



CITROËN JUMPY



INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Instructiunile de utilizare online

Alegeti unul din urmatoarele tipuri de acces pentru a consulta instructiunile de utilizare online...

MyCITROËN

Cautati instructiunile de utilizare pe site-ul CITROËN, rubrica "MyCITROËN".

Acest spatiu personal si adecvat va permite stabilirea unui contact direct si privilegiat cu Marca.

Consultând instructiuni de utilizare online, aveți acces la ultimele informații disponibile, ușor de identificat prin marcajele de pagină, reperabile cu ajutorul acestei pictograme:



Daca rubrica "MyCITROËN" nu este disponibilă pe site-ul CITROËN din România, puteți consulta instructiunile de utilizare la adresa următoare:

<http://service.citroen.com/ddb/>

Selectați:

- > limba utilizată,
 - > vehiculul, tipul de caroserie,
 - > perioada de editare a instructiunilor de utilizare corespunzând primei puneri in circulatie a vehiculului.
-

Scanati acest cod pentru a accesa direct instructiunile de utilizare.



Aceste instructiuni de utilizare au fost concepute pentru ca dumneavoastră să profitați din plin de acest vehicul în orice situație, în deplina siguranță.

Citiți-l cu atenție pentru a vă familiariza cu vehiculul.

Legenda

-  avertizare privind siguranța
-  informație complementară
-  contribuție la protecția mediului

Simbolistica

Aceste simboluri vă vor permite să distingeți caracteristicile specifice vehiculului:



Furgon



Cabina extinsă cu siguranță copii mecanică



Cabina extinsă cu siguranță copii electrică



Combi

În aceste instrucțiuni de utilizare sunt prezentate toate variantele de echipare disponibile pentru întreaga gamă de vehicule. Vehiculul este dotat parțial cu echipamentele menționate în acest document, în funcție de nivelul de echipare, versiunea și caracteristicile din țara în care este comercializat.

Descrierile și imaginile au rol pur orientativ. Automobilele CITROËN își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice, echipamentele și accesoriile fără a avea obligația de a actualiza prezentele instrucțiuni de utilizare.

Acest document este parte integrantă a vehiculului dumneavoastră.

În cazul vânzării vehiculului, predati-l noului proprietar.

CITROËN prezintă pe toate continentele

o gamă bogată,

îmbinând tehnologia și spiritul novator permanent,

pentru o apropiere modernă și creativă a mobilității.

Vă mulțumim și vă felicităm pentru alegerea făcută.

La volanul noului vehicul,

cunoscând fiecare echipament,

fiecare comandă și fiecare reglare,

va face mai confortabile și mai plăcute

deplasările și călătoriile.

Drum bun!

Vedere de ansamblu	1	Ergonomie și confort	3	Iluminat și vizibilitate	4
Etichete	11	Reglare volan	99	Retrovizoare	143
Conducere Eco	12	Scaune față	99	Comanda de iluminat	146
Instrumente de bord	1	Bancheta fata cu 2 locuri	104	Lumini de zi	149
Tablouri de bord	14	Moduwork	106	Aprindere automata a luminilor	149
Martori luminosi	17	Bancheta monobloc fixa	110	Comutare automata a luminilor de drum	153
Temperatura apa motor	31	Scaun si bancheta spate fixa	113	Reglare manuala proiectoare pe verticala	155
Contoare de kilometri	38	Cabina extinsa fixa	117	Comanda stergatoarelor	156
Reostat de iluminat	39	Amenajari interioare	119	Stergere automata	157
Calculator de bord	40	Amenajari zona de incarcare	122		
Ecran tactil	43	Amenajari scaune	123		
Reglare data si ora	46	Incalzire / Ventilatie	125		
		Aer conditionat manual	126		
		Aer conditionat automat cu 2 zone	128		
		Dezaburire - Degivrare fata	132		
		Dezaburire - Degivrare retrovizoare	133		
		Dezaburire - Degivrare luneta	134		
		Incalzire - Climatizare spate	137		
		Incalzire / Ventilatie programabila	138		
		Plafoniera(e)	141		
Deschideri	2			Siguranță	5
Cheie	47			Semnal de avarie	160
Cheie, telecomanda	47			Apel de urgenta sau de asistenta	160
"Acces si Pornire Maini Libere"	55			Avertizor sonor	161
Blocare / deblocare deschideri din interior	72			Program de stabilitate electronic (ESC)	161
Usi fata	74			Grip control (Controlul tractiunii)	164
Usa(i) laterala(e) culisanta(e) cu actionare manuala	75			Centuri de siguranta	166
Usa(i) laterala(e) culisanta(e) electrica(e)	78			Airbaguri	170
Usa(i) laterala(e) culisanta(e) maini libere	87			Scaune pentru copii	174
Usi batante spate	91			Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului	177
Capac de portbagaj	94			Fixari ISOFIX	186
Alarma	95			Siguranța copii mecanica	194
Actionari electrice de geamuri	98			Siguranța pentru copii electrica	194
				Siguranța copii geamuri spate	195

Conducere

6

Recomandari de conducere	196
Pornire-oprire a motorului, cu cheia simpla, cu cheia cu telecomanda	199
Pornire-oprire motor, "Acces si Pornire Maini Libere"	202
Frana de parcare	205
Asistare la pornirea in panta	206
Cutie manuala cu 5 trepte	207
Cutie manuala cu 6 trepte	207
Indicator de schimbare a treptei	208
Cutie de viteze automata	209
Cutie de viteze pilotata	214
Stop & Start	218
Afisaj in campul vizual	222
Memorizarea vitezelor	224
Recunoasterea limitei de viteza	225
Limitator de viteza	229
Regulator de viteza	232
Regulator de viteza adaptiv	236
Avertizare de risc de coliziune si Active Safety Brake	243
Avertizare de parasire a benzii de rulare	248
Detectarea neatenției	250
Sistem de supraveghere a unghiului mort	252
Asistare la parcare	255
Camera video de mers inapoi, retrovizor interior	258
Vedere spate 180	259
Detectare pneu dezumflat	262

Informații practice

7

Rezervor de carburant	265
Selector de carburant Diesel	266
Lanturi pentru zapada	268
Tractarea unei remorci	269
Mod economie de energie	270
Accesorii	271
Bare de pavilion / Galerie de pavilion	273
Schimbarea unei lame de stergator	274
Capota	276
Motor Diesel	277
Verificare niveluri	278
Controale	281
Aditiv AdBlue® si sistem SCR (Diesel BlueHDi)	283

In caz de pana

8

Triunghi de presemnalizare (depozitare)	287
Caseta cu scule	287
Kit de depanare provizorie a pneului	290
Schimbarea unei roti	296
Inlocuirea unui bec	303
Inlocuirea unei sigurante fuzibile	316
Baterie 12 V	321
Remorcarea	325
Pana de carburant (Diesel)	327

Caracteristici tehnice

9

Dimensiuni	328
Motorizari	332
Mase	332
Elemente de identificare	337

Audio și telematică

Urgenta sau asistenta	338
CITROËN Connect Nav	341
CITROËN Connect Radio	429
Sistem audio Bluetooth® Sistem audio Bluetooth®	483

Index alfabetic

Exterior

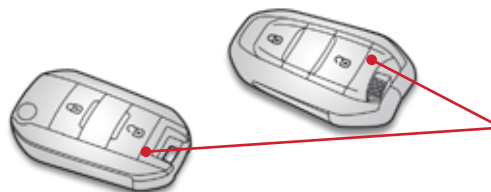
Recunoastere limitare viteza	225-228
Avertizare de risc de coliziune	243-245
Active Safety Brake	243, 246-248
Detectare neatenție	250-251

Inlocuirea unei lamele de stergător	274
Stergere automată geamuri	157-158
Dezaburire, degivrare fața	132

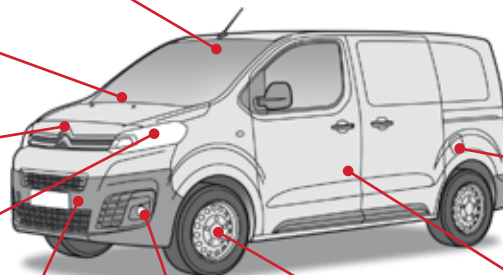
Deschidere capota	276
-------------------	-----

Aprindere automată lumini	149
Comutare automată lumini de drum	153-154
Lumini semnalizatoare de direcție	148
Reglare manuală proiectoare pe verticală	155
Inlocuire becuri fața	303-309
Spalare proiectoare	158

Asistare la parcare cu fața	255-257
Remorcă	325-326



Cheie	47
Cheie, telecomandă	47-54
Inlocuire baterie, reinitializare	54
Acces și Pornire Mâini Libere	55-71
Inlocuire baterie, reinitializare	70
Pornire - oprire motor cheie, telecomandă	199-201
Pornire - oprire motor Acces și Pornire Mâini Libere	202-204
Blocare / deblocare deschideri de la interior	72-73
Alarma	95-97



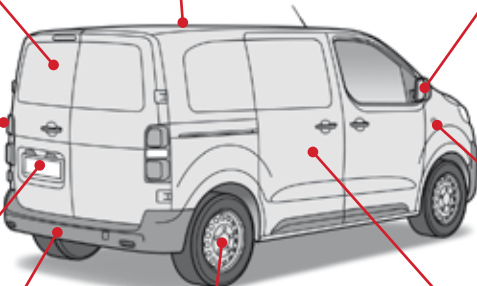
Bușon, rezervor carburant	265-266
Selector de carburant	266-267
Pana de carburant, rearmare diesel	327

Usi fața	74-75
Rezervor de aditiv AdBlue®	283-286
Trusa de scule	287-289

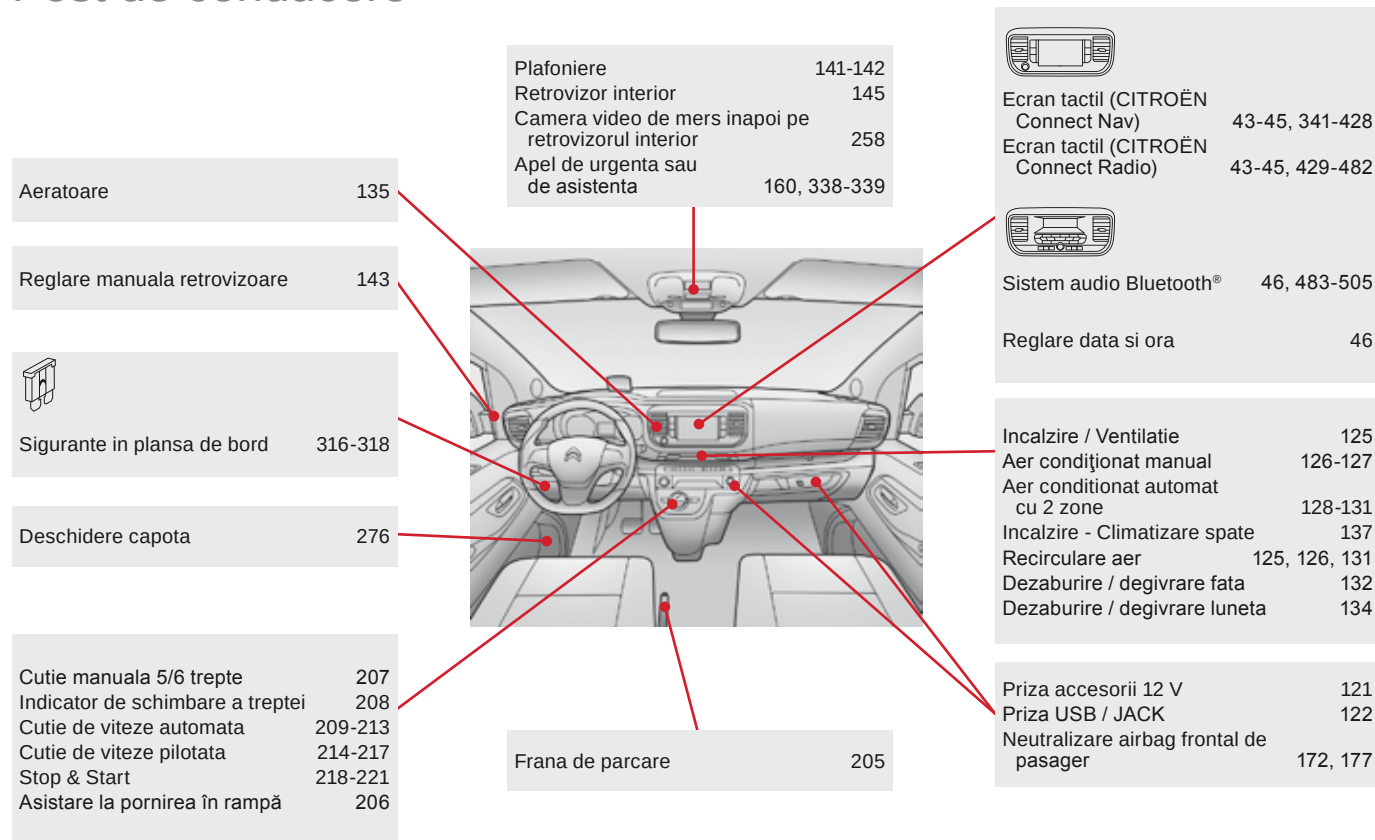
Detectare pneu dezumflat	262-264
Pneuri, presiune	263-264, 337
Program ESC	161-163
ABS, REF	162
CDS, ASR	163
Grip control	163, 164-165
Lanturi pentru zapada	268

Proiectoare anticeata	147, 309
Lumini de zi	149, 305
Iluminat static de intersectie	152

Exterior (continuare)

Usi batante 91-93 Capac de portbagaj 94 Dezaburire-Degivrare luneta 134	Accesorii 271-273 Bare portbagaj de acopris / Galerie de acoperis 273	Retrovizoare exterioare 143-144 - actionare manuala - actionare electrica Dezaburire - Degivrare retrovizoare 133 Sistem de supraveghere unghi mort 252-254
Inlocuire becuri spate 310, 315 Lumini spate (usi batante) 303, 310-312 Lumini spate (capac de portbagaj) 303, 313-315 Al 3-lea stop 311, 314 - usi batante - capac de portbagaj		Semnalizator de directie lateral 305
Lumini de placa de inmatriculare 311, 314 - usi batante - capac de portbagaj Camera video de mers inapoi 258 Vedere spate 180 259-261	Triunghi de presemnalizare 287 Kit de depanare provizorie pneu 290-295 Roata de rezerva, cric, schimbare roată 296-302 Umflare roți, presiuni 295, 337	Cabina extinsa fixa 117-118 Usa(i) laterala(e) culisanta(e) manual 75-77, 84-86 Usa(i) laterala(e) culisanta(e) electric 78-83, 84-86 Usa(i) laterala(e) culisanta(e) maini libere 87-90 Siguranta copii mecanica 194 Siguranta copii electrica 194 Siguranta copii geamuri spate 195
Remorcare 325-326 Atasarea unei remorci 198, 269 Asistare la pacarea cu spatele 255-257		

Post de conducere



Post de conducere (continuare)

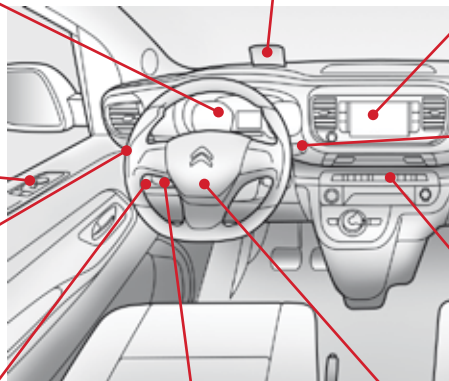
Tablouri de bord	14-16
Martori luminosi	17-30
Temperatura apa	31
Indicator de intretinere	31-33
Indicator de nivel de ulei	34
Indicator de autonomie AdBlue®	35-37
Contor de kilometri	38
Indicator de schimbare treapta	208
Reostat de iluminat	39
Calculator de bord	40-42
Reglare data si ora	46
Detectare neatentie	250-251

Actionari electrice geamuri	98
Reglare electrica retrovizoare	143

Comanda lumini	146-151
Lumini semnalizatoare de directie	148

Grip control	163, 164-165
Incalzire / Ventilatie programabila	138-140
Alarma	95-97
Reglare manuala proiectoare pe verticala	155
Avertizare de parasire a benzii de rulare	248-249
Sistem de supraveghere unghi mort	252-254
Comutare automata lumini de drum	153-154

Afisaj in campul de vedere	222-223
----------------------------	---------



Memorare viteze	224
Limitator de viteza	229-231
Regulator de viteza	232-235
Regulator de viteza adaptiv	236-242

Reglare data/ora (ecran tactil)	46
Vedere spate 180	259-261
Memorizare viteze	224
Recunoastere limita de viteza	225-228, 231, 234, 238
Avertizare de risc de coliziune	243-245
Active Safety Brake	243, 246-249
Neutralizare sistem Stop & Start	220

Comanda stergatoare de geamuri	156-159
Calculator de bord	40-42

Blocare / deblocare din interior	72-73
Usa(i) laterala(e) culisanta(e) electric	78-86
Selectivitate cabina / zona de incarcare	47-48, 55
Siguranta copii electrica	194
Semnal de avarie	160
Reinitializare detectare pneu dezumflat	263-264
Neutralizare sistem Stop & Start	220
Neutralizare sistem CDS/ASR	163

Reglare volan	99
Claxon	161



Interior

Amenajări interioare	119-122
- suport de sticlă/pahar	
- covoras de podea	
- parasolar	
- torpedo	
- compartiment pentru obiecte marunte	
- compartiment pentru obiecte marunte superior	
- prize accesorii, USB, JACK	
Trusa des scule	287-289

Scaune fata	99-103
- reglare manuala	
- reglare electrica	
- tetiera	
- incalzire scaune	
Centuri de siguranta	166-168

Plafoniere spate	141
Inlocuire becuri plafoniera	312

Cabina extinsa	117-118
----------------	---------

Amenajare zona de incarcare	122-123
- inele de fixare	
- opritor de incarcatura	
Accesorii	271-273

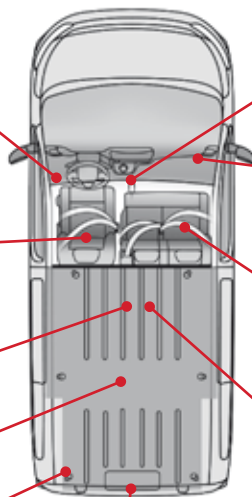
Kit de depanare provizorie	
pneu	287-289, 290-295
Roata de rezerva, cric,	
inlocuire roata	287-289, 296-302

Retrovizor interior	145
Plafoniera fata	141
Inlocuire becuri plafoniera	312

Airbaguri frontale, laterale	170-173
Neutralizare airbag frontal de pasager	172, 177
Prize accesorii 12 V	121
Priza USB	122
Priza JACK	122

Bancheta fata 2 locuri	104-105
Bancheta cu incalzire	105
Moduwork	106-109
Masuta de lucru	109
Scaune pentru copii	174-183

Fixari ISOFIX (cabina marita fixa)	186-189
------------------------------------	---------





Interior

Amenajări interioare	119-122
- suport de sticlă/pahar	
- covoraș de podea	
- parasolar	
- torpedo	
- compartiment pentru obiecte marunte	
- compartiment pentru obiecte marunte superior	
- prize accesorii, USB, JACK	
Trusa de scule	287-289

Scaune fata	99-103
- reglare manuala	
- reglare electrica	
- pozitie masuta	
- tetiera	
- incalzire scaune	
Centuri de siguranta	166-168

Bancheta monobloc fixa	110-112
Scaune si bancheta spate	113-115
Etichete scaune	116

Plafoniere spate	142
Schimbare becuri plafoniera	312

Amenajări scaune	123-124
- plasa de retinere incarcaturi inalte	
- geamuri spate	
Accesorii	271-272

Retrovizor interior	145
Plafoniera fata	142
Schimbare becuri plafoniera	312

Airbaguri frontale, laterale, cortină	170-173
Neutralizare airbag frontal de pasager	172, 177
Prize accesorii 12 V	121
Priza USB	122
Priza JACK	122

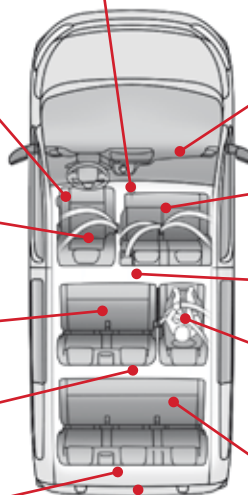
Bancheta fata cu 2 locuri	104-105
Bancheta cu incalzire	105

Incalzire - Climatizare spate	137
-------------------------------	-----

Scaune pentru copii	174-181, 184-185
Fixari ISOFIX	186-187, 190-192
Geamuri laterale spate	124, 195

Bancheta monobloc fixa	110-112
Scaun si bancheta spate	113-115
Etichete scaune	116

Kit de depanare provizorie pneu	287-289, 290-295
Roată de rezerva, cric, schimbare roată	287-289, 296-302



Intretinere - Caracteristici

Verificare niveluri 278-280

- ulei
- lichid de frana
- lichid de directie asistata
- lichid de racire
- lichid de spalare geamuri, spalare proiectoare
- aditiv (Diesel cu filtru de particule)

Controlul elementelor 281-282

- baterie
- filtru de aer / habitaculu
- filtru de ulei
- filtru de particule (Diesel)
- placute / discuri de frana

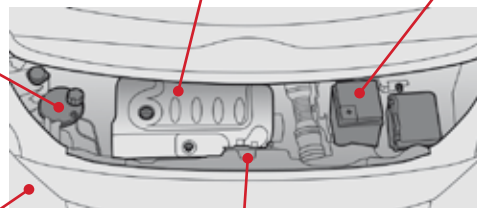
Inlocuire becuri 303-315

- fata
- spate

Planseu cabina

- Inlocuire becuri de lumini spate 315
- Dimensiuni 331

Pana de carburant (pompa de reamorsare) 327



- Deschidere capota 276
- Compartiment motor 277
- Motorizari 332-336
- AdBlue® 283-286

Baterie 12 V 321-325

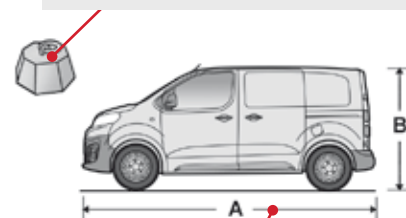


Mod delectare, economie 270

Sigurante in compartiment motor 316-317, 320



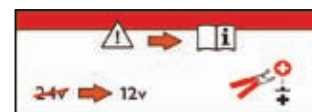
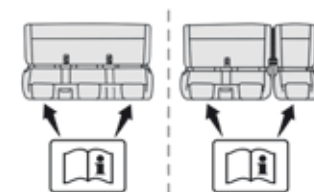
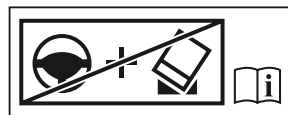
Mase Diesel 332-336



Dimensiuni 328-331

Elemente de identificare 337

Etichete



Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutina ce permit automobilistului să optimizeze consumul de carburant și emisiile de CO₂.

Optimizați utilizarea cutiei de viteze

Cu o cutie de viteze manuală, porniți ușor și cuplați fără a aștepta treapta de viteze superioară. În faza de accelerare, schimbați vitezele mai devreme.

Cu o cutie de viteze automată sau pilotată, utilizați cu precădere modul automat, fără a apăsa puternic sau brusc pedala de accelerație.

Indicatorul de schimbare a treptei de viteză vă invită să cuplați treapta de viteză adecvată: imediat ce este afișată o indicație pe tabloul de bord, urmați-o.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze pilotată sau automată, acest indicator nu apare decât în modul manual.

Adoptați un stil de conducere flexibil

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pe pedala de accelerație. Aceste maniere de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO₂ și atenuarea fondului sonor produs de circulație.

În condiții de circulație fluidă, dacă dispuneți de comanda "Cruise" la volan, selectați regulatorul de viteză începând de la 40 km/h.

Controlați utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitacul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile și pornind ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat. De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise.

Utilizați echipamentele ce permit limitarea temperaturii în habitacul (mascarea trapei de pavilion, storiuri...).

Opriti aerul condiționat, dacă acesta nu este automat, imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.

Opriti comenzile de degivrare și dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat. Opriti cât mai curând posibil comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele anticeață aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Evitați menținerea motorului pornit, mai ales în timpul iernii, înainte de a angaja prima treaptă de viteză; vehiculul se încălzește mult mai repede în timpul rulării.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video...), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant. Debransați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

Limitati cauzele supraconsumului

Repartizați greutatea în vehicul; plasați bagajele mai grele din portbagaj cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale, suport de biciclete, remorcă...).

Alegeți utilizarea unui portbagaj de acoperis închis.

Îndepărtați barele de pavilion și barele transversale după utilizare.

Imediat ce s-a încheiat iarna, demontați pneurile de iarnă și montați pneurile de vară.

Respectați recomandările de întreținere

Verificați regulat și la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta situată pe rama usii conducătorului.

Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați, de asemenea, roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

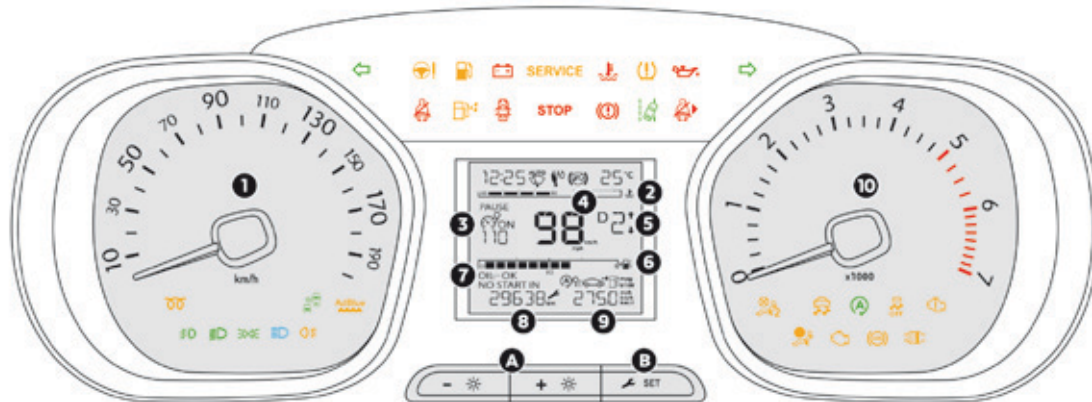
Efectuați regulat întreținerea vehiculului (ulei, filtru de ulei, filtru de aer, filtru habitacul...) și urmați calendarul acestor operații prevăzute în planul de întreținere al constructorului.

Cu un motor Diesel BlueHDi, când sistemul SCR este defect, vehiculul devine poluant; apălați imediat la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat, pentru a readuce nivelul de emisii de oxizi de azot la valori conforme cu reglementările.

În timpul alimentării cu carburant, nu insistați după a treia întrerupere a pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

La volanul vehiculului nou, numai după parcurgerea primilor 3 000 kilometri veți constata o regularizare a consumului mediu de carburant.

Tablouri de bord LCD



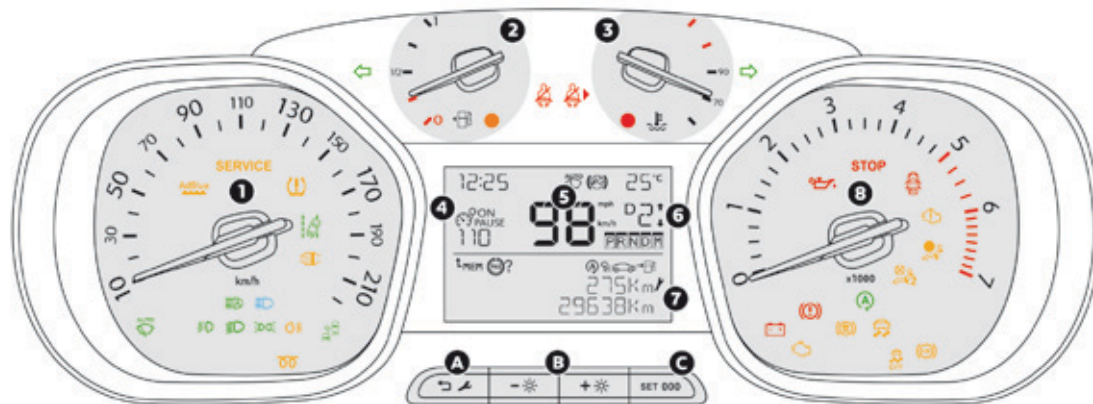
Cadrane si afisaje

1. Vitezometru analogic (km/h sau mph).
2. Indicator de temperatură a lichidului de răcire.
3. Valori de referinta pentru regulatorul sau limitatorul de viteza.
4. Vitezometru numeric (km/h sau mph).
5. Indicator de schimbare de treapta.
Treapta in cutia de viteze automata sau pilotata.
6. Indicator de nivel carburant.
7. Indicator de nivel ulei motor.
8. Indicator de intretinere, apoi Totalizator de kilometri (km sau mile).
Acele functii se afiseaza succesiv la punerea contactului.
9. Contor de kilometri zilnic (km sau mile).
10. Turometru (x 1 000 rot/min sau rpm).

Taste de comanda

- A. Reostat de iluminat general.
- B. Aducere la zero a indicatorului de intretinere.
Daca vehiculul este echipat, aducere la zero a kilometrajului zilnic.
Reglare data si ora.
Informatie instantanee:
 - referitoare la intretinere,
 - referitoare la autonomia de rulare cu lichid antipoluare (AdBlue®).

Tablou de bord LCD text



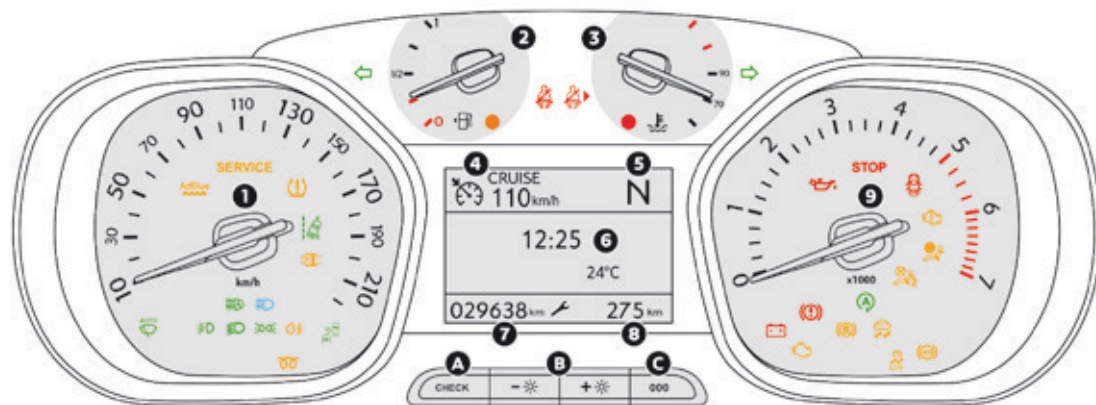
Cadrane si afisaje

1. Vitezometru analogic (km/h sau mph).
2. Indicator de nivel carburant.
3. Indicator de temperatură a lichidului de răcire.
4. Valori de referinta pentru regulatorul sau limitatorul de viteza.
5. Vitezometru numeric (km/h sau mph).
6. Indicator de schimbare de treapta.
Treapta in cutia de viteze automata sau pilotata.
7. Indicator de intretinere, apoi Totalizator de kilometri (km sau mile), contor de kilometri zilnic (km sau mile), afisare mesaje, ...
8. Turometru (x 1 000 rot/min sau rpm).

Taste de comanda

- A. Readucere la zero a indicatorului de intretinere.
pelare informatie instantanee:
 - referitoare la intretinere,
 - referitoare la autonomia de rulare cu lichid antipoluare (AdBlue®).
- B. Reostat de iluminat general.
- C. Aducere la zero a contorului de kilometri zilnic si a parcursului.

Tablou de bord matricial



Cadrane si afisaje

1. Vitezometru analogic (km/h sau mph).
2. Indicator de nivel carburant.
3. Indicator de temperatură a lichidului de răcire.
4. Valori de referință pentru regulatorul sau limitatorul de viteză.
5. Indicator de schimbare de treaptă.
Treapta de cutie de viteze automată sau pilotată.
6. Zona de afisare: mesaje de avertizare sau de stare a funcțiilor, calculator de bord, vitezometru numeric (km/h sau mph), ...
7. Indicator de intretinere, apoi Totalizator de kilometri (km sau mile).
Aceste funcții se afișează succesiv la punerea contactului.
8. Contor de kilometri zilnic (km sau mile).
9. Turometru (x 1 000 rot/min sau rpm), gradat în funcție de motorizare (benzina sau Diesel).

Taste de comanda

- A. Aducere la zero a indicatorului de intretinere.
Afișarea listei de avertizări.
Apelarea informației:
 - referitoare la intretinere,
 - referitoare la autonomia de rulare cu lichid antipoluare (AdBlue®).
- B. Reostat de iluminat general.
- C. Aducere la zero a contorului de kilometri zilnic.

Martori luminosi

Repere vizuale care informează conducatorul de punerea în funcțiune a unui sistem (martori de funcționare sau de neutralizare), sau de apariția unei anomalii (martor de avertizare).

La punerea contactului

Unii martori de avertizare se aprind timp de câteva secunde, la punerea contactului vehiculului.

Imediat după pornirea motorului, acești martori trebuie să se stingă.

În cazul în care raman aprinsi, înainte de a porni vehiculul, consultați martorul de avertizare respectiv.

Avertizari asociate

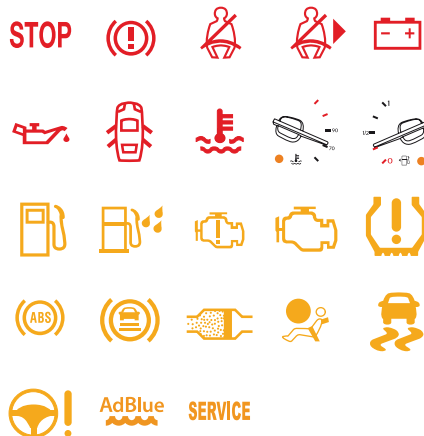
Unii martori pot avea ambele tipuri de aprindere: continua sau intermitenta.

Numai asocierea modului de aprindere a martorului cu starea de funcționare a vehiculului va poate informa daca situatia este normala sau a aparut o anomalie. In caz de anomalie, aprinderea martorului poate fi insotita de un semnal sonor si/sau de un mesaj.

Martori de avertizare

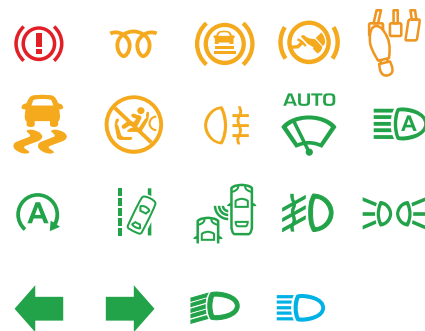
Motorul fiind pornit sau cu vehiculul în rulare, aprinderea unuia dintre martorii ce urmează indică apariția unei anomalii ce necesită intervenția conducatorului.

Orice anomalie care determină aprinderea unui martor de avertizare necesită un diagnostic suplimentar, cu ajutorul mesajului asociat. Dacă întâmpinați probleme, nu ezitați să consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.



Martori de funcționare

Aprinderea, în tabloul de bord și/sau pe afișajul din tabloul de bord, a unuia dintre martorii următori confirmă punerea în funcțiune a sistemului corespunzător.



Martori de neutralizare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă oprirea voluntară a sistemului corespondent.

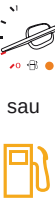
Aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor și de afisarea unui mesaj.



Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
STOP	STOP	continuu, asociat cu un alt martor de avertizare, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.	Aprinderea matorului este legata de o disfuncție grava la nivelul motorului, sistemului de franare, sau de asistare a direcției etc., ori o anomalie electrică majoră. Oprirea vehiculului este imperativă, imediat ce condițiile de siguranță o permit. Opriti, taiati contactul și apelați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Frana de parcare	continuu.	Frana de parcare este acționată sau incomplet eliberată. Eliberați frana de parcare pentru a stinge matorul; cu piciorul pe pedala de frână. Respectați indicațiile de siguranță. Pentru mai multe informații despre Frana de parcare , consultați rubrica corespunzătoare.
	Frânare	continuu.	Scăderea nivelului de lichid de frana în circuitul de frânare este semnificativă. Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Completați nivelul cu lichid recomandat de CITROËN. Dacă problema persistă, verificați circuitul în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.
 + 		continuu, asociat cu matorul ABS.	Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect. Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Efectuați o verificare în cadrul rețelei CITROËN sau unui service autorizat.

	Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 	Centura(i) necuplata(e) / decuplata(e)	continuu sau clipitor, însoțit de un semnal sonor.	O centură nu a fost cuplata, sau a fost desfăcută.	Trageți centura apoi inserați pana metalică în dispozitivul de blocare.
	Incarcare baterie*	continuu.	Circuitul de încărcare a bateriei este defect (borne sulfatate sau slăbite, cureaua alternatorului slăbită sau rupta...).	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Presiune ulei motor	continuu.	Circuitul de ungere al motorului este defect.	Oprirea este imperativă, asigurând cele mai bune condiții de siguranță. Opiți vehiculul, tăiați contactul și consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
 sau 	Temperatura maxima a lichidului de racire	continuu, cu acul în zona roșie. continuu (numai cu tablou de bord LCD).	Temperatura din circuitul de răcire este prea mare.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Așteptați răcirea motorului pentru a completa nivelul, dacă este necesar. Dacă problema persistă, opriți vehiculul, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

* În funcție de țara de comercializare.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 Usa(i) deschisa(e)	continuu și asociat cu un mesaj ce localizează deschiderea, dacă viteza este mai mică de 10 km/h. continuu, asociat cu un mesaj ce localizează deschiderea și completat de un semnal sonor, dacă viteza este mai mare de 10 km/h.	O usa fata, laterala sau spate (usa batanta stanga, sau capac de portbagaj) a ramas deschisa.	Inchideti corect deschiderea in cauza. Daca vehiculul este astfel echipat si daca usa batanta din dreapta a ramas deschisa, acest lucru nu este semnalat de acest martor.
 sau	continuu, cu acul in zona rosie. continuu (doar cu tabloul de bord LCD).	La prima aprindere, în rezervor sunt mai puțin de 8 litri de carburant.	Este imperativ sa alimentați cu carburant, pentru a evita o pană. Acest martor se aprinde din nou la fiecare punere a contactului, atât timp cât alimentarea cu carburant nu a fost suficientă. Capacitatea rezervorului: aproximativ 69 litri. Nu rulați niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece există riscul deteriorării sistemelor de antipoluare și de injecție.
 Prezența apei în motorina	continuu (numai la tabloul de bord LCD).	Filtrul de motorină conține apă.	Există riscul de deteriorare a sistemului de injecție. Consultați de urgență rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 + STOP	Sistem de autodiagnosticare motor	continuu, asociat cu martorul STOP.	A fost detectată o defecțiune majoră la motor. Este imperativă oprirea vehiculului în cele mai bune condiții de siguranță. Opriți vehiculul, tăiați contactul și consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Sistem de autodiagnosticare motor	continuu.	Sistemul antipoluare este defect. Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
		clipitor.	Sistemul de control al motorului este defect. Risc de distrugere a catalizatorului. Verificați în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.
 + SERVICE		continuu, asociat cu martorul SERVICE.	A fost detectată o defecțiune minoră la motor. Verificați în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.
	Preincalzire motor Diesel	continuu. Contactorul este in pozitia a 2-a (Contact). Sau Butonul de pornire "START/STOP" a fost actionat.	Așteptați stingerea matorului înainte de pornire. La stingere, pornirea este imediata, cu conditia: - ca pedala de ambreiaj sa fie apasata, la vehiculele cu cutie manuala, - ca pedala de frana sa fie mentinuta apasata, la vehiculele cu cutie automata sau pilotata. Durata de aprindere este determinată de condițiile climatice (până la aproximativ treizeci de secunde în condiții climatice extreme). Dacă motorul nu pornește, puneți contactul din nou și așteptați iar stingerea matorului, apoi porniți motorul.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 + SERVICE	Pneu dezumflat 	continuu, insotit de un semnal sonor si de un mesaj. intermitent apoi continuu, insotit de martorul de Service.	Presiunea este insuficienta in una sau mai multe roti. Functia prezinta o disfunctie: monitorizarea presiunii din pneuri nu mai este asigurata. Imediat ce este posibil, verificati presiunea din pneuri. Verificati sistemul in rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
	Picior pe frana	continuu.	Pedala de frana trebuie apasata. La vehiculele cu cutie de viteze automata sau pilotata, apasati pedala de frana, cand motorul este pornit, inainte de a elibera frana de parcare, pentru a debloca selectorul si deplasarea acestuia din pozitia P sau N . Dacă doriți eliberarea frânei de parcare fără a apăsa pedala de frână, acest martor va rămâne aprins.
	Picior pe ambreiaj	continuu.	În modul STOP al Stop & Start, trecerea in mod START este refuzată, deoarece pedala de ambreiaj nu este complet apăsată. Dacă vehiculul este echipat cu o cutie de viteze manuala, este necesară debreierea completă, pentru a permite trecerea motorului în mod START.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 Antiblocare roți (ABS)	continuu.	Sistemul de antiblocare a roților este defect.	Vehiculul păstrează frânarea clasică. Rulați prudent, cu viteză moderată și consultați de urgență rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
 Active Safety Brake Avertizare de risc de coliziune	clipitor.	Sistemul se activează.	Sistemul franează scurt, pentru a reduce viteza de coliziune frontală cu vehiculul precedent.
	continuu, însoțit de un mesaj și de o avertizare sonoră.	Sistemul este defect.	Efectuați o verificare a sistemului în rețeaua CITROËN, sau la un Service autorizat.
	continuu, însoțit de un mesaj.	Sistemul este neutralizat (dezactivare din meniu).	Pentru mai multe informații privind sistemul de Avertizare de risc de coliziune / Active Safety Brake , consultați rubrica corespunzătoare.
 Filtru de particule (Diesel)	continuu, însoțit de un semnal sonor și un mesaj de risc de colmatare a filtrului de particule.	Aceasta indică un început de saturare a filtrului de particule.	Imediat ce condițiile de circulație o permit, regenerați filtrul, rulând cu o viteză de cel puțin 60 km/h, până la stingerea matorului.
	continuu, însoțit de un semnal sonor și un mesaj de nivel redus de aditiv pentru filtrul de particule.	Aceasta indică un nivel minim de aditiv în rezervorul de aditiv.	Completați de urgență cu aditiv, la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

	Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Airbaguri	aprins temporar.	Se aprinde pentru câteva secunde, apoi se stinge la punerea contactului.	Trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
		continuu.	Unul dintre sistemele de airbaguri sau de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect.	Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.
	Airbag frontal de pasager	continuu pe afișajul maritorilor centurilor și airbagului frontal al pasagerului.	Comanda, situată pe planșa de bord, pe partea pasagerului, este acționată pe poziția "OFF" . Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. Puteti să instalați un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers", cu excepția cazului de anomalie de funcționare a airbagurilor (martor de avertizare Airbaguri aprins).	Pentru a activa airbagul frontal al pasagerului, acționați comanda pe poziția "ON" ; în acest caz, nu mai este posibil să instalați un scaun pentru copii dispus "cu spatele în direcția de mers" pe acest loc.
	Sistem de airbag de pasager	continuu.	Comanda situată pe planșa de bord, pe partea pasagerului este acționată pe poziția "ON" . Airbagul frontal al pasagerului este activat. În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii, amplasat "cu spatele în direcția de mers" pe scaunul pasagerului din față.	Acționați comanda pe poziția "OFF" , pentru a neutraliza airbagul frontal al pasagerului. În acest caz, puteți instala un scaun pentru copii, amplasat "cu spatele în direcția de mers", cu excepția cazului în care există o anomalie în funcționarea airbagurilor (martor de avertizare Airbaguri aprins).

	Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Control dinamic al stabilității (CDS /ASR)	continuu.	Tasta este actionata si martorul este aprins. Sistemul CDS/ASR este dezactivat. CDS: control dinamic al stabilității. ASR: antipatinare roți.	Apăsați tasta, pentru a activa sistemul CDS/ASR. Martorul luminos se stinge. Sistemul CDS/ASR este activat automat la pornirea vehiculului. În caz de dezactivare, sistemul se reactivează automat de la aproximativ 50 km/h. Pentru mai multe informații privind Programul de stabilitate electronică (ESC) și mai ales sistemul CDS/ASR, consultați rubrica corespunzătoare.
	Control dinamic al stabilității (CDS/ASR)	clipitor.	Sistemul CDS/ASR intră în acțiune.	Sistemul optimizează tracțiunea și permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului, în caz de pierdere a aderenței sau traiectoriei.
		continuu.	Sistemul CDS/ASR este defect.	Efectuați o verificare a sistemului în cadrul rețelei CITROËN sau unui Service autorizat.
	Direcție asistată	continuu.	Direcția asistată este defectă.	Rulați cu prudență, cu viteză moderată. Verificați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

Martor		Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 AdBlue® (Diesel BlueHDi)		aprindere continua imediat dupa punerea contactului, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica autonomia de rulare.	Autonomia de rulare este cuprinsa între 600 si 2 400 km.	Completati de urgenta cu AdBlue®: apelati la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat, sau efectuatii personal aceasta operatie.
		aprindere intermitenta, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica autonomia de rulare.	Autonomia de rulare este cuprinsa între 0 km si 600 km.	Este imperativa completarea cu AdBlue® pentru a evita o pana : apelati la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat, sau efectuatii personal aceasta operatie.
		aprindere intermitenta, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica interdictia de pornire.	Rezervorul de AdBlue® este gol: dispozitivul de imobilizare electronica impiedica repornirea motorului.	Pentru a reporni motorul, este imperios necesar sa completati cantitatea de AdBlue®: apelati la rețeaua CITROËN, sau la un Service autorizat, sau efectuatii personal aceasta operatie conform instructiunilor din sectiunea corespunzatoare. Trebuie sa adaugati cel puțin 3,8 litri de AdBlue® in rezervorul de lichid.



Pentru a face o completare cu lichid AdBlue®, sau pentru mai multe informatii privind **AdBlue®**, consultati rubrica corespunzatoare.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Sistem antipoluare SCR (Diesel BlueHDI) aprindere continua imediat dupa punerea contactului, asociata cu martorii luminosi SERVICE si sistem de autodiagnosticare motor, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica un defect de antipoluare.	A fost detectata o disfunctie a sistemului de antipoluare SCR.	Aceasta avertizare dispare imediat ce nivelul de emisii poluante revine in limitele stabilite.
	aprindere intermitenta imediat dupa punerea contactului, asociata cu martorii luminosi SERVICE si sistem de autodiagnosticare motor, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica autonomia de rulare.	Dupa confirmarea disfunctiei sistemului antipoluare, puteti parcurge pana la 1100 km inaintea declansarii dispozitivului de blocare a pornirii motorului.	Apelați imediat ce este posibil la rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru a evita pana.
	aprindere intermitenta imediat dupa punerea contactului, asociata cu martorii luminosi SERVICE si sistem de autodiagnosticare motor, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica interdictia de pornire.	Ati depasit limita de rulare autorizata dupa confirmarea disfunctiei sistemului antipoluare: dispozitivul de blocare a pornirii impiedica pornirea motorului.	Pentru a putea reporni motorul, este imperativ sa apelati la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

	Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
SERVICE 	Service	aprins temporar.	Apariția unor anomalii minore care nu au un martor specific.	Identificați anomalia cu ajutorul mesajului asociat, de exemplu: - nivelul minim al uleiului din motor, - nivelul minim din rezervorul de lichid de spălare geamuri / proiectoare, - uzura bateriei telecomenzii, - scăderea presiunii din pneuri, - saturarea filtrului de particule (FAP) pe vehiculele Diesel. - ... Pentru mai multe informații privind Controalele și în mod deosebit filtrul de particule, consultați rubrica corespunzătoare. Pentru alte anomalii, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
		continuu.	Apariția unor anomalii majore care nu au un martor specific.	Identificați anomalia consultând mesajul afișat și apelați imperativ rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
		continuu, asociat aprinderii intermitente, apoi continue a cheii de întreținere.	Termenul de revizie este depășit.	Numai pentru versiunile Diesel BlueHDi. Efectuați revizia vehiculului cât mai curând posibil.
	Lumini de ceata spate	continuu.	Luminile de ceata spate sunt aprinse.	Roțiți inelul comenzii spre spate pentru a stinge luminile de ceata.

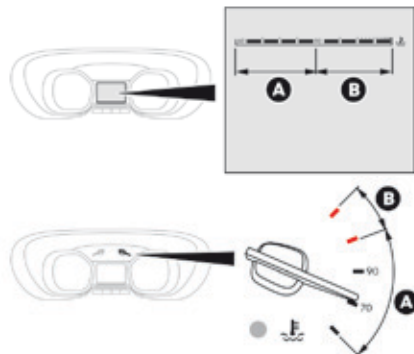
	Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Stergere automată	continuu.	Comanda de stergere geamuri este acționată în jos.	Stergerea automată a parbrizului este activată. Pentru a dezactiva stergerea automată, acționați comanda în jos, sau plasați comanda de stergere geamuri pe altă poziție.
	Comutare automată lumini de drum	continuu.	Comanda luminilor este în poziția "AUTO" și funcția a fost activată. Luminile de drum se aprind dacă luminozitatea exterioară și condițiile de circulație o permit.	Camera video situată în partea superioară a parbrizului gestionează aprinderea luminilor de drum în funcție de iluminatul exterior și condițiile de circulație. Pentru mai multe informații privind Comutarea automată a luminilor de drum , consultați rubrica corespunzătoare.
	Stop & Start	continuu.	La oprirea vehiculului (semafor, stop, ambuteiaj...), sistemul Stop & Start a pus motorul în mod STOP.	Imediat ce doriți să porniți din nou, martorul se stinge și motorul repornește automat în mod START.
		aprindere intermitentă câteva secunde, apoi se stinge.	Modul STOP este momentan indisponibil. sau Modul START s-a declanșat automat.	Pentru mai multe informații despre sistemul Stop & Start , consultați rubrica corespunzătoare.
	Avertizare de parasire a benzii de rulare	continuu.	Funcția de avertizare la parasirea benzii de rulare a fost activată.	Sistemul de avertizare la parasirea involuntară a benzii de rulare este activat. Pentru mai multe informații privind Avertizarea de parasire involuntară a benzii de rulare , consultați rubrica corespunzătoare.
	Supravegherea unghiurilor moarte	continuu.	Funcția de supraveghere a unghiurilor moarte a fost activată.	Pentru mai multe informații privind Sistemul de supraveghere a unghiurilor moarte , consultați rubrica corespunzătoare.

	Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Proiectoare anticeata fata	continuu.	Proiectoarele anticeață față sunt aprinse cu ajutorul inelului comenzii pentru iluminat.	Rotiți inelul comenzii pentru iluminat o data spre inapoi pentru a stinge proiectoarele anticeață.
	Lumini de poziție	continuu.	Comanda de iluminat este pe poziția "Lumini de poziție".	
	Semnalizator de direcție stânga	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în jos.	
	Semnalizator de direcție dreapta	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în sus.	
	Fază scurtă	continuu.	Comanda luminilor este pe poziția "Fază scurtă".	
	Fază lungă	continuu.	Comanda luminilor este acționată spre dumneavoastră.	Trageți comanda pentru a reveni la luminile de întâlnire.



Pentru mai multe informații despre **Comanda luminilor**, consultați rubrica corespunzătoare.

Temperatura apa motor



Cu motorul pornit, cand acul aparatului sau indicatorul cu segmente luminoase (in functie de versiune) se afla:

- în zona **A**, temperatura lichidului de racire este corectă,
- în zona **B**, temperatura lichidului de racire este prea mare; martorul de temperatură maximă și martorul de avertizare centralizată **STOP** se aprind însoțiti de un semnal sonor și un mesaj de vertizare pe ecranul tactil.

Este imperativa oprirea vehiculului in cele mai bune conditii de siguranta.

Așteptați câteva minute înainte de a opri motorul.

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Verificare

După câteva minute de conducere, temperatura și presiunea cresc în circuitul de răcire.

Pentru completarea nivelului:

- ☞ așteptați răcirea motorului timp de cel puțin o ora,
- ☞ deșurubați dopul cu 2 ture, pentru a permite scăderea presiunii,
- ☞ după ce presiunea a scăzut, îndepărtați dopul,
- ☞ completați nivelul până la reperul "MAXI".

Indicator de intretinere

Sistem care informează conducătorul asupra numărului de kilometri până la următoarea revizie ce trebuie efectuată conform planului de întreținere al constructorului.

Această valoare este calculată de la ultima aducere la zero a indicatorului, în funcție de numărul de kilometri parcurși și de timpul scurs de la ultima revizie.

Pentru versiunile Diesel BlueHDi, este luat în considerare și nivelul de degradare a uleiului de motor (în funcție de țara de comercializare).



! Atenție la riscurile de arsuri în cazul completării cu lichid de răcire. Nu umpleți recipientul mai mult de nivelul maxim (indicat pe rezervor).

Distanța până la revizie mai mare de 3 000 km

La punerea contactului, nicio informație de întreținere nu apare pe ecran.

Distanța până la revizie cuprinsă între 1 000 km și 3 000 km

La punerea contactului și timp de încă 5 secunde, cheia care simbolizează operațiile de întreținere se aprinde. Afișajul kilometrajului total indică numărul rămas de kilometri până la următoarea revizie.

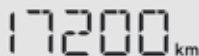
Exemplu: vă mai rămân de parcurs 2 800 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și în următoarele 5 secunde, afișajul indică:



2800 km

La 5 secunde după punerea contactului, **simbolul cheie se stinge**; totalizatorul kilometric își reia funcționarea normală. Afișajul indică kilometrajul total.



17200 km

Distanța până la revizie mai mică de 1 000 km

Exemplu: vă mai rămân de parcurs 900 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și timp de încă 5 secunde, afișajul indică:



900 km

La 5 secunde după punerea contactului, kilometrajul își reia funcționarea normală.

Simbolul cheie rămâne aprins, pentru a vă semnaliza că revizia trebuie făcută în curând.



19100 km

Termenul limita al reviziei este depășit

La fiecare punere a contactului și timp de încă 5 secunde, **simbolul cheie** clipește pentru a vă semnaliza că revizia trebuie efectuată de urgență.

Exemplu: ați depășit cu 300 km termenul limită prevăzut pentru revizie.

La punerea contactului și timp de încă 5 secunde, afișajul indică:



-300 km

La 5 secunde după punerea contactului, kilometrajul își reia funcționarea normală.

Simbolul cheie rămâne aprins.

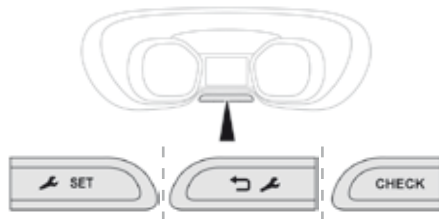
Pentru versiunile Diesel BlueHDi, aceasta avertizare este însoțită de aprinderea continuă a matorului de Service, imediat după punerea contactului.

i Numarul de kilometri ramasi poate fi ponderat cu factorul timp, in functie de stilul de rulare al conducatorului. Simbolul cheie poate să se aprindă, de asemenea, în cazul în care ati depasit timpul scurs de la ultima revizie, indicat in planul de intretinere al constructorului.

Pentru versiunile Diesel BlueHDI, simbolul cheie se poate aprinde si in mod anticipat, in functie de nivelul de degradare a uleiului de motor (in functie de tara de comercializare).

Nivelul de degradare a uleiului de motor depinde de conditiile de conducere a vehiculului.

Resetarea indicatorului de intretinere



După fiecare revizie, indicatorul de întreținere trebuie readus la zero.

Daca ati realizat personal revizia vehiculului, taiati contactul:



☞ Apasati si tineti apasat acest buton.

- ☞ Puneți contactul; afișajul kilometrilor începe să scadă.
- ☞ Când afișajul indică "0", eliberați butonul; simbolul cheie dispare.

i Daca trebuie sa debransati bateria după această operațiune, blocați deschiderile vehiculului și așteptați cel puțin cinci minute, pentru ca readucerea la zero să fie luata in considerare.

Rapel al informatiei de intretinere

Puteți accesa informația de întreținere in orice moment.



☞ Apasati pe acest buton.

Informatia de intretinere se afiseaza cateva secunde, apoi dispare.

Indicator de nivel ulei motor

În cazul versiunilor echipate cu joja electrică, informația referitoare la nivelul de ulei de motor este afișată pentru câteva secunde pe tabloul de bord la punerea contactului, concomitent cu informațiile despre întreținere.

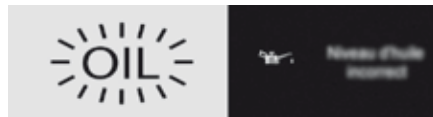
i Nicio verificare a nivelului nu este valabilă, decât dacă vehiculul este pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 minute.

Nivel de ulei corect



Este indicat printr-un mesaj pe tabloul de bord.

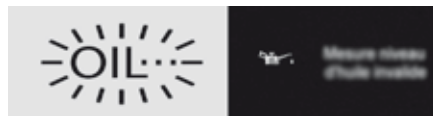
Lipsa de ulei



Este indicată printr-un mesaj pe tabloul de bord.

Dacă lipsa uleiului este confirmată prin verificarea cu joja manuală, completați în mod obligatoriu până la nivelul corect, pentru a evita deteriorarea motorului.

Anomalie indicator de nivel ulei



Este indicată printr-un mesaj pe tabloul de bord. Consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Joja manuală

i Pentru localizarea joiei manuale și completarea cu ulei la **Motorul Diesel**, consultați rubrica corespunzătoare.



Pe joja se găsesc 2 repere:

- **A** = maxim; a nu se depăși niciodată acest nivel.
- **B** = minim; completați cu ulei prin gura de umplere, cu un ulei corespunzător tipului de motorizare.

Indicatoare de autonomie lichid AdBlue®

Imediat ce este atacata rezerva din rezervorul de AdBlue®, sau dupa detectarea unei disfuncții a sistemului de depoluare SCR, un indicator va comunica, de la punerea contactului, estimarea kilometrajului ramas de parcurs inainte de blocarea pornirii motorului.

In cazul detectarii simultane a unei disfuncții si a unui nivel redus de AdBlue®, este afisata autonomia cea mai mica.

In cazul riscului ca motorul sa nu mai porneasca din cauza lipsei de AdBlue®

Autonomie mai mare de 2 400 km

La punerea contactului, pe tabloul de bord nu este afisata automat nicio informatie referitoare la autonomie.



Apasarea acestui buton permite afisarea temporara a autonomiei de deplasare.

Daca vehiculul este echipat, puteti accesa aceasta informatie prin intermediul ecranului tactil.



Selectati meniul **Conducere**.

Selectati **"OPTIUNI"**.



Apoi selectati **"Diagnosticare"**.



Autonomia de deplasare este afisata temporar.

Valoarea nu mai este precizata la peste 5 000 de kilometri.

Autonomie cuprinsa intre 600 si 2 400 km



Imediat dupa punerea contactului se aprinde acest martor luminos, este emis un semnal sonor si afisat un mesaj (de exemplu: "Top up emissions additive: Starting prevented in 1 500 km" - completati nivelul de aditiv: pornirea va fi blocata dupa parcurgerea a 1 500 de kilometri), indicand autonomia de rulare exprimata in kilometri sau mile.



Daca vehiculul este echipat cu tablou de bord LCD, se afiseaza "NO START IN".

In timpul deplasarii, mesajul este afisat la fiecare 300 de kilometri, atat timp cat nu a fost completata cantitatea de lichid.

Adresati-va retelei CITROËN sau unui Service autorizat pentru a completa cantitatea de AdBlue®.

Puteti, de asemenea, sa efectuati personal aceasta completare.

Pentru mai multe informatii privind **AdBlue®, sistemul SCR** si in mod deosebit completarea cu AdBlue®, consultati rubrica corespunzatoare.



Dispozitivul reglementat de imobilizare electronica se activeaza automat, imediat dupa golirea rezervorului de AdBlue®.

Autonomie cuprinsa intre 0 si 600 km



Imediat dupa punerea contactului acest martor luminos se aprinde intermitent insotit de un semnal sonor si de afisarea unui mesaj (de exemplu: "Top up emissions additive: Starting prevented in 600 km" - completati nivelul de lichid: pornirea va fi blocata dupa parcurgerea a 600 de kilometri), indicand autonomia de rulare exprimata in kilometri sau mile.



Daca vehiculul este echipat cu tablou de bord LCD, se afiseaza "NO START IN".

In timpul deplasarii, mesajul este afisat la fiecare 30 de secunde, atat timp cat nu a fost completata cantitatea de lichid.

Adresati-va retelei CITROËN sau unui Service autorizat pentru a completa cantitatea de AdBlue®.

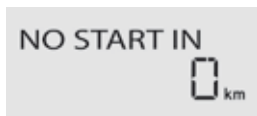
Puteti, de asemenea, sa efectuati dumneavoastra personal aceasta completare. In caz contrar, nu veti mai putea porni vehiculul.

i Pentru mai multe informatii privind **AdBlue®, sistemul SCR** si in mod deosebit completarea cu AdBlue®, consultati rubrica corespunzatoare.

Pana cauzata de lipsa de AdBlue®



La punerea contactului, acest martor se aprinde intermitent insotit de un semnal sonor si este afisat mesajul "Top up emissions additive: Starting prevented" (umpleti cu lichid: pornirea a fost blocata).



Daca vehiculul este echipat cu tablou de bord LCD, se afiseaza "NO START IN".

Rezervorul de AdBlue® este gol: dispozitivul de imobilizare electronica reglementat impiedica pornirea motorului.



Pentru a putea reporni motorul, va recomandam sa apelati la reseaua CITROËN sau la un Service autorizat pentru a completa cantitatea necesara. Daca efectuati personal aceasta completare, este obligatoriu sa turnati in rezervor o cantitate de minim 3,8 litri de AdBlue®.

In cazul detectarii unei disfunctii a sistemului antipoluare SCR

! Un dispozitiv de imobilizare electronica a motorului se activeaza automat la depasirea distantei de 1 100 de kilometri parcursi dupa confirmarea disfunctiei sistemului antipoluare SCR. Imediat ce este posibil, apelati la reteaua CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

In cazul detectarii unei disfunctii



Acesti martori luminosi se aprind, insotiti de un semnal sonor si de afisarea mesajul "Emissions fault".

Avertizarea se declanseaza in timpul rularii, cand disfunctia este detectata pentru prima oara, apoi la punerea contactului pentru calatoriile urmatoare, atat timp cat persista cauza disfunctiei.

i Daca este o disfunctie temporara, avertizarea dispare in cursul calatoriei urmatoare, dupa controlul autodiagnosticarii sistemului antipoluare SCR.

In timpul fazei de rulare autorizata (intre 1 100 km si 0 km)



Daca este confirmat defectul sistemului SCR (dupa parcurgerea unei distante de 50 de kilometri pe parcursul careia a fost afisat permanent un mesaj ce semnaleaza o disfunctie), acesti martori luminosi se aprind, insotiti de un semnal sonor si de afisarea unui mesaj (de exemplu: "Emissions fault: Starting prevented in 300 km" - defect sistem antipoluare - pornire interzisa dupa parcurgerea distantei de 300 km) indicand autonomia de deplasare exprimata in kilometri sau in mile.



Daca vehiculul este echipat cu tablou de bord LCD, se afiseaza "NO START IN".

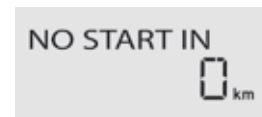
In timpul deplasarii, mesajul este afisat la intervale de 30 de secunde, atat timp cat continua sa existe disfunctia sistemului antipoluare SCR. Avertizarea este reinnoita imediat dupa punerea contactului.

Imediat ce este posibil, trebuie sa apelati la reteaua CITROËN sau la un Service autorizat. In caz contrar, nu veti mai putea porni vehiculul.

Pornire interzisa



La fiecare punere a contactului, acesti martori luminosi se aprind, insotiti de un semnal sonor si de afisarea mesajului "Emissions fault: Starting prevented" (Defect antipoluare: Pornire interzisa).



Daca vehiculul este echipat cu tablou de bord LCD, se afiseaza "NO START IN".

! Ati depasit limita de rulare autorizata: dispozitivul deblocare a pornirii motorului impiedica pornirea acestuia.

Pentru a putea porni motorul, este imperativ sa va adresati retelei CITROËN sau unui Service autorizat.

Contoare de kilometri

Kilometrajele total și zilnic sunt afișate timp de treizeci de secunde după tăierea contactului, la deschiderea usii conducătorului, cât și la blocarea și la deblocarea deschiderilor vehiculului.

i În cazul în care călătoriti în afara țării, este posibil să fie necesar să schimbați unitatea de măsură a distanțelor: viteza trebuie să fie afișată în unitatea de măsură din țara pe care o tranzitați (km sau mile). Schimbarea unității de măsură se realizează din meniul de configurare a ecranului, cu vehiculul oprit.



Totalizator de kilometri

Măsoară distanța totală parcursă de vehicul de la prima punere în circulație.



Contor de kilometri zilnic

Măsoară distanța parcursă de la aducerea la zero de către conducător.



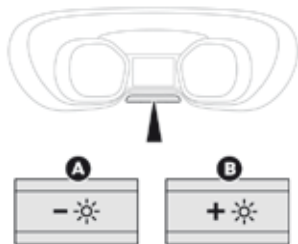
 Cu contactul pus, apăsați pe acest buton până la apariția zerourilor.



Reostat de iluminat

Sistemul permite reglarea manuala a intensitatii luminii la postul de conducere, in functie de lumina exterioara.

Pe tabloul de bord



- ☞ Cand luminile sunt aprinse, apasati pe acest buton pentru cresterea intensitatii luminii.
- ☞ Cand luminile sunt aprinse, apasati pe acest buton pentru diminuarea intensitatii luminii.

Când este atinsă intensitatea dorită, eliberați butonul.

Cu ecran tactil



- ☞ Apasati tasta **Setari**.



- ☞ Selectati "**OPTIUNI**".



- ☞ Selectati "**Configurare ecran**".



- ☞ Selectati sectiunea "**Luminozitate**".



- ☞ Reglati luminozitatea deplasand cursorul.



- ☞ Apasati pe "**Validare**" pentru inregistrare si parasiti meniul.

De asemenea, puteti stinge ecranul. Pentru aceasta:



- ☞ Apasati tasta **Setari**.

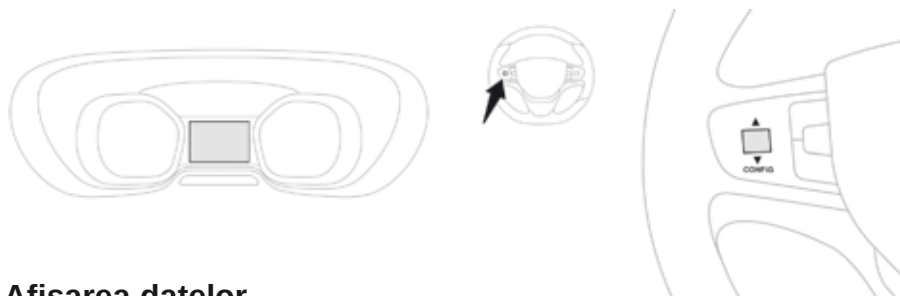


- ☞ Selectati **Stingere ecran**.

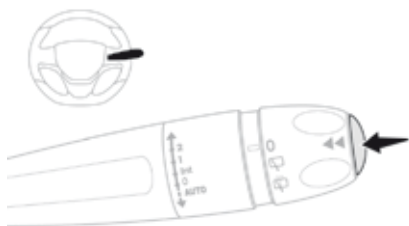
Ecranul se stinge complet.
Apasati din nou pe ecran (toata suprafata), pentru a-l activa.

Calculator de bord

Sistem ce va ofera informatii privind traseul în curs (autonomie, consum...).



Afisarea datelor



☞ Apasati pe butonul situat la capatul comenzii **stergatoarelor de geamuri**, pentru afisarea succesiva a diferitelor sectiuni ale calculatorului de bord.

☞ Sau in functie de echipare, apasati pe rola situata pe **volan**.

- Informațiile instantanee continand:
 - autonomia,
 - consumul instantaneu,
 - contorul de timp al Stop & Start.

1

- Parcursul "1" conținând:
 - viteza medie,
 - consumul mediu,
 - distanța parcursă, pentru primul parcurs.

Daca vehiculul este echipat, este disponibil un al 2-lea parcurs.

2

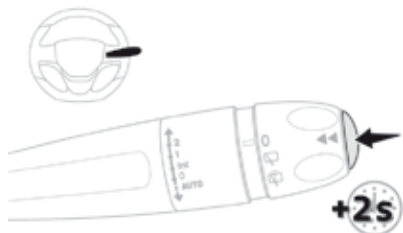
- Parcursul "2" conținând:
 - viteza medie,
 - consumul mediu,
 - distanța parcursă, pentru al doilea parcurs.

Parcursurile "1" și "2" sunt independente și se utilizează identic.

Parcursul "1" permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, și parcursul "2" de calcule lunare.

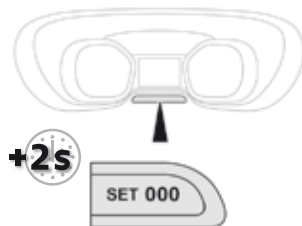
Aducere la zero a unui parcurs

Cu tablou de bord LCD



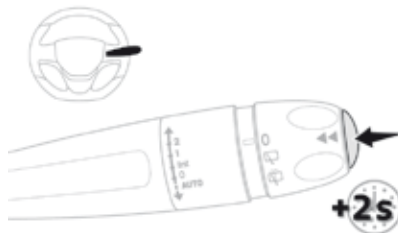
- ☞ Când parcursul este afisat, apasati mai mult de doua secunde pe butonul situat la extremitatea **comenzii stergatoarelor de geamuri**.

Cu tablou de bord LCD text



- ☞ Când parcursul este afisat, apasati mai mult de doua secunde pe butonul de aducere la zero de pe tabloul de bord.

Cu tablou de bord LCD text sau matrice



- ☞ Când parcursul este afisat, apasati mai mult de doua secunde pe butonul situat la extremitatea **comenzii stergatoarelor de geamuri**.



- ☞ Sau, in functie de echipare, apasati mai mult de doua secunde pe rola de pe **volan**.

Cateva definitii



Autonomie

(km sau mile)

Numărul de kilometri care pot fi încă parcurși cu carburantul care a rămas în rezervor (în funcție de consumul mediu al ultimilor kilometri parcurși).



Această valoare poate varia ca urmare a schimbării stilului de conducere sau a reliefului, ceea ce determină o variație mare a consumului instantaneu.

Dacă autonomia este mai mică de 30 km, se afișează cateva liniuțe. După o completare cu cel puțin 8 litri de carburant, autonomia este recalculată și afișată dacă depășește 100 km.



Dacă aceste liniuțe se afișează continuu în locul cifrelor, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Consum instantaneu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Calculat pentru ultimele secunde de parcurs.



Această funcție nu se afișează decât începând cu 30 km/h.



Consum mediu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Calculat de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.



Viteza medie

(km/h sau mph)

Calculată de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.



Distanța parcursă

(km sau mile)

Calculată de la ultima readucere la zero a datelor parcursului.



Contor de timp al Stop & Start

(minute / secunde, sau ore / minute)

Dacă vehiculul este echipat cu Stop & Start, un contor de timp însumează duratele de trecere în mod STOP pentru un parcurs. El revine la zero la fiecare punere a contactului.

Ecraan tactil

Utilizati tastele dispuse pe fiecare parte a ecranului tactil pentru a accesa meniurile, apoi apasati pe tastele care apar pe ecranul tactil.

✓ Utilizati aceasta tasta pentru validare.

✗ Utilizati aceasta tasta pentru iesire.

! Este imperativ ca, din motive de siguranta, conducatorul sa realizeze operatiile ce necesita o atentie sustinuta cu vehiculul oprit.

Meniuri



Conducere.

Permite activarea, dezactivarea si personalizarea unor functii.



Radio Media.



Navigatie conectata.



Reglare volum/Taiere sunet.
Pornit/Oprit.



Setari.

Permite configurarea afisajului si a sistemului.



Conectivitate.



Telefon.



Pentru mai multe informatii referitoare la ecranul tactil, consultati rubrica **Audio si telematica.**



Meniu Conducere

Funcțiile parametrabile sunt detaliate în tabelul de mai jos.

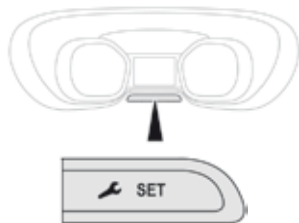
Pentru informații suplimentare referitoare la o funcție de asistență la conducere, consultați rubrica corespunzătoare.

Tasta	Funcție corespondentă	Comentarii
	Initializare sistem de detectare pneu dezumflat	Reinitializare sistem de detectare pneu dezumflat.
	Supravegherea unghiurilor moarte	Activare/Dezactivare funcție.
	Sistem Stop and Start	Dezactivare/Activare funcție.
 sau 	Parasirea benzii de rulare	Activare/Dezactivare funcție.
	Comutare automată a luminilor de drum	Activare/Dezactivare funcție.

Tasta	Funcție corespondentă	Comentarii
	Parametrare vehicul (Parametrare vehicul) Pentru a dezactiva/activa o funcție, apăsați pe OFF/ON. Pentru a modifica o parametrare (durata iluminat, ...), sau acces la informații suplimentare, apăsați pe pictograma funcției.	Acces la alte funcții parametrabile. Selectați sau deselectați secțiunile de la partea inferioară a ecranului tactil, pentru sorta funcțiile dorite. - Iluminat: - "Proiectoare directionale": activare/dezactivare iluminat static de intersecție. - "Iluminat de însoțire": activare/dezactivare iluminat de însoțire automat. - "Iluminat de primire": activare/dezactivare iluminat de primire exterior. - "Iluminat de ambianță": activare/dezactivare iluminat de ambianță în vehicul. - Acces: - "Acces cu mainile încărcate": activare/dezactivare deschidere/închidere motorizată a unei uși laterale prin intermediul sistemului maini libere. - "Blocare vehicul după închiderea motorizată a unei uși laterale prin intermediul sistemului maini libere.": activare/dezactivare blocare vehicul după închiderea motorizată a unei uși laterale prin intermediul sistemului maini libere. - Asistare (asistare la conducere): - "Ștergere luneta cuplata cu mersul înapoi": activare/dezactivare ștergere luneta cuplata cu mersul înapoi. - "Afișare viteză recomandată": activare/dezactivare a sistemului de recunoaștere a limitei de viteză și furnizează un prag de viteză regulatorului sau limitatorului de viteză. - "Avertizare risc de coliziune și frânare automată": activare/dezactivare avertizare cu privire la un risc de coliziune. - "Detectare neatenție": activare/dezactivare avertizare privind neatenția conducătorului.
	Diagnosticare	Recapitularea avertizărilor în curs.
	Asistare la parcare	Activare/Neutralizare funcție.
	Setare praguri de viteză	Memorizarea pragurilor de viteză pentru regulatorul de viteză sau regulatorul de viteză adaptiv.

Reglare data si ora

Fara sistem audio



- ☞ Apasati pe acest buton pentru afisarea succesiva a urmatorilor parametri:
- ora,
- minute,
- format 12 sau 24 ore.

Cu sistem audio



- ☞ Apăsați tasta **MENIU** pentru a accesa meniul general.



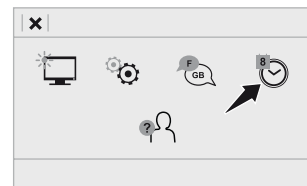
- ☞ Apasati pe una din tastele "◀" sau "▶" pentru a selecta meniul **Personalizare-configurare**, apoi validați apăsând tasta "OK".
- ☞ Apăsați pe tastele "▲" sau "▼" pentru a selecta meniul **Configurare afisaj**, apoi validați apasand tasta "OK".
- ☞ Apasati pe una din tastele "▲" sau "▼" si "◀" sau "▶" pentru reglarea valorilor datei si orei, apoi validați apasand tasta "OK".

Cu ajutorul ecranului tactil



- ☞ Apasati tasta **Setari** pentru a accesa diferite meniuri.

- ☞ Selectati "**OPTIUNI**".



- ☞ Selectati "**Setare ora-data**".

- ☞ Selectati sectiunea "**Data**" sau "**Ora**".

- ☞ Modificati parametrii din campurile asociate "**Data**" sau "**Ora**", apoi apasati pe "**Validare**".

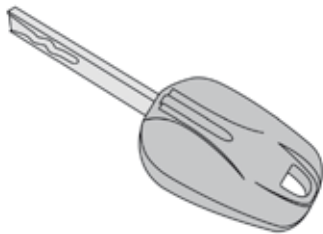


- ☞ Apasati pe "**Validare**" pentru inregistrare, apoi iesiti din meniu.



Puteti alege optiunea de sincronizare a datei si orei cu sistemul de navigatie GPS (daca vehiculul este echipat) pentru setarea automata a acestor parametri.

Cheie



Cheia permite deblocarea sau blocarea centralizata a deschiderilor vehiculului de la incuietoare.

Aceasta asigura, de asemenea, deschiderea si inchiderea busonului de rezervor de carburant, precum si pornirea sau oprirea motorului.

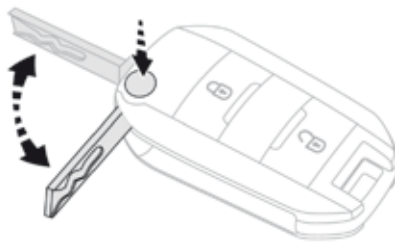
Cheie, telecomanda

Permite deblocarea sau blocarea centralizata a deschiderilor vehiculului de la incuietoare sau de la distanta.

Aceasta asigura, de asemenea, localizarea vehiculului, deschiderea si inchiderea busonului rezervorului de carburant si permite pornirea sau oprirea motorului, cat si o protectie impotriva furtului.

i Butoanele telecomenzii nu mai sunt active de la punerea contactului.

Depliere / Pliere cheie



P Apasati pe acest buton pentru a deplia/plia cheia.

! Daca nu apasati butonul, riscati sa deteriorati telecomanda.



Pentru ce este utila deblocare totala sau selectiva?



Deblocarea totala permite deblocarea **tuturor** deschiderilor vehiculului (fata, laterale si spate).



Deblocarea selectiva permite deblocarea fie a usilor **cabinei**, fie a deschiderilor din **zona de incarcare** (laterale si spate).

i Aceasta deblocare separata a cabinei si zonei de incarcare reprezinta o masura de siguranta in timpul utilizarii. Aceasta permite blocarea accesului in zonele din vehicul unde nu va aflati.

Programare



- Pentru a activa deblocarea separata intre **cabina** si **zona de incarcare**, puneti contactul si apasati acest buton timp de peste doua secunde.

Martorul luminos aferent se aprinde.



- Pentru a dezactiva deblocarea separata si a reveni la deblocarea **totala**, puneti contactul si apasati acest buton timp de peste doua secunde.

Martorul luminos aferent se stinge.

Primirea solicitarii este confirmata printr-un semnal sonor si, in functie de echipare, afisarea unui mesaj.

i Din setare initiala, deblocarea selectiva intre **cabina** si **zona de incarcare** este activata.



Deblocare totala a deschiderilor

Selectivitate **cabina** si **zona de incarcare** dezactivata.

Cu cheia



- Pentru deblocarea **totala** a deschiderilor vehiculului, rotiti cheia inspre partea din fata a vehiculului.
- Apoi, trageți de maner pentru a deschide usa.

Daca vehiculul este echipat, alarma nu se dezactiveaza. Deschiderea unei usi va declansa alarma, care va fi intrerupta la punerea contactului.

Cu telecomanda



- Apasati pe unul dintre aceste butoane (in functie de echipare) pentru a debloca deschiderile vehiculului.



Daca vehiculul este echipat, tineti apasat pe acest buton pentru a deschide geamurile. La eliberarea butonului, geamul se opreste in pozitie.

Cu telecomanda si usa(i) laterala(e) culisanta(e) electric



- Pentru deblocarea **tuturor** deschiderilor vehiculului fara deschiderea usii laterale, apasati pe acest buton.



- Pentru deblocarea **tuturor** deschiderilor vehiculului si deschiderea usii laterale, tineti apasat acest buton pana ce usa se deschide.



Deblocarea este semnalata prin aprinderea intermitenta rapida a luminilor semnalizatoare de directie timp de aproximativ 2 secunde. In acelasi timp, in functie de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se depliază.

Deblocare selectiva



Selectivitate **cabina** si **zona de incarcare** activata.

Cu telecomanda



Pentru a debloca numai usile **cabinei**, apasati o data pe acest buton.



Pentru a debloca celelalte deschideri din **zona de incarcare** (laterale si spate), apasati inca o data pe buton.

i

Daca vehiculul este echipat, tineti apasat pe acest buton pentru a deschide geamurile. La eliberarea butonului, geamul se opreste in pozitie.



Daca vehiculul este echipat:



Apasati pe acest buton pentru a debloca numai deschiderile din zona de incarcare.

Cu telecomanda si usa(i) laterala(e) culisanta(e) electric



Pentru a debloca numai deschiderile din **zona de incarcare** fara deschiderea usii laterale, apasati pe acest buton.



Pentru a debloca numai deschiderile din **zona de incarcare** si deschiderea usii laterale, tineti apasat acest buton pana ce usa se deschide.

i

Deblocarea este semnalată de o clipire rapidă a luminilor semnalizatoare de direcție, timp de aproximativ două secunde.

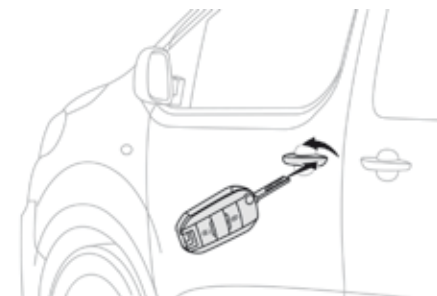
În același timp, în funcție de vesiunea vehiculului, retrovizoarele electrice exterioare se depiază.



Deblocare deschideri



Cu cheia



Pentru a debloca deschiderile, rotiti cheia spre partea din fata a vehiculului.

Apoi trageți de maner pentru a deschide usa.

Daca vehiculul este echipat, alarma nu se dezactiveaza. Deschiderea unei usi va declansa alarma care se va opri la punerea contactului.

Cu telecomanda



- Pentru a debloca deschiderile, apăsați pe acest buton.

Cu telecomanda si usa(i) laterala(e) culisanta(e) electric

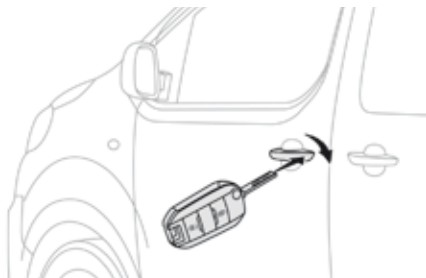


- Pentru a debloca deschiderile vehiculului si a deschide usa laterala, apăsați continuu pe acest buton pana la deschiderea usii.

i Deblocarea deschiderilor este semnalata de aprinderea intermitenta rapida a semnalizatoarelor de directie, timp de aproximativ doua secunde. In acelasi timp, in functie de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se depliază.

Blocare

Cu cheia



- Pentru blocarea **tuturor** deschiderilor vehiculului, rotiți cheia spre spatele vehiculului.

Daca vehiculul este echipat, alarma nu se activeaza.

Cu telecomanda



- Pentru blocarea **tuturor** deschiderilor vehiculului, apăsați pe acest buton.



i Daca vehiculul este echipat, țineți apăsat acest buton pentru a închide geamurile. La eliberarea butonului, geamul se oprește.



Asigurați-vă ca niciun obiect si nicio persoana nu împiedica închiderea corecta a geamurilor. Aveți grija în special la copii în timpul acționării geamurilor.



Daca o deschidere este incorect închisa (cu exceptia usii batante dreapta):

- cu vehiculul oprit si motorul pornit, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj de avertizare timp de cateva secunde,
- în timpul rularii (cu viteza mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor si de un mesaj de avertizare timp de cateva secunde.



Rularea cu usile blocate poate face dificil accesul echipelor de interventie în habitaclu, în caz de urgenta. Ca măsură de siguranță (copii la bord), nu părăsiți niciodată vehiculul fără telecomanda, chiar și pentru o scurtă perioadă de timp.

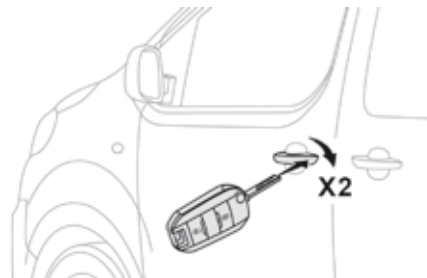
i Dacă vehiculul este echipat cu alarma, blocarea este semnalată prin aprinderea cu lumină continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde. În același timp, în funcție de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se pliază.

i Dacă o deschidere rămâne deschisă, blocarea centralizată nu se efectuează. Dacă deschiderile vehiculului sunt blocate, în caz de deblocare accidentală, ele se vor bloca automat după treizeci de secunde, exceptând cazul în care este deschisă o ușă. Și, dacă vehiculul este echipat, alarma se reactivează (cu monitorizarea volumetrică, chiar dacă ați dezactivat-o). Plierea și depierea retrovizoarelor exterioare pot fi dezactivate în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Superblocare

! Superblocarea face inoperante comenzile exterioare și interioare ale ușilor. Aceasta dezactivează, de asemenea, butonul comenzii centralizate manuale. Din acest motiv, nu lăsați niciodată o persoană în vehicul când acesta este superblocat.

Cu cheia



Pentru superblocarea deschiderilor vehiculului:

- ☞ Rotiți cheia spre înapoi.
- ☞ Apoi, **în decurs de cinci secunde**, rotiți cheia din nou înspre înapoi.

Cu telecomanda

Pentru blocarea deschiderilor vehiculului:



- ☞ Apasați pe acest buton.

i În același timp, în funcție de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare electrice se pliază.

Pentru superblocarea deschiderilor vehiculului:



- ☞ Apoi, **în următoarele cinci secunde după blocare**, apăsați din nou pe acest buton.

i Dacă vehiculul nu este echipat cu alarma, superblocarea este semnalată prin aprinderea continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.



Daca vehiculul este echipat, tineti apasat acest buton pentru a inchide geamurile. La eliberarea butonului, geamul se opreste in pozitie.



Asigurati-va ca niciun obiect si nicio persoana nu impiedica inchiderea corecta a geamurilor. Aveti grija in special la copii in timpul actionarii geamurilor.

Localizarea vehiculului

Această funcție permite identificarea vehiculului de la distanță, mai ales în condiții de luminozitate slabă. Deschiderile vehiculului trebuie sa fie blocate de cel puțin cinci secunde.



☞ Apasati pe acest buton.

Aceasta va determina atât aprinderea plafonierelor, cât și clipirea timp de aproximativ zece secunde a semnalizatoarelor de direcție.

Iluminat la distanta

Daca vehiculul este echipat.



O apăsare scurta a acestui buton declanșează iluminatul la distanta (aprindere lumini de poziție, lumini de întâlnire, lumini de placă de înmatriculare).



A doua apasare pe acest buton, înainte de sfârșitul temporizării, anulează iluminatul la distanta.

Protectie antifurt

Imobilizare electronica

Telecomanda conține un cip electronic ce are un cod special. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil.

Acest antidemaraj electronic blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după ce a fost întrerupt contactul și împiedică pornirea vehiculului prin efracție.

În cazul în care sistemul nu funcționează, acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

În acest caz, vehiculul nu pornește; consultați de urgență rețeaua CITROËN.

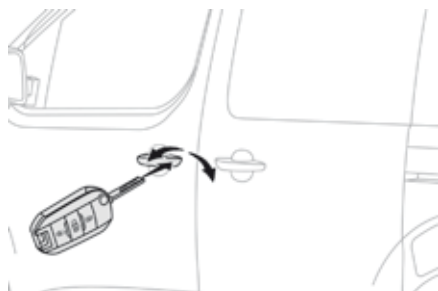


Pastrati cu grija, in afara vehiculului, eticheta atasata la cheile ce va sunt predate la cumpararea vehiculului.

Comanda (comenzi) de avarie

Pentru a bloca sau debloca mecanic usile în caz de defecțiune a sistemului de blocare centralizată sau pană de baterie.

Blocarea usii conducatorului



- Introduceți cheia în incuietoarea usii, apoi rotiți-o spre înapoi.

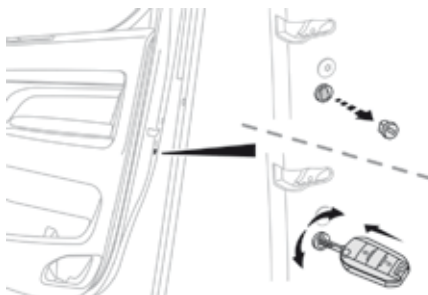
Deblocare

- Introduceți cheia în incuietoarea usii, apoi rotiți-o spre înainte.

i Dacă vehiculul este echipat, alarma nu se dezactivează/activează la deschiderea/închiderea deschiderilor vehiculului. Deschiderea unei uși va declanșa alarma, oprirea ei făcându-se la punerea contactului.

Blocarea usii pasagerului fata

- Deschideți usa.



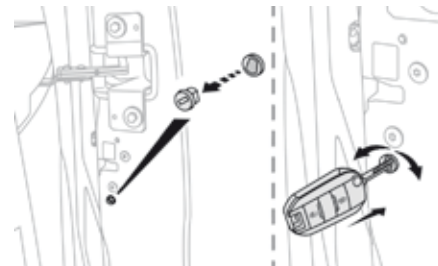
- Scoateți capacul situat pe cadrul usii.
- Introduceți cheia (fără a forța) în incuietoare, apoi rotiți ansamblul.
- Scoateți cheia și așezați capacul la loc.
- Închideți usa și verificați corecta blocare a deschiderilor vehiculului din exterior.

Deblocare

Utilizați comanda de deschidere din interior.

Blocarea usii laterale culisante

- Dacă vehiculul este echipat, asigurați-vă că siguranța electrică pentru copii nu este activată.
- Deschideți usa.



- Scoateți capacul situat pe cadrul usii.
- Introduceți cheia (fără a forța) în incuietoare, apoi rotiți ansamblul.
- Scoateți cheia și așezați capacul la loc.
- Închideți usa și verificați corecta blocare a deschiderilor vehiculului din exterior.

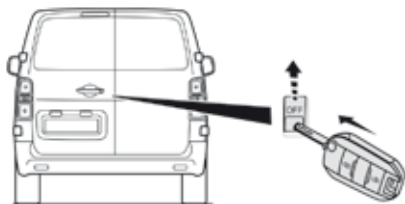
Deblocare

- Utilizați comanda de deschidere din interior.

i Pentru mai multe informații referitoare la **Siguranța copii**, consultați rubrica corespunzătoare.

Blocarea usilor batante

- ☞ Dacă vehiculul este echipat, verificați ca siguranța pentru copii nu este activată.
- ☞ Deschideți usa batanta stanga.



- ☞ Introduceți cheia (fara a forta) in incuietoarea situata pe cantul usii, apoi deplasati ansamblul prin glisare in sus.
- ☞ Scoateți cheia.
- ☞ Închideți usa și verificați corecta blocare a deschiderilor vehiculului din exterior.

Deblocare

- ☞ Utilizați comanda de deschidere din interior.

Probleme cu telecomanda

După debransarea bateriei, schimbarea bateriei sau, în caz de nefuncționare a telecomenzii, nu mai puteți debloca sau bloca deschiderile vehiculului, ori localiza vehiculul.

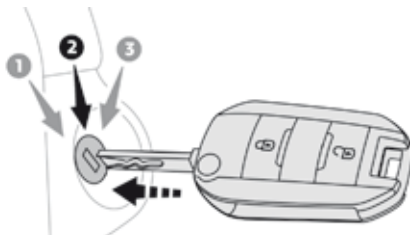
- ☞ În primă fază, utilizați cheia pentru a debloca sau bloca deschiderile vehiculului de la incuietoarea usii.

☞ În a doua fază, reinițializați telecomanda. Dacă problema persistă, consultați urgent rețeaua CITROËN.

Reinițializare



- ☞ Deblocati usa conducatorului cu cheia.
- ☞ Apasati pe unul dintre butoanele telecomenzii.



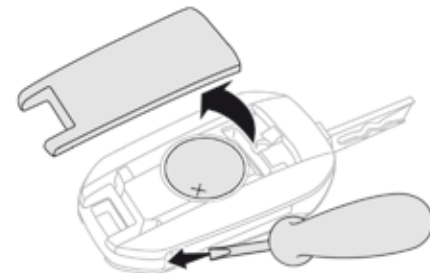
- ☞ Rotiti cheia in pozitia 2 (Contact).
- ☞ Taiati contactul și scoateți cheia din contact.

Telecomanda este din nou complet operațională.

Înlocuirea bateriei

Reper baterie: CR1620 / 3 volți.

SERVICE În cazul uzării bateriei, veți fi avertizați prin aprinderea acestui martor pe tabloul de bord, un semnal sonor și un mesaj pe ecran.



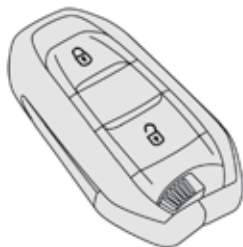
- ☞ Deschideți carcasa cheii, cu ajutorul unei șurubelnițe mici la nivelul scobiturii.
- ☞ Îndepărtați carcasa.
- ☞ Scoateți bateria uzată din locașul său înspre exterior.
- ☞ Puneți înapoi bateria nouă în locașul său respectând polaritatea.
- ☞ Închideți carcasa.



Nu aruncați bateriile de la telecomandă, ele conțin metale nocive pentru mediu. Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

"Acces și Pornire Mâini Libere"

Telecomanda



Permite deblocarea sau blocarea centralizată de la distanță a deschiderilor vehiculului. Aceasta asigură, de asemenea, localizarea și pornirea vehiculului, cât și o protecție contra furtului.



Pentru ce este utilă deblocare totală sau selectivă?



Deblocarea totală permite deblocarea **tuturor** deschiderilor vehiculului (fata, laterale și spate).



Deblocarea selectivă permite deblocarea fie a ușilor **cabinei**, fie a deschiderilor din **zona de încărcare** (laterale și spate).

i Aceasta deblocare separată a cabinei și zonei de încărcare reprezintă o măsură de siguranță în timpul utilizării. Aceasta permite blocarea accesului în zonele din vehicul unde nu va aflați.

Programare



☞ Pentru a activa deblocarea separată între **cabina** și **zona de încărcare**, puneți contactul și apăsați acest buton timp de peste două secunde.

Martorul luminos aferent se aprinde.



☞ Pentru a dezactiva deblocarea separată și a reveni la deblocarea **totală**, puneți contactul și apăsați acest buton timp de peste două secunde.

Martorul luminos aferent se stinge.

Primirea solicitării este confirmată printr-un semnal sonor și, în funcție de echipare, afișarea unui mesaj.

i Din setare inițială, deblocarea selectivă între **cabina** și **zona de încărcare** este activată.



Deblocare totala a deschiderilor



Selectivitate **cabina** si **zona de incarcare** dezactivata.



Apasati pe unul dintre aceste butoane (in functie de echipare) pentru a debloca deschiderile vehiculului.



i

Daca vehiculul este echipat, tineti apasat acest buton pentru a deschide geamurile. La eliberarea butonului, geamul se opreste in pozitie.



Cu usa(i) laterala(e) culisanta(e) electric



Pentru deblocarea **totala** a deschiderilor vehiculului fara a deschide usa laterala, apasati pe acest buton.



Pentru deblocarea **totala** a deschiderilor vehiculului si deschiderea usii laterale, tineti apasat acest buton pana la deschiderea usii.

i

Deblocarea este semnalata prin aprinderea intermitenta rapida a luminilor semnalizatoare de directie timp de aproximativ 2 secunde. In acelasi timp, in functie de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se depiazza.



Deblocare selectiva



Selectivitate **cabina** si **zona de incarcare** activata.



Pentru a debloca numai usile **cabinei**, apasati o data pe acest buton.



Pentru a debloca deschiderile din **zona de incarcare** (laterale si spate), apasati inca o data pe acest buton.

i

Daca vehiculul este echipat, tineti apasat acest buton pentru a deschide geamurile. La eliberarea butonului, geamul se opreste in pozitie.



Daca vehiculul este echipat:

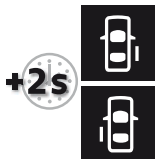


Apasati pe acest buton pentru a debloca doar deschiderile din zona de incarcare.

Cu usa(i) laterala(e) culisanta(e) electric



☞ Pentru a debloca numai deschiderile din zona de incarcare fara deschiderea usii laterale, apasati pe acest buton.



☞ Pentru a debloca numai deschiderile din zona de incarcare si deschiderea usii laterale, tineti apasat acest buton pana ce usa se deschide.

i Deblocarea este semnalata prin aprinderea intermitenta rapida a luminilor semnalizatoare de directie timp de aproximativ 2 secunde. In acelasi timp, in functie de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare electrice se depliaza.



Deblocare



☞ Pentru deblocarea deschiderilor vehiculului, apasati pe acest buton.

Cu usa(i) laterala(e) culisanta(e) electrica(e)



☞ Pentru a debloca deschiderile vehiculului si a deschide usa laterala, tineti apasat acest buton pana la deschiderea usii.



Deblocarea este semnalata prin aprinderea intermitenta rapida a luminilor semnalizatoare de directie timp de aproximativ 2 secunde. In acelasi timp, in functie de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se depliaza.

Blocare



☞ Pentru blocarea **tuturor** deschiderilor vehiculului, apasati pe acest buton.



Asigurati-va ca niciun obiect si nicio persoana nu impiedica inchiderea corecta a geamurilor. Aveti grija in special la copii in timpul actionarii geamurilor.



Daca o deschidere nu este inchisa corect (cu exceptia usii batante dreapta):

- cu vehiculul oprit si motorul pornit, acest martor se aprinde, insotit de un mesaj de avertizare timp de cateva secunde,
- in rulare (cu viteza mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, insotit de un semnal sonor si de un mesaj de avertizare timp de cateva secunde.

! Deplasarea cu usile blocate poate ingreuna accesul echipelor de interventie in habitacul in caz de urgenta.
Din motive de siguranta (copii la bord), nu parasiti vehiculul fara telecomanda, chiar si pentru scurt timp.

i Daca vehiculul nu este echipat cu alarma, blocarea este semnalata prin aprinderea continua a luminilor semnalizatoare de directie timp de aproximativ 2 secunde. In acelasi timp, in functie de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se pliaza.

i Daca o deschidere ramane deschisa, nu are loc blocarea centralizata.
Cu deschiderile vehiculului blocate, in caz de deblocare accidentala, vehiculul se va bloca din nou in mod automat dupa aproximativ 30 de secunde, cu exceptia cazului in care o usa a fost deschisa.
Si daca vehiculul este echipat, alarma se reactiveaza (cu monitorizarea volumetrica, chiar daca ati neutralizat-o).

i Plierea si deplierea retrovizoarelor exterioare pot fi neutralizate apeland la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Superblocare

! Superblocarea face inoperante comenzile exterioare si interioare ale usilor.
Aceasta dezactiveaza, de asemenea, butonul comenzii centralizate manuale.
Din acest motiv, nu lasati niciodata o persoana in vehicul cand acesta este superblocat.

Pentru blocarea deschiderilor vehiculului:



☞ Apasati pe acest buton.

i In acelasi timp, in functie de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare electrice se pliaza.

Pentru superblocarea deschiderilor vehiculului:



☞ Apoi, **in urmatoarele cinci secunde dupa blocare**, apasati din nou pe acest buton.

i Daca vehiculul nu este echipat cu alarma, superblocarea este semnalata prin aprinderea continua a semnalizatoarelor de directie timp de aproximativ doua secunde.

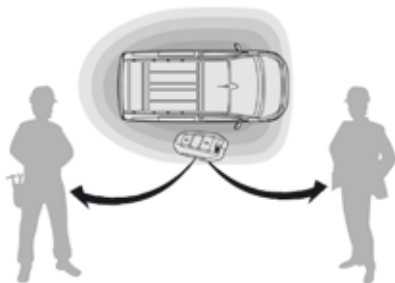
i

Daca vehiculul este echipat, tineti apasat acest buton pentru a inchide geamurile. La eliberarea butonului, geamul se opreste in pozitie.



! Asigurati-va ca niciun obiect si nicio persoana nu impiedica inchiderea corecta a geamurilor.
Aveti grija in special la copii in timpul actionarii geamurilor.

"Acces si Pornire Maini Libere" la dumneavoastra



Permite deblocarea, blocarea deschiderilor si pornirea vehiculului, pastrand telecomanda asupra dumneavoastra.

i In pozitia contact (accesorii), cu butonul "START/STOP", functia maini-libere este dezactivata. Pentru mai multe informatii despre **Pornirea-oprirea motorului, Accesul si Pornirea cu Maini Libere** si mai ales pozitia **contact**, consultati rubrica corespunzatoare.

i Deblocarea, blocarea, sau superblocarea centralizata a deschiderilor nu se efectueaza:

- daca contactul este pus,
- daca o deschidere este deschisa,
- daca o cheie a sistemului Acces si Pornire Maini Libere este lasata in interiorul vehiculului.

Daca deschiderile vehiculului sunt blocate, in caz de deblocare accidentală (cu telecomanda sau cu Acces si Pornire Maini Libere), acestea se vor bloca din nou, automat, după treizeci de secunde, exceptând cazul în care a fost deschisă o ușă.

Si, daca vehiculul este echipat, alarma se reactiveaza (cu volumetria, chiar daca ati neutralizat-o in prealabil).

i Plierea și deplierea oglinzilor retrovizoare exterioare cu telecomanda pot fi dezactivate în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

! Ca măsură de siguranță (copii la bord), nu părăsiți niciodată vehiculul fără telecomanda sistemului Acces și Pornire Maini Libere, chiar și pentru o scurtă durată.

Aveți grijă la furturi atunci când telecomanda sistemului Acces și Pornire Maini Libere se află în zona definită și deschiderile vehiculului sunt deblocate.

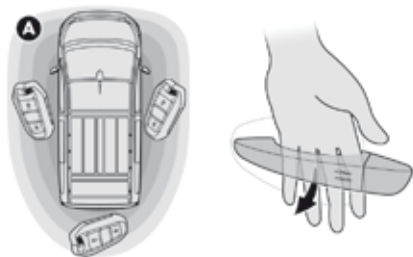
Pentru a proteja bateria cheii electronice, functiile "maini libere" trec in veghe prelungita in cazul neutilizarii timp de mai mult de 21 de zile. Pentru a restabili aceste functii trebuie sa apasati pe unul din butoanele telecomenzii, sau sa porniti motorul cu telecomanda in cititorul de avarie.



Deblocare totala

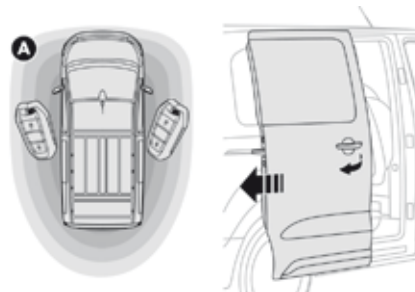


Selectivitate **cabina** si **zona de incarcare** dezactivata.



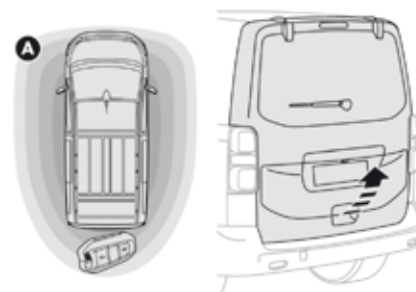
- ☞ Pentru deblocarea deschiderilor **vehiculului**, avand telecomanda asupra dumneavoastra in zona de recunoastere **A**, treceti mana in spatele manerului unei usi (usa(i) fata, usa(i) laterala(e) culisanta(e) cu actionare manuala, sau al usilor batante).
- ☞ Trageti de maner pentru a deschide deschiderea respectiva.

Cu usa(i) laterala(e) culisanta(e) electric



- ☞ Pentru deblocarea deschiderilor **vehiculului**, avand telecomanda asupra dumneavoastra in zona de recunoastere **A**, trageți si eliberati manerul. Aceasta actiune declanseaza si miscarea electrica de deschidere a usii respective.

Cu capac de portbagaj



- ☞ Pentru deblocarea deschiderilor **vehiculului**, cu telecomanda in zona de recunoastere **A**, trageți de manerul capacului de portbagaj.
- ☞ Ridicati capacul de portbagaj.

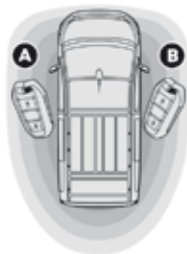
i Deblocarea este semnalata prin aprinderea intermitenta rapida a luminilor semnalizatoare de directie timp de cateva secunde.
In functie de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se depliază, alarma este dezactivata.



Deblocare selectiva

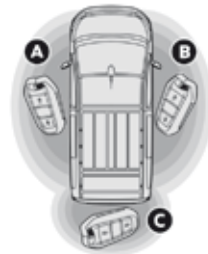


Selectivitate **cabina** si **zona de incarcare** activata.



- ☞ Pentru a debloca **numai cabina**, avand telecomanda asupra dumneavoastra in zona de recunoastere **A** sau **B**, prindeti manerul unei usi din fata, dreapta sau stanga.
- ☞ Trageti de maner pentru a deschide usa respectiva.

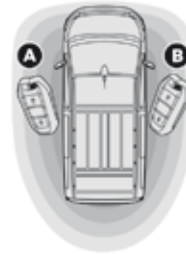
i Deschiderile din zona de incarcare raman blocate.



- ☞ Pentru a debloca numai **zona de incarcare**, avand telecomanda asupra dumneavoastra in zona de recunoastere **A**, **B** sau **C**, prindeti manerul unei usi din stanga, dreapta sau spate.
- ☞ Trageti de maner pentru a deschide deschiderea respectiva.

i In functie de versiune, retrovizoarele exterioare se depiazza numai la deblocarea deschiderilor cabinei, alarma este dezactivata.

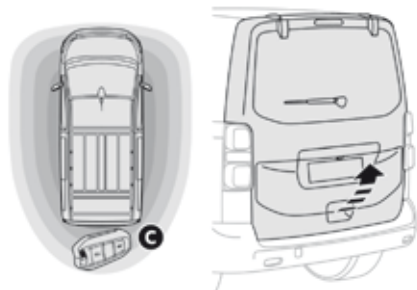
Cu usa(i) laterala(e) culisanta(e) electric



- ☞ Pentru deblocarea **zonei de incarcare**, avand telecomanda asupra dumneavoastra in zona de recunoastere **A** si **B**, trageti si eliberati manerul. Aceasta actiune declanseaza si miscarea electrica de deschidere a usii respective.

2

Cu capac de portbagaj

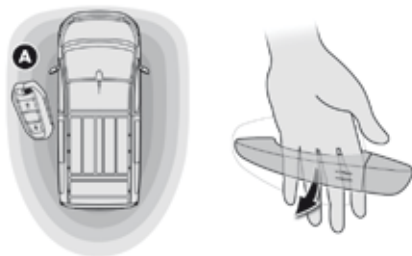


- ☞ Pentru a debloca **zona de incarcare**, cu telecomanda in zona de recunoastere **C**, trageți de manerul capacului de portbagaj.
- ☞ Ridicați capacul de portbagaj.

i Deblocarea este semnalata prin aprinderea intermitenta rapida a luminilor semnalizatoare de directie timp de cateva secunde.

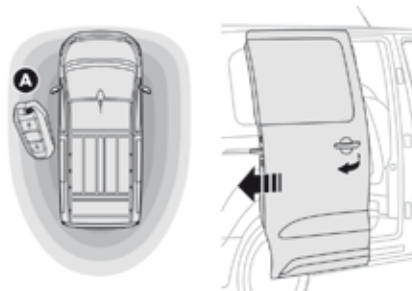


Deblocare deschideri



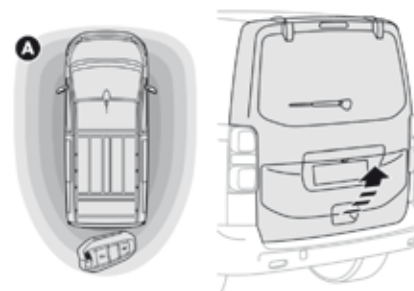
- ☞ Pentru deblocarea deschiderilor vehiculului, având telecomanda asupra dumneavoastra in zona de recunoastere **A**, prindeti manerul unei usi (usa(i) fata, usa(i) laterala(e) culisanta(e) cu actionare manuala si usi batante).
- ☞ Trageti de maner pentru a deschide deschiderea respectiva.

Cu usa(i) laterala(e) culisanta(e) electric



- ☞ Pentru deblocarea deschiderilor vehiculului, avand telecomanda asupra dumneavoastra in zona de recunoastere **A**, trageți și eliberați manerul, pentru a declanșa mișcarea electrică de deschidere a ușii respective.

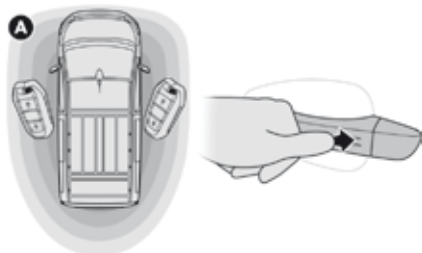
Cu capac de portbagaj



- ☞ Pentru deblocarea deschiderilor vehiculului, cu telecomanda in zona de recunoastere **A**, trageți de manerul capacului de portbagaj.
- ☞ Ridicați capacul de portbagaj.

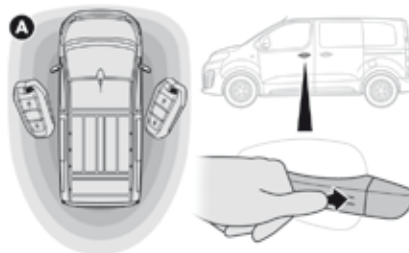
i Deblocarea este semnalată prin aprinderea intermitentă rapidă a luminilor semnalizatoare de direcție timp de câteva secunde. În funcție de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se depliază, alarma este dezactivată.

Blocare



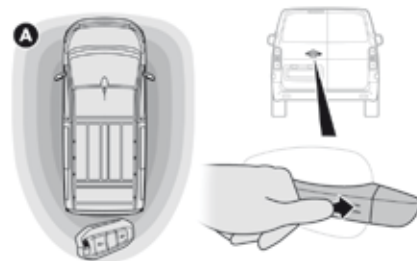
- ☞ Pentru blocarea **tuturor deschiderilor** vehiculului, cu telecomanda în zona de recunoaștere **A**, apăsați cu un deget pe unul din reperele de pe manerul(ele) de usa (usa(i) fata si usa(ile) laterala(e) culisanta(e) cu actionare manuala.

Cu usa(i) laterala(e) culisanta(e) electrica(e)



- ☞ Pentru blocarea **tuturor deschiderilor** vehiculului, cu telecomanda in zona de recunoaștere **A**, apăsați cu un deget pe manerul unei **usi fata** (la nivelul reperelor).

Cu usi batante



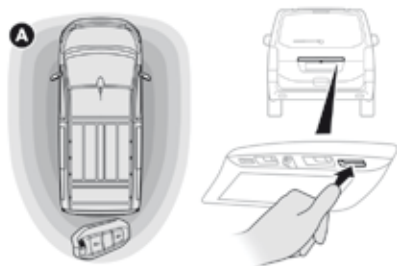
- ☞ Pentru blocarea deschiderilor vehiculului, cu telecomanda in zona de recunoaștere **A**, apăsați pe comanda de blocare de pe usa din stanga.



Daca o deschidere este incorect inchisa (cu exceptia usii batante dreapta).

- cu vehiculul oprit si motorul pornit, acest martor se aprinde, insotit de un mesaj de avertizare timp de cateva secunde,
- in timpul rularii (cu viteza mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, insotit de un semnal sonor si de un mesaj de avertizare timp de cateva secunde.

Cu capac de portbagaj



- ☞ Pentru blocarea deschiderilor vehiculului, cu telecomanda in zona de recunoastere **A**, apasati pe comanda de blocare de pe capacul de portbagaj.

i Daca vehiculul este echipat, apasarea continua a comenzilor de blocare permite inchiderea geamurilor. La eliberarea comenzii, geamul se opreste in pozitie.



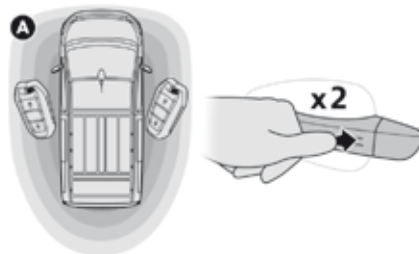
- !** Asigurati-va ca niciun obiect si nicio persoana nu impiedica inchiderea corecta a geamurilor. Aveti grija in special la copii in timpul actionarii geamurilor.

i Daca vehiculul nu este echipat cu alarma, blocarea este semnalata prin aprinderea continua a semnalizatoarelor de directie timp de aproximativ doua secunde. In acelasi timp, in functie de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se pliaza.

- !** Rularea cu usile blocate poate face mai dificil accesul echipelor de interventie in habitacul, in caz de urgenta.

Superblocare

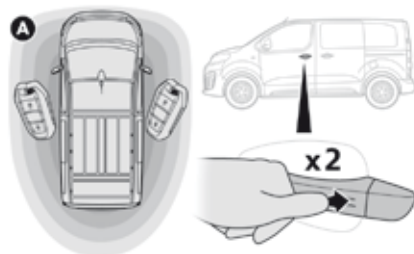
- !** Superblocarea face inoperante comenzile exterioare si interioare ale usilor. Aceasta dezactiveaza, de asemenea, butonul comenzii centralizate manuale. Din acest motiv, nu lasati niciodata o persoana in vehicul cand acesta este superblocat.



- ☞ Pentru blocarea **tuturor** deschiderilor vehiculului, cu telecomanda in zona de recunoastere **A**, apasati cu un deget pe unul din reperele de pe manerul(ele) unei usi (usa(i) fata sau unei usi laterale culisante cu actionare manuala.
- ☞ Pentru superblocarea deschiderilor vehiculului, apasati din nou pe repere **in urmatoarele cinci secunde**.

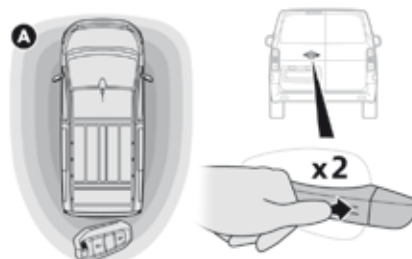
2

Cu usa(i) laterala(e) culisanta(e) electrica(e)



- ☞ Pentru blocarea **tuturor** deschiderilor vehiculului, cu telecomanda in zona de recunoastere **A**, apasati cu un deget pe manerul unei usi **fata** (la nivelul reperelor).
- ☞ Pentru superblocarea deschiderilor vehiculului, apasati din nou pe repere in urmatoarele cinci secunde.

Cu usi batante



- ☞ Pentru blocarea deschiderilor vehiculului, cu telecomanda in zona de recunoastere **A**, apasati pe comanda de blocare de pe usa din stanga.
- ☞ Pentru superblocarea deschiderilor vehiculului, apasati din nou pe comanda in interval de cinci secunde.

Cu capac de portbagaj



- ☞ Pentru blocarea deschiderilor vehiculului, cu telecomanda in zona de recunoastere **A**, apasati pe comanda de blocare a capacului de portbagaj.
- ☞ Pentru superblocarea deschiderilor vehiculului, apasati din nou pe comanda in interval de cinci secunde.

i Daca vehiculul nu este echipat cu alarma, superblocarea este semnalata prin aprinderea continua a semnalizatoarelor de directie, timp de aproximativ doua secunde.

Localizarea vehiculului

Această funcție permite identificarea vehiculului de la distanță, mai ales în condiții de luminositate slabă. Deschiderile vehiculului trebuie să fie blocate de cel puțin cinci secunde.



☞ Apasati pe acest buton.

Aceasta va determina atât aprinderea plafonierelor, cât și clipirea timp de aproximativ zece secunde a semnalizatoarelor de direcție.

Iluminat la distanță

Dacă vehiculul este echipat.



O apăsare scurtă a acestui buton declanșează iluminatul la distanță (aprindere lumini de poziție, lumini de întâlnire, lumini de placă de înmatriculare).



A doua apăsare pe acest buton, înainte de sfârșitul temporizării, anulează iluminatul la distanță.

Protecție antifurt

Imobilizare electronică

Telecomanda conține un cip electronic ce are un cod special. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil.

Acest antidemaraj electronic blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după ce a fost întrerupt contactul și împiedică pornirea vehiculului prin efracție.

În cazul în care sistemul nu funcționează, acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

În acest caz, vehiculul nu pornește; consultați de urgență rețeaua CITROËN.



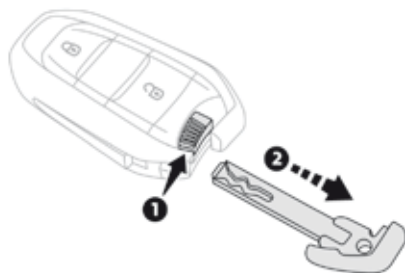
Pastrati cu grija, în afara vehiculului, eticheta atasată la cheile ce va sunt predate la cumpararea vehiculului.

Comanda (comenzi) de avarie

Cheie de avarie integrată

Cheia servește la blocarea sau deblocarea deschiderilor vehiculului când telecomanda nu poate funcționa:

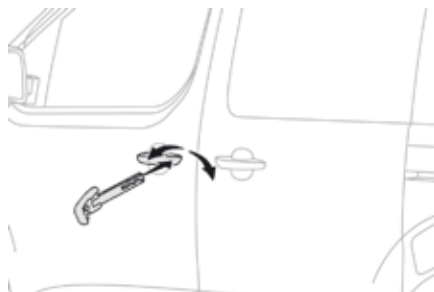
- baterie uzată, bateria vehiculului descărcată sau debranșată, ...
- vehicul situat într-o zonă cu puternice emisii electromagnetice.



- ☞ Mențineți butonul 1 tras, pentru a extrage cheia integrată 2.

i Dacă alarma este activată, avertizarea sonoră declanșată la deschiderea unei uși cu cheia (integrată în telecomandă), va fi oprită la punerea contactului.

Blocarea usii conducatorului



- ☞ Introduceți cheia integrată în încuietoarea usii, apoi rotiți-o spre înapoi.

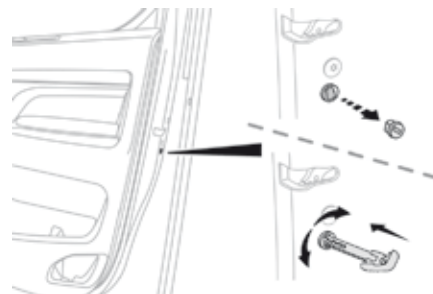
Deblocare

- ☞ Introduceți cheia integrată în încuietoarea usii, apoi rotiți-o spre înainte.

i Dacă vehiculul este echipat, alarma nu se dezactivează/activează la deschiderea/închiderea deschiderilor vehiculului. Deschiderea unei uși va declanșa alarma, oprirea ei făcându-se la punerea contactului. Pentru a superbloca deschiderile vehiculului rotiți cheia din nou, în cele cinci secunde care urmează după blocarea deschiderilor.

Blocarea usii pasagerului fata

- ☞ Deschideți usa.



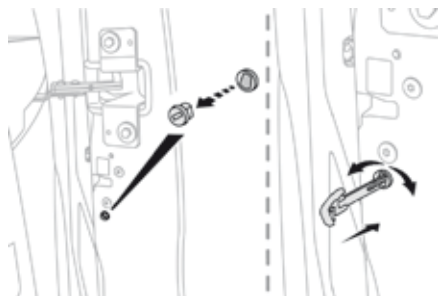
- ☞ Scoateți capacul situat pe cadrul usii.
- ☞ Introduceți cheia (fără a forța) în încuietoare, apoi rotiți ansamblul.
- ☞ Scoateți cheia și așezați capacul la loc.
- ☞ Închideți ușile și verificați corectă blocare a deschiderilor vehiculului din exterior.

Deblocare

- ☞ Utilizați comanda de deschidere din interior.

Blocarea usii laterale culisante

- ☞ Dacă vehiculul este echipat, asigurați-vă ca siguranța copii electrică nu este activată.
- ☞ Deschideți usa.



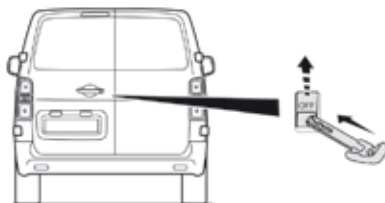
- ☞ Scoateți capacul situat pe cantul usii.
- ☞ Introduceți cheia (fără a forța) în incuietoare, apoi rotiți ansamblul.
- ☞ Scoateți cheia și așezați capacul la loc.
- ☞ Închideți usa și verificați corecta blocare a deschiderilor vehiculului din exterior.

Deblocare

- ☞ Utilizați comanda de deschidere din interior.

Blocarea usilor batante

- ☞ Dacă vehiculul este astfel echipat, verificați ca siguranța electrică pentru copii să nu fie activată.
- ☞ Deschideți usa batantă stângă.



- ☞ Introduceți cheia integrată (fără a forța) în incuietorea situată pe cantul usii, apoi glisați ansamblul în sus.
- ☞ Scoateți cheia.
- ☞ Închideți usa și verificați corecta blocare a deschiderilor vehiculului din exterior.

Deblocare

- ☞ Utilizați comanda interioară de deschidere.

i Pentru mai multe informații privind **Siguranța pentru copii**, consultați rubrica corespunzătoare.

Problema cu telecomanda

După debransarea bateriei, schimbarea bateriei sau, în caz de nefuncționare a telecomenzii, nu mai puteți deschide, închide sau localiza vehiculul.

- ☞ În prima faza, utilizați cheia integrată în incuietoare pentru a deschide sau a închide deschiderile vehiculului.
- ☞ În a doua faza, reinitializați telecomanda.

Reinitializare

- ☞ Deblocati usa conducatorului cu cheia integrată.



- ☞ Apasati pe unul din butoanele telecomenzii.

- ☞ Introduceți cheia integrată în incuietoare pentru a deschide deschiderile vehiculului.



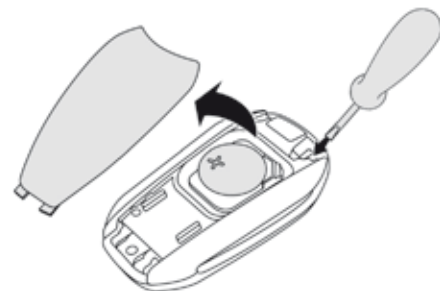
- ☞ Asezati telecomanda pe cititor.
 - ☞ Mentineti-o în pozitie și puneți contactul, apasand pe "START/STOP".
- Telecomanda este din nou complet operațională.

i Dacă problema persistă, consultați urgent rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Inlocuirea bateriei

Reper baterie: CR2032 / 3 Volți.

Această baterie de schimb este disponibilă în rețeaua CITROËN sau într-un service autorizat. Un mesaj apare pe tabloul de bord când este necesară înlocuirea bateriei.



- ☞ Desprindeți capacul, acționând cu o șurubelniță mică în degajare.
- ☞ Ridicați capacul.
- ☞ Scoateți bateria uzată din locul său.
- ☞ Introduceți bateria nouă în locul ei, respectând polaritatea.
- ☞ Fixați capacul pe telecomanda.



Nu aruncați bateriile de la telecomandă, ele conțin metale nocive pentru mediu. Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

! Pierdere chei, telecomanda

Prezentati-va in rețeaua CITROËN cu certificatul de înmatriculare a vehiculului, cartea dvs. de identitate si, daca este posibil, cu eticheta ce contine codul cheilor. Rețeaua CITROËN va putea recupera codul cheii și codul transponder pentru a comanda o cheie noua.

Telecomanda

Telecomanda pe inalta frecvență este un sistem sensibil; nu o manipulați prin buzunare pentru că există riscul de a debloca deschiderile vehiculului fără să vreți. Evitați manipularea butoanelor telecomenzii când sunteți departe și nu vedeți vehiculul. Riscați să o faceți inoperantă si va fi necesară o nouă reinițializare. Telecomanda nu funcționează atât timp cât cheia este în antifurt, chiar când contactul este întrerupt.

Blocarea deschiderilor vehiculului

Conducerea cu usile blocate poate face accesul mai dificil în habitacul în caz de urgență. Ca măsură de siguranță (copii la bord), scoateți cheia din contact sau luați telecomanda cu dumneavoastra dacă parasiti vehiculul, chiar și pentru puțin timp.

Perturbări electrice

Există riscul ca telecomanda de Acces și Pornire Mâini Libere să nu funcționeze dacă este în apropierea unui aparat electronic: telefon, calculator portabil, campuri magnetice intense, ...

Protectie antifurt

Nu aduceți nici o modificare la sistemul de imobilizare electronica, deoarece ar putea genera disfuncții. Nu uitați să rotiți volanul pentru a bloca coloana de direcție.

Cand cumparati un vehicul de ocazie

Efectuați o memorare a cheilor în rețeaua CITROËN, pentru a fi siguri că cheile pe care le aveți sunt singurele care permit pornirea vehiculului.

! Acumularea de murdarie pe suprafața interioară a mânerului poate altera detecția (apa, praf, noroi, sare, ...). Dacă o curățare cu o lavetă a suprafeței interioare a mânerului nu restabilește detecția, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat. Un aflux brusc de apă (jet de apă, spălare la inalta presiune, ...) poate fi considerat de sistem ca fiind o intenție de acces în vehicul.

Blocare / deblocare deschideri din interior

Blocare deschideri vehicul



i Acest buton nu funcționează dacă deschiderile vehiculului au fost blocate sau superblocate prin comandă exterioară (în funcție de echipare, cu cheia, telecomanda sau Acces pornire maini libere) sau dacă una dintre deschideri a rămas deschisă.

Automat

Usile cabinei se blochează automat în rulare (viteza mai mare de 10 km/h), martorul luminos se aprinde.



☞ Pentru a activa sau dezactiva această funcție, cu contactul pus, apăsați pe acest buton până la afișarea unui mesaj pe ecran.



Manual



☞ Apăsați pe acest buton.

Martorul se aprinde pentru a confirma blocarea.

i În cazul transportării unei încărcături voluminoase cu capacul portbagajului sau ușile batante deschise, puteți apăsa pe buton pentru a bloca numai ușile cabinei. La blocarea din interior, retrovizoarele exterioare nu se pliază.

! Rularea cu ușile blocate poate face accesul în habitacul mai dificil în caz de urgență.

! Dacă deschiderile vehiculului sunt superblocate sau blocate cu telecomanda ori de la manerile ușilor, butonul este inoperant. În acest caz, utilizați cheia sau telecomanda pentru a debloca deschiderile.

Deblocarea deschiderilor vehiculului



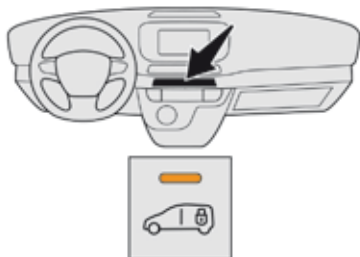
☞ Apăsați pe acest buton.

Martorul se stinge pentru a confirma deblocarea.

i Martorul se stinge și la deblocarea uneia sau a tuturor deschiderilor.



Blocarea / deblocarea zonei de incarcare



i Acest buton nu functioneaza daca deschiderile vehiculului au fost blocate sau superblocate printr-o comanda exterioara (in functie de echipare, cu cheia, telecomanda, sau sistemul de acces si pornire cu maini libere), sau daca una dintre deschideri a ramas deschisa.

Automat

Zona de incarcare se blocheaza intotdeauna in timpul mersului.

i Pentru a dezactiva functia de blocare automata, apelati la reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Manual



Selectivitate **cabina si zona de incarcare** dezactivata.



i Cu deschiderile vehiculului deblocate, apasati pe acest buton.

Martorul se aprinde pentru a confirma blocarea deschiderilor **vehiculului**.



i Cu deschiderile vehiculului blocate, apasati pe acest buton.

Martorul se stinge pentru a confirma deblocarea deschiderilor **vehiculului**.



Selectivitate **cabina si zona de incarcare** activata.



i Cu **zona de incarcare deblocata**, apasati pe acest buton.

Martorul se aprinde pentru a confirma blocarea **zonei de incarcare**.



i Cu **zona de incarcare** blocata, apasati pe acest buton.

Martorul se stinge pentru a confirma deblocarea **zonei de incarcare**.



Rularea cu usile blocate poate face accesul în habitacul mai dificil în caz de urgență.

2



La deblocarea uneia sau a mai multor deschideri ale **zonei de incarcare**, martorul se stinge. Pentru a economisi energie, martorul se stinge cand contactul este taiat si toate deschiderile vehiculului sunt blocate.

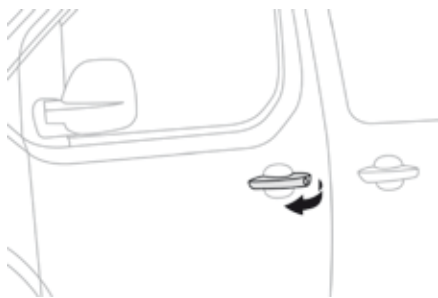


Pentru mai multe informatii privind **Cheia, telecomanda**, sau sistemul de **Acces și Pornire Mâini Libere** si mai ales programarea blocarii selective a zonei de incarcare, consultati rubrica corespunzatoare.

Usi fata

Deschidere

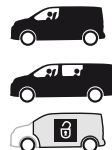
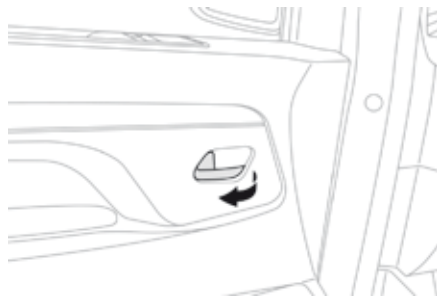
Din exterior



- ☞ După deblocarea deschiderilor vehiculului (în funcție de echipare, cu cheia, telecomanda sau cu sistemul de Acces și Pornire Mâini Libere), trageți de manerul usii.

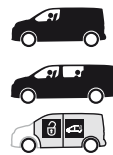
i Pentru mai multe informații referitoare la **Chei, telecomanda** sau **Accesul și Pornirea cu Mâini Libere** și în mod deosebit deblocarea deschiderilor vehiculului, consultați rubrica corespunzătoare.

Din interior



Selectivitate **cabina** și **zona de încărcare** dezactivată și deschideri vehicul blocate.

- ☞ Trageți comanda interioară de deschidere a unei usi pentru deblocarea **tuturor deschiderilor vehiculului** și deschiderea usii.



Selectivitate **cabina** și **zona de încărcare** activată și deschideri vehicul blocate.

- ☞ Trageți comanda interioară de deschidere a unei usi pentru deblocarea **cabinei** și deschiderea usii.



Deschiderile vehiculului blocate.

- ☞ Trageți comanda interioară de deschidere a unei usi pentru deblocarea **tuturor deschiderilor vehiculului** și deschiderea usii.

i Dacă ușa este deblocată, trageți de maner pentru a o deschide.

! Comenzile interioare ale portierelor sunt inoperante când vehiculul este supra-blocat.

Inchidere

- ☞ Impingeti sau trageți de usa pentru a o inchide, apoi blocați-o.



Daca o usa este incorect inchisa:

- cu vehiculul oprit si motorul pornit, acest martor se aprinde, insotit de un mesaj de avertizare timp de cateva secunde,
- in timpul rularii (cu viteza mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, insotit de un semnal sonor si de un mesaj de avertizare timp de cateva secunde.

i Pentru mai multe informatii referitoare la **Cheie, telecomanda** si sistemul de **Acces și Pornire Mâini Libere** si mai ales blocarea deschiderilor vehiculului, consultati rubrica corespunzatoare.

Usa(i) laterala(e) culisanta(e) cu actionare manuala

Din exterior



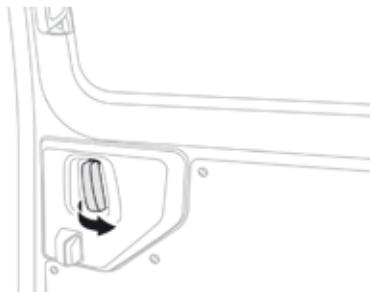
- ☞ Dupa deblocare (in functie de echipare, cu cheia, telecomanda sau Acces și Pornire Mâini Libere), trageți de manerul usii.

i Pentru mai multe informatii referitoare la **Cheie, telecomanda** si **Acces și Pornire Mâini Libere** si mai ales la deblocarea deschiderilor vehiculului, consultati rubrica corespunzatoare.

i Pentru mentinerea usii laterale culisante in pozitie deschisa, deschideti usa complet pentru a declansa dispozitivul de blocare (situat la baza usii).

! Atenție să nu blocați spațiul ghidajului din podea, pentru buna culisare a ușii. Din motive de siguranță și de funcționare, nu rulați cu ușa laterală culisantă deschisă.

Din interior



Deschiderile vehiculului blocate



Selectivitate **cabina** si **zona de incarcare** dezactivata.

- ☞ Trageți comanda interioară de deschidere a unei uși pentru a debloca **toate deschiderile vehiculului** și a deschide ușa.



Selectivitate **cabina** si **zona de incarcare** dezactivata si siguranta copii dezactivata.

- ☞ Trageți comanda interioară de deschidere a unei uși pentru a debloca **toate deschiderile vehiculului** și a deschide ușa.



Selectivitate **cabina** si **zona de incarcare** activata.

- ☞ Trageți comanda interioară de deschidere a unei uși pentru a debloca **zona de incarcare** și a deschide ușa.



Selectivitate **cabina** si **zona de incarcare** activata si siguranta copii activata.

- ☞ Trageți comanda interioară de deschidere a unei uși pentru a debloca **zona de incarcare** și a deschide ușa.



- ☞ Trageți comanda interioară de deschidere a unei uși pentru a debloca **toate deschiderile vehiculului** și a deschide ușa.

Deschiderile vehiculului deblocate



- ☞ Trageți manerul către înapoi pentru a deschide ușa.



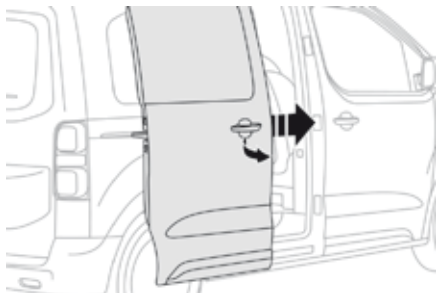
Siguranta pentru copii dezactivata.

- ☞ Trageți manerul către înapoi pentru a deschide ușa.

i Pentru mai multe informații referitoare la **Siguranta pentru copii**, consultați rubrica corespunzătoare.

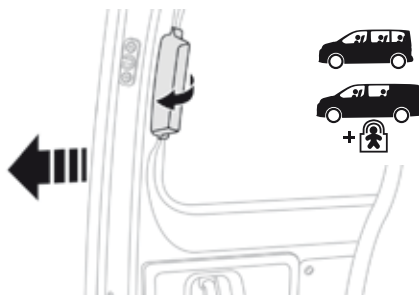
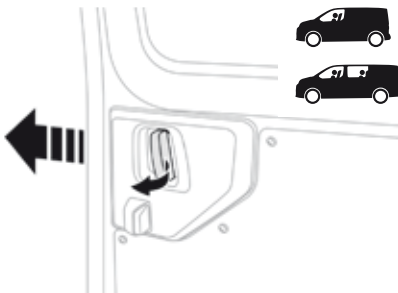
Inchidere

Din exterior



- ☞ Trageți manerul spre dumneavoastră, apoi spre înainte, și dacă este necesar, blocați deschiderile vehiculului.

Din interior



- ☞ Impingeți manerul spre înainte pentru a închide ușa, și dacă este necesar, blocați deschiderile vehiculului.



Pentru mai multe informații referitoare la **Cheie, telecomandă și Acces și Pornire Mâini Libere** și mai ales la blocarea deschiderilor vehiculului, consultați rubrica corespunzătoare.



Dacă o ușă laterală culisanta este incorect închisă:

- cu vehiculul oprit și motorul pornit, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj de avertizare timp de câteva secunde,
- în timpul rularii (cu viteza mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare timp de câteva secunde.

Usa(i) laterala(e) culisanta(e) electrica(e)

Manerele exterioare, interioare si butoanele interioare permit declansarea miscarii electrice a usii. Deschiderea si inchiderea usii sunt insotite de un semnal sonor.

Deschidere Din exterior

Cu telecomanda



- ☞ Cu usa deblocata, tineti apasat acest buton pana la deschiderea usii laterale culisante respective.



- ☞ Apasati inca o data pe acest buton pentru a inversa miscarea usii.



i Butoanele telecomenzii nu mai sunt active de la punerea contactului.

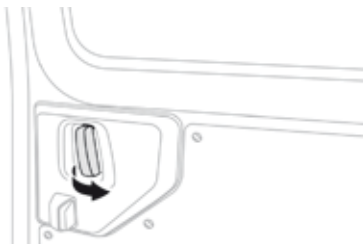
Cu manerul



- ☞ Cu usa deblocata, trageți si eliberati manerul pentru a declansa miscarea electrica de deschidere a usii.
- ☞ Trageți inca o data manerul pentru a inversa miscarea usii.

Din interior

Cu manerul



Deschideri vehicul blocat



Selectivitate **cabina** și **zona de încărcare** dezactivată.

- ☞ Trageți manerul spre înapoi pentru deblocarea **tuturor deschiderilor vehiculului** și declanșarea miscării de deschidere electrică a ușii.



Selectivitate **cabina** și **zona de încărcare** activată.

- ☞ Trageți manerul spre înapoi pentru deblocarea **zonei de încărcare** și declanșarea miscării de deschidere electrică a ușii.

Deschideri vehicul deblocate



Siguranța pentru copii dezactivată.

- ☞ Trageți manerul spre înapoi pentru a declanșa mișcarea de deschidere electrică a ușii.



Din interior, deblocare totală, apoi deschidere



Selectivitate **cabina** și **zona de încărcare** dezactivată.

- i** Pentru mai multe informații referitoare la **Cheie, telecomandă, Acces și Pornire Mâini Libere** și mai ales la deblocarea totală sau selectivă, consultați rubrica corespunzătoare.

Cu butonul (butoanele) din față



- ☞ Pentru deblocarea deschiderilor **vehiculului** și declanșarea miscării electrice de deschidere a unei uși, apăsați pe butonul ușii respective.
- ☞ O nouă apăsare pe buton inversează mișcarea ușii.

- i** Butonul este indisponibil un semnal sonor este emis dacă:
 - vehiculul se deplasează,
 - deschiderile vehiculului sunt blocate sau superblocate printr-o comandă exterioară (în funcție de echipare, cu cheia, telecomandă, sau funcția de acces și pornire cu mâinile libere).

În funcție de echipare, butonul ușii din stânga este indisponibil și însoțit de un semnal sonor, dacă capacul de protecție a busei de carburant este deschis.



Din interior, deblocare selectiva, apoi deschidere



Selectivitate **cabina** si **zona de incarcare** activata.

i Pentru mai multe informatii referitoare la **Cheie, telecomanda, Acces și Pornire Mâini Libere** si mai ales la deblocarea totala sau selectiva, consultati rubrica corespunzatoare.

Cu butonul (butoanele) din fata



- ☞ Pentru a debloca numai **zona de incarcare** si a declansa miscarea electrica de deschidere a unei usi, apasati pe butonul usii respective.
- ☞ O noua apasare pe buton inverseaza miscarea usii.

i Butonul este indisponibil un semnal sonor este emis daca:

- vehiculul se deplaseaza,
- deschiderile vehiculului sunt blocate sau superblocate printr-o comanda exterioara (in functie de echipare, cu cheia, telecomanda, sau functia de acces si pornire cu mainile libere).

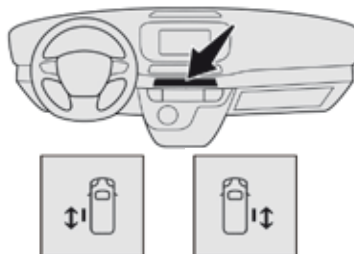
In functie de echipare, butonul usii din stanga este indisponibil si insotit de un semnal sonor, daca capacul de protectie a busonului de carburant este deschis.



Din interior, deblocare, apoi deschidere

i Pentru mai multe informatii referitoare la **Siguranta copii**, consultati rubrica corespunzatoare.

Cu butonul (butoanele) din fata



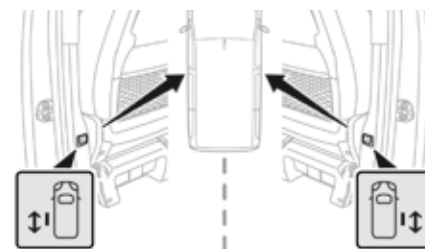
- ☞ Cu siguranta copii dezactivata, pentru deblocarea deschiderilor vehiculului si declansarea miscarii electrice de deschidere a unei usi, apasati pe butonul usii respective.
- ☞ O noua apasare pe buton inverseaza miscarea usii.

i Butonul nu este disponibil si un semnal sonor este emis daca:

- vehiculul se deplaseaza,
- deschiderile vehiculului sunt blocate sau superblocate printru comanda exterioara (in functie de echipare, cu cheia, telecomanda sau functia acces si pornire cu mainile libere),
- siguranta copii este activata.

Butonul de la usa stanga nu este disponibil si un semnal sonor este emis in cazul in care capacul de protectie a busonului de carburant este deschis.

Cu butonul (butoanele) de pe montantul de usa



- ☞ Cu siguranta copii dezactivata, pentru deblocarea deschiderilor vehiculului si declansarea miscarii electrice de deschidere a unei usi, apasati pe butonul usii respective.
- ☞ O noua apasare pe buton inverseaza miscarea usii.

i Butonul nu este disponibil si un semnal sonor este emis daca:

- vehiculul se deplaseaza,
- deschiderile vehiculului sunt blocate sau superblocate printru comanda exterioara (in functie de echipare, cu cheia, telecomanda sau functia acces si pornire cu mainile libere),
- siguranta copii este activata.

Butonul de la usa stanga nu este disponibil si un semnal sonor este emis in cazul in care capacul de protectie a busonului de carburant este deschis.

Inchidere

Din exterior

Cu telecomanda



- ☞ Țineți apasat acest buton până la închiderea ușii laterale culisante.

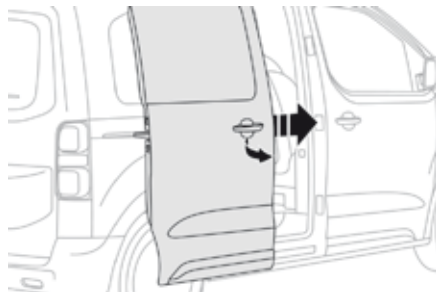


- ☞ Apasați încă o dată pe acest buton pentru a inversa mișcarea ușii.



i Butoanele telecomenzii nu mai sunt active de la punerea contactului.

Cu manerul



- ☞ Trageți și eliberați manerul pentru a declanșa mișcarea electrică de închidere a ușii.
- ☞ Trageți încă o dată manerul pentru a inversa mișcarea ușii.

Din interior

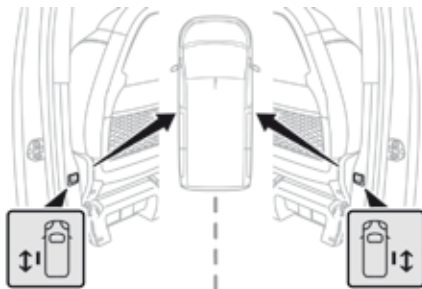
Cu butonul (butoanele) din față



- ☞ Pentru a declanșa mișcarea electrică de închidere a unei ușii, apăsați pe butonul ușii respective.
- ☞ O nouă apăsare pe buton inversează mișcarea ușii.

i Butonul este indisponibil și un semnal sonor este emis, dacă vehiculul rulează cu mai mult de 30 km/h.

Cu butonul (butoanele) de pe montantul de usa



- ☞ Pentru declansarea miscarii electrice de inchidere a unei usi, apasati pe butonul usii respective.
- ☞ O noua apasare pe buton inverseaza miscarea usii.

i Butonul este indisponibil si un semnal sonor este emis, daca vehiculul ruleaza cu mai mult de 30 km/h.



Daca o usa culisanta este incorect inchisa:

- cu vehiculul oprit si motorul pornit, acest martor se aprinde, insotit de un mesaj de avertizare timp de cateva secunde,
- in timpul rularii (cu viteza mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, insotit de un semnal sonor si de un mesaj de avertizare timp de cateva secunde.

Usa(i) laterala(e) culisanta(e) manuala(e) sau electrica(e)

! Recomandari generale

Este imperativ ca orice manevrare a usilor sa se faca cu vehiculul oprit. Pentru siguranța dumneavoastră, a pasagerilor cât și pentru buna funcționare a ușilor, se recomanda insistent a nu se circula cu ușile deschise.

Verificați întotdeauna ca ușa să fie acționată în deplină siguranță și aveți grijă, în special, să nu lăsați copiii sau animalele fără supraveghere în apropierea comenzilor ușilor.

Avertizarea sonora, aprinderea martorului "usa deschisa" si mesajul de pe ecran va vor aminti acest lucru. Pentru dezactivarea acestei avertizari, consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

Închideți autovehiculul dacă îl spălați la o spălătorie automată.

! Înainte de orice deschidere sau închidere și în timpul oricărei mișcări a ușilor, asigurați-vă că nici-o persoană, animal, sau obiect nu se găsește în deschiderea usii, în golul geamului sau nu împiedică manevra dorită, atât în interiorul cât și la exteriorul vehiculului. În caz de nerespectare a acestei recomandări, ar putea surveni răniiri sau lovirii, dacă o parte a corpului sau un obiect s-ar găsi prins sau căzut pe traseul ușii.

Deschiderea electrica a usilor la o viteza mai mare de 3 km/h este imposibila:

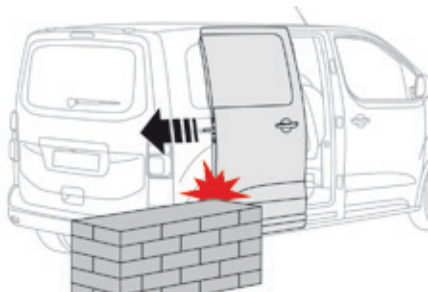
- O pornire cu ușa/ușile deschisă/ deschise necesită revenirea sub pragul de 30 km/h pentru a închide ușa/ușile.
- Orice tentativă de deschidere electrică de la mânerul interior în rulare se soldează cu o ușă care se deschide manual.
- Avertizarea sonora, aprinderea martorului "usa deschisa" si mesajul de pe ecran insotesc aceasta situatie. Pentru a debloca usa și pentru a o putea manipula din nou trebuie sa opriți vehiculul.

i Comenzile electrice sunt dezactivate in cazul unui impact. Deschiderea si inchiderea manuala raman posibile.

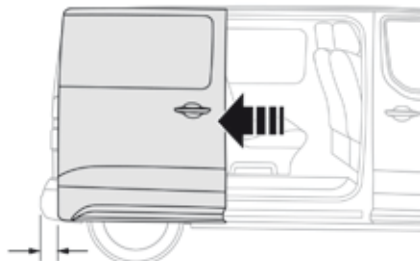
i In timpul pornirii motorului, miscarea unei usi se intrerupe si se reia cand motorul este pornit.

i In functie de motorizare, in modul Stop al sistemului Stop & Start, daca usa este inchisa si solicitati deschiderea acesteia, usa se intredeschide si se opreste. In momentul in care motorul trece automat in modul Start, usa isi reia miscarea.

Utilitate și dimensiunile vehiculului

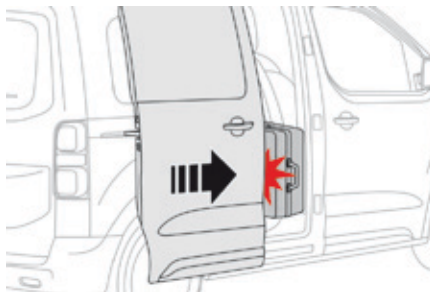


O ușă în poziție deschisă depășește lățimea vehiculului denumită "peste tot". Va rugăm să fiți atenți și să țineți cont de aceasta în momentul garării de-a lungul unui zid, al unui stâlp sau a unui trotuar înalt...



i O ușă în poziție deschisă nu depășește niciodată bara de protecție din spate a vehiculului.

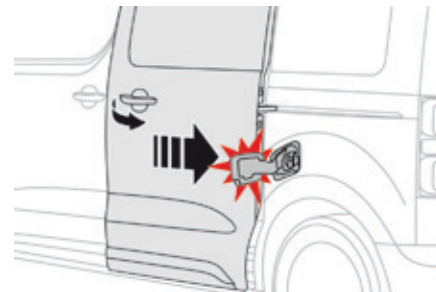
Siguranță / Detectare obstacole ușă(i) electrică(e)



Sistemul de detectare a obstacolelor este declanșat când un obstacol de o anumită rezistență fizică intră în contact cu ușa în mișcare.

- Dacă este detectat un obstacol în timpul închiderii ușii, ușa se oprește apoi se deschide complet.
- Dacă este detectat un obstacol în timpul deschiderii ușii, ușa se oprește, apoi se închide.
- Dacă este detectat un obstacol de două ori consecutiv în timpul mișcării ușii, aceasta nu se va mai închide electric. Închideți ușa manual, pentru a o reinitializa.

Capac de buseon de rezervor de carburant



! Dacă vehiculul este echipat, nu deschideți ușa laterală culisanta stângă când capacul buseonului rezervorului de carburant este deschis; în caz contrar există riscul de a deteriora capacul buseonului rezervorului de carburant, ușa culisanta și de a răni persoana care alimentează.

! Dacă capacul de protecție a buseonului rezervorului de carburant este deschis și vehiculul este echipat cu ușa laterală culisanta stângă electrică, ușa nu se va deschide de la butonul de comandă. Dacă este necesar, ușa poate fi întredeschisă manual. Pentru a deschide ușa corect, capacul de protecție a buseonului rezervorului de carburant trebuie să fie închis.

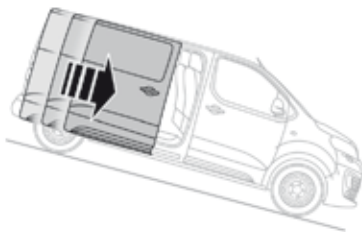
In caz de panta foarte accentuata



Deschiderea și închiderea electrică a ușii sau ușilor este posibilă până la pante cu înclinația de 20 %.

Totuși, dacă vehiculul dumneavoastră se află pe o pantă, partea din față a vehiculului orientată spre în sus, treceți la deschiderea ușii cu multă atenție. Ușa ar putea să se deschidă mai repede datorită înclinării solului.

În caz de panta foarte accentuata, nu dați drumul usii până la închiderea completă a acesteia.



Totuși, dacă vehiculul se află pe o pantă, partea din față a vehiculului orientată în josul pantei, ușa s-ar putea să nu rămână deschisă și să se închidă cu miscări sacadate, cu riscul de a produce răniri.

! În cazul unei pante foarte accentuate, ușa poate fi antrenată de propria sa greutate și prin urmare se poate închide sau deschide cu miscări sacadate.

O acționare asupra uneia dintre comenzile electrice nu va avea suficient timp pentru a fi luată în considerare.

Sistemul de detectare a obstacolelor nu va avea timp să se declanșeze.

Aveți grijă să nu lăsați vehiculul cu ușa/ușile deschise atunci când se află în pantă și fără supraveghere. În cazul nerespectării acestei recomandări, ar putea interveni răniri sau deteriorări ale vehiculului dacă există un corp prins sau căzut pe direcția de deschidere/inchidere a ușilor.

Reinițializare usa(i) electrica(e)

Dupa o rebransare a bateriei, cu usile deschise, este posibil sa fie nevoie de inchiderea manuala a usilor pentru a le reinițializa.

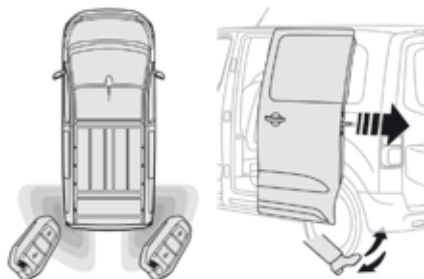
Daca acționările electrice nu mai funcționează, treceți la reinițializarea ușii/ușilor în modul următor:

- ☞ Închideți manual și complet usa(ile).
- ☞ Deschideți complet ușa sau ușile, manual.
- ☞ Închideți manual ușa sau ușile.
- ☞ Deschideți complet usa sau usile, manual.
- ☞ Închideți manual usa sau usile.

La terminarea acestei proceduri, funcționarea electrică a ușilor este asigurată din nou.

Totuși, dacă după această procedură problema persistă, contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Usa(i) laterala(e) culisanta(e) maini libere



Sistem ce permite deblocarea urmată de deschiderea sau închiderea urmată de blocarea usii laterale culisante cu o mișcare a piciorului, având telecomanda asupra dumneavoastră.

Telecomanda trebuie să se afle în zona din spate a vehiculului, la o distanță mai mare de aproximativ 30 cm de vehicul și mai mică de aproximativ 2 m.

i Blocarea automată după închiderea usii poate fi programată din meniul de configurare al vehiculului.

! Înainte de a efectua mișcarea cu piciorul, trebuie să adoptați o poziție stabilă pentru a nu vă pierde echilibrul (ploaie, zapada, polei, noroi, ...). Aveți grijă la teava de esapament când efectuați mișcarea cu piciorul; pericol de arsuri.



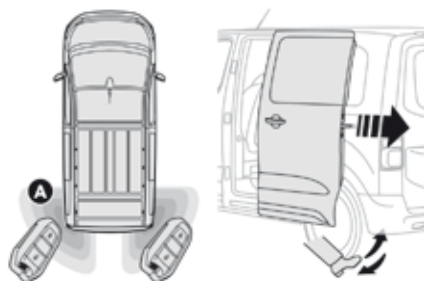
2

☞ Deplasați piciorul sub bara de protecție spate, apoi retrageți-l, ca și cum ați da cu piciorul (de jos în sus).

Senzorul detectează apropierea, apoi îndepărtarea piciorului și declanșează deschiderea sau închiderea usii laterale.

i Efectuați mișcarea fără întrerupere. Dacă ușa nu se deschide, așteptați aproximativ 2 secunde și încercați din nou.
Nu țineți piciorul în aer.

Deschidere



Cu funcția **"Acces cu mainile ocupate"** activată din meniul de configurare a vehiculului.

☞ Având telecomanda asupra dumneavoastră în zona de recunoaștere **A**, deplasați piciorul sub bara de protecție spate, în lateral, pe partea ușii pe care doriți să o deschideți.

i Acceptarea comenzii este semnalată prin aprinderea intermitentă a semnalizatoarelor de direcție timp de câteva secunde, însoțită de un semnal sonor.

Miscarea ușii se inversează dacă gestul cu piciorul este realizat în timpul manevrei.

Dacă vehiculul este echipat, retrovizoarele electrice se depășiază la deblocare.



Selectivitate **cabina** și **zona de încărcare** dezactivată.

Dacă deschiderile vehiculului sunt blocate, acestea sunt deblocate înainte de deschiderea ușii.



Selectivitate **cabina** și **zona de încărcare** activată.

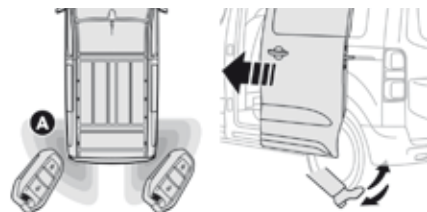
Dacă deschiderile vehiculului sunt blocate, **zona de încărcare** este deblocată înainte de deschiderea ușii.



Dacă deschiderile vehiculului sunt blocate, acestea sunt deblocate înainte de deschiderea ușii.

i Pentru mai multe informații referitoare la **Cheie, telecomandă, sau Acces și Pornire Mâini Libere** și mai ales la deblocarea totală sau selectivă, consultați rubrica corespunzătoare.

Inchidere



Funcția **"Acces cu mainile ocupate"** activată din meniul de configurare a vehiculului.

- Având telecomanda asupra dumneavoastră în zona de recunoaștere **A**, deplasați piciorul sub bara de protecție spate, în lateral, pe partea ușii pe care doriți să o închideți.

După închiderea ușii, deschiderile vehiculului se blochează automat, dacă funcția **"Acces cu mainile ocupate autoblocare"** este selectată în meniul de configurare al vehiculului.

i Închiderea este semnalată prin aprinderea intermitentă a semnalizatoarelor de direcție timp de câteva secunde, însoțită de un semnal sonor.

Miscarea ușii se inversează dacă gestul cu piciorul este realizat în timpul manevrei.

Dacă vehiculul este echipat, retrovizoarele electrice se pliază la blocarea deschiderilor vehiculului.

Dezactivare

Funcția Acces cu mainile ocupate este activată. Pentru dezactivarea funcției, consultați meniul de configurare al vehiculului.

Blocare automata

Deschiderile vehiculului se blochează automat la închiderea ușii culisante cu funcția maini libere. Pentru dezactivarea funcției de blocare automata, consultați meniul de configurare al vehiculului.

i Dacă vehiculul nu este echipat cu alarma, blocarea este semnalată prin aprinderea continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde. În același timp, în funcție de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se pliază.

Cu sistem audio



În meniul **"Personalisation-configuration"** (Presonalizare-configurare), activați/dezactivați **"Hands-Free Tailgate Access"** (Acces cu mainile ocupate).

Cu ecran tactil



În meniul de parametrare a vehiculului, activați/dezactivați funcția **"Acces cu mainile încărcate"**.



Apoi, dacă doriți blocarea automata după deschiderea ușii, activați/dezactivați funcția **"Acces cu mainile ocupate autoblocare"**.

Anomalie de functionare

Un semnal sonor repetat de trei ori în timpul utilizării funcției indică o disfuncție a acestui sistem.

Consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat pentru verificarea sistemului.

I Dacă opțiunea **"Acces cu mainile ocupate autoblocare"** este selectată în meniul vehiculului și după închiderea ușii, verificați dacă deschiderile sunt corect blocate.

În fapt, blocarea nu se efectuează dacă:

- contactul este pus,
- una din uși sau capacul portbagajului rămâne deschis,
- o telecomandă "Acces și Pornire Mâini Libere" se află în interiorul vehiculului.

Dacă ați efectuat mai multe gesturi fără niciun efect, așteptați câteva secunde înainte de a încerca din nou.

Funcția se dezactivează automat în caz de ploaie torentială sau acumulare de zăpadă.

În caz de nefuncționare, verificați ca telecomandă să nu fie expusă unei surse de interferențe electromagnetice (smartphone, ...).

Funcția poate fi perturbată în cazul utilizării unei proteze de picior.

Este posibil ca această funcție să nu funcționeze corect dacă vehiculul este echipat cu un dispozitiv de remorcare cu sferă.

I Este posibil ca ușa laterală să se deschidă sau să se închidă în mod intempestiv când:

- vehiculul este echipat cu un dispozitiv de remorcare cu sferă,
- atașati sau detașati o remorcă,
- montați sau demontați un suport pentru biciclete,
- montați sau demontați biciclete pe/de pe suportul pentru biciclete,
- așezați sau ridicați un obiect în spatele vehiculului,
- un animal se află în apropierea barei de protecție,
- spălați vehiculul,
- sunt efectuate lucrări de întreținere asupra vehiculului,
- schimbați o roată.

Pentru a evita o funcționare intempestivă, îndepărtați cheia sau dezactivați funcția din meniul de configurare a vehiculului.

! Asigurați-vă că niciun obiect și nicio persoană nu împiedică închiderea sau deschiderea corectă a ușilor. Aveți grijă în special la copii în timpul manevrării ușilor.

Usi batante spate

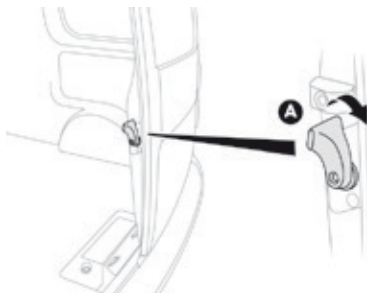
Cele două uși batante se deschid simetric. Usa din stanga este echipata cu o incuietoare.

Din exterior



- ☞ După deblocare (în funcție de echipare, cu cheia, telecomanda sau Acces pornire maini libere), trageți de manerul usii.

i Pentru mai multe informații privind **Cheia, telecomanda și Acces și Pornire Mâini Libere** și mai ales deblocarea deschiderilor vehiculului, consultați rubrica corespunzătoare.



- ☞ După ce ați deschis usa din stanga, trageți maneta **A** înspre dumneavoastră pentru a deschide usa din dreapta.

Inchidere

- ☞ Închideți mai întâi usa din dreapta, apoi pe cea din stanga.

i



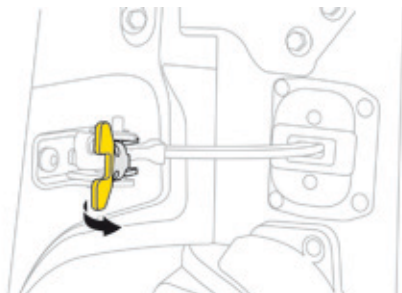
Dacă se închide întâi usa din stanga, un opritor situat pe cantul usii din dreapta împiedică închiderea ei.



Dacă usa batanta din stanga este incorect închisa (usa din dreapta nu este detectată):

- cu vehiculul oprit și motorul pornit, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj de avertizare timp de câteva secunde,
- în timpul rularii (cu viteza mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare timp de câteva secunde.

Deschidere la aproximativ 180°



Daca vehiculul este echipat, un sistem cu tirant permite usilor să se deschidă de la aproximativ 90° la aproximativ 180°.

☞ Trageți de comanda galbena cand usa este deschisa.

Tirantul se va prinde la loc automat în momentul închiderii ușii.

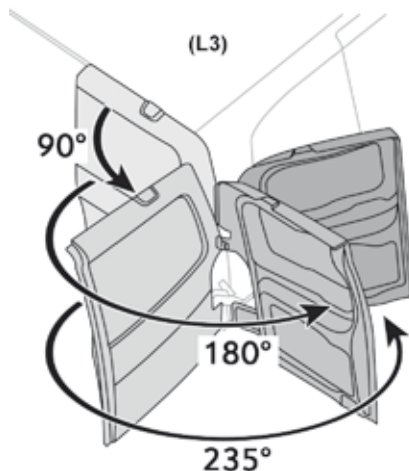


La stationarea cu usile din spate deschise la 90°, ele mascheaza luminile din spate. Pentru a semnaliza pozitia vehiculului celorlalti participanti la trafic care circula in acelasi sens si care s-ar putea sa nu fi remarcat faptul ca stationati, utilizati un triunghi de presemanalizare sau orice alt dispozitiv prevazut de legislatia si reglementarile din Romania.



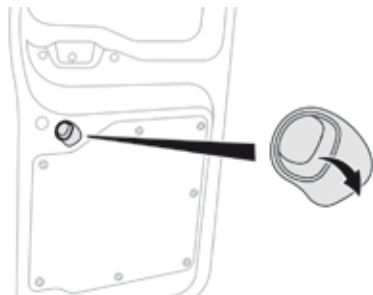
Deschidere la aproximativ 235°

Daca vehiculul este echipat, balamalele dispun de trei trepte care mentin usa in pozitie deschisa la 90°, 180° sau 235°.



☞ Deschideti usa in pozitia dorita.

Din interior



Deschidere



Selectivitate **cabina** si **zona de incarcare** dezactivata si deschideri vehicul blocate.

- ☞ Pivotați acest maner in jos pentru a debloca **toate deschiderile vehiculului** si a deschide usa din dreapta.



Selectivitate **cabina** si **zona de incarcare** activata si deschideri vehicul blocate.

- ☞ Pivotați acest maner in jos pentru a debloca **zona de incarcare** si a deschide usa din dreapta.



Usa sau deschideri vehicul deblocate.

- ☞ Pivotați acest maner in jos pentru a deschide usa dreapta.



Deschideri vehicul blocate.

- ☞ Pivotați acest maner in jos pentru a debloca **toate deschiderile** vehiculului si a deschide usa dreapta.



Deschideri vehicul deblocate.

- ☞ Pivotați acest maner in jos pentru a deschide usa din dreapta.



Vehicul cu deschiderile blocate si siguranta pentru copii dezactivata.

- ☞ Rotiti acest maner in jos, pentru a debloca **toate deschiderile** vehiculului si pentru a deschide usa din dreapta.



Vehicul cu deschiderile deblocate si siguranta copii dezactivata.

- ☞ Rotiti acest maner in jos, pentru a deschide usa din dreapta.

i Daca siguranta pentru copii este activata, manerul nu functioneaza.

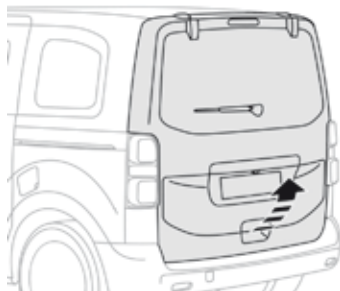
i Pentru mai multe informatii referitoare la **Siguranta pentru copii**, consultati rubrica corespunzatoare.

Inchidere

- ☞ Inchideti mai intai usa din dreapta, apoi usa din stanga.

Capac de portbagaj

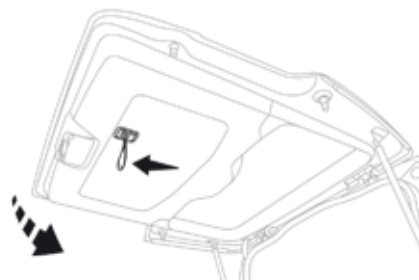
Deschidere



- ☞ După deblocarea deschiderilor (în funcție de echipare, cu cheia, telecomanda sau Acces și Pornire Mâini Libere), trageți de maner, apoi ridicați capacul de portbagaj.

i Pentru mai multe informații referitoare la **Cheie, telecomanda** sau **Acces și Pornire Mâini Libere** și în mod deosebit la deblocarea deschiderilor vehiculului, consultați rubrica corespunzătoare.

Inchidere



- ☞ Coborâți capacul portbagajului utilizând manerul interior, apoi blocați-l.



Când capacul portbagajului nu este corect închis:

- cu vehiculul oprit și motorul pornit, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj de avertizare timp de câteva secunde,
- în timpul rularii (cu viteza mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare timp de câteva secunde.

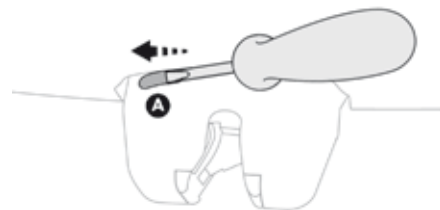
i Pentru mai multe informații referitoare la **Cheie, telecomanda** sau **Acces și Pornire Mâini Libere** și mai ales blocarea deschiderilor vehiculului, consultați rubrica corespunzătoare.

Comanda de avarie

Permite deschiderea mecanică a capacului de portbagaj în cazul defectării bateriei sau a sistemului de închidere centralizată.

Deblocare

- ☞ Dacă vehiculul este achipat și este necesar, rabateți scaunele din spate pentru acces la broască prin interior.

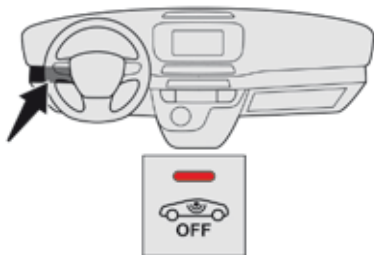


- ☞ Introduceți o șurubelniță mică în orificiul A al încuietorii, pentru a debloca capacul de portbagaj.
- ☞ Deplasați piesa de blocare către stânga.

Blocare după deschidere

După închidere, dacă disfuncția persista, capacul de portbagaj va rămâne blocat.

Alarma



Sistem de protecție și de descurajare împotriva furtului și efracției.

! Funcție de autoprotecție

Sistemul controlează scoaterea din funcțiune a componentelor sale. Alarma se declanșează dacă cineva deconectează sau deteriorează bateria de la butonul sau conductorii sirenei.

Pentru orice intervenție asupra sistemului de alarmă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Perimetrica

Sistemul controlează deschiderile vehiculului. Alarma se declanșează dacă cineva încearcă să deschidă una dintre deschideri sau capota.



Volumetrica

Sistemul controlează numai variația volumului din **cabina**.

Alarma se declanșează la spargerea unui geam sau patrunderea neautorizată în **cabina** vehiculului.

Ea nu se declanșează la patrunderea în **zona de încărcare**.



Volumetrica

Sistemul controlează variația volumului în habitacul.

Alarma se declanșează dacă o persoană sparge un geam, patrunde în habitacul sau se deplasează în interiorul vehiculului.



Dacă vehiculul este echipat cu Incalzire / Ventilare programabila, monitorizarea volumetrica este incompatibila. Pentru mai multe informatii privind **Incalzirea / Ventilarea programabila**, consultați rubrica corespunzătoare.

Protectie totala

Activare

☞ Taiati contactul și ieșiți din vehicul.



☞ Blocati deschiderile vehiculului cu telecomanda.

sau

☞ Blocati deschiderile vehiculului cu sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere".

Sistemul de monitorizare este activ: martorul de pe buton clipește o dată pe secundă și luminile semnalizatoare de direcție se aprind timp de aproximativ 2 secunde.

În urma cererii de blocare a deschiderilor vehiculului cu telecomanda, sau cu sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere", monitorizarea perimetrică este activată în timp de 5 secunde, iar monitorizarea volumetrică după 45 de secunde.

Dacă o deschidere (usa, capac de portbagaj sau usi batante, capota...) este incorect închisă, deschiderile vehiculului nu se blochează, dar monitorizarea se activează după 45 secunde.

Dezactivare



- Apasati acest buton de deblocare de pe telecomanda.

sau

- Deblocati deschiderile vehiculului cu sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere".

Sistemul de supraveghere este dezactivat: matorul de pe buton se stinge si luminile semnalizatoare de directie se aprind intermitent pentru aproximativ 2 secunde.

i In caz de deblocare automata a deschiderilor vehiculului (dupa un interval de 30 secunde fara deschiderea vreunei deschideri), sistemul de supraveghere se reactiveaza automat.

Protectie numai cu monitorizare perimetrica

Neutralizați monitorizarea volumetrica pentru a evita declanșarea intempestivă a alarmei în unele cazuri, după cum urmează:

- cand in vehicul este prezent un ocupant (ocupanti),
- cand lăsați un geam întredeschis,
- la spălarea vehiculului,
- la înlocuirea unei roți,
- la remorcarea vehiculului,
- la transportul pe un vapor.

Monitorizare volumetrica

Neutralizare



- Taiati contactul si, in urmatoarele zece secunde, apasati pe acest buton pana la aprinderea continua a matorului.

- Iesiti din vehicul.



- Blocati imediat deschiderile vehiculului cu telecomanda, sau cu sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere".

Ramane activat numai sistemul de protecție perimetrica: matorul de pe buton clipeste o data pe secunda.

Pentru a fi luata in considerare, aceasta neutralizare trebuie efectuata dupa fiecare taiere a contactului.

Reactivare



- Dezactivati supravegherea perimetrica deblocand deschiderile vehiculului cu telecomanda sau cu sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere".

Matorul de pe buton se stinge.



- Reactivati sistemul de alarma complet, blocand deschiderile vehiculului cu telecomanda sau cu sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere".

Matorul de pe buton clipeste din nou o data pe secunda.

Declansarea alarmei

Se manifestă, timp de treizeci secunde, prin declanșarea sirenei și clipirea semnalizatoarelor de direcție.

Funcțiile de monitorizare rămân active până la a unsprezecea declanșare consecutivă a alarmei.



La deblocarea vehiculului cu telecomanda sau cu sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere", clipirea rapidă a matorului butonului vă informează că alarma a fost declanșată în timpul cât ați lipsit. La punerea contactului, matorul se stinge imediat.

Pana de telecomanda

Pentru dezactivarea funcțiilor de monitorizare:

- ☞ Deblocati deschiderile vehiculului cu cheia (integrata in telecomanda cu Acces și Pornire Mâini Libere), prin introducere in incuietoarea usii conducatorului.
- ☞ Deschideți usa; alarma se declanșează.
- ☞ Puneti contactul, alarma se oprește. Martorul de pe buton se stinge.

Blocarea deschiderilor vehiculului fara activarea alarmei

- ☞ Blocati sau superblocati deschiderile vehiculului cu cheia (integrata in telecomanda cu Acces și Pornire Mâini Libere), prin introducere in incuietoarea usii conducatorului.

Disfunctie



La punerea contactului, aprinderea continuă a martorului de pe buton indică o disfuncție a sistemului.

Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau de către un service autorizat.

Activare automata

Aceasta functie poate fi indisponibila, optionala sau in serie.

La 2 minute după inchiderea ultimei deschideri, sistemul se activează automat.

- ☞ Pentru a evita declanșarea alarmei la intrarea în vehicul, apăsați în prealabil butonul de deblocare al telecomenzii sau efectuați deblocarea cu sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere".

Actionari electrice de geamuri



1. Comanda de actionare geam de conducator
2. Comanda de actionare geam de pasager

Dispuneti de doua moduri de actionare:

Mod manual

Apasati sau trageți comanda, fara a depasi punctul de rezistentă. Geamul se opreste la eliberarea comenzii.

Mod automat

Apasati sau trageți comanda, fara a depasi punctul de rezistentă. Geamul se deschide sau se inchide complet dupa eliberarea comenzii. O noua actionare a comenzii opreste miscarea geamului.

Actionarea electrica a geamurilor este neutralizata:

- la aproximativ 45 de secunde dupa taierea contactului,
- dupa deschiderea uneia din usile din fata, dacă contactul este taiat.

Dispozitiv antiprindere

Dacă vehiculul este echipat cu acest sistem, când geamul urcă și întâlnește un obstacol, el se oprește și coboară parțial.

În caz de deschidere intempestivă a geamurilor în momentul închiderii lor, apăsați pe comandă până la deschiderea completă. În cele 4 secunde care urmează, trageți comanda până la închiderea completă a geamului. Pe durata acestor operații, funcția antiprindere este inoperantă.

Reinitializare

După o rebransare a bateriei, trebuie să reinițializați funcția de antiprindere.

- ☞ Deschideți geamul complet, apoi închideți-l; geamul va urca în paliere de cativa centimetri la fiecare apasare a comenzii.
- ☞ Repetați operația până la închiderea completă a geamului.
- ☞ Țineți comanda trasa în sus minim o secundă după atingerea poziției de geam închis.

! Pe durata acestor operații, funcția antiprindere este inoperantă.

! Extrageți întotdeauna cheia când parasiti vehiculul, chiar pentru scurt timp. În cazul în care geamul va prinde mana în timpul cursei de închidere, inversați miscarea geamului. Pentru aceasta, apăsați pe comanda vizată. Când conducatorul actioneaza geamurile pasagerilor, el trebuie sa se asigure ca nicio persoana nu impiedica inchiderea corecta a geamurilor. Conducatorul trebuie sa se asigure ca pasagerii actioneaza corect geamurile. În timp ce actionati geamurile, fiti deosebit de atenti la copii.

Reglare volan



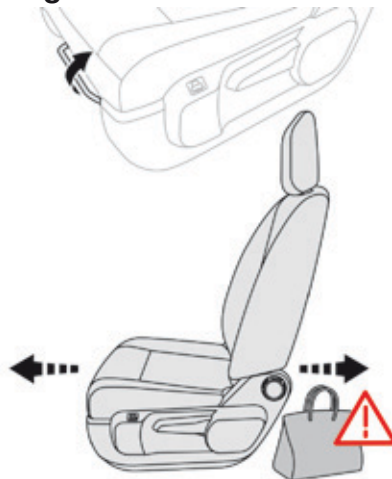
- ☞ **Cu vehiculul oprit**, ridicați comanda pentru a debloca volanul.
- ☞ Reglați înălțimea și adâncimea volanului pentru a vă adapta poziția de condus.
- ☞ Trageți comanda pentru a bloca volanul.

! Ca măsură de siguranță, aceste manevre trebuie făcute cu vehiculul oprit.

Scaune față cu reglaj manual

Din motive de siguranță, reglajul scaunului trebuie făcut numai cu vehiculul în staționare.

Longitudinal

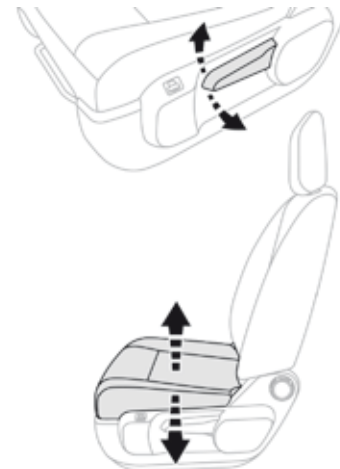


- ☞ Ridicați comanda și culsați scaunul către înainte sau către înapoi.

i Pentru mai multe informații privind **Centurile de siguranță**, consultați rubrica corespunzătoare.

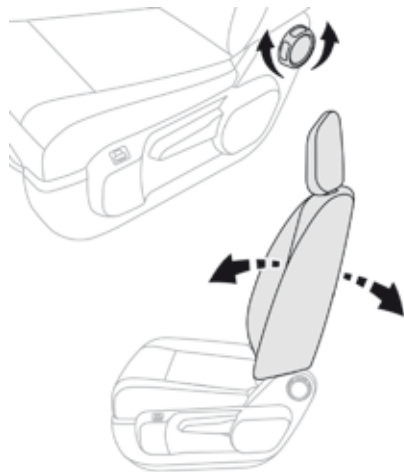
! Înainte de a iniția o manevra de deplasare a scaunului către înapoi, verificați ca nimeni și nimic să nu deranjeze cursa scaunului către înapoi, pentru a evita orice risc de lovire a pasagerilor din spate, sau de blocare a scaunului prin prezența unor obiecte mari așezate pe podea în spatele scaunului. În cazul blocării scaunului, întrerupeți manevra imediat.

În înălțime

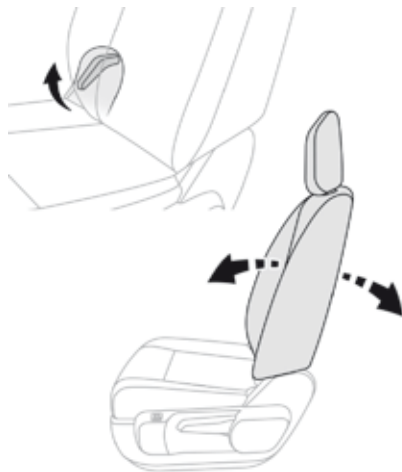


- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu aceasta, trageți comanda în sus pentru a ridica sau în jos pentru a coborî de câte ori va fi necesar pentru a obține poziția dorită.

Inclinare spatar



☞ Rotiți rozeta pentru a regla spatarul.



☞ Trageți comanda în sus până la capatul cursei și basculați spatarul către înainte, sau către înapoi.

Lombar



☞ Rotiți manual rola pentru a obține sprijinul lombar dorit.



Pozitia orizontala a spatarului de scaun de conducator si/sau pasager "fata"

Pe partea pasagerului din fata, aceasta pozitie a spatarului permite transportul obiectelor lungi.

Pe partea conducatorului, aceasta pozitie a spatarului permite evacuarea pasagerilor din spate in caz de accident.



Verificati ca niciun obiect sa nu impiedice manevrarea unui scaun, atat deasupra cat si dedesubt.

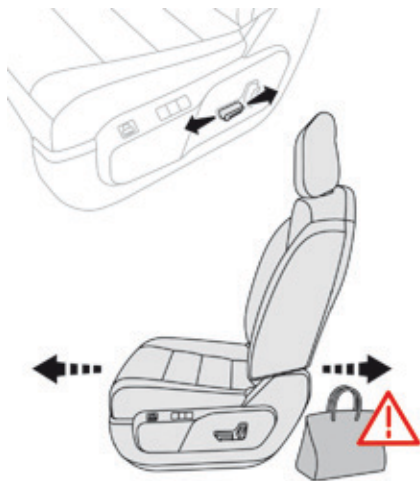


☞ Plasati tetiera in pozitie joasa si, daca vehiculul este echipat, ridicati cotiera si rabateti masuta de pe spatele scaunului.

☞ Trageti comanda in sus la maxim si basculati spatarul catre inainte. Pentru a reveni la pozitia normala, trageți comanda in sus pentru a debloca spatarul, apoi ridicati spatarul in pozitie verticala.

Scaun fata cu reglaje electrice

Longitudinal

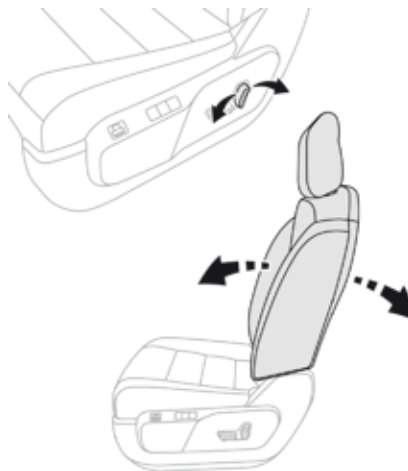


- ☞ Împingeți comanda înainte sau înapoi, pentru a culisa scaunul.



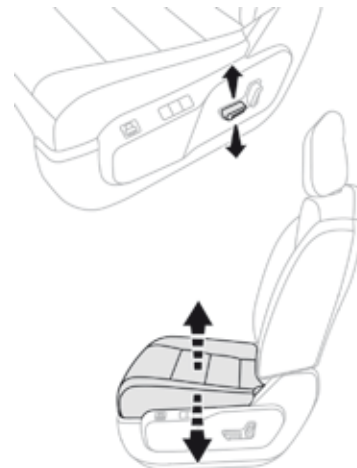
Înainte de a iniția o manevra de deplasare a scaunului către înapoi, verificați ca nimeni și nimic să nu deranjeze cursa scaunului către înapoi, pentru a evita orice risc de lovire a pasagerilor din spate, sau de blocare a scaunului prin prezența unor obiecte mari așezate pe podea în spatele scaunului. În cazul blocării scaunului, întrerupeți manevra imediat.

Inclinare spatar



- ☞ Basculați comanda înainte sau înapoi pentru a regla înclinarea spătarului.

Înălțime perna de sezut



- ☞ Bascați comanda în sus sau în jos pentru a obține înălțimea dorită.



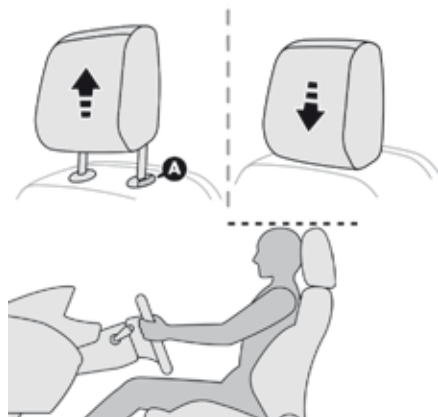
Pentru mai multe informații privind **Centurile de siguranță**, consultați rubrica corespunzătoare.



Pentru a evita descărcarea bateriei, efectuați aceste reglaje cu motorul pornit.

Reglaje complementare

Reglare în înălțime a tetierei



Dacă vehiculul este echipat cu această funcție.

- ☞ Pentru a o ridica, trageți-o în sus.
- ☞ Pentru a o scoate, apăsați pe proeminența **A** și ridicați tetiera.
- ☞ Pentru a o pune la loc, introduceți tije tetierei în orificii având grijă să fie pe axul spătarului.
- ☞ Pentru a o coborî, apăsați simultan pe proeminența **A** și pe tetieră.

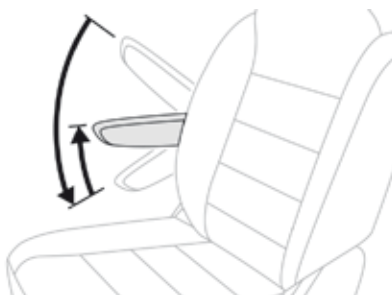


Tetiera este dotată cu o armatură care are o serie de creștături, ceea ce împiedică coborârea acesteia; acest sistem de creștături este un dispozitiv de siguranță în caz de șoc.

Reglajul este corect când marginea superioară a tetierei se află la același nivel cu partea de sus a capului.

Nu circulați niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie la locul lor și corect reglate.

Cotiera

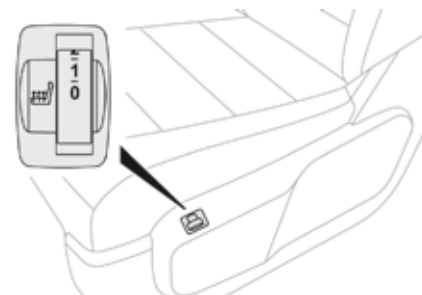


Poziția cotierei poate fi reglată în câteva poziții indexate.

- ☞ Ridicați cotiera la maxim.
- ☞ Coborâți cotiera la maxim.
- ☞ Ridicați cotiera până în poziția dorită.

Comandă încălzire în scaune

Cu motorul pornit, scaunele din față pot fi încălzite separat.



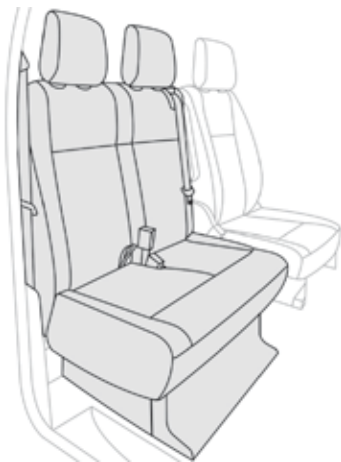
3

- ☞ Utilizați rola de reglare, pentru a porni și pentru a alege nivelul de încălzire dorit:

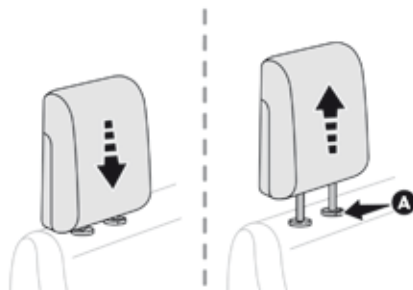
- 0: Oprit.
- 1: Slab.
- 2: Mediu.
- 3: Puternic.

Bancheta fata cu 2 locuri

Daca vehiculul este echipat, bancheta este fixa si dispune de o centura de siguranta solidara cu spatarul pentru locul de langa scaunul conducatorului.



Reglare în înălțime a tetierei



- ☞ Pentru a o ridica, trageți-o în sus.
- ☞ Pentru a o scoate, apăsați pe proeminența A și ridicați tetiera.
- ☞ Pentru a o pune la loc, introduceți tijele tetierei în orificii având grijă să fie pe axul spătarului.
- ☞ Pentru a o coborî, apăsați simultan pe proeminența A și pe tetieră.

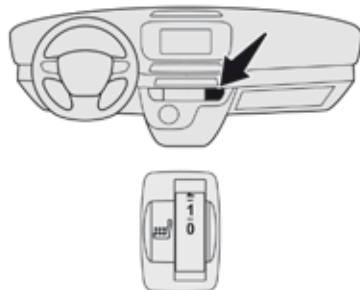
! Tetiera este dotată cu o armatură care are o serie de creștături, ceea ce împiedică coborârea acesteia; acest sistem de creștături este un dispozitiv de siguranță în caz de șoc.

Reglajul este corect când marginea superioară a tetierei se află la același nivel cu partea de sus a capului.

Nu circulați niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie la locul lor și corect reglate.

i Pentru mai multe informații privind **Centurile de siguranță**, consultați rubrica corespunzătoare.

Bancheta cu incalzire

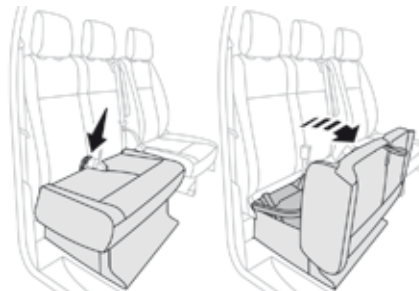


Cu motorul pornit, pernele de sezut ale banchetei pot fi încălzite.

☞ Utilizați rola de reglare pentru a porni și pentru a alege nivelul de încălzire dorit:

- 0: Oprit.
- 1: Radus.
- 2: Mediu.
- 3: Puternic.

Compartiment de depozitare sub scaun



Daca vehiculul este echipat, sub perna de sezut este situat un compartiment de depozitare.

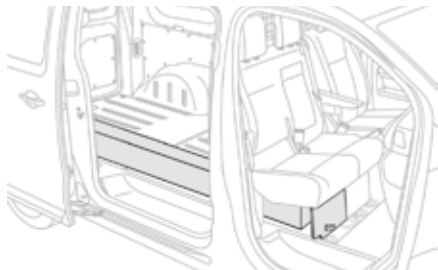
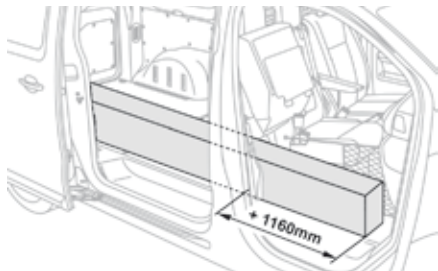
☞ Trageți de chinga pentru a bascula perna de sezut.



Moduwork

Perna de sezut a scaunului lateral al banchetei se ridică alături de spatar, pentru a elibera o zona de incarcare in cabina.

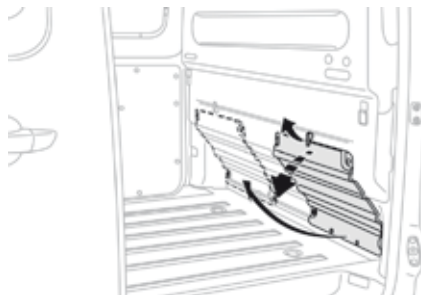
O trapa detasabila de pe peretele despartitor se indeparteaza pentru a permite incarcarea obiectelor lungi.



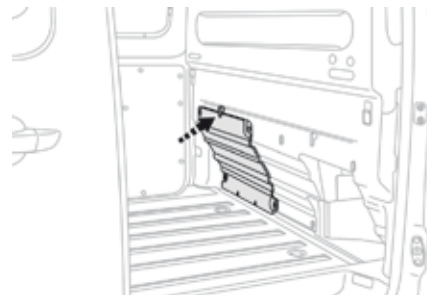
i Dupa indepartarea trapei detasabile, puteti incarca obiecte lungi pe sub scaunul lateral.

Trapa detasabila

Indepartarea trapei

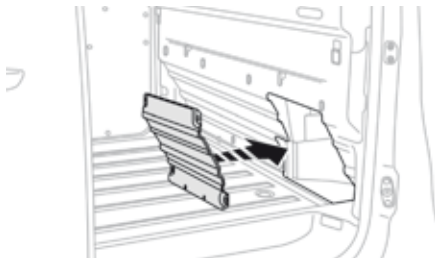


- ☞ Ținând trapa cu o mână, rotiți comanda din partea superioară a trapei, cu cealaltă mână, pentru a o debloca.
- ☞ Coborâți trapa pentru a o scoate din locaș.

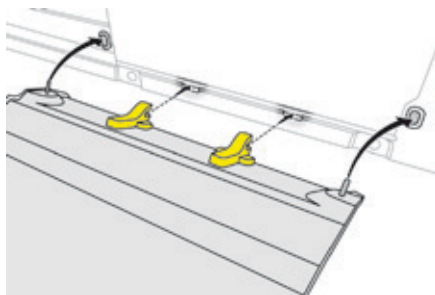


- ☞ Depozitați-o în spatele scaunului conducătorului, prinzând-o în proeminențele de fixare.
- ☞ Rotiți comanda de la partea superioară a trapei, pentru a o bloca.

Remontarea trapei



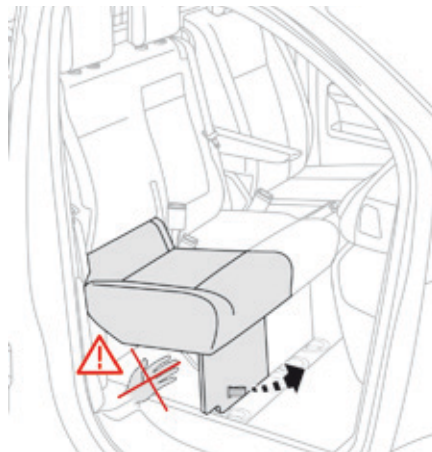
- ☞ Aduceți trapa inclinată, cu balamalele galbene orientate în jos.



- ☞ Introduceți balamalele în locașurile lor, apoi apăsați în jos până la capăt (pentru a evita vibrațiile).
- ☞ Ridicați trapa cu o mână, pentru a o închide, apoi rotiți comanda de la partea superioară a trapei cu cealaltă mână, pentru a o bloca.

Perna de sezut pliabila

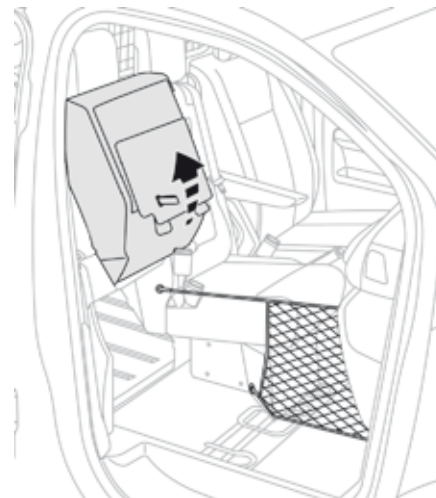
Ridicarea pernei de sezut



- ☞ Cu o singură mână, trageți ferm de chinga spre înainte, pentru a debloca perna de sezut a scaunului.



Nu introduceți **niciodată** mâna sub perna de sezut pentru a-i însoți mișcarea la ridicare ; risc de prindere a degetelor. Utilizați numai chinga.



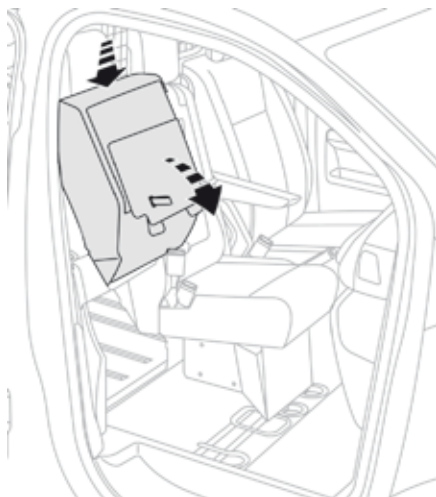
- ☞ Un cilindru pneumatic ridică perna de sezut lipind-o pe spătar.



Când perna scaunului lateral este ridicată și trapa deschisă, este obligatorie instalarea plasei de retenție a încărcăturii. Consultați rubrica **Plasa de retenție încărcătură**.

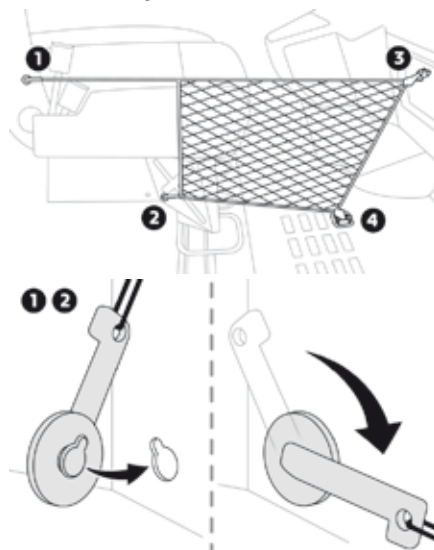
3

Coborarea pernei de sezut

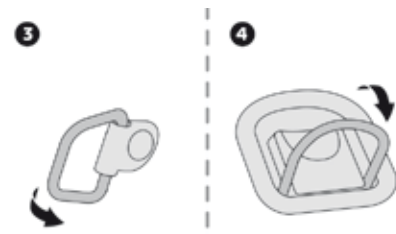


- ☞ Îndepărtați plasa de reținere a încărcăturii.
- ☞ Pentru a readuce în poziție perna de sezut, apăsați puternic pe partea de sus a pernei de sezut cu o singură mână, pentru a coborî perna până la blocarea în poziția inițială.

Plasa de reținere încărcătură Instalarea plasei



- ☞ Plasati prima prindere în degajarea superioară 1, situată sub perna de sezut pliata. Apoi, rotiți-o cu un sfert de tură (în sens orar), pentru a bloca.
- ☞ Plasati a doua prindere în degajarea inferioară 2, situată pe suportul scaunului. Apoi, rotiți-o cu un sfert de tură (în sens orar), pentru a bloca.



- ☞ Prindeți primul carlig pe inelul 3, situat în torpedoul deschis.
- ☞ Prindeți al doilea carlig pe inelul 4, situat pe podea.

îndepărtarea plasei

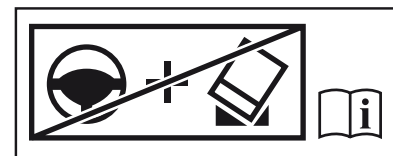
- ☞ Retrageți carligele de pe inelele 4 și 3.
- ☞ Retrageți prinderea inferioară 2, apoi pe cea superioară 1, rotindu-le cu un sfert de tură (în sens antiorar), pentru a le debloca.

! Asigurați-vă ca dimensiunea, forma și volumul obiectelor transportate respecta reglementările codului rutier și de siguranță și nu obstrucționează câmpul vizual al conducătorului. Ancorați în mod corespunzător toată încărcătura, pentru a împiedica sau reduce deplasarea acesteia și a evita pericolul de rănire. Instalați plasa de retenție a încărcăturii (furnizată împreună cu vehiculul) de fiecare dată când scaunul este pliat și trapa deschisă. Nu utilizați plasa în alte scopuri. Verificați la intervale regulate starea plasei de retenție a încărcăturii. Înlocuiți-o dacă observați urme de uzură sau rupere; apălați la rețeaua CITROËN pentru a o înlocui cu o plasa antideplasare cu caracteristicile și calitățile specificate de CITROËN, pentru vehiculul dumneavoastră. Închideți întotdeauna trapa peretelui despărțitor, când nu transportați obiecte lungi.

Masuta de lucru

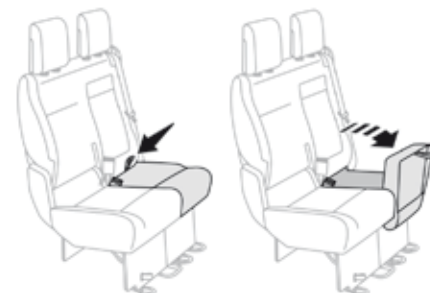
Dacă vehiculul este echipat, perna scaunului central al banchetei poate fi basculată sub forma unei masute de lucru pivotante, obținându-se astfel un birou mobil (când vehiculul este oprit).

☞ Trageți manerul situat în partea de sus a pernei spatarului.



! Nu utilizați niciodată masuta în timpul rularii vehiculului. Orice obiect aflat pe masuta poate fi proiectat și poate cauza răniri în cazul unei frânări puternice sau al unui impact.

Plierea pernei de sezut centrale



☞ Trageți chinga spre înainte pentru a bascula perna de sezut.



Bancheta monobloc fixa



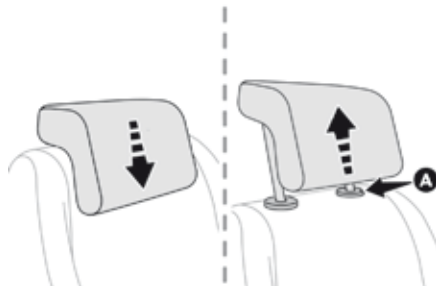
Diferitele echipamente și reglaje descrise în continuare variază în funcție de configurația vehiculului.

Bancheta include un spatar monobloc care poate fi fix sau pliabil (poziție masută).



Pentru mai multe informații privind **Centurile de siguranță**, consultați rubrica corespunzătoare.

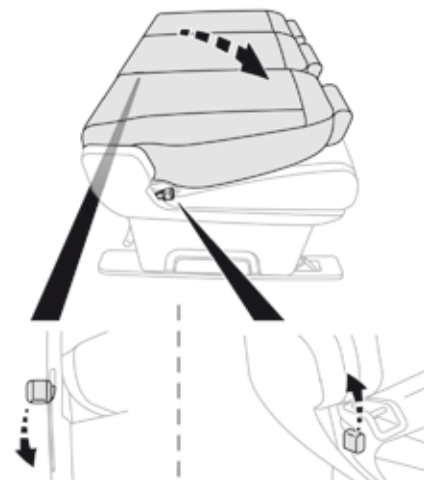
Tetiera tip virgula



- ☞ Pentru a ridica tetiera, trageți-o în sus până se blochează în poziție.
- ☞ Pentru a îndepărta tetiera, apăsați stiftul **A** și trageți-o în sus.
- ☞ Pentru a remonta tetiera, cuplați tijele tetierei în orificii, rămânând în axul spatarului.
- ☞ Pentru coborâre, apăsați simultan stiftul **A** și tetiera.

Plierea spatarului în poziție masută

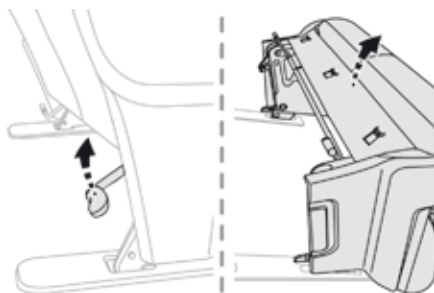
- ☞ Aduceți tetiera în poziție joasă.



- ☞ Ridicați maneta din față pentru a debloca spatarul.
- ☞ Coborâți maneta din spate pentru a debloca spatarul.
- ☞ Basculați spatarul pe perna de sezut.
- ☞ Pentru repositionarea spatarului, ridicați maneta și apoi spatarul.

Basculare, acces la randul 3

- ☞ Dacă vehiculul este echipat, aduceți spatarul in pozitia masuta.

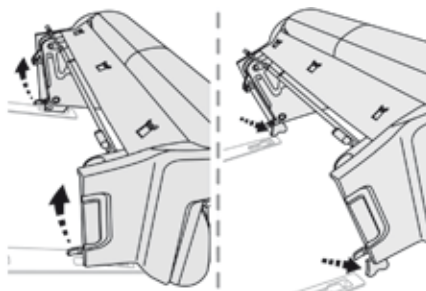


- ☞ Utilizand maneta, deblocati picioarele din spate, apoi basculati bancheta.
- ☞ Pentru a o readuce in pozitie, basculati bancheta catre inapoi pana la blocarea picioarelor.

i Pentru a bascula bancheta si a avea acces la randul al 3-lea, nu este necesara plierea spatarului (pozitie masuta).

Demontare

- ☞ Dacă vehiculul este echipat, aduceți spatarul in pozitia masuta.
- ☞ Basculati bancheta.



- ☞ Deblocati picioarele din fata cu ajutorul manetelor.
- ☞ Degajati bancheta din elementele sale de fixare.
- ☞ Scoateti bancheta.

! In cazul demontarii sau depozitarii banchetei in afara vehiculului, asigurati-va ca o pastrati intrun loc curat, pentru a evita patrunderea corpurilor straine in mecanisme.

! Bancheta nu este conceputa pentru o utilizare in afara vehiculului. Ea este echipata cu mecanisme ale caror performante se pot degrada in cazul unei utilizari defectuoase sau in cazul lovirii.

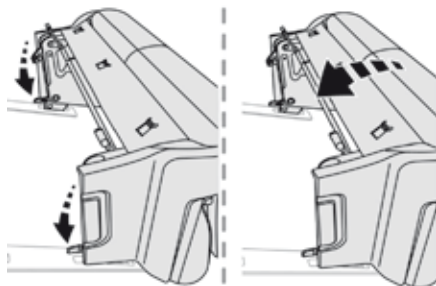
3

Montare

- Asigurați-vă ca niciun obiect nu obstrucționează elementele de fixare și nu împiedică blocarea corectă a picioarelor.

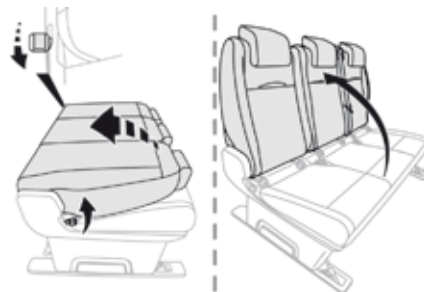


- Prindeți picioarele din față în elementele de ancorare din podea (ca în reprezentarea de mai sus).



- Blocați picioarele față cu ajutorul manetelor.
- Basculați bancheta spre înapoi până la blocarea picioarelor spate.

! Atenție la picioarele pasagerilor în timpul manevrei de basculare.



- Dacă vehiculul este echipat, trageți comanda și ridicați spatarul (din spate, coborâți maneta).

i Verificați blocarea corectă a scaunului în podea, când a revenit în poziția așezat.



! Asigurați-vă ca niciun obiect sau picior al unui pasager din spate nu obturează punctele de ancorare și nu împiedică blocarea corectă a ansamblului.



Scaun si bancheta spate fixa

Diferitele echipamente si reglaje descrise mai jos variaza in functie de versiunea si configuratia vehiculului.

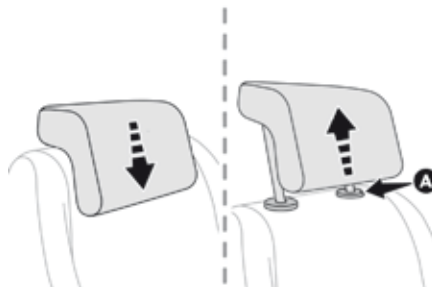


Scaunul individual are in componenta un spatar care poate fi fix, ori pliabil (pozitie masuta). Bancheta include un spatar monobloc care poate fi fix, sau pliabil (pozitie masuta).



Pentru mai multe informatii privind **Centurile de siguranta**, consultati rubrica crespunzatoare.

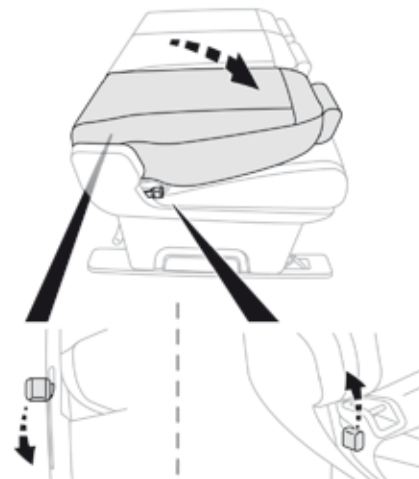
Tetiera tip virgula



- ☞ Pentru a ridica tetiera, trageți-o in sus pana in pozitia de blocare.
- ☞ Pentru a indeparta tetiera, apasati pe proeminenta **A** si trageți-o in sus.
- ☞ Pentru a aseză tetiera la loc, cuplăți tijele acesteia in orificii, ramanand in axa spatarului.
- ☞ Pentru a cobori tetiera, apasati simultan pe proeminenta **A** si pe tetiera.

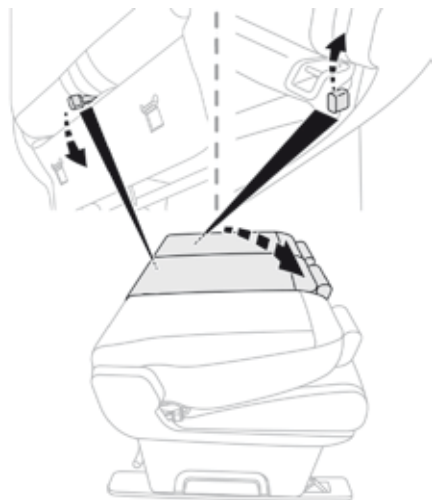
Plierea spatarului in pozitia masuta

- ☞ Aduceți tetiera in pozitie joasa.



- ☞ De la partea din fata, ridicati maneta pentru a debloca spatarul.
- ☞ De la partea din spate, coborati maneta pentru a debloca spatarul.

3

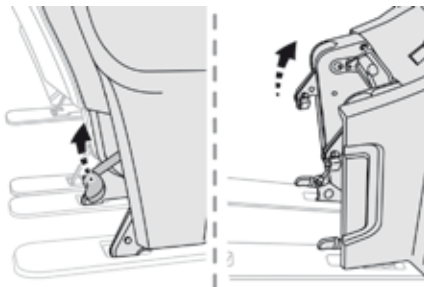


- ☞ Basculati spatarul peste perna de sezut.
- ☞ Pentru a aduce spatarul in pozitia initiala, ridicati maneta si ridicati spatarul (de la partea din spate, coborati maneta).

Basculare, acces la randul 3

(exemplu scaun individual)

- ☞ Daca vehiculul este echipat, rabateti spatarul in pozitia masuta.



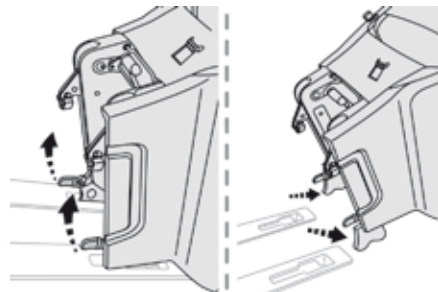
- ☞ Utilizand maneta, deblocati picioarele din spate, apoi basculati scaunul.
- ☞ Pentru a-l readuce in pozitia initiala, basculati scaunul catre inapoi pana la blocarea picioarelor.

i Pentru a bascula bancheta in vederea accesului la randul 3, nu este necesara plierea spatarului (pozitie masuta).

Demontare

(exemplu scaun individual)

- ☞ Daca vehiculul este echipat, rabateti spatarul in pozitia masuta.
- ☞ Basculati scaunul.



- ☞ Deblocati picioarele din fata cu ajutorul manetelor.
- ☞ Degajati scaunul din prinderile sale.
- ☞ Scoateti scaunul prin usa laterala, daca este in al 2-lea rand, sau prin spate daca este in al 3-lea rand.

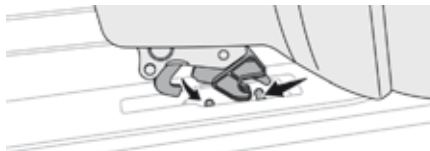
! În cazul demontării și depozitării scaunului (sau al banchetei) în afara vehiculului, asigurați-vă ca îl pastrați într-un loc curat, pentru a evita pătrunderea de corpuri străine în mecanisme.

! Scaunul (sau bancheta) nu este conceput(a) pentru utilizarea în afara vehiculului. El (ea) este echipat(a) cu mecanisme ce se pot deteriora și a căror funcționare se poate degrada în caz de utilizare defectuoasă ori lovire.

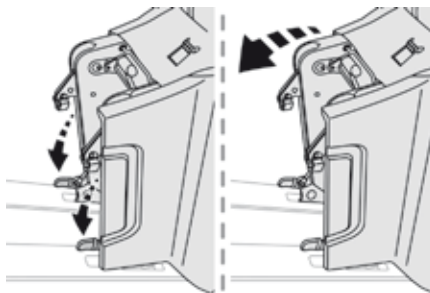
Montare

(exemplu scaun individual)

- ☞ Verificați ca niciun obiect să nu obstrucționeze ancorările și să nu împiedice blocarea corectă a picioarelor în podea.

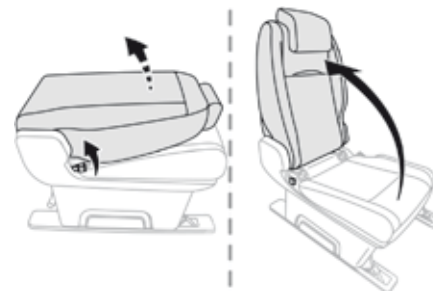


- ☞ Angajați picioarele din față în prinderile din podea (ca în reprezentarea de mai sus).



- ☞ Blocati picioarele din față folosind manetele.
- ☞ Basculati scaunul catre inapoi pana la blocarea picioarelor din spate.

Atenție la picioarele pasagerilor în timpul manevrării scaunului.



Asigurați-vă ca scaunul este bine fixat în podea când revine în poziția de sezut.

- i** ☞ Dacă vehiculul este echipat, trageți comanda și ridicați spatarul (de la partea din spate, coborâți maneta).



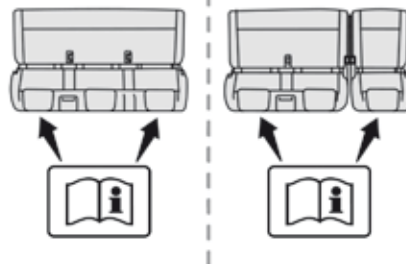
! Asigurați-vă ca niciun obiect sau picior al unui pasager din spate nu obturează punctele de ancorare și nu împiedică blocarea corectă a ansamblului.

Precauții pentru scaune și banchete

În urma diferitelor manipulări:

- nu demontați o tetieră fără a o fixa pe un suport,
- verificați ca centurile de siguranță să rămână întotdeauna accesibile și ușor de fixat de către pasageri,
- un pasager nu trebuie să se așeze fără a își regla corect tetiera, fără a-și ajusta și fixa centura de siguranță.

Încărcarea bagajelor sau a obiectelor pe spatarele rabatate ale scaunelor și banchetei din rândul 3



Dacă doriți să încarcați bagaje pe spatarele în poziția măsuță ale scaunelor de pe rândul 3, spatarele scaunelor de pe rândul 2 trebuie să fie, de asemenea, în poziția măsuță.

Etichete



În timpul rularii, este interzis să aveți un pasager:

- în al treilea rând dacă spătarul locului din față (al doilea rând) este în poziția măsuță,
- în al treilea rând dacă scaunul/bancheta din față (al doilea rând) este basculat(a),
- în al doilea și al treilea rând, scaunul lateral dreapta, dacă bancheta este basculată,
- în locul central dacă scaunul lateral dreapta este basculat.

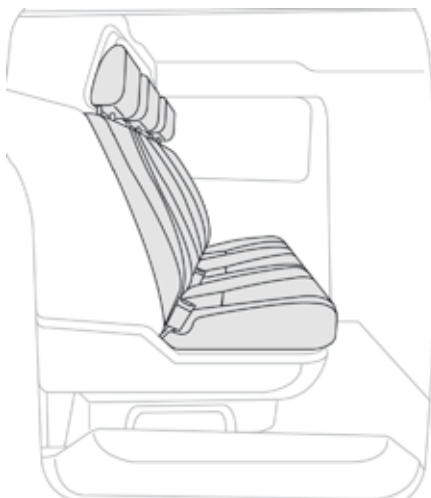


Cabina extinsa fixa

Este compusa dintr-o bancheta fixa, centuri de siguranta, compartimente de depozitare (in functie de echipare) si geamuri laterale.

Ea este separata de **zona de incarcare** printr-un perete de inalta rezistenta care va ofera confort si siguranta.

Bancheta spate



Aceasta bancheta ergonomica este echipata cu trei locuri.

Cele doua locuri laterale sunt echipate cu puncte de ancorare ISOFIX.

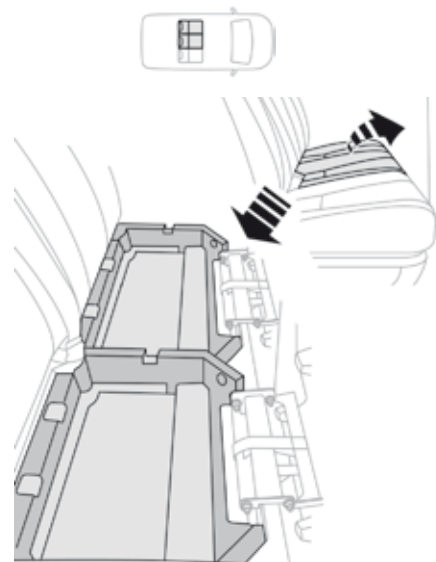
Compartiment de depozitare



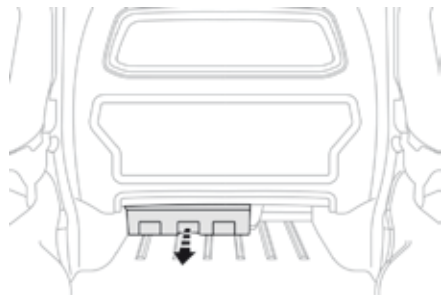
Daca vehiculul este echipat, un compartiment de depozitare este disponibil in fata, sub bancheta.

i Pentru informatii suplimentare referitoare la punctele de **Fixare ISOFIX**, consultati rubrica corespunzatoare.

Compartimente de depozitare sub pernele de sezut



Daca vehiculul este echipat, acestea sunt situate sub locul central si lateral stanga. Pentru acces din cabina, basculati perna de sezut respectiva spre inainte.



Compartimentele pot fi demontate* și scoase* prin partea din spate, pentru a depozita obiectele incomode sub bancheta.

i Nu ancorați nimic pe structura de fixare a cabinei.

Nu depășiți numărul de pasageri indicat în certificatul de înmatriculare.

În spate, **zona de încărcare** nu este destinată decât transportului de mărfuri.

Va recomandăm să plasați obiectele grele cât mai în față în **zona de încărcare** (către cabina) și să le fixați cu chingi, folosind inelele de ancorare din podea.

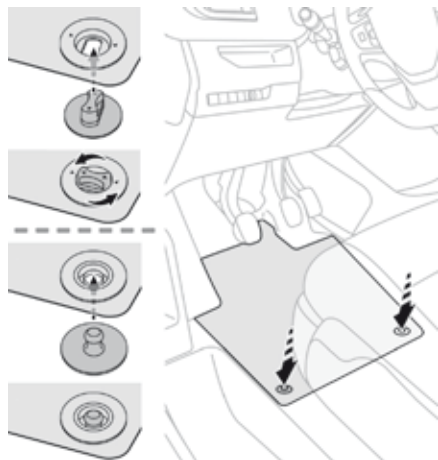
Armăturile centurilor de siguranță spate nu sunt proiectate pentru ancorarea bagajelor transportate.

* În funcție de țara de comercializare.

Amenajari interioare

Covorase de podea

Montare



La prima montare, pe partea conducatorului, utilizați exclusiv elementele de fixare din plicul atașat.

Demontare

Pentru demontare, pe partea conducatorului:

- ☞ deplasați scaunul către înapoi la maxim,
- ☞ desprindeți din punctele de fixare,
- ☞ îndepărtați covorașul.

Remontare

Pentru remontare, pe partea conducatorului:

- ☞ poziționați corect covorașul,
- ☞ prindeți în punctele de fixare, prin apăsare,
- ☞ verificați fixarea corectă a covorașului.



Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:

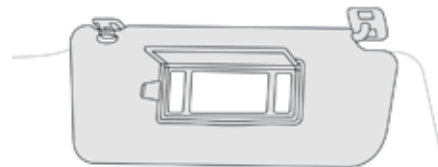
- folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea lor este imperativă,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea covorașelor neomologate de CITROËN poate incomoda accesul la pedale și afecta funcționarea regulatorului / limitatorului de viteză. Covorașele omologate de CITROËN sunt prevăzute cu două elemente de fixare situate sub scaun.

Parasolar

Dispozitiv de protecție împotriva luminii soarelui care poate deranja din față sau din lateral. Parasolarul este prevăzut cu o oglindă luminată (în funcție de versiune).

În parasolarul conducatorului există un buzunar pentru carduri, tichete, ...



- ☞ Când contactul este pus ridicati parasolarul; oglinda se luminează automat.

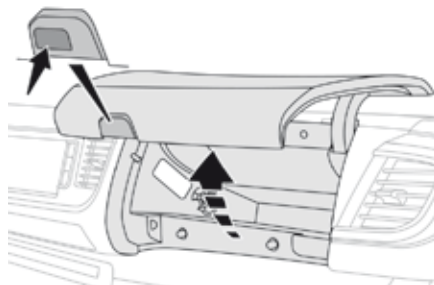
Torpedo

Include comanda de neutralizare a airbagului de pasager fata si permite depozitarea unei sticle cu apă, a documentelor de bord ale vehiculului, ...



Compartiment pentru obiecte marunte

Permite depozitarea unei sticle cu apă, a documentelor de bord ale vehiculului...



- ☞ Pentru a deschide compartimentul pentru obiecte marunte, apasati pe partea stanga a comenzii si insotiti capacul pana la limitatorul de cursa in pozitia deschis. Daca vehiculul este echipat, compartimentul se lumineaza la deschiderea capacului.

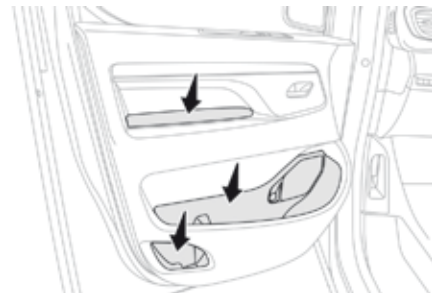


Cu aer conditionat, ofera acces la duza de ventilatie, distribuind acelasi aer climatizat ca si aeroatoarele din habitacul.



In timpul conducerii, pastrati compartimentul pentru obiecte marunte inchis. In caz contrar, acesta ar putea cauza raniri in caz de accident sau de franare brusca.

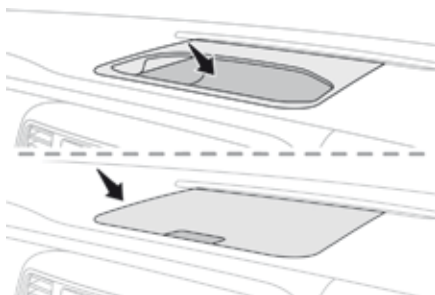
Compartimente de depozitare pe usa fata



Orice lichid transportat in pahar sau cana care se poate varsa poate deteriora comenzile din postul de conducere si de pe consola centrala. Fiti atent.

Compartiment superior pentru obiecte marunte

Este situat pe planșa de bord, în spatele volanului.



Apasati comanda pentru a deschide capacul (in functie de versiune), apoi insotiti capacul in miscarea lui pana in pozitia de oprire. Pentru a-l închide, insotiti miscarea capacului, apoi apăsați ușor în zona centrala. Orice lichid ce se poate vărsa prezintă un risc de scurtcircuit urmat de un potential incendiu.

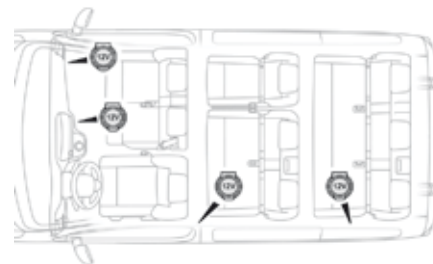
Priza(e) de accesorii 12 V (in functie de versiune)



- ☞ Pentru a bransa un accesoriu de 12 V (putere max.: 120 W), ridicati capacul si bransati adaptorul adecvat.

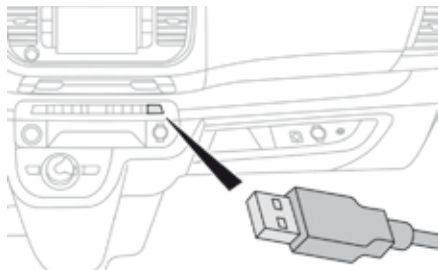


Respectati limitarea de putere pentru a nu deteriora accesoriul.



Conectarea unui echipament electric neomologat de CITROËN, cum ar fi un incarcator cu conector USB, poate provoca perturbatii in functionarea subansamblelor electrice ale vehiculului, de exemplu o receptie radio de slaba calitate sau perturbarea datelor afisate pe ecrane.

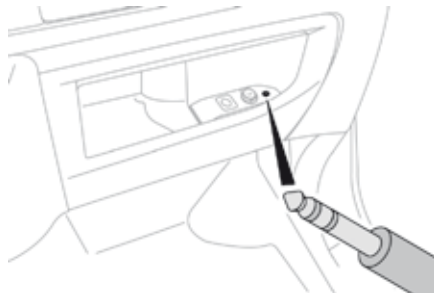
Conector USB



Permite conectarea unui echipament portabil de tip iPod®, sau a unei memorii USB. Permite redarea fișierelor audio transmise sistemului audio pentru a fi redată prin sistemul de difuzoare existent în vehicul. Redarea fișierelor poate fi gestionată prin utilizarea comenzilor de la volan, sau prin comenzile sistemului audio.

i Pe durata utilizării sale în USB, acumulatorul echipamentului portabil se poate încărca automat. În timpul reîncărcării, un mesaj este afișat pe ecran în cazul în care consumul echipamentului portabil este mai mare decât amperajul furnizat de vehicul. Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultați rubrica **"Audio și telematică"**.

Conector JACK



Permite conectarea unui echipament portabil pentru a asculta fișiere audio prin difuzoarele vehiculului. Gestionarea redării fișierelor audio se face prin acționarea comenzilor echipamentului portabil.

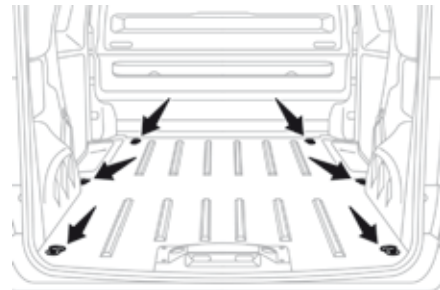
i Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultați rubrica **Audio și telematică**.



Amenajări zona de încărcare

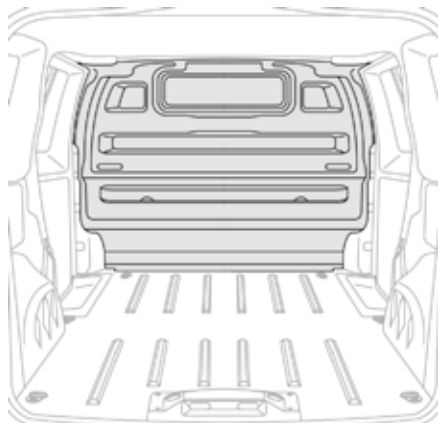
În funcție de echiparea vehiculului, aceste amenajări diferite completează zona de încărcare.

Inele de fixare



Utilizați inelele de fixare de pe podeaua de încărcare pentru a fixa marfa. Din motive de siguranță, în cazul unei frânări puternice, este recomandată plasarea obiectelor mai grele cât mai aproape de cabină. Este recomandat să imobilizați încărcătura fixând-o solid folosind inelele de ancorare prezente pe planșeu.

Opritor de incarcatura



Un separator orizontal aflat pe planșeu în spatele scaunelor față protejează consucatorul și pasagerii de eventualele deplasări ale mărfii. Pereții de separare din tablă sau cu fereastră permit separarea zonei de încărcare de cabină.



Amenajari scaune

În funcție de echipamentul vehiculului, aceste diferite amenajări completează locurile de ședere.

Plasa de retinere incarcaturi inalte

Aceasta permite utilizarea întregului volum de încărcare până la pavilion:

- în spatele scaunelor de pe rândul 1, când scaunele și banchetele din spate de pe rândul 2 și 3 sunt rabatute sau demontate.
- în spatele scaunelor (și banchetelor) de pe rândul 2, când scaunele (și banchetele) de pe rândul 3 sunt rabatute sau demontate.

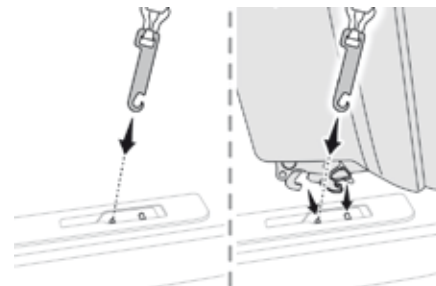
Puncte de fixare la partea superioara



- De fiecare parte a pavilionului (la partea superioara), desprindeti mastile ornamentale.

Puncte de fixare la partea inferioara (in spatele randului 1)

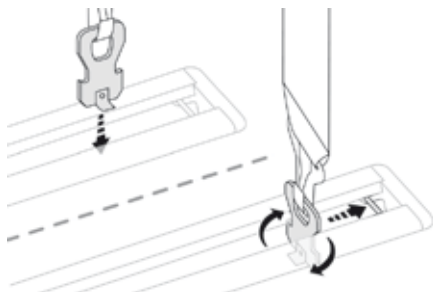
Daca vehiculul este echipat cu banchete monobloc, sau cu scaune si banchete fixe:



- De fiecare parte a randului 2, inserati piesele de atasare in punctele de ancorare din podea (ca in prezentarea de mai sus).

3

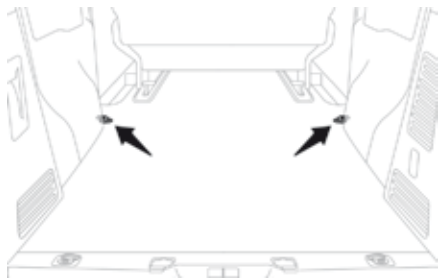
Daca vehiculul este echipat cu scaune si banchete, sau cu scaune individuale pe **sine**:



- De fiecare parte a randului 2, inserati piesele de atasare in punctele de ancorare din podea, apoi rotiti-le cu un sfert de tura pentru a le bloca (ca in prezentarea de mai sus). Plasati-le cat mai aproape de capatul sinei.

Puncte de fixare la partea inferioara (in spatele randului 2)

- Utilizati inelele de fixare.



Montarea plasei

Desprindeti mastile ornamentale de la partea superioara si prindeti piesele de fixare de jos (ca in descrierea precedenta).

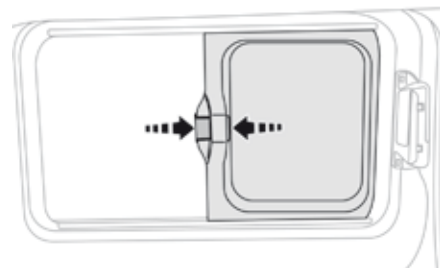
- Rabateti (pozitie masuta) sau demontati scaunele si banchetele spate de pe randul 2 si 3 (in functie de echipare).
- Derulati plasa de retinere a incarcaturilor inalte.
- Prindeti piesele de fixare superioare in punctele de fixare corespunzatoare de pe pavilion (intai pe o latura, apoi pe cealalta).
- Destindeti chingile la maxim.
- De fiecare parte, prindeti plasa in punctele de fixare da la partea inferioara (in spatele randului 1), sau in inelele de fixare (in spatele randului 2).
- Intindeti chingile pentru a intinde plasa.
- Verificati daca plasa este fixata corect si bine intinsa.



Nu utilizati niciodata inelul de fixare ISOFIX corespunzator fixarii chingii superioare a unui scaun pentru copii echipat cu Top Tether.

Geamuri spate in randul 2

Daca vehiculul este astfel echipat, geamurile laterale din randul 2 pot fi deschise.



In timpul rularii, geamurile trebuie inchise sau blocate pe una din pozitii.

- Strangeti cele doua comenzi, apoi deplasati geamul in lateral.

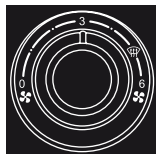


Pentru informatii suplimentare referitoare la functia **Siguranta copii pentru geamurile spate**, consultati rubrica corespunzatoare.

Incalzire / Ventilatie



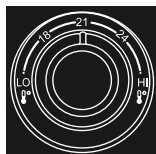
Debit de aer



Rotiti rola pentru a obtine un flux de aer suficient pentru a va asigura confortul.

i Daca plasati comanda de debit de aer in pozitia de **minim** (neutralizarea sistemului), confortul termic nu mai este gestionat. Totusi, se poate simti in continuare un usor flux de aer datorita deplasarii vehiculului.

Temperatura



Rotiti rola de la "**LO**" (rece) la "**HI**" (cald) pentru a modula temperatura dupa dorinta.

Distribuirea aerului



Parbriz si geamuri laterale.



Aeratoare centrale si laterale.



Zona picioarelor ocupantilor.

Distributia aerului poate fi reglata actionand impreuna tastele corespunzatoare.

Intrare aer / Recirculare aer

Intrarea aerului din exterior permite evitarea aburirii parbrizului si a geamurilor laterale. Recircularea aerului interior permite izolarea habitacului de mirosurile și fumul din exterior.

i Aceasta permite obtinerea, punctual si mai rapid, de aer cald sau rece.



Apăsăți pe aceasta tastă pentru a comanda recircularea aerului din interior. Martorul tastei se aprinde.



Apăsăți din nou pe tastă pentru a comanda intrarea aerului din exterior. Martorul tastei se stinge.

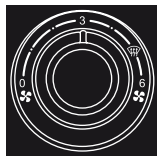
i De îndată ce este posibil, permiteți intrarea aerului din exterior, pentru evitarea riscurilor de degradare a calității aerului din habitacul și evitarea formării de condens.

Aer condiționat manual

Sistemul de aer condiționat funcționează numai cu motorul pornit.



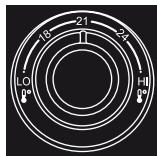
Debit de aer



Rotiți rola pentru a obține un debit de aer suficient pentru a vă asigura confortul.

i Dacă plasați comanda debitului de aer în poziția **minima** (neutralizarea sistemului), confortul termic nu mai este gestionat. Un flux de aer de intensitate redusă, datorat deplasării vehiculului, rămâne totuși perceptibil.

Temperatura



Rotiți rola de la "LO" (rece) la "HI" (cald), pentru a modifica temperatura după dorință.

Repartitia aerului



Parbriz și geamuri laterale.



Aeratoare centrale și laterale.



Picioare ocupanți.

Repartizarea aerului poate fi modificată, acționând tastele corespunzătoare împreună.

Intrare aer / Recirculare aer

Intrarea aerului din exterior permite evitarea aburirii parbrizului și a geamurilor laterale. Recircularea aerului interior permite izolarea habitaculului de mirosurile și fumul din exterior.

i Aceasta permite obținerea, punctual și mai rapid, de aer cald sau rece.



Apăsați pe această tastă pentru a comanda recircularea aerului din interior. Martorul tastei se aprinde.



Apăsați din nou pe tastă pentru a comanda intrarea aerului din exterior. Martorul tastei se stinge.

i De îndată ce este posibil, permiteți intrarea aerului din exterior, pentru evitarea riscurilor de degradare a calității aerului din habitacul și evitarea formării de condens.

Aer condiționat

Cu motorul pornit, aerul condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

Acesta permite:

- vara, reducerea temperaturii,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3 °C, îmbunătățirea eficienței dezaburirii.

Pornire


A/C

☞ Apăsați pe acesta tasta.
Mătrorul sau luminos se aprinde.

i Aerul condiționat nu funcționează când reglajul debitului de aer este neutralizat.



Pentru a obține aer rece mai rapid, puteți utiliza recircularea aerului din interior pentru câteva momente. Apoi, reveniți la accesul aerului din exterior.

Oprire


A/C

☞ Apăsați din nou această tasta.
Mătrorul sau luminos se stinge.



Oprirea lui poate genera disconfort (umiditate, condens).

Aer conditionat automat cu 2 zone



Mod automat confort



Apăsați succesiv tasta "AUTO".

Modul activ apare pe afisaj după cum este descris mai jos:

**SOFT
AUTO**

Favorizează o distribuție a aerului dinamică și eficientă.

AUTO

Oferă cel mai bun raport între confortul termic și funcționarea silențioasă.

**SOFT
AUTO**

Favorizează o funcționare optimă lină și silențioasă prin limitarea fluxului de aer.

i Cu motorul rece, pentru a se evita o difuzie prea mare a aerului rece, debitul de aer nu va atinge nivelul optim decât progresiv.

Pe timp rece acest sistem va repartiza aerul cald numai spre parbriz, geamurile laterale și picioarele pasagerilor.

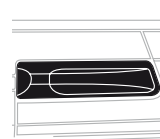
Mod manual

În funcție de preferințele dumneavoastră, puteți alege o variantă diferită față de cea propusă de sistem, modificând o setare. Celelalte funcții vor fi gestionate în continuare automat. Imediat ce modificați o setare, simbolul "AUTO" dispare.

Temperatura

Atât conducătorul cât și pasagerul din față pot regla fiecare dintre ei temperatura în funcție de preferințe.

Valoarea indicată pe afișaj corespunde nivelului de confort și nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.

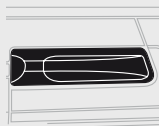


Apăsați comanda prin impulsuri în jos pentru a micșora valoarea sau în sus pentru a mări valoarea.

i Un reglaj în jurul valorii 21 vă permite obținerea unui confort optim. În funcție de nevoi, un reglaj între 18 și 24 este obișnuit. În plus, este recomandat ca diferența de reglaj stânga/dreapta să nu fie mai mare de 3.

i Când intrați în vehicul, dacă temperatura interioară este mult prea mică sau mult prea mare față de valoarea de confort, nu este necesară schimbarea valorii afișate pentru ajungerea la confortul dorit. Sistemul remediază automat și cel mai repede posibil diferența de temperatură.

i Pentru răcirea sau încălzirea la maxim a habitaculului, puteți alege între valoarea minimă de 14 sau maximă de 28.



☞ Apăsați comanda în jos până la afișarea "LO", sau în sus până la afișarea "HI".

Functia "Mono"

Nivelul de confort de pe partea pasagerului (pasagerilor) poate fi stabilit la aceeași valoare ca a celui de pe partea conducătorului (o singură zonă).



☞ Apasați această tastă pentru a activa/dezactiva funcția. Martorul luminos al tastei este aprins atunci când funcția este activată.

Funcția este dezactivată automat în momentul în care pasagerul (pasagerii) utilizează comanda de reglare a temperaturii.

Program vizibilitate



☞ Apasați pe tastă "vizibilitate" pentru a dezaburi sau degivra mai rapid parbrizul și geamurile laterale.

Sistemul gestionează automat aerul condiționat, debitul de aer, admisia aerului și distribuie ventilația în mod optim către parbriz și geamurile laterale.



☞ Apasați din nou tastă "vizibilitate" pentru a dezactiva programul.

Sau



☞ Apasați tastă "AUTO" pentru a reveni la programul automat de confort.

Aer conditionat

Cu motorul pornit, aerul condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

Acesta permite:

- vara, reducerea temperaturii,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3 °C, îmbunătățirea eficienței dezaburirii.

Pornire



Apăsați pe acesta tasta. Martorul sau luminos se aprinde.



Aerul condiționat nu funcționează când reglajul debitului de aer este neutralizat.



Pentru a obține aer rece mai rapid, puteți utiliza recircularea aerului din interior pentru câteva momente. Apoi, reveniți la accesul aerului din exterior.

Oprire



Apăsați din nou aceasta tasta. Martorul sau luminos se stinge.



Oprirea lui poate genera disconfort (umiditate, condens).

Repartitie aer



Apasati succesiv pe aceasta tasta pentru a orienta alternativ debitul de aer catre:

- parbriz, geamurile laterale si picioarele pasagerilor,
- picioarele pasagerilor.
- aeratoarele centrale, aeratoarele laterale si picioarele pasagerilor,
- parbriz, geamurile laterale, aeratoarele centrale, aeratoarele laterale si picioarele pasagerilor,
- aeratoarele centrale si laterale,
- parbriz si geamurile laterale (dezaburire sau degivrare).

Debit de aer



Apasati pe aceasta tasta pentru a mari debitul de aer.



Apasati pe aceasta tasta pentru a micsora debitul de aer.

Simbolul debitului de aer (elice) apare pe afisaj. Palele elicii se umplu sau se golesc progresiv, in functie de valoarea comandata.

Intrare aer / Recirculare aer

Intrarea aerului din exterior permite evitarea aburirii parbrizului și a geamurilor laterale. Recircularea aerului interior permite izolarea habitaculului de mirosurile și fumul din exterior.

i Aceasta permite obtinerea, punctual și mai rapid, de aer cald sau rece.



☞ Apăsăți pe această tastă pentru a comanda recircularea aerului din interior, simbolul apare pe ecran.



☞ Apăsăți din nou pe tastă pentru a comanda intrarea aerului din exterior, simbolul dispare de pe ecran.

i De îndată ce este posibil, reveniți la intrarea de aer din exterior, pentru evitarea riscurilor de degradare a calității aerului și evitarea formării de condens.

Neutralizarea sistemului



☞ Apasati pe aceasta tasta pana cand simbolul elice dispare.

Aceasta actiune neutralizeaza toate functiile sistemului. Confortul termic nu mai este gestionat. Un usor flux de aer, datorat deplasarii vehiculului, ramane preceptibil.



Evitati sa rulati mult timp cu sistemul neutralizat (risc de condens și de degradare a calitatii aerului).



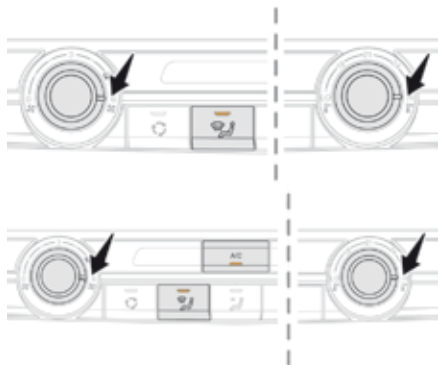
☞ Apasati pe aceasta tasta pentru a reactiva sistemul.

Dezaburire - Degivrare fata



Aceste simboluri de pe panou indica poziția comenzilor pentru dezaburirea sau degivrarea rapidă a parbrizului și geamurilor laterale.

Incalzire/ventilație sau aer condiționat manual

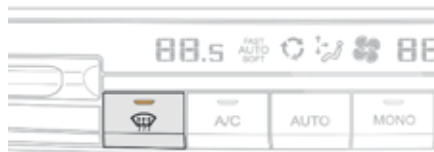


Plasați comenzile de debit de aer, de temperatură și de repartizare a aerului în poziția indicată prin simbolul dedicat.

A/C

Pentru aerul condiționat, apăsați această tasta. Martorul tastei se aprinde.

Aer condiționat automat cu 2 zone



Apasați pe această tasta pentru a dezaburi sau degheța rapid parbrizul și geamurile laterale.

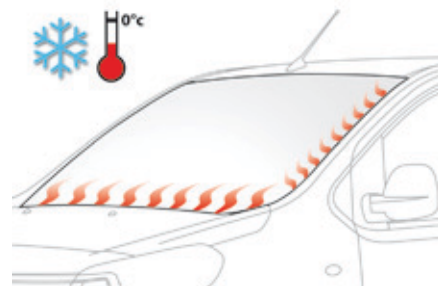
Sistemul gestionează automat aerul condiționat, debitul de aer, accesul aerului și repartizează ventilația în mod optim către parbriz și geamurile laterale.



Pentru oprire, apăsați din nou pe această tasta, sau pe "AUTO".

AUTO

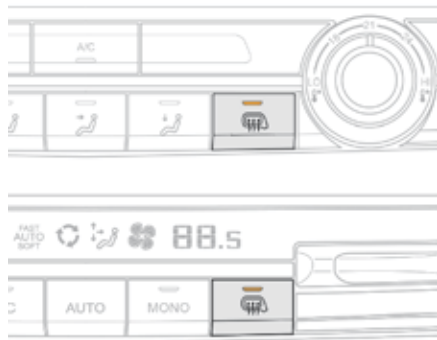
Sistemul se reactivează la valorile anterioare neutralizării.



Parbriz și duze cu încălzire
Pentru informații suplimentare referitoare la **Comanda stergătoarelor de geamuri** și în mod deosebit duzele cu încălzire, consultați rubrica corespunzătoare.

Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, cât timp este activată dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.

Dezaburire - Degivrare retrovizoare



Pornire



Apăsați pe această tastă pentru degivrarea retrovizoarelor exterioare. Martorul tastei se aprinde

Oprire

Degivrarea se opreste automat pentru a evita un consum excesiv de curent.



Este posibilă oprirea degivrării înainte de oprirea automată, apăsând încă o dată pe aceasta tasta. Martorul tastei se stinge.

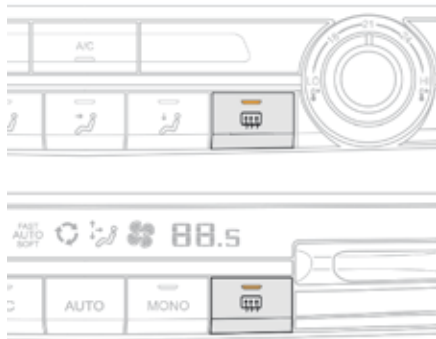


Opriti degivrarea lunetei si retrovizoarelor exterioare cand considerati ca este necesar, deoarece un consum redus de curent electric determina reducerea consumului de carburant.



Dezaburirea - degivrarea retrovizoarelor nu poate functiona decat cu motorul pornit.

Dezaburire - Degivrare luneta



Pornire



☞ Apăsați pe această tastă pentru degivrarea lunetei și a retrovizoarelor exterioare (daca vehiculul este astfel echipat). Martorul tastei se aprinde.

Oprire

Degivrarea se opreste automat, pentru a evita un consum de curent prea mare.



☞ Este posibilă oprirea degivrării înainte de oprirea automată, apăsând încă o dată aceasta tasta. Martorul tastei se stinge.



Opriti degivrarea lunetei si retrovizoarelor exterioare cand considerati ca este necesar, deoarece un consum redus de curent electric determina reducerea consumului de carburant.



Dezaburirea - degivrarea lunetei nu poate functiona decat cu motorul pornit.

Recomandari privind incalzirea, ventilatia si aerul conditionat

i Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectați următoarele reguli de utilizare și întreținere:

- ☞ Pentru a obține o repartizare perfect omogenă a aerului, aveți grijă să nu obturați grilele de intrare a aerului din exterior, situate în partea de jos a parbrizului, aeratoarele și gurile de aer, precum și evacuarea aerului din partea din spate.
- ☞ Nu mascați senzorul de luminozitate, situat în partea superioară a parbrizului; acesta servește la reglarea sistemului de aer condiționat automat.
- ☞ Porniți sistemul de aer condiționat între 5 și 10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în stare perfectă de funcționare.
- ☞ Aveți grijă ca filtrul de habitacul să fie în stare bună de funcționare și înlocuiți periodic elementele filtrante.
Va recomandăm să utilizați un filtru combinat pentru habitacul. Datorită aditivului activ specific, acesta contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri și la curățarea habitaculului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele și a depunerilor de grăsimi).
- ☞ Pentru a asigura buna funcționare a aerului condiționat, vă recomandăm de asemenea să îl verificați conform indicațiilor din carnet de întreținere și garanții.
- ☞ Dacă sistemul nu produce frig, dezactivați-l și consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă și la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiționat permite recuperarea puterii motorului, ameliorând astfel capacitatea de remorcare.



Aeratoare

Pentru a închide aeratorul, deplasați comanda spre exteriorul vehiculului. Este posibil să simțiți o ușoară forță.

☘ Dacă, după o staționare îndelungată la soare, temperatura interioară este foarte ridicată, aerisiți habitacul câteva momente.

Plasați comanda de debit de aer la un nivel suficient, pentru a asigura o bună aerisire a habitaculului.

Sistemul de aer condiționat nu conține clor, astfel că nu reprezintă nici un pericol pentru stratul de ozon.

i Condensul creat de aerul condiționat provoacă, la oprire, o scurgere de apă normală sub vehicul.

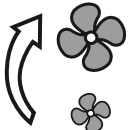
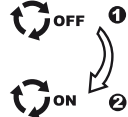
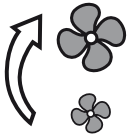
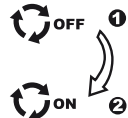
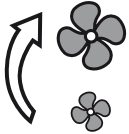
Stop & Start

Sistemele de încălzire și de aer condiționat nu funcționează decât cu motorul pornit.

Pentru a menține confortul termic în habitacul, aveți posibilitatea să neutralizați temporar funcția Stop & Start.

Pentru mai multe informații privind sistemul **Stop & Start**, consultați rubrica corespunzătoare.

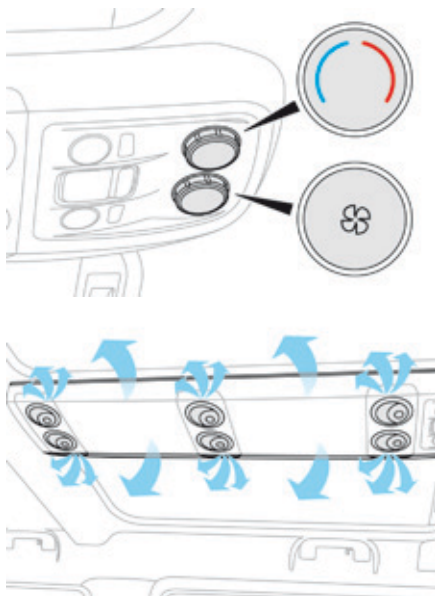
Reglaje interioare recomandate

Doresc...	Incalzire sau Aer conditionat manual				
	Repartitia aerului	Debit de aer	Recirculare aer interior / Intrare aer exterior	Temperatura	AC manual
CALD					
RECE					ON
DEZABURIRE DEGIVRARE					ON

Aer conditionat cu 2 zone: utilizați de preferință funcționarea complet automată, prin apăsarea tastei "AUTO".



Incalzire - Climatizare spate



Dacă vehiculul este echipat cu climatizare spate situată în pavilion, ea permite difuzarea aerului climatizat și a încălzirii printr-o rampă de distribuție și guri de ventilație individuale.

Activare / Dezactivare



Această tastă este accesibilă în față, pe panoul de comenzi al aerului condiționat.



Apăsati pe această tastă pentru a autoriza funcționarea comenzilor din spate; martorul tastei se aprinde.



Apăsati din nou pe această tastă pentru a interzice funcționarea comenzilor din spate; martorul tastei se stinge.

Debit de aer



Rotiti rola pentru a mari sau micșora debitul de aer.

3

Temperatura de confort

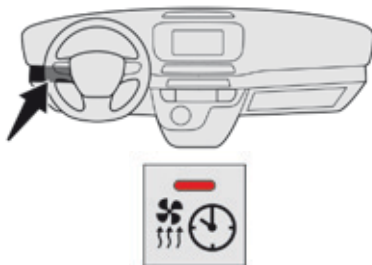


Rotiti rola de la albastru (rece) către roșu (cald), pentru a modula temperatura după dorință.

i Această comandă reglează simultan temperatura și locul de unde iese aerul:

- culoarea albastră: aerul va ieși în principal din pavilion,
- culoarea roșie: aerul va ieși în principal prin gura de ventilație situată în rândul 3 și la dreapta.

Incalzire / Ventilatie programabila



Incalzire

Acesta este un sistem suplimentar si autonom care incalzeste circuitul de apa al motorului pentru a incalzi habitacul si pentru a-i usura degivrarea.



Acest martor se aprinde continuu daca sistemul de incalzire este programat pentru incalzire. Acest martor lumineaza intermitent in timpul incalzirii.

Ventilatie

Acest sistem permite ventilarea habitacului, pentru a ameliora temperatura din vehicul in conditii estivale.

Programare

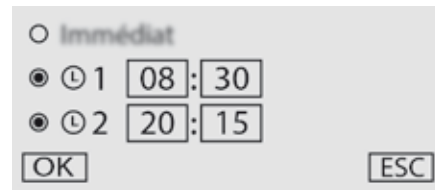
Sistem audio



MENU

☞ Apasati pe tasta **MENU** pentru a accesa meniul general.

- ☞ Selectati "**Pre-heat. / Pre-ventil.**" (Pre-incalzire/Pre-ventilare).
- ☞ Bifati **Activation** (Activare) si, dacă este necesar pentru programare, selectati **Parameters (Parametri)**.
- ☞ Selectati **Heating** (Incalzire) pentru incalzirea motorului si a habitacului sau **Ventilation**, pentru a ventila habitacul.



- ☞ Selectați:
 - primul ceas pentru a programa/memora ora dumneavoastră de pornire,
 - al doilea ceas pentru a programa/memora o a doua oră de pornire.

i Datorită acestor două ceasuri și în funcție de sezon, puteți, spre exemplu, să selectați o oră sau alta pentru pornire. Un mesaj pe ecran confirma alegerea dumneavoastra.

Telecomanda cu raza mare de acțiune

Telecomanda are o raza de acțiune de aproximativ 1 km pe teren deschis.



Pornire



☞ O apasare continua pe aceasta tasta porneste imediat incalzirea.

Martorul luminos al telecomenzii se aprinde in culoarea verde timp de aproximativ 2 secunde pentru a confirma faptul ca vehiculul a primit semnalul.

Oprire



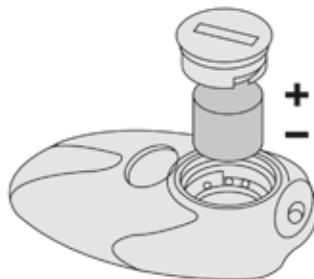
☞ O apasare continua pe aceasta tasta opreste imediat incalzirea.

Martorul luminos al telecomenzii se aprinde in culoarea rosie timp de aproximativ 2 secunde pentru a confirma faptul ca vehiculul a primit semnalul.

i Martorul luminos al telecomenzii lumineaza intermitent timp de aproximativ 2 secunde daca vehiculul nu a primit semnalul. Schimbati-va locul si dati din nou comanda.

Schimbarea bateriei

Daca martorul luminos al telecomenzii este portocaliu, bateria este aproape descarcata. Daca martorul este stins, bateria este descarcata.



☞ Utilizati o moneda pentru a desuruba capacul si inlocuiti bateria.



Nu aruncați bateriile de la telecomandă, ele conțin metale nocive pentru mediu. Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

In timpul incalzirii



Acest martor lumineaza intermitent pe toata durata incalzirii. Martorul se stinge la finalul incalzirii sau la oprirea cu telecomanda.



Durata maxima a incalzirii este de aproximativ 45 minute in functie de conditiile climatice.

i Sistemul de incalzire programabil este alimentat de rezervorul de carburant al vehiculului.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că în rezervor este o cantitate suficientă de carburant.

Dacă mergeți pe rezerva, nu se recomandă să utilizați sistemul.

Ventilația se activează când bateria este încărcată suficient.

Încălzirea se activează când:

- bateria este încărcată suficient,
- nivelul de carburant este suficient,
- motorul a fost pornit între două solicitări de încălzire.



! Opriti întotdeauna încălzirea programabilă pe durata alimentărilor cu carburant, pentru a evita riscul de incendiu sau explozie.

Pentru a evita riscul de intoxicație sau asfixiere, încălzirea programabilă nu trebuie utilizată, chiar și pentru perioade scurte de timp, într-o încălț închisă cum ar fi un garaj sau un atelier neechipate cu exhaustoare pentru gazele de eșapament.

Nu parcați vehiculul pe suprafețe inflamabile (iarbă uscată, frunze urcate, hârtii), există riscul declanșării unui incendiu.

Suprafețele din sticlă precum luneta sau parbrizul se pot încălzi foarte tare pe alocuri.

Nu așezați obiecte pe aceste suprafețe și nu le atingeți cu mâna sau o altă parte a corpului.

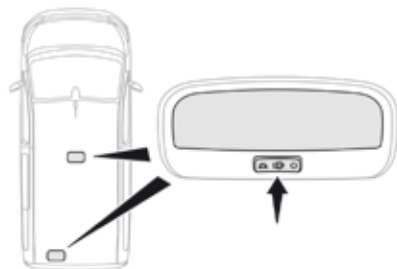


Plafoniera(e)

Fata



Spate



Aprindere/stingere automata

Plafoniera din față se aprinde la scoaterea cheii din contact.

Toate plafonierele se aprind la deblocarea vehiculului, la deschiderea unei uși corespunzătoare și pentru localizarea vehiculului cu ajutorul telecomenzii.

Ele se sting progresiv după ce este pus contactul și la blocarea deschiderilor vehiculului.



Iluminat permanent, cu contactul pus.



Iluminat la deschiderea unei uși din fata sau din spate.



Stins in permanenta.



Atentie: nu aduceti niciun obiect in contact cu plafoniera.

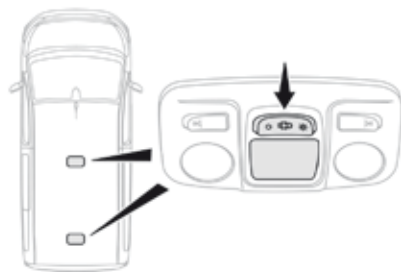


Plafoniere

Fata



Spate



Aprindere/stingere automata

Plafoniera din față se aprinde la scoaterea cheii din contact.

Toate plafonierele se aprind la deblocarea vehiculului, la deschiderea unei uși corespunzătoare și pentru localizarea vehiculului cu ajutorul telecomenzii.

Ele se sting progresiv după ce este pus contactul și la blocarea autoturismului.



În față: aprindere la deschiderea unei uși față sau spate (usa laterala culisanta si, in functie de echipare, usa batanta stanga sau capac de portbagaj).



Iluminat permanent cu contactul pus.



Randurile 2 și 3: aprindere la deschiderea unei uși spate (usa laterala culisanta si, in functie de echipare, usa batanta stanga sau capac de portbagaj).



Stins in permanenta.

Spot individual de lectura



Dacă vehiculul este echipat, se aprind și se sting de la un comutator manual.

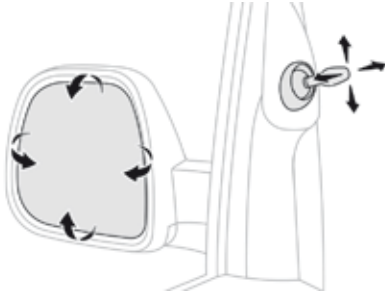
Cu contactul pus, acționați comutatorul corespunzător.



Nu atingeți plafoniera cu niciun obiect.

Retrovizoare

Retrovizoare exterioare Reglare manuala



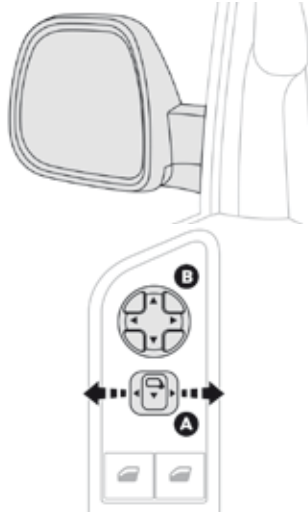
Acționați pârghia de reglare în cele 4 direcții pentru a regla oglinda.

La parcare, retrovizoarele exterioare sunt rabatabile manual.

Dacă suportul oglinzii retrovizoare este ieșit din locașul inițial, cu vehiculul oprit, reasezați-l manual sau folosiți comanda de pliere electrică.

Nu există pericol de spargere nici măcar în caz de îngheț.

Reglare electrica



- ☞ Plasați comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta retrovizorul corespunzător.
- ☞ Deplasați comanda **B** în cele patru direcții pentru a efectua reglajul.
- ☞ Aduceți comanda **A** în poziție centrală.

Rabatare electrică

Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat, retrovizoarele sunt rabatabile electric din interior, cu vehiculul oprit și contactul cuplat:



- ☞ Plasați comanda **A** în poziție centrală.
- ☞ Trageți comanda **A** înspre spate.

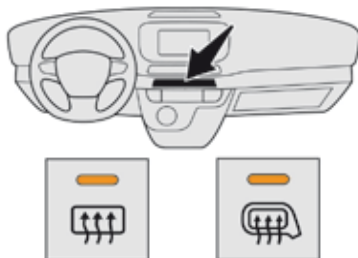
Din exterior, blocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau a cheii.

Deplierea electrică

Deplierea electrică a retrovizoarelor se face cu telecomanda sau cu cheia la deblocarea vehiculului. Numai dacă rabatarea a fost selectată de comanda **A**, trageți din nou comanda din poziție centrală spre spate.

i Rabatarea/deplierea la blocare/deblocare pot fi neutralizate. Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
Dacă este necesar, puteți plia retrovizoarele manual.

Retrovizoare cu degivrare



Daca vehiculul este echipat:



☞ Apasati pe tasta de degivrare a lunetei.

Sau



☞ Apasati pe tasta de degivrare a retrovizorului.

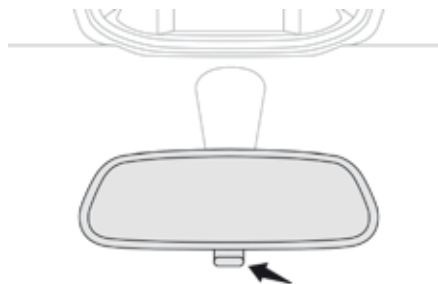
i Pentru mai multe informatii privind **Dezaburirea - Degivrarea lunetei**, consultati rubrica corespunzatoare.

! Ca masura de siguranta, retrovizoarele trebuie sa fie reglate pentru a reduce "unghiul mort".
Obiectele văzute in oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par. Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

Retrovizor interior

Conține un dispozitiv antiorbire, care confera oglinzii o nuanță mai închisă pentru a reduce disconfortul la nivelul privirii conducătorului generat de farurile celorlalte vehicule, sau din cauza reflexiei luminii solare...

Model manual



Reglare

- ☞ Trageți oglinda retrovizoare pentru a orienta mai bine oglinda în poziția "zi".

Poziție zi / noapte

- ☞ Trageți de comanda pentru a trece în poziția anti-orbire "noapte".
- ☞ Împingeți comanda pentru a trece pe poziția normală "zi".

Model "electrocrom" automat



Datorită unui senzor ce măsoară luminozitatea provenită din spatele vehiculului, acest sistem asigură automat și progresiv trecerea între utilizările zi sau noapte.

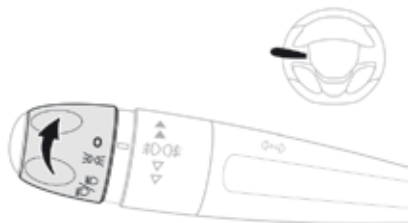
i Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda se luminează automat imediat ce a fost cuplat mersul înapoi.

Comanda de iluminat

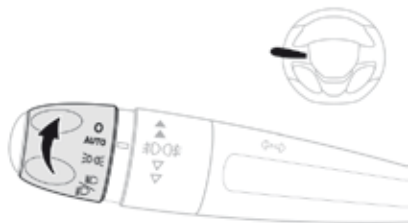
Inel de iluminat principal

Rotiți-l pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.

Model fără aprindere AUTO



Model cu aprindere AUTO

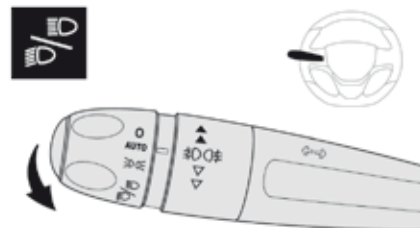


-  Lumini stinse (contact taiat) / Lumini de zi fata (motor pornit).
-  Aprindere automată a farurilor.
-  Numai lumini de poziție.
-  Fază scurtă sau fază lungă.

i Punerea în funcțiune a tipului de iluminat selectat este confirmată prin aprinderea matorului luminos corespunzător.

i În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

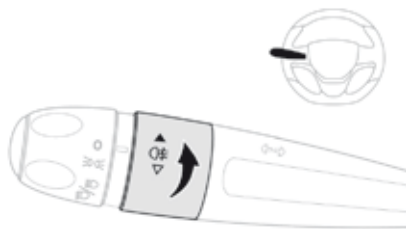
Inversarea luminilor (de întâlnire/de drum)



Trageți maneta pentru a comuta luminile de întâlnire cu luminile de drum.

În modul de funcționare cu lumini stinse și lumini de poziție, conducătorul poate aprinde direct luminile de drum (apel de faruri) cât timp cât menține maneta trasă.

Inel de lumini anticeata

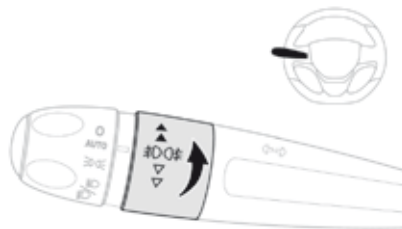


Numai lumina de ceață spate

Acesta funcționează cu luminile de poziție aprinse.

☞ Pentru a o aprinde, rotiți inelul spre înainte. La o stingere automată a luminilor (cu model AUTO), lumina de ceață și luminile de întâlnire vor rămâne aprinse.

☞ Pentru a o stinge rotiți inelul spre înapoi.



Proiector anticeata fata si lumini de ceață spate

Cu luminile de întâlnire aprinse, funcționează în mod manual sau în mod automat.

Dați un impuls, rotind inelul:

- ☞ spre înainte, o prima data, pentru a aprinde proiectoarele anticeata fata,
- ☞ spre înainte, a 2-a oara, pentru a aprinde luminile de ceață spate,
- ☞ spre înapoi, o prima data, pentru a stinge luminile de ceață spate,
- ☞ spre înapoi, a 2-a oara, pentru a stinge proiectoarele anticeata fata.

În momentul stingerii automate a farurilor (cu model AUTO), sau în cazul stingerii manuale a luminilor de întâlnire, luminile anticeata fata și luminile de poziție vor rămâne aprinse.

☞ Rotiți inelul spre înapoi pentru a stinge luminile anticeață. Luminile de poziție se vor stinge și ele.

i Uitatea luminilor aprinse

Declanșarea unui semnal sonor, imediat ce se deschide portiera din față, avertizează șoferul că a uitat să stingă sistemul de iluminare al vehiculului său, contactul fiind întrerupt în modul de aprindere manual.

În acest caz, stingerea farurilor antrenează oprirea semnalului sonor.

Luminile se sting la întreruperea contactului, dar aveți întotdeauna posibilitatea să le reactivați acționând comanda luminilor.

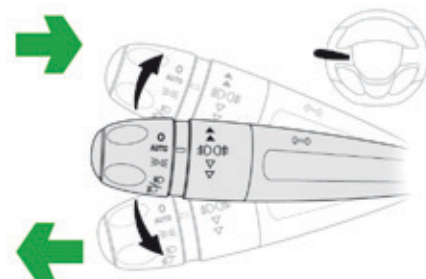
i Deplasări în străinătate

Dacă folosiți vehiculul într-o țară în care sensul de circulație este inversat față de cel din țara de comercializare a vehiculului, este necesar să adaptați reglajele proiectoarelor pentru a nu jena conducătorii care circulă din sens invers.

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

! Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât și noaptea, este interzis să se folosească farurile ceață din față și luminile ceață spate. În aceste cazuri puterea fasciculelor luminoase poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Acestea trebuie utilizate exclusiv în condiții de ceață sau ninsoare. În aceste condiții meteorologice, trebuie să aprindeți manual luminile de ceață și faza scurtă, deoarece senzorul de lumină poate detecta o luminozitate suficientă. Nu uitați să stingeți farurile ceață din față și luminile de ceață din spate imediat ce nu mai sunt necesare.

Lumini semnalizatoare de direcție (semnalizatoare)

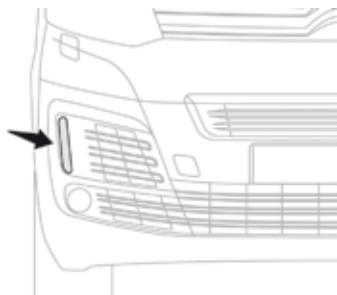


- ☞ Stânga: coborâți comanda luminilor, trecând de punctul de rezistență.
- ☞ Dreapta: ridicați comanda luminilor, trecând de punctul de rezistență.

Trei aprinderi intermitente

- ☞ Dați un impuls în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență; luminile semnalizatoare de direcție corespunzătoare se vor aprinde de trei ori.

Lumini de zi fata (diode electroluminiscente)

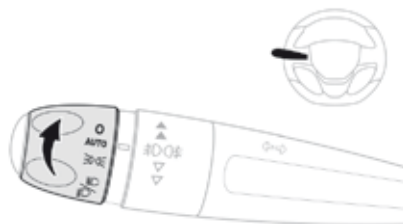


Se aprind automat la pornirea motorului, cand comanda de iluminat este in pozitia "0" sau "AUTO".

Aprindere automata a luminilor

Datorită unui senzor de luminozitate, în cazul detectării unei luminozități externe reduse, luminile plăcuței de înmatriculare, cele de poziție și de întâlnire se aprind automat, fără intervenția conducătorului. Ele se pot aprinde de asemenea în cazul detectării ploii, odată cu pornirea automată a ștergătoarelor de parbriz. Se sting automat de îndată ce luminozitatea a devenit din nou suficientă, sau ștergătoarele s-au oprit.

Punere in functiune



☞ Rotiți inelul în poziția "AUTO". Activarea funcției este însoțită de afișarea unui mesaj pe ecran.

Oprire

☞ Rotiți inelul pe o altă poziție. Neutralizarea funcției este însoțită de apariția unui mesaj pe ecran.

Anomalie de functionare

SERVICE În caz de disfuncție a senzorului de luminozitate, acest martor se afișează pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor si/sau de un mesaj.

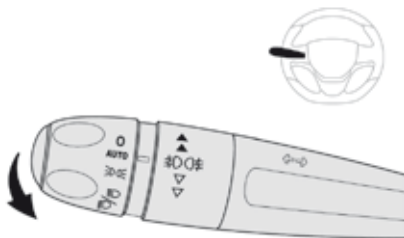
Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

! Pe timp de ceață sau zăpadă, senzorul de luminozitate poate detecta o lumină suficientă. în acest caz, luminile nu se aprind automat.
Nu mascați senzorul de luminozitate, cuplat la senzorul de ploaie situat în partea superioară a parbrizului, în spatele retrovizorului interior; funcțiile asociate nu vor mai fi comandate.

Iluminat de insotire manual

Menținerea temporară a fazei scurte aprinse, după ce s-a întrerupt contactul vehiculului, facilitează ieșirea șoferului din vehicul în caz de luminozitate scăzută.

Punere in functiune



- ☞ Contactul fiind taiat, efectuați un "apel cu farurile" folosind comanda pentru lumini.
- ☞ Un nou "apel cu farurile" oprește funcția.

Oprire

Iluminatul de însoțire manual se oprește automat după trecerea unei perioade prestabilite de timp.

Iluminat de insotire automat

Cand functia de aprindere automata a luminilor este activata, in caz de luminozitate redusa, luminile de intalnire se aprind automat, la taierea contactului.

Programare

Activarea, dezactivarea si alegerea duratei de mentinere a iluminatului de insotire sunt parametrabile.

Cu sistem audio



In meniul "**Personalizare-configurare**", activati/dezactivati "**Luminile de insotire**".

Cu ecran tactil



In meniul de parametrare, activati/dezactivati "**Iluminatul de insotire**".

Iluminat de primire exterior

Aprinderea de la distanță a luminilor ușurează apropierea de vehicul în cazul luminozității reduse. El se activează când comanda de iluminat este în poziția "AUTO" și când intensitatea luminoasă detectată de senzorul de luminozitate este redusă.

Punere în funcțiune



Apăsați pe lacătul deschis al telecomenzii sau pe manerul uneia din ușile din față cu sistemul Acces și Pornire Mâini Libere.

Luminile de întâlnire și de poziție se aprind; deschiderile vehiculului sunt deblocate.

Oprire

Iluminatul exterior se întrerupe automat după o perioadă determinată, la punerea contactului, sau la blocarea deschiderilor vehiculului.

Programare

Activarea, dezactivarea și alegerea duratei de menținere a luminilor de primire sunt parametrabile.

Cu sistem audio



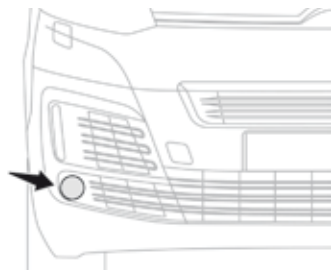
În meniul "Personalizare-configurare", activați/dezactivați "Iluminatul de însoțire".

Cu ecran tactil

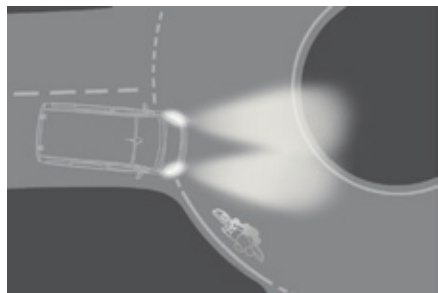


În meniul de parametrare vehicul, activați/dezactivați "Iluminatul de primire".

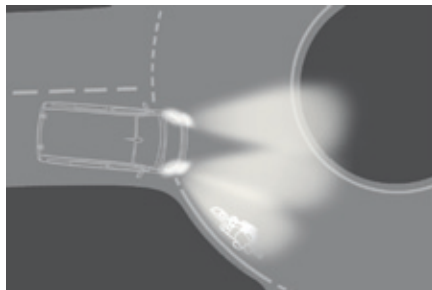
Iluminat static de intersectie



Pentru luminile de intalnire sau de drum, aceasta functie permite fasciculului luminos al proiectoarelor anticeata fata sa lumineze interiorul virajului la un unghi suplimentar, daca viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h (conducere urbana, drumuri sinuoase, intersectii, manevre de parcare...).



Fara iluminat static de intersectie



Cu iluminat static de intersectie

Activare

Aceasta functie se activeaza:

- la actionarea luminilor semnalizatoare de directie de pe partea corespunzatoare, sau
- dincolo de un anumit unghi de rotire a volanului.

Dezactivare

Aceasta functie este inactiva:

- sub un anumit unghi de rotire a volanului,
- la o viteza mai mare de 40 km/h,
- la cuplarea mersului inapoi.

Programare

Activarea sau neutralizarea functiei se face din meniul de configurare a vehiculului.

Din setare initiala, aceasta functie este activata.

Cu sistem audio



In meniul "**Personalisation-configuration**" (Personalizare-configurare), activati/dezactivati "**Vehicle lighting**" (Iluminat de conducere).

Cu ecran tactil



In meniul de parametrare vehicul, activati/dezactivati "**Iluminat de conducere**".

Comutare automata a luminilor de drum

Sistem ce permuta automat luminile de drum cu luminile de intalnire, în funcție de condițiile de iluminat si de circulație, datorită unei camere video amplasate la partea superioara a parbrizului.

! Această inversare automată a luminilor este un sistem de asistare a conducerii. Conducatorul ramane responsabil de iluminatul vehiculului si de adaptarea la conditiile de luminozitate, de vizibilitate si de circulație.

i Sistemul va deveni operational la peste 25 km/h. Dacă viteza scade sub 15 km/h, funcția va fi dezactivată.



Activare / Neutralizare

☞ Plasați inelul de comanda a luminilor în poziția "AUTO", sau "Lumini de intalnire / drum".

Pauza

Dacă situația necesită schimbarea stării luminilor, conducatorul poate interveni în orice moment.



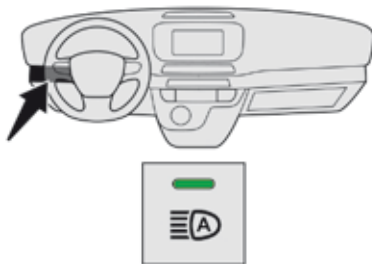
☞ Un apel cu farurile trece funcția în pauză și sistemul de iluminat trece în mod "aprindere automată a luminilor".

i Dacă situația o cere, conducatorul poate interveni în orice moment tragând comanda luminilor pentru a inversa luminile de intalnire cu cele de drum.

i Un apel cu farurile nu dezactivează sistemul. Starea sistemului ramane memorată la tăierea contactului.

4

Cu / Fara sistem audio



Pentru activarea sistemului:



Apasati acest buton, martorul luminos se aprinde, sistemul este activat.

Pentru dezactivarea sistemului:



Apasati acest buton, martorul luminos se stinge, sistemul este dezactivat.

Cu ecran tactil



În meniul **Conducere**, activați/dezactivați **"Comutare automata a luminilor de drum"**.

i Sistemul poate fi perturbat sau nu poate funcționa corect:

- când condițiile de vizibilitate sunt reduse (de exemplu în condiții de ninsoare, de ploaie puternică, sau de ceață intensă, ...),
- dacă parbrizul este murdar, aburit sau mascat (de un autocolant, ...) în dreptul camerei,
- dacă vehiculul este în dreptul unor panouri puternic reflectorizante.

În caz de ceață deasă, sistemul de dezactivează automat.

Sistemul nu este în măsură să detecteze participanții la trafic care:

- nu au iluminat propriu, de exemplu pietonii,
- au luminile mascate, spre exemplu vehiculele circulând în spatele unei glisiere de siguranță (pe autostradă),
- se află în vârful sau la baza unei pante abrupte, în viraje sinuoase, în intersecții în forma de cruce.

Reglare manuala proiectoare pe verticala



Pentru a nu-i incomoda pe ceilalți participanți la trafic, proiectoarele cu becuri cu halogen trebuie reglate pe înălțime în funcție de încărcarea vehiculului.

- 0 La gol.
- 1 Incarcare partiala.
- 2 Incarcare medie.
- 3 Incarcare maxima autorizata.



Pentru a nu deranja pe ceilalti participanti la trafic, proiectoarele cu becuri cu halogen trebuie reglate pe verticala in functie de incarcarea vehiculului.

- 0 - 1 sau 2 persoane pe locurile din fata.
- 1 - 5 persoane.
- 2 - 6 - 9 persoane.
- 3 - Conducator + sarcina maxima autorizata.



Reglaj inițial în poziția "0".



Reglaj inițial în poziția "0".

Comanda stergatoarelor

Programare

Vehiculul poate fi echipat si cu unele functii parametrabile:

- ștergere automată pentru ștergătorul de parbriz,
- ștergere luneta la cuplarea mersului inapoi.

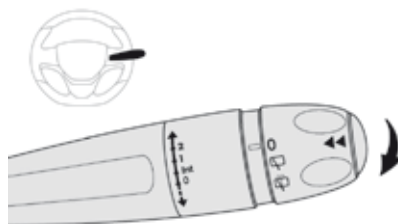
i In conditii de iarna, indepartati zapada, gheata sau givrajul prezente pe parbriz, in jurul bratelor si lamelelor stergatoarelor de geam si de pe garnitura parbrizului, inainte de a pune in functiune stergatoarele.

! Nu actionati stergatoarele pe un parbriz uscat. Pe timp extrem de rece sau extrem de cald, inainte de a pune in functiune stergatoarele, verificati ca lamelele stergatoarelor de geam sa nu fie lipite de parbriz.

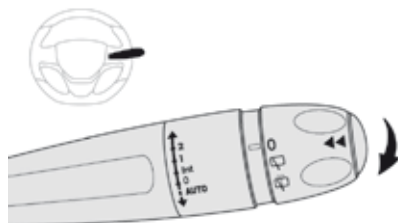
Comenzi manuale

Comanda stergatoarelor de geamuri se efectuează direct de la conducător.

Model cu ștergere manuală (intermitentă)



Model cu ștergere AUTO



Stergatoare de parbriz

Comanda de selectare a cadentei de ștergere: ridicați sau coborâți comanda până în poziția dorită.

2

Ștergere rapidă (precipitații puternice).

1

Ștergere normală (ploaie moderată).

Int

Ștergere intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului).

0

Oprit.



Ștergere pas cu pas (apăsați în jos sau trageți comanda scurt către dumneavoastră, apoi eliberați).

sau

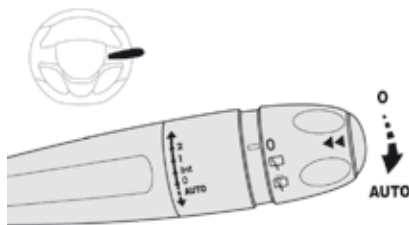
AUTO

Ștergere automată (apasati in jos, apoi eliberati).
Ștergere pas cu pas (trageți comanda scurt spre dumneavoastră).

Stergere automata parbriz

Ștergătorul funcționează automat, fără intervenția șoferului în caz de detectare a ploii (senzorul din spatele oglinzii retrovizoare din interior) și își adaptează viteza în funcție de intensitatea precipitațiilor.

Pornire



Dați un impuls scurt comenzii în jos. Un ciclu de stergere confirmă luarea în considerare a solicitării. Acest martor se aprinde pe tabloul de bord și un mesaj este afisat.

Oprire



Dați un nou impuls scurt comenzii în jos sau plasați comanda pe o altă poziție (Int, 1 sau 2). Acest martor se stinge pe tabloul de bord și un mesaj este afisat.

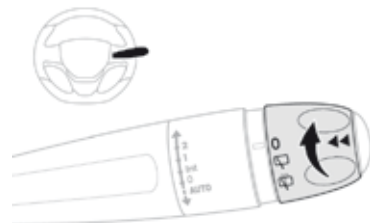
i Reactivarea ștergerii automate este necesară după fiecare întrerupere a contactului mai lungă de un minut, printr-un impuls în jos asupra comenzii.

Anomalie de funcționare

În caz de disfuncție a ștergerii automate, ștergătorul va funcționa intermitent. Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau în cadrul unui service autorizat.

! Nu acoperiți senzorul de ploaie, cuplat cu senzorul de luminozitate și situat în partea superioară a parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare. La spălare într-o spălătorie automată, dezactivați sistemul de ștergere automată. Iarna, este recomandat să așteptați dezghețarea completă a parbrizului înainte de a acționa ștergerea automată.

Stergator de luneta



4



Oprit.



Stergere intermitentă.



Stergere cu spălare geam (durata determinată).

Mers inapoi

La cuplarea mersului inapoi, dacă ștergătorul față funcționează ștergătorul de luneta se va pune în funcțiune automat.

Activare / Dezactivare

Activarea sau dezactivarea acestei functii se face prin intermediul meniului de configurare al vehiculului.

i Din setare initiala, aceasta functie este activata.

! În caz de ninsoare sau de îngheț puternic și la utilizarea unui suport pentru bicicletă pe portbagaj, dezactivati ștergătorul automat de luneta.

Cu sistem audio



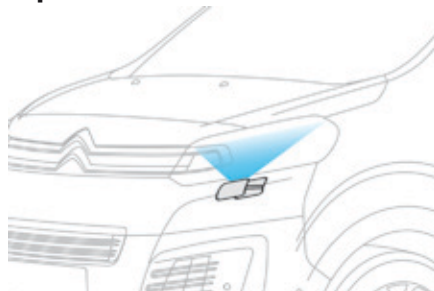
În meniul **"Personalisation-configuration"** (Presonalizare-configurare), activati/dezactivati **"Rear wipe in reverse gear"** (Stergere luneta cuplata cu mersul inapoi).

Cu ecran tactil



În meniul de parametrare a vehiculului, activati/dezactivati **"Stergere luneta cuplata cu mersul inapoi"**.

Spalarea geamurilor si a proiectoarelor



☞ Trageți către dumneavoastră comanda ștergătoarelor. Spălarea apoi ștergerea parbrizului și a proiectoarelor are loc o perioadă fixă de timp.

Spălarea proiectoarelor nu se activează decât dacă **faza scurtă este aprinsă** și vehiculul ruleaza.

În cazul luminilor de zi, pentru a activa spălătoarele proiectoarelor, poziționați comanda luminilor pe faza scurtă.

Nivel minim lichid de spalare parbriz / spalare faruri

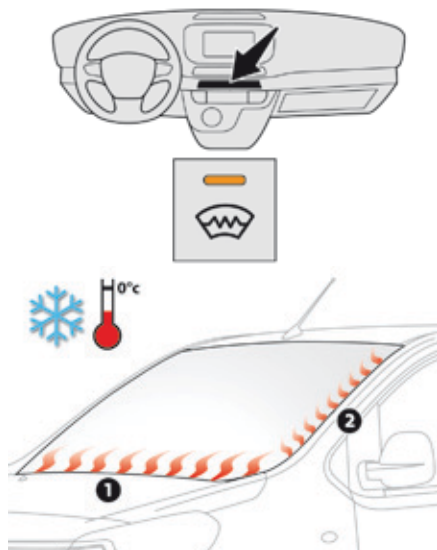
SERVICE Pentru vehiculele echipate cu instalatii de spălare faruri, dacă nivelul minim este atins, acest martor se afișează pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.

Acesta se afișează la punerea contactului, sau la fiecare acționare a manetei de comandă când rezervorul nu a fost umplut. La următoarea oprire, umpleți rezervorul cu lichid pentru spălare parbriz / faruri.

i La vehiculele echipate cu aer condiționat automat, la activarea spălării geamurilor este oprită intrarea aerului din exterior pentru a nu introduce miros de lichid de spălare.

Parbriz si duze cu incalzire*

Pe timp rece, aceasta functie comanda incalzirea parbrizului si a duzelor.



În zona 1, incalzirea permite dezlipirea ștergătoarelor când ele sunt lipite prin înghețare sau din cauza zapezii.

În zona 2, incalzirea ameliorează vizibilitatea prin evitarea acumulării de zapadă când ștergătoarele funcționează.

* În funcție de țara de comercializare.

Pornire

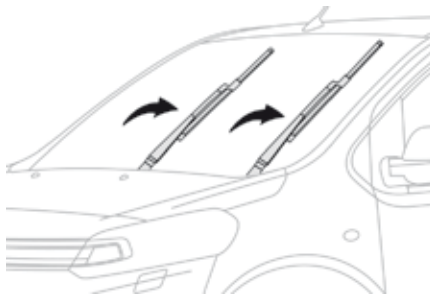


Cu motorul pornit, apăsați pe acest buton; mărtoarul din buton se aprinde.

Durata de funcționare depinde de temperatura exterioară.

O nouă apăsare pe acest buton oprește funcția; mărtoarul se stinge.

Pozitie speciala a ștergătoarelor de parbriz



Această poziție permite demontarea lamelelor ștergătoarelor de parbriz.

Permite curățarea lamelelor sau înlocuirea ștergătoarelor. De asemenea, poate fi utilizată, pe timp de iarnă, pentru a îndepărta ștergătoarele de pe parbriz.

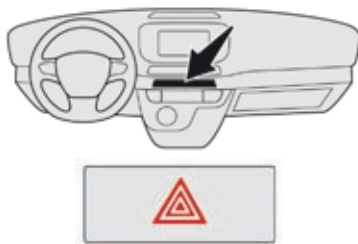
- ☞ În minutul ce urmează tăierii contactului, orice acțiune a comenzii ștergătoarelor de geamuri poziționează ștergătoarele în poziție verticală.
- ☞ Pentru a readuce ștergătoarele în poziție normală după intervenție, puneți contactul și acționați comanda.

i Pentru a păstra eficacitatea ștergătoarelor cu lamele plate, vă recomandăm:

- să le manipulați cu atenție,
- să le curățați în mod regulat cu apă și săpun,
- să nu le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbriz,
- să le înlocuiți la primele semne de uzură.

Semnal de avarie

Avertizare vizuala pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic prin luminile de semnalizare aprinse despre o pană, în caz de tractare, sau dacă a avut loc un accident.



- ☞ Apăsați acest buton, luminile semnalizatoare de direcție clipesc. Poate funcționa și cu contactul tăiat.

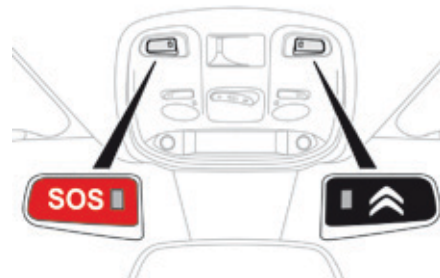
Aprindere automata a luminilor de avarie

La o frânare de urgență și în funcție de decelerare, în cazul activării sistemului ABS sau al unui impact, luminile de avarie se aprind automat.

Ele se sting automat la prima accelerare.

- ☞ Le puteți stinge și apăsând pe buton.

Apel de urgenta sau de asistenta



Acest dispozitiv permite lansarea unui apel de urgență sau de asistenta către serviciile de prim ajutor sau către platforma CITROËN dedicată.

- i** Pentru mai multe detalii privind sistemul **Audio si telematica** si in mod deosebit utilizarea acestui echipament, consultati rubrica corespunzatoare.

Avertizor sonor



☞ Apasati pe zona centrala a volanului.

Program de stabilitate electronic (ESC)

Programul de stabilitate electronic (ESC: Electronic Stability Control) integrează următoarele sisteme:

- antiblocarea roților (ABS) și repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistarea la frânarea de urgență (AFU),
- antipatinarea roților (ASR),
- controlul dinamic al stabilității (CDS).

Definitii

Antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)

Acest sistem crește stabilitatea și maniabilitatea vehiculului în timpul frânării și asigură un mai bun control în viraje, mai ales pe carosabil deteriorat sau alunecos.

ABS împiedică blocarea roților în cazul unei frânări de urgență.

REF asigură o gestionare integrală a presiunii de frânare pe fiecare roată.

Asistenta la frânarea de urgență (AFU)

Acest sistem permite, în caz de urgență, atingerea mult mai rapidă a presiunii optime de frânare, reducând astfel distanța de oprire.

El se declanșează în funcție de viteza de acționare a pedalei de frână. Aceasta se traduce prin diminuarea rezistenței pedalei și creșterea eficacității frânării.

Antipatinare roți (ASR)

Sistemul ASR optimizează tracțiunea, pentru a limita patinarea roților, acționând asupra frânelor roților motoare și asupra motorului. El permite, de asemenea, ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului la accelerare.

Control dinamic al stabilității (CDS)

În cazul apariției unei diferențe între traiectoria urmată de vehicul și cea dorită de conducător, sistemul CDS monitorizează fiecare roată și acționează automat frâna uneia sau mai multor roți și asupra motorului pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită, în limita legilor fizicii.

Controlul inteligent al tracțiunii

Daca vehiculul este echipat, acesta dispune de un sistem de asistare a tracțiunii pe zăpadă: **controlul inteligent al tracțiunii**.

Această funcție detectează situațiile în care aderența este redusă, ceea ce ar putea face dificile pornirile și deplasarea vehiculului în zăpadă adâncă, proaspăt căzută, sau pe zăpadă tasată.

În aceste situații, **controlul inteligent al tracțiunii** gestionează patinarea roților din față, pentru a optimiza tracțiunea și urmărirea traiectoriei vehiculului.

i Pe un drum cu aderență scăzută, utilizarea pneurilor de iarnă este indicată.

Sistem de antiblocare a roților (ABS) și repartitor electronic de franare (REF)



Aprinderea continuă a acestui martor indică o disfuncție a sistemului ABS. Vehiculul își pastrează funcția de franare clasică. Conduceți prudent, cu viteză moderată.



STOP



Aprinderea acestui martor, cuplată cu martorul **STOP** și martorul ABS, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj, indică o disfuncție a repartitorului electronic de franare (REF).

Oprirea în cele mai bune condiții de siguranță este imperativă.

În ambele cazuri, apălați la rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea rapidă.

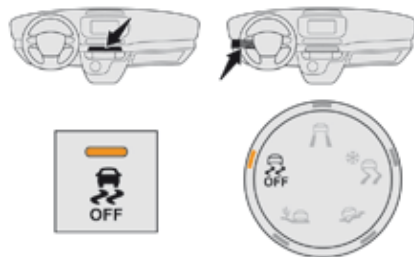


În cazul schimbării roților (pneuri și jante), verificați ca acestea să fie omologate pentru vehiculul dumneavoastră. Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.



În cazul unei franări de urgență, apăsați foarte puternic pedala de frână, fără a slăbi apăsarea.

Control dinamic al stabilității (CDS) și antipatinare roți (ASR)



Activare

Acest sistem este activat automat la fiecare pornire a vehiculului.

Imediat ce detectează o problema de aderență sau de traiectorie, aceste sisteme acționează asupra funcționării motorului și franelor.



Această acțiune este semnalizată prin aprinderea intermitentă a acestui martor în tabloul de bord.

Neutralizare

În condiții excepționale (pornirea vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil...), poate fi utilă dezactivarea sistemului CDS pentru a determina patinarea roților astfel încât acestea să-și regăsească aderența.

Dar este recomandată reactivarea sistemului imediat după aceea.



☞ Apăsați pe acest buton.

Sau



☞ Rotiți rola în această poziție.

Martorul de pe buton sau de pe rola se aprinde: sistemul CDS nu mai intervine asupra funcționării motorului.

Reactivare

Sistemul se reactivează automat după fiecare tăiere a contactului, sau dacă viteza crește peste 50 km/h.

La o viteză mai mică de 50 km/h, puteți reactiva sistemul manual.



☞ Apăsați pe acest buton.

Sau



☞ Rotiți rola în această poziție.

Martorul de pe buton sau de pe rola se stinge.

Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui martor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran indică o disfuncție a acestui sistem.

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.



Sistemul CDS vă oferă un surplus de siguranță la conducere normală, dar nu trebuie să incite conducătorul la asumarea de riscuri inutile, sau la rularea cu viteză prea mare.

Funcționarea sistemului este asigurată sub rezerva respectării indicațiilor constructorului referitoare la roți (pneuri și jante), componentele sistemului de frânare, componentele electronice și procedurile de montare și intervenție din rețeaua CITROËN.

După un impact, efectuați o verificare a sistemului în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Grip control (Controlul tracțiunii)

Sistem de antipatinare specific și brevetat, care ameliorează tracțiunea pe zăpadă, noroi și nisip.

Acest echipament, a cărui funcționare a fost optimizată pentru fiecare situație, permite rularea în majoritatea condițiilor de aderență scăzută (întâlnite în utilizarea unui autoturism).

Apăsarea pe pedala de accelerație trebuie să fie suficientă pentru a permite sistemului să exploateze puterea motorului. Reprizele de funcționare cu un regim ridicat al motorului sunt normale.

Un selector cu cinci poziții permite alegerea modului de reglare corespunzător condițiilor de rulare întâlnite.

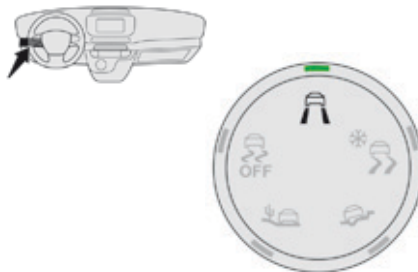
Se aprinde un martor luminos asociat fiecărui mod pentru a confirma alegerea dumneavoastră.

i Fiind asociat pneurilor pentru toate anotimpurile Peak Mountain Snow Flake, acest sistem oferă un raport bun între siguranță, aderență și tracțiune. Aceste pneuri sunt la fel de performante iarna ca și vara.

Sunt propuse diferite moduri:

Standard (ESC)

Acest mod este calibrat pentru un nivel redus de patinare, bazat pe diferitele niveluri de aderență întâlnite în mod obișnuit pe drum.



☞ Plasați rola pe această poziție.

i După fiecare tăiere a contactului, sistemul se reinitializează automat pe acest mod.

Zăpadă

Acest mod își adaptează strategia la condițiile de aderență întâlnite pe fiecare roată din față, la pornire.
(mod activ până la 50 km/h)



☞ Plasați butonul pe această poziție.

Tot teren (noroi, iarba usă, ...)

Acest mod favorizează, din momentul pornirii, mai multă patinare a roții cu aderență mai slabă pentru a favoriza evacuarea noroiului și regasirea aderenței. În paralel, roții mai aderente îi este transferat cât mai mult cuplu posibil.

În faza de deplasare, sistemul optimizează patinarea, pentru a răspunde cel mai bine solicitărilor conducătorului auto. (mod activ până la 80 km/h)



Plasați rola pe această poziție.

Nisip

Acest mod restricționează simultan patinarea celor două roți motoare, pentru a putea continua rularea și a limita riscurile de împotmolire.

(mod activ până la 120 km/h)



Plasați rola pe această poziție.

La deplasarea pe nisip, nu utilizați alte moduri, pentru a evita împotmolirea vehiculului.

Unele funcții ale ESC (ASR și CDS) pot fi dezactivate prin rotirea rolei în poziția "OFF". Aceste funcții se reactivează automat la depășirea vitezei de 50 km/h, sau la fiecare punere a contactului.

Recomandări de conducere

Vehiculul dumneavoastră este în principal conceput pentru a circula pe drumuri asfaltate, dar vă permite ocazional rularea pe drumuri mai puțin accesibile.

Totusi, el nu permite conducerea în orice teren, cum ar fi:

- traversarea și conducerea pe terenuri ce ar putea deteriora elementele de sub caroserie, sau desprinderea (smulgerea) acestora (conducte de carburant, răcire carburant...), de către diferite obstacole sau mai ales pietre,
- rularea pe teren cu pantă abruptă și cu aderență redusă,
- traversarea unui curs de apă.

Centuri de siguranta

Centuri de siguranta fata



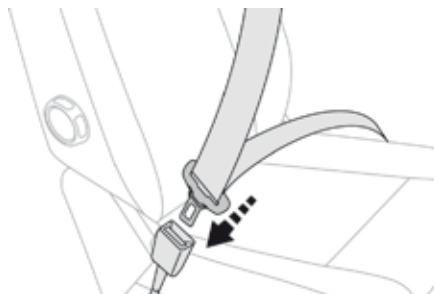
Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensionare pirotehnică și cu limitator de efort.

Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în caz de șocuri frontal și lateral. În funcție de intensitatea șocului, sistemul de pretensionare pirotehnică întinde centurile instantaneu și le strânge pe corpurile pasagerilor.

Centurile cu pretensionare pirotehnică sunt activate la punerea contactului.

Limitatorul de efort atenuează presiunea centurii pe toracele ocupantului, îmbunătățind astfel protecția acestuia.

Blocare

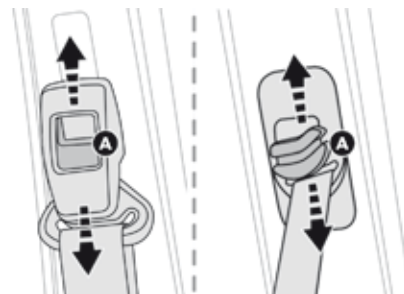


- ☞ Trageți centura, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați blocarea încercând să trageți de centura.

Deblocare

- ☞ Apăsați butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Însotiti centura in miscarea ei la rulare.

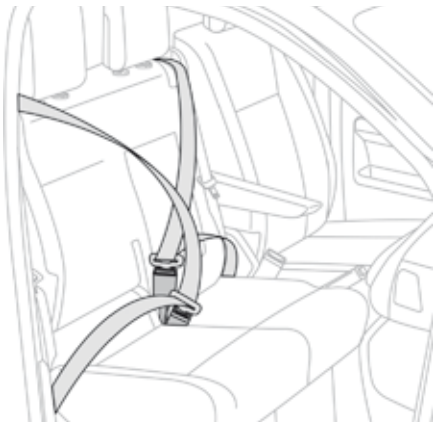
Reglare pe inaltime



- ☞ Pentru a coborî punctul de cuplare, prindeți comanda **A** și culisați ansamblul în jos.
- ☞ Pentru a ridica punctul de cuplare, culisați ansamblul în sus.

i Ramura superioara a centurii trebuie asezata in golul umarului (intre umar si gat).

Bancheta fata cu 2 locuri

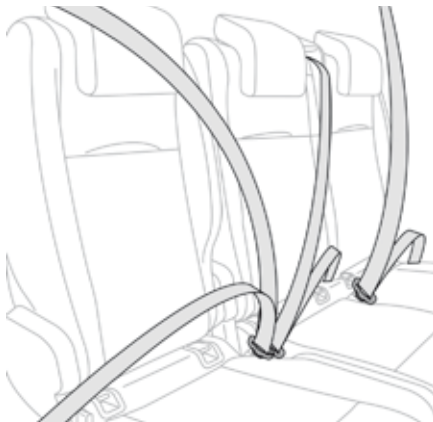


Daca vehiculul este echipat cu o bancheta fata, cuplati corect fiecare centura cu dispozitivul ei de cuplare.

Nu inversati centurile sau dispozitivele de cuplare intre locul conducatorului si locul central.



Centuri de siguranta spate



Daca vehiculul este echipat cu o bancheta de 3 locuri (monobloc sau scaun in partea 1/3 si bancheta in partea 2/3), acestea sunt echipate cu centuri in trei puncte de ancorare si sistem de retractare pentru locurile laterale.

Si locul central dispune de un ghidaj pentru centura si un sistem de retractare a centurii solidar cu spatarul scaunului.

Retractoarele de centura aferente locurilor laterale de pe randul al 2-lea sunt echipate cu limitator de efort.

Locurile de pe randul al 3-lea sunt echipate cu centuri ancorate in trei puncte si retractoare.

i Pentru randurile 2 si 3, atentie la cuplarea corecta a fiecarei centuri in dispozitivul ei de cuplare. Nu inversati centurile sau dispozitivele de cuplare ale locului central cu cele ale locurilor laterale.

La rabaterea scaunelor laterale sau a spatarelor in pozitie masuta, evitati blocarea centurii centrale.

Dupa rabaterea sau deplasarea unui scaun sau a unei banchete spate, asigurati-va ca centura este corect rulata si ca puteti cupla catarama centurii in mod corect.

La manipularea scaunelor laterale (demonzare/montare) sau la accesul pe randul al 3-lea, evitati agatarea centurii locului central.

Martor(i) de centura(i)



Daca vehiculul este echipat cu scaune individuale in fata:

1. Martor de necuplare / decuplare a centurii conducatorului.
2. Martor de necuplare / decuplare centura de pasager fata.

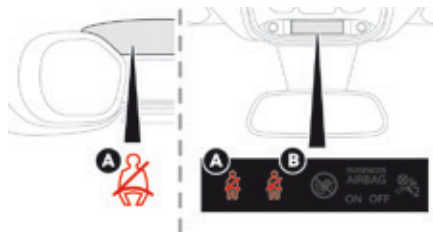
La punerea contactului, martorul(ii) se aprinde(-) pe tabloul de bord dacă centura corespunzătoare nu este cuplată sau este decuplată.



La peste aproximativ 20 km/h si timp de doua minute, martorul(ii) clipeste(c) insotiti de un semnal sonor. Dupa aceste doua minute,



martorul(ii) ramane(-) aprins(i) cat timp conducatorul sau pasagerul din fata nu si cupleaza centura.



Daca vehiculul este echipat cu o bancheta cu 2 locuri in fata:

- A. Martor de necuplare / decuplare a centurii laterale stanga (conducator).
- B. Martor de decuplare centura centrala si/ sau laterala dreapta.

La punerea contactului, martorul **A** se aprinde daca centura conducatorului nu este cuplata sau este decuplata.

Martorul **B** se aprinde daca una dintre centurile centrala sau laterale au fost decuplate.

i Recomandari

Conducatorul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează centurile de siguranță în mod corect și că toate centurile sunt corect cuplate, înainte de a porni. Oricare ar fi locul dumneavoastră în mașină, cuplați întotdeauna centura de siguranță chiar pe distanțe reduse. Nu inversați punctele de prindere a centurilor, pentru că astfel acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul. Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de rulare care permit reglarea automată a lungimii centurii după conformația dumneavoastră. Retractarea centurii se face automat, când aceasta nu este folosită. Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este rulată corect. Ramura inferioară a centurii trebuie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului. Ramura superioară trebuie poziționată la jumătatea distanței dintre gat și umăr. Dispozitivele de rulare sunt dotate cu un mecanism de blocare automată, care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al răsturnării vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se reține ușor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața cu o mișcare regulată, verificând-o să nu se răsucească,
- nu trebuie să mentina decât o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată, pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la centurile de siguranță ale vehiculului, adresați-vă unui Service autorizat care dispune de competența și materialele adecvate, ceea ce rețeaua CITROËN este în măsură să ofere.

Verificați, periodic, centurile în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat și, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare. Ștergeți curelele centurilor cu apă cu săpun sau cu un produs de curățare pentru textile, comercializat în rețeaua CITROËN. După rabaterea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura este poziționată și rulată corect.

Recomandari pentru copii

Folosiți scaune pentru copii adecvate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m. Nu folosiți niciodată aceeași centură pentru mai multe persoane. Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe. Pentru informații suplimentare privind **Scaunele pentru copii**, consultați rubrica corespunzătoare.

In caz de impact

In funcție de natura și intensitatea impactului, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de depășirea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, cauzate de activarea cartușului pirotehnic integrat în sistem. Indiferent de situație, martorul de airbaguri se aprinde. După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Airbaguri

Airbagurile au fost concepute pentru a contribui la siguranța ocupanților (exceptând locurile centrale de pe randurile 2 și 3, dacă vehiculul este astfel echipat) în caz de coliziuni violente. Airbagurile completează acțiunea centurilor de siguranță cu limitator de efort.

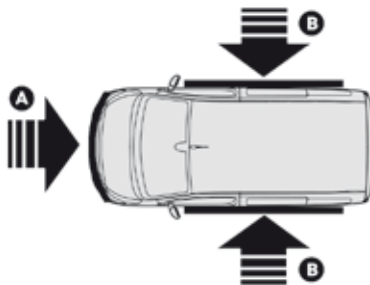
În acest caz, detectoarele electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare:

- în caz de impact violent, airbagurile se declanșează instantaneu și contribuie la o mai bună protecție a ocupanților vehiculului (cu excepția locurilor centrale de pe randurile 2 și 3, dacă vehiculul este astfel echipat); imediat după șoc, airbagurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor,
- în caz de șoc redus, de impact din spate și în unele condiții de răsturnare, este posibil ca airbagurile să nu se deplice, fiind suficientă în aceste cazuri numai acțiunea centurilor de siguranță pentru a vă asigura o protecție.

! Airbagurile nu funcționează cu contactul tăiat.

Acest echipament nu se declanșează decât o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în timpul aceluiași accident sau în cazul unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.

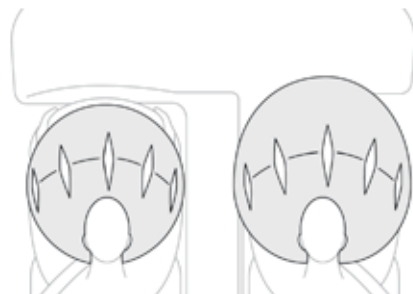
Zone de detectare a impactului



- A. Zona de impact frontal.
B. Zona de impact lateral.

i Declanșarea unui airbag este însoțită de o ușoară degajare de fum și de un zgomot, datorate activării cartușului pirotehnic integrat în sistem. Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile. Zgomotul de detonare legat de declansarea unuia dintre airbaguri poate antrena o ușoară diminuare a capacității auditive pentru o perioadă scurtă de timp.

Airbaguri frontale



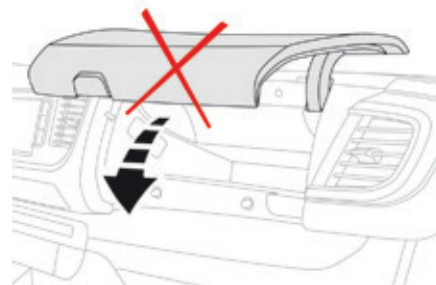
În caz de impact frontal violent sistemul protejează conducătorul și pasagerul(ii) din față pentru a limita riscurile de traumatisme la cap și torace.

Pentru conducător, airbagul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul(ii) din față acesta este integrat în planșa de bord, deasupra torpedoului.

Declansare

Se declanșează simultan, cu excepția situației în care airbagul frontal al pasagerului(ii) este(sunt) neutralizat(e), în caz de șoc frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal A, pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul orientat dinspre fața spre partea din spate a vehiculului.

Airbagul frontal se interpune între toracele și capul ocupantului vehiculului și volan, pe partea conducătorului și planșa de bord, pe partea pasagerului(ii), pentru a amortiza proiectarea către înainte.

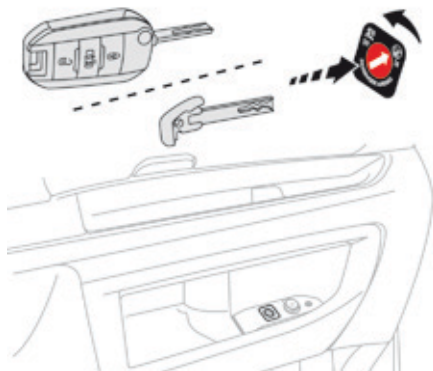


! In timpul conducerii, pastrati compartimentul pentru obiecte marunte inchis. In caz contrar, acesta ar putea provoca raniri in caz de accident sau franare brusca.

5

Neutralizare airbag frontal de pasager(i)

Numai airbagul frontal al pasagerului(ilor) poate fi neutralizat.



- ☞ **Cu contactul tăiat**, introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbagului pasagerului(ilor).
- ☞ Rotiți cheia în poziția **"OFF"**.
- ☞ Scoateți cheia, menținând-o în această poziție.



La punerea contactului, acest martor se aprinde pe afisajul cu martorii de centuri. El ramane aprins pe toata durata neutralizarii.



Pentru siguranța copilului dumneavoastră, este imperativ sa neutralizați airbagul frontal al pasagerului(ilor) când instalați un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe scaunul pasagerului(ilor) din fata.

În caz contrar, copilul risca să fie grav rănit sau omorât la declanșarea airbagului.

Reactivare airbag frontal de pasager

Imediat dupa indepartarea scaunului pentru copii, **cu contactul tăiat**, rotiți comanda în poziția **"ON"**, pentru a activa din nou airbagul și a asigura astfel siguranța pasagerului(ilor) în caz de impact.



La punerea contactului, acest martor se aprinde pe afisajul cu martorii de centuri, pentru aproximativ un minut, pentru a semnalca ca airbagul frontal al pasagerului este activat.

Anomalie de functionare



Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, este imperativ sa consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanșeze în caz de impact violent.

Airbaguri laterale



Daca vehiculul este echipat, acest sistem protejează, în caz de impact lateral violent, conducatorul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatisme la nivelul bustului, între abdomen și cap.

Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului, în partea dinspre usa.

Declansare

Se declanșează unilateral, în caz de șoc lateral violent, aplicat pe întreaga zonă de impact, sau parțial pe zona de impact laterală, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul de la exterior spre interiorul vehiculului.

Airbagul lateral se interpoaze între abdomenul și capul ocupantului locului din față al vehiculului și panoul ușii corespunzătoare.

! Recomandari

Pentru ca airbagurile sa fie pe deplin eficiente, respectati regulile de siguranta de mai jos:

Adoptați o poziție așezată normală, verticală.

Luați loc în scaun și asigurați-vă cupland corect centura de siguranță.

Nu permiteți interpunerea copiilor, animalelor, obiectelor între pasageri și airbaguri, nu fixați și nu lipiți nimic în apropierea sau pe direcția de declansare a airbagurilor, pentru a nu rani pasagerii la declansarea acestora.

Nu modificați niciodată echiparea originală a vehiculului, în special în raza de acțiune directă a airbagurilor.

După un accident, sau când vehiculul a făcut obiectul unui furt, verificați sistemul de airbaguri.

Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie realizată exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Chiar respectând toate măsurile de prevedere menționate, nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, bustului sau brațelor în momentul declanșării airbagului.

Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde), apoi se dezumflă, evacuând gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

Airbaguri frontale

Nu conduceți ținând volanul de brațe sau ținând mâinile în zona centrală a acestuia. Nu puneți picioarele pe bord, pe partea pasagerului.

Abțineți-vă de la fumat, declansarea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigarii sau pipei.

Nu demontați, înțepați sau loviți violent volanul.

Nu fixați și nu lipiți nimic pe volan sau pe plansa de bord, deoarece acest lucru ar putea cauza răniri la declansarea airbagurilor.

Airbaguri laterale

Folosiți pentru scaune numai huse omologate, compatibile cu modul de declanșare a airbagurilor laterale. Pentru a cunoaște gama de huse adaptate la vehiculul dumneavoastră, puteți consulta rețeaua CITROËN.

Pentru mai multe informații privind **Accesoriile**, consultați rubrica corespunzătoare.

Nu fixați și nu lipiți nimic pe spătarele scaunelor (haine...). Acest lucru ar putea cauza răni la nivelul toracelui și brațelor în momentul declanșării airbagului lateral. Nu apropiați mai mult decât este necesar bustul de usa.

Panourile usilor din fata includ senzori de impact lateral.

O usa deteriorată, sau orice intervenție neconformă (modificare sau reparare) la usile din fata, sau garnitura lor interioară, poate compromite funcționarea acestor senzori - Risc de disfuncții la nivelul airbagurilor laterale!

Aceste lucrări trebuie realizate exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Generalitati privind scaunele pentru copii

Preocupare constantă pentru CITROËN din momentul proiectării vehiculului, siguranța copiilor depinde în aceeași măsură și de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate greutateii lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX*,
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră**,
- **copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele în direcția de mers", atât pe locurile din față cât și pe cele din spate.**

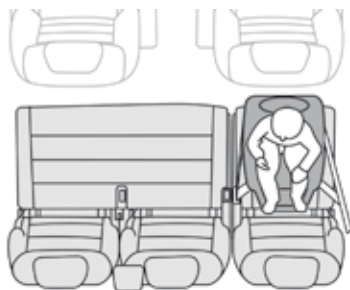
i **CITROËN va recomanda sa transportati copiii pe scaunele din spate ale vehiculului:**

- **"cu spatele in directia de mers"**, pana la varsta de 3 ani,
- **"cu fata in directia de mers"**, peste varsta de 3 ani.

* Reglementarea referitoare la transportul copiilor este specifica fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

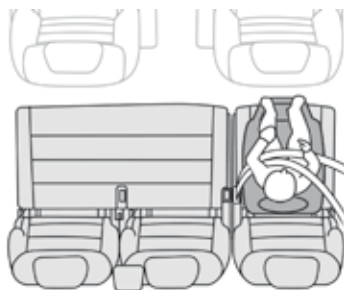
Scaun pentru copii in spate

"Cu spatele in directia de mers"



Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat scaunul pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers" sa nu atinga scaunul din fata al vehiculului. Reglati scaunul spate in pozitie longitudinala spate maxima, cu spatarul ridicat.

"Cu fata in directia de mers"

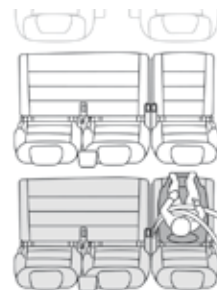


Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu fata in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat gambele copilului instalat in scaunul pentru copii dispus "cu fata in directia de mers" sa nu atinga scaunul din fata al vehiculului. Reglati scaunul spate in pozitie longitudinala spate maxima, cu spatarul ridicat.



Asigurati-va ca centura de siguranta este bine tensionata.
In cazul scaunelor pentru copii cu suport, aveti grija ca acesta sa fie in contact stabil cu podeaua. Daca este necesar, reglati scaunul din fata.

Rand 3



Daca vehiculul este echipat, cand un scaun pentru copii este instalat pe locul pasagerului din spate din randul 3, deplasati catre inainte scaunele din randul 2 si indreptati spatarele astfel incat scaunul pentru copii sau picioarele copilului sa nu intre in contact cu scaunele de pe randul 2.

Scaun pentru copii în față*

"Cu spatele în direcția de mers"



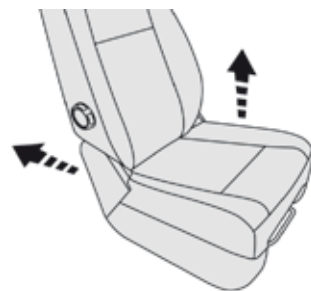
Când scaunul pentru copii este instalat "cu spatele în direcția de mers" pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul vehiculului în poziție longitudinală la maxim către înapoi, în poziția cea mai înaltă și cu spătarul la verticală.

Este imperativ ca airbagul frontal al pasagerului să fie neutralizat. În caz contrar, **copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplierea airbagului.**

"Cu fața în direcția de mers"



Când scaunul pentru copii este montat "cu fața în direcția de mers" pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul vehiculului în poziție longitudinală retras la maxim către înapoi, în poziția cea mai înaltă, cu spătarul ridicat și lăsați airbagul frontal al pasagerului activat.



Scaun de pasager reglat în poziția cea mai înaltă și în poziție longitudinală deplasat la maxim spre înapoi.

i Asigurați-vă că centura de siguranță este tensionată corect. Asigurați-vă că scaunul cu suport pentru copii este în contact ferm cu podeaua. Dacă este necesar, ajustați poziția scaunului pasagerului.

* Consultați legislația în vigoare în țara dumneavoastră înainte de a așeza copilul pe acest loc.

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului

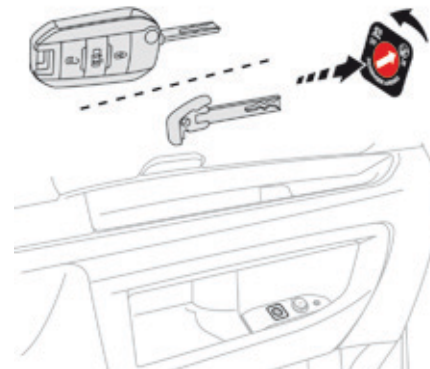
! Nu instalați niciodată un sistem de retenție pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe un scaun din vehicul protejat de un airbag frontal activat. Aceasta poate provoca decesul copilului sau rănirea lui gravă.



Eticheta de avertizare prezenta pe ambele fete ale parasolarului de pasager repeta aceasta indicatie.

Conform reglementarilor in vigoare, veti gasi in tabelele urmatoare acest avertisment scris in toate limbile considerate necesare.

Airbag de pasager OFF



5

i Pentru mai multe informatii privind **Airbagurile**, consultati rubrica corespunzatoare.

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلال الطفل الوجه باتجاه الراء على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مغلقة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumistujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage "seljaga sõidusuunas" lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYÖNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használnjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÜLYÖS SÉRÜLÉSET okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.

LV	NEKAD NEuzstādiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghalix tista' tikkawza korrimment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZŁOWA PODUSZKE POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retinere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTEĽNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DÍTĎA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOŠTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitvev lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedišta koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installeras på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLİKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

Scaune pentru copii recomandate de CITROËN

CITROËN propune o gamă de scaune înregistrate pentru copii, fixate **cu centura de siguranță în trei puncte**.

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Se instalează cu spatele în direcția de mers.

Grupele 2 și 3: de la 15 până la 36 kg**L5**

"RÖMER KIDFIX XP"

Poate fi fixat pe elementele de ancorare
ISOFIX de pe vehicul.

Copilul este reținut de centura de siguranță.

**L6**

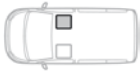
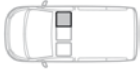
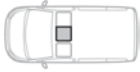
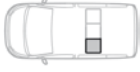
"BOOSTER GRACO"

Copilul este reținut de centura de siguranță.



Amplasare scaune pentru copii atasate cu centura de siguranta

Conform reglementarii europene, acest tabel vă indică posibilitatile de instalare a scaunelor pentru copii, fixate cu centura de siguranță și omologate ca universală (a) în funcție de greutatea copilului și de locul în vehicul:

Locuri		Greutatea copilului și vârsta orientativă			
		Sub 13 kg (grupele 0 (b) și 0+) Până la ≈ 1 an	De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la ≈ 3 ani	De la 15 la 25 kg (grupa 2) De la 3 la ≈ 6 ani	De la 22 la 36 kg (grupa 3) De la 6 la ≈ 10 ani
Cabina / Rand 1 (c) (d)	 Cu scaun individual, loc pasager	U	U	U	U
	 Cu bancheta, loc lateral	U	U	U	U
	 Cu bancheta, loc central	X	X	X	X
Rand 2 (e)	 Loc lateral stanga	-*			
	 Loc central	-*			
	 Loc lateral dreapta	-*			

* În curs de omologare.

- (a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii ce poate fi instalat în toate vehiculele cu centura de siguranță.
 - (b) Grupa 0: de la naștere la 10 kg. Nacelele și "patușurile auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.
 - (c) Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră, înaintea instalării copilului pe acel loc.
 - (d) Când este instalat un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe scaunul pasagerului față, airbagul frontal trebuie să fie neapărat dezactivat. În caz contrar, există riscul rănirii grave sau chiar fatale a copilului din cauza declansării airbagului.
 - (e) Pentru a instala un scaun pentru copii pe un loc în spate, deplasați scaunul din față către înainte, apoi ridicați spatarul la verticală pentru a lăsa loc suficient pentru scanul copilului și picioarele copilului.
- U** Loc adaptat la instalarea unui scaun pentru copii ce se fixează cu centura de siguranță și omologat ca universal "cu spatele în direcția de mers" și/sau "cu față în direcția de mers".
 - X** Loc neadaptat la instalarea unui scaun pentru copii din grupa de greutate indicată.

i Îndepărtați și depozitați tetiera înainte de a instala un scaun pentru copii cu spatar pe un scaun al vehiculului. Fixați din nou tetiera după ce a fost îndepărtat scaunul pentru copii.



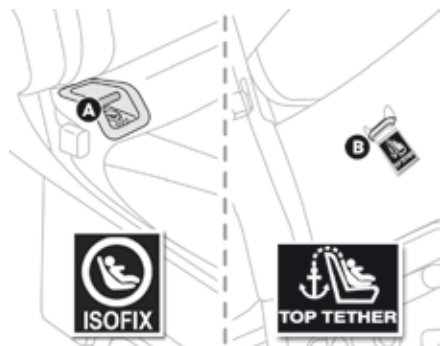
Conform reglementarii europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor pentru copii, fixate cu centura de siguranță și omologate ca universale (a) în funcție de greutatea copilului și de locul în vehicul:

Locuri			Greutatea copilului și vârsta orientativă			
			Sub 13 kg (grupele 0 (b) și 0+) Până la ≈ 1 an	De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la ≈ 3 ani	De la 15 la 25 kg (grupa 2) De la 3 la ≈ 6 ani	De la 22 la 36 kg (grupa 3) De la 6 la ≈ 10 ani
Rand 1 (c)		Cu scaun individual, loc pasager	cu airbag de pasager dezactivat "OFF"	U	U	U
			cu airbag de pasager activat "ON"	X	UF	UF
		Cu bancheta, loc central	cu airbag de pasager dezactivat "OFF"	X	X	X
			cu airbag de pasager activat "ON"	X	X	X
		Cu bancheta, loc lateral	cu airbag de pasager dezactivat "OFF"	U	U	U
			cu airbag de pasager activat "ON"	X	UF	UF
Rand 2		Loc lateral stanga		U	U	U
		Loc central		U	U	U
		Loc lateral dreapta		U	U	U
Rand 3		Loc lateral stanga		U	U	U
		Loc central		U	U	U
		Loc lateral dreapta		U	U	U

- (a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii ce poate fi instalat în toate vehiculele cu centura de siguranță.
- (b) Grupa 0: de la naștere la 10 kg. Nacelele și "patușurile auto" nu pot fi instalate pe locul(rile) pasagerului(ilor) din față, sau pe locurile de pe randul al 3-lea.
- (c) Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră, înainte de instalarea copilului pe acel loc.
- U** Loc adaptat la instalarea unui scaun pentru copii ce se fixează cu centura de siguranță și omologat ca universal, "cu spatele în direcția de mers" și/sau "cu fața în direcția de mers".
- UF** Loc adaptat la instalarea unui scaun pentru copii ce se fixează cu centura de siguranță și omologat ca universal, "cu fața în direcția de mers".
- X** Loc neadaptat la instalarea unui scaun pentru copii din grupa de greutate indicată.

i Remontați tetiera după ce a fost îndepărtat scaunul pentru copii.

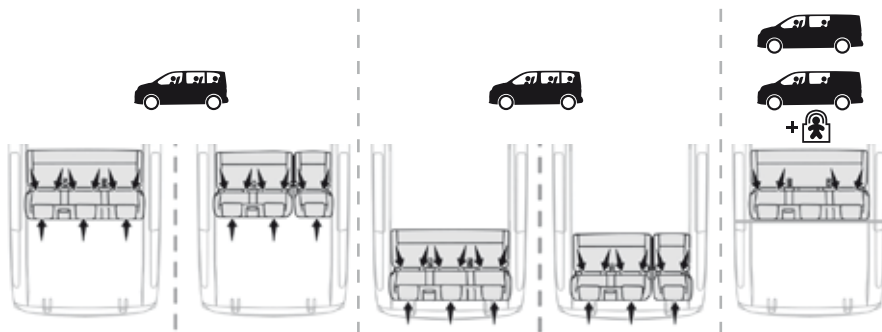
Fixari "ISOFIX"



Vehiculul dumneavoastră a fost omologat conform celor mai recente reglementări ISOFIX. Dacă vehiculul dumneavoastră are această echipare, fixările ISOFIX regulamentare sunt indicate cu ajutorul etichetelor.

- Este vorba de trei inele pentru fiecare scaun.
- Doua inele fata **A**, intre spatar si baza scaunului, semnalate de un marcaj "ISOFIX",
- Daca vehiculul este echipat, un inel spate **B**, in spatele scaunului vehiculului, denumit Top Tether, pentru fixarea centurii înalte, semnalata de un marcaj "Top Tether".

Sistemul Top Tether permite fixarea centurii înalte a scaunelor pentru copii care sunt echipate corespunzător. În cazul unui impact frontal, acest dispozitiv limitează bascularea în fața a scaunului pentru copii.



Acest sistem de fixare ISOFIX asigură o montare fiabilă, solidă și rapidă a scaunului pentru copii în mașină.

Scaunele ISOFIX pentru copii sunt prevăzute cu două încuietori care se prind în cele două inele față **A**.

Unele scaune pentru copii au și o centură superioară care se atașează în inelul din spate **B**. Pentru a fixa scaunul pentru copii cu sistemul Top Tether:

- îndepărtați și depozitați tetiera înainte de a instala scaunul pentru copii pe acest loc (după îndepărtarea scaunului pentru copii, repositionați-o),
- treceti centura scaunului pentru copii prin spatele spatarului scaunului, centrand-o între orificiile tijelor tetierei,

- fixați elementul de fixare a centurii înalte de inelul spate **B**,
- tensionați centura înaltă.

! Instalarea defectuoasă a unui scaun pentru copii în vehicul compromise protecția copilului în cazul unui accident.

Respectați cu strictețe recomandările pentru montare indicate în cadrul instrucțiunilor de montare a scaunelor pentru copii.

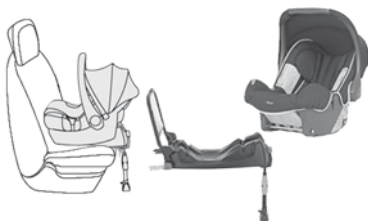
i Pentru a afla posibilitățile de instalare a scaunelor pentru copii ISOFIX în vehiculul dumneavoastră, consultați tabelul recapitulativ.

Scaune ISOFIX pentru copii recomandate de CITROËN

i CITROËN va propune o gama de scaune pentru copii ISOFIX avand reper si fiind omologate pentru vehiculul dumneavoastra. Consultati, de asemenea, instructiunile de instalare date de producatorul scaunului pentru copii, pentru a cunoaste indicatiile de montare si de demontare a scaunului.

"RÖMER Baby-Safe Plus" si baza sa ISOFIX (clasa de marime: E)

Grupa 0+: de la nastere pana la 13 kg



Se instaleaza "cu spatele in directia de mers", utilizand o baza ISOFIX care se cupleaza pe inelele **A**.

Baza include un punct de sprijin reglabil in inaltime, care se sprijina pe podeaua vehiculului.

Acest scaun pentru copii poate fi fixat, de asemenea, cu centura de siguranta. In acest caz, este utilizata numai carcasa scaunului, ea fiind atasata de scaunul vehiculului cu centura de siguranta in trei puncte.

"RÖMER Duo Plus ISOFIX" (clasa de marime: B1)

Grupa 1: de la 9 la 18 kg



Se instalează doar "cu față în direcția de mers".

Se fixează pe inelele **A**, ca și pe inelul **B**, denumit TOP TETHER, utilizând o chinga superioară.

3 înclinări ale scaunului: așezat, repaus și alungit.

Acest scaun pentru copii poate fi de asemenea utilizat pe locuri neechipate cu sisteme de ancorare ISOFIX. In acest caz, este obligatoriu ca el sa fie atasat la scaunul vehiculului cu centura de siguranta cu prindere in trei puncte. Reglati scaunul din fata astfel incat picioarele copilului sa nu atinga spatarul.



Amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii



Conform reglementării europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii în locurile din vehicul dotate cu sistem de prindere ISOFIX.



Pentru scaunele pentru copii ISOFIX universale și semiuniversale, clasa de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de o literă cuprinsă între **A** și **G**, este indicată pe scaunul de copii alături de logoul ISOFIX.

		Greutatea copilului / varsta orientativa									
		Mai mica de 10 kg (grupa 0) Până la aprox. 6 luni		Mai mica de 10 kg (grupa 0) Mai mica de 13 kg (grupa 0+) Până la aprox. 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la 3 ani aprox.				
Tip de scaun pentru copii ISOFIX		Nacela		"cu spatele în direcția de mers"			"cu spatele în direcția de mers"		"cu fața în direcția de mers"		
Clasa de marime ISOFIX		F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Rand 1	 Bancheta cu 2 locuri	Non ISOFIX									
	 Scaun individual	Non ISOFIX									
Rand 2 cu bancheta cu 2 locuri în rândul 1	 Loc lateral stanga	-*									
	 Loc central	Non ISOFIX									
	 Loc lateral dreapta	-*									

		Greutatea copilului / varsta orientativa									
		Mai mica de 10 kg (grupa 0) Pana la aprox. 6 luni		Mai mica de 10 kg (grupa 0) Mai mica de 13 kg (grupa 0+) Pana la aprox. 1 an			De la 9 pana la 18 kg (grupa 1) De la 1 la aprox. 3 ani				
Tip scaun pentru copii ISOFIX		Landou		"cu spatele in directia de mers"			"cu spatele in directia de mers"		"cu fata in directia de mers"		
Clasa de marime ISOFIX		F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Rand 2 cu scaune individuale in randul 1	 Loc lateral stanga	-*									
	 Loc central	Non ISOFIX									
	 Loc lateral dreapta	-*									

IUF Loc adaptat pentru instalarea unui scaun Isotix Universal, "cu Fata in directia de mers" care se fixează cu chinga superioară.

IL Loc adaptat pentru instalarea unui scaun Isotix semi-universaL fie:

- "cu spatele in directia de mers", echipat cu o chinga superioară sau cu punct de sprijin,
- "cu fața in directia de mers", echipat cu punct de sprijin,
- un landou dotat cu centură superioară sau cu punct de sprijin.

X loc neadaptat pentru instalarea unui scaun pentru copii sau a unui landou ISOFIX din grupa de greutate indicata.

* In curs de omologare.

i Pentru mai multe informatii privind **Fixările ISOFIX** si chinga superioara, consultati rubrica corespunzatoare.

! Remontati tetiera dupa ce ati indepartat scaunul pentru copii de pe acel loc.



Conform reglementării europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii în locurile din vehicul dotate cu sistem de prindere ISOFIX.

Pentru scaunele pentru copii ISOFIX universale și semiuniversale, clasa de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de o literă cuprinsă între **A** și **G**, este indicată pe scaunul de copii alături de logoul ISOFIX.

Tip de scaun pentru copii ISOFIX				Greutatea copilului / varsta orientativă									
				Mai mica de 10 kg (grupa 0) Pana la aproximativ 6 luni		Mai mica de 10 kg (grupa 0) Mai mica de 13 kg (grupa 0+) Pana la aprox. 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la 3 ani aprox.				
				Landou (1)		"cu spatele in directia de mers"			"cu spatele in directia de mers"		"cu fata in directia de mers"		
Clasa de marime ISOFIX				F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Rand 1 (a)		Scaun de pasager individual	cu airbag de pasager dezactivat "OFF"	Non ISOFIX									
		sau bancheta cu 2 locuri	cu airbag de pasager activat "ON"	Non ISOFIX									
Rand 2		Loc lateral stanga		X	IL (3)	IL (2)	IL	IL (2)	IUF, IL				
		Loc central (b)		X	IL (3)	IL (2)	IL	IL (2)	IUF, IL				
		Loc lateral dreapta		X	IL (3)	IL (2)	IL	IL (2)	IUF, IL				

		Greutatea copilului / varsta orientativa								
		Mai mica de 10 kg (grupa 0) Pana la aprox. 6 luni		Mai mica de 10 kg (grupa 0) Mai mica de 13 kg (grupa 0+) Pana la aprox. 1 an			De la 9 pana la 18 kg (grupa 1) De la 1 la aprox. 3 ani			
Tip scaun pentru copii ISOFIX		Landou (1)		"cu spatele in directia de mers"			"cu spatele in directia de mers"		"cu fata in directia de mers"	
Clasa de marime ISOFIX		F	G	C	D	E	C	D	A	B B1
Rand 3	 Loc lateral stanga	X		X			X		IUF, IL	
	 Loc central (b)	X		X			X		IUF, IL	
	 Loc lateral dreapta	X		X			X		IUF, IL	

- (a) Consultati legislatia in vigoare in tara, inainte de a instala un scaun pentru copii pe acest loc.
- (b) Scaunul pentru copii poate fi instalat pe acest loc, dar blocheaza locurile laterale.

- (1) Instalarea unui landou pe acset loc poate bloca utilizarea unuia sau mai multor scaune de pe acest rand.
- (2) Instalare posibila numai in spatele scaunului conducatorului.
- (3) Instalare posibila numai in spatele scaunului conducatorului, cand exista scaun de pasager individual.

- IUF** Loc adaptat pentru instalarea unui scaun Isofix Universal, "cu Fața în direcția de mers" care se fixează cu chinga superioară.
- IL** Loc adaptat pentru instalarea unui scaun Isofix semi-universal fie:
- "cu spatele în direcția de mers", echipat cu o chinga superioară sau cu punct de sprijin,
 - "cu fața în direcția de mers", echipat cu punct de sprijin,
 - un landou dotat cu chinga superioară sau cu punct de sprijin.
- X** Loc neadaptat pentru instalarea unui scaun pentru copii, sau a unui landou ISOFIX, la grupa de greutate indicată.

i Pentru mai multe informații privind **Fixările ISOFIX** și mai ales chinga superioară, consultați rubrica corespunzătoare.

! Remontați tetiera după ce ați îndepărtat scaunul pentru copii de pe acel loc.

Recomandari

! Scaune pentru copii

Instalarea defectuoasă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromise protecția copilului în caz de coliziune.

Aveți grijă ca sub scaunul pentru copii să nu se afle centuri de siguranță sau cataramă ale acestora, deoarece ar putea afecta stabilitatea scaunului.

Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului, **limitand la maxim jocul** fata de corpul copilului, chiar pe trasee scurte.

În cazul instalării unui scaun pentru copii cu centura de siguranță, verificați dacă aceasta este strânsă bine pe scaun și susține ferm scaunul pe locul vehiculului dumneavoastră. Dacă scaunul pentru pasager este reglabil, deplasați-l în față dacă este necesar.

În cazul locurilor din spate, lăsați întotdeauna un spațiu suficient între scaunul față și:

- scaunul pentru copii instalat "cu spatele în direcția de mers",
- picioarele copilului așezat într-un scaun pentru copii "cu față în direcția de mers".

Pentru acestea, deplasați scaunul în față și, dacă este necesar, ridicați și spătarul acestuia.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu față în direcția de mers", verificați ca spătarul scaunului pentru copii să fie cât mai apropiat de spătarul scaunului vehiculului, dacă este posibil să fie în contact.

Trebuie să îndepărtați tetiera înainte de orice instalare a unui scaun pentru copii cu spătar pe unul din scaunele pasagerilor.

Asigurați-vă că tetiera este bine depozitată sau fixată, pentru a evita transformarea ei în proiectil în caz de frânare puternică.

Remontați tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii.

Copiii pe locul din față

Reglementarea transportului copiilor pe locul pasagerului din față este specifică fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara în care călătoriți.

Dezactivați airbagul frontal al pasagerului imediat ce un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" este instalat pe locul pasagerului din față. În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la deplierea airbagului.

Instalarea unui înalțător

Partea toracică a centurii trebuie să fie poziționată pe umărul copilului, fără să atingă gâtul.

Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece peste șoldurile copilului. CITROËN vă recomandă folosirea unui înălțător cu spătar, echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

Pentru siguranță, nu lăsați:

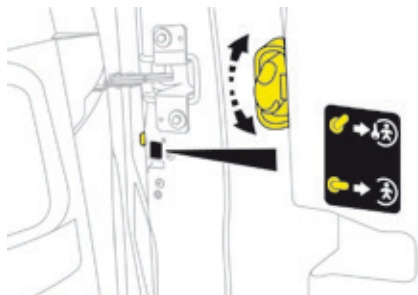
- unul sau mai mulți copii singuri și fără supraveghere în interiorul vehiculului,
- un copil sau un animal în interiorul vehiculului, la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemână copiilor în interiorul vehiculului.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor, folosiți dispozitivul "Siguranța copiilor". Aveți grijă să nu deschideți mai mult de 1/3 geamurile din spate.

Pentru a vă proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

Siguranța copii mecanică

Dispozitiv mecanic care împiedică deschiderea ușii laterale culisante de la comanda din interior.



Blocare



Rotiti in sus comanda situata pe cantul usii laterale.

Deblocare



Rotiti in jos comanda situata pe cantul usii laterale.

Siguranța pentru copii electrică



Sistem de comanda la distanta, care interzice deschiderea ușilor din spate (usa(i) laterala(e) culisanta(e), usi batante, sau capac de portbagaj) de la comenzile din interior.



Sistem de comanda la distanta, pentru a interzice deschiderea usii(lor) laterale culisante electric de la comenzile lor interioare.



Neutralizare



Cu contactul pus, apăsați din nou pe acest buton.

Martorul butonului se stinge, însoțit de un mesaj ce confirmă neutralizarea.

Acest martor rămâne stins, atât timp cât siguranța pentru copii este neutralizată.

Activare



Cu contactul pus, apăsați pe acest buton.

Martorul butonului se aprinde, însoțit de un mesaj ce confirmă activarea.

Acest martor rămâne aprins atât timp cât siguranța pentru copii este activată.

Deschiderea ușilor de la exterior ramane posibilă.

i În caz de impact violent, siguranța electrică pentru copii se dezactivează automat.

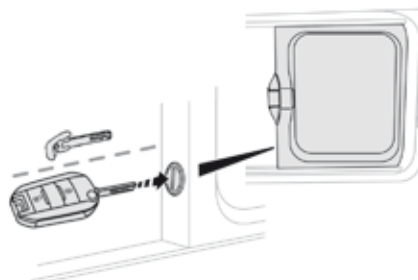
! Oricare altă stare a marotorului indică o defecțiune la siguranța electrică pentru copii.
Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau în cadrul unui Service autorizat.

! Acest sistem este independent și nu înlocuiește folosirea blocării centralizate a deschiderilor.
Nu rulați cu ușa laterală culisanta deschisă.
Verificați starea siguranței pentru copii la fiecare punere a contactului.
Scoateți cheia din contact de fiecare dată când ieșiți din mașină, chiar și pentru o scurtă durată de timp.



Siguranța copii geamuri spate

Acest dispozitiv mecanic previne deschiderea usii laterale stanga si/sau dreapta spate.



☞ Blocati/deblocați sistemul cu cheia cu telecomanda sau cu cheia de urgență a sistemului Acces și Pornire Mâini Libere.

Recomandari de conducere

Respectati codul rutier si fiti concentrat la drum indiferent de conditiile de circulatie.

Fiti atent la trafic si mentineti intotdeauna mainile pe volan pentru a fi pregatit sa reactionati in orice moment si in orice situatie. In cazul unei calatorii lungi, este recomandat sa faceti o pauza la fiecare doua ore.

In caz de intemperii, adoptati un stil flexibil de conducere, anticipati situatiile de franare si mariti distantele de siguranta.

Conducere pe un drum inundat

Nu este recomandat sa conduceti pe un drum inundat, deoarece acest lucru ar putea deteriora grav motorul, cutia de viteze si sistemele electrice ale vehiculului.

In cazul in care trebuie sa traversati un drum inundat:



- asigurati-va ca apa nu are o adancime mai mare de 15 cm, tinand cont de valurile ce pot fi generate de ceilalti utilizatori ai drumului,
- dezactivati functia Stop & Start,
- rulati cu o viteza cat mai mica posibil, fara a accelera. Nu depasiti in niciun caz viteza de 10 km/h,
- nu va opriti si nu opriti motorul.

La iesirea de pe drumul inundat, imediat ce conditiile de siguranta permit acest lucru, franati usor de mai multe ori pentru a usca discurile si placutele de frana.

Daca aveti dubii cu privire la starea vehiculului dumneavoastra, consultati reseaua CITROËN sau un Service autorizat.

Important!

! Nu conduceti niciodata cu frana de parcare actionata - Pericol de supraincalzire si de deteriorare a sistemului de franare!
Pericol de incendiu!
Deoarece sistemul de evacuare este fierbinte, chiar si dupa mai multe minute de la oprirea motorului, nu stationati si nu lasati motorul sa functioneze in zone in care deasupra materialelor inflamabile sunt prezente iarba, frunze, etc...

! Nu lasati niciodata un vehicul nesupravegheat, cu motorul pornit. Daca trebuie sa parasiti vehiculul cu motorul pornit, actionati frana de stationare si deplasati maneta de viteze in punctul mort sau in pozitia **N** sau **P**, in functie de tipul cutiei de viteze.

Pentru a garanta durabilitatea vehiculului si pentru siguranta dumneavoastra, vehiculul trebuie condus aplicand unele masuri de prevedere, descrise mai jos:

Manevrati prudent, cu viteza redusa

Dimensiunile vehiculului sunt foarte diferite de cele ale unui vehicul usor si unele obstacole raman dificil de observat.

Manevrati cu atentie.

Inainte de a vira, verificati sa nu existe obstacole la jumatarea inaltimii in partea laterala.

Inainte de a merge cu spatele, verificati sa nu existe obstacole mai ales in partea superioara din spate.

Acordati atentie dimensiunilor exterioare adaugate prin montarea de scari.

Incarcati corect vehiculului

Masa de incarcare trebuie sa respecte Masa Totala Rulanta Autorizata.

Pentru a nu dezechilibra vehiculul, incarcatura trebuie sa fie centrata, iar partea cea mai grea trebuie sa fie asezata pe podea, in fata rotilor din spate.

Nu se recomanda pozitionarea incarcaturilor grele pe portbagajul de acoperis. In plus, este necesara respectarea sarcinii maxime pentru punctele de prindere a portbagajului de acoperis. Respectati masa maxima admisa specificata de reseaua CITROËN. Incarcatura trebuie fixata strans.

O incarcatura care nu este bine fixata in interiorul vehiculului poate modifica comportamentul vehiculului si cauza un accident.

Daca vehiculul dumneavoastra este echipat cu o bena, inaltimea si latimea incarcaturii vehiculului trebuie sa respecte dimensiunile (totale) ale acestuia.

Conduceti cu prudenta si eficienta vehiculul

Luati virajele incet.

Franati din timp, deoarece distanta de oprire este mai mare, in special pe drumuri umede si acoperite cu gheata.

Tineti cont de influenta vantului pe partile laterale ale vehiculului.

O conducere ecologica reduce consumul de carburant; accelerati progresiv, anticipati decelerarile si adaptati viteza in functie de situatie.

Indicati din timp schimbarea de directie pentru a putea fi observat de ceilalti participanti la trafic.

Atentie

Pneurile trebuie umflate cel putin la presiunea indicata pe eticheta, chiar la o presiune mai mare cu 0,2 - 0,3 bari pentru drumurile lungi. Dupa ce v-ati asigurat ca niciun obstacol nu impiedica inchiderea, inchideti usile cu o miscare adecvata pentru inchiderea corecta.

In cazul tractarii unei remorci

Repartizarea incarcaturii

- ☞ Repartizați încărcătura în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de axa roților, iar sarcina verticală pe brațul de remorcă să fie aproape de, dar să nu depășească, valoarea maximă autorizată.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanțele motorului. Sarcina maximă remorcabilă trebuie redusă cu câte 10% pentru fiecare 1 000 m de altitudine suplimentari.

i Pentru mai multe informații privind **Masele**, consultați rubrica corespunzătoare.

Vant lateral

- ☞ Țineți cont de creșterea sensibilității la vânt.

Racire

Tractarea unei remorci în pantă crește temperatura lichidului de răcire. Ventilatorul fiind acționat electric, capacitatea sa de răcire nu depinde de turatia motorului.

- ☞ Pentru a reduce regimul motorului, reduceți viteza.

Sarcina maximă remorcabilă în pantă timp îndelungat depinde de înclinarea acesteia și de temperatura exterioară.

În orice caz, fiți atenți la temperatura lichidului de răcire.



- ☞ În cazul aprinderii matorului de avertizare și a matorului **STOP**, opriți vehiculul și motorul cât mai curând posibil.

i Când temperatura exterioară este ridicată, se recomandă lăsarea motorului pornit încă 1 - 2 minute după oprirea vehiculului, pentru a facilita răcirea lui.

Frane

Tractarea unei remorci crește distanța de frânare.

Pentru a limita încălzirea frânelor, este recomandată utilizarea frânei de motor.

Pneuri

- ☞ Verificați presiunea în pneurile vehiculului tractor și ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

Iluminat

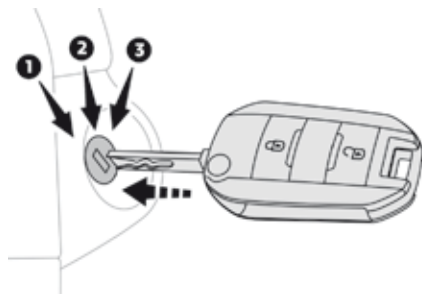
- ☞ Verificați semnalizarea electrică a remorcii și reglarea proiectoarelor vehiculului pe verticală.

i Pentru mai multe informații privind **Reglarea manuală a proiectoarelor pe verticală**, consultați rubrica corespunzătoare.

i În cazul utilizării unui dispozitiv de remorcă original CITROËN și pentru a evita semnalizarea sonoră, asistarea la parcare cu spatele va fi neutralizată automat.

Pornire-oprire a motorului, cu cheia simpla, cu cheia cu telecomanda

Contactor

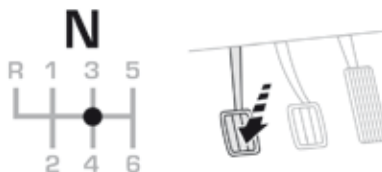


1. Pozitie **Stop**.
2. Pozitie **Contact**.
3. Pozitie **Pornire**.

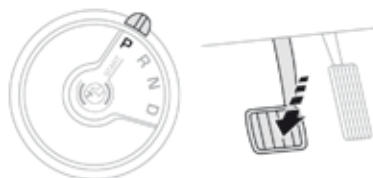
Pornire cu cheia



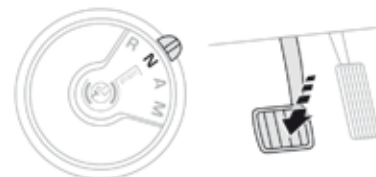
Frana de parcare trebuie sa fie actionata.



- ☞ Daca vehiculul este echipat cu cutie de viteze manuala, plasati maneta de viteze la punctul mort, apoi apasati pedala de ambreiaj pana la fund.



- ☞ Daca vehiculul este echipat cu cutie de viteze automata, plasati selectorul in pozitia **P**, apoi apasati pedala de frana pana la fund.

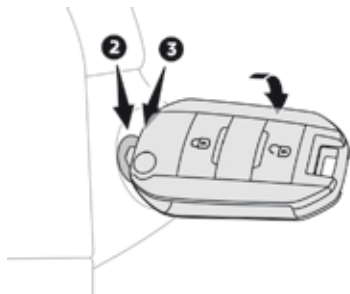


- ☞ Daca vehiculul este echipat cu cutie de viteze pilotata, plasati selectorul in pozitia **N**, apoi apasati pedala de frana pana la fund.



- ☞ Introduceți cheia în contact. Sistemul recunoaște codul de pornire.
- ☞ Deblocati coloana de directie rotind simultan volanul si cheia.

i In unele cazuri, este posibil sa depuneti un efort mare la rotirea volanului pentru actionarea rotilor (de exemplu, daca rotile sunt indreptate catre trotuar).



☞ Rotiti cheia in pozitia 2, punere contact, pentru activarea preincalzirii motorului.



☞ Asteptati stingerea acestui mator de pe tabloul de bord, apoi actionati demarorul rotind cheia in pozitia 3, pana la pornirea motorului, fara a accelera. Imediat ce motorul porneste, eliberati cheia.

i Daca motorul este deja cald, matorul nu se aprinde. In unele conditii climatice, se recomanda urmareea acestor masuri de prevedere:

- In conditii de clima temperata, nu incalziti motorul pe loc; porniti imediat si rulati cu motorul la o turatie moderata.
- In conditii de iarna, la punerea contactului, durata de aprindere a matorului de preincalzire este prelungita; asteptati stingerea lui inainte de a porni vehiculul.
- In **conditii foarte dificile de iarna** (la temperaturi sub -23°C), pentru a garanta buna functionare si longevitatea elementelor mecanice ale vehiculului, motor si cutie de viteze, **lasati motorul sa functioneze timp de 4 minute** inainte de a porni vehiculul.

Nu lasati motorul pornit intr-un loc inchis, fara aerisire suficienta: motoarele termice emit gaze de esapament toxice, precum monoxidul de carbon. Pericol de intoxicare si de deces.

! Daca motorul nu porneste imediat, taiati contactul.

Asteptati cateva secunde pentru a reporni. Daca dupa cateva incercari motorul nu porneste, nu insistati: exista riscul sa deteriorati demarorul si motorul.

Consultati reseaua CITROËN sau un Service autorizat.

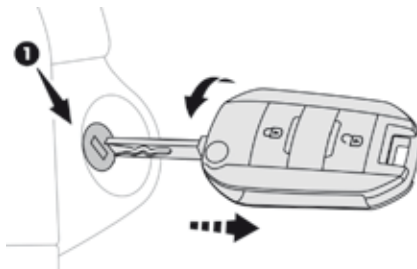
! Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:

- folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea lor este imperativă,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea covorașelor neomologate de CITROËN poate incomoda accesul la pedale și afecta funcționarea regulatorului / limitatorului de viteză. Covorașele omologate de CITROËN sunt prevăzute cu două puncte de fixare situate sub scaun.

Oprire cu cheia

☞ Imobilizați vehiculul.



- ☞ Rotiți cheia la maxim spre dumneavoastră, în poziția **1 (Stop)**.
- ☞ Scoateți cheia din contact.
- ☞ Pentru a bloca coloana de direcție, acționați volanul până la blocare.

i Pentru a facilita deblocarea coloanei de direcție, se recomandă aducerea roților din față pe axa vehiculului, înainte de a opri motorul.



☞ Asigurați-vă ca frana de parcare este acționată corect, în special pe un teren înclinat.



Nu tăiați contactul înainte de imobilizarea completă a vehiculului.

i Când părăsiți vehiculul, pastrați cheia la dvs. și blocați ușile. Din motive de siguranță (copii la bord), nu părăsiți niciodată vehiculul fără a lua telecomanda, chiar pentru scurt timp.

! Oprirea motorului antrenează pierderea asistării la franare.

i Evitați agatarea unui obiect greu la cheia, care ar apăsa asupra axei acesteia când este în contact și ar putea cauza disfuncții.

Cheie uitată

În cazul în care uitați cheia în contactor în poziția **2 (Contact)**, tăierea automată a contactului are loc după aproximativ o oră.

Pentru a pune contactul din nou, rotiți cheia în poziția **1 (Stop)**, apoi din nou în poziția **2 (Contact)**.

Pornire-oprire motor, "Acces și Pornire Mâini Libere"

Pornire



- ☞ Aduceți telecomanda în interiorul vehiculului, în zona de recunoaștere.



- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze manuală, debreiați până la fund și mențineți pedala apasată până la pornirea motorului.



- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze automată, plasați selectorul în poziția P, apoi apăsați pedala de frână până la fund.



- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze pilotată, aduceți selectorul de viteze în poziția N, apoi apăsați pedala de frână până la capăt.



- ☞ Apoi, apăsați pe butonul "START/STOP".

Coloana de direcție se deblochează și motorul pornește aproape imediat.



Pentru **vehiculele diesel**, în cazul temperaturilor negative, pornirea motorului nu se va efectua decât după stingerea matorului de preîncălzire. Dacă acest mator se aprinde după o apăsare pe butonul "START/STOP", va trebui să mențineți pedala de frână sau de ambreiaj apasată până la stingerea matorului și să nu mai apăsați pe "START/STOP" până la pornirea completă a motorului.

i Prezenta telecomenzii sistemului "Acces și Pornire Mâini Libere" este imperativă în zona de recunoaștere. Nu ieșiți niciodată din vehicul când motorul este pornit și aveți telecomanda la dumneavoastră. Dacă telecomanda paraseste zona de recunoaștere, se afișează un mesaj. Deplasați telecomanda în zona, pentru a putea porni motorul.

i Dacă una dintre condițiile de pornire nu este îndeplinită, un mesaj este afișat pe tabloul de bord. În unele cazuri, este necesar să mișcați volanul în timp ce apăsați pe butonul "START/STOP", pentru a ajuta deblocarea coloanei de direcție, un mesaj avertizându-vă în acest scop.

Opreire

☞ Imobilizați vehiculul.



☞ Cu telecomanda în zona de recunoaștere, apăsați pe butonul "START/STOP".

Motorul se oprește și coloana de direcție se blochează.

i Dacă vehiculul nu este imobilizat, motorul nu se va opri.

! Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:

- folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea lor este imperativă,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea covorașelor neomologate de CITROËN poate incomoda accesul la pedale și afecta funcționarea regulatorului / limitatorului de viteză. Covorașele omologate de CITROËN sunt prevăzute cu două puncte de fixare situate sub scaun.

Punerea contactului (fara pornire)



 Cu cheia electronică a sistemului Acces și Pornire Mâini Libere la interiorul vehiculului, apăsarea pe butonul "START/STOP", **fără nici o acțiune asupra pedalelor**, permite punerea contactului. Aceasta permite și activarea accesoriilor (exemple: sistem audio, iluminat...).



☞ Apasați pe butonul "START/STOP", tabloul de bord se aprinde, dar motorul nu pornește.



☞ Apasați din nou pe buton, pentru a tăia contactul și a permite blocarea deschiderilor vehiculului.

i Cu contactul pus, sistemul va trece automat în modul economie de energie, pentru a menține un nivel suficient de încărcare a bateriei.

Pornire de avarie

Daca vehiculul nu identifica cheia electronica in zona de recunoastere, cand bateria telecomenzii este uzata, un cititor de avarie este pozitionat in spatele volanului, in partea stanga, pentru a putea porni vehiculul.



- ☞ Asezati telecomanda pe cititor si tineti-o acolo, apoi:
- ☞ Daca vehiculul este echipat cu cutie de viteze manuala, plasati maneta de viteze la punctul mort, apoi apasati pedala de ambreiaj pana la fund.
- ☞ Daca vehiculul este echipat cu cutie de viteze automata, plasati selectorul in pozitia **P**, apoi apasati pedala de frana pana la fund.
- ☞ Daca vehiculul este echipat cu cutie de viteze pilotata, plasati selectorul in pozitia **N**, apoi apasati pedala de frana pana la fund.
- ☞ Apasati pe butonul "START/STOP". Motorul porneste.

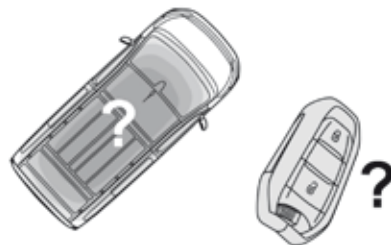
Oprire fortata

Numai in caz de urgenta si numai cand vehiculul este oprit, motorul poate fi oprit.



Pentru aceasta, apăsați timp de aproximativ trei secunde pe butonul "START/STOP". În acest caz, coloana de direcție se blochează la imobilizarea vehiculului.

Telecomanda nerecunoscuta



Dacă telecomanda nu mai este în zona de recunoastere cand inchideti o deschidere, sau în momentul solicitarii de oprire a motorului (ulterior), un mesaj apare pe tabloul de bord.



- ☞ Apăsați aproximativ trei secunde pe butonul "START/STOP", dacă doriți să forțați oprirea motorului, apoi consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Protecție antifurt

Imobilizare electronică

Cheile conțin un cip electronic ce are un cod secret. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut, pentru ca pornirea să fie posibilă.

Acest sistem de imobilizare electronică blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după ce a fost tăiat contactul și împiedică pornirea vehiculului prin efracție.

Dacă sistemul nu funcționează, sunteți avertizați de un mesaj pe afișajul tabloului de bord.

În acest caz vehiculul nu pornește; dacă este necesar, consultați rețeaua CITROËN.

! Din motive de siguranță și pentru a evita furtul, nu lăsați niciodată cheia electronică în vehicul, chiar dacă sunteți în apropiere lui.

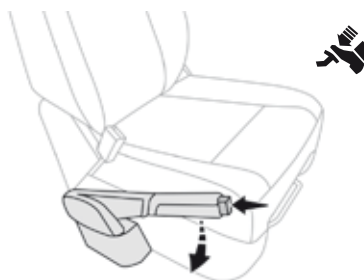
Se recomandă păstrarea cheii la dumneavoastră.

Frâna de parcare

Actionare

- ☞ Cu piciorul pe pedala de frâna, trageți maneta frânei de parcare pentru a imobiliza vehiculul.

Eliberare pe teren orizontal



- ☞ Cu piciorul pe pedala de frâna, trageți ușor maneta frânei de parcare, apăsați butonul de deblocare, apoi coborâți maneta până la capăt.



Când vehiculul se află în mișcare, aprinderea acestui martor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj, indică faptul că frâna a rămas acționată sau este incomplet eliberată.



La parcare (stationarea) pe o panta mai mult sau mai puțin accentuată, cu vehiculul încărcat, virati roțile către trotuar pentru a le bloca, apoi acționați frâna de parcare.

Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze manuală, cuplați o treaptă și apoi tăiați contactul.

Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze automată, plasați selectorul de viteze în poziția **P** și apoi tăiați contactul.

Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze pilotată, plasați selectorul de viteze în poziția **A** și apoi tăiați contactul.



Apăsarea pedalei de frâna facilitează acționarea/eliberarea frânei de parcare manuale.

Asistare la pornirea în pantă

Sistemul menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în pantă, pentru a vă oferi timpul necesar să treceți piciorul de la pedala de frână la cea de accelerație.

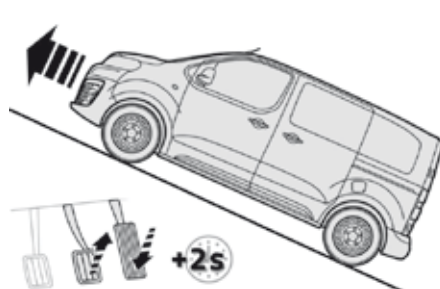
El este activ numai dacă:

- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frână,
- ușa conducătorului este închisă.

Sistemul de asistare la pornirea în pantă nu poate fi dezactivat.

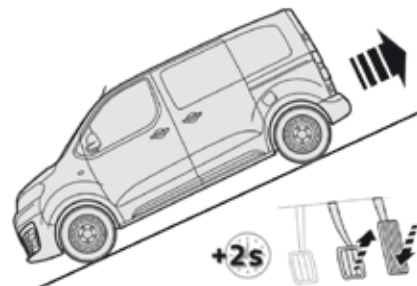
! Nu ieșiți din vehicul în timpul unei faze de menținere temporară asigurată de sistemul de asistare la pornirea în pantă. Dacă trebuie să părăsiți vehiculul, motorul fiind pornit, acționați manual frâna de parcare, apoi verificați dacă mărtoșul frânei de parcare este aprins continuu.

! Dacă vehiculul este echipat cu o cutie de viteze automată și trebuie să porniți pe o pantă foarte înclinată (ascendentă sau descendentă), cu un vehicul încărcat, **apasati pedala de frână**, selectați poziția **D**, eliberați frâna de parcare, apoi eliberați pedala de frână.



În pantă ascendentă, când vehiculul este oprit, vehiculul este menținut scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână.

- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu o cutie de viteze manuală, cuplați prima treaptă de viteză sau deplasați maneta de viteze în poziția neutră.
- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu o cutie de viteze automată, deplasați maneta de selectare a vitezelor în poziția **D** sau alegeți modul de funcționare manuală **M**.
- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu o cutie de viteze pilotată, deplasați maneta de selectare a vitezelor în poziția **A** sau **M**.



În pantă descendentă, vehiculul fiind oprit și mersul înapoi cuplat, vehiculul este menținut scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână.

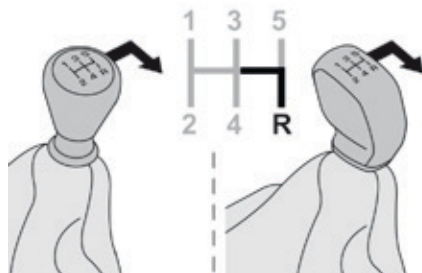
Anomalie de funcționare



În caz de anomalie a sistemului, acest mărtoș se aprinde însoțit de un mesaj. Consultați fără întârziere rețeaua CITROËN sau un Service autorizat, pentru a verifica sistemul.

Cutie manuala cu 5 trepte

Cuplarea mersului inapoi



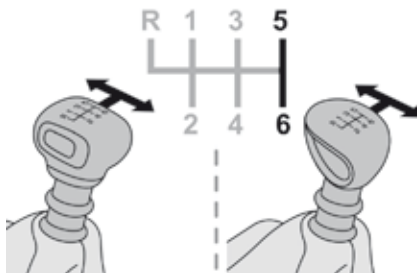
- ☞ Apasati pedala de ambreiaj la maxim si aduceti maneta schimbatorului de viteze la punctul mort.
- ☞ Împingeți schimbătorul de viteze spre dreapta, apoi spre inapoi.

! Cuplați mersul inapoi numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti.

- i** Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:
- selectați întotdeauna punctul mort,
 - apăsați pedala de ambreiaj.

Cutie manuala cu 6 trepte

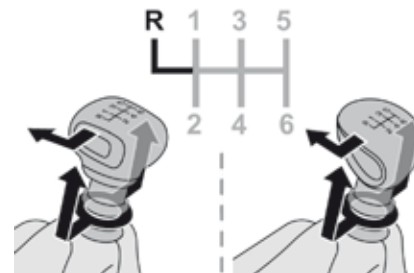
Cuplarea treptei a 5-a sau a 6-a



- ☞ Deplasați complet maneta spre dreapta, pentru a cupla treapta a 5-a sau a 6-a de viteză.

! Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca deteriorarea definitivă a cutiei de viteze (cuplarea în mod greșit a treptei a 3-a sau a 4-a de viteză).

Cuplarea mersului inapoi



- ☞ Ridicați inelul de sub nuca manetei și deplasați schimbătorul de viteze spre stânga, apoi spre înainte.

! Cuplați mersul inapoi numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti.

- i** Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:
- selectați întotdeauna punctul mort,
 - apăsați complet pedala de ambreiaj.

Indicator de schimbare a treptei

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând treapta de viteză cea mai adecvata.

În funcție de modul de conducere și de echiparea vehiculului, sistemul vă poate indica să sariti peste una sau mai multe trepte de viteză. Puteti urma aceasta indicatie, fara a trece prin treptele de viteză intermediare.



La unele versiuni Diesel BlueHDi cu cutie de viteze manuala, este posibil ca sistemul sa va propuna sa treceti la punctul mort (N apare pe tabloul de bord), pentru a permite motorului sa treaca in stare de veghe (modul STOP al sistemului Stop & Start), in unele conditii de conducere.

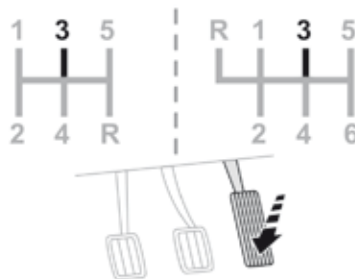


Recomandările de utilizare a treptelor de viteză nu trebuie considerate drept obligatorii. Practic, configuratia drumului, densitatea circulatiei, sau siguranta, raman elementele determinante in alegerea treptei de viteză optime. Sistemul de indicator de schimbare a treptei nu inlocuieste atentia conducatorului.

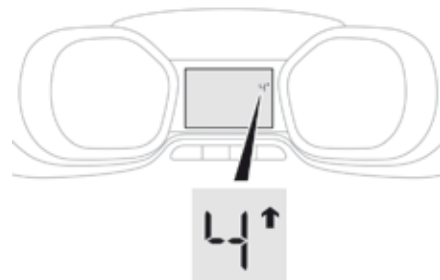


Această funcție nu poate fi dezactivată.

Exemplu:



- Sunteți în treapta a 3-a de viteză.
- Apăsăți pedala de accelerație.



- Sistemul poate să vă propună sa cuplati o treapta superioara.

Informația apare pe tabloul de bord, sub forma unei săgeți.

In cazul vehiculelor echipate cu cutie de viteze manuala, sageata poate fi insotita de numarul treptei de viteză recomandate.



Sistemul adapteaza indicatiile de schimbare a treptei de viteză in functie de conditiile de rulare (panta, incarcatura...) si de solicitarile conducatorului (cerere de putere, accelerare, franare...).

Sistemul nu vă va propune în nici un caz:

- să cuplați prima treaptă,
- să cuplați mersul inapoi.

Cutie de viteze automata

Cutie de viteze automată cu șase trepte, care oferă, la alegere, confortul automatizării, sau schimbarea manuală a vitezelor.

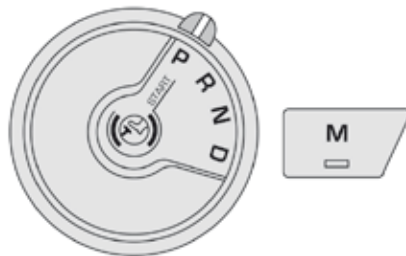
Vă sunt propuse doua moduri de conducere:

- funcționare **automata**, pentru controlul electronic al vitezelor, din cutie,
- funcționare **manuala**, pentru schimbarea secvențială a treptelor de catre conducator.

In functionare automata, este oricand posibila schimbarea unei trepte utilizand punctual comenzile de la volan, de exemplu pentru efectuarea unei depasiri.

Selector de viteze

! Pentru a roti selectorul in deplina siguranta, se recomanda pastrarea piciorului pe pedala de frana.



- P.** Parcare.
 - ☞ Cu piciorul pe frana, rotiti selectorul in aceasta pozitie pentru a stationa sau pentru a porni.
- R.** Mers inapoi.
 - ☞ Rotiti selectorul in aceasta pozitie.
- N.** Punct mort.
 - ☞ Rotiti selectorul in aceasta pozitie pentru a porni.
- D.** Funcționare automată.
 - ☞ Rotiti selectorul in aceasta pozitie.
- M.** Functionare manuala, cu cuplarea secventiala a treptelor.
 - ☞ Cu selectorul in pozitia **D**, apasati pe acest buton, apoi utilizati comenzile de la volan pentru a schimba treptele.

i Pozitia **N** poate fi utilizata in ambuteiaje sau intrun tunel de spalare.

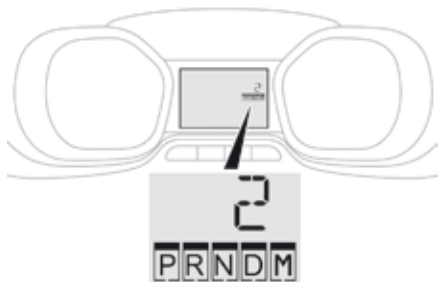
Comenzi la volan



- ☞ Trageti catre dvs. comanda din partea dreapta "+" pentru a cupla treapta superioara.
- ☞ Trageti catre dvs. comanda din partea stanga "-" pentru a cupla treapta inferioara.

i Comenzile de la volan nu permit selectarea punctului mort și cuplarea sau decuplarea mersului inapoi.

Afisare pe tabloul de bord



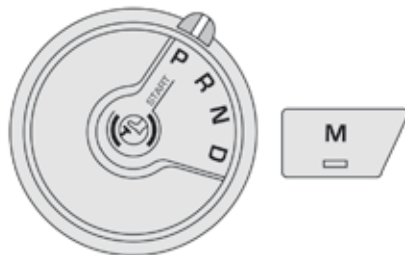
Când deplasați selectorul sau apăsați pe butonul **M**, marotorul corespunzător se afișează pe tabloul de bord.

- P.** Parking (parcare)
- R.** Reverse (mers înapoi)
- N.** Neutral (punct mort)
- D.** Drive (funcționare automată)
- M.** Manual (funcționare manuală)
- 1 - 6.** Treapta cuplata
- Valoare invalidă



- ☞ Dacă pe tabloul de bord se afișează mesajul "**Picior pe frana**", trebuie să apăsați pedala de frână până la capăt.

Pornirea vehiculului



- ☞ Cu piciorul pe frână, selectați poziția **P**.

- ☞ Porniți motorul.

În cazul în care condițiile nu sunt îndeplinite, se aude un semnal sonor însoțit de un mesaj pe afișajul din tabloul de bord.

- ☞ Eliberați frâna de parcare dacă aceasta nu este programată în mod automat.
- ☞ Selectați poziția **R**, **N** sau **D**.



Dacă trebuie să porniți pe o pantă foarte înclinată, cu un vehicul încărcat, **apasați pedala de frână**, selectați poziția **D**, eliberați frâna de parcare, apoi eliberați pedala de frână.

- ☞ Eliberați progresiv pedala de frână. Vehiculul va începe să se deplaseze imediat.

- I** Dacă pe tabloul de bord se afișează **P** când selectorul este în alta poziție, aduceți selectorul în poziția **P** pentru a putea porni. Dacă în timpul mersului, cuplați poziția **N** din neatenție, lăsați motorul la ralanti, apoi cuplați poziția **D** pentru a accelera.



Când motorul funcționează la ralanti, frânele fiind eliberate, dacă este selectată poziția **R**, **D** sau **M**, vehiculul se deplasează chiar fără a interveni asupra accelerației.

Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în interiorul vehiculului.

Din motive de siguranță, nu parasiti niciodata vehiculul fara a lua cheia sau telecomanda cu dvs., chiar pentru scurt timp.

În cazul efectuării unor operații de întreținere, motorul fiind pornit, acționați frâna de parcare și selectați poziția **P**.

Functionare automata

D  Selectați poziția **D** pentru schimbarea **automata** a celor șase trepte.

Cutia de viteze funcționează în acest caz în mod autoadaptiv, fără intervenția conducătorului. Ea selectează în permanență treapta de viteză cea mai bine adaptată la stilul de conducere, la configurația drumului și la încărcarea vehiculului.



Pentru a obține o accelerație maximă fără a atinge selectorul, apăsați până la capăt pedala de accelerație (kick down). Cutia de viteze retrogradează automat sau menține treapta selectată până la turatia maxima a motorului.

La franare, cutia de viteze retrogradează automat pentru a oferi o frana de motor eficace. Dacă ridicați brusc piciorul de pe accelerație, cutia de viteze nu va trece într-o treapta superioară, pentru a ameliora siguranța.



Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul este în mișcare.

Nu selectați niciodată pozițiile **P** sau **R**, cat timp vehiculul nu este imobilizat complet.

Cuplare manuala punctuala a treptelor



Puteti prelua temporar controlul cuplarii treptelor de viteza, utilizand comenzile de la volan "+" si "-". Dacă turatia motorului o permite, solicitarea de schimbare a treptei este luata in considerare.

Aceasta functie permite anticiparea unor situatii ca depasirea unui alt vehicul sau apropierea de un viraj.

Dupa cateva momente, daca nu se mai actioneaza asupra comenzilor de la volan, cutia de viteze preia gestionarea schimbarii automate a treptelor.

Tractiune autonoma (rulare fara accelerare)

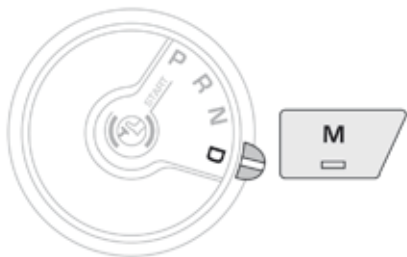
Această funcție permite manevrarea vehiculului cu o mai mare ușurință la viteză redusă (manevre de parcare, ambuteiaje, ...).

Când motorul este la turația de ralanti, frâna de parcare este eliberată și este selectată una din pozițiile **D**, **M** sau **R**, **vehiculul se deplasează** la ridicarea piciorului de pe pedala de frână (chiar și fără acționarea accelerației).



Din motive de siguranță, dacă motorul este pornit, nu lăsați în interiorul vehiculului copii fără supraveghere și deschiderile vehiculului blocate.

Functionare manuala



☞ Cu selectorul in pozitia **D**, apasati pe butonul **M** pentru schimbarea **secventiala** a celor șase trepte.

Martorul asociat tastei se aprinde.



☞ Actionati comenzile de la volan **"+"** sau **"-"**.



Pe tabloul de bord apare **M** și treptele cuplate succesiv.



☞ Revenirea la functionarea automata este posibila in orice moment, apasand din nou pe butonul **M**.

Martorul asociat tastei se stinge.



În funcționare manuală, nu este necesara eliberarea pedalei de acceleratie la schimbarea treptelor de viteze.



Trecerea de la o treapta la alta se face numai când condițiile de viteză a vehiculului și turatia motorului o permit.



Daca motorul este subturat sau supraturat, simbolul treptei selectate clipește timp de câteva secunde, apoi se afiseaza treapta efectiv cuplată. La oprire sau în cazul unei viteze foarte reduse, cutia de viteze selectează automat treapta **M1**.



Pentru a proteja franele la coborarea unei pante lungi, utilizati frana de motor pentru a reduce viteza (retrogradati sau cuplati o treapta inferioara). Utilizarea pedalei de frana timp indelungat poate duce la supraincalzirea franelor, cu riscul de a le deteriora sau de a face inoperant sistemul de franare. Nu utilizati franele decat in caz de necesitate, pentru a incetini sau pentru a opri vehiculul.



In functie de configuratia drumului (exemplu: drum in zona muntoasa), este de preferat functionarea manuala. In functionare automata, este posibil ca sistemul sa nu se poata adapta si nu permite utilizarea franei de motor.

Valoare invalida in functionarea manuala

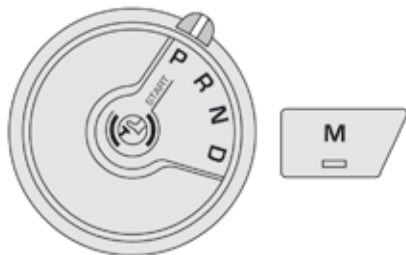


Acest simbol se afiseaza daca o treapta a fost cuplata incorect (selectorul de viteze se află între două poziții).



☞ Plasati "corect" selectorul pe o anumita pozitie.

Oprirea vehiculului



Înainte de a opri motorul, selectați poziția **P**, apoi acționați frâna de parcare pentru a imobiliza vehiculul.

i La trecerea către poziția **P** poate fi resimțit un punct de rezistență. Dacă selectorul nu este în poziția **P**, la deschiderea ușii conducătorului sau timp de aproximativ 45 de secunde după tăierea contactului, se aude un semnal sonor și pe ecranul multifuncțional apare un mesaj.

☞ Aduceți selectorul din nou în poziția **P**; semnalul sonor se întrerupe și mesajul dispare.

! În cazul unei pante accentuate, cu vehiculul încărcat, **apasati pedala de frâna**, selectați poziția **P**, acționați frâna de parcare, apoi eliberați pedala de frâna.

! În orice situație, asigurați-va că selectorul este în poziția **P** înainte de a părăsi vehiculul.

Anomalie de funcționare

SERVICE

Contactul fiind pus, un mesaj apare pe afișajul din tabloul de bord indicând o disfuncție a cutiei de viteze.

În acest caz, aceasta trece în modul de funcționare de avarie, blocându-se în treapta a 3-a. Puteti simți un șoc puternic la trecerea de la **P** la **R** și de la **N** la **R**. Acest șoc nu prezintă niciun risc de deteriorare pentru cutia de viteze.

Nu depășiți viteza de 100 km/h în limitele reglementărilor locale.

Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau în cadrul unui Service autorizat.

! Riscăți deteriorarea cutiei de viteze:

- dacă apăsați în același timp pe pedalele de accelerație și de frână (frânarea sau accelerarea trebuie efectuate numai cu piciorul drept),
- dacă forțați, în caz de pană a bateriei, trecerea din poziția **P** către oricare alta.



Pentru a limita consumul de carburant pe timpul unei staționări prelungite cu motorul pornit (ambuteiaj...), poziționați selectorul de viteze în **N** și acționați frâna de parcare.

Cutie de viteze pilotata

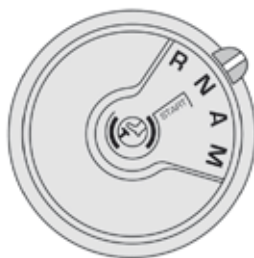
Cutie de viteze pilotata cu șase trepte, care oferă, la alegere, confortul automatizării, sau schimbarea manuala a vitezelor.

Sunt propuse doua moduri de conducere:

- functionare **automata**, pentru gestionarea automată a schimbarii treptelor, din cutie, fara interventia conducatorului,
- functionare **manuala**, pentru schimbarea secventiala a treptelor de către conducator, prin utilizarea comenzilor de la volan.

In functionare automata, este posibila oricand preluarea schimbarii manuale a treptelor de viteza.

Selector de viteze



R. Mers inapoi.

☞ Rotiti selectorul in aceasta pozitie.

N. Punct mort.

☞ Cu piciorul pe frână, rotiti selectorul in aceasta pozitie pentru a porni.

A. Functionare automata.

☞ Rotiti selectorul in aceasta pozitie.

M. Functionare manuala, cu schimbarea secventiala a treptelor.

☞ Rotiti selectorul in aceasta pozitie, apoi utilizati comenzile din spatele volanului pentru a schimba vitezele.



Pentru a roti selectorul in deplina siguranta, se recomanda tinerea piciorului pe pedala de frana.

Comenzi la volan



☞ Trageti catre dumneavoastra comanda din partea dreapta "+", pentru a cupla treapta superioara.

☞ Trageti catre dumneavoastra comanda din partea stanga "-", pentru a cupla treapta inferioara.



Comenzile de la volan nu permit selectarea punctului mort și nici cuplarea sau decuplarea mersului inapoi.

Afisare pe tabloul de bord



Cand deplasati maneta selectorului, marorul corespunzator pozitiei lui se afiseaza pe tabloul de bord.

R. Reverse (Mers inapoi)

N. Neutral (Punct mort)

AUTO sau A. Functionare automata

M. Manual (functionare manuala)

1 - 6. Treapta cuplata

- Valoare invalida

Pornirea vehiculului

- ☞ Selectați poziția **N**.
- ☞ Apăsăți pedala de frână.
- ☞ Porniți motorul.



N apare pe afișajul din tabloul de bord.



Daca motorul nu porneste:

Daca **N** clipeste pe tabloul de bord, insotit de un semnal sonor si de un mesaj, deplasati selectorul de viteze in pozitia **A**, apoi in pozitia **N**.



Daca marorul **Picior pe frana** se aprinde pe tabloul de bord, insotit de un semnal sonor si de mesajul "Picior pe frana", apasati mai puternic pedala de frana.

- ☞ Selectați functionarea automata (poziția **A**), sau functionarea manuala (pozitia **M**), ori mersul inapoi (poziția **R**).
- ☞ Eliberați frâna de parcare.
- ☞ Eliberați progresiv pedala de frână. Vehiculul va incepe sa se deplaseze imediat.

Functionare automata

- ☞ Dupa pornirea vehiculului, selectați poziția **A** pentru cuplarea automata a treptelor.



AUTO și treapta cuplata sunt afisate pe tabloul de bord.

Cutia de viteze va funcționa în mod autoactiv, fără intervenția conducătorului. Ea selectează în permanență treapta cea mai bine adaptată la următorii parametri:

- stilul de conducere,
- profilul drumului.



Pentru a obține o accelerație optimă, de exemplu la depășirea unui alt vehicul, apăsați pedala de accelerație și depășiți punctul de rezistență.

Cuplare temporara manuala a vitezelor (punctual)

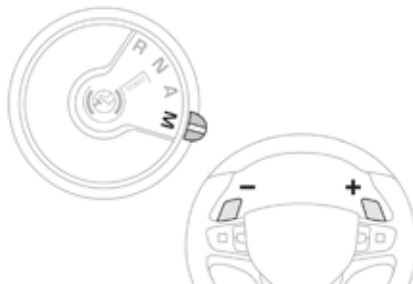


Puteti prelua **temporar** controlul schimbarii manuale a treptelor de viteza, utilizand comenzile de la volan "+" si "-". Daca turatia motorului o permite, solicitarea de schimbare a treptei este luata in considerare.

Aceasta functie permite anticiparea unor situatii cum ar fi depasirea unui alt vehicul sau apropierea de un viraj.

Dupa câteva momente fără nicio acțiune asupra comenzilor, cutia de viteze gestioneaza din nou schimbarea treptelor de viteză in mod automat.

Functionare manuala



- ☞ Dupa pornirea vehiculului, selectați poziția **M** pentru schimbarea **secventiala** a treptelor.
- ☞ Actionati comenzile de la volan "+" sau "-".



AUTO dispare si treptele cuplate se afiseaza succesiv pe tabloul de bord.

i Nu este necesara eliberarea accelerației în timpul schimbării vitezei. În cazul unei frânări sau a unei încetiniri, cutia de viteze trece în mod automat într-o treapta inferioară, pentru a permite relansarea vehiculului cu viteza adecvată.

! În caz de accelerare puternică, viteza superioară nu va fi cuplată decât dacă conducatorul va acționa maneta de viteze sau comenzile de la volan. Cu vehiculul in miscare, nu selectati niciodata punctul mort **N**. Cuplati mersul inapoi **R**, numai cand vehiculul este imobilizat cu piciorul pe pedala de frana.

i Schimbarea unei trepte cu alta se realizeaza numai daca conditiile de viteza vehicul si de turatie motor o permit; in caz contrar, momentan se impun legile schimbarii automate a treptelor.

Mers inapoi

Pentru a cupla mersul inapoi, vehiculul trebuie sa fie imobilizat cu piciorul pe frână.



☞ Selectati pozitia **R**.

La cuplarea mersului inapoi, se aude un semnal sonor.

i La viteza redusa, daca este solicitata cuplarea mersului inapoi, martorul **N** se va aprinde intermitent, iar cutia de viteze va trece la punctul mort. Pentru a cupla mersul inapoi, tineti piciorul pe pedala de frana, readuceti selectorul in pozitia **N**, apoi in pozitia **R**.

Oprirea vehiculului



Înainte de a opri motorul, puteţi:

- să treceţi maneta în poziţia **N** pentru a trece cutia în punctul mort,
- sau,
- să lăsaţi treapta cuplată; în acest caz vehiculul nu va putea fi deplasat.

În ambele cazuri trebuie acţionată frâna de parcare pentru a imobiliza vehiculul.

! În caz de imobilizare a vehiculului cu motorul pornit, este imperativ să aduceţi selectorul la punctul mort **N**. Înainte de orice intervenţie în compartimentul motorului, verificaţi dacă selectorul de viteze este la punctul mort **N** şi dacă frâna de parcare este acţionată.

Anomalie de functionare

Cu contactul pus, clipirea martorului **A** sau **AUTO**, însoţită de un semnal sonor şi de un mesaj, indică o disfuncţie la cutia de viteze.

Verificati in retea CITROËN sau la un Service autorizat.

! La pornirea motorului este obligatorie apăsarea pedalei de frana. În toate cazurile de staţionare/parcare, este imperativa acţionarea franei de parcare pentru imobilizarea vehiculului.

Stop & Start

Sistemul Stop & Start trece momentan motorul în stare de veghe - mod STOP - pe durata fazelor de oprire din circulație (semafoare, ambuteiaje, altele...). Motorul pornește din nou automat - mod START - imediat ce doriți să reporniți. Repornirea se efectuează instantaneu, rapid și în liniște. Perfect adaptat pentru utilizare urbană, sistemul Stop & Start permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante și a nivelului sonor la opriri.

ECO Trecerea motorului în mod STOP

Dacă vehiculul este echipat cu **cutie de viteze manuala**, viteza trebuie să fie mai mică de 20 km/h sau vehiculul oprit (în funcție de motor). Martorul "ECO" se aprinde pe tabloul de bord și motorul trece automat în stare de veghe când aduceți maneta de viteze la punctul mort și eliberați pedala de ambreiaj.

Dacă vehiculul este echipat cu **cutie de viteze automată** și când vehiculul este oprit, martorul "ECO" se aprinde pe tabloul de bord și motorul trece automat în stare de veghe, când apăsați pedala de frână, sau când aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Dacă vehiculul este echipat cu **cutie de viteze pilotată** și viteza lui este mai mică de 8 km/h, martorul "ECO" se aprinde pe tabloul de bord și motorul trece automat în stare de veghe când apăsați pedala de frână, sau când aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Contor de timp al Stop & Start

(minute / secunde, sau ore / minute)



Dacă vehiculul este echipat cu Stop & Start, un contor de timp însumează duratele de trecere în mod STOP pentru un parcurs. El revine la zero la fiecare punere a contactului.

i Pentru confort, în timpul unei manevre de parcare, modul STOP este indisponibil timp de câteva secunde după decuplarea mersului înapoi. Sistemul Stop & Start nu modifică funcțiile vehiculului, cum ar fi frânarea, asistarea direcției... Este posibil să simțiți un ușor decalaj între oprirea vehiculului și oprirea motorului.

! Nu alimentați niciodată cu carburant când motorul este în mod STOP; este imperativă taierea contactului.

Cazuri particulare: mod STOP indisponibil

Modul STOP nu se activeaza in unele conditii punctuale (exemple: incarcare baterie, temperatura motor, asistare la franare, temperatura exterioara) care impiedica asigurarea controlului sistemului si in principal cand:

- vehiculul se deplaseaza in panta accentuata (ascendenta sau descendenta),
- usa conducătorului este deschisă,
- o usa laterala culisanta este deschisa,
- centura de siguranță a conducătorului este decuplată,
- viteza vehiculului nu a depășit 10 km/h de la ultima pornire a motorului de catre conducator,
- frâna de parcare electrică este acționată sau în curs de acționare,
- menținerea confortului termic în habitacul o necesită,
- dezaburirea este activă.

ECO În acest caz, matorul "ECO" clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Aceasta functionare este perfect normala.

ECO Trecerea motorului in mod START

Daca vehiculul este echipat cu **cutie de viteze manuala**, matorul luminos "ECO" se stinge pe tabloul de bord si motorul reporneste automat la apasarea **completa** a pedalei de ambreiaj.

Daca vehiculul este echipat cu **cutie de viteze automata**, matorul luminos "ECO" se stinge pe tabloul de bord si motorul reporneste automat cand:

- eliberati pedala de frana cu selectorul de viteze in pozitia **D** sau **M**,
- selectorul de viteze este in pozitia **N** si pedala de frana eliberata, apoi deplasati selectorul de viteze in pozitia **D** sau **M**,
- cuplati treapta de mers inapoi.

Daca vehiculul este echipat cu **cutie de viteze pilotata**, matorul luminos "ECO" se stinge pe tabloul de bord si motorul reporneste automat cand:

- eliberati pedala de frana cu selectorul de viteze in pozitia **A** sau **M**,
- selectorul de viteze este in pozitia **N** si pedala de frana eliberata, apoi deplasati selectorul de viteze in pozitia **A** sau **M**,
- cuplati treapta de mers inapoi.

Cazuri particulare: declansare automata a modului START

Modul START se declanseaza automat in unele conditii punctuale (exemple: incarcare baterie, temperatura motor, asistare la franare, reglare aer conditionat) care impiedica asigurarea controlului sistemului si in principal cand:

- deschideti usa conducătorului,
- deschideti o usa laterala culisanta,
- decuplati centura de siguranță a conducătorului,
- viteza vehiculului depășește 25 km/h sau 3 km/h (in functie de motorizare) cu o cutie de viteze manuala,
- viteza vehiculului depaseste 3 km/h cu o cutie de viteze automata.

ECO În acest caz, matorul "ECO" clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Aceasta functionare este perfect normala.

Neutralizare / Activare

Cu / Fara sistem audio



Pentru neutralizarea sistemului:



Apasati pe acest buton; matorul lui se aprinde, sistemul este dezactivat.

Pentru activarea sistemului:



Apasati pe acest buton; matorul lui se stinge, sistemul este activat.

Cu ecran tactil



In meniul **Conducere**, activati/dezactivati "Sistemul Stop and Start".

! Daca dezactivarea a fost efectuata in modul STOP, motorul reporneste imediat.

i Sistemul se reactiveaza automat de fiecare data cand conducatorul porneste motorul.

! **Deschiderea capotei motorului**
Inainte de orice interventie in compartimentul motorului, neutralizati sistemul Stop & Start pentru a evita orice risc de ranire legat de o declansare automata a modului START.

! Conducere pe un drum inundat



Inainte de a va angaja intr-o zona inundata, se recomanda insistent neutralizarea sistemului Stop & Start. Pentru mai multe informatii privind **Recomandarile de conducere**, in special pe drumuri inundate, consultati rubrica corespunzatoare.

Anomalie de functionare

În funcție de echiparea vehiculului:



În cazul defectării sistemului, acest martor luminos rămâne aprins continuu.



Martorul acestui buton clipește și un mesaj este afișat, însoțit de un semnal sonor.

Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

În caz de anomalie în mod STOP, este posibil ca motorul să se oprească.

Toți martorii de pe tabloul de bord se aprind.

În funcție de versiune, un mesaj de avertizare se poate afișa pentru a solicita deplasarea selectorului de viteze în poziția **N** și apăsarea pedalei de frână.

Cu vehiculul oprit, tăiați contactul, apoi porniți motorul din nou.



Sistemul Stop & Start necesită o baterie de 12 V, de tehnologie și având caracteristici specifice.

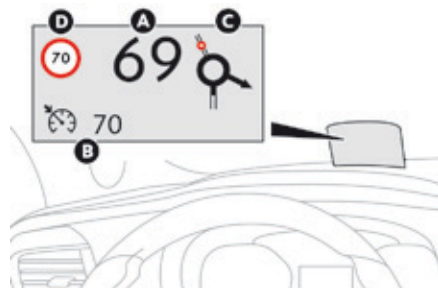
Orice intervenție asupra acestui tip de baterie trebuie realizată în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Pentru mai multe informații privind **Bateria de 12 V**, consultați rubrica corespunzătoare.

Afisaj in campul vizual

Sistem ce proiecteaza un ansamblu de informatii pe o lamela fumurie, aflata in campul vizual al conducatorului, pentru ca acesta sa-si pastreze privirea indreptata spre drum.

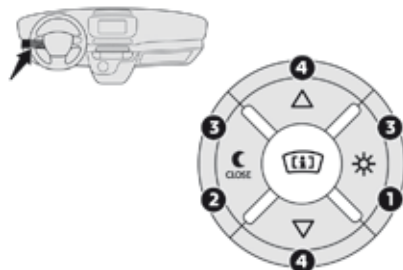
Informatii afisate in functionare



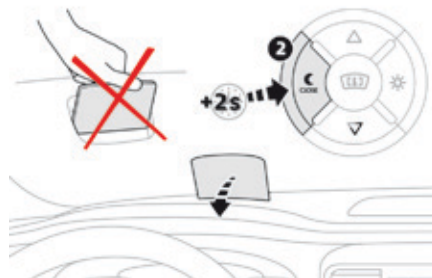
Din momentul activării, informațiile grupate pe afisajul din campul vizual sunt:

- A. Viteza vehiculului.
- B. Informațiile de la regulatorul/limitatorul de viteza.
- C. Daca vehiculul este echipat, informatiile referitoare la distanta inter-vehicule, avertizarile de franare automata de urgenta si informatiile de navigatie.
- D. Daca vehiculul este echipat, informatiile referitoare la limitarea de viteza.

Selectori



1. Pornire.
2. Oprire (apasare lunga).
3. Reglare luminozitate.
4. Reglare pe inaltime a afisajului.



i Pentru mai multe informatii privind **Navigatia**, consultati "Audio si telematica".

Activare / Neutralizare



☞ Cu motorul pornit, apăsați tasta **1** pentru a activa sistemul și ieșirea lamelei.



☞ Tineti apasata continuu tasta **2** pentru a neutraliza sistemul și a escamota lamela.

Starea activ/neutralizat a sistemului la oprirea motorului este păstrată la repornire.

Reglare pe înălțime



- ☞ Cu motorul pornit, ajustați înălțimea ecranului folosind tastele 4:
- în sus, pentru a deplasa ecranul în sus,
 - în jos, pentru a deplasa ecranul în jos.

Reglare luminozitate



- ☞ Cu motorul pornit, reglați luminozitatea informațiilor folosind tastele 3:
- pe "soare", pentru a mari luminozitatea,
 - pe "lună", pentru a reduce luminozitatea.

! Se recomandă efectuarea acestor reglaje numai cu vehiculul oprit. În staționare sau în timpul rulării, nici un obiect nu trebuie așezat în jurul lamelei (sau în cavitate), pentru a nu împiedica ieșirea lamelei și corectă sa funcționare.

i În unele condiții meteorologice extreme (ploaie și/sau zăpadă, soare puternic, ...) informațiile de pe ecran nu pot fi citite sau vizualizarea poate fi perturbată temporar. Unii ochelari de soare pot incomoda citirea informațiilor. Pentru a șterge lamela, utilizați o lavetă curată și moale (din material pentru ștergerea ochelarilor sau microfibră). Nu utilizați un material uscat sau abraziv, nici împreună cu un produs detergent sau solvent, altfel riscați să zgâriați lamela sau să deteriorați stratul antireflex.

i Acest sistem funcționează cu motorul pornit și își păstrează reglajele la întreruperea contactului.

Memorizarea vitezelor

Aceasta functie permite inregistrarea pragurilor de viteza care apoi vor fi propuse pentru parametrarea a doua echipamente: limitatorul de viteza (viteza limita), sau regulatorul de viteza (viteza de croaziera). Exista posibilitatea de a memoriza sase praguri de viteza în sistem, pentru fiecare echipament.

Programare

Pragurile de viteza sunt parametrabile pe ecranul tactil.



- ☞ În meniul **Conducere**, selectati "**Setare praguri de viteza**".



Este imperativ ca, din motive de siguranță, conducătorul auto să efectueze aceste modificări cu vehiculul oprit.

- ☞ Alegeti echipamentul pentru care doriți sa memorati praguri noi de viteza:



- limitator de viteza

sau



- regulator de viteza.



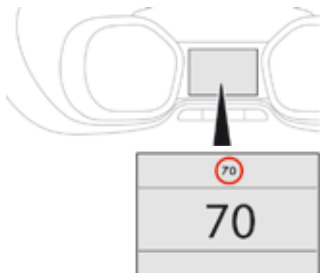
- ☞ Apasati tasta corespunzatoare pragului de viteza pe care doriți să îl modificați.
- ☞ Introduceți noua valoare a vitezei cu ajutorul tastaturii numerice si validati.
- ☞ Validati pentru a inregistra modificarile si parasiti meniul.



MEM

Rapelul vitezelor memorizate se face prin apasarea acestei taste.

Recunoasterea limitei de viteza



Acest sistem permite afisarea vitezei maxime autorizate detectate de camera video pe tabloul de bord.

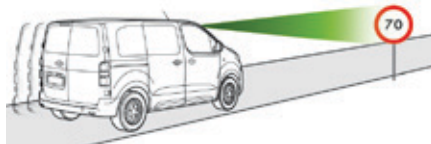
Limitele de viteza specifice, precum cele destinate vehiculelor grele, nu sunt afisate.

Afisarea limitelor de viteza pe tabloul de bord se actualizeaza atunci cand depasiti un panou de semnalizare destinat autoturismelor (vehicule usoare).

Principii



In functie de echipare, sistemul tine cont de informatiile privind limitele de viteza din hartile sistemului de navigatie.



Citirea automata a panourilor reprezinta un sistem de asistenta la conducere si nu afiseaza intotdeauna corect limitele de viteza.

Panourile cu limitele de viteza intalnite pe drum au intotdeauna prioritate in fata valorii afisate de sistem.

Sistemul nu poate, in niciun caz, sa inlocuiasca vigilența conducatorului. Conducatorul trebuie sa respecte codul rutier si sa adapteze intotdeauna viteza la conditiile climatice si de circulatie.

Este posibil ca sistemul sa nu afiseze limita de viteza in cazul in care nu identifica niciun panou pe o durata predefinita.

Sistemul este conceput pentru a identifica panourile conform Conventiei de la Viena privind semnalizarea rutiera.



Pentru a nu impiedica functionarea optima a sistemului: curatati regulat campul vizual al camerei video.



Pentru obtinerea unei informatii pertinente privind limita de viteza transmisa de sistemul de navigatie, este necesara actualizarea in mod regulat a hartilor vehiculului.



Unitatea de masura a limitei de viteza (km/h sau mph) depinde de tara in care conduceti.

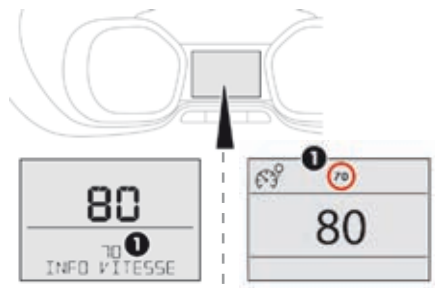
Aceasta trebuie luata in considerare pentru respectarea vitezei maxime admise.

Pentru ca sistemul sa functioneze corect atunci cand intrati intr-o alta tara, unitatea de masura a vitezei afisata pe tabloul de bord trebuie sa corespunda cu cea din tara in care conduceti.

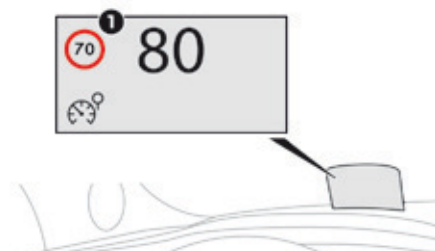
In functie de echipare, cu ajutorul camerei video amplasate in partea superioara a parbrizului, acest sistem identifica si citește valorile de pe indicatoarele de limitare a vitezei si cu incetarea restrictiei privind limita de viteza.

In functie de echipare, sistemul tine cont de camera video si de informatiile din hartile sistemului de navigatie.

Afisare pe tabloul de bord

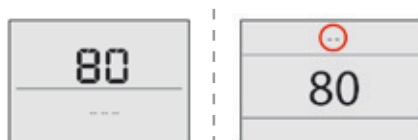


Afisare date in campul vizual

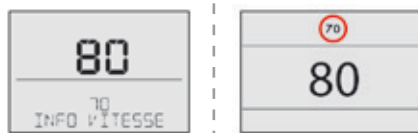


1. Indicarea limitei de viteza.

Afisarea vitezei



Sistemul este activ, dar nu identifica informatia privind limita de viteza.



La identificarea unei informatii de limitare de viteza, sistemul afiseaza valoarea.



Conducatorul poate adapta, daca doreste, viteza vehiculului in functie de informatiile oferite de sistem.

Activare / Neutralizare

Activarea sau neutralizarea functiei se face din meniul de configurare a vehiculului.

Cu sistem audio



In meniul "**Personalisation-configuration**" (Personalizare-configurare), activati/dezactivati "**Speed recommendation**" (Recomandare de viteza).

Cu ecran tactil



In meniul de parametrare a vehiculului, activati/dezactivati "**Afisarea vitezei recomandate**".

Limite de functionare

Reglementările cu privire la limitele de viteză sunt specifice fiecărei țări.

Sistemul nu ia în considerare limitările de viteză în următoarele cazuri:

- intemperii (ploaie, ninsoare),
- poluare atmosferică,
- remorca, rulota,
- rularea cu lanțuri pentru zapadă,
- repararea unui pneu cu kitul de depanare provizorie,
- conducători începători.

Sistemul poate fi perturbat sau este posibil să nu funcționeze în următoarele situații:

- condiții de vizibilitate scăzută (iluminare insuficientă a drumului, ninsoare, ploaie, ceață),
- zona parbrizului situată în fața camerei video este murdară, aburită, acoperită de gheață, zapadă, deteriorată sau acoperită cu un autocolant,
- camera video defectă,
- hărți vechi sau incorecte,
- indicatoare mascate (de alte vehicule, vegetație, zapadă),
- indicatoare de limitare a vitezei care nu sunt standard, sunt deteriorate sau deformat.

i Curățați în mod regulat parbrizul din fața camerei video.

Memorizarea vitezei de referință

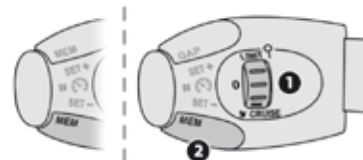
Această memorizare completează afișarea funcției de **Recunoaștere a limitei de viteză**.



Conducătorul poate alege să adapteze viteza de referință a vehiculului cu limita de viteză propusă apăsând pe butonul de memorizare al comenzii limitatorului, regulatorului de viteză sau regulatorului de viteză adaptiv. Această valoare va înlocui viteza de referință pentru limitator și/sau regulator.

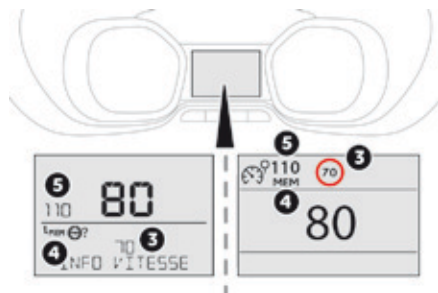
i Pentru mai multe informații referitoare la **Limitatorul de viteză**, **Regulatorul de viteză** sau **Regulatorul de viteză adaptiv**, consultați rubricile corespunzătoare.

Comenzi pe volan

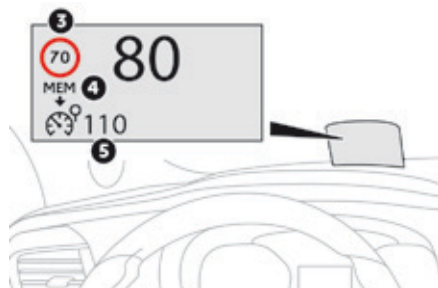


1. Selectare mod limitator/regulator de viteză.
2. Memorizare viteză de referință.

Afisare pe tabloul de bord



Afisare in campul vizual



3. Indicare limita de viteza.
4. Solicitare de memorizare a vitezei.
5. Viteza de referinta actuala.

Memorizare



La pornirea limitatorului/regulatorului de viteza, sunt afisate informatiile corespunzatoare.



La detectarea unui indicator rutier, sistemul afiseaza limita de viteza si propune inregistrarea acesteia ca viteza de referinta. indicatia "MEM" se aprinde intermitent timp de cateva secunde pe afisaj.



MEM Apasati **o data** pe acest buton pentru afisarea limitei de viteza propuse.



MEM Apasati **a doua oara** pe acest buton pentru a confirma inregistrarea noii viteze de referinta.

Limitator de viteza ("LIMIT")

Sistem care impiedica vehiculul sa depaseasca viteza programata de conducator.

Dupa atingerea vitezei limita, o apasare suplimentara a pedalei de accelerație nu are niciun efect.



Valoarea vitezei programate rămâne în memorie la taierea contactului.



Limitatorul nu poate în nici un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei, nici atenția sau responsabilitatea șoferului.



GAP

Pentru mai multe informatii referitoare la aceasta tasta si la **Regulatorul de viteza adaptiv**, consultati rubrica corespunzatoare.



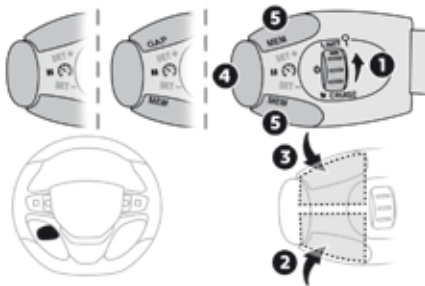
MEM

Pentru mai multe informatii referitoare la **Memorizarea vitezelor**, consultati rubrica corespunzatoare.



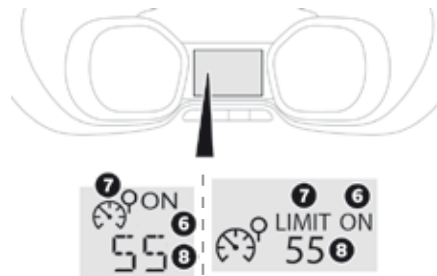
Pentru mai multe informatii referitoare la **Recunoasterea limitei de viteza** si mai ales la memorizarea acesteia, consultati rubrica corespunzatoare.

Comenzi la volan

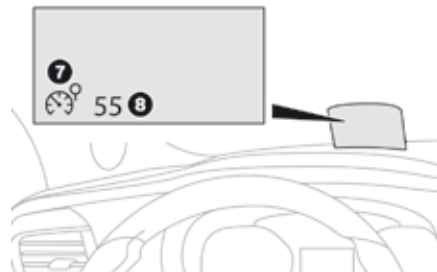


1. Selectarea modului limitator.
2. Diminuarea vitezei programate.
3. Majorarea vitezei programate.
4. Pornire/Pauza limitatorului.
5. Daca vehiculul este echipat, afisarea listei de viteze memorizate sau memorizarea vitezei propuse prin recunoasterea limitei de viteza.

Afisare pe tabloul de bord



Afisare in campul vizual



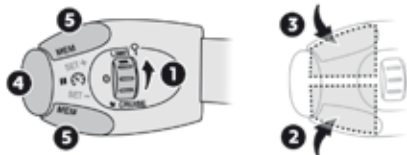
6. Informatie de pornire/pauza a limitatorului.
7. Indicație de selectare a modului limitator.
8. Valoarea vitezei de referinta.

6

Pornire / Pauza

Punerea în funcțiune a limitatorului necesită o viteză de deplasare de minim 30 km/h.

Trecerea în pauza a limitatorului este obținută prin acționarea comenzii.



- ☞ Rotiti rola **1** în poziția "**LIMIT**": selectarea modului limitator este realizată fără ca el să fie pus în funcțiune (Pauza).
- ☞ Porniți limitatorul printr-o apăsare pe tasta **4**, dacă valoarea vitezei afisate va convine (în mod implicit ultima valoare a vitezei programate).
- ☞ Puteti opri momentan limitatorul apasand din nou tasta **4**: afișajul confirmă oprirea (Pauza).



O apăsare puternică pe pedala de accelerație, dincolo de punctul de rezistență, face ca vehiculul să depășească viteza programată.



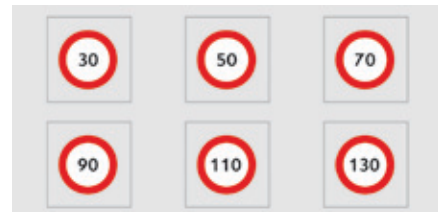
Pentru a reveni la viteza programată, este suficientă eliberarea pedalei de accelerație pana cand valoarea limita a vitezei programate este atinsa din nou.

Reglarea valorii limita a vitezei (valoare de referinta)

Nu este necesar să se pună limitatorul în funcțiune pentru a seta viteza.

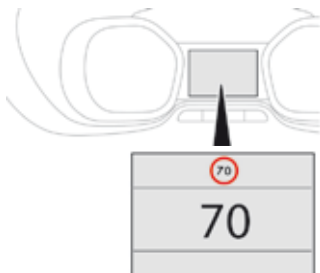
Dupa ce ati selectat functia, puteti modifica valoarea vitezei fie:

- cu ajutorul tastelor **2** si **3**, prin marirea sau reducerea valorii afisate a vitezei:
 - ☞ prin apasari scurte succesive, pentru o modificare cu + sau - 1 km/h,
 - ☞ printr-o apasare mai lunga, pentru o modificare cu pasi de + sau - 5 km/h.



- printr-o apasare a tastei **5**, dacă vehiculul este echipat cu functia de memorizare a vitezelor:
 - ☞ cele sase praguri memorate sunt afisate pe ecranul tactil,
 - ☞ apasati tasta corespunzatoare pragului de viteza pe care l-ati ales.

Valoarea va fi afisata imediat pe tabloul de bord. Ecranul de selectare se inchide dupa cateva secunde.



- printr-o apasare a tastei **5**, daca vehiculul este echipat cu functia de recunoastere a limitei de viteza:

- ☞ viteza ce trebuie memorizata se afiseaza pe tabloul de bord,
- ☞ apasati **inca o data** pe tasta **5** pentru inregistrarea vitezei.

Valoarea se afiseaza imediat pe tabloul de bord.



MEM

Pentru informatii suplimentare referitoare la **Recunoasterea limitei de viteza**, consultati rubrica corespunzatoare.

Depasirea temporara a vitezei programate

- ☞ Apasati **cu putere** pedala de acceleratie si depasiti **punctul de rezistenta**, pentru a depasi pragul de viteza programat.

Limitatorul se dezactivează momentan și valoarea vitezei programate este afisata intermitent.

Afisarea intermitenta a valorii vitezei este insotita de un semnal sonor in cazul in care depasirea pragului de viteza nu se datoreaza unei actiuni a conducatorului (panta abrupta...). Din momentul in care vehiculul revine la nivelul programat al vitezei, limitatorul functioneaza din nou: valoarea vitezei este afisata din nou continuu.

Oprire



- ☞ Rotiti rola **1** în poziția **"0"**. Afisarea informatiilor referitoare la limitatorul de viteza inceteaza.

Anomalie de functionare



Afisarea intermitenta a liniutelor semnaleaza o disfunctie a limitatorului.

Verificati-l la un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.



În caz de acceleratie puternica, cum ar fi de exemplu la o panta descendenta, limitatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată.

Limitatorul este dezactivat momentan si valoarea vitezei programate este afisata intermitent.

Afisarea intermitenta a valorii vitezei este insotita de un semnal sonor in cazul in care depasirea pragului de viteza nu se datoreaza unei actiuni a conducatorului.



Utilizarea de covorase de podea neomologate de CITROËN poate deranja functionarea limitatorului de viteza.

Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- asigurati-va de fixarea corecta a covorașului de podea,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorase de podea.

Regulator de viteza ("CRUISE")

Sistem care mentine automat viteza vehiculului la valoarea programata de conducator, fara actionarea pedalei de acceleratie.

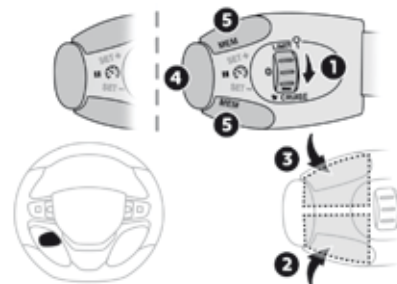
i Taierea contactului anuleaza toate valorile de viteza programate.

! Regulatorul nu poate in niciun caz sa inlocuiasca respectarea regulilor de limitare a vitezei si nici atentia conducatorului.
Se recomanda tinerea picioarelor in apropierea pedalelor in permanenta.

i Pentru informatii suplimentare referitoare la **Memorizarea vitezelor**, consultati rubrica corespunzatoare.

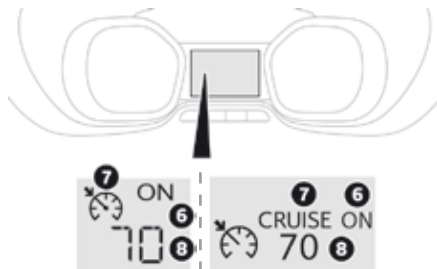
i Pentru informatii suplimentare referitoare la **Recunoasterea limitei de viteza**, consultati rubrica corespunzatoare.

Comenzi pe volan

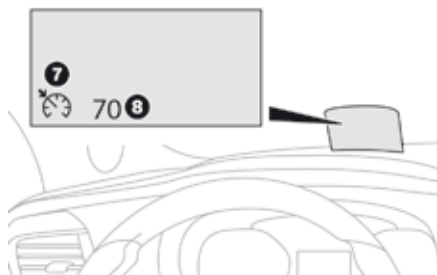


1. Selectarea modului de functionare regulator.
2. Programarea unei viteze / Reducerea valorii.
3. Programarea unei viteze / Majorarea valorii.
4. Pauza/reluare regularizare.
5. Daca vehiculul este echipat, afisarea listei de viteze memorate sau memorizarea vitezei propuse prin recunoasterea limitei de viteza.

Afisare pe tabloul de bord



Afisare date pe parbriz



6. Informatie privind oprirea / reluarea functiei de regulator.
7. Indicatie privind selectarea modului regulator.
8. Valoarea vitezei de referinta.

Pornire

Punerea in functiune a regulatorului este manuala: aceasta necesita o viteza de deplasare mai mare de 40 km/h.

Daca vehiculul este echipat cu cutie de viteze manuala, trebuie cuplata cel putin treapta a 3-a sau a 4-a.

Daca vehiculul este echipat cu cutie de viteze automata sau pilotata, este necesara cuplarea cel putin a treptei a 2-a.



- ☞ Rotiti rola **1** in pozitia "**CRUISE**": selectarea modului regulator este activata, fara ca el sa fie in functiune (Pauza).
- ☞ Apasati tasta **2** sau **3**: viteza actuala a vehiculului devine viteza de referinta. Regulatorul este activat (ON).

i Depasirea momentana a vitezei programate este oricand posibila, prin apasare pe pedala de acceleratie. Pentru a reveni la viteza programata, este suficient sa eliberati pedala de acceleratie pana la atingerea vitezei de regularizare programate.

Modificarea vitezei initiale (de referinta)

Daca regulatorul este activat, puteti apoi modifica viteza initiala sau:

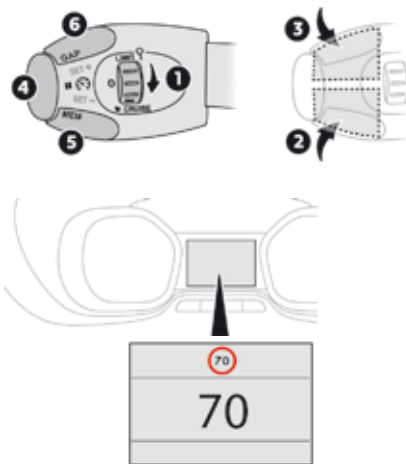
- utilizand tastele **2** sau **3**:
 - ☞ prin apasari succesive de scurta durata, pentru a modifica valoarea cu + sau - 1 km/h,
 - ☞ printr-o apasare prelungita, pentru a modifica valoarea cu pasi de + sau - 5 km/h,



- printr-o apasare a tastei **5**, daca vehiculul este echipat cu functia de memorizare a vitezelor:
 - ☞ cele sase praguri memorate sunt afisate pe ecranul tactil,
 - ☞ alegeti o valoare: aceasta va fi afisata pe tabloul de bord.

Ecranul de selectare se inchide dupa cateva secunde.

Modificarea este luata in considerare.



- printr-o apasare a tastei **5**, daca vehiculul este echipat cu functia de recunoastere a limitei de viteza:
 - ☞ viteza ce trebuie memorizata este afisata pe tabloul de bord,
 - ☞ apasati **inca o data** tasta **5** pentru a memoriza viteza.

Valoarea se afiseaza imediat pe tabloul de bord.

i Pentru informatii suplimentare referitoare la **Recunoasterea limitei de viteza**, consultati rubrica corespunzatoare.

Pauza

Trecerea regulatorului in pauza este obtinuta printr-o apasare manuala sau prin actionarea pedalei de frana sau ambreiaj, sau in cazul declansarii sistemului ESC din motive de siguranta.



Odata activat, puteti opri momentan regulatorul prin apasarea tastei **4**: afisajul confirma oprirea (Pauza).

Depasirea vitezei programate

În cazul depășirii vitezei programate, valoarea vitezei este afișată intermitent. Imediat ce vehiculul atinge valoarea vitezei programate, afișajul redevine continuu.

Oprire



- ☞ Rotiti rola **1** in pozitia **"0"**.
Informatiile referitoare la regulatorul de viteza dispar de pe afisaj.

Anomalie de functionare



Afișarea intermitentă a liniutelor semnalează o disfuncție a regulatorului. Apelați la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

! Când regulatorul este în funcțiune, fiți atenți dacă mențineți apăsată una dintre tastele de modificare a vitezei programate: aceasta poate provoca o schimbare rapidă a vitezei vehiculului. Nu folosiți regulatorul de viteză pe carosabil alunecos, sau când traficul este intens.

! Pe o pantă puternic descendentă, regulatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată. În cazul urcării unei rampe accentuate sau la tractarea unei remorci, este posibil ca viteza programată să nu poată fi atinsă sau menținută.

! Utilizarea de covorase de podea neomologate de CITROËN poate deranja funcționarea limitatorului de viteză. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

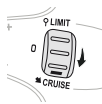
- aveți grijă să așezați și să fixați corect covorasul de podea,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorase de podea.

Regulator de viteza adaptiv ("CRUISE")

Acest sistem mentine automat viteza vehiculului la valoarea programata de catre conducator.

In plus, el asigura respectarea (cand situatia o permite) unui timp inter-vehicule selectat intre vehiculul propriu si cel care se deplaseaza in fata.

Activare / Neutralizare



Rola de selectare a regulatorului trebuie sa fie in pozitia "CRUISE".

In caz contrar, alegerea nu va fi luata in considerare.

Activarea sau neutralizarea functiei se face din meniul de configurare a vehiculului.

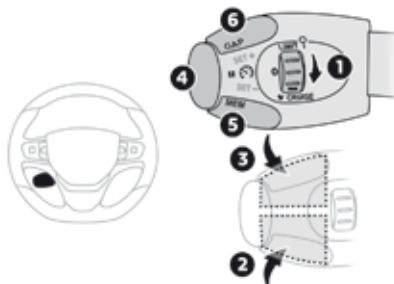
Cu ecran tactil



In meniul **Conducere**, activati/dezactivati **"Active cruise control"** (Regulator de viteza).

i Starea functiei este memorizata la oprirea motorului.

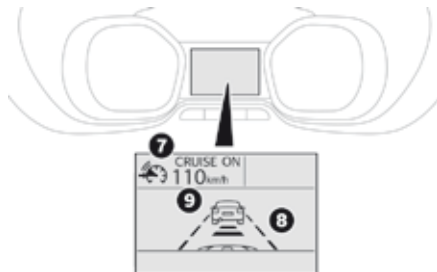
Comenzi pe volan



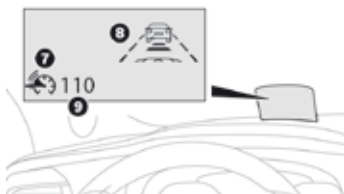
1. Selector de mod regulator.
2. Programarea vitezei/Diminuarea valorii.
3. Programarea vitezei/Cresterea valorii.
4. Pauza / reluare a reglarii.
5. Daca vehiculul este echipat, afisarea listei de viteze memorate sau memorizarea vitezei propuse prin recunoasterea limitei de viteza.
6. Selectarea distantei intervehicule ("**Aproape**", "**Normal**", "**Departe**").

i Din setare initiala, distanta inter-vehicule este fixata la "**Normal**". In caz contrar, la activarea functiei, va fi luata in considerare ultima valoare parametrizata.

Afisare pe tabloul de bord



Afisaj in campul vizual



7. Indicație de trecere în pauză/reluare a regularizării.
8. Indicație de selectare a modului regulator, sau faza de ajustare a vitezei vehiculului.
9. Valoarea vitezei de referință.

i Pentru mai multe informații privind **Afisajul din campul vizual**, consultați rubrica corespunzătoare.

Pornire

Pornirea regulatorului de viteză adaptiv este manuală, ea necesită o viteză a vehiculului cuprinsă între 40 km/h și 150 km/h.

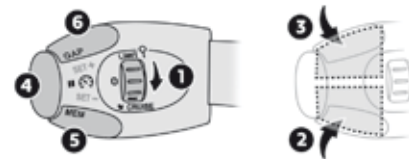
Dacă viteza de referință depășește 150 km/h, regulatorul adaptiv trece în modul de funcționare al regulatorului de viteză standard (fără reglare automată a distanței de siguranță inter-vehicule).

Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze manuală, trebuie cuplata cel puțin treapta a 3-a sau a 4-a.

Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze automată sau pilotată, este necesară cuplarea cel puțin a treptei a 2-a.

i Pentru mai multe informații privind **Regulatorul de viteză**, consultați rubrica corespunzătoare.

Regulatorul de viteză activ poate fi selectat din meniul **Conducere**.



- ☞ Deplasați rola **1** în poziția "**CRUISE**": este efectuată selectarea modului regulator, fără ca acesta să fie pornit (Pauză).
- ☞ Apasați una din tastele **2** sau **3**: viteza actuală a vehiculului devine viteză de referință.

Regulatorul este activat (ON).

Modificarea numai a vitezei de croaziera

Daca regulatorul este activat, puteti modifica fie:

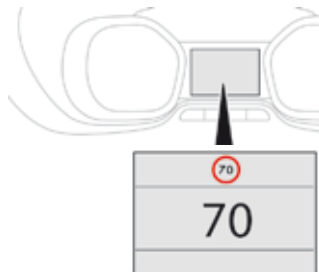
- utilizand tastele **2** sau **3**:
 - ☞ prin apasari scurte succesive, pentru a modifica cu cu pasi de + sau - 1 km/h,
 - ☞ printr-o apasare prelungita, pentru a modifica cu pasi de + sau - 5 km/h.



- printr-o apasare pe tasta **5**, daca vehiculul este echipat cu functia de memorizare a vitezelor:
 - ☞ cele sase praguri memorizate se afiseaza pe ecranul tactil,
 - ☞ alegeti o valoare de viteza: ea se afiseaza pe tabloul de bord.

Ecranul de selectare se inchide dupa cateva momente.

Modificarea este luata in considerare.



- printr-o apasare pe tasta **5**, daca vehiculul este echipat cu functia de recunoastere a limitei de viteza:
 - ☞ viteza ce trebuie memorizata se afiseaza pe tabloul de bord,
 - ☞ apasati **inca o data** pe tasta **5** pentru inregistrarea vitezei.

Valoarea se afiseaza imediat pe tabloul de bord.

i Pentru mai multe informatii referitoare la **Recunoasterea MEM limitei de viteza** si in mod deosebit memorizarea acesteia, consultati rubrica corespunzatoare.

i Din prudenta, se recomanda sa selectati o viteza de referinta destul de apropiata de viteza actuala a vehiculului.

Distanta inter-vehicule



Utilizand un radar cu o raza de actiune de aproximativ 100 de metri, amplasat la partea din fata a vehiculului, acest sistem detecteaza un vehicul care ruleaza in fata sa.

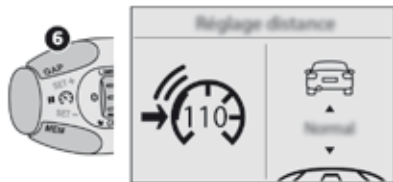
Sistemul adapteaza automat viteza vehiculului la viteza vehiculului din fata.

Daca vehiculul din fata ruleaza cu o viteza mai redusa, sistemul reduce progresiv viteza vehiculului numai cu ajutorul franei de motor (ca si cum conducatorul ar apasa tasta minus "-"). Daca vehiculul se apropie prea mult sau prea rapid de cel din fata, regulatorul de viteza adaptiv este dezactivat automat. In acest caz conducatorul este avertizat printr-un semnal sonor insotit de un mesaj.

Daca vehiculul din fata accelereaza sau schimba banda, regulatorul de viteza adaptiv accelereaza progresiv pentru a reveni la valoarea de referinta a vitezei.

In cazul in care conducatorul activeaza luminile semnalizatoare de directie pentru a depasi un vehicul ce se deplaseaza prea lent, regulatorul de viteza adaptiv va autoriza apropierea temporara de vehiculul din fata pentru a il depasi, fara a depasi niciodata valoarea de referinta a vitezei.

Modificarea distantei inter-vehicule



Apasati pe tasta **6** pentru a alege o noua valoare de referinta pentru distanta intervehicule; aceasta este definita pe 3 niveluri ("Aproape", "Normal", "Departe").

Aceste valori raman memorizate indiferent de starea functiei.

i In cazul detectarii prezentei unui vehicul prin radarul de distanta inter-vehicule, daca viteza selectata este prea mare fata de cea a acestui vehicul, sistemul nu se activeaza si este afisat mesajul de avertizare "Activation not possible, conditions unsuitable", (Activare imposibila, conditii inadecvate), pana cand conditiile de siguranta vor permite activarea sistemului.

i Valoare de referinta pentru distanta intervehicule este memorizata la taierea contactului.

Depasirea vitezei programate



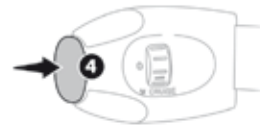
Prin apasarea pedalei de acceleratie, este posibila depasirea temporara a vitezei programate.



Pentru a reveni la viteza de referinta este suficient sa eliberati pedala de acceleratie.

In cazul depasirii involuntare a vitezei de referinta, de exemplu in cazul unei pante abrupte, afisarea intermitenta a valorii vitezei pe tabloul de bord va avertizeaza despre acest fapt.

Pauza



Trecerea in pauza a regulatorului de viteza adaptiv poate fi obtinuta prin actionarea manuala a comenzii, sau automat:

- prin actionarea pedalei de frana sau de ambreiaj,
- in cazul activarii sistemului ESC, din motive de siguranta,
- la atingerea unei distante intervehicule (calculata in functie de viteza relativa dintre vehiculul dumneavoastra si viteza vehiculului din fata si de valoarea de referinta a distantei intervehicule alese),
- cand distanta dintre vehiculul dumneavoastra si cel din fata devine prea mica,
- cand viteza vehiculului din fata este prea redusa,
- cand viteza vehiculului propriu devine prea redusa.

Situatii din timpul conducerii si avertizari asociate

Tabelul de mai jos prezinta avertizarile si mesajele afisate in functie de situatiile din timpul conducerii.

Afisarea acestor avertizari nu este secventiala.

Pictograma	Mesaj asociat	Comentarii
		Niciun vehicul detectat: sistemul functioneaza ca un regulator de viteza standard.
		Detectarea unui vehicul in raza de actiune a radarului: sistemul functioneaza ca un regulator de viteza standard.
	"SPEED ADJUSTED" (Viteza regularizata)	Detectarea unui vehicul prea apropiat sau a carui viteza este mai mica decat viteza de referinta stabilita. Sistemul utilizeaza frana de motor pentru a incetini vehiculul (in limita de 30 km/h) si pentru a mentine viteza la valoarea vitezei vehiculului din fata, pentru a respecta distanta programata dintre vehicule. La incetinirea automata in spatele unui vehicul, viteza reala poate fi mai mare decat "viteza regularizata" afisata.
	"SPEED ADJUSTED"	Cand viteza ajunge la valoarea setata (viteza de referinta - 30 km/h), viteza setata si valoarea vitezei de referinta se aprind intermitent, pentru a semnaliza dezactivarea automata iminenta a functiei.
	"Cruise control paused" (Regulator de viteza in pauza)	Daca sistemul depaseste limita de regularizare a vitezei de care este capabil si in lipsa unei reactii din partea conducatorului (activarea luminilor semnalizatoare de directie, schimbarea benzii, reducerea vitezei vehiculului), sistemul trece automat in pauza. Afisarea mesajului de dezactivare este insotita de un semnal sonor.

! După trecerea automată în pauză a regulatorului de viteză adaptiv, reactivarea acestuia nu va fi posibilă decât atunci când vor fi îndeplinite din nou toate condițiile de siguranță. Mesajul "Activation not possible, conditions unsuitable" (Activare imposibilă, condiții neadecvate) este afișat atât timp cât reactivarea este imposibilă. Prin urmare, se recomandă ca, atunci când condițiile o vor permite, să reactivați funcția. Pentru reactivare, este preferabilă apăsarea tastelor **2** (SET+) sau **3** (SET-), ceea ce va determina înregistrarea vitezei actuale a vehiculului ca noua viteză de referință. Este mai puțin de preferat, dar posibil și prin apăsarea tastei **4** (funcționare/pauză), ceea ce ar reactiva funcția cu vechea viteză de referință, ce poate fi cu mult diferită față de viteză actuală a vehiculului.

Limite de funcționare

Plaja de regularizare este limitată la un ecart maxim de 30 km/h între viteză de referință și cea a vehiculului care va precede.

Dincolo de această valoare, sistemul trece în pauză dacă distanța de siguranță devine prea redusă.

Regulatorul de viteză adaptiv utilizează numai frâna de motor pentru reducerea vitezei. Prin urmare, vehiculul încetinește lent, ca atunci când eliberați pedala de accelerație.

Sistemul trece automat în pauză:

- dacă vehiculul din față reduce prea mult sau prea brusc viteză și în cazul în care conducătorul nu frânează,
- dacă se interpune alt vehicul între vehiculul propriu și cel din față,
- dacă sistemul nu reușește să reducă viteză suficient de mult pentru a păstra distanța de siguranță, de exemplu în cazul unei pante descendente accentuate.

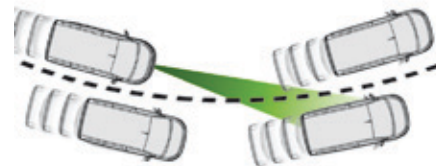
Deoarece câmpul de detectare a radarului este destul de restrâns, este posibil ca sistemul să nu poată detecta:



- vehiculele înguste, cum ar fi de exemplu motocicletele,



- vehiculele decalate pe banda de circulație,



- vehiculele care intră într-un viraj,
- vehiculele care schimbă banda tardiv.

6

i Regulatorul de viteză nu ia în considerare:

- vehiculele care stăionează,
- vehiculele care circula din sens opus.

Anomalie de functionare

În cazul unei disfuncții a regulatorului de viteză adaptiv, sunteți avertizat printr-un semnal sonor și afisarea mesajului "Driving aid functions fault" (Defect al funcțiilor de asistentă la conducere).

Apelați la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

! Regulatorul de viteză adaptiv nu poate în niciun caz să înlocuiască respectarea limitărilor de viteză și nici atenția conducătorului.

i Regulatorul de viteză adaptiv funcționează atât ziua cât și noaptea, când este ceață sau ploaie moderată.

! Funcția nu acționează prin intermediul sistemului de frână a vehiculului, ci doar prin intermediul frânei de motor. Domeniul de reglare este limitat: nu va mai exista reglare a vitezei dacă diferența dintre valoarea de referință a vitezei și viteza vehiculului din față devine prea mare.

! În cazul unei diferențe prea mari între valoarea de referință a vitezei vehiculului dumneavoastră și viteza vehiculului din față, viteza nu va putea fi ajustată: regulatorul se va dezactiva automat.

! Când regularizarea este activă, fiți atent la apăsarea uneia dintre tastele de modificare a vitezei programate: acest lucru ar putea produce o modificare foarte rapidă a vitezei vehiculului dumneavoastră.

Nu utilizați regulatorul de viteză adaptiv când va deplasați pe carosabil alunecos, sau când traficul este aglomerat.

! În cazul coborării unei pante abrupte, regulatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată. În cazul urcării unei rampe cu grad mare de înclinare sau la tractarea unei remorci, este posibil să nu poată fi atinsă sau menținută viteza programată.

! Utilizarea de covorase de podea neomologate de CITROËN poate deranja funcționarea regulatorului de viteză adaptiv. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- fiți atent la fixarea corectă a covorasului,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorase.

Va recomandăm să țineți întotdeauna picioarele în apropierea pedalelor.

Avertizare de risc de coliziune si Active Safety Brake



Sistemul de Avertizare de risc de coliziune previne conducatorul asupra faptului ca exista riscul ca vehiculul propriu sa intre in coliziune cu vehiculul care se deplaseaza in fata lui, sau cu un pieton aflat pe aceeasi cale de circulatie.

Sistemul de Active Safety Brake (franare automata de urgenta) intervine dupa avertizarea conducatorului, daca acesta nu intervine suficient de rapid si nu actioneaza franele vehiculului.

El contribuie, fara actiunea conducatorului, la evitarea coliziunii sau la reducerea urmarilor impactului, prin scaderea vitezei vehiculului propriu.



Aceste sisteme utilizeaza un radar situat in bara de protectie din fata si o camera video situata la partea superioara a parbrizului.



Aceste sisteme au fost concepute pentru a ameliora siguranta in conducere. Ele solicita conducatorului supravegherea permanenta a circulatiei, in sensul respectarii codului rutier. Aceste sisteme nu inlocuiesc atentia conducatorului.

Conditii de functionare

Sistemul de **Avertizare de risc de coliziune** functioneaza:

- pe un vehicul inmatriculat aflat pe acelasi sens de circulatie, in miscare sau oprit,
- in cazul unor pietoni,
- daca viteza vehiculului mai mare de 7 km/h (sistemul se dezactiveaza la viteza mai mica de 5 km/h).

Sistemul **Active Safety Brake** (Franare automata de urgenta) functioneaza:

- intre 5 si 140 km/h, in cazul vehiculelor in miscare,
- pana la 80 km/h, in cazul unui vehicul imobil,
- pana la 60 km/h, in cazul unui pieton,
- daca centurile de siguranta ale pasagerilor sunt cuplate,
- daca vehiculul nu este in accelerare puternica,
- daca vehiculul nu se deplaseaza intrun viraj strans.

Sistemul **Active Safety Brake** nu funcționează:

- dacă bara de protecție din față este deteriorată,
- dacă sistemul s-a declanșat de 10 secunde,
- dacă programul de stabilitate electronică este defect.

! După un impact, funcția este neutralizată automat. Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

Limite de funcționare

În următoarele cazuri, se recomandă dezactivarea funcției din meniul de configurare a vehiculului:

- în cazul existenței unui impact pe parbriz, la nivelul camerei video de detecție,
- când la vehicul este atașată o remorcă sau o rulota,
- când încărcătura de pe portbagajul de acoperis depășește parbrizul (exemplu: obiecte lungi),
- când vehiculul este remorcat cu motorul pornit,
- la montarea unei roți de rezervă de tip "galeț" (dacă vehiculul este echipat),
- la intrarea pe role în timpul unei operații de întreținere într-un atelier,
- la spălarea vehiculului într-o instalație de spălare automată,
- când luminile de stop nu funcționează.

Avertizare de risc de coliziune

În funcție de riscul de coliziune detectat de sistem și de pragul de avertizare ales, se pot declanșa și afișa pe tabloul de bord mai multe niveluri de avertizare.

i Aceste informații apar de asemenea pe afișajul din câmpul vizual. Pentru mai multe informații legate de **Afișajul din câmpul vizual**, consultați rubrica corespunzătoare.



Nivel 1 : numai avertizare vizuală, care indică faptul că vehiculul din față este foarte apropiat. Se afișează un mesaj care atrage atenția asupra apropierii de vehiculul din față.



Acest nivel de avertizare se bazează pe timpul intervehicule dintre vehiculul propriu și cel care se deplasează în fața dvs.



Nivel 2: avertizare vizuala si sonora, care indica o coliziune iminenta.

Se afiseaza un mesaj care va indica sa franati.



Acest nivel de avertizare se bazeaza pe timpul pana la coliziune. El ia in considerare dinamica vehiculului, viteza vehiculului propriu, viteza vehiculului care va precede, conditiile de mediu, situatia concreta de rulare (deplasare in curba, pedale apasate etc.), pentru a declansa instantaneu avertizarea cea mai adecvata.

i Daca vehiculul propriu se apropie de un alt vehicul cu viteza foarte mare, este posibil ca primul nivel de avertizare sa nu fie afisat. In acest caz, se afiseaza direct nivelul 2.

De altfel, nivelul 1 nu este afisat daca pragul de declansare ales este **"Aproape"**.

Condițiile meteorologice nefavorabile (ploaie foarte puternică, zapada acumulata la nivelul radarului si camerei video) pot afecta functionarea sistemului, ceea ce duce la afisarea unui mesaj de disfuncție. Funcția ramane indisponibila pana la disparitia mesajului.

Programarea pragurilor de declansare a avertizarii

Pragurile de declansare a avertizarii determina modul in care doriti sa fiti avertizat de prezenta unui vehicul ce ruleaza sau este imobilizat in fata dvs., sau de prezenta unui pieton pe sensul pe care circulati.

Puteti alege unul din cele trei praguri :

- **"Departa"**, pentru a fi avertizat anticipat (conducere prudenta).
- **"Normal"**.
- **"Aproape"**, pentru a fi avertizat tarziu (aveti putin timp pentru a reactiona).

Cu sistem audio



In meniul **"Personalisation-configuration"** (Personalizare-configurare), activati/dezactivati **"Auto. emergency braking"** (Franare automata de urgenta).
Apoi modificati pragul de declansare a avertizarii.

Cu ecran tactil



In meniul de parametrare a vehiculului, activati/dezactivati **"Collision risk alert and automatic braking"** (Risc de coliziune si franare automata).

Apoi modificati pragul de declansare a avertizarii.

Apasati pe **"Validare"** pentru a inregistra modificarea.

Active Safety Brake



Acest sistem, denumit si franare automata de urgenta, are ca obiectiv reducerea vitezei de impact sau evitarea coliziunii frontale a vehiculului (intre 5 km/h si 140 km/h), in cazul in care conducatorul nu intervine.

Utilizand un radar si o camera video, acest sistem actioneaza asupra sistemului de franare a vehiculului.



Daca radarul si camera video au confirmat prezenta unui vehicul sau a unui pieton, acest martor se aprinde intermitent cand sistemul se activeaza.



Important: in cazul declansarii franarii automate de urgenta, va trebui sa preluati controlul vehiculului si **sa franati** cu pedala, pentru a completa franarea automata.

Conducatorul poate prelua controlul vehiculului in orice moment, actionand energic volanul si/ sau pedala de acceleratie.

i Functionarea sistemului se poate manifesta prin usoare vibratii ale pedalei de frana. In cazul opririi complete a vehiculului, franarea automata mai este mentinuta inca 1 - 2 secunde. Daca vehiculul este echipat cu cutie de viteze manuala, in caz de franare automata de urgenta pana la oprire completa a vehiculului, motorul se poate opri. Daca vehiculul este echipat cu cutie de viteze automata, in caz de franare automata de urgenta pana la oprire completa a vehiculului, vehiculul porneste din nou; apasati pedala de frana.

i Declansarea franarii poate fi ajustata in functie de actiunile conducatorului, cum ar fi rotirea volanului sau actionarea pedalei de acceleratie.

i Cand functia de franare automata de urgenta nu este activata, sunteti avertizat prin afisarea continua a acestui martor impreuna cu un mesaj.

i Asistare la franarea de urgenta inteligenta (AFUi)

In cazul in care conducatorul nu franeaza suficient de puternic pentru a evita accidentul, acest sistem va completa franarea.

Aceasta franare nu are loc decat daca ati apasat deja pe pedala de frana.

Dezactivare / Activare avertizare si franare

Funcția este activată automat la fiecare pornire. Funcția poate fi dezactivată sau activată prin intermediul meniului de configurare al vehiculului.

Cu sistem audio



In meniul "**Personalisation-configuration**" (Personalizare-configurare), activati/dezactivati "**Auto. emergency braking**" (Franare automata de urgenta).

Cu ecran tactil



In meniul de parametrare a vehiculului, activati/dezactivati "**Collision risk alert and automatic braking**" (Risc de coliziune si franare automata de urgenta).

Anomalie de functionare

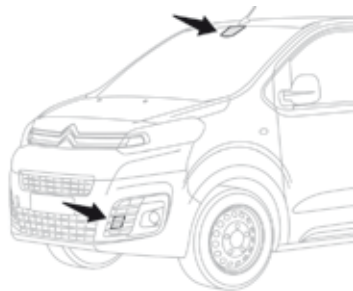


In caz de anomalie, sunteti avertizat prin afisarea acestui martor insotit de un semnal sonor si de un mesaj. Consultati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

i Camera video poate fi perturbata, sau este posibil sa nu functioneze in urmatoarele situatii:

- conditii de vizibilitate redusa (drum insuficient luminat, ninsoare sau ploaie, ceata, ...),
- orbire (luminile unui vehicul care circula in sens invers, soare razant, reflexii pe sosea uda, iesire din tunel, alternanta de lumini si umbre, ...),
- zona de pe parbriz situata in dreptul camerei video: ancrasata, aburita, inghetata, cu zapada, deteriorata sau acoperita cu un autocolant.

Functionarea radarului situat in bara de protectie fata poate fi perturbata in unele conditii meteo: acumulari de zapada, de gheata, de noroi, ...



i Dacă unul din cei doi senzori (camera video sau radar) este obturat sau are vizibilitatea redusă și aceasta este normală pentru celălalt, sistemul va funcționa, dar cu performanțe reduse. Acest fapt nu va fi semnalat printr-un martor sau mesaj. Pentru a asigura buna funcționare a radarului, nu atingeți vopseaua de pe bara de protecție a vehiculului.

i Curățați în mod regulat parbrizul în dreptul camerei video. Nu lăsați zapadă să se acumuleze pe capota motorului sau pe acoperișul vehiculului, deoarece ea ar putea obtura camera video de detecție.

i Curățați bara de protecție față, îndepărtând zapadă, noroiul, ...

Avertizare de parasire a benzii de rulare



Sistem care recunoaște liniile continue sau discontinue situate pe calea de rulare, utilizând o camera video și care declanșează o avertizare în cazul în care vehiculul tinde să parasească banda de rulare.

Dacă luminile de semnalizare a direcției de mers nu sunt activate la o viteză mai mare de 60 km/h și dacă vehiculul începe să se deplaseze în lateral tinzând să parasească banda de rulare încălcând mercajele rutiere de pe sol, sistemul declanșează o avertizare. Utilizarea acestei funcții este optimă pe autostrăzi sau cai de circulație rapide.

! Sistemul de avertizare la parasirea benzii de rulare nu poate în niciun caz să înlocuiască atenția conducătorului. Este necesară respectarea codului rutier și efectuarea unei pauze la fiecare două ore.

Detectare - Avertizare



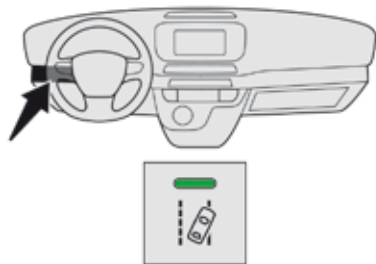
Avertizarea se face prin aprinderea intermitentă a acestui martor din tabloul de bord, însoțită de un semnal sonor.

i Cât timp luminile de semnalizare a direcției sunt activate și timp de 20 de secunde după dezactivarea semnalizării nu este emisă nicio avertizare.

Activare / Neutralizare

Activarea sau neutralizarea funcției se face din meniul de configurare a vehiculului.

Cu / Fara sistem audio



Pentru activarea sistemului:



☞ Apasati acest buton, matorul luminos se aprinde, sistemul este activat.

Pentru dezactivarea sistemului:



☞ Apasati acest buton, matorul luminos se stinge, sistemul este dezactivat.

Cu ecran tactil



In meniul **Conducere**, activati/dezactivati **"Lane departure warning"** (Avertizare depasire marcaj rutier).

Anomalie de functionare

In functie de echiparea vehiculului:



Matorul luminos al acestui buton se aprinde intermitent.



Tasta clipeste si este afisat un defect.

Consultati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



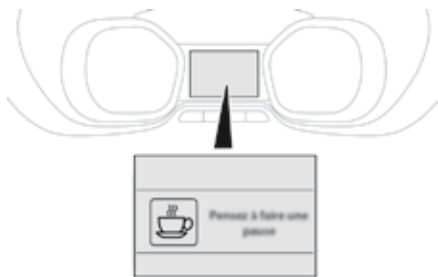
Detectarea poate fi perturbată:

- dacă marcajele de pe sol sunt uzate și prezintă un contrast redus față de suprafața drumului,
- dacă parbrizul este murdar,
- în unele condiții meteorologice extreme: ceața, averse puternice, ninsoare, umbre, lumina solară puternică și expunere directă la soare (soare razant la suprafața drumului, ieșire din tunel, ...).

Detectarea neatenției

Se recomandă efectuarea unei pauze dacă vă simțiți obosit, sau cel puțin la fiecare două ore. În funcție de versiune, funcția include numai sistemul de "Avertizare de timp de conducere", sau acesta este completat cu sistemul de "Avertizare privind atenția conducătorului".

Avertizare de timp de conducere



Această avertizare se realizează printr-un mesaj care indică luarea unei pauze, însoțit de un semnal sonor. În cazul în care conducătorul nu respectă această recomandare, avertizarea se repetă din ora în ora până la oprirea vehiculului.

! Sistemul emite o avertizare când detectează faptul că conducătorul nu a făcut o pauză după două ore de conducere la o viteză mai mare de 65 km/h.

Sistemul se reinitializează dacă este îndeplinită una dintre condițiile de mai jos:

- cu motorul pornit, vehiculul este imobilizat de peste 15 minute,
- contactul este tăiat de câteva minute,
- centura de siguranță a conducătorului este decuplata și ușa acestuia este deschisă.

i Când viteza vehiculului scade sub 65 km/h, sistemul intră în stare de veghe. Timpul de rulare se înregistrează din nou imediat de viteza crește peste 65 km/h.

! Aceste sisteme nu pot, în niciun caz, să înlocuiască vigilența conducătorului. Nu urcați la volan dacă sunteți obosit.

Activare / Neutralizare

Activarea sau neutralizarea funcției se face din meniul de configurare a vehiculului.

Cu sistem audio



În meniul "**Personalisation-configuration**" (Presonalizare-configurare), activați/dezactivați "**Fatigue Detection System**" (Sistem de detectare a oboselii).

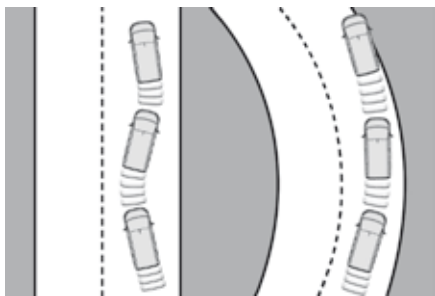
Cu ecran tactil



În meniul de parametrare a vehiculului, activați/dezactivați "**Detectarea neatenției**".

Avertizare atentie conducator

In functie de versiune, sistemul de "Avertizare de timp de conducere", este completat cu sistemul de "Avertizare atentie conducator".

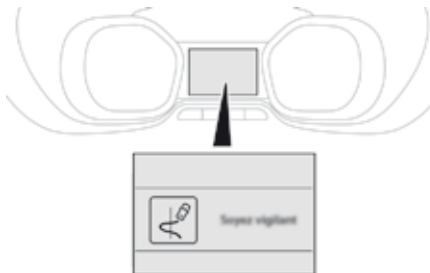


Cu ajutorul unei camere video amplasate in partea superioara a parbrizului, sistemul evalueaza atentia conducatorului identificand abaterile de la traiectorie in raport cu marcasele de pe carosabil, apoi evalueaza starea de oboseala si avertizeaza conducatorul in acest sens.

Aceasta functie este adaptata in special pentru caile rapide (viteza mai mare de 65 km/h).

! Sistemul nu poate, in niciun caz, sa inlocuiasca atentia conducatorului. Nu conduceti daca sunteti obosit, sau sub influenta medicamentelor care pot provoca somnolenta.

In momentul in care sistemul identifica in comportamentul vehiculului un anumit grad de oboseala sau de lipsa de concentrare din partea conducatorului, acesta declanseaza primul nivel de avertizare.



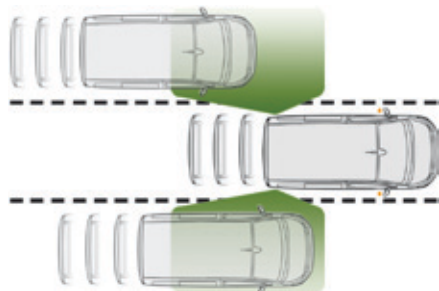
Astfel, conducatorul este avertizat prin mesajul **"Fiti atent!"**, insotit de un semnal sonor.

Dupa trei avertizari de nivelul intai, sistemul declanseaza o noua avertizare cu mesajul **"Faceti o pauză!"**, insotit de un semnal sonor mai puternic.

i In unele conditii de conducere (drum degradat sau vant puternic), sistemul poate emite avertizari independente de atentia conducatorului.

- !** Sistemul poate fi perturbat sau poate sa nu functioneze in urmatoarele situatii:
- conditii de vizibilitate reduca (drum insuficient iluminat, ninsoare, ploaie puternica, ceata deasa, ...),
 - orbire (luminile unui vehicul care circula din sens opus, rasarit de soare, reflexii pe carosabil umed, iesire din tunel, alternanta de umbre si lumini...),
 - zona parbrizului situata in fata camerei video: murdara, aburita, acoperita de gheata, de zapada, deteriorata sau acoperita cu un autocolant,
 - marcase pe carosabil absente, uzate, mascate (zapada, noroi) sau multiple (zone de lucrari, ...),
 - distanta mica fata de vehiculul din fata (marcasele de pe drum nu pot fi detectate),
 - drumuri inguste, cu serpentine...

Sistem de supraveghere a unghiului mort



Acest sistem de asistare a conducerii avertizează conducătorul de prezența unui alt vehicul în zonele de unghi mort ale propriului vehicul (zone mascate din câmpul de vizibilitate al conducătorului), imediat ce acesta prezintă un potențial pericol.



Acest sistem este conceput pentru a îmbunătăți siguranța în conducere și nu se substituie în niciun caz utilizării retrovizoarelor exterioare și interior. Rămâne în responsabilitatea conducătorului să supravegheze în permanentă starea circulației, să evalueze distanța și viteza relativă la celelalte vehicule, să anticipeze manevrele înainte de a decide să schimbe banda de rulare. Sistemul de supraveghere a unghiurilor moarte nu înlocuiește atenția conducătorului.

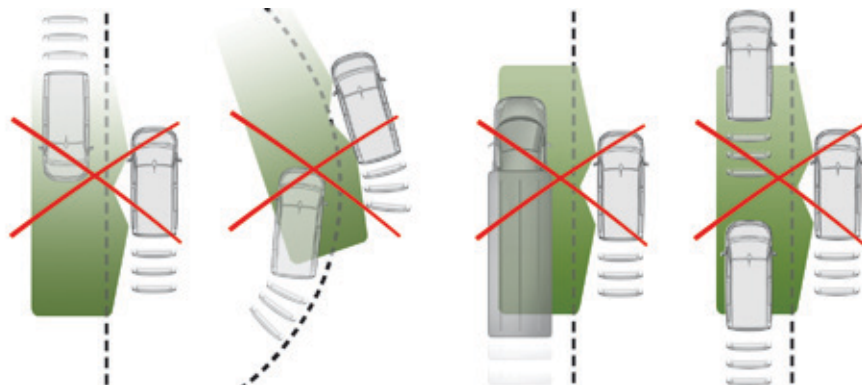


Un martor luminos se aprinde continuu în retrovizorul de pe partea în cauză:

- imediat, în cazul în care propriul vehicul este dublat,
- după aproximativ o secundă, la depășirea lentă a unui vehicul.

Avertizarea este dată de un martor luminos care se aprinde în retrovizorul de pe partea vizată, imediat ce un vehicul - automobil, camion, motocicletă - este detectat și dacă aceste condiții sunt îndeplinite:

- toate vehiculele trebuie să ruleze în același sens de circulație și pe benzi apropiate,
- viteza vehiculului propriu este cuprinsă între 12 km/h și 140 km/h,
- când depășiti un vehicul cu o diferență de viteză mai mică de 10 km/h,
- când un vehicul va depășește cu o diferență de viteză mai mică de 25 km/h, fluxul de circulație trebuie să fie fluid,
- în cazul unei manevre de depășire, dacă aceasta se prelungește și vehiculul depășit revine în zona de unghi mort,
- circulați în linie dreaptă sau într-o curbă ușoară,
- vehiculul propriu nu tractează remorca, rulota...



Nu va fi emisa nicio avertizare in conditiile mentionate mai jos:

- in prezenta unor obiecte imobile (vehicule, glisiera de siguranta, lampadare, panouri...),
- vehicule circuland in sens opus,
- conducere pe drumuri sinuoase sau cu viraje stranse,

- in cazul depasirii unui (sau de un) vehicul foarte lung (camion, autocar...) care este detectat in acelasi timp intr-o zona de camp mort din spate si este prezent in campul vizual al conducatorului la partea din fata,
- in cazul circulatiei foarte dense: vehiculele detectate in fata sau in spate sunt confundate cu un camion sau un obiect fix, manevra de depasire rapida.

Activare / Neutralizare

Activarea sau neutralizarea functiei se face din meniul de configurare a vehiculului.

Cu / Fara sistem audio



Pentru activarea sistemului:



- ☞ Apasati acest buton, marorul luminos se aprinde, sistemul este activat.

Pentru dezactivarea sistemului:



- ☞ Apasati acest buton, marorul luminos se stinge, sistemul este dezactivat.

Cu ecran tactil



În meniul **Conducere**, activați/dezactivați **"Supravegherea unghiurilor moarte"**.

i Starea sistemului rămâne în memorie la tăierea contactului.

i Sistemul va fi neutralizat automat în cazul remorcării cu un dispozitiv de remorcare omologat de CITROËN.

Anomalie de functionare

În funcție de echiparea vehiculului:

SERVICE

sau



În caz de anomalie, acest(i) martor(i) se aprinde intermitent.



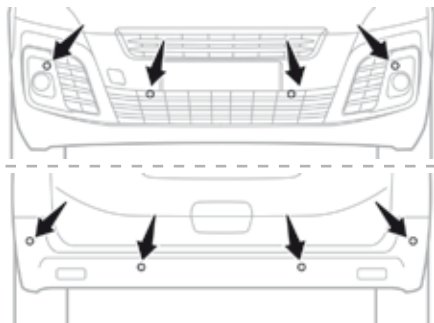
Martorul luminos al acestui buton se aprinde intermitent și un mesaj apare însoțit de un semnal sonor.

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

i Sistemul poate fi perturbat trecător de unele condiții climatice (ploaie, grindină...). În particular, rularea pe un drum ud sau trecerea de pe un drum uscat pe unul ud poate genera avertizări eronate (de exemplu, prezenta stropilor de apă în zona unghiului mort interpretată ca fiind un vehicul). Pe timp nefavorabil sau iarna, asigurați-vă ca senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheață sau zapadă. Nu mascați zona de avertizare situată pe retrovizoarele exterioare, ca și zonele de detectare, situate pe barele de protecție față și spate, prin lipire de autocolante sau alte obiecte; acestea riscă să afecteze buna funcționare a sistemului.

! **Spalare la înaltă presiune**
La spălarea vehiculului, nu aduceți jetul de apă de înaltă presiune la mai puțin de 30 cm de senzori. În caz contrar, există riscul de a-i deteriora.

Asistare la parcare



Cu ajutorul senzorilor aflați în bara de protecție, această funcție semnalează apropierea de orice obstacol (exemple: pietoni, vehicule, arbori, bariere) ce intră în zona de detectare. Unele obstacole (exemple: țărș, semnalizare de șantier) detectate la început, nu vor mai fi vizibile la sfârșitul manevrei, dacă ele se vor situa în câmpul mort al senzorilor de detectare.

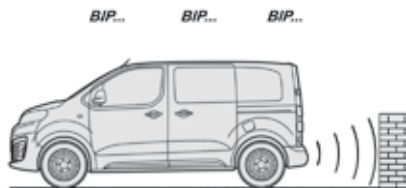


Această funcție nu poate înlocui în niciun caz atenția conducătorului.

Asistare la parcare cu spatele

Activarea se face prin cuplarea mersului înapoi. Ea este confirmată printr-un semnal sonor. Dezactivarea se face prin decuplarea mersului înapoi.

Asistare sonora



Informația de apropiere este dată de un semnal intermitent, cu frecvență din ce în ce mai mare, pe măsură ce vă apropiați de obstacol. Sunetul emis prin difuzor (stânga sau dreapta) permite identificarea părții pe care se află obstacolul. Când distanța "vehicul/obstacol" scade sub treizeci de centimetri, semnalul sonor devine continuu.

Asistare grafică



Ea completează semnalul sonor prin afișarea pe ecran sau pe tabloul de bord a segmentelor, pe măsura apropierii de vehicul. Dacă vă apropiați prea mult de un obstacol, este afișat simbolul "Pericol".

Asistare la parcare cu fata



Suplimentar, pe langa asistarea la parcare cu spatele, asistarea la parcare cu fata se declansează imediat ce este detectat un obstacol, iar viteza vehiculului ramane sub 10 km/h.

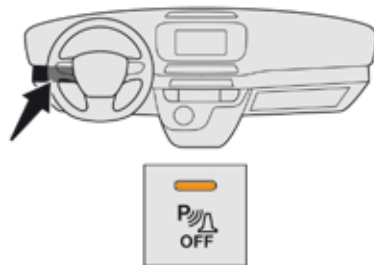
Asistenta la parcare se întrerupe dacă vehiculul se oprește mai mult de 3 secunde din mersul înainte, dacă nu mai este detectat un obstacol, sau dacă viteza vehiculului depășește 10 km/h.

i Sunetul emis prin difuzor (spate sau fata) permite localizarea obstacolului în fata sau în spatele vehiculului.

Neutralizare / Activare

Neutralizarea sau activarea funcției se face din meniul de configurare a vehiculului.

Fara sistem audio



Pentru neutralizarea sistemului:



☞ Apasati pe acest buton; martorul lui se aprinde, sistemul este dezactivat.

Pentru activarea sistemului:



☞ Apasati pe acest buton; martorul lui se stinge, sistemul este activat.

i Funcția va fi neutralizată automat în cazul atării unei remorci sau la montarea unui suport de biciclete pe dispozitivul de remorcare (vehicul echipat cu dispozitiv de remorcare montat cu respectarea prevederilor constructorului, în rețeaua CITROËN).

Cu sistem audio



În meniul "**Personalisation-configuration**" (Personalizare-configurare), activați/dezactivați "**Parking assistance**" (Asistare la parcare).

Cu ecran tactil



În meniul **Conducere**, activați/dezactivați "**Asistarea la parcare**".

Anomalie de functionare

La cuplarea mersului inapoi si in functie de echipare a vehiculului, in caz de anomalie:

SERVICE

Acest martor se aprinde si un mesaj apare insotit de un semnal sonor.



Martorul acestui buton se aprinde intermitent si un mesaj apare insotit de un semnal sonor.

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



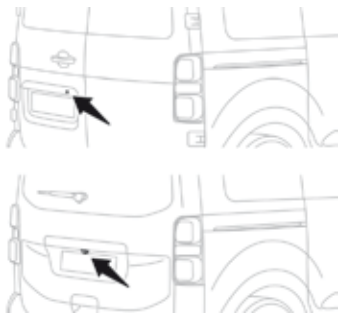
Spalare la inalta presiune

La spalarea vehiculului, nu aduceti jetul de apa de inalta presiune la mai putin de 30 cm de senzori. Exista riscul de a-i deteriora.



Pe vreme nefavorabila sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheață sau zăpadă. La cuplarea mersului inapoi, un semnal sonor (bip lung) vă indică faptul că senzorii ar putea fi obturati. Unele surse sonore (motocicleta, camion, pickhammer...) pot declanșa semnalele sonore de asistență la parcare.

Camera video de mers inapoi cu vizualizare pe retrovizorul interior



Camera video de asistare vizuala la mersul cu spatele se activează automat la cuplarea mersului inapoi.

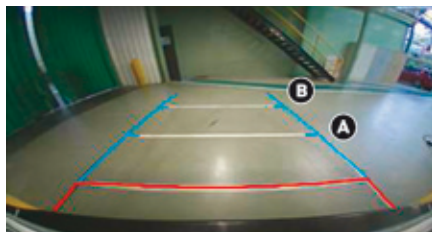
Funcția poate fi completată cu funcția de asistare la parcare.



Camera video de mers inapoi nu poate inlocui in niciun caz atenta conducatorului.



Imaginea se afiseaza pe retrovizorul interior.



Liniile de gabarit de culoare albastra reprezinta latimea vehiculului cu retrovizoare.

Incepand de la bara de protectie spate, linia de culoare rosie reprezinta distanta de 30 cm, iar liniile mai mici de culoare albastra reprezinta distanta de 1 m (A) si respectiv 2 m (B).



Deschiderea capacului de portbagaj, sau a usii din spate (in functie de echipare) poate perturba afisarea. Daca o usa batanta este deschisa, tineti cont de gabaritul ei. O deformare a imaginii este normala.

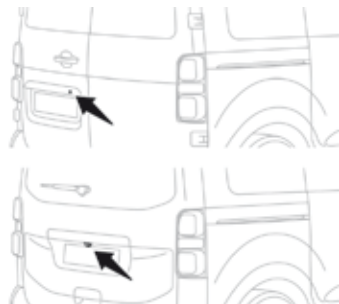


Verificati in mod regulat starea de curatenie a lentilei camerei video. Curatati periodic camera video de mers inapoi, utilizand o laveta fina, uscata.

Spalare la inalta presiune (exemplu: prezenta noroiului)

La spalarea vehiculului, nu apropiati jetul de apa de inalta presiune la mai putin de 30 cm de camera video; exista riscul de a o deteriora.

Vedere spate 180



Acest sistem va permite sa vizualizati pe ecran zona din jurul vehiculului cu ajutorul unor camere video situate in spatele acestuia. Senzorii de mers inapoi montati in bara de protectie spate si/sau fata completeaza aceste informatii cu o vedere de sus a vehiculului (partea dreapta).

Pe langa vederea de sus a vehiculului (partea dreapta), pot fi afisate mai multe tipuri de vedere (partea stanga):

- vedere spate standard,
- vedere spate la 180°,
- vedere spate zoom reconstituita.



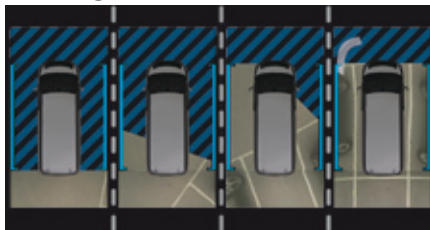
Sistemul afiseaza vederea contextuala (partea stanga), dar si o vedere de sus a imprejurimilor vehiculului.

Modul AUTOmat este activat implicit.

In acest mod, sistemul alege cea mai buna metoda de vizualizare (standard sau marita) in functie de informatiile transmise de sistemul de asistare la parcare.

Vederea la 180° este disponibila doar prin accesarea meniurilor.

Principiu de reconstituire a imaginii



Cu ajutorul camerei video din spate, sistemul inregistreaza zona din jurul vehiculului in timpul manevrei. O imagine de deasupra cu imprejurimile vehiculului (reprezentata intre paranteze patrate albastre) este reconstituita in timp real pe parcursul manevrei.

Aceasta imagine faciliteaza alinierea vehiculului in timpul parcarii si vizualizarea obstacolelor din apropiere.

Aceasta imagine reconstituita se sterge automat daca vehiculul ramane nemiscat o perioada prea lunga de timp.

! Acest sistem constituie doar o functie de asistenta vizuala si nu poate inlocui in niciun caz vigilenta conducatorului. Imaginile furnizate de camerele video pot aparea deformate din cauza mediului (conditii exterioare, mod de conducere, ...).

Prezenta zonelor de umbra, in cazul radiatiilor solare, sau a luminozitatii insuficiente pot intuneca imaginea si reduce contrastul.

i Afisarea dispara dupa parcurgerea a aproximativ 10 km/h. Functia se dezactiveaza automat dupa 7 secunde de la decuplarea treptei de mers inapoi sau la deschiderea unei usi sau a capacului de portbagaj.

Tipuri de vedere spate

Pentru activarea camerei video situate pe capacul portbagajului sau pe usa din spate, cuplati treapta de mers inapoi.

"Vedere standard"



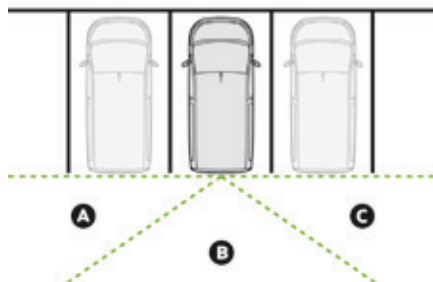
Zona din spatele vehiculului este afisata pe ecran.

Liniile de profil albastre reprezinta latimea vehiculului (cu retrovizoare); acestea sunt orientate in functie de pozitia volanului. Incepand cu bara de protectie spate, linia rosie reprezinta distanta la 30 cm, iar cele doua linii albastre distanta la 1 m, respectiv 2 m.

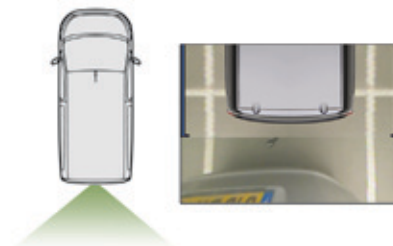
"Vedere la 180°"



Vederea la 180° va permite, cu treapta de mers inapoi cuplata, sa iesiti dintr-un loc de parcare anticipand prezenta unui/unor vehicul(e), pieton(i) sau biciclist (biciclisti). Aceasta vedere nu este recomandata pentru efectuarea unei manevre complete. Vederea este descompusa astfel:



"Vedere zoom" (reconstituita)

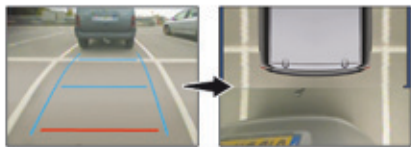


Camera video memorizeaza zona din jurul vehiculului in timpul manevrei pentru reconstituirea unei imagini de sus cu obstacolele din spate din imediata apropiere a vehiculului, permitand manevrarea corespunzatoare a vehiculului.

Aceasta vedere este disponibila cu modul AUTO sau prin selectarea acesteia din meniul de schimbare a modului de vizualizare.

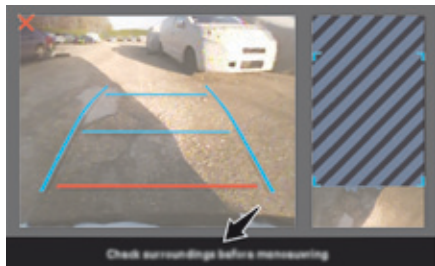
! Asistarea la parcare cu spatele completeaza informatiile privind mediul in care se gaseste vehiculul. Este posibil ca obstacolele sa apara ca fiind mai indepartate decat sunt in realitate. Pe durata manevrei, este important sa controlati vederile laterale utilizand retrovizoarele.

"Mod AUTO"



Acest mod este activat din setare initiala. Cu ajutorul senzorilor montati pe bara de protectie spate, vederea automata permite trecerea de la vederea spate la vederea de sus la apropierea de un obstacol in timpul manevrelor.

Mod de pornire rapida



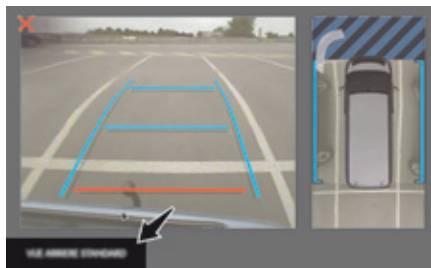
Acest mod permite afisarea in cel mai scurt timp a imaginii contextuale (partea stanga) si a vederii de sus a vehiculului.

Se afiseaza un mesaj (in limba engleza) care va indica sa verificati zona inconjuratoare inainte de a incepe o manevra.

Activare

Funcția se activează automat la cuplarea treptei de mers înapoi.

Funcția se afișează pe ecranul tactil. Pentru a închide fereastra afișată, apăsați pe cruciulita roșie din partea stângă sus a ferestrei.



Puteti alege in orice moment modul de afisare apasand pe aceasta zona.

i Funcția va fi dezactivată automat la tractarea unei remorci sau la montarea unui suport pentru biciclete pe dispozitivul de remorcare (vehicul echipat cu un dispozitiv de remorcare instalat conform recomandărilor producătorului).

La afisarea sub-meniului, selectati unul din cele patru moduri de vizualizare:



"Vedere standard".



"Vedere la 180°".



"Vedere zoom".



"Mod AUTO".



Verificati regulat pentru a va asigura ca lentilele camerelor video sunt curate. Curatati periodic camera video de mers inapoi cu o laveta moale, uscata.

Spalare la inalta presiune (exemplu: in prezenta noorului)

La spalarea vehiculului, nu apropiati jetul la mai putin de 30 cm de lentilele camerei video. Exista riscul de ale deteriora.

Detectare pneu dezumflat

Sistem care controlează automat presiunea din pneuri în rulare.

Sistemul supraveghează presiunea din cele patru pneuri, din momentul în care vehiculul se pune în mișcare.

El compară informațiile generate de senzorii de viteză roată **cu valorile de referință care trebuie reinitializate după fiecare ajustare a presiunii din pneuri sau înlocuire de roată.**

Sistemul declanșează o avertizare imediat ce detectează o scădere a presiunii în unul sau mai multe pneuri.



Sistemul de detectare a pneului dezumflat nu înlocuiește nici atenția conducătorului.

Acest sistem nu înlocuiește controlul lunar al presiunii de umflare a pneurilor (inclusiv roata de rezervă), ca și înainte de orice călătorie mai lungă.

Rularea cu un pneu dezumflat degradează ținuta de drum, mărește distanțele de frânare și provoacă uzura prematură a pneului, în special în condiții severe (încărcare maximă, viteză ridicată, trasee lungi).



Valorile presiunilor de umflare prevăzute pentru vehiculul dvs. sunt menționate pe eticheta de presiune pneuri.

Pentru mai multe informații privind **Elementele de identificare**, consultați rubrica corespunzătoare.

Controlul presiunii din pneuri trebuie efectuat "la rece" (vehicul oprit de 1 oră, după un traseu mai scurt de 10 km, parcurs cu viteză moderată).

În caz contrar (la cald), adăugați 0,3 bari la valorile indicate pe eticheta.



Rularea cu un pneu dezumflat mărește consumul de carburant.



Lanturi pentru zapada

Sistemul nu trebuie reinitializat după montarea sau demontarea lanțurilor pentru zapadă.



Roata de rezervă

Roata de rezervă cu jantă din tablă nu este echipată cu senzor de detectare a pneului dezumflat.

Avertizare de pneu dezumflat



Se traduce prin aprinderea continua a acestui martor, insotita de un semnal sonor si, in functie de echipare, de un mesaj.

- ☞ Reduceti imediat viteza, evitati actionarea brusca a volanului si a franelor.
- ☞ Opriti-va imediat ce conditiile de circulatie o permit.

! Pierderea de presiune detectata nu antreneaza intotdeauna o deformare vizibila a pneului. Nu va multumiti cu un simplu control vizual.

- ☞ In caz de pana, utilizati kitul de depanare rapida a pneului, sau roata de rezerva (in functie de echipare),

sau

- ☞ daca dispuneti de un compresor, de exemplu cel din kitul de depanare provizorie a pneului, controlati presiunea din cele patru pneuri, la rece,

sau

- ☞ daca nu este posibila efectuarea acestui control imediat, rulati cu prudenta si cu viteza redusa.

i Avertizarea este mentinuta pana la reinitializarea sistemului.

Reinitializare

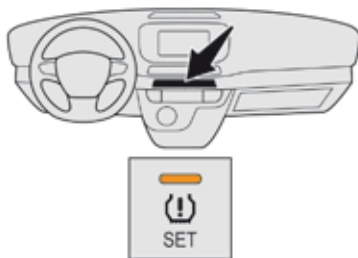
Reinitializarea sistemului este necesara dupa fiecare ajustare a presiunii dintr-unul sau mai multe pneuri si dupa inlocuirea unei sau mai multor roti.

! Inaintea reinitializarii sistemului, asigurati-va ca presiunea din cele patru pneuri este adecvata pentru conditiile de utilizare a vehiculului si este conforma cu indicatiile inscrite pe eticheta de presiune pneuri. Avertizarea de pneu dezumflat nu este relevanta decat daca sistemul a fost reinitializat dupa ajustarea corecta a presiunii din cele patru pneuri. Sistemul de detectare a pneurilor dezumflate nu avertizeaza asupra unei presiuni eronate in momentul reinitializarii.

Solicitarea de reinitializare a sistemului se efectueaza cu contactul pus si vehiculul oprit.

i Noii parametri de presiune inregistrati sunt considerati de sistem valori de referinta.

Fara sistem audio



Apasati pe acest buton timp de aproximativ 3 secunde, apoi eliberati-l. Un semnal sonor confirma reinitializarea.

Cu sistem audio



În meniul "**Personalisation-configuration**" (Personalizare-configurare), selectati "**Initializare sistem de detectare pneu dezumflat**".

Cu ecran tactil



În meniul **Conducere**, selectati "**Initializare sistem de detectare pneu dezumflat**".

Apasati pe "**Da**" pentru a **Valida** solicitarea; un semnal sonor si un mesaj confirma reinitializarea.

Anomalie de functionare



SERVICE

Aprinderea intermitenta, apoi continua, a matorului de pneu dezumflat, insotita de aprinderea matorului de Service, indica o disfunctie la nivelul sistemului.

În acest caz, supravegherea nivelului de umflare a pneurilor nu mai este asigurata. Verificati sistemul în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

i După orice intervenție asupra sistemului, este necesară verificarea presiunii din cele patru pneuri și apoi reinitializarea sistemului.

Rezervor de carburant

Capacitatea rezervorului: aproximativ 69 litri.

Deschidere



- ☞ **Este imperativ sa opriti motorul.**
- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu Acces și Pornire Mâini Libere, deblocați deschiderile vehiculului.
- ☞ Deschideți capacul de protecție a busonului de carburant.

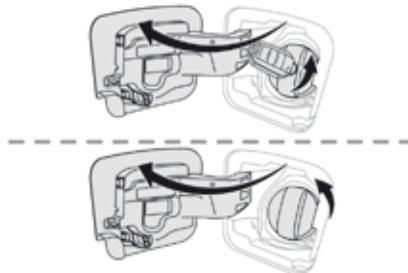
! Dacă vehiculul este echipat cu sistemul Stop & Start, nu efectuați niciodată o alimentare cu carburant când motorul este în mod STOP; este imperativă tăierea contactului utilizând cheia sau butonul "START/STOP" cu Acces și Pornire Mâini Libere.

Alimentare cu carburant

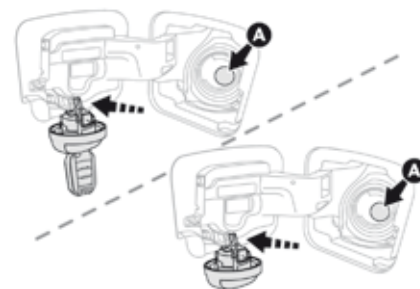
Nivelul de carburant trebuie completat cu cel puțin 8 litri pentru a fi luat în calcul de indicatorul de nivel de carburant.

Deschiderea bușonului poate declanșa un zgomot de aspirare a aerului. Acest fenomen de depresurizare, care este perfect normal, este provocat de etanșeitatea circuitului de carburant.

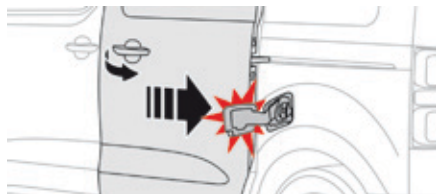
- ☞ Identificați pompa corespunzătoare carburantului motorizării vehiculului (vă este reamintit de eticheta aflată pe capacul de protecție a busonului).



- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu o cheie simplă, introduceți-o în buson, apoi rotiți-o spre stanga.



- ☞ Îndepărtați busonul prin desurubare și puneți-l în suportul sau (situat pe capacul de protecție a busonului).
- ☞ Introduceți pistolul până la capăt (împingând clapeta metalică A).
- ☞ Efectuați alimentarea. Nu insistați după a treia oprire a pistolului, deoarece aceasta ar putea conduce la defecțiuni.
- ☞ Puneți la loc bușonul și închideți-l rotindu-l spre dreapta.
- ☞ Apăsăți pe capacul de protecție a busonului de carburant, pentru a-l închide (deschiderile vehiculului trebuie să fie deblocate).



! Dacă vehiculul este echipat, nu deschideți ușa laterală stângă, deoarece există pericolul de deteriorare a capacului de protecție a busonului de carburant în timpul alimentării.

Vehiculul este echipat cu un catalizator, care reduce substanțele nocive din gazele de eșapament.

! În caz de introducerea a unui carburant neconform cu motorul vehiculului, golirea rezervorului este obligatorie înainte de a porni motorul.

Nivel minim de carburant



Când este atins nivelul minim de carburant, acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și un mesaj.

La prima aprindere, vă rămân cel puțin 8 litri în rezervor.

Este imperativ să alimentați cu carburant, pentru a nu rămâne în pană.

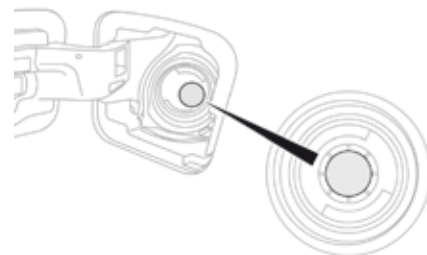
Intreruperea alimentării cu carburant

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv de siguranță, care realizează întreruperea alimentării cu carburant în caz de impact.

Selector de carburant Diesel

Dispozitiv mecanic ce împiedică introducerea de benzină în rezervorul unui vehicul ce funcționează cu motorină. Se evită astfel defectarea motoarelor cauzată de acest tip de incident.

Situat la gura de alimentare a rezervorului, selectorul de carburant apare la îndepărtarea bușonului.



La introducerea pistolului pompei de benzină într-un rezervor de motorină, pistolul de alimentare cu benzină este blocat de o clapetă. Sistemul rămâne blocat și împiedică alimentarea.

Nu insistați și folosiți un pistol de alimentare de tip Diesel.

i Utilizarea unei canistre este posibilă pentru o alimentarea lentă a rezervorului. Pentru a asigura o buna scurgere a carburantului, apropiați gura canistreii fara a o lipi de clapeta selectorului de carburant.

Deplasări în străinătate

Pistoalele de alimentare Diesel pot fi diferite de la o țară la alta; prezența selectorului poate face imposibilă alimentarea.

Înainte de a vă deplasa în străinătate, vă sfătuim să verificați în cadrul rețelei CITROËN dacă vehiculul dumneavoastră este adaptat sistemului de distribuție utilizat în țara de destinație.

Carburant utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt compatibile cu biocarburații conformi standardelor actuale și viitoare europene, ce pot fi distribuite la pompa:

B7

- Motorina ce respecta norma EN 590 în amestec cu un biocarburaant ce respecta norma EN 14214 (continut posibil de la 0 - 7 % Ester Metilic de Acizi Grasi),

B10

- Motorina ce respecta norma EN16734 în amestec cu un biocarburaant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil continut de 0 - 10 % de Ester Metilic de Acid Gras),

XTL

- Motorina parafinica ce respecta norma EN15940 în amestec cu un biocarburaant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil continut de 0 - 7 % de Ester Metilic de Acizi Grasi).

B20

B30

Utilizarea carburantilor B20 sau B30 care respecta norma EN 16709 este posibila pentru motorul Diesel. Totusi, aceasta utilizare, chiar si ocazionala, necesita aplicarea stricta a conditiilor speciale de intretinere denumite "Utilizare severa". Pentru mai multe informatii, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Utilizarea oricarui alt tip de (bio) carburant (uleiuri vegetale, sau animale, pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisa (risc de deteriorare a motorului si a circuitului de carburant).



Este autorizata numai utilizarea aditivilor pentru carburant ce respecta norma B715000.

Lanturi pentru zapada

În condiții de iarnă, lanțurile pentru zăpadă ameliorează tracțiunea cât și comportamentul vehiculului la frânare.

i Lanțurile pentru zăpadă trebuie montate numai pe roțile din față.



! Se recomanda cu insistenta sa va antrenati pentru montarea lanturilor inainte de plecare, pe un teren plan si uscat.

Utilizați numai lanțurile pentru zăpadă concepute pentru tipul de roți care echipaaza vehiculul.

Dimensiunea pneurilor originale	Tip de lant
215/65 R16	dimensiunea zalei 12 mm
215/60 R17	KONIG K-SUMMIT VAN K84
225/55 R17	

Puteti utiliza, de asemenea, camasi antiderapante ce se monteaza pe pneu. Pentru mai multe informații, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

i Țineți cont de reglementările specifice fiecărei țări în ceea ce privește utilizarea lanțurilor pentru zăpadă și viteza maximă autorizată.

Recomandari de instalare

- ☞ Dacă doriți să montați lanțurile pe parcursul unui traseu, opriți vehiculul pe un teren plan și orizontal, în afara carosabilului.
- ☞ Acționați frâna de parcare și asigurați roțile cu o cală, pentru a evita alunecarea vehiculului.
- ☞ Montați lanțurile, respectând instrucțiunile furnizate de producătorul acestora.
- ☞ Porniți lent și rulați o perioadă de timp fără a depăși viteza de 50 km/h.
- ☞ Opriți vehiculul și verificați dacă lanțurile sunt corect poziționate.

i Evitați rularea pe drumuri deszăpezite cu lanțuri pentru zăpadă, pentru a nu deteriora pneurile vehiculului și carosabilul. Dacă vehiculul este echipat cu jante din aluminiu, verificați ca nici o parte a lanțului sau a fixărilor acestuia să nu intre în contact cu janta.

Tractarea unei remorci



Vehiculul este conceput în primul rând pentru transportul de persoane și bagaje, dar, în același timp, poate fi utilizat pentru tractarea unei remorci.

i Vă recomandăm să utilizați dispozitivele de remorcare și cablurile electrice originale CITROËN, care au fost testate și omologate încă din faza de concepție a vehiculului și să încredințați montarea acestui dispozitiv rețelei CITROËN sau unui Service autorizat.

În cazul montării în afara rețelei CITROËN, aceasta lucrare trebuie realizată conform instrucțiunilor constructorului.

! Conducerea cu remorcă supune vehiculul care tractează unor solicitări mai mari și cere din partea conducătorului o atenție deosebită.

i Pentru mai multe informații privind **Recomandarile de conducere**, în mod deosebit la tractarea unei remorci, consultați rubrica corespunzătoare.

Mod economie de energie

Sistem ce gestionează durata utilizării unor funcții pentru pastrarea unui nivel suficient de încărcare a bateriei.

După oprirea motorului, puteți utiliza în continuare unele funcții cum ar fi sistemul audio și telematic, ștergătoarele de geamuri, luminile de întâlnire, plafonierele..., timp cumulativ maxim de aproximativ patruzeci de minute.

Trecerea la acest mod

Un mesaj de trecere în modul economie de energie apare pe afișajul din tabloul de bord și funcțiile active trec în starea de repaus.

Dacă o convorbire telefonică are loc în acest moment, aceasta va fi menținută timp de aproximativ 10 minute cu kitul mâini-libere al sistemului audio.

Iesirea din acest mod

Aceste funcții vor fi automat activate la următoarea utilizare a vehiculului.

Pentru a beneficia din nou, imediat, de aceste funcții, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze:

- mai puțin de zece minute, pentru a dispune de echipamente timp de aproximativ cinci minute,
- mai mult de zece minute, pentru a le utiliza timp de aproximativ treizeci minute.

Respectați timpii de pornire a motorului pentru a asigura o încărcare corectă a bateriei.

Nu utilizați în mod repetat și continuu pornirea motorului pentru a încărca bateria.

O baterie descărcată nu permite pornirea motorului.

Pentru mai multe informații privind **Bateria de 12 V**, consultați rubrica corespunzătoare.

Mod de delestare

Sistemul gestionează anumite funcții, în concordanță cu nivelul de încărcare al bateriei.

Cu vehiculul în mers, anumite funcții cum ar fi aerul condiționat, degivrarea lunetei... pot fi dezactivate temporar, în funcție de starea de încărcare a bateriei.

Reactivarea funcțiilor dezactivate se face automat, imediat ce starea bateriei o permite.

Accesorii

Rețeaua CITROËN vă propune o gamă largă de accesorii și piese originale. Aceste accesorii și piese sunt adaptate vehiculului, sunt înregistrate cu reper CITROËN și beneficiază de garanție.

i Instalarea emitatoarelor de radiocomunicații

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații ca post-echipare, cu antenă exterioară pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua CITROËN care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă de ieșire, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetica a Automobilului (2004/104/CE).

i În funcție de legislația în vigoare în țară, unele echipamente de siguranță pot fi obligatorii: veste de siguranță reflectorizante, triunghiuri de presemanalizare, etiloteste, becuri, sigurantă fuzibile de rezervă, extingtor, trusa de prim ajutor, bavete de protecție la roțile din spatele vehiculului...

! Montarea unui echipament, sau accesoriu electric, neavând cod de reper CITROËN, poate produce o pană în sistemul electronic al vehiculului dumneavoastră și un consum mărit. Contactați un reprezentant al mărcii CITROËN pentru a cunoaște gama de accesorii sau echipamente originale.

"Confort"

Deflectoare de usa, brichetă, spații organizare portbagaj, umeras fixat pe tetieră, asistare la parcare cu fața și cu spatele, bavete personalizate, sistem de amenajare portbagaj, ...

"Soluții de transport"

Compartimentare portbagaj, bare de pavilion, suport de biciclete pe dispozitivul de remorcare, suport de biciclete pe barele de pavilion, suport pentru schiuri, portbagaj pe pavilion, cablu electric pentru dispozitivul de remorcare, ...
Sistemul de remorcare necesită imperativ o montare în cadrul rețelei CITROËN sau la un Service autorizat.

"Stil"

Capace de roata, protecții pentru șuruburi de jante din aliaj, praguri de usa, nuca de maneta de viteze, ...

"Siguranță"

Alarmă antiintruziune, gravare geamuri, antifurt roți, scaune pentru copii, alcooltest, trusă de farmacie, triunghi de presemanalizare, vestă reflectorizantă, sistem de reperare a vehiculului furat, modul de gestionare flote, lanțuri pentru zăpadă, anvelope antiderapante, proiectoare anticeață, ...

"Protecție"

Covorașe de podea*, huse pentru scaune compatibile cu airbagurile laterale, apărători de noroi, bandouri laterale de protecție, protecții pentru barele de protecție, kit de protecție pentru celula de încărcare (din lemn sau din plastic), praguri spate, covorașe de podea spate, ...

- * Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- verificați poziționarea și prinderea corectă a covorașului,
 - nu suprapuneți mai multe covorașe de podea.

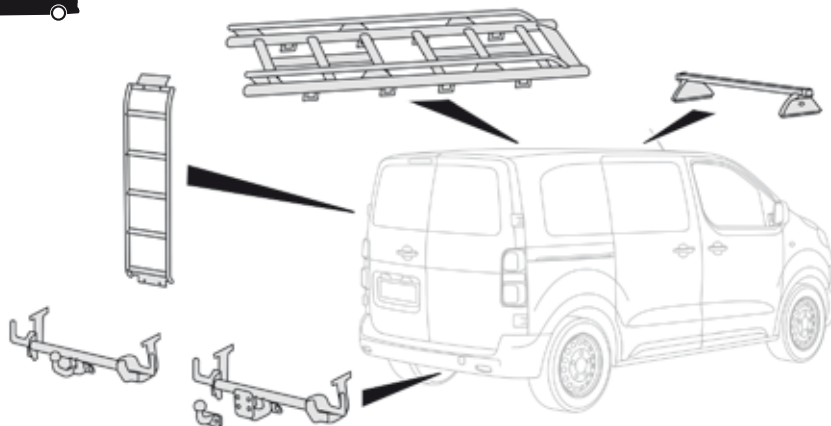
"Multimedia"

Suport de smartphone, suport de tableta sau suport pentru navigație semiintegrată, gama de sisteme audio și de navigație portabile, camera video de înregistrare conducere, kit mâini-libere Bluetooth, DVD-player, suport multimedia, asistare la conducere, sistem de reperare vehicul, ...

i Din rețeaua CITROËN puteți să vă procurați produse de curățare și de întreținere (exterior și interior), cum ar fi cele din gama ecologică "TECHNATURE", cât și produse de completare (lichid de spălat geamuri...), creioane de retuș și tuburi de vopsea la nuanța exactă de culoare pentru vehiculul dumneavoastră și diverse rezerve (cartuș pentru kitul de depanare provizorie a pneurilor, ...), ...



Gama de echipamente profesionale



Serviciul de Informații tehnice Piese și Servicii editează un catalog de accesorii care vă propune diverse echipamente și amenajări, cum ar fi:

Galerie pentru ampatament scurt, mediu și lung (opritoare de încărcătură toate tipurile). Placă de prag, rulou de încărcare, treaptă. Dispozitiv de remorcare, cablu electric pentru dispozitivul de remorcare.

Galerie de acoperiș, bare portbagaj de acoperis, scară.

Separatoare, placă protecție podea, podea de protecție din lemn neted și antiderapantă.

Grile de protecție, multimedia.

O altă gamă de produse este de asemenea disponibilă și structurată pe confort, timp liber și întreținere:

Alarmă antiintruziune, protecția geamurilor, trusă medicală, vestă reflectorizantă, asistență la parcare cu spatele, triunghi reflectorizant, ...

Huse pentru scaunele față compatibile cu sistemul airbag, banchetă, covorașe din cauciuc, covorașe textile, lanțuri de zăpadă.

Pentru a preveni incomodarea apăsării pedalelor:

- aveți grijă la corecta poziționare a covorașului și a fixărilor sale,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Sistem audio, kit mâini libere, difuzoare, sistem de navigație, ...

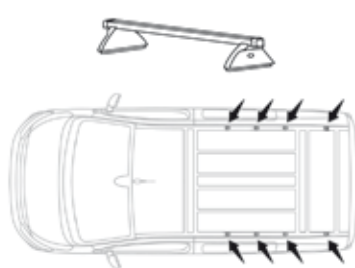
Oricare ar fi materialul audio și telematic propus pe piață, limitările tehnice legate de montarea unui echipament din aceste familii de produse necesită luarea în considerare a specificațiilor materialului și compatibilitatea cu capacitățile echipamentului de serie la vehiculul dumneavoastră.

Bavete față, bavete spate, ...

Lichid de spălare geamuri, siguranțe de rezervă, lamele de ștergătoare de geam, produse de curățare și de întreținere interior și exterior, becuri de schimb, ...

i Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și echipament tehnic adecvat, ceea ce rețeaua CITROËN este în masura să vă ofere.

Bare de pavilion / Galerie de pavilion



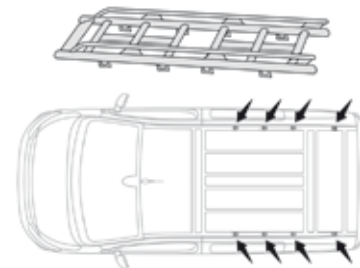
Pentru instalarea barelor de pavilion transversale, utilizați punctele de fixare prevăzute în acest scop:

- ☞ deschideți plăcuțele de mascare ale punctelor de fixare de pe fiecare bară,
- ☞ așezați fiecare dispozitiv de fixare la locul lui și blocați-le pe rând pe acoperiș,
- ☞ asigurați-vă că barele de pavilion sunt fixate corect (trăgând de ele),
- ☞ închideți punctele de fixare cu plăcuțele de mascare de pe fiecare bară.

Barele pot fi permutate și adaptate pe fiecare pereche de puncte fixare.



Verificați legislația specifică țării în care vă deplasați privind transportul obiectelor cu o lungime mai mare decât cea a vehiculului.



Pentru instalarea unei galerii de pavilion, utilizați punctele de fixare prevăzute în acest scop:

- ☞ așezați galeria în dreptul punctelor de fixare și blocați-o în fiecare punct de pe acoperiș,
- ☞ asigurați-vă ca galeria este fixată corect (tragând cu mână).

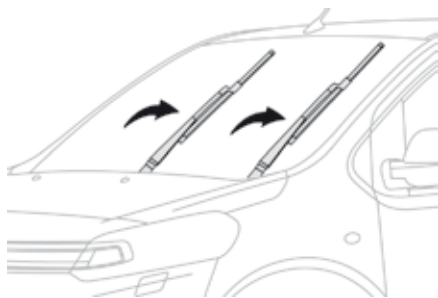
i Sarcina maxim autorizată pe **fiecare punct** de fixare, pentru o înălțime maximă a încărcăturii de 40 cm: **25 kg**. Sarcina în funcție de dimensiunile vehiculului:

- compact (L1) cu 8 puncte: 200 kg
- standard (L2) și lung (L3) cu 10 puncte: 250 kg

Dacă înălțimea încărcăturii depășește 40 cm, adaptați viteza vehiculului în funcție de profilul drumului, pentru a nu deteriora galeria sau barele de pavilion și fixările acestora.

Schimbarea unei lame de stergator

Înainte de demontarea unei lame din față



- ☞ În minutul care urmează taierii contactului, acționați comanda ștergătoarelor pentru a poziționa lamele pe mijlocul parbrizului.

Demontare

- ☞ Ridicați brațul ștergătorului.
- ☞ Deblocați lama și scoateți-o.

Remontare

- ☞ Montați lama nouă și blocați-o.
- ☞ Rabatați brațul cu grijă.

Dupa remontarea unei lame fata

- ☞ Puneți contactul.
- ☞ Acționați din nou comanda ștergătorului pentru a aranja lamele.

TOTAL & CITROËN

Parteneri pentru performanță și respect pentru mediu

Inovația în serviciul performanței

De mai mult de 40 de ani, echipele de Cercetare și Dezvoltare TOTAL elaborează pentru CITROËN lubrifianți ce răspund ultimelor inovații tehnice ale vehiculelor CITROËN, în competiție și în viața de zi cu zi.

Este, pentru dumneavoastră, asigurarea obținerii celor mai bune performanțe ale motorului.

O protecție optimă a motorului

Efectuând întreținerea vehiculului CITROËN cu lubrifianții TOTAL, contribuiți la ameliorarea longevității și performanțelor motorului, respectând în același timp mediul.



CITROËN preferă **TOTAL**



Capota

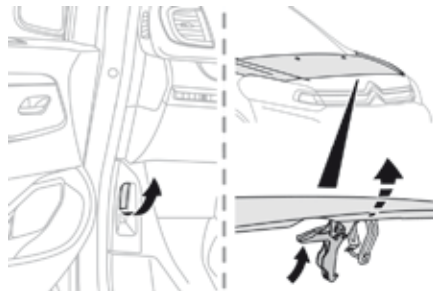


! Înainte de orice intervenție sub capota motorului, neutralizați sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire generat de o declanșare automată a modului START.

! Nu deschideți capota în caz de vînt puternic.
Cînd motorul este cald, manipulați cu grijă comanda exterioară și tija de susținere a capotei (risc de arsuri). Pentru a nu risca deteriorarea componentelor electrice, este strict **interzisă** spalarea cu jet de apă sub presiune a compartimentului motor.

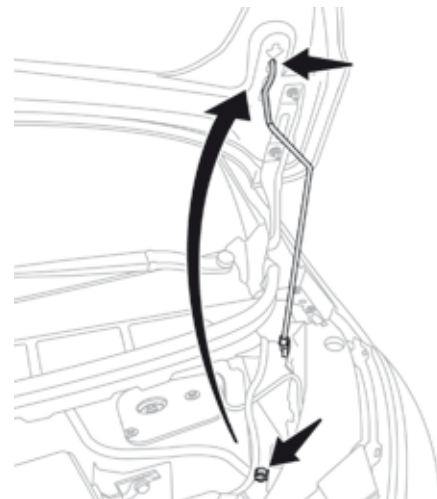
Deschidere

☞ Deschideți usa.



- ☞ Trageți spre dumneavoastră comanda situată în partea de jos a ramei usii.
- ☞ Ridicați comanda și apoi ridicați capota.

! **Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.**



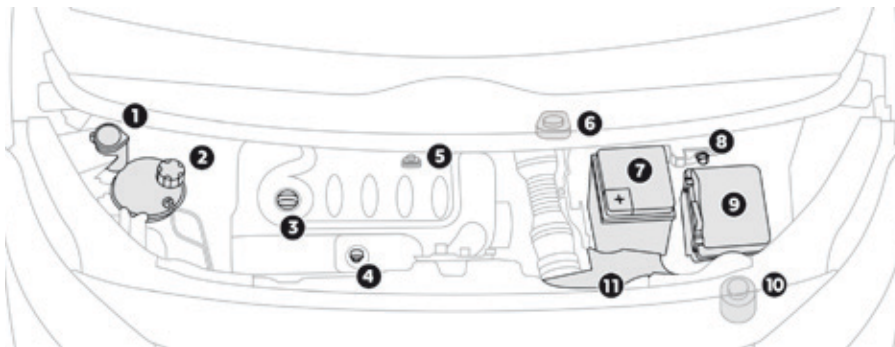
- ☞ Desprindeți tija de susținere și fixați-o în locul de siguranță, pentru a ține capota deschisă.

Inchidere

- ☞ Scoateți tija de susținere din locul de siguranță.
- ☞ Fixați tija în locul ei.
- ☞ Coborâți capota și lăsați-o liberă la sfârșitul cursei.
- ☞ Trageți de capotă pentru a verifica corectea ei blocare.

Motor Diesel

1. Rezervor de lichid de spalare geamuri si faruri.
2. Rezervor de lichid de racire.
3. Umplere/completare cu ulei de motor.
4. Joja de ulei motor.
5. Pompa de reamorsare*.
6. Umplere/completare lichid de frana.
7. Baterie.
8. Punct de masa detasat (borna "-").
9. Caseta cu sigurante.
10. Rezervor de lichid de directie asistata.
11. Filtru de aer.



Acest motor este un exemplu dat in scop informativ. Locul de amplasare a jojei de ulei si a guri de umplere cu ulei de motor poate fi diferit.

! Circuitul de injectie a motorinei fiind sub inalta presiune:

- Nu interveniti niciodata asupra circuitului.
- Motoarele HDi utilizeaza o tehnologie avansata.

Orice interventie necesita o calificare speciala, pe care v-o poate garanta numai un reparator agreat din rețeaua CITROËN.

* În funcție de motorizare.

Verificare niveluri

Verificați în mod regulat toate aceste niveluri conform planului de întreținere al constructorului. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare. În cazul unor pierderi importante de lichid, verificați circuitul respectiv în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

! În cazul intervențiilor sub capotă, fiți atenți, deoarece anumite zone ale motorului pot fi extrem de calde (risc de arsuri) și electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul tăiat).

Nivel de ulei motor



Verificarea se face fie la punerea contactului, cu indicatorul de nivel al uleiului din tabloul bord, pentru vehiculele echipate cu indicator de nivel ulei electric, fie cu joja manuală.

Pentru a asigura corectitudinea măsurării, vehiculul trebuie parcat pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 de minute.

Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). CITROËN vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5 000 km.

Verificare cu joja manuala

Amplasarea joi de ulei manuale este ilustrată în schița de sub capota motorului.

- ☞ Prindeți joja de la capatul colorat și degajați-o complet.
- ☞ Stergeți tija joi de ulei cu o lavetă curată și care nu lăsa scame.
- ☞ Introduceți joja în motor până la capăt, apoi scoateți-o din nou, pentru un control vizual: nivelul corect trebuie să se situeze între reperele **A** și **B**.



A

A = MAXIM

B

B = MINIM

Dacă se constată că nivelul este situat mai sus de reperul **A** sau sub reperul **B**, **nu porniți motorul**.

- Dacă nivelul **MAXIM** este depășit (risc de deteriorare a motorului), apălați la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
- Dacă nivelul **MINIM** nu este atins, este imperativă completarea cu ulei de motor.

Caracteristicile uleiului

Înainte de a completa cu ulei sau a schimba uleiul de motor, asigurați-vă ca uleiul corespunde motorizării și este conform cu recomandările constructorului.

Completare cu ulei motor

Amplasarea orificiului de umplere și completare cu ulei de motor este ilustrată în schița de sub capota motorului.

- ☞ Desurubați dopul, pentru acces la gura de umplere.
- ☞ Turnați ulei în cantități mici, pentru a evita stropirea cu ulei a componentelor motorului (risc de incendiu).
- ☞ Așteptați câteva minute înainte de a verifica nivelul cu joja manuală.
- ☞ Completați până la nivel, dacă este necesar.
- ☞ După verificarea nivelului, înfiletați cu grijă dopul și introduceți joja în locul ei.

i După o completare cu ulei, verificarea făcută la punerea contactului cu indicatorul de nivel de pe tabloul de bord nu este valabilă decât după 30 minute de la efectuarea completării.

Schimb de ulei

Citiți indicațiile din planul de întreținere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații. Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivelor antipoluare, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.

Nivelul lichidului de frână



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului "MAXI". În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

Înlocuirea lichidului de frână

Consultați indicațiile din plan de întreținere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații.

Caracteristicile lichidului de frână

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Nivelul lichidului de direcție asistată



Nivelul acestui lichid trebuie să fie în apropierea reperului "MAXI". Deșurubați dopul, cu motorul rece, pentru a verifica nivelul.

Nivelul lichidului de răcire



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului "MAXI" fără să-l depășească.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator.

Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

Mai mult, circuitul de răcire, fiind sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.

Pentru a evita orice risc de ardere, deșurubați bușonul cu două ture pentru a reduce presiunea. Când presiunea a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.

Verificați nivelul lichidului de răcire în mod regulat, în funcție de utilizarea vehiculului (la fiecare 5 000 km / 3 luni); dacă este necesar, completați cu un lichid recomandat de constructor.

O completare cu lichid de răcire între două revizii este normală.



Controlul și completarea trebuie făcute imperativ cu motorul rece. Un nivel insuficient prezintă riscul unor deteriorări importante la nivelul motorului.



Când temperatura exterioară este ridicată, se recomandă lăsarea motorului pornit încă 1 - 2 minute după oprirea vehiculului, pentru a facilita răcirea lui.

Inlocuirea lichidului de răcire

Lichidul de răcire nu trebuie schimbat.

Caracteristicile lichidului de răcire

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Nivelul lichidului de spălare a geamurilor și a proiectoarelor



Pentru vehiculele echipate cu spălătoare de faruri, nivelul minim al acestui lichid vă este indicat printr-un semnal sonor și un mesaj pe afișajul tabloului de bord.

Completați nivelul la următoarea oprire a vehiculului.

Caracteristicile lichidului

Pentru a asigura o curățare optimă și pentru a evita înghețarea, aducerea la nivel sau înlocuirea acestui lichid nu trebuie să se facă doar cu apă.

Pe timp de iarnă, se recomandă utilizarea unui lichid pe baza de alcool etilic sau de metanol.

Nivel de aditiv pt. motorina (Diesel cu filtru de particule)

SERVICE

Nivelul minim al acestui aditiv este indicat prin aprinderea acestui martor, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe afișajul din tabloul de bord.

Completare nivel

Aducerea la nivel a acestui aditiv trebuie făcută de urgență în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Produse uzate



Evitați orice contact prelungit al uleiului și al lichidelor uzate cu pielea. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate, adică foarte corozive.



Nu aruncați uleiul și lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ. Goliți uleiurile uzate în containerele dedicate din rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Controale

Daca nu exista indicatii contrare, controlati aceste elemente conform planului de intretinere al constructorului si in functie de motorizarea vehiculului.
Controlați-le în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Baterie de 12 V



Bateria nu necesita intretinere. Totusi, verificati in mod regulat strangerea colierelor cu surub (pentru versiunile fara coliere rapide) si starea de curatenie a conexiunilor.

Pentru mai multe informatii privind **Bateria de 12 V** si masurile de prevedere de aplicat inainte de orice interventie, consultati rubrica corespunzatoare.



Versiunile echipate cu sistemul Stop & Start dispun de o baterie cu plumb de 12 V avand o tehnologie si caracteristici specifice. Inlocuirea ei trebuie efectuata exclusiv in rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Filtru de aer si filtru de habitaculu



Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea inlocuirii acestor elemente.

În funcție de mediu (atmosferă cu praf...) și de utilizarea vehiculului (conducere în mediu urban...), **schimbați-le, dacă este necesar, de două ori mai des.**

Un filtru de habitaculu îmbăcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplacute.

Filtru de ulei



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor. Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea de inlocuire a acestui element.

Filtru de particule (Diesel)

SERVICE

Inceputul saturării filtrului de particule este indicat prin aprinderea temporară a acestui martor, însoțită de un mesaj dedicat pe ecranul multifunctional.



Imediat ce condițiile de circulație o permit, regenerați filtrul ruland cu o viteză de cel puțin 60 km/h pana la stingerea martorului. Dacă martorul ramane afisat, este cazul unei lipse de aditiv. Pentru mai multe informatii privind **Verificarea nivelurilor**, consultati rubrica corespunzatoare.

La un vehicul nou, primele operatii de regenerare a filtrului de particule pot fi însoțite de un miros de ars, perfect normal.

După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, puteți să constatați emisii de aburi de apă pe eșapament, la accelerare. Acești aburi nu au consecințe asupra comportamentului vehiculului și nici asupra mediului.

Cutie de viteze manuala



Cutie de viteze manuală nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea controlului acestui element.

Cutie de viteze automata



Cutie de viteze este fara intretinere (uleiul nu trebuie schimbat).

Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea controlului acestui element.

Cutie de viteze pilotata



Cutie de viteze este fara întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Consultati planul de intretinere al constructorului pentru a cunoaste periodicitatea de control a acestui element.

Frâna de staționare



O cursă prea mare a frânei de staționare sau constatarea unei pierderi de eficacitate a acestui sistem impune o reglare chiar și între două revizii.

Controlul acestui sistem se va face în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Placute de frana



Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în orașe, pe distanțe scurte.

Poate fi necesar în acest caz

controlarea stării frânelor, chiar și între reviziile prestabilite.

În afara cazului în care au loc scurgeri de lichid de frână, scăderea nivelului acestuia indică o uzură a plăcuțelor de frână.

Starea de uzură a discurilor de frana



Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

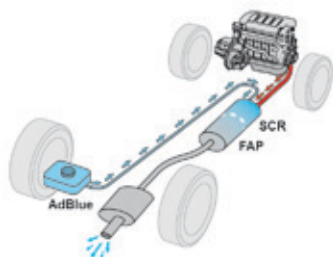


Nu utilizați decât produse recomandate de CITROËN, sau produse având calitatea și caracteristicile echivalente cu acestea.

În scopul optimizării funcționării subansamblelor la fel de importante ca și circuitul de frânare, CITROËN selectează și propune produse cu totul specifice.

După spălarea vehiculului, când umiditatea este crescută, sau în condiții de iarnă, se poate forma gheata pe discurile și plăcuțele de frână, eficacitatea sistemului de frânare putând fi diminuată. Efectuați ușoare manevre de frânare, pentru a usca sau dezgheța frânele.

Aditiv AdBlue® si sistem SCR pentru motoare Diesel BlueHDi



Dispozitivul care asociază sistemul SCR (Reducere Catalitică Selectivă) și filtrul de particule (FAP), pentru tratarea gazelor de esapament, a fost ales de CITROËN pentru a proteja mediul înconjurător și pentru a se conforma prevederilor noului standard Euro 6, fără a afecta performanțele sau consumul de carburant al motoarelor Diesel.

Sistem SCR

Cu ajutorul lichidului denumit AdBlue®, care conține uree, un catalizator transformă până la 85% din oxizii de azot (NOx) în azot și apă, substanțe inofensive pentru sănătate și mediul înconjurător.

Lichidul AdBlue® se află într-un rezervor specific, de aproximativ 22 litri. Conținutul său permite o autonomie de rulare de aproximativ 20 000 de kilometri înainte de activarea unui dispozitiv de avertizare care va anunța ca nivelul de rezervă mai permite parcurgerea a 2 400 de kilometri.

i La umplere, debitul nu trebuie să depășească 40 litri/minut.

La fiecare vizită pentru întreținere programată a vehiculului în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat va fi efectuată o umplere a rezervorului de lichid AdBlue®, pentru a garanta funcționarea corectă a sistemului SCR.

În cazul în care kilometrajul estimat dintre două etape de întreținere depășește limita de 20 000 de kilometri, vă recomandăm să apelați la un Service autorizat sau la rețeaua CITROËN pentru a efectua completarea necesară.

! Dacă rezervorul de lichid AdBlue® este gol, pornirea motorului este împiedicată de un dispozitiv reglementat. În cazul în care este defect sistemul SCR, nivelul de emisii al vehiculului dumneavoastră nu mai corespunde standardului Euro 6: vehiculul devine poluant. În cazul unei disfuncții confirmate a sistemului SCR, trebuie să vă prezentați cât mai curând în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat: după parcurgerea unei distanțe de 1 100 de kilometri se va activa automat un dispozitiv care va împiedica pornirea motorului.

Completare(i) cu AdBlue®

Umplerea rezervorului de AdBlue® este prevăzută la fiecare revizie tehnică a vehiculului în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Cu toate acestea, în funcție de capacitatea rezervorului, este posibil să fie necesară completarea cu lichid între două revizii, în special în cazul în care acest lucru este semnalat de o avertizare (martori luminoși și mesaje).

Puteti apela la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Dacă doriți să efectuați dumneavoastră personal această completare, va rugăm să citiți cu atenție următoarele avertizări.



Important

Dacă rezervorul de aditiv AdBlue® al vehiculului este complet gol (fapt confirmat de mesajele de avertizare și de imposibilitatea de a reporni motorul), este imperativ să efectuați o completare cu cel puțin 3,8 litri (sau două recipiente de 1,89 litri).

Măsuri de prevedere în utilizare

Lichidul AdBlue® este o soluție pe bază de uree. El este neinflamabil, incolor și inodor (dacă este păstrat într-un loc răcoros).

În cazul contactului cu pielea, spălați zona respectivă cu multă apă și săpun. În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat și din abundență cu apă sau cu o soluție pentru spălare oculară, timp de cel puțin 15 minute.

În caz de senzație de arsură sau de iritație persistentă, consultați un medic.

În cazul ingerării, clătiți imediat gura cu apă curată și apoi beți multă apă.

În anumite condiții (de exemplu la temperaturi extreme), nu poate fi exclus riscul de degajare a vaporilor de amoniac: nu inhalați vapori de lichid. Vaporii de amoniac au un efect iritant asupra mucoaselor (ochii, nasul și gura).



Nu lăsați lichidul AdBlue® la îndemână copiilor și păstrați-l în recipientul original. Nu transvazați niciodată lichidul AdBlue® în alt recipient, pentru că îi vor fi afectate calitățile și puritatea.

Utilizați exclusiv lichid AdBlue® conform cu standardul ISO 22241.



Nu diluați niciodată AdBlue® cu apă. Nu turnați niciodată AdBlue® în rezervorul de motorină.



AdBlue®

Ambalarea într-un recipient cu dispozitiv antistropire permite simplificarea operațiilor de completare. Puteti să achiziționați recipiente de 1,89 litri (1/2 galon) din rețeaua CITROËN sau de la un Service autorizat.



Nu completați niciodată cantitatea cu un distribuitor de AdBlue® rezervat pentru camioane.

Recomandari pentru depozitare

Lichidul AdBlue® îngheata la temperaturi sub aproximativ -11° C și se degradeaza la temperaturi mai mari de 25° C. Se recomanda depozitarea recipientelor într-un loc răcoros și la adăpost de razele directe ale soarelui.

În aceste condiții, lichidul poate fi păstrat cel puțin un an.

Dacă lichidul a înghețat, va putea fi utilizat după dezghețare completă, la temperatura ambianță.



Nu depozitați niciodată recipientele de AdBlue® în vehicul.



Nu aruncați recipientele de AdBlue® împreună cu gunoierul menajer. Depuneți-le într-un container dedicat sau predati-le la punctul de vânzare.

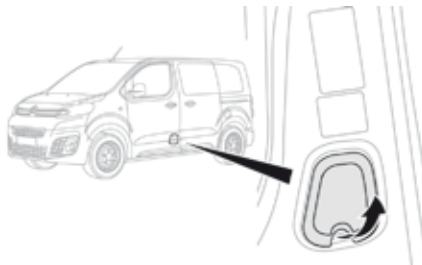


În timpul iernii, verificați dacă temperatura vehiculului este mai mare de -11° C. În caz contrar, fiind înghețat, lichidul AdBlue® nu poate fi turnat în rezervor. Garati vehiculul într-un loc mai cald, timp de câteva ore, pentru a putea efectua completarea.

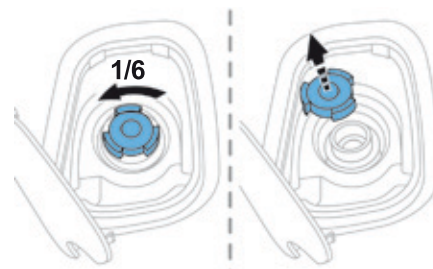
Procedura

Înainte de a începe completarea, asigurați-vă că vehiculul este parcat pe o suprafață plană și orizontală.

- ☞ Taiati contactul și îndepărtați cheia sau, în funcție de echiparea vehiculului, apăsați butonul START/STOP pentru a opri motorul.



- ☞ Pentru a accesa la rezervorul de aditiv AdBlue®, deschideți ușa stânga față.
- ☞ În partea de jos, trageți de piesa de mascare de culoare neagră.



- ☞ Rotiți dopul albastru cu 1/6 tura în sens antiorar.
- ☞ Degajați dopul în sus.



- ☞ Procurati-va un recipient de lichid AdBlue®. După verificarea datei de expirare, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare de pe eticheta acestuia înainte de a turna conținutul recipientului în rezervorul de lichid AdBlue® al vehiculului.

- ☞ După ce ați turnat conținutul recipientului, în cazul unor scurgeri, ștergeți conturul gurii de alimentare a rezervorului cu ajutorul unei lavete umede.

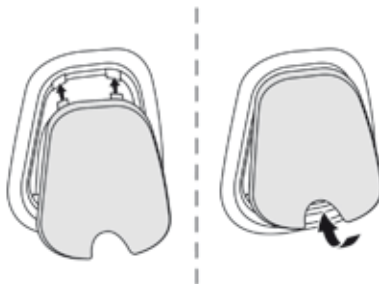
i Inghetarea lichidului AdBlue®

La temperaturi mai mici de aproximativ -11° C, lichidul AdBlue® îngheata.

Sistemul SCR include un dispozitiv de încălzire a rezervorului de AdBlue®, ceea ce permite rularea în condițiile unei clime foarte reci.

- ❗ În cazul stopirii cu lichid, clătiți imediat cu apă rece sau ștergeți cu o lavetă umedă. Dacă lichidul s-a cristalizat, îndepărtați-l cu un burete și apă caldă.

- ☞ Așezați dopul albastru pe gura de alimentare a rezervorului și rotiți-l cu 1/6 tură în sens orar, până la limită.



- ☞ Așezați masca neagră, începând cu partea de sus.
- ☞ Închideți ușa.

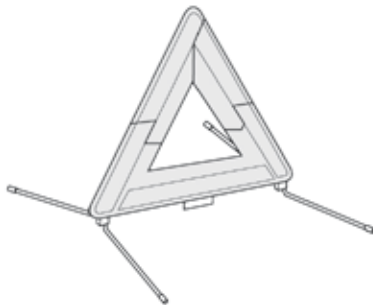
- ❗ Important: în cazul completării cantității după o pană de aditiv, semnalată de mesajul "Top up emissions additive: Starting prevented", trebuie să așteptați în mod obligatoriu aproximativ 5 minute înainte de a repune contactul, **fără a deschide ușa conducătorului, fără a debloca deschiderile vehiculului, fără a introduce cheia cu telecomandă în contact și fără a introduce cheia electronică a sistemului "Acces și Pornire Mâini Libere" în habitacul.** Puneți contactul și apoi, după un interval de așteptare de 10 secunde, porniți motorul.

Triunghi de presemnalizare (depozitare)

Acest echipament de siguranță este un complement la aprinderea luminilor de avarie. Prezența lui la bordul vehiculului este obligatorie.

! Înainte de a ieși din vehicul pentru a monta și instala triunghiul, aprindeți luminile de avarie și îmbrăcați vesta reflectorizantă de siguranță.

Instalarea triunghiului pe sosea



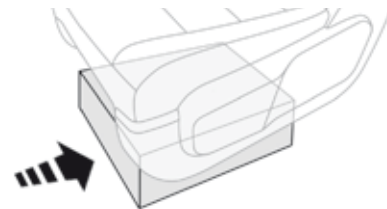
☞ Instalați triunghiul în spatele vehiculului, conform legislației în vigoare în țara dumneavoastră.

Consultați instrucțiunile de montare/depliere furnizate de producător împreună cu triunghiul.

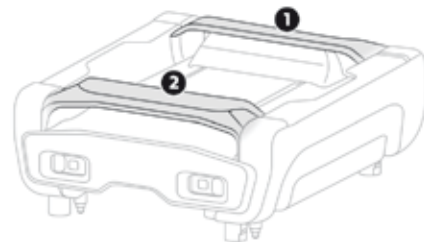
i Triunghiul de presemnalizare este propus ca accesoriu; consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Caseta cu scule

Acces

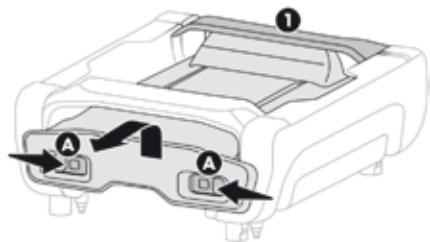


Caseta cu scule este amplasată sub scaunul din stânga față.

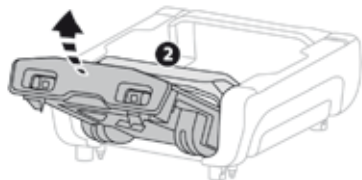


i Din motive de siguranță, barele 1 și 2 împiedică ieșirea casetei din locaș dacă nu este blocată corect.

Extragere

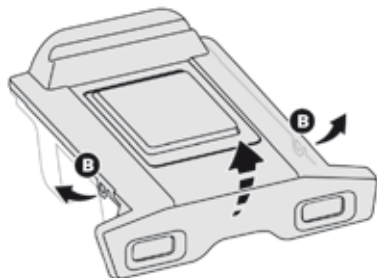


- ☞ Apasati pe piesele de blocare **A** si culisati-le catre centru, pentru a debloca caseta cu scule.
- ☞ Pentru a trece de bara **1**, ridicati usor caseta, apoi trageți cu putere.



- ☞ Apoi, pentru a trece de bara **2**, ridicati caseta în sus.

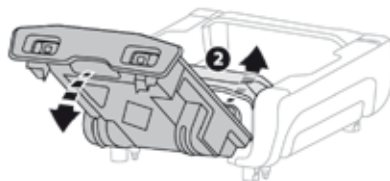
Deschidere



- ☞ Desprindeti piesele de prindere **B** a capacului, apoi deschideti-le pentru acces la scule.

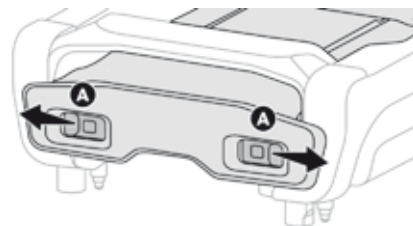
Depozitare

- ☞ Asezati capacul pe caseta si fixati piesele de prindere **B**.



- ☞ Asezati caseta cu partea din fata inclinata în sus.
- ☞ Pentru a trece de bara **2**, împingeti caseta coborând-o în același timp.

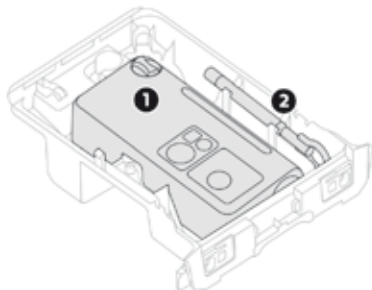
- ☞ Pentru a trece de bara **1**, ridicati usor caseta apoi împingeti-o cu putere.



- ☞ După ce caseta s-a asezat corect **pe fundul** locasului, apasati-o pe covorasul de podea, apoi culisati piesele de blocare **A** spre exterior, pentru a o bloca.

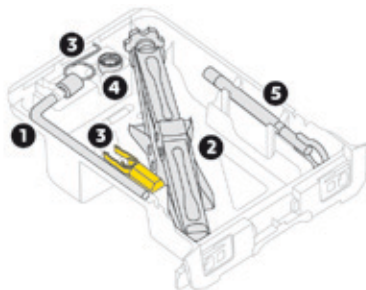
i Trageți de caseta pentru a verifica dacă este corect fixată de locul ei.

Daca vehiculul este echipat cu kit de depanare provizorie a pneurilor



1. Compresor 12 V.
Contine un produs de colmatare pentru repararea temporara a pneului si ajustarea presiunii din pneu.
2. Inel de remorcare.

Daca vehiculul este echipat cu roata de rezerva



1. Cheie de demontare/montare roti.
Permite demontarea/montarea suruburilor de fixare a rotii si deplierea/plierea cricului.
2. Cric.
Permite ridicarea vehiculului.
3. Scula de demontare capace de protectie suruburi de jante din aluminiu sau ornament central.
Daca vehiculul este astfel echipat, permite demontarea capacelor de protectie a suruburilor la jantele din aluminiu, sau a capacului de roata la jantele din tabla.
4. Cheie tubulara pentru suruburile antifurt.
Permite adaptarea cheii de demontare/montare suruburi de roata pentru suruburile speciale "antifurt".
5. Inel de remorcare.

i Aceste scule sunt specifice vehiculului si pot varia in functie de echipare. Nu le utilizati in alte scopuri.

Kit de depanare provizorie a pneului

Acest kit conține un compresor și un cartuș cu produs de colmatare.

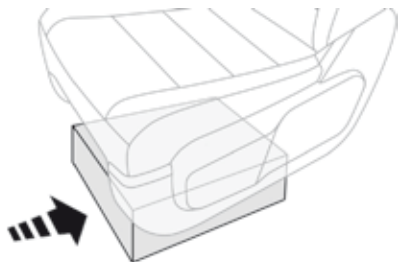
El permite o **reparare temporară** a pneului.

Astfel, puteți ajunge la cel mai apropiat atelier de reparatii auto.

El este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.

Compresorul permite controlul și ajustarea presiunii din pneu.

Acces la kit

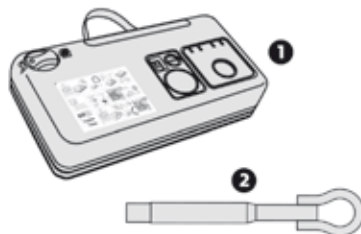


Acest kit este instalat într-o caseta cu scule.

i Pentru mai multe informații privind **Trusa de scule**, consultați rubrica corespunzătoare.

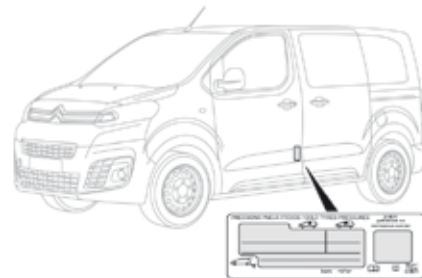
Detalii privind sculele

Aceste scule sunt specifice vehiculului și pot varia în funcție de echipare. Nu le utilizați în alte scopuri.



1. Compresor de 12 V.
Conține un produs de colmatare pentru repararea temporară a roții și reglarea presiunii pneului.
2. Inel de remorcare.

i Pentru mai multe informații privind **Remorcarea**, consultați rubrica corespunzătoare.



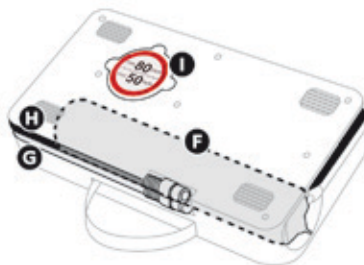
Presiunea de umflare a pneurilor este indicată pe această etichetă.

! Circuitul electric al vehiculului permite bransarea compresorului pe durata necesară reparării pneului deteriorat. Pentru bransarea compresorului, utilizați numai cele două prize de 12 V, situate la partea din **fata**.

Descrierea kitului



- A. Selector de poziție "Reparare" sau "Umflare".
- B. Întrerupător pornit "I" / oprit "O".
- C. Buton de dezumflare.
- D. Manometru (în bari și p.s.i.).
- E. Compartimentul conține un cablu cu adaptor pentru priza de 12 V.



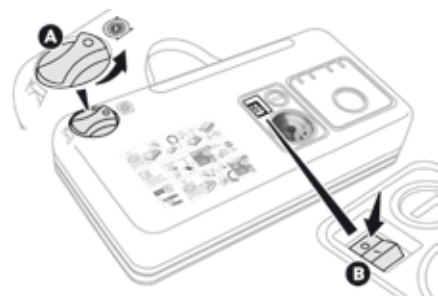
- F. Cartuș cu produs de colmatare.
- G. Tub alb cu dop pentru reparare.
- H. Tub negru pentru umflare.
- I. Autocolant de limitare a vitezei.

i Autocolantul de limitare a vitezei I trebuie lipit pe volanul vehiculului, pentru a vă aduce aminte că o roata este în utilizare temporară. Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

Procedura de reparare

1. Colmatare

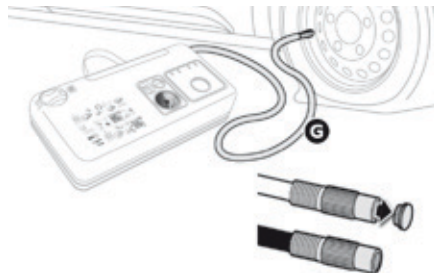
- Taiati contactul.



- Rotiți selectorul A pe poziția "Reparare".

- Verificați ca întrerupătorul B să fie în poziția "O".

i Evitați îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.



- Derulați complet tubul alb G.
- Deșurubați dopul tubului alb.
- Racordați tubul alb la valva pneului ce trebuie reparat.



Fiți atenți, acest produs este nociv în caz de ingerare și iritant pentru ochi. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor.



- Conectați alimentarea electrică a compresorului la una din prizele de 12 V ale vehiculului.
- Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze.



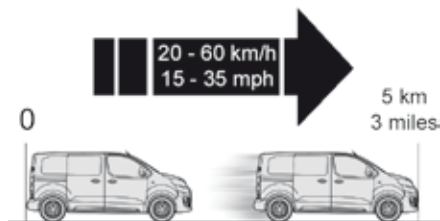
Nu porniți compresorul înainte de a racorda conducta albă la valva pneului: produsul de colmatare se va răspândi la exterior.



- ☞ Puneți în funcțiune compresorul, trecând butonul **B** în poziția "I", până ce presiunea din pneu ajunge la 2,0 bari. Produsul de colmatare este injectat în pneu; nu îndepărtați tubul de pe valvă în timpul acestei operații (risc de colmatare a valvei).

i Dacă după șapte minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.

- ☞ Îndepărtați kitul și înfiletați dopul tubului alb. Manipulați-l cu atenție pentru a nu păta vehiculul cu lichid. Păstrați kitul la îndemână.



- ☞ Rulați imediat, aproximativ cinci kilometri, cu viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a colmata fisura.
- ☞ Opriți-vă pentru a verifica reparația și presiunea, utilizând kitul.

2. Umflare



- ☞ Rotați selectorul **A** pe poziția "Umflare".

- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați direct tubul negru la valva roții reparate.



- ☞ Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți din nou motorul și lăsați-l să funcționeze.

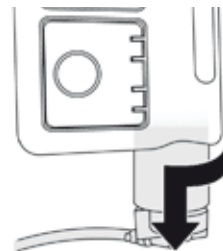
! Prezentați-vă cât de curând posibil în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat. Este imperativ să informați tehnicianul despre utilizarea kitului. După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau trebuie înlocuit.



- ☞ Ajustați presiunea cu ajutorul compresorului (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția "I"; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția "O" și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului, situată la nivelul ușii conducătorului auto. O pierdere ulterioară de presiune indică faptul că fisura din pneu nu a fost colmatată, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru depănarea vehiculului.
- ☞ Îndepărtați, apoi depozitați kitul complet.
- ☞ Rulați cu viteză redusă (maxim 80 km/h), limitând la 200 km distanța parcursă.

Îndepartarea cartusului

- ☞ Așezați în poziție tubul negru.
- ☞ Degajați baza cu cot a tubului alb.
- ☞ Mențineți compresorul vertical.



- ☞ Deșurubați cartușul pe la partea inferioară.

! Fiți atenți la eventualele scurgeri de lichid.
Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe cartuș.
Cartușul cu lichid este de unică folosință; chiar dacă este numai început, el trebuie înlocuit.
După utilizare, nu aruncați cartușul, ci predați-l în rețeaua CITROËN, sau la o societate abilitată pentru recuperarea acestuia.
Nu uitați să vă procurați un nou cartuș, care este disponibil în cadrul rețelei CITROËN sau un Service autorizat.

Controlul presiunii / Umflare ocazionala

Puteți de asemenea utiliza compresorul, fără injectare de produs, pentru a controla și umfla ocazional pneurile.



☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".

- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați tubul negru la valva roții.



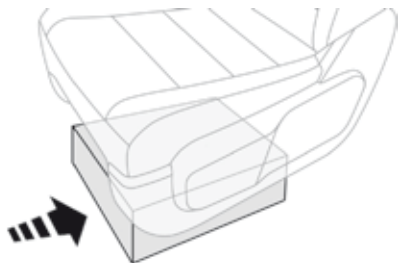
- ☞ Conectați fișa compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți vehiculul și lăsați motorul să funcționeze.
- ☞ Ajustați presiunea folosind compresorul (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția "I"; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția "O" și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului.
- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul.



In cazul modificarii presiunii din unul sau mai multe pneuri, este necesara reinitializarea sistemului de detectare pneu dezumflat. Pentru mai multe informatii privind **Detectarea pneului dezumflat**, consultati rubrica corespunzatoare.

Schimbarea unei roți

Acces la scule

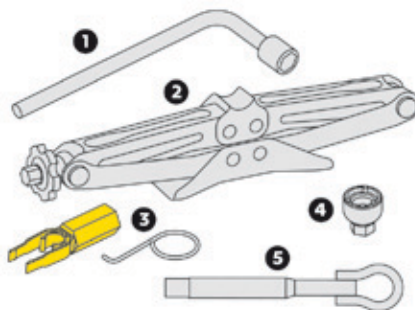


Sculele sunt amplasate într-o casetă de scule.

i Pentru mai multe informații privind **Trusa de scule**, consultați rubrica corespunzătoare.

Lista de scule

Aceste scule sunt specifice vehiculului și pot varia în funcție de echipare. Nu le utilizați în alte scopuri.



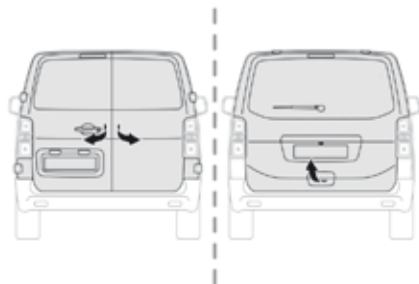
1. Cheie pentru demontare/montare roți.
Se utilizează la demontarea șuruburilor de fixare a roții și la depierea/plierea cricului.
2. Cric.
Se utilizează la ridicarea vehiculului.
3. Instrument pentru demontarea capacelor de protecție a șuruburilor la jantele din aluminiu.
Dacă vehiculul este echipat, permite demontarea protecțiilor șuruburilor roților cu jante din aluminiu, sau a capacului de roata la jantele din tablă.
4. Cheie tubulară (adaptor) pentru șurubul antifurt.
Permite adaptarea cheii de demontare/montare roți la șuruburile speciale "antifurt".
5. Inel de remorcarea.

i Pentru mai multe informații privind **Remorcarea**, consultați rubrica corespunzătoare.

i Cricul trebuie utilizat numai pentru înlocuirea unei roți cu pană.
Cricul nu necesită nicio întreținere.

Cricul este conform ultimelor reglementări europene așa cum au fost definite în Directiva Mașini 2006/42/CE.

Acces la roata de rezerva

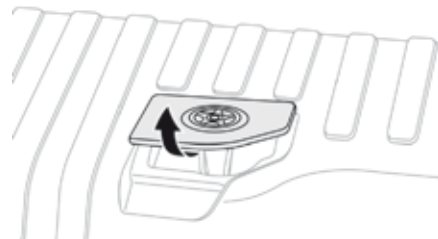


- ☞ Accesați roata de rezervă dinspre partea din spate.
- ☞ Dacă vehiculul este echipat, deschideți ușile batante, sau capacul de portbagaj.

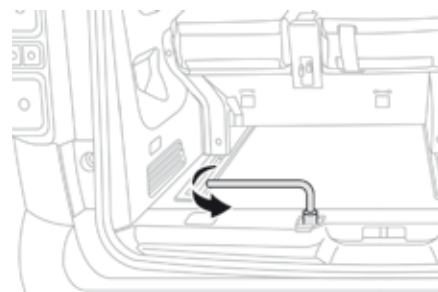


- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu dispozitiv de remorcare, ridicați partea din spate a vehiculului (numai din punctul **B**), utilizând cricul, până la crearea unui spațiu suficient necesar la retragerea rotii de rezervă.

Demontare



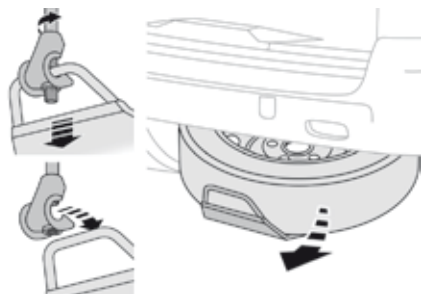
- ☞ Accesați surubul suportului de roata, situat pe pragul ușii din spate.



- ☞ Desurubați surubul utilizând manivela de demontare/montare roți (aproximativ 14 ture), până la coborârea suportului, astfel încât să se poată desprinde carligul de suportul de roata.

i Pentru a evita deschiderea intempestivă a ușii(lor) laterale acționate electric, dezactivați funcția **"Acces cu mainile ocupate"**, din meniul de configurare a vehiculului.

Pentru mai multe informații privind **Usa laterala culisanta cu sistemul maini libere**, consultați rubrica corespunzătoare.



- ☞ Degajați suportul din carlig și aduceți roata de rezervă în apropierea celei care trebuie înlocuită.

Remontare



- ☞ Aduceți roata în dreptul suportului.
- ☞ Aduceți roata pe suport în mod progresiv, prin mișcări alternative (de la stânga la dreapta), până la degajarea zonei de fixare a surubului.
- ☞ Atașați suportul de carlig, apoi înfiletați surubul utilizând manivela de demontare/montare roți, până la blocarea surubului.

Demontarea unei roți

i Parcarea vehiculului

Opriti într-un loc unde nu deranjați circulația: terenul trebuie să fie orizontal, stabil și nealunecos.

Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze manuala, cuplați prima treaptă, apoi tăiați contactul, pentru a bloca roțile.

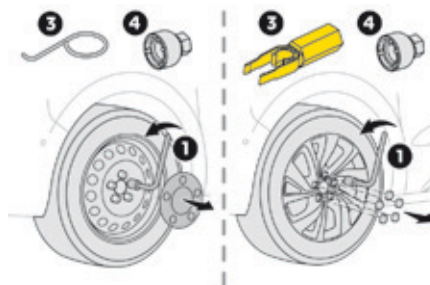
Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze automata, plasați selectorul de viteze în poziția **P**, apoi tăiați contactul, pentru a bloca roțile.

Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze pilotata, plasați selectorul de viteze în poziția **A**, apoi tăiați contactul, pentru a bloca roțile.

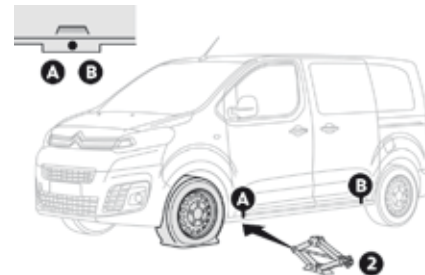
Actionați frâna de parcare și verificați aprinderea mășorului pe tabloul de bord.

Este imperativ să vă sigurați că ocupanții au coborât din vehicul și se află într-o zonă care le garantează siguranța.

Nu vă angajați niciodată sub un vehicul ridicat pe cric. Asigurați vehiculul utilizând un suport semireglabil fix.



- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante din tabla, îndepărtați capacul de roata utilizând scula **3**.
- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante din aluminiu, îndepărtați capacul de protecție de pe capul fiecărui surub utilizând scula **3**.
- ☞ Dacă vehiculul este echipat, montați cheia tubulară antifurt **4** pe cheia de demontare/montare roți **1**, pentru a debloca surubul antifurt.
- ☞ **Deblocați** (fără a le îndepărta) celelalte suruburi, utilizând numai cheia de demontare/montare roți **1**.

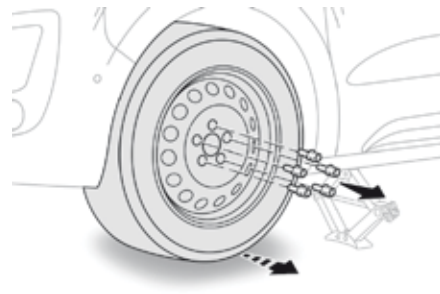
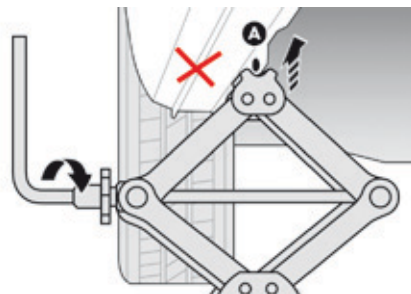
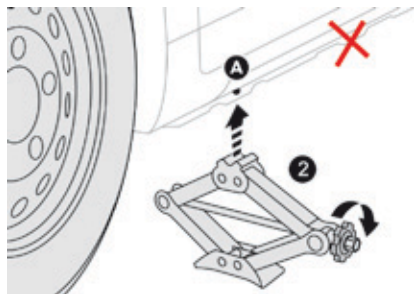


- ☞ Poziționați talpa cricului pe sol și asigurați-vă că este la verticală cu locul **A** sau **B** prevăzut sub caroserie, cel mai apropiat de roata care trebuie schimbată.



Nu utilizați:

- cricul în alt scop decât pentru ridicarea vehiculului,
- un alt cric decât cel furnizat de constructor.

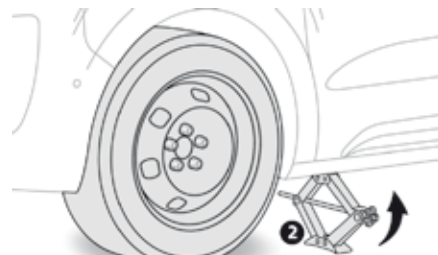


- ☞ Depliați cricul **2** acționând rola, până ce capul acestuia intra în contact cu locul **A** sau **B** utilizat; zona de sprijin **A** sau **B** a vehiculului trebuie să se angajeze corect în partea centrală a capului cricului.
- ☞ Ridicați vehiculul utilizând cheia de demontare/montare roți **1**, până când se creează un spațiu suficient între roată și sol, astfel încât să se poată monta cu ușurință roata de rezervă (fără pană).

- ☞ Îndepărtați suruburile și păstrați-le într-un loc curat.
- ☞ Îndepărtați roata.

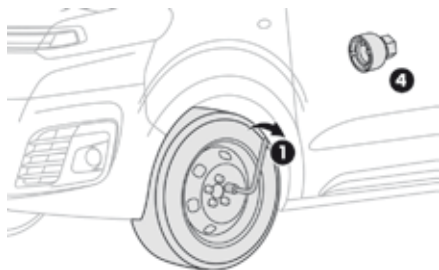
! Cricul trebuie să aibă o bună stabilitate. În cazul în care solul este alunecos sau instabil, cricul poate aluneca sau se poate scufunda - Pericol de ranire!
Pozitionați cricul doar în locurile **A** sau **B** de sub vehicul, asigurându-vă că zona de sprijin a vehiculului este bine centrată pe capul cricului. În caz contrar, există pericolul ca vehiculul să fie deteriorat și/sau cricul să se prăbușească - Pericol de ranire!

Montarea rotii



- ☞ Aduceți roata pe butuc.
- ☞ Înșurubați suruburile cu mâna, până la capăt.
- ☞ Dacă vehiculul este echipat, efectuați o **prestrângere** a șurubului antifurt cu cheia de demontare/montare roți **1**, echipată cu adaptorul antifurt **4**.
- ☞ Efectuați o **prestrângere** a celorlalte suruburi numai cu cheia de demontare/montare roți **1**.

- ☞ Coborâți complet mașina pe sol.
- ☞ Plijați cricul **2** și îndepărtați-l.



- ☞ Dacă vehiculul este echipat, blocați șurubul antifurt cu cheia de demontare/montare roți **1**, echipată cu adaptorul antifurt **4**.
- ☞ **Blocați** celelalte șuruburi cu cheia de demontare/montare roți **1**.
- ☞ Depozitați sculele în caseta de scule.

i Detectarea pneului dezumflat

Roata de rezervă cu janta din tabla nu este echipată cu senzor.

i După schimbarea unei roți

Așezați corect roata cu pană în suportul roții de rezervă.

Verificați cât mai curând dacă șuruburile sunt strânse corect, precum și presiunea din roata de rezervă în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

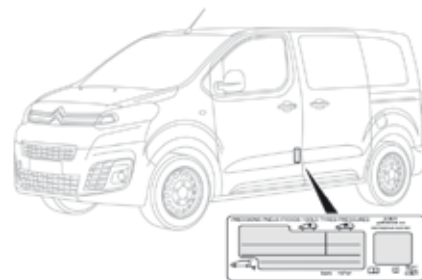
Reparați roata cu pană și remontați-o pe vehicul cât mai curând.

- i** Dacă vehiculul este echipat cu un sistem de detectare a pneurilor dezumflate, controlați presiunea din pneuri și reinitializați sistemul.

- i** Pentru mai multe informații privind **Detectarea pneului dezumflat**, consultați rubrica corespunzătoare.

i Roata cu capac

La remontarea roții, remontați capacul de roata poziționând mai întâi degajarea în dreptul ventilului și apoi apăsând pe contur cu palma.



Presiunea de umflare a pneurilor este indicată pe această etichetă.

Inlocuirea unui bec

Tipuri de becuri

Pe vehicul sunt montate mai multe tipuri de becuri. Pentru a le demonta:

Tip A



Bec în întregime din sticlă: trageți ușor, deoarece este montat prin presare.

Tip B



Bec tip baioneta: apăsați pe bec apoi rotiți-l în sens antiorar.

Tip C



Bec cu halogen: degajați arcul de blocare din locașul său.

Tip D



Bec cu halogen: rotiți becul în sens antiorar.

Tip E



Bec cu xenon: înlocuirea unui bec cu xenon trebuie efectuată în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat, deoarece există riscul electrocutării.



Schimbarea becurilor cu halogen trebuie să se facă cu farurile stinse de câteva minute (risc de arsuri grave). Nu atingeți direct becul cu mâna, folosiți o laveta moale, neplusată.

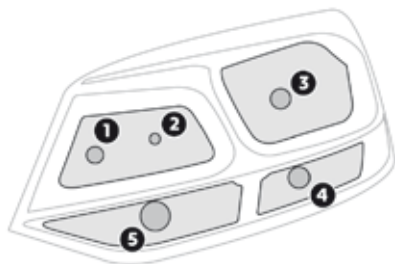


La terminarea fiecărei operații, verificați corecta funcționare a luminilor.

Lumini fata

Lumini cu halogen

Pentru mai multe informatii privind **Înlocuirea unui bec** si mai ales tipurile de becuri, consultati rubrica corespunzatoare.

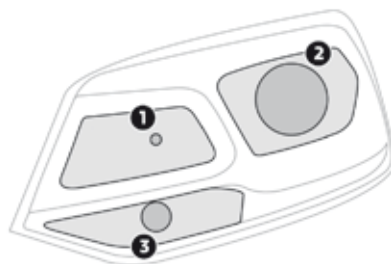


1. Lumini de pozitie.
Tip A, W5W-5W
2. Lumini de drum.
Tip C, H1-55W
3. Lumini de intalnire.
Tip C, H7-55W
4. Lumini de zi.
Tip A, W21W LL-21W
5. Lumini de semnalizare directie.
Tip B, PY21W-21W (ambra)

i Pentru becurile de tip H7 cu proeminente, respectați poziționarea corectă pentru a obține cea mai bună calitate a iluminatului.

Lumini cu xenon

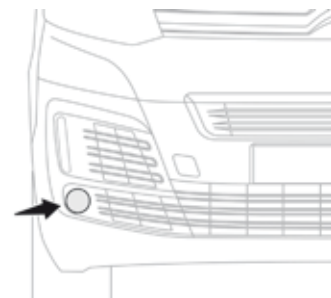
Pentru mai multe informatii privind **Înlocuirea unui bec** si in mod deosebit tipurile de becuri, consultati rubrica corespunzatoare.



1. Lumini de drum.
Tip C, H1-55W
2. Lumini de intalnire.
Tip E, D8S 25W
3. Lumini semnalizatoare de directie.
Tip B, PY21W- 21W (ambra)

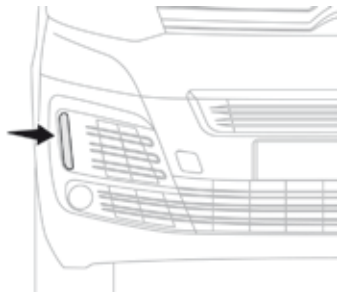
Proiectoare anticeata

Tip D, H11-55W



i În unele conditii de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

Lumini de zi / de pozitie

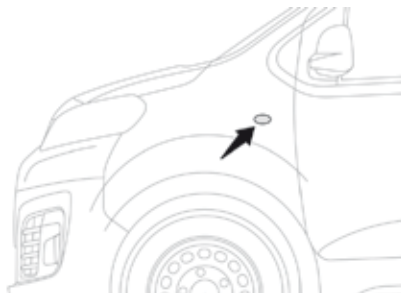


Daca vehiculul este echipat, pentru a înlocui acest tip de diode si a ghidurilor de lumina, consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Rețeaua CITROËN va propune un kit de înlocuire a diodelor electroluminescente-LED-uri.

Semnalizator de direcție lateral

Tip A, WY5W - 5 W (ambra)



- Impingeti semnalizatorul catre inapoi si indepartati-l.
- La remontare, angajati semnalizatorul spre inainte si fixati-l prin impingere spre inapoi.

Becurile de culoarea ambrei (semnalizatoare de direcție și semnalizatoare laterale) trebuie înlocuite cu becuri având caracteristici și culoare identice.



Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:

- ☞ **nu le curatați cu materiale textile uscate sau abrazive, nici cu produse pe baza de detergenți sau solvenți,**
- ☞ utilizați un burete și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru,
- ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururile acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.

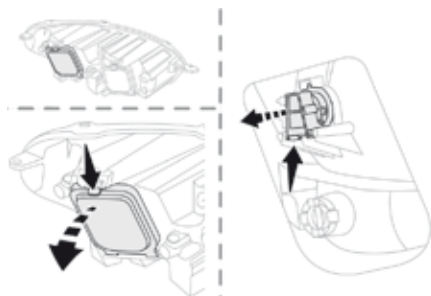
Înlocuirea unui bec trebuie efectuată cu farul stins de mai multe minute (risc de arsură gravă).

- ☞ Nu atingeți direct becul: utilizați lavete neplușate.

Este absolut necesară utilizarea exclusivă a becurilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul. Înlocuiți întotdeauna un bec defect cu altul nou având aceleași repere și aceleași caracteristici.

Lumini de întâlnire (lumini cu halogen)

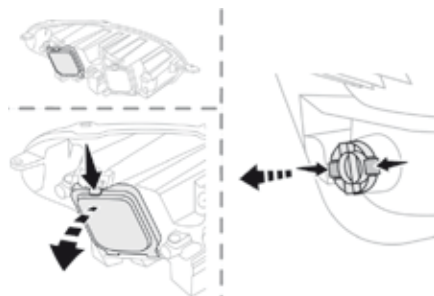
Tip C, H7-55W



- ☞ Apasati pe clema superioara a capacului, apoi basculati-l catre inapoi pentru a-l indeparta.
 - ☞ Apasati pe clema inferioara a conectorului si retrageți ansamblul conector-bec.
 - ☞ Îndepartati becul prin tragere și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversa.

Lumini de zi (lumini cu halogen)

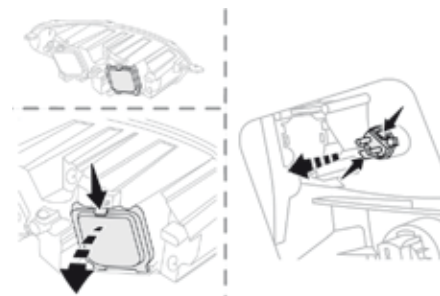
Tip A, W21W LL-21W



- ☞ Apasati pe clema superioara a capacului, apoi basculati-l catre inapoi pentru a-l indeparta.
 - ☞ Apasati pe cele doua cleme laterale ale conectorului si retrageți ansamblul conector-bec.
 - ☞ Îndepartati becul prin tragere și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversa.

Lumini de pozitie (lumini cu halogen)

Tip A, W5W

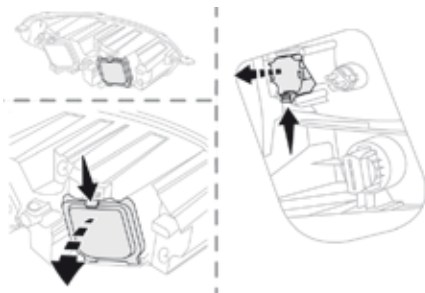


- ☞ Apasati pe clema superioara a capacului, apoi basculati-l catre inapoi pentru a-l indeparta.
 - ☞ Apasati pe cele doua cleme laterale ale conectorului si retrageți ansamblul conector-bec.
 - ☞ Extrageți becul tragand și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversa.

i La montarea conectorului si becului în blocul optic, pozitionati corect ansamblul în locas pana la auzirea unui "clic" de blocare.

Lumini de drum (lumini cu halogen)

Tip C, H1-55W



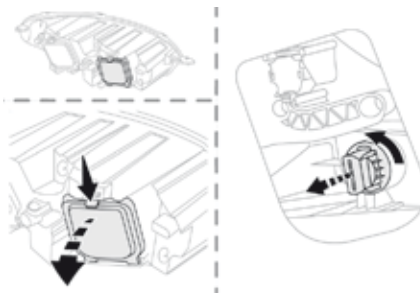
- ☞ Apasati pe clema superioara a capacului, apoi basculati-l catre inapoi pentru a-l indeparta.
 - ☞ Apasati pe clema inferioara a conectorului si indepartati ansamblul conector-bec.
 - ☞ Extrageți becul prin tragere și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversa.



Atentie la zona situata in spatele blocului optic din dreapta (sensul de mers), care este potential calda, prezentand risc de arsuri (conduce de purjare).

Lumini semnalizatoare de directie (lumini cu halogen)

Tip B, PY21W-21W (ambra)



- ☞ Apasati pe clema superioara a capacului, apoi basculati-l catre inapoi pentru a-l indeparta.
- ☞ Desurubati suportul becului (cu un sfert de tura) in sens antiorar.
- ☞ Retrageti suportul becului.
- ☞ Înlocuiți becul defect.

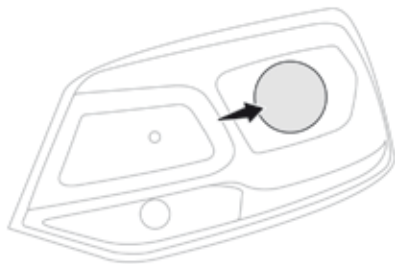
Pentru remontare, executati aceste operații în ordine inversa.



O clipire mai rapida a matorului de semnalizator de directie (dreapta sau stanga) indica defectarea unui bec de pe partea respectiva.

Lumini de întâlnire (lumini cu xenon)

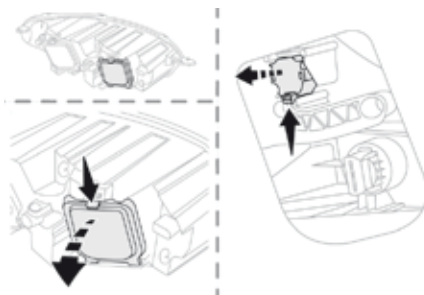
Tip E, D8S 25W



i înlocuirea unui bec cu xenon D8S trebuie efectuată în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat, deoarece există riscul unei electrocutări. În cazul defectării unui bec D8S, se recomandă înlocuirea ambelor becuri simultan.

Lumini de drum (lumini cu xenon)

Tip C, H1-55W

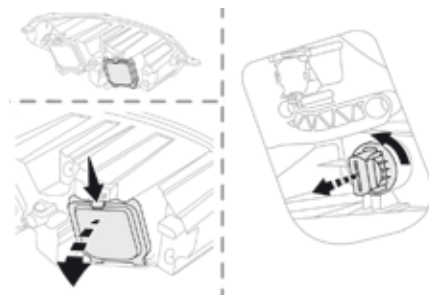


- ☞ Apasați pe clema superioară a capacului, apoi basculați-l către înapoi pentru a-l îndepărta.
 - ☞ Apasați pe clema inferioară a conectorului și îndepărtați ansamblul conector-bec.
 - ☞ Extrageți becul trăgând și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversă.

i La remontarea conectorului și a becului în blocul optic, poziționați corect ansamblul în locaș până la auzirea unui "clic" de blocare.

Lumini semnalizatoare de direcție (lumini cu xenon)

Tip B, PY21W-21W (ambra)



- ☞ Apasați pe clema superioară a capacului, apoi basculați-l către înapoi pentru a-l îndepărta.
 - ☞ Desurubați suportul becului (cu un sfert de tură) în sens antiorar.
 - ☞ Înlocuiți becul defect.
- Pentru remontare, executați aceste operații în ordine inversă.

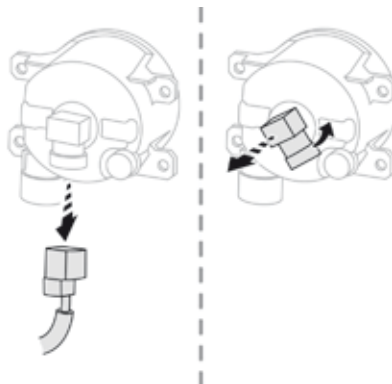
i O clipire mai rapidă a matorului de indicator de direcție (dreapta sau stânga) indică defectarea unui bec de pe partea respectivă.

Proiectoare anticeata

Tip C, H11-55W



- ☞ Sub bara de protectie fata, desurubati suruburile deflectorului A.
- ☞ Îndepartati deflectorul A.



- ☞ Apasati pe clema de blocare si debransati conectorul.
- ☞ Rotiti suportul becului (un sfert de tura) în sens antiorar.
- ☞ Retrageti suportul becului.
- ☞ Înlocuiti becul defect.

Pentru remontare, executati aceste operatii în ordine inversa.

i Pentru înlocuirea acestor becuri, puteti sa consultati si reseaua CITROËN sau un Service autorizat.

Lumini spate (usi batante)

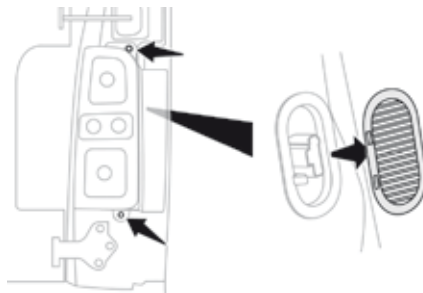
Pentru mai multe informații privind **Înlocuirea unui bec** și mai ales tipurile de becuri, consultați rubrica corespunzătoare.



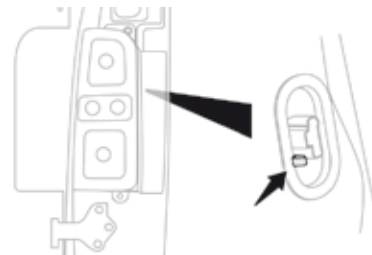
1. Lumini de stop / lumini de poziție.
Tip B, P21/5W-21/5W
2. Lumini semnalizatoare de direcție.
Tip B, PY21W-21W (ambra)
3. Lumini de mers înapoi.
Tip B, P21/W-21W
4. Lumini de ceață / lumini de poziție.
Tip B, P21/4W-21/4W

i Pentru vehiculele cu garnitura interioară, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru efectuarea operațiilor.

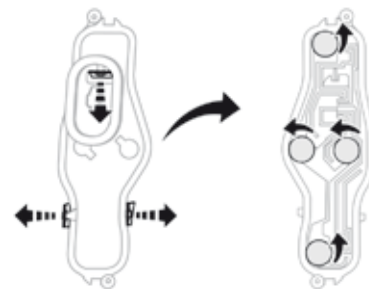
- ☞ Identificați becul defect, apoi deschideți ușile din spate.



- ☞ Dacă vehiculul este astfel echipat, îndepărtați din interior grila de aerator.
- ☞ De la exterior, desurubați cele două suruburi de fixare.



- ☞ Menținând blocul optic, apăsați pe clema situată la interior, apoi retrageți blocul optic cu atenție.
- ☞ Debransați conectorul electric.



- ☞ Depărtați ușor cele 3 lamele, apoi extrageți suportul becului.
- ☞ Îndepărtați becul defect apăsând ușor pe el și rotindu-l cu un sfert de tură în sens orar.
- ☞ Înlocuiți becul.

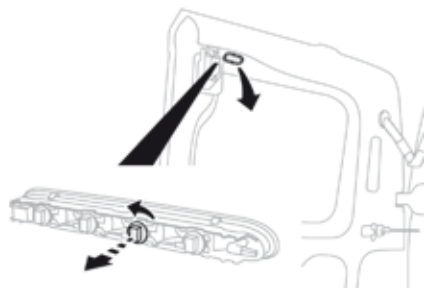
Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversă.

Al treilea stop (usi batante)

Tip A, W5W-5W



- ☞ Deschideti usa stanga spate.

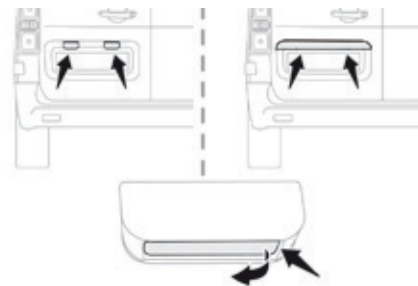


- ☞ Indepartati masca din plastic, utilizand o surubelnita mica.
- ☞ Prin deschidere, impingeti blocul optic spre exterior, utilizand o surubelnita.
- ☞ Debransati conectorul electric.
- ☞ Degajati blocul optic.
- ☞ Desurubati suportul becului cu un sfert de tura in sens antiorar.
- ☞ Inlocuiti becul defect.

Pentru remontare, apasati pe bec pentru a-l fixa.

Lumini de placuta de inmatriculare (usi batante)

Tip A, W5W-5W

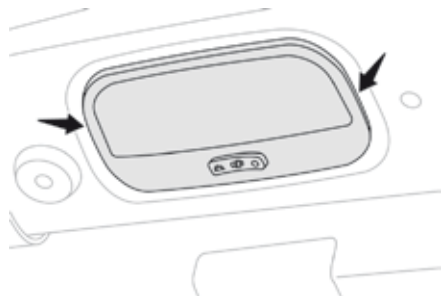


- ☞ Introduceți o șurubelniță subțire într-una din degajările de la exteriorul carcasei transparente.
- ☞ Impingeți spre exterior, pentru a o desprinde.
- ☞ Indepartati carcasa transparenta.
- ☞ Inlocuiți becul defect.

Pentru remontare, apasati carcasa transparenta pentru a o fixa.

Plafoniere (fata si spate)

Tip A, W5W-5W



- ☞ Desprindeti carcasa transparenta glisand o surubelnita in fantele de pe fiecare parte a plafonierei.
- ☞ Trageti becul si inlocuiti-l.
- ☞ Fixati carcasa transparenta in locas si asigurati-va ca este corect fixata.

Lumini spate (capac de portbagaj)

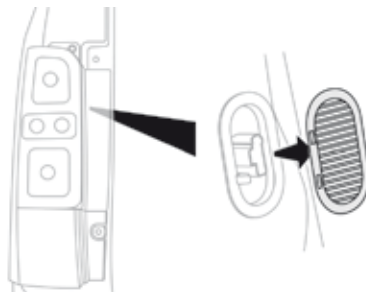
Pentru mai multe informatii privind **Inlocuirea unui bec** si mai ales tipurile de becuri, consultati rubrica corespunzatoare.



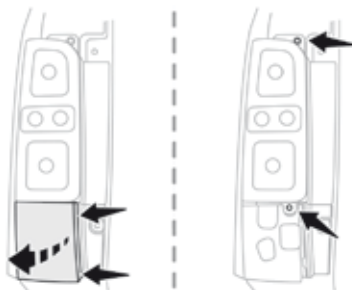
1. Lumini de stop / lumini de pozitie.
Tip B, P21/5W-21/5W
2. Lumini semnalizatoare de directie.
Tip B, PY21W-21W (ambra)
3. Lumini de mers inapoi.
Tip B, P21W-21W
4. Lumini de ceaata / lumini de pozitie.
Tip B, P21/4W-21/4W

i Pentru vehiculele cu garnitura interioara, consultati reseaua CITROËN sau un Service autorizat, pentru efectuarea operatiilor.

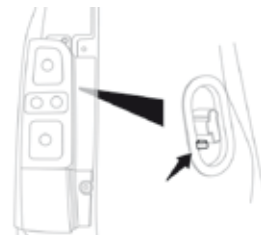
- ☞ Identificati becul defect, apoi deschideti capacul de portbagaj.



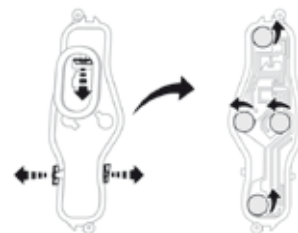
- ☞ Daca vehiculul este astfel echipat, indepartati capacul de la interior.



- ☞ De la exterior, apasati pe clemele de la interiorul piesei ornamentale din plastic, apoi basculati-o catre exterior pentru a o indeparta.
- ☞ Desurubati cele doua suruburi de fixare.



- ☞ Mentinand blocul optic in pozitie, apasati pe clema de la interior, apoi retrageti blocul optic cu atentie.
- ☞ Debransati conectorul electric.



- ☞ Departati usor cele 3 lamele, apoi extrageti suportul becului.
- ☞ Indepartati becul defect apasand usor pe el si rotindu-l cu un sfert de tura in sens orar.
- ☞ Inlocuiti becul.

8

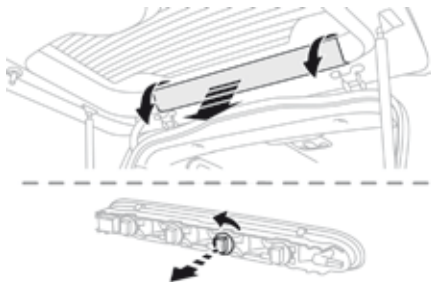
Pentru remontare, efectuati operatiile in ordine inversa.

Al treilea stop (capac de portbagaj)

Tip A, W5W-5W



- ☞ Deschideți capacul de portbagaj.



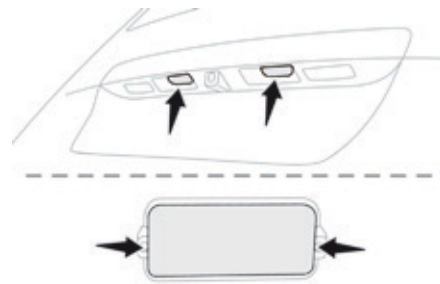
- ☞ Desprindeți garnitura de la fiecare extremitate, rotind-o de jos în sus.
- ☞ Trageți de garnitura pentru a o desprinde din clemele centrale, apoi demontați-o.
- ☞ Prin deschidere, împingeți blocul optic spre exterior, utilizând o șurubelniță.
- ☞ Debransați conectorul electric.
- ☞ Îndepărtați blocul optic.
- ☞ Desurubați suportul becului cu un sfert de tură în sens antiorar.
- ☞ Înlocuiți becul defect.

Pentru remontare, executați aceste operații în sens și ordine inverse.

Pentru a monta blocul optic și garnitura, apăsați pe ele pentru a le fixa.

Lumini de placuta de inmatriculare (capac de portbagaj)

Tip A, W5W-5W



- ☞ Introduceți o șurubelniță subțire într-una din degajările de la exteriorul carcasei transparente.
- ☞ Împingeți spre exterior, pentru a desprinde.
- ☞ Îndepărtați carcasa transparentă.
- ☞ Înlocuiți becul defect.

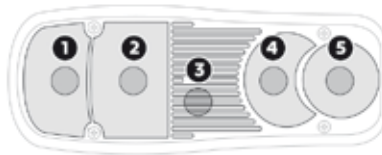
Pentru remontare, apăsați carcasa transparentă pentru a o fixa.

Plafoniere (fata si spate)



Pentru a înlocui acest tip de diode si ghidurile de lumina, consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat. Reteaua CITROËN va propune un kit de înlocuire a diodelor electroluminescente-LED.

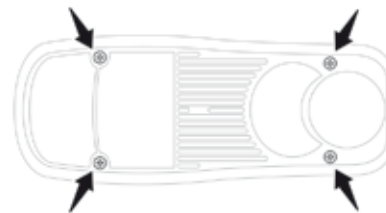
Planseu cabina



Lumini spate

Pentru mai multe informatii privind **Inlocuirea unui bec** si mai ales tipurile de becuri, consultati rubrica corespunzatoare.

1. Lumini semnalizatoare de directie.
Tip B, P21W- 21W
2. Lumini de stop.
Tip B, P21W- 21W
3. Lumini de pozitie.
Tip B, R10W-10W
4. Lumini de mers inapoi.
Tip B, P21W-21W
5. Lumini de ceata.
Tip B, P21W-21W

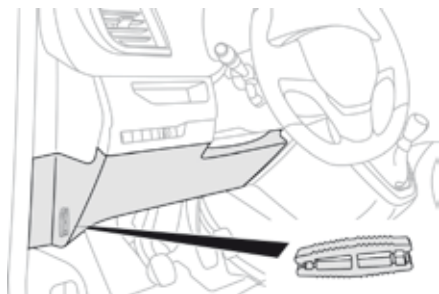


- ☞ Identificati becul defect.
- ☞ Indepartati cele patru suruburi de fixare a blocului optic transparent.
- ☞ Trageti blocul optic transparent catre dvs.
- ☞ Indepartati becul defect, apasand usor pe el si rotindu-l cu un sfert de tura in sens orar.
- ☞ Inlocuiti becul.

Pentru remontare, efectuati operatiile in ordine inversa.

Inlocuirea unei sigurante fuzibile

Acces la scule



Penseta de extracție este amplasată pe spatele capacului casetei cu siguranțe, pe montantul planșei de bord.

- ☞ Desprindeți capacul, trăgând de partea superioară stânga, apoi de partea dreaptă.
- ☞ Degajați capacul complet.
- ☞ Retrageți penseta din locul ei.

Inlocuirea unei sigurante

Înainte de a înlocui siguranța, este necesară:

- ☞ cunoașterea cauzei penei și eliminarea ei,
- ☞ deconectarea (oprirea) tuturor consumatorilor electrici,
- ☞ imobilizarea vehiculului și tăierea contactului,
- ☞ identificarea siguranței fuzibile defecte, utilizând tabelul și schemele prezente în paginile următoare.

Pentru a interveni la o siguranță fuzibilă, este imperativ să:

- ☞ utilizați penseta specială pentru a extrage siguranța din locul său și să verificați filamentul,
- ☞ înlocuiți întotdeauna siguranța defectă cu una având intensitatea echivalentă (aceeași culoare); o siguranță de intensitate diferită poate provoca o disfuncție (risc de incendiu).

Dacă pană se repetă după înlocuirea unei siguranțe, verificați echipamentul electric la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.



Siguranta buna



Siguranta arsa



Penseta

! Înlocuirea unei siguranțe fuzibile nementionate în tabelele de mai jos ar putea genera disfuncții grave la vehicul. Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

i Instalarea de accesorii electrice

Circuitul electric este conceput pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale.

Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

! CITROËN își declină orice responsabilitate privind cheltuielile ocazionate de aducerea în stare de funcționare a vehiculului dumneavoastră sau de defecțiunile rezultate din instalarea de accesorii auxiliare nefurnizate, nerecomandate de CITROËN și neinstalate conform instrucțiunilor sale, mai ales când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare de 10 miliamperi.

i Pentru mai multe informații privind montarea unui dispozitiv de remorcare sau a unui echipament de tip TAXI, consultați rețeaua CITROËN.

Sigurante în planșa de bord

Caseta cu siguranțe este amplasată în partea inferioară a planșei de bord (în partea stângă).

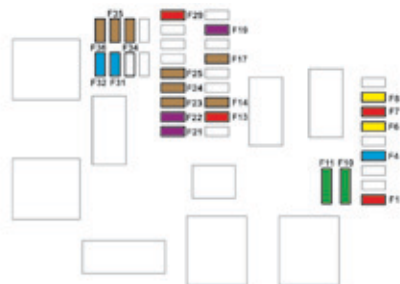
Acces la siguranțe



☞ Desprindeți capacul, tragând de la partea superioară din stânga, apoi din dreapta.

Versiune 1 (Eco)

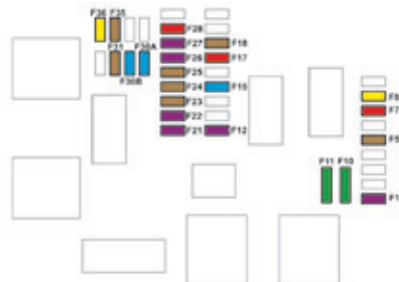
Sigurantele de mai jos variaza in functie de echiparea vehiculului.



Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Funcții
F1	10	Directie asistata electric, contactor de ambreiaj.
F4	15	Avertizor sonor.
F5	20	Pompa de spalare geam fata/spate.
F6	20	Pompa de spalare geam fata/spate.
F7	10	Priza de accesorii 12 V spate.
F8	20	Stergator de luneta simplu sau dublu.
F10/F11	30	Incuietori interioare, exterioare, fata si spate.
F13	10	Comanda de climatizare fata, comanda sistem audio, maneta de viteze, afisare date in campul vizual.
F14	5	Alarma, apeluri de urgenta si de asistenta.
F17	5	Tablou de bord.
F19	3	Comenzi pe volan.
F21	3	Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere" sau antifurt.
F22	3	Senzor de ploaie si de luminozitate, camera de detectare multifunctionala.
F23	5	Afisaj centuri de siguranta necuplate sau decuplate.
F24	5	Ecran tactil, camera video de mers inapoi si asistare la parcare.
F25	5	Airbaguri.
F29	20	Sistem audio, ecran tactil, CD player, navigatie.
F31	15	Sistem audio (+ baterie).
F32	15	Priza de accesorii 12 V fata.
F34	5	Sistem de monitorizare unghi mort, comenzi electrice pentru retrovizoarele exterioare.
F35	5	Duze cu incalzire, comanda de reglare pe inaltime a proiectoarelor.
F36	5	Reincarcare lanterna, plafoniera spate.

Versiune 2 (Full)

Sigurantele de mai jos variaza in functie de echiparea vehiculului.

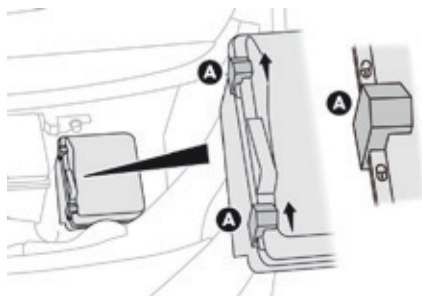


Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Funcții
F1	3	Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere" sau antifurt.
F5	5	Ecran tactil, camera video de mers inapoi si asistare la parcare.
F7	10	Comanda de climatizare spate, amplificator Hi-Fi.
F8	20	Stergator de luneta simplu sau dublu.
F10/F11	30	Incuietori interioare, exterioare, fata si spate.
F12	3	Alarma.
F17	10	Priza de accesorii 12 V.
F18	5	Apeluri de urgenta si de asistenta.
F21	3	Reincarcare lanterna, plafoniera spate.
F22	3	Iluminat torpeda, plafoniera spate.
F23	5	Sistem de monitorizare unghi mort, comenzi electrice pentru retrovizoarele exterioare.
F24	5	Comenzi pe volan.
F25	5	Comanda de reglare pe inaltime a proiectoarelor.
F26	3	Afisaj centuri de siguranta necuplate sau decuplate.
F27	3	Senzor de ploaie et de luminozitate, camera de detectare multifunctionala.
F28	10	Comanda de climatizare fata, comanda sistem audio, maneta de viteze, afisare date pe parbriz.
F30A sau B	15	Sistem audio (+ baterie).
F31	5	Airbaguri.
F33	15	Priza de accesorii 12 V fata.
F35	5	Tablou de bord.
F36	20	Sistem audio, ecran tactil, CD player, navigatie.

Siguranțe în compartimentul motorului

Caseta cu siguranțe este amplasată în compartimentul motorului, în apropierea bateriei.

Acces la siguranțe



- ☞ Deblocați cele două încuietori A.
- ☞ Îndepărtați capacul.
- ☞ Încalcați siguranța.
- ☞ După intervenție, închideți cu mare atenție capacul, apoi blocați cele două încuietori A, pentru a asigura etanșeitatea casei cu siguranțe.

Siguranțele de mai jos variază în funcție de echiparea vehiculului.

Siguranța Nr.	Intensitate (A)	Funcții
F12	5	Duze cu încălzire.
F14	25	Pompa de spălare geam față și spate.
F15	5	Radar frontal de frânare automată, direcție asistată electric.
F17	10	BSI (boțier de servitudine inteligent).
F19	30	Motor de ștergătoare de parbriz.
F20	15	Pompa de spălare parbriz și lunetă.
F21	20	Pompa spălare proiectoare.
F22	15	Avertizor sonor.
F23	15	Lumini de drum dreapta.
F24	15	Lumini de drum stânga.

Baterie 12 V

Instrucțiuni pentru pornirea motorului cu ajutorul altei baterii, sau încărcarea bateriei descărcate de pe vehicul.

Generalitati

Baterii de pornire cu plumb



Bateriile contin substante nocive ca acidul sulfuric si plumbul. Ele trebuie eliminate cu respectarea prevederilor legale si nu trebuie in niciun caz aruncate impreuna cu gunoiul menajer. Predati bateriile uzate de orice tip la un punct de colectare specializat.



Versiunile echipate cu sistemul Stop & Start dispun de o baterie cu plumb de 12 V avand o tehnologie si caracteristici specifice. Inlocuirea ei trebuie efectuata exclusiv in rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.



Inainte de a manipula bateria, protejati-va ochii si fata. Orice operatie la o baterie trebuie efectuata intrun mediu aerisit, ferit de foc deschis sau surse de scantei, pentru a evita orice risc de explozie sau incendiu. Spalati-va mainile la terminarea operatiilor.

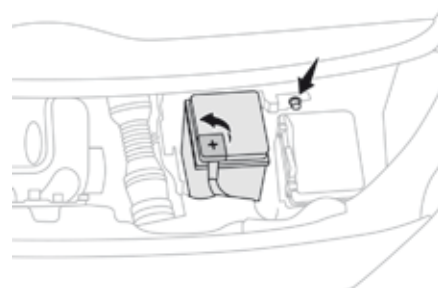


Daca vehiculul este echipat cu cutie de viteze automata, nu incercati niciodata sa porniti motorul prin impingerea vehiculului.

Acces la baterie

Bateria este situată sub capota motorului.

- ☞ Deschideți capota folosind maneta din interior, apoi pe cea din exterior.
- ☞ Fixați tija de susținere a capotei.



- ☞ Daca vehiculul este echipat, îndepărtați protecția din plastic pentru a ajunge la borna (+).

Borna (-) a bateriei nu este accesibila. Un punct de masa detasat este amenajat la partea din fata a vehiculului.

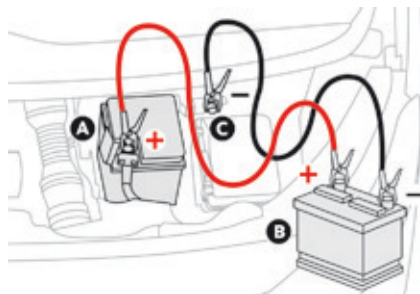


Pentru mai multe informatii despre **Capota** si **Motor**, consultati rubricile corespunzatoare.

Pornire cu ajutorul altei baterii

Când bateria vehiculului este descărcată, motorul poate fi pornit cu ajutorul unei baterii de rezervă (externă sau de pe un alt vehicul) și a unor cabluri de ajutor, sau de la o stație de încărcare baterii (booster).

- !** Nu porniți niciodată motorul dacă bateria este conectată la un redresor de încărcare baterii.
- Nu utilizați niciodată o stație de încărcare baterii (booster) de 24 V sau mai mult.
- Verificați în prealabil ca bateria de rezervă să fie de 12 V și de un amperaj mai mare sau egal cu cel al bateriei descărcate.
- Cele două vehicule nu trebuie să se atingă.
- Opriti toți consumatorii din cele două vehicule (sistem audio, stergătoare de geam, lumini, ...).
- Asigurați cablurilor electrice un traseu care să evite apropierea de părțile mobile ale motorului (ventilator, curele, ...).
- Nu debransați borna (+) cu motorul pornit.



- ☞ Ridicați protecția de plastic a bornei (+), dacă vehiculul este echipat.
- ☞ Conectați cablul roșu la borna (+) a bateriei în pana **A** (la nivelul părții metalice cu cot), apoi la borna (+) a bateriei de rezervă **B** sau a boosterului.
- ☞ Conectați o extremitate a cablului verde sau negru la borna (-) a bateriei de rezervă **B** sau a boosterului (sau la masa vehiculului de depanare).
- ☞ Conectați cealaltă extremitate a cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului în pana.
- ☞ Porniți motorul vehiculului de depanare, apoi lăsați-l să meargă câteva minute.
- ☞ Acționați demarorul vehiculului în pana și lăsați motorul să funcționeze.

Dacă motorul nu porneste imediat, tăiați contactul și așteptați puțin înainte de a face o nouă încercare.

- ☞ Așteptați revenirea turației la ralanti, apoi deconectați cablurile de curent în ordine inversă.
- ☞ Remontați protecția de plastic al bornei (+), dacă vehiculul este echipat.
- ☞ Lăsați motorul în funcțiune, cu vehiculul pornit sau oprit, minim 30 de minute, pentru a permite bateriei să atingă un nivel de încărcare suficient.

i Unele funcții, printre care și Stop & Start, nu sunt disponibile cât timp bateria nu a atins un nivel de încărcare suficient.

Incarcarea bateriei cu un redresor pentru baterii

Pentru a asigura o longevitate maxima bateriei, este indispensabila mentinerea unui nivel de incarcare suficient.

In unele cazuri, poate fi necesara incarcarea bateriei:

- daca parcurgeti in mod repetat trasee scurte,
- in vederea unei stationari prelungite de mai multe saptamani.

Consultati reseaua CITROËN sau un Service autorizat.

! Daca incarcati personal bateria vehiculului, utilizati numai un redresor compatibil cu bateriile cu plumb, avand tensiunea nominala de 12 V.

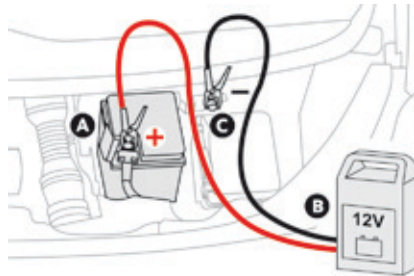


Daca aceasta eticheta este prezenta, este imperativa utilizarea unica a unui redresor de 12 V. In caz contrar, exista riscul deteriorarii ireversibile a echipamentelor electrice aferente sistemului Stop & Start.

! Respectati instructiunile de utilizare date de producatorul redresorului. Nu inversati niciodata polaritatile.

i Nu este necesara debransarea bateriei.

- ☞ Taiati contactul.
- ☞ Opriti consumatorii electrici (sistem audio, lumini, stergatoare de geam, ...).



- ☞ Opriti redresorul **B** inainte de a conecta cablurile la baterie, pentru a evita orice scantei periculoase.
- ☞ Verificati cablurile redresorului sa fie in buna stare.
- ☞ Daca vehiculul este echipat, ridicati masca din plastic de pe borna (+).

- ☞ Conectati cablurile redresorului **B** dupa cum urmeaza:
 - cablul pozitiv de culoare rosie (+) la borna (+) a bateriei **A**,
 - cablul negativ de culoare neagra (-) la punctul de masa **C** de pe vehicul.
- ☞ La terminarea operatiei de incarcare, opriti redresorul **B** inainte de a deconecta cablurile de la bateria **A**.

! Nu incercati niciodata sa incarcati o baterie inghetata. Risc de explozie! Daca bateria a inghetat, controlati-o in reseaua CITROËN sau la un Service autorizat care va verifica daca componentele interne nu sunt deteriorate si daca carcasa nu este fisurata, ceea ce ar implica riscul scaparilor/scurgerilor de acid care este toxic si coroziv.

Debransarea bateriei

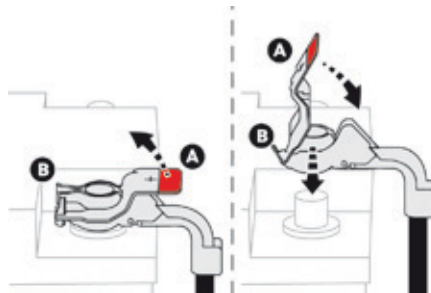
Pentru a menține un nivel de încărcare suficient care să permită pornirea motorului, se recomandă debransarea bateriei în cazul imobilizării pe o durată de timp mai îndelungată.

Înainte de debransarea bateriei:

- ☞ închideți toate deschiderile (uși, capac de portbagaj, geamuri, trapa de plafon),
- ☞ opriți toți consumatorii electrice (sistem audio, stergătoare de geam, lumini, ...),
- ☞ tăiați contactul și respectați un interval de așteptare de patru minute.

În momentul în care aveți acces la baterie, este suficient să debransați borna (+).

Colier cu montare rapidă



Debransare cablu de la borna (+)

- ☞ Ridicați clapeta **A** la maxim, pentru a debloca colierul **B**.

Rebransare cablu la borna (+)

- ☞ Poziționați colierul **B** al cablului în poziția deschis pe borna (+) a bateriei.
- ☞ Apăsăți vertical colierul, pentru o bună așezare pe borna bateriei.
- ☞ Blocați colierul, coborând clapeta **A**.



Nu forțați când apăsați clapeta, deoarece, în cazul în care colierul este așezat încorect, blocarea este imposibilă; reluați procedura.

După rebransare

După rebransarea bateriei, puneți contactul și așteptați un minut înainte de a porni, pentru a permite initializarea tuturor sistemelor electronice.

Totuși, dacă după această manipulare persista unele perturbări, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Conform indicațiilor din rubrica corespunzătoare, trebuie să reinitializați personal unele elemente ca:

- cheia cu telecomandă sau cheia electronică (în funcție de versiune),
- acționările electrice ale geamurilor,
- data și ora,
- posturile de radio memorizate.



Pe durata deplasării de după prima pornire a motorului, s-ar putea ca sistemul Stop & Start să nu fie operational.

În acest caz, funcția nu va fi disponibilă din nou decât după o imobilizare continuă a vehiculului, a cărei durată depinde de temperatura ambianței și de nivelul de încărcare a bateriei (pană la aproximativ 8 ore).

Capacitate baterie

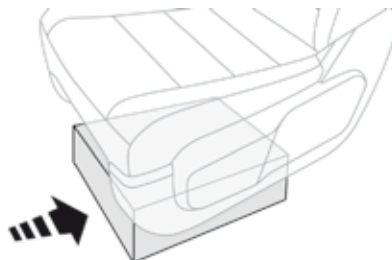
Lungime vehicul	Intensitate in Ah (Amperi-ora)
Compact (L1)	480
Standard (L2)	640
Lung (L3)	720 / 800

! Inlocuiti intotdeauna bateria cu o alta cu caracteristici echivalente.

Remorcarea

Mod de operare pentru remorcarea vehiculului propriu, sau pentru a remorca un alt vehicul, cu un dispozitiv mecanic amovibil.

Acces la utilaj



Inelul de remorcare este amplasat in caseta cu scule.

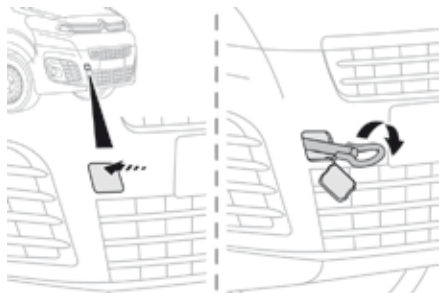
i Pentru mai multe informatii privind **Caseta cu scule**, consultati rubrica corespunzatoare.

! Daca vehiculul este echipat cu cutie de viteze manuala, aduceti maneta de viteze la punctul mort.

Daca vehiculul este echipat cu cutie de viteze automata sau pilotata, aduceti selectorul de viteze in pozitia **N**.

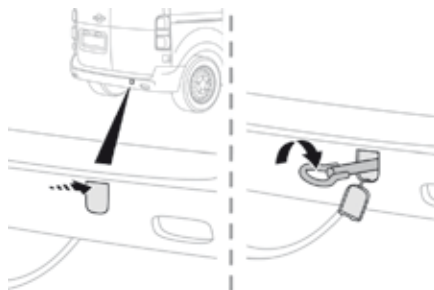
Nerespectarea acestei particularitati poate duce la deteriorarea unor subansamble din sistemul de franare si la lipsa asistarii la franare la repornirea motorului.

Remorcarea vehiculului propriu



- ☞ În bara de protecție față, apăsați pe capacul de mascare (ca în figura de mai sus), pentru a-l desprinde.
- ☞ Însurubați inelul de remorcă până la capăt.
- ☞ Instalați o bară de remorcă.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie pe vehiculul remorcat.
- ☞ Porniți încet și ruiați lent, pe o distanță redusă.

Remorcarea altui vehicul



- ☞ În bara de protecție spate, apăsați pe capacul de mascare (ca în figura de mai sus), pentru a-l desprinde.
- ☞ Însurubați complet inelul de remorcă.
- ☞ Instalați o bară de tractare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie la vehiculul remorcat.
- ☞ Porniți încet și ruiați lent, pe o distanță redusă.

! Indicații generale

Respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Verificați ca greutatea vehiculului tractor să fie mai mare decât cea a vehiculului tractat.

Conducătorul trebuie să rămână la volanul vehiculului remorcat și trebuie să aibă un permis de conducere valid. Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcă omologată; corzile și chingile sunt interzise.

Vehiculul tractor trebuie să poartă ușor.

În cazul tractării cu motorul oprit, nu mai sunt asistate frânarea și direcția.

În următoarele cazuri, este imperativ să apelați la un profesionist pentru remorcă:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe o cale de rulare rapidă,
- vehicule cu tracțiune pe patru roți,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze la punctul mort, deblocării direcției, sau eliberării frânei de staționare,
- tractare cu numai două roți pe sol,
- lipsa unei bare de remorcă omologate...

Pana de carburant (Diesel)

Pentru vehiculele echipate cu motor Diesel, în caz de pană de carburant, este necesară reamorsarea circuitului de carburant.

Pentru toate versiunile, cu excepția BlueHDi, consultați desenul corespunzător reprezentând compartimentul motorului.

i Pentru mai multe informații privind **Selectorul de carburant Diesel**, consultați rubrica corespunzătoare.

! Dacă motorul nu pornește la prima încercare, nu insistați și reluați procedura.

Motor 1.6 HDi (cu excepția versiunii BlueHDi)



- ☞ Adugați în rezervorul de carburant cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Deschideți capota motorului.
- ☞ Dacă este necesar, despeindeți apărătoarea pentru acces la pompa de amorsare.
- ☞ Acționați pompa de reamorsare până la întărirea acesteia (prima apăsare poate fi dură).
- ☞ Acționați demarorul pentru a porni motorul (daca motorul nu pornește la prima solicitare, așteptați aproximativ 15 secunde, apoi reluați).
- ☞ Dacă nu apare niciun rezultat după câteva tentative, acționați din nou pompa de reamorsare apoi demarorul.
- ☞ Remontați protecția decorativă.
- ☞ Închideți capota motorului.

Motor BlueHDi

- ☞ Alimentați rezervorul de carburant cu cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Puneți contactul (fără a porni motorul).
- ☞ Așteptați aproximativ 6 secunde și tăiați contactul.
- ☞ Repetați operația de 10 ori.
- ☞ Acționați demarorul pentru a pune în funcțiune motorul.

Alte motoare

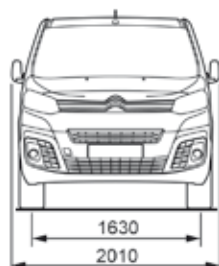
- ☞ Adugați în rezervorul de carburant cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Deschideți capota motorului.
- ☞ Dacă este necesar, desprindeți apărătoarea, pentru acces la pompa de amorsare.
- ☞ Acționați pompa de reamorsare până la întărirea acesteia (prima apăsare poate fi dură).
- ☞ Acționați demarorul pentru a porni motorul (daca motorul nu pornește la prima solicitare, așteptați aproximativ 15 secunde, apoi reluați).
- ☞ Fără rezultat după câteva tentative, acționați din nou pompa de reamorsare apoi demarorul.
- ☞ Puneți la loc apărătoarea și fixați-o.
- ☞ Închideți capota motorului.



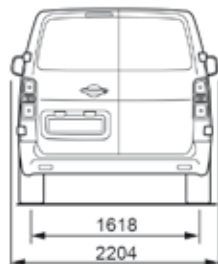
Dimensiuni (în mm)

Aceste dimensiuni au fost măsurate pe un vehicul neîncărcat.

Retrovizoare pliate



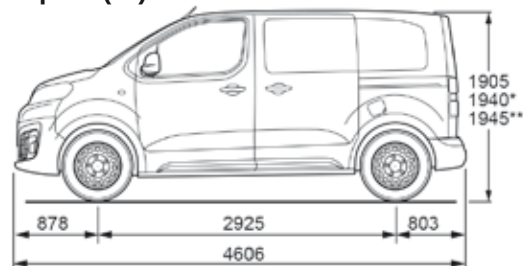
Usi batante



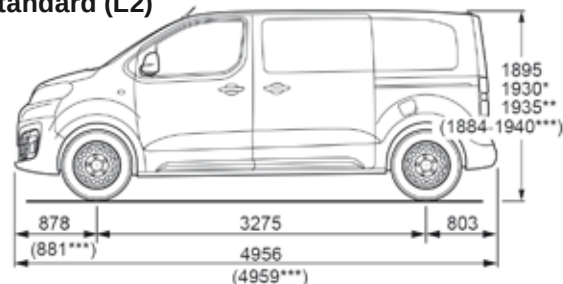
Capac de portbagaj



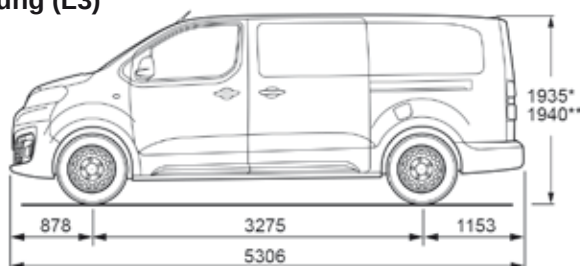
Compact (L1)



Standard (L2)



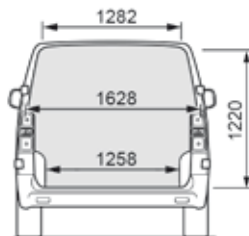
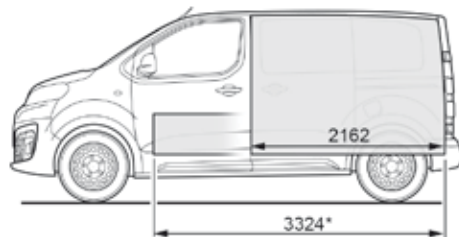
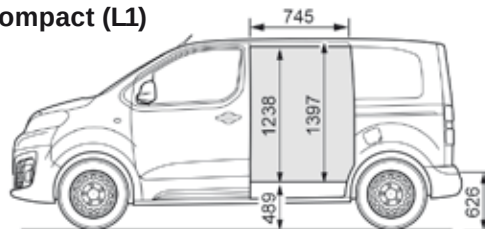
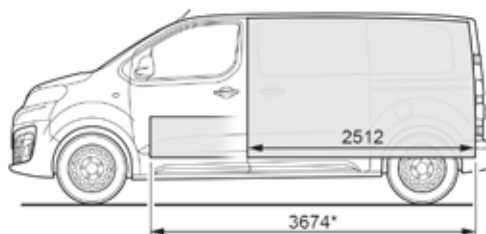
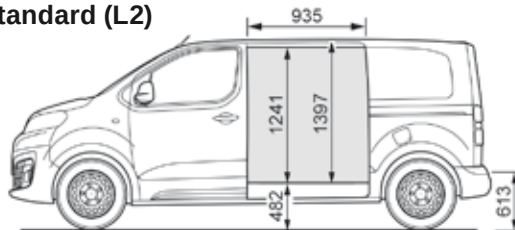
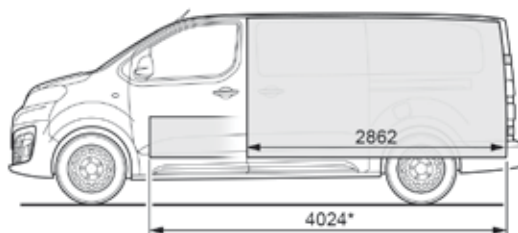
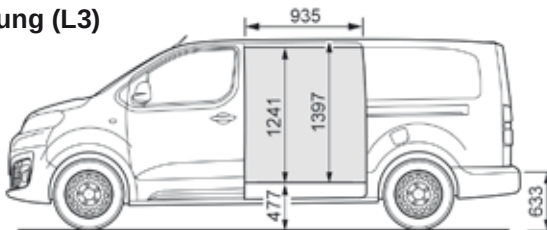
Lung (L3)



* Sarcina utila marita.

** Sarcina utila marita cu inaltime.

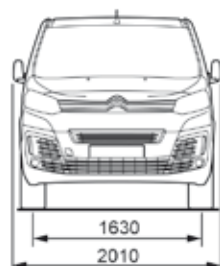
*** In functie de tara de comercializare.

**Compact (L1)****Standard (L2)****Lung (L3)**

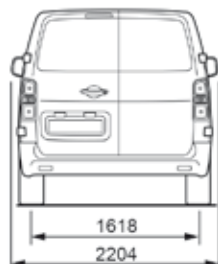
* Cu moduwork, trapa retrasa.



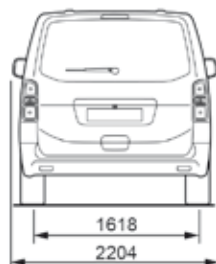
Retrovizoare pliate



Usi batante



Capac de portbagaj

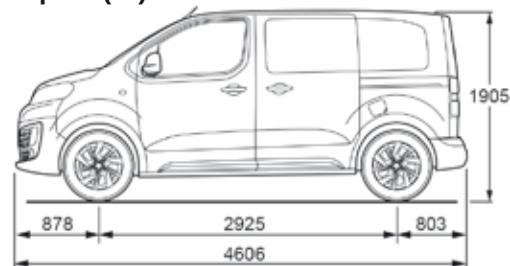


* Sarcina utila marita.

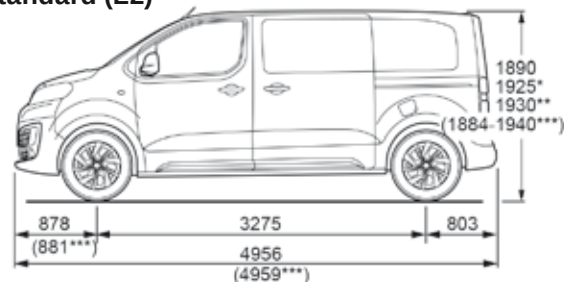
** Sarcina utila marita cu inaltare.

*** In functie de tara de comercializare.

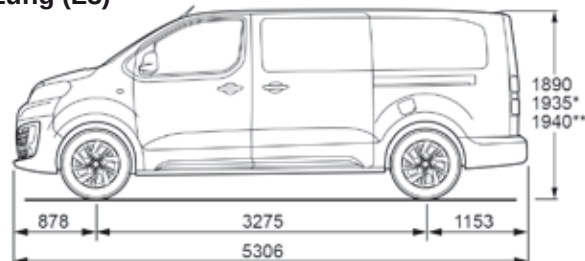
Compact (L1)



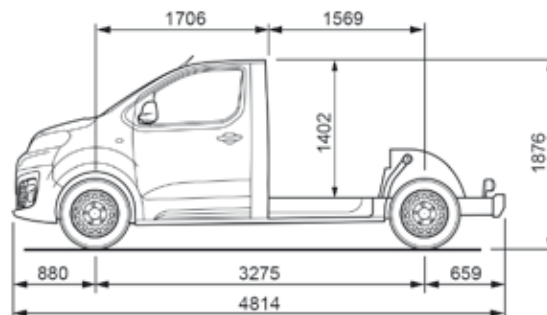
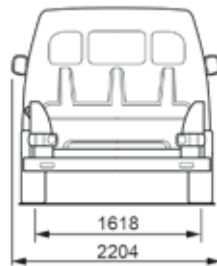
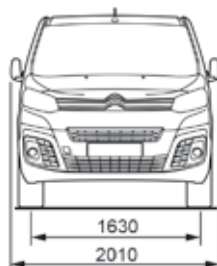
Standard (L2)



Lung (L3)



Planseu cabina



Motorizari

Caracteristicile motorizarilor

Caracteristicile motorului (cilindree, putere maxima, turatie maxima, energie, emisii de CO₂...) din dotarea vehiculului sunt mentionate in certificatul de inmatriculare, precum si in documentatia comerciala.

Aceste caracteristici corespund valorilor omologate pe standul de testare a motorului, conform reglementarilor europene (Directiva 1999/99/CE).

Pentru mai multe informatii, consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

Mase

Mase si sarcini remorcabile

Valorile referitoare la mase si sarcinile remorcabile corespunzatoare vehiculului sunt mentionate in certificatul de inmatriculare, precum si in documentatia comerciala.

Aceste valori se regasesc, de asemenea, pe placuta sau eticheta constructorului. Pentru mai multe informatii, consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

Masa in ordine de mers este egala cu masa la gol + greutatea conducatorului (75 kg). Valorile MTRA si ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maxima de 1 000 m. Valoarea sarcinii remorcabile trebuie redusa cu 10 % pentru fiecare 1 000 m suplimentari.

Masa remorcii franate poate fi marita, in limita MTRA, numai in masura in care se reduce proportional valoarea MTAC a vehiculului tractor.

Forta vetricala recomandata pe dispozitivul de remorcare corespunde celei admise pe sfera de remorcare (demontabila cu sau fara scule).

MTAC: masa maxima tehnic admisibila incarcat.

MTRA: masa totala rulanta autorizata.

i Temperaturile exterioare ridicate pot determina scaderea performantei vehiculului pentru a proteja motorul. Cand temperatura exterioara depaseste valoarea de 37 °C, reduceti masa remorcata.

! Remorcarea cu un vehicul tractor putin incarcat poate afecta tinuta sa de drum. Tractarea unei remorci mareste distanta de franare. Este interzisa deplasarea vehiculului tractor cu o viteza mai mare de 100 km/h (respectati legislatia in vigoare in tara dumneavoastra).

i Cand temperatura exterioara este ridicata, se recomanda lasarea motorului pornit inca 1 - 2 minute dupa oprirea vehiculului, pentru a facilita racirea lui.



Motoare Diesel EURO 4 si 5

Motor	Cod motor	Cutie de viteze	Capacitate ulei motor cu inlocuirea filtrului (litri)	Lungime	Masa remorca nefranata (kg) 8-9 locuri	Sarcina verticala pe dispozitivul de remorcare 8-9 locuri	
1,6 l HDi 90	9HF (DV6DU)	Manuala cu 5 trepte (BVM5)	-	L1, L2, L3	-	-	
				L2*, L3*		-	
2 l HDi 150	AHX (DW10F)	Manuala cu 6 trepte (BVM6)	6,1	L1, L2, L3		-	
				L2*, L3*		-	
		Automata cu 6 trepte (EAT6)		L1, L2, L3		-	
				L2*, L3*		-	

* Sarcina utila marita.



Motor	Cod motor	Cutie de viteze	Capacitate ulei motor cu inlocuire filtru (litri)	Lungimi	Masa remorcata nefranata (kg) 8-9 locuri	Sarcina verticala pe dispozitivul de remorcare (kg) 8-9 locuri	
2 l BlueHDi 150	AHX (DW10FD)	Manuala cu 6 trepte (BVM6)	6,1	L1, L2, L3	-	-	
				L2*, L3*		-	
		Automata cu 6 trepte (EAT6)		L1, L2, L3		-	
				L2*, L3*		-	

* Sarcina utila marita.



Motoare Diesel EURO 6

Motor	Cod motor	Cutie de viteze	Capacitate ulei motor cu inlocuirea filtrului (litri)	Lungime	Masa remorca nefranata (kg) 8-9 locuri	Sarcina verticala pe dispozitivul de remorcare 8-9 locuri
1,6 l BlueHDi 95	BHV (DV6FDU)	Manuala cu 5 trepte (BVM5)	5,6	L1, L2, L3	750	72
				L2*, L3*		80
1,6 l BlueHDi 95 S&S	BHS (DV6FDU)	Pilotata cu 6 trepte (ETG6)	5,6	L1, L2, L3		72
				L2*, L3*		80
1,6 l BlueHDi 115 S&S	BHX (DV6FCU)	Manuala cu 6 trepte (BVM6)	5,6	L1, L2, L3		72
				L2*, L3*		80

* Sarcina utila marita.

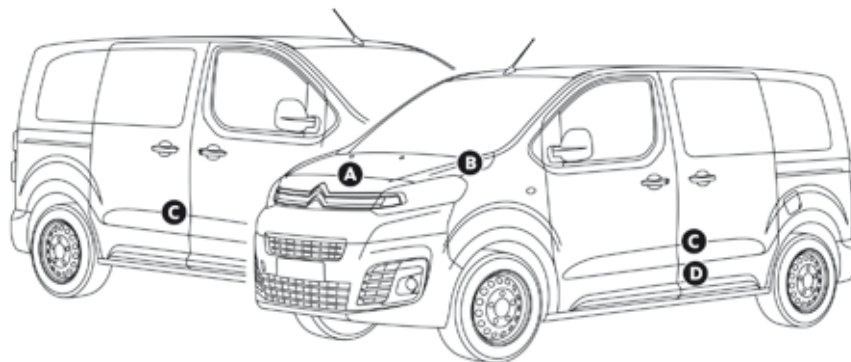


Motor	Cod motor	Cutie de viteze	Capacitate ulei motor cu inlocuirea filtrului (litri)	Lungime	Masa remorca nefranata (kg) 8-9 locuri	Sarcina verticala pe dispozitivul de remorcare (kg) 8-9 locuri
2 l BlueHDi 150 S&S	AHX (DW10FD)	Manuala cu 6 trepte BVM6	6,1	L1, L2, L3	750	92
				L2*, L3*		100
2 l BlueHDi 180 S&S	AHH (DW10FC)	Automata cu 6 trepte EAT6	5,1	L1, L2, L3		80
				L2*, L3*		88

* Sarcina utila marita.

Elemente de identificare

Pe vehiculul dumneavoastră sunt mai multe locuri unde este afișată seria șasiului pentru identificarea și căutarea vehiculului.



A. Numar de identificare vehicul (V.I.N.), sub capota motorului.

Acest numar este gravat pe sasiu, în apropierea pasajului rotii dreapta fata.

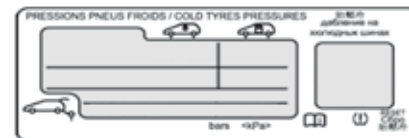
B. Numar de identificare vehicul (V.I.N.), pe traversa inferioara a parbrizului.

Această serie este scrisă pe o etichetă și poate fi citită prin parbriz.

C. Eticheta constructorului.

Acceasta etichetă autodestructibilă lipită pe stalpul central, pe partea dreapta sau stanga, contine urmatoarele informatii:

- denumirea constructorului,
- numarul de receptie intracomunitara,
- numarul de identificare vehicul (V.I.N.),
- masa maxima tehnic admisibila incarcata,
- masa totala rulanta autorizata,
- masa maxima pe axa fata,
- masa maxima pe axa spate.



D. Eticheta pneuri/vopsea.

Această etichetă, lipită pe stalpul central, pe partea șoferului, contine urmatoarele informatii:

- presiunea de umflare a pneurilor la gol si incarcata,
- dimensiunile pneurilor (inclusiv indicele de incarcare si simbolul vitezei pneului),
- presiunea de umflare a pneului rotii de rezerva,
- reperul pentru culoare si vopsea.



Verificarea presiunii de umflare trebuie efectuată cel puțin o dată pe lună.



Dacă presiunea în pneuri e scăzută, consumul de carburant crește.

Apel de urgenta sau de asistenta



Apel de urgenta localizat



În caz de urgență, apăsați timp de mai mult de 2 secunde pe această tastă.

Aprinderea intermitentă a LED-ului verde și un mesaj vocal confirmă lansarea apelului către platforma "Apel de urgență localizat"*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea.

LED-ul verde se stinge.

În orice moment, o apăsare de mai mult de 8 secunde pe această tastă anulează cererea.

LED-ul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația.

El se stinge la finalul comunicării.

Acest apel este operat către platforma "Apel de Urgență Localizat", care primește informațiile de localizare a vehiculului și poate transmite o alertă autorizată către serviciile de asistență competente.

În țările în care platforma nu este operațională, sau când serviciul de localizare a fost în mod expres refuzat, apelul este operat direct către serviciile de urgență (112), fără localizare.

! În caz de detectare a unui impact de calculatorul airbagurilor, și independent de eventuala declanșare a airbagurilor, este lansat automat un apel de urgență.

i Dacă beneficiați de oferta CITROËN Connect Box cu pachet SOS și asistență inclusă, dispuneți de servicii complementare în spațiul personal MyCITROËN via Internet, site-ul din țara dumneavoastră.

* Aceste servicii sunt supuse unor condiții și disponibilități.
Consultați un reparator agreat CITROËN.

Functionarea sistemului



La punerea contactului, matorul de culoare verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.



Martorul de culoare portocalie clipește apoi se stinge: sistemul prezintă o disfuncție.

Martorul de culoare portocalie este aprins continuu: bateria de rezerva trebuie înlocuită. În cele două cazuri, există riscul ca serviciile de apel de urgență și de asistență să nu funcționeze. Consultați un reparator agreat în cel mai scurt timp.

i Disfuncția sistemului nu împiedică vehiculul să ruleze.

Apel de asistență localizat



Apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă, pentru a efectua o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului. Un mesaj vocal confirmă că apelul este lansat*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

Geolocalizare



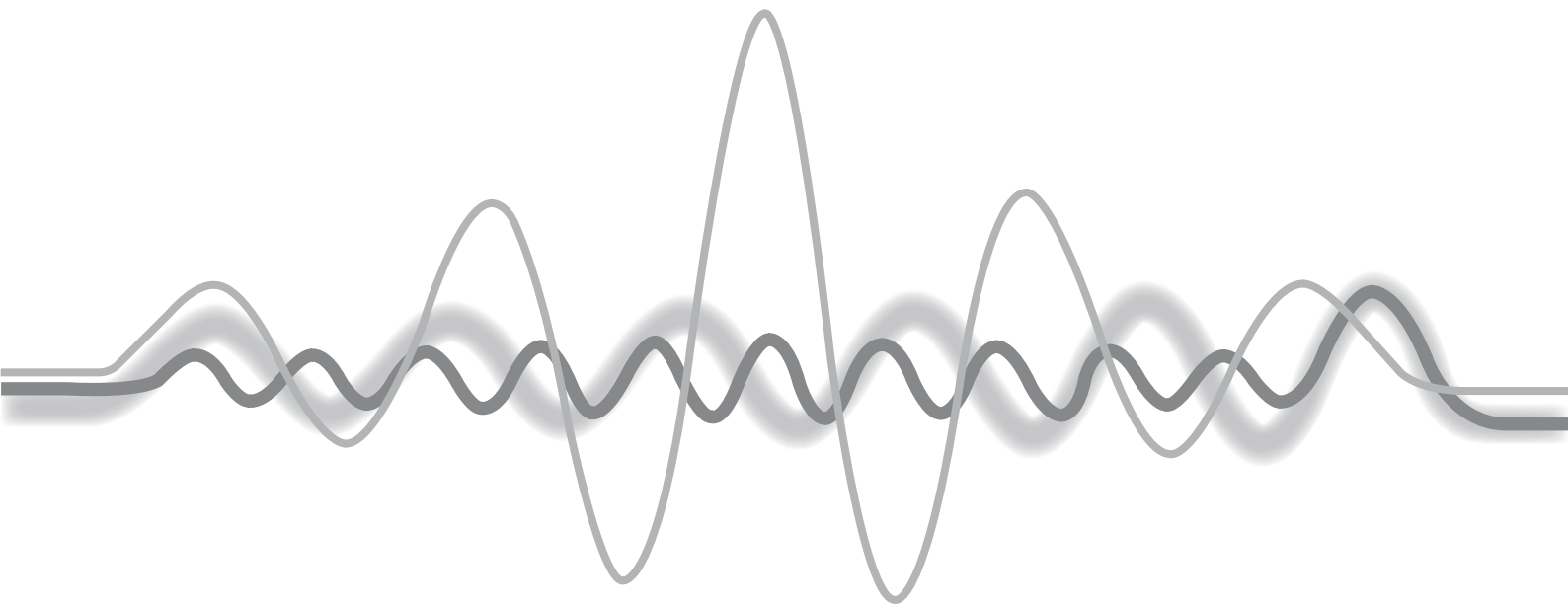
Puteti dezactiva geolocalizarea prin apăsarea simultană a tastelor "Apel de urgență localizat" și "Apel de asistență localizat", urmată de apăsare pe "Apel de asistență localizat" pentru validare.

Pentru a reactiva geolocalizarea, apăsați din nou, simultan, pe tastele "Apel de urgență localizat" și "Apel de asistență localizat", apoi apăsați pe "Apel de asistență localizat" pentru a valida.

i Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua CITROËN, sunteți invitat să verificați configurarea acestor servicii și puteți cere modificarea lor în rețeaua dumneavoastră. Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, este posibilă configurarea în limba națională oficială dorită.

i Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor telematice de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic imbarcat pe vehicul.

* Aceste servicii sunt supuse unor condiții și disponibilități. Consultați un reparator agreat CITROËN.



CITROËN Connect Nav

Navigatie GPS - Conectivitate - Sistem audio multimedia - Telefon Bluetooth®



	Cuprins
Primii pasi	342
Comenzi pe volan	344
Meniuri	345
Comenzi vocale	346
Navigatie	352
Navigatie conectata	368
Conectivitate	378
Radio Media	388
Telefon	400
Setari	412
Intrebari frecvente	422

i Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.

i In continuare veti gasi link-ul pentru accesarea codurilor sursa OSS (Open Source Software) ale sistemului.
<http://www.psa-peugeot-citroen.com/oss>

! Din motive de siguranta si deoarece necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, operatiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la sistemul maini libere Bluetooth al sistemului dumneavoastra audio trebuie sa fie efectuate **cu vehiculul oprit** si contactul pus.

Mesajul afisat referitor la modul economie de energie semnaleaza trecerea iminenta in standby. Pentru mai multe informatii privind **Modul economie de energie**, consultati rubrica corespunzatoare.

Primii pasi



Cu motorul pornit, o apasare permite intreruperea sunetului.
Cu contactul taiat, o apasare pune sistemul in functiune.

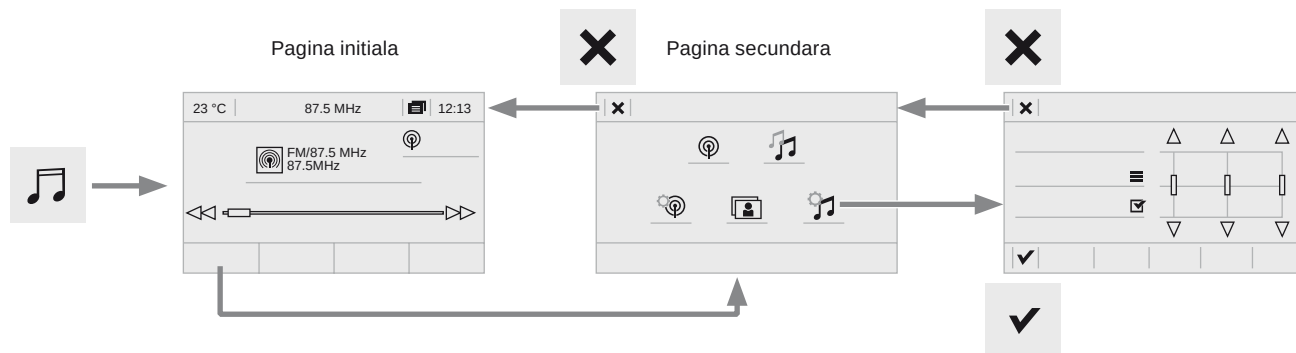


Reglarea volumului.

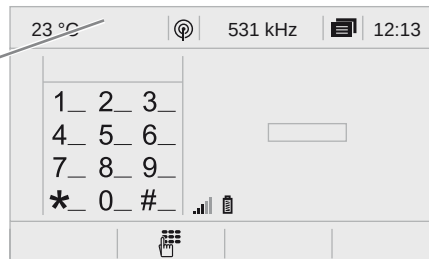
Utilizati tastele dispuse de ficera parte a ecranului tactil, pentru a accesa meniurile, apoi apasati butoanele afişate pe ecranul tactil. Toate suprafetele tactile ale ecranului sunt de culoare alba.

Fiecare meniu este afişat pe una sau doua pagini (pagina iniţială şi pagina secundară).

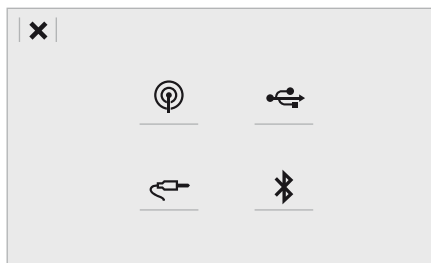
! Ecranul este de tip "capacitiv". Pentru intretinerea ecranului, se recomanda utilizarea unui material textil moale non-abraziv (carpa pentru ochelari) fara niciun produs suplimentar.
Nu utilizati obiecte ascutite pe ecran.
Nu atingeti ecranul cu mainile umede.



Comanda rapida: cu ajutorul tastelor tactile situate in bara superioara de pe ecranul tactil, puteti accesa direct sursa audio dorita, lista posturilor de radio (sau a titlurilor pieselor, in functie de sursa redata), notificările privind mesajele, email-urile, actualizarile hartilor si, in functie de servicii, notificările de navigatie.



i Prin intermediul meniului "Setari" puteti crea un profil pentru o singura persoana sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea parametrării unui numar mare de reglaje (memorii radio, reglaje audio, istoricul navigatiei, contacte favorite, ...), reglajele fiind preluate automat.



Selectarea sursei audio (in functie de versiune):

- Radio FM / DAB* / AM*.
- Smartphone via MirrorLink™ sau CarPlay®.
- Memorie USB.
- Media player conectat la priza auxiliara (jack, cablu nefurnizat).
- Telefon conectat prin Bluetooth* si difuzare multimedia de tip Bluetooth* (streaming).

i La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Poate trece in standby (stingerea ecranului si intreruperea sunetului) timp de minim 5 minute. Revenirea la situatia initiala are loc atunci cand temperatura din habitacul scade.

* In functie de echipare.

Comenzi pe volan



Comenzi vocale:

Apasare scurta, comenzi vocale ale sistemului.

Apasare lunga, comenzi vocale ale smartphone-ului via sistem.



Marirea volumului.



Taiere sunet / Revenire sunet.



Reducerea volumului.



Media (apasare scurta): schimbare sursa multimedia.

Telefon (apasare scurta): preluare apel telefonic.

Apel in curs (apasare scurta): accesarea meniului telefonului.

Telefon (apasare lunga): refuzarea unui apel, incheierea unei convorbiri telefonice in curs; cu exceptia unui apel in curs, accesarea meniului telefonului.



Radio (rotire): cautare automata a postului precedent / urmator.

Media (rotire): piesa precedenta / urmatoare, deplasare in liste.

Apasare scurta: validarea unei selectii. In afara selectarii, accesarea memoriilor.



Radio: afisarea listei de posturi de radio.

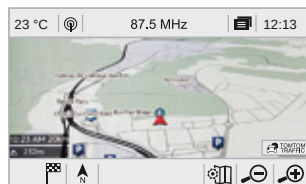
Media: afisarea listei de piese.

Radio, apasare continua: actualizarea listei posturilor radio receptionate.

Meniuri



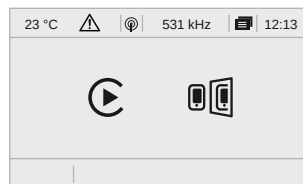
Navigatie conectata



Parametrati ghidarea si alegeti destinatia. Utilizati serviciile disponibile in timp real in functie de echipare.



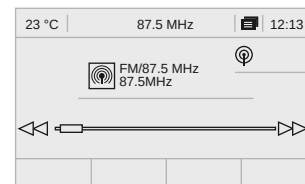
Conectivitate



Rulati unele aplicatii ale smartphone-ului conectat via MirrorLink™ sau CarPlay®. Verificati starea conexiunilor Bluetooth si Wi-Fi.



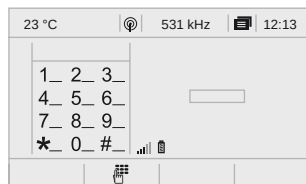
Radio Media



Selectati o sursa sonora, un post de radio, afisati fotografii.



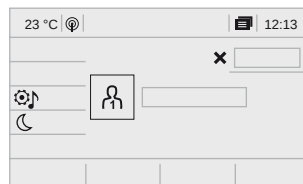
Telefon



Conectati un telefon la Bluetooth®, consultati mesajele, email-urile si trimiteti mesaje rapide.



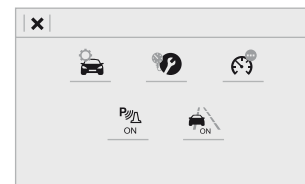
Reglaje



Parametrati un profil personal si/sau parametrati sunetul (balans, ambianta, ...) si afisajul (limba, unitati, data, ora, ...).



Conducere



Activati, dezactivati, parametrati unele functii ale vehiculului.

Comenzi vocale

Comenzi pe volan



Apasati scurt pe aceasta tasta pentru a activa functia de comenzi vocale.

! Pentru a asigura recunoasterea comenzilor vocale de catre sistem, se recomanda respectarea urmatoarelor sugestii:

- vorbiti pe un ton normal fara sa prescurtati cuvintele sau sa ridicati tonul vocii.
- pronuntati intotdeauna comanda dupa ce auziti un "bip" (semnal sonor),
- pentru o functionare optima, se recomanda inchiderea geamurilor si a trapei de plafon (daca exista) pentru a evita orice factor perturbator,
- inainte de a pronunta comenzile vocale, rugati-i pe ceilalti pasageri sa nu vorbeasca.

Primii pasi



Exemplu de "comanda vocala" pentru navigatie:

"Navigate to address 1 Regent Street, London".

Exemplu de "comanda vocala" pentru sistemul audio si dispozitivele media:

"Play artist "Madonna".

Exemplu de "comanda vocala" pentru telefon:

"Call David Miller".

! Comenzile vocale, cu optiuni disponibile in 12 limbi (engleza, franceza, italiana, spaniola, germana, olandeza, portugheza, poloneza, turca, rusa, araba, braziliana) sunt efectuate in corespondenta cu limba selectata si parametrata in prealabil in cadrul sistemului.

In limba araba nu sunt disponibile comenzile vocale: "Navigare catre adresa" si "Afisare puncte de interes in oras".

Informatii - Utilizari



i Press the Push To Talk button and tell me what you'd like after the tone. Remember you can interrupt me at any time by pressing this button. If you press it again while I'm waiting for you to speak, it'll end the conversation. If you need to start over, say "cancel". If you want to undo something, say "undo". And to get information and tips at any time, just say "help". If you ask to me do something and there's some information missing that I need, I'll give you some examples or take you through it step by step. There's more information available in "novice" mode. You can set the dialogue mode to "expert" when you feel comfortable.

Comenzi vocale globale

i Aceste comenzi pot fi efectuate de pe orice pagina dupa apasarea butonului de comanda vocala sau pentru telefon situat pe volan, cu conditia sa nu fie in desfasurare niciun apel telefonic.

 "Comenzi vocale"	 Mesaje de asistenta
Asistenta	There are lots of topics I can help you with. You can say: "help with phone", "help with navigation", "help with media" or "help with radio". For an overview on how to use voice controls, you can say "help with voice controls".
Asistenta comenzi vocale	
Asistenta navigatie	
Asistenta radio	
Asistenta media	
Asistenta telefon	
Setati modul dialog pentru <...>	Alege modul "incepator" sau "expert".
Selectati profilul <...>	Alege profilul 1, 2 sau 3.
Da	Say "yes" if I got that right. Otherwise, say "no" and we'll start that again.
Nu	

Comenzi vocale "Navigatie"

i Aceste comenzi pot fi efectuate de pe orice pagina dupa apasarea butonului de comanda vocala sau pentru telefon situat pe volan, cu conditia sa nu fie in desfasurare niciun apel telefonic.

 "Comenzi vocale"	 Mesaje de asistenta
Navigate home	
Navigate to work	To start guidance or add a stopover, say "navigate to" and then the address or contact name.
Navigate to preferred address <...>	For example, "navigate to address 11 Regent Street, London", or "navigate to contact, John Miller".
Navigate to contact <...>	You can specify if it's a preferred or recent destination. For example, "navigate to preferred address, Tennis club", "navigate to recent destination, 11 Regent Street, London".
Navigate to address <...>	Otherwise, just say, "navigate home". To see points of interest on a map, you can say things like "show hotels in Banbury" or "show nearby petrol station".
Show nearby POI <...>	For more information you can ask for "help with route guidance".
Remaining distance	
Remaining time	To get information about your current route, you can say "tell me the remaining time", "distance" or "arrival time".
Arrival time	Try saying "help with navigation" to learn more commands.
Stop route guidance	

i In functie de tara, oferiti instructiunile de destinatie (adresa) in conformitate cu limba sistemului.

Comenzi vocale "Radio Media"

i Aceste comenzi pot fi efectuate de pe orice pagina dupa apasarea butonului de comanda vocala sau pentru telefon situat pe volan, cu conditia sa nu fie in desfasurare niciun apel telefonic.

 "Comenzi vocale"	 Mesaje de asistenta
Tune to channel <...>	You can pick a radio station by saying "tune to" and the station name or frequency. For example "tune to channel Talksport" or "tune to 98.5 FM". To listen to a preset radio station, say "tune to preset number". For example "tune to preset number five".
What's playing	Pentru afisarea detaliilor despre "piesa", "artist" si "album" in curs de redare, puteti rosti What's playing
Play song <...>	Use the command "play" to select the type of music you'd like to hear. You can pick by "song", "artist", or "album". Just say something like "play artist, Madonna", "play song, Hey Jude", or "play album, Thriller".
Play artist <...>	
Play album <...>	

i Comenzile vocale media sunt disponibile doar cu conexiune USB.

Comenzi vocale "Telefon"

- i** Daca un telefon este conectat la sistem, aceste comenzi vocale pot fi efectuate de pe orice pagina principala dupa apasarea tastei pentru telefon situata pe volan, cu conditia sa nu fie in desfasurare niciun apel telefonic.
- Daca nu este conectat niciun telefon la Bluetooth, conducatorul este anuntat printr-un mesaj vocal: "Conectati mai intai un telefon" si secventa vocala va fi incheiata.

 "Comenzi vocale"	 Mesaje de asistare
Call contact <...>*	To make a phone call, say "call" followed by the contact name, for example: "Call David Miller". You can also include the phone type, for example: "Call David Miller at home". To make a call by number, say "dial" followed by the phone number, for example, "Dial 107776 835 417". You can check your voicemail by saying "call voicemail". To send a text, say "send quick message to", followed by the contact, and then the name of the quick message you'd like to send. For example, "send quick message to David Miller, I'll be late". To display the list of calls, say "display calls". For more information on SMS, you can say "help with texting".
Formeaza <...>*	
Afiseaza contactele*	
Display calls*	
Call (message box voicemail)*	

* Aceasta functie este disponibila numai daca telefonul conectat la sistem suporta descarcarea agendei si a ultimelor apeluri si daca descarcarea a fost efectuata.

Comenzi vocale "SMS-uri"

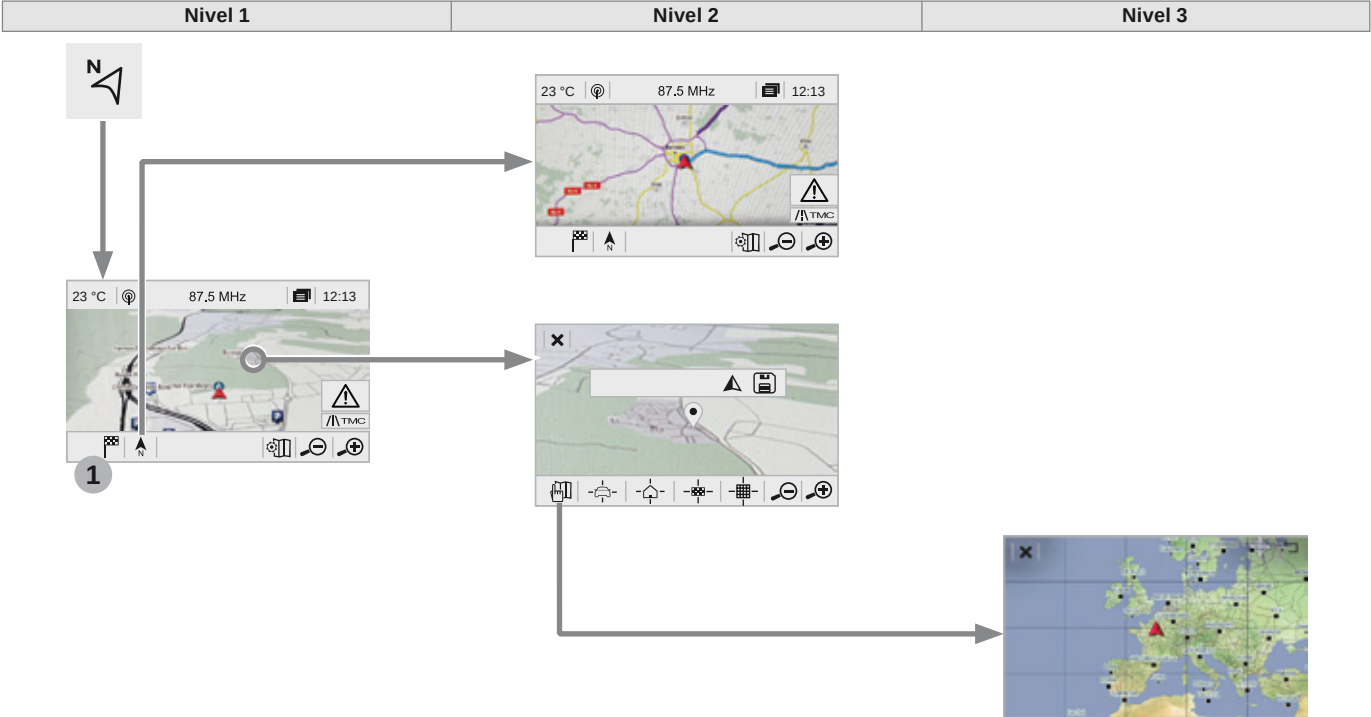
- i** Daca un telefon este conectat la sistem, aceste comenzi vocale pot fi efectuate de pe orice pagina principala dupa apasarea tastei pentru telefon situata pe volan, cu conditia sa nu fie in desfasurare niciun apel telefonic.
- Daca niciun telefon nu este conectat la Bluetooth, conducatorul este anuntat printr-un mesaj vocal: "Conectati mai intai un telefon", iar secventa vocala va fi incheiata.

 "Comenzi vocale"	 Mesaje de asistare
Send text to <...>	To hear your messages, you can say "listen to most recent message". When you want to send a text, there's a set of quick messages ready for you to use. Just use the quick message name and say something like "send quick message to Bill Carter, I'll be late". Check the phone menu for the names of the supported messages.
Listen to most recent message*	Please say "call" or "send quick message to", and then select a line from the list. To move around a list shown on the display, you can say "go to start", "go to end", "next page" or "previous page". To undo your selection, say "undo". To cancel the current action and start again, say "cancel".

- i** Sistemul trimite numai "Mesaje rapide" predefinite.

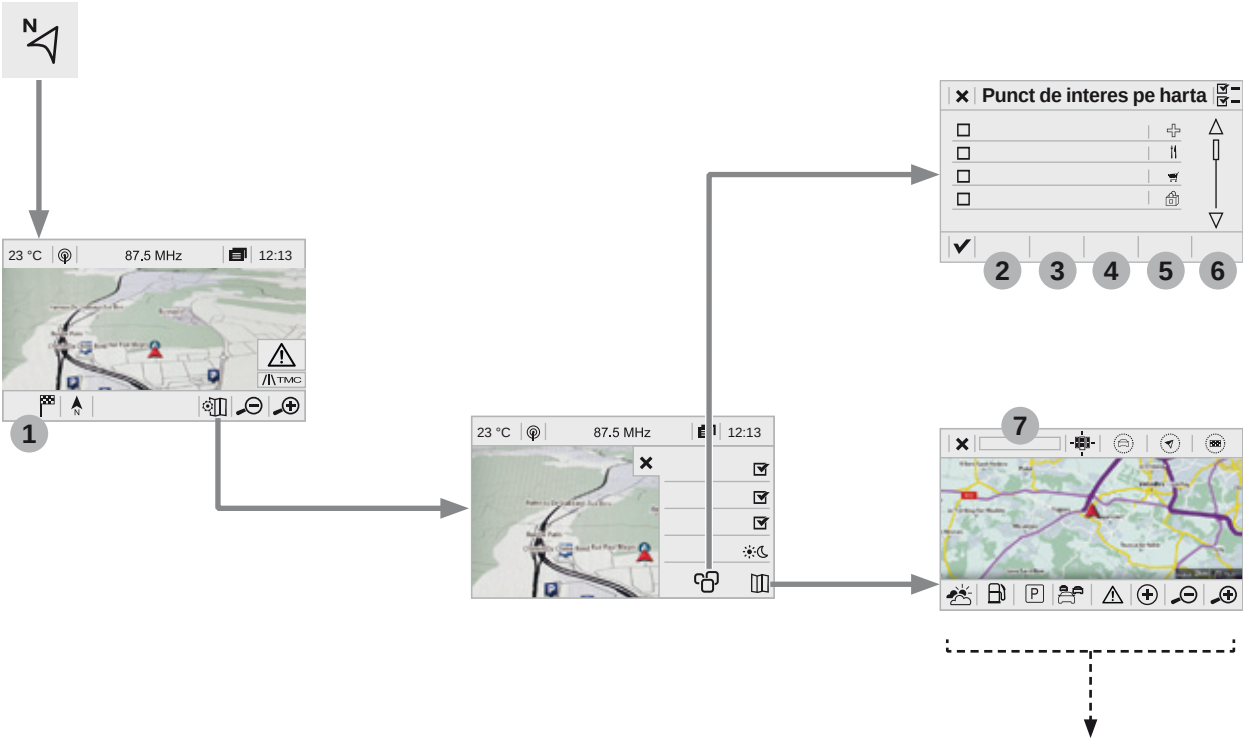
* Aceasta functie este disponibila doar daca telefonul conectat la sistem permite descarcarea agendei telefonice si a ultimelor apeluri si daca descarcarea a fost efectuata.

Navigatie

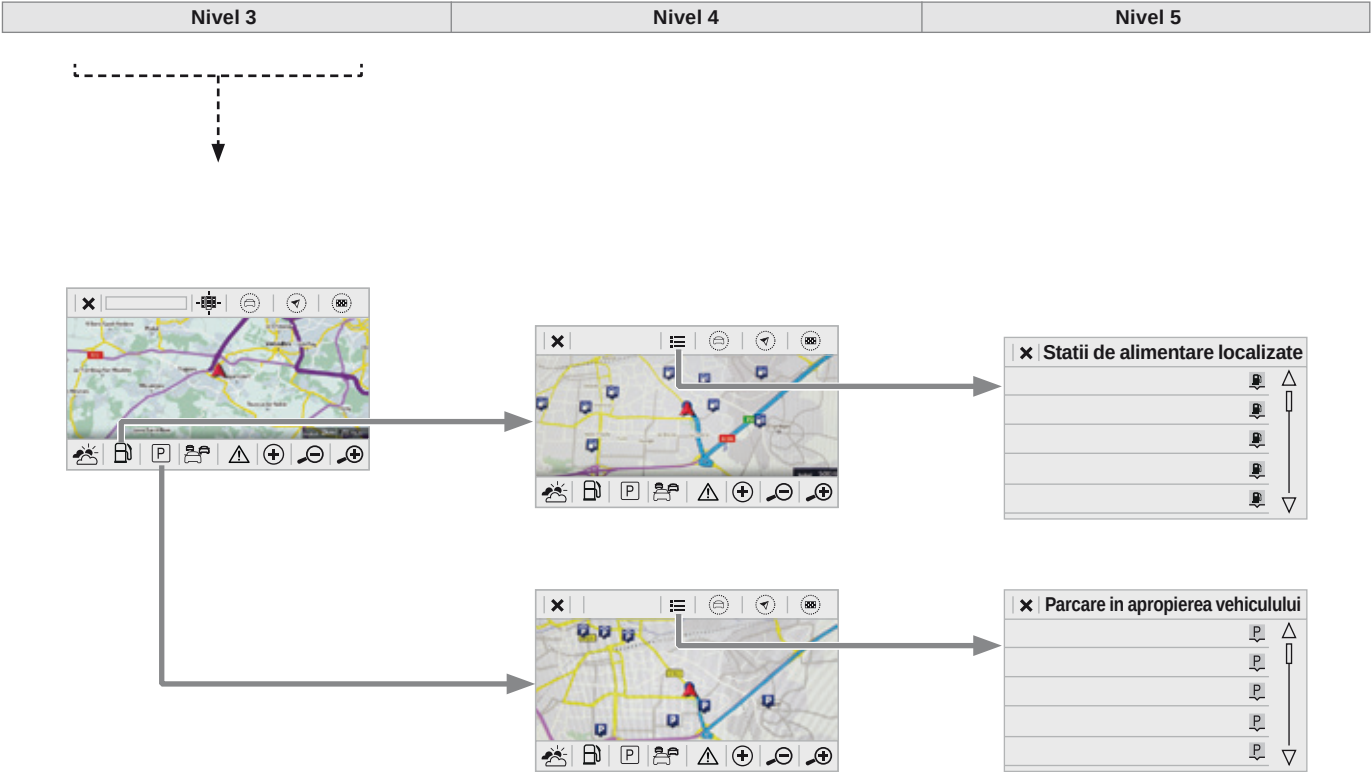


Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Navigatie ↓ 					Alegeti orientarea hartii: orientare nord, orientare vehicul sau perspectiva.
	Navigatie ↓ 					Afisati informatiile disponibile din trafic.
	Navigatie		Mapamond			Localizati manual o zona de pe mapamond sau introduceti coordonatele de latitudine si longitudine.
						
			In jurul vehiculului			Afisati criteriul de localizare ales.
			In jurul domiciliului			
			In jurul destinatiei			
			Mod 2D			Treceti la o harta 2D.
						Micsorati.
						Mariti.
						Lansati ghidarea catre adresa in curs.
						Inregistrati adresa in curs.
						Micsorati.
						Mariti.

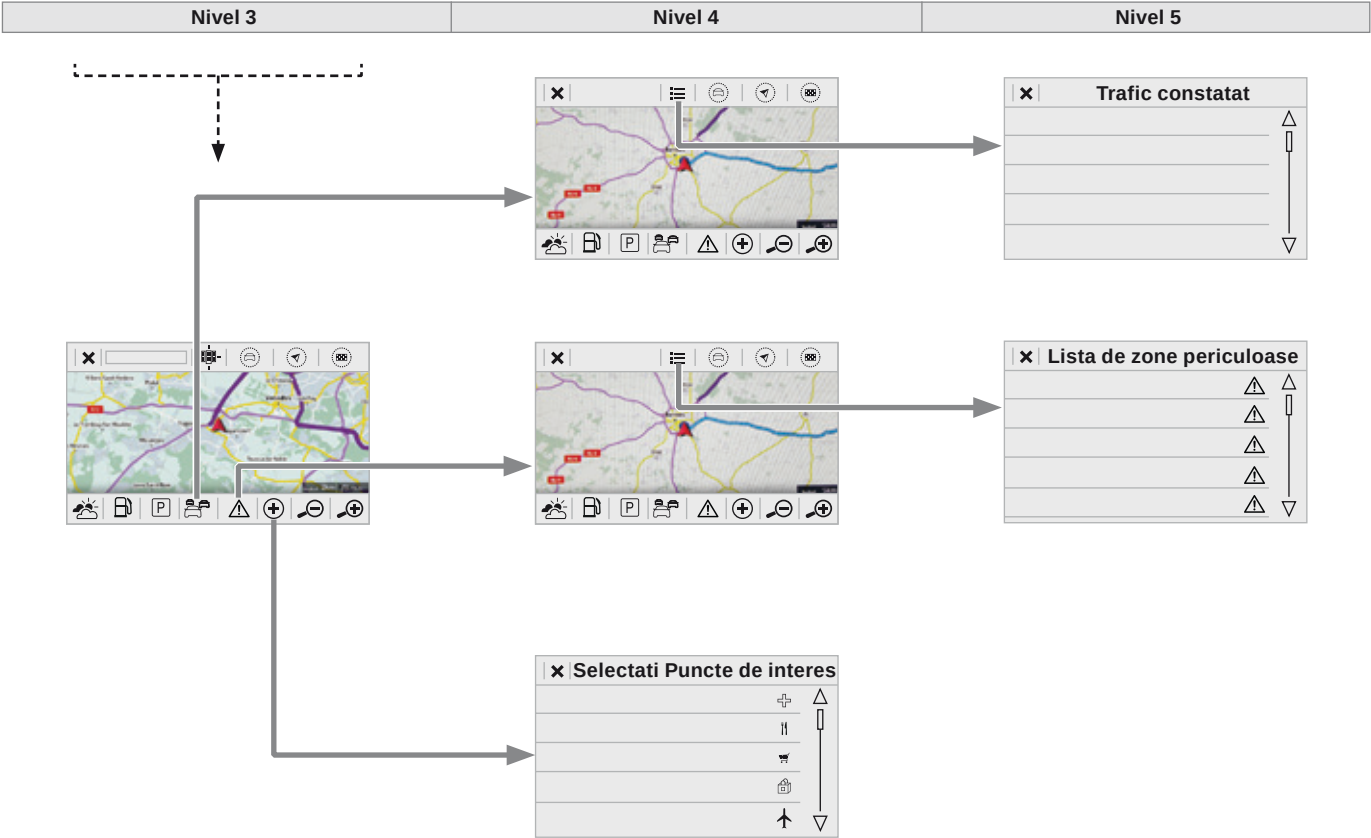
Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3
---------	---------	---------



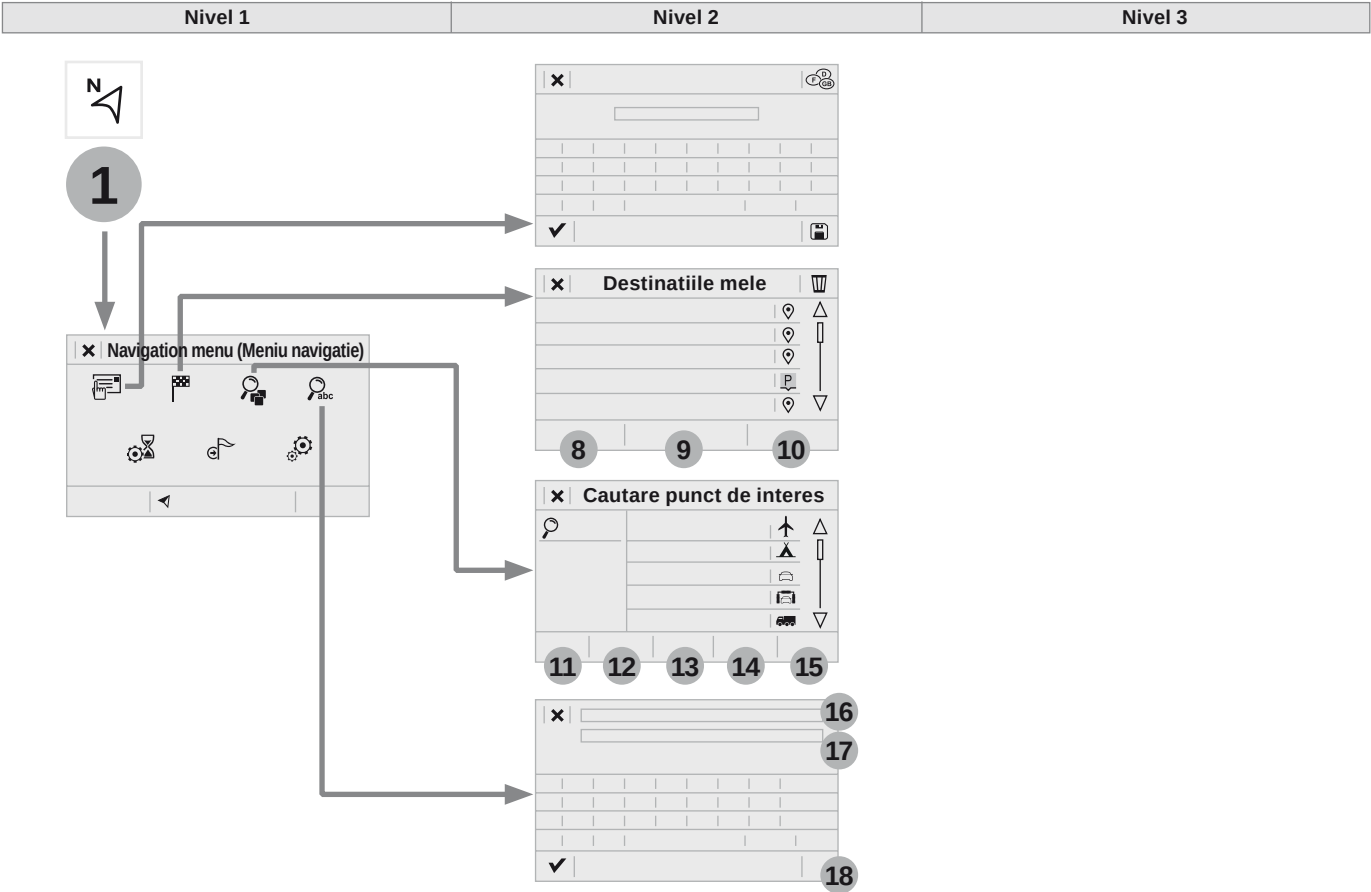
Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Navigatie 	☒	Statii de alimentare			Activati sau dezactivati continuturile disponibile (statii de alimentare, parcare, zone cu risc si zone periculoase).
		☒	Parcare			
		☒	Zona periculoasa			
			Culoare harta			Alegeti afisarea hartii in modul zi/noapte.
			Punct de interes pe harta		Calatorie	Alegeti Punctele de interes disponibile.
					Viata activa	
					Comercial	
					Public	
					Geografic	
					Selectati totul	Selectati sau deselectati totul.
					Validare	Inregistrati alegerea sau selectia dumneavoastra.
			Consultare harta		Modificare oras	Alegeti sau modificati un oras.
					Meteo	Afisati pe harta continuturile disponibile in modul neconectat.
					Statii de alimentare	
					Parcare	
					Trafic	
					Zona periculoasa	
					Selectati Punct de interes	Alegeti Punctele de interes disponibile.
						Micsorati.
						Mariti.



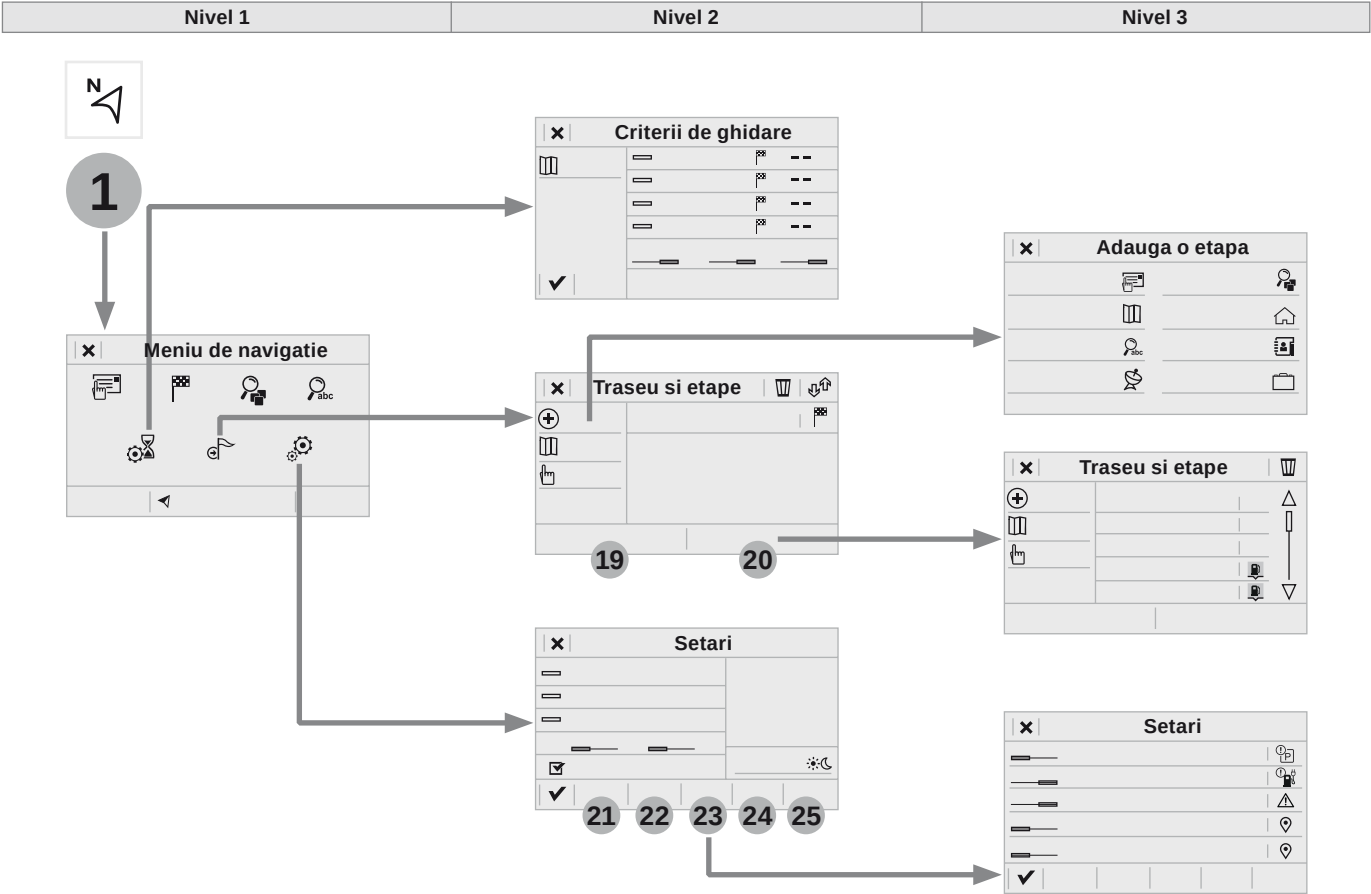
Nivel 3		Nivel 4		Nivel 5		Comentarii
	Mariti	✓	Validare			Mariti in jurul orasului selectat.
	In jurul vehiculului					Alegeti o optiune de localizare.
	Pe traseu					
	La destinatie					
	Meteo					Informatii meteo emise prin modul TMC.
	Statii de alimentare				Statii de alimentare in jurul vehiculului	Afisati lista cu Puncte de interes.
					Statii de alimentare pe traseu	
					Statii de alimentare la destinatie	
	Parcare				Parcare in jurul vehiculului	
					Parcare pe traseu	
					Parcare la destinatie	
						Micsorati.
						Mariti.



Nivel 3		Nivel 4		Nivel 5		Comentarii
	Trafic				Trafic constatat	Informatii din trafic emise in timp real.
	Zona periculoasa				Lista de zone periculoase	Afisati lista zonelor periculoase (lucrari, pene, accidente, ...).
	Selectati Puncte de interes					Configurati o categorie de Puncte de interes de afisat.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii			
	Navigatie					Alegeti tara.			
	Pagina secundara					Intregistrati adresa in curs.			
	Introducere adresa	✓	Validare			Validati adresa in curs.			
	Navigatie ↓ Pagina secundara ↓ Destinatiile mele		Recente			Afisati listele de destinatii si lansati navigatia.			
			Preferate		Domiciliul meu				
								Biroul meu	
					Contact			Stergeti una sau mai multe destinatii.	
									
	Navigatie ↓ Pagina secundara ↓ Puncte de interes		Calatorie			Lista cu categorii disponibile. Dupa alegerea categoriei, selectati punctul de interes.			
			Viata activa						
			Comercial						
			Public						
			Geografic			Cautati un punct de interes.			
			Cautare						
	Navigatie ↓ Pagina secundara ↓ Cautare		Punct de interes			Introduceti un punct de interes.			
			Adresa			Introduceti adresa unui punct de interes.			
			Local / Conectat			Parametrati modul de cautare Puncte de interes intr-o baza de date locals sau conectata in functie de serviciile la care aveti abonament.			
			✓	Validare			Validati datele introduse.		



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
 1 	Navigatie ↓ Pagina secundara ↓ Criterii de ghidare		Rapid		Alegeti criteriile de ghidare (autostrazi, taxe si modul de luare in considerare a traficului).
			Scurt		
			Compromis		
			Ecologic		
			Vezi pe harta		Afisati traseul ales in functie de criteriul (criteriile) respectiv(e).
			Validare		Inregistrati selectiile pe care le-ati efectuat.
 1 	Navigatie ↓ Pagina secundara ↓ Itinerarii / etape		Etape		Afisati etapele inregistrate.
			Traseu		Afisati detaliile traseului.
			Adauga o etapa	Adaugati o etapa	Adaugati o etapa dintr-o lista propusa.
			Vedere generala		Afisati harta.
			Terminare		Apasati pentru a calcula traseul.
					Stergeti una sau mai multe etape.
					Deplasati o etapa in lista.
 1 	Navigatie ↓ Pagina secundara ↓ Setari		Aspecte		Parametrati optiunile si alegeti volumul vocii si anuntarea denumirii strazilor.
			Optiuni		
			Avertizari		
			Vocal		
			Cartografie		
			Validare		Inregistrati selectiile pe care le-ati efectuat.

Alegerea unei destinatii

Catre o noua destinatie

-  Apăsați pe **Navigatie** pentru afișarea paginii inițiale.
-  Apasati pe tasta "**MENIU**" pentru accesarea paginii secundare.
-  Selectati "**Introducere adresa**".
-  Alegeti "**Tara**".
-  Introduceți "**Oras**", "**Strada**", "**Numar**" si confirmati apasand pe propunerile afisate.
-  Apasati pe "**Validare**" pentru a alege "**Criterii de ghidare**".
- Si / Sau
-  Selectati "**Vezi pe harta**" pentru a alege "**Criterii de ghidare**".
-  Apasati pe "**Validare**" pentru pornirea ghidarii.

i Pentru a putea folosi navigatia, trebuie sa introduceti "**Oras**", "**Strada**" si "**Numar**" pe tastatura virtuala sau sa selectati din lista de "**Contact**" sau din "**Istoric**" de adrese.

i Fara confirmarea numarului, veti fi ghidat spre unul dintre capetele strazii.

Catre una dintre ultimele destinatii

-  Apăsați **Navigatie** pentru afișarea paginii inițiale.
-  Apasati pe tasta "**MENIU**" pentru accesarea paginii secundare.
-  Selectati "**Destinatiile mele**".
-  Selectati sectiunea "**Recente**".
- Selectati adresa aleasa din lista pentru a afisa "**Criterii de ghidare**".
-  Apasati pe "**Validare**" pentru inceperea ghidarii.
- i** Selectați "**Pozitie**" pentru vizualizarea geografica a punctului de sosire.

Catre "Domiciliul meu" sau "Biroul meu"

 Apăsați pe **Navigatie** pentru afișarea paginii inițiale.

 Apasati pe tasta "**MENIU**" pentru a accesa pagina secundara.

 Selectați "**Destinatiile mele**".

 Selectați secțiunea "**Preferate**".

 Selectați "**Domiciliul meu**".

Sau

 Selectati "**Biroul meu**".

Sau

Selectati o destinatie favorita inregistrata in prealabil.

Catre un contact din agenda

 Apăsați pe **Navigatie** pentru afișarea paginii inițiale.

 Apasati pe tasta "**MENIU**" pentru accesarea paginii secundare.

 Selectați "**Destinatiile mele**".

 Selectați secțiunea "**Contact**".

Alegeti un contact din lista pentru inceperea ghidarii.

Catre puncte de interes (POI)

Punctele de interes (POI) sunt clasificate in diferite categorii.

 Apăsați pe **Navigatie** pentru afișarea paginii inițiale.

 Apasati pe tasta "**MENIU**" pentru a accesa pagina secundara.

 Selectati "**Puncte de interes**".

 Selectați secțiunea "**Calatorie**" sau "**Viata activa**" sau "**Comercial**" sau "**Public**" sau "**Geografic**".

Sau

 Selectati "**Cautare**" pentru a introduce denumirea si adresa unui POI.

 Apasati pe "**Validare**" pentru a lansa calcularea traseului.

Catre un punct de pe harta



Apăsați pe **Navigatie** pentru afișarea paginii inițiale.

Explorați harta glisand cu degetul.

Selectați destinația apasand pe harta.



Atingeți ecranul pentru a selecta un punct de reper și afișați un submeniu.



Apasați această tastă pentru începerea ghidării.

Sau



Apasați pe această tastă pentru a înregistra adresa afișată.



Apăsarea prelungită pe un punct deschide o listă de Puncte de interes din apropiere.

Catre coordonatele GPS



Apăsați pe **Navigatie** pentru afișarea paginii inițiale.

Explorați harta glisand cu degetul.



Apasați pe această tastă pentru a afișa harta lumii. Cu ajutorul carouajului hărții, selectați prin marire țara sau regiunea dorită.



Apasați pe această tastă pentru a introduce coordonatele GPS.



Este afișat un punct de reper în centrul ecranului, utilizând coordonatele "**Latitudine**" și "**Longitudine**".



Sau



Apasați pe această tastă pentru a înregistra adresa afișată.

SAU



Apasați pe această tastă pentru a introduce pe tastatura virtuală valorile pentru "**Latitudine**".

Si



Apasați pe această tastă pentru a introduce pe tastatura virtuală valorile pentru "**Longitudine**".

TMC (Traffic Message Channel)

i Mesajele TMC (Traffic Message Channel) sunt o norma europeana care permite difuzarea în timp real a informatiilor din trafic prin intermediul sistemului RDS din banda de frecvente FM. Informatiile TMC sunt apoi afisate pe o harta de Navigatie-GPS si luate imediat in considerare pentru ghidare, in scopul evitarii accidentelor, a blocajelor in trafic si a drumurilor inchise.

i Afisarea zonelor periculoase depinde de legislatia in vigoare si de abonarea la serviciul respectiv.

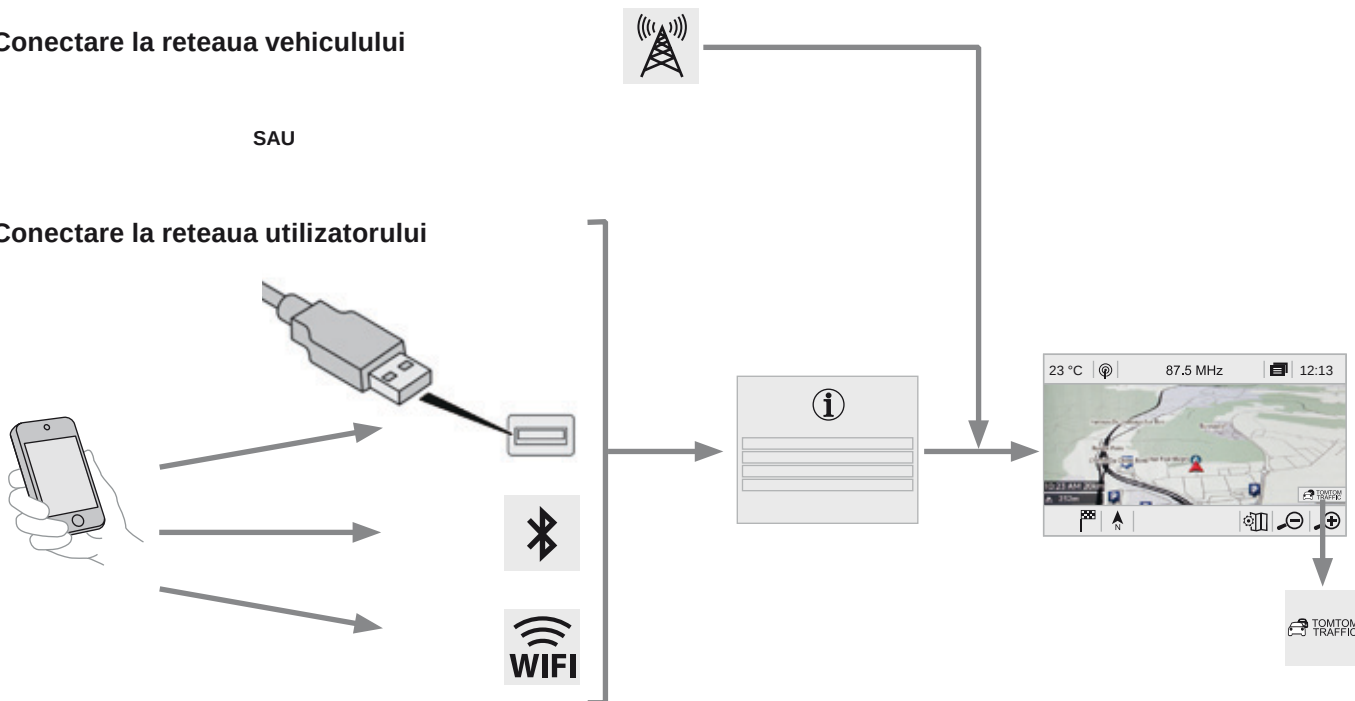
Navigatie conectata

In functie de nivelul de echipare al vehiculului

Conectare la retea vehiculului

SAU

Conectare la retea utilizatorului



Conectare navigatie conectata

! Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Pentru a accesa navigatia conectata, puteti utiliza conexiunea vehiculului prin intermediul serviciilor "Apel de urgenta sau de asistenta" sau propriul smartphone ca modem.
Activati si parametrati partajarea conexiunii smartphone-ului.

Conectarea la retea vehiculului



Sistemul este conectat automat la modemul integrat pentru serviciile "Apel de urgenta sau de asistenta" si nu necesita conectarea la retea utilizatorului prin intermediul smartphone-ului.

Conectare la retea utilizatorului

Conectare USB



Bransati cablul USB.
Smartphone-ul se afla in modul de incarcare atunci cand este conectat printr-un cablu USB.

Conectare Bluetooth



Activati functia Bluetooth a telefonului si asigurati-va ca poate fi detectat (vezi rubrica "Conectivitate").

Conectare Wi-Fi



Selectati o retea Wi-Fi identificata de sistem si conectati-va la aceasta (vezi rubrica "Conectivitate").

- i** Restrictie de utilizare:
- In CarPlay®, partajarea conexiunii se limiteaza la modul de conectare Wi-Fi.
 - In MirrorLink™, partajarea conexiunii se limiteaza la modul de conectare USB.

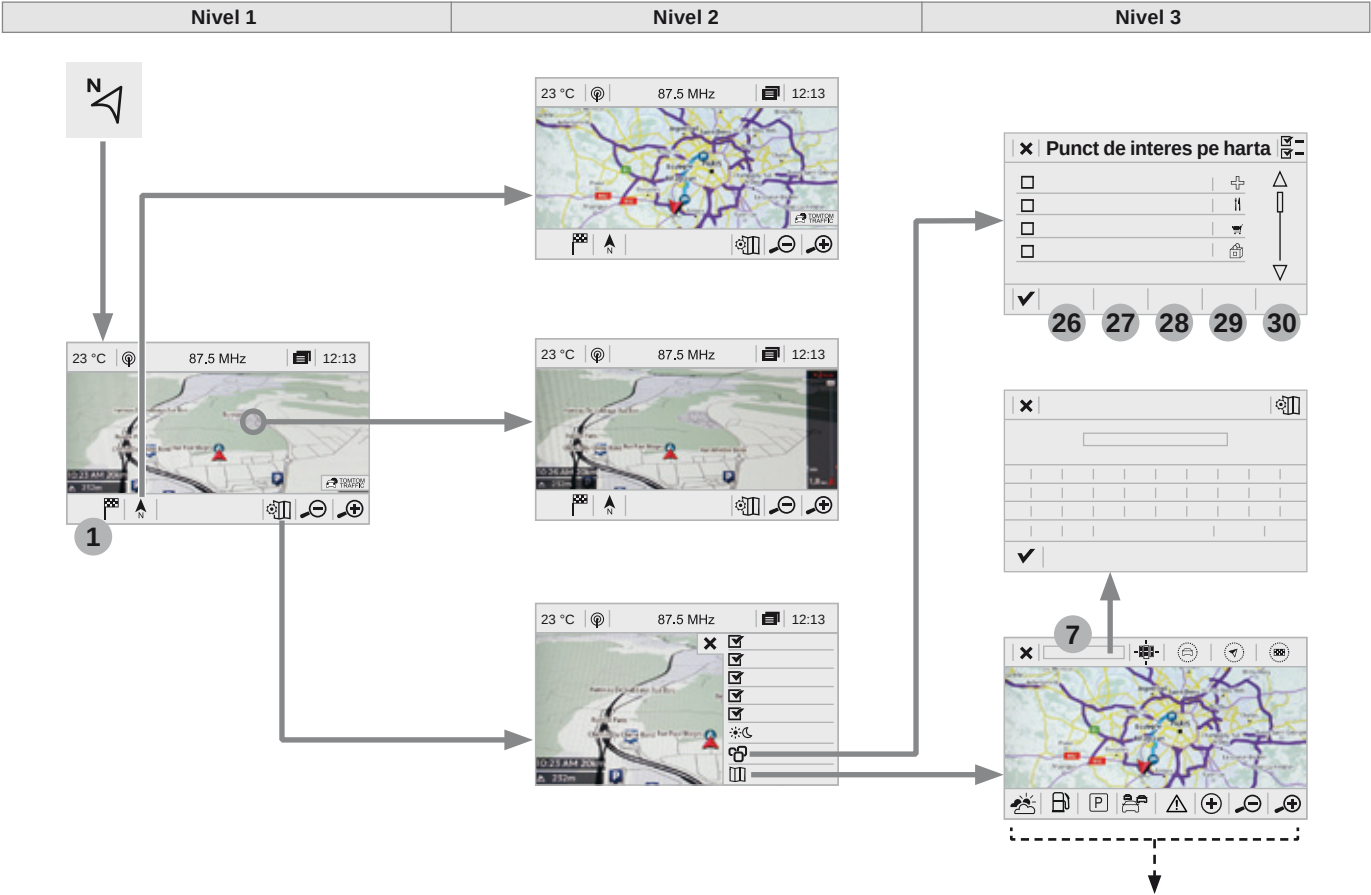
Calitatea serviciilor depinde de calitatea retelei.



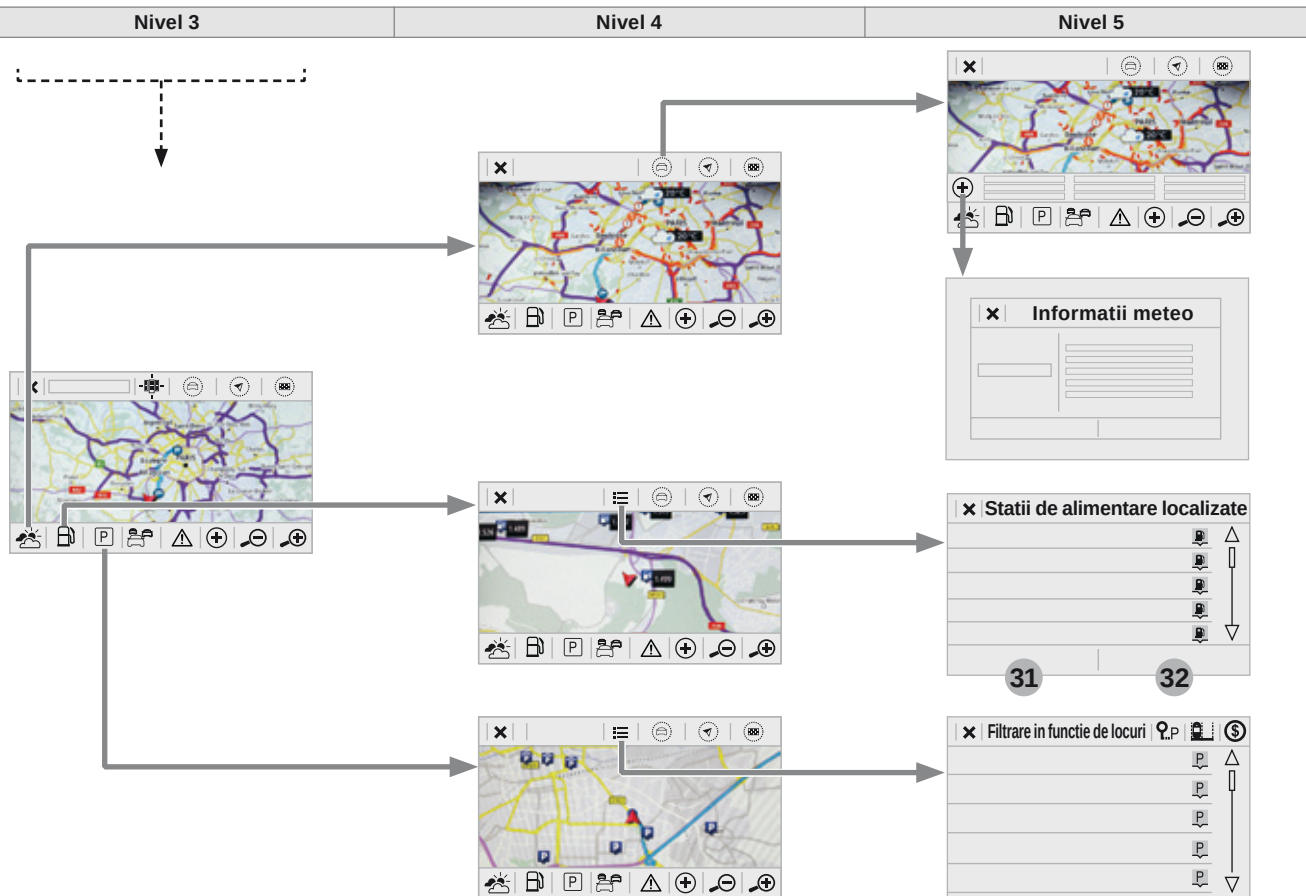
La aparitia "TOMTOM TRAFFIC", serviciile sunt disponibile.

- i** Serviciile propuse in navigatia conectata sunt urmatoarele.
Un pachet de servicii conectate:
- Meteo,
 - Statii de alimentare,
 - Parcare,
 - Trafic,
 - Puncte de interes cautate locala.
- Un pachet Zona periculoasa.

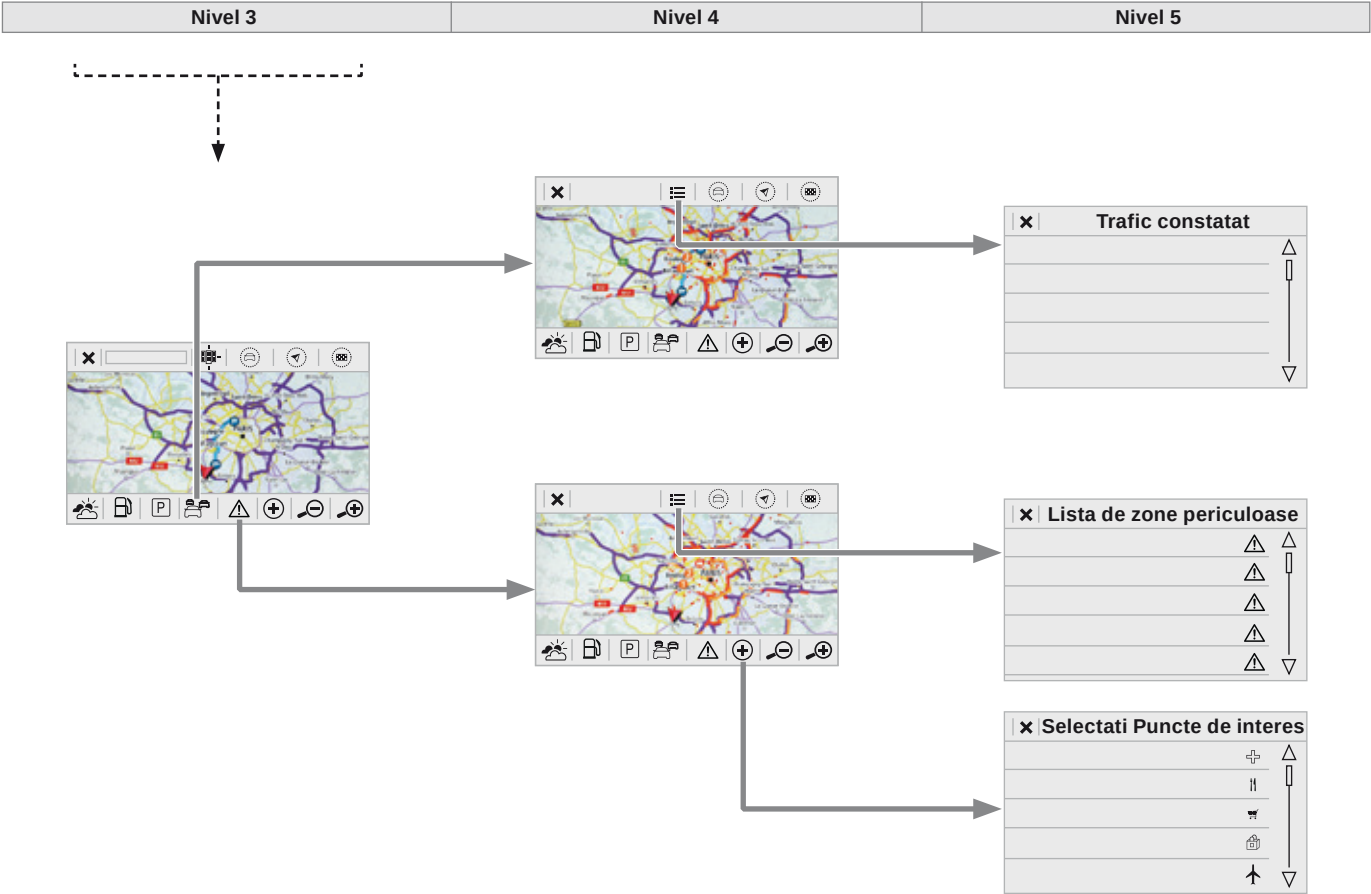
- i** Principiile si normele evolueaza constant; pentru o comunicare adecvata intre smartphone si sistem, va recomandam sa **actualizati sistemul de operare al smartphone-ului, precum si data si ora smartphone-ului si ale sistemului.**



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 	Navigatie ↓  N					Alegeti orientarea hartii: orientare nord, orientare vehicul sau perspectiva.
 	Navigatie ↓ TOMTOM TRAFFIC					La conectarea sistemului la retele, se afiseaza "TOMTOM TRAFFIC" in locul "TMC", pentru o utilizare in timp real a tuturor optiunilor disponibile.
 	Navigatie ↓ 	☒	Meteo			Alegeti optiunile. Harta afiseaza traseul ales in functie de optiuni.
		☒	Statii de alimentare			
		☒	Parcare			
		☒	Trafic			
		☒	Zona periculoasa			
			Culoare harta			Alegeti afisarea hartii.
			Punct de interes pe harta		26 Comercial	Alegeti punctele de interes disponibile.
					27 Geografic	
					28 Viata activa	
					29 Public	
					30 Calatorie	
					Validare	Inregistrati optiunile.
			Consultare harta		7 Modificare oras	Alegeti sau modificati un oras.
						Micsorati.
						Mariti.



Nivel 3		Nivel 4		Nivel 5		Comentarii
	Alegeti orasul	✓	Validare			Alegeti sau modificati un oras.
	In jurul vehiculului					Alegeti sau modificati un oras.
	Pe traseu					
	La destinatie					
	Meteo				Informatii meteo	Afisati prognoza meteo pentru ziua respectiva sau zilele urmatoare.
	Statii de alimentare				Statii de alimentare in jurul vehiculului	Afisati lista cu statiile de alimentare si informatiile asociate (adresa, preturi, carburanti, ...).
					Statii de alimentare pe traseu	
					Statii de alimentare la destinatie	
					Dupa distanta	
					Dupa pret	
	Parcare				Parcare in jurul vehiculului	Afisati lista cu parcuri si informatiile asociate (adresa, distante, locuri disponibile, preturi, ...).
					Parcare pe traseu	
					Parcare la destinatie	
					Filtrare in functie de distanta	
					Filtrare in functie de locuri	
					Filtrare in functie de pret	
						Micsorati.
						Mariti.



Nivel 3		Nivel 4		Nivel 5		Comentarii
	Trafic				Trafic constatat	Afisati in timp real informatiile din trafic: tipul, descrierea si durata (in minute).
	Zone periculoase				Lista de zone periculoase	Afisati in timp real zonele periculoase (lucrari, pene, accidente, ...).
	Puncte de interes		Puncte de interes		Selectati Puncte de interes	Afisati lista de Puncte de interes in functie de locul selectat.

Afisarea informatiilor meteo



Apasati pe **Navigatie** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe aceasta tasta pentru afisarea listei cu servicii.



Selectati "**Consultare harta**".



Selectati "**Meteo**".



Apasati pe aceasta tasta pentru afisarea primului nivel de informatii.



Apasati pe aceasta tasta pentru afisarea informatiilor meteo detaliate.



Temperatura afisata la ora 6 dimineata va fi temperatura maxima din timpul zilei.

Temperatura afisata la ora 18 va fi temperatura minima din timpul noptii.

Parametrarea specifica navigatiei conectate



Apăsați pe **Navigatie** pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati tasta "**MENIU**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Setari**".



Selectati "**Optiuni**".



Activati sau dezactivati:

- "**Autorizare declarare zone de pericol**".
- "**Recomandare de sfarsit traseu pietonal**".
- "**Autorizati trimiterea informatiilor**".



Selectati "**Avertizari**".



Activati sau dezactivati "**Avertizare zone periculoase**".



Pentru a avea acces la navigatia conectata, trebuie sa bifati optiunea: "**Autorizati trimiterea informatiilor**".



Afisarea zonelor periculoase depinde de legislatia in vigoare si de abonarea la serviciul respectiv.

Anuntarea "zonelor periculoase"

 Pentru difuzarea informatiilor privind zonele periculoase, trebuie sa bifati optiunea: "**Autorizare anuntare zone periculoase**".

 Puteti descarca prin téléchargement actualizarile pentru sistem, zonele periculoase si hartile de pe pagina de internet a marcii.
Tot aici veti gasi si procedura de actualizare.



Apasati pe **Navigatie** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati tasta "Anunta o noua zona periculoasa" din banda superioara a ecranului tactil



Selectati optiunea "**Tip**" pentru alegerea tipului de "Zona periculoasa".



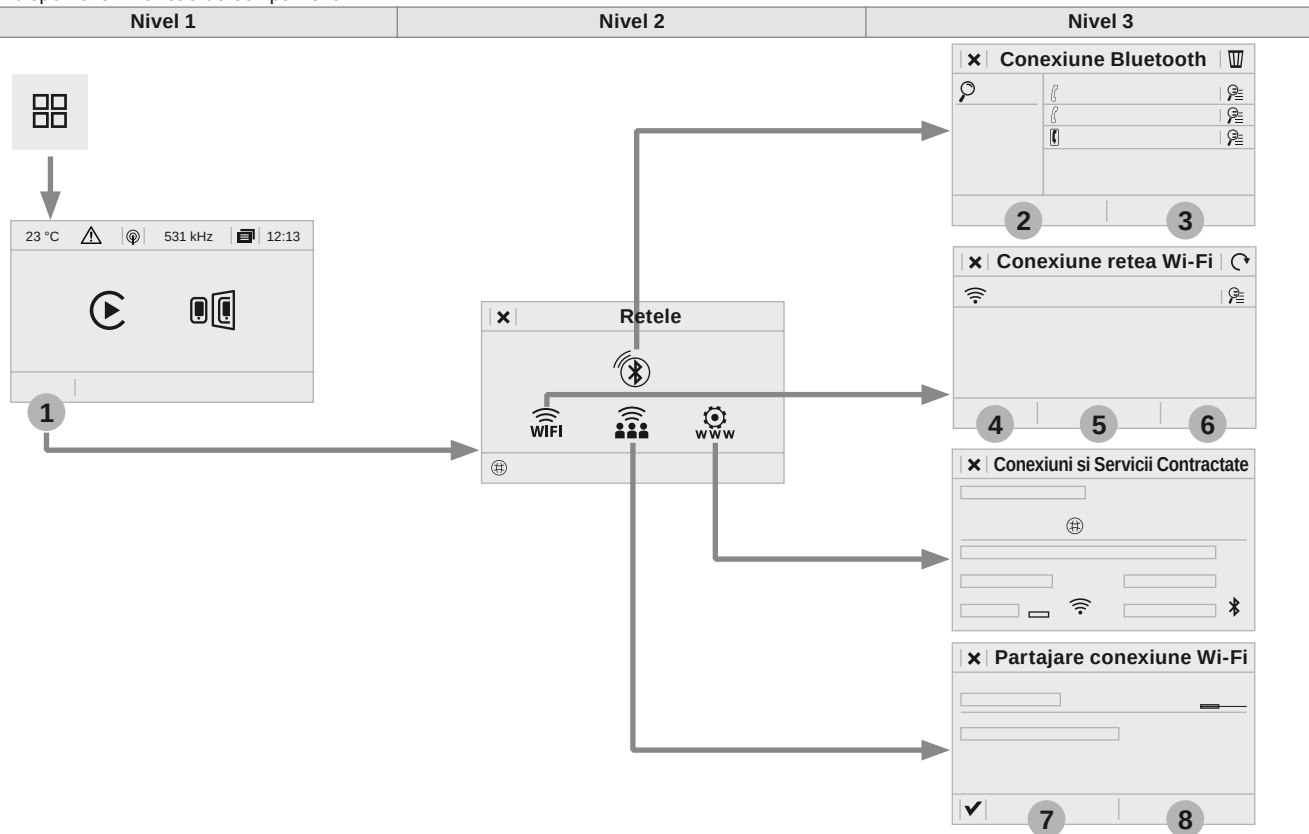
Selectati optiunea "**Viteza**" si introduceti valoarea cu ajutorul tastaturii virtuale.



Apasati pe "**Validare**" pentru inregistrarea si difuzarea informatiilor.

Conectivitate

Funcții disponibile în funcție de echipament.



Funcții disponibile în funcție de echipament.

Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Conectivitate ↓ Pagina secundara ↓ Conexiune Bluetooth	2	Toate	Afisati toate telefoanele conectate sau deconectate.
		3	Conectat	Afisati toate telefoanele conectate.
			Cautare	Lansati cautarea unui periferic pentru conectare.
 1 	Conectivitate ↓ Pagina secundara ↓ Conexiune retea Wi-Fi	4	Securizat	Afisati retelele Wi-Fi securizate.
		5	Nu este securizat	Afisati retelele Wi-Fi nesecurizate.
		6	Memorizat	Afisati retelele Wi-Fi memorizate.
 1 	Conectivitate ↓ Pagina secundara ↓ Gestionare conexiune			Afisati serviciile conectate la care v-ati abonat, starea conexiunii retelei, precum si modul de conectare.
 1 	Conectivitate ↓ Pagina secundara ↓ Partajare conexiune Wi-Fi	7	Activare	Activati sau dezactivati partajarea conexiunii Wi-Fi.
		8	Setari	Selectati o retea Wi-Fi gasita de sistem si conectati-va la aceasta.
		✓		Inregistrati parametrii.

Conexiune Bluetooth®

! Din motive de siguranta si deoarece necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, operatiunile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la sistemul maini libere Bluetooth al sistemului dumneavoastra audio trebuie sa fie efectuate **cu vehiculul oprit** si contactul pus.

i Activati functia Bluetooth a telefonului si asigurati-va ca este "vizibil pentru toti" (configurarea telefonului).

Procedura efectuata cu ajutorul telefonului

 Selectati numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

In cadrul sistemului, acceptati solicitarea de conectare a telefonului.

! Pentru a finaliza cuplarea, indiferent de procedura, pornind de la telefon sau de la sistem, confirmati si validati codul afisat in mod identic in cadrul sistemului si pe telefon.

Procedura efectuata cu ajutorul sistemului



Apasati pe **Telefon** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Apasati pe "**Conexiune Bluetooth**".



Selectati "**Cautare**".

Este afisata lista cu telefonul (sau cu telefoanele) detectat (detectate).



In caz de esec, este recomandat sa dezactivati si apoi sa reactivati functia Bluetooth a telefonului dumneavoastra.



Selectati denumirea telefonului ales din lista.



In functie de tipul de telefon, vi se cere sa acceptati sau nu transferul agendei telefonice si a mesajelor dumneavoastra.

Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- in "**Telefon**" (kit maini libere, numai pentru telefon),
- in "**Streaming audio**" (streaming: citire wireless a fisierelor audio din telefon),
- in "**Date internet mobil**".

i Pentru navigarea conectata este obligatorie activarea profilului "**Date internet mobil**" (in cazul in care vehiculul nu este echipat cu serviciile "Apel de urgenta si de asistenta"), dupa activarea in prealabil a partajarii conexiunii smartphone-ului dumneavoastra.



Selectati unul sau mai multe profiluri.



Apasati pe "**Validare**".

Conectare Wi-Fi

Conectare la retea prin intermediul functiei Wi-Fi a smartphone-ului.



Apasati pe **Conectivitate** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Conexiune retea Wi-Fi**".



Selectati sectiunea "**Securizat**", "**Nesecurizat**" sau "**Memorizat**".



Selectati o retea.



Cu ajutorul tastaturii virtuale, compuneti "**Cheie**" retea Wi-Fi si "**Parola**".



Apasati pe "**Validare**" pentru initierea conectarii.



Conexiunea Wi-Fi si partajarea conexiunii Wi-Fi se exclud.

Partajarea conexiunii Wi-Fi

Crearea unei retele locale Wi-Fi de catre sistem.



Apasati pe **Conectivitate** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Partajare conexiune Wi-Fi**".

7

Selectati sectiunea "**Activare**" pentru a activa sau dezactiva partajarea conexiunii Wi-Fi.

Si / sau

8

Selectati sectiunea "**Setari**" pentru a modifica denumirea retelei sistemului si parola.



Apasati pe "**Validare**".



Pentru a va proteja de eventualele intruziuni ale hackerilor si pentru a asigura siguranta maxima a sistemelor dumneavoastra, este recomandat sa utilizati un cod de siguranta sau o parola complexa.

Gestionarea conexiunilor



Apasati pe **Conectivitate** pentru afisarea paginii initiale.

1

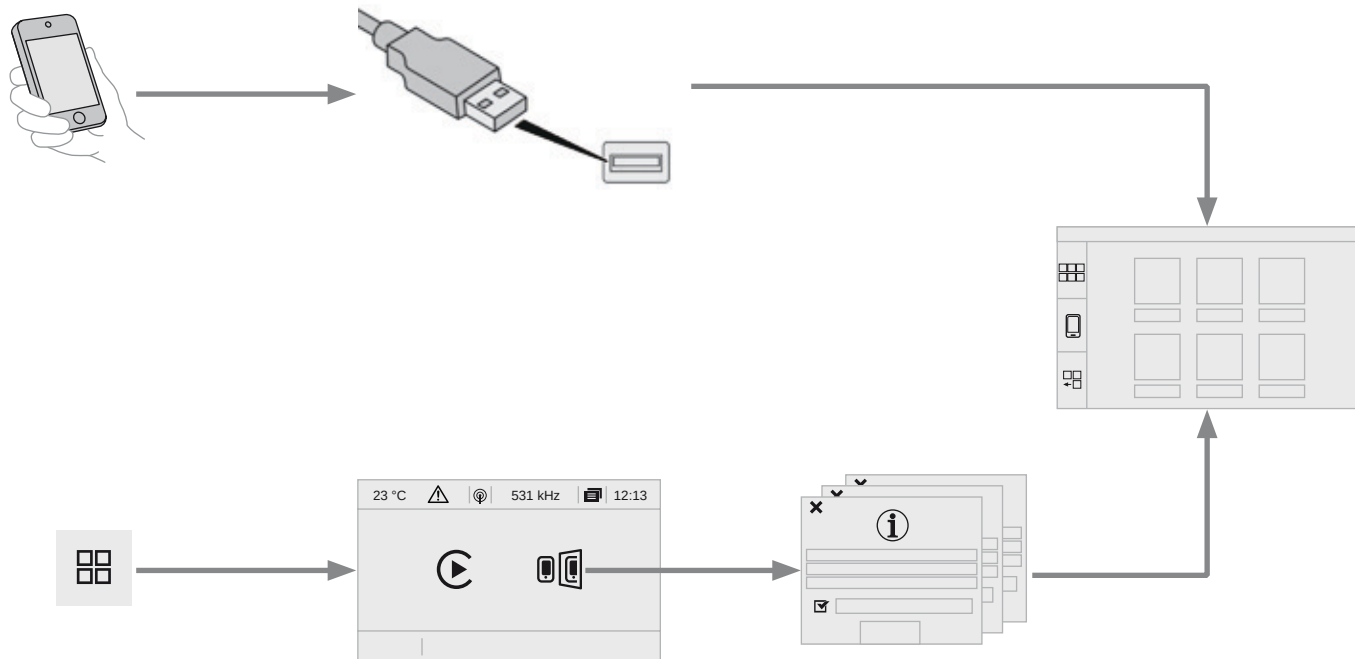
Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Gestionare conexiune**".

Prin intermediul acestei functii, vizualizati accesul la serviciile conectate, disponibilitatea serviciilor conectate si modificati modul de conectare.

Conectarea unui smartphone MirrorLink™



! Din motive de siguranta si deoarece necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, este interzisa utilizarea smartphone-ului in timpul conducerii. Acesta trebuie sa fie utilizat **cu vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia MirrorLink™ a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si normele sunt in permanenta evolutie, pentru ca procesul de comunicare intre smartphone si sistem sa functioneze; este necesar in toate cazurile ca telefonul smartphone sa fie deblocat; **actualizati sistemul de operare al smartphone-ului ca si data si ora telefonului si sistemului.**

Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dumneavoastra.

! Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate numai in timp ce vehiculul este oprit; imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora este intrerupta.

i Functia "**MirrorLink™**" necesita un smartphone si aplicatii compatibile.



La bransarea smartphone-ului la sistem, se recomanda lansarea functiei Bluetooth® de pe smartphone.



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.



Din sistem, apasati pe "**Conectivitate**" pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**MirrorLink™**" pentru a lansa aplicatia din sistem.

In functie de smartphone, este necesar sa activati functia "**MirrorLink™**".

OK

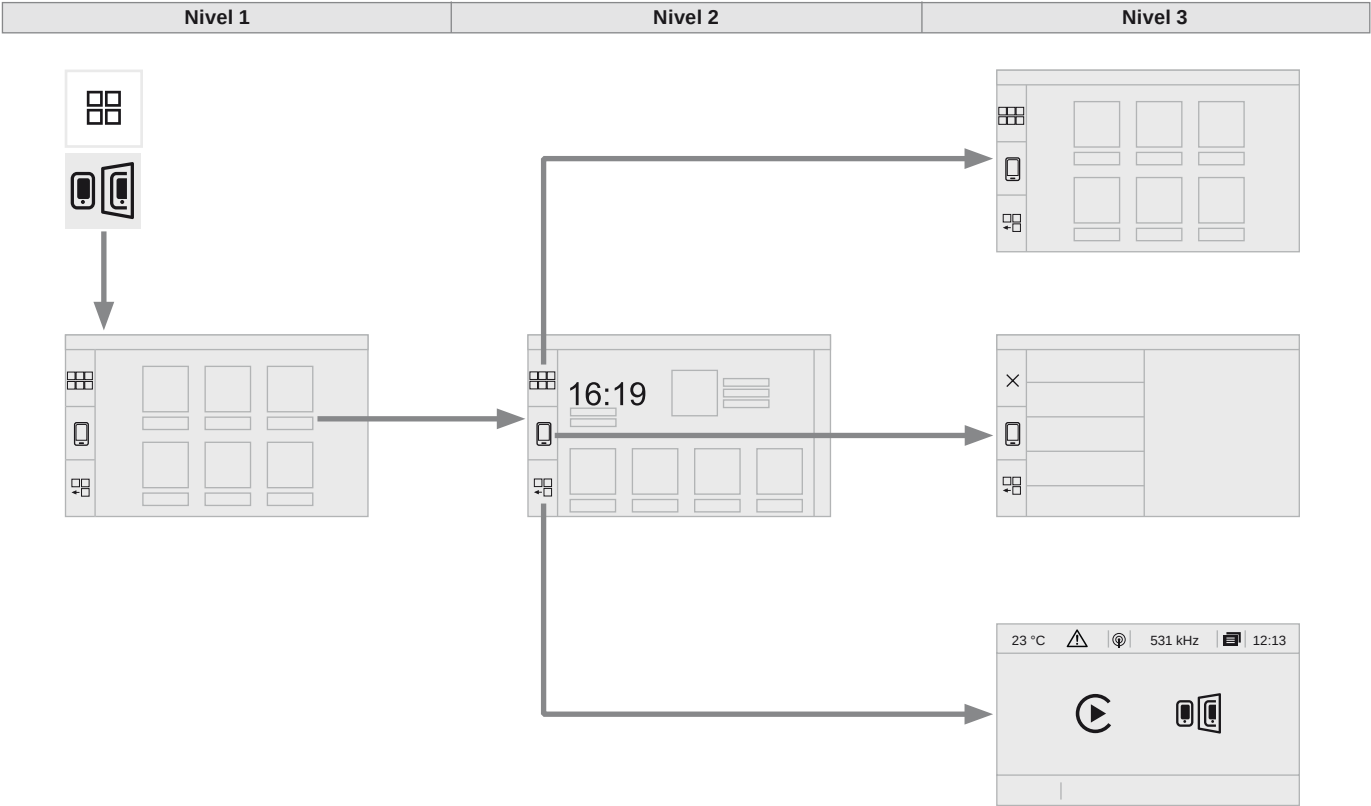
In timpul procedurii se afiseaza mai multe pagini-ecrane pe asocierea unor functii. Acceptati pentru a lansa si a incheia procedura de conectare.

Dupa realizarea conexiunii, se afiseaza o pagina continand lista aplicatiilor descarcate in prealabil in smartphone si adecvate pentru tehnologia MirrorLink™.

Pe o latura a afisajului MirrorLink™, accesul la alegerea diferitelor surse de muzica ramane accesibil prin utilizarea tastelor tactile situate in banda superioara.

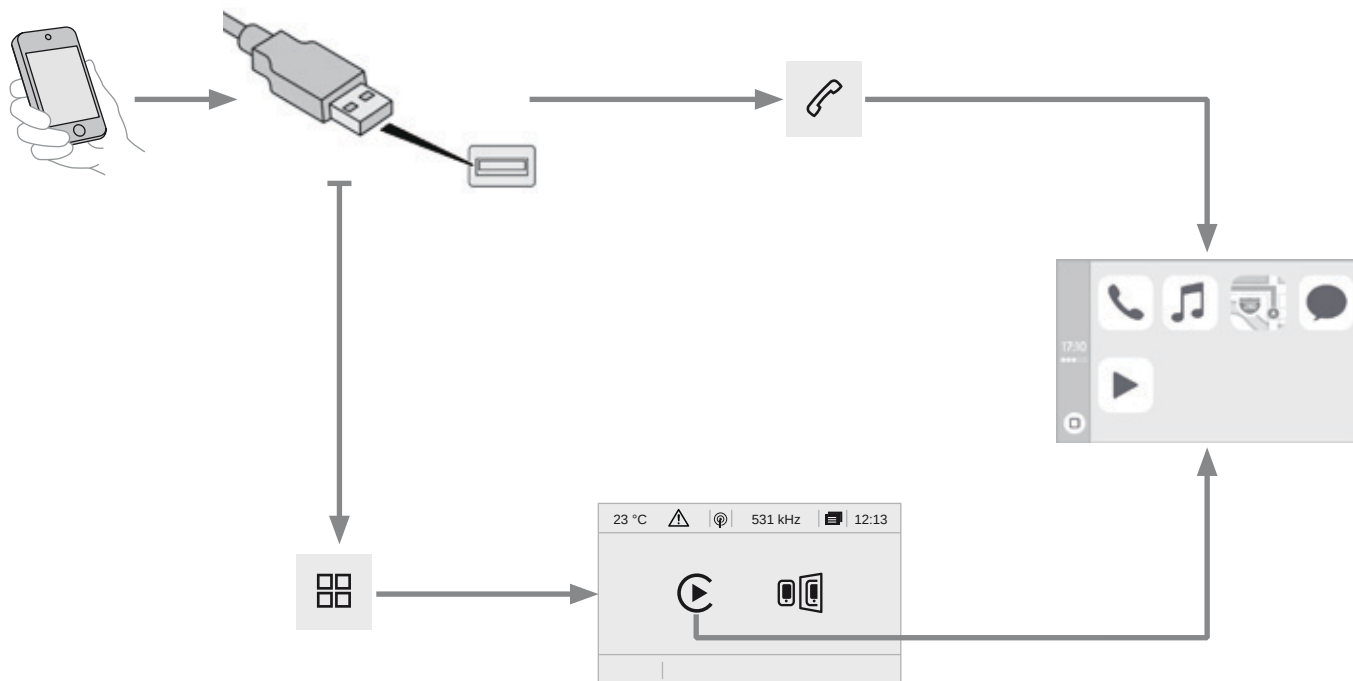
Accesul la meniurile sistemului se poate face in orice moment, prin utilizarea tastelor dedicate.

i In functie de calitatea retelei dumneavoastra, este necesar un timp de asteptare pentru ca aplicatiile sa fie disponibile.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 	Conectivitate ↓ MirrorLink™					Acces sau retur la aplicatiile descarcate in prealabil in smartphone si adaptate la tehnologia MirrorLink™.
						Acces la o lista de meniu in functie de aplicatia aleasa in prealabil. "Back": abandonarea operatiei in curs, urcare in ramificatie. "Home": acces sau retur la pagina "Mod vehicul" a smartphone-ului.
						Acces la pagina initiala a meniului "Conectivitate".

Conectarea unui smartphone CarPlay®



! Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului pe ecranul vehiculului, activand in prealabil functia CarPlay® a smartphone-ului. Principiile si normele sunt in permanenta evolutie, **se recomanda actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului**. Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dumneavoastra.



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.



Apasati pe "**Telefon**" pentru afisarea interfeței CarPlay®.

Sau



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.



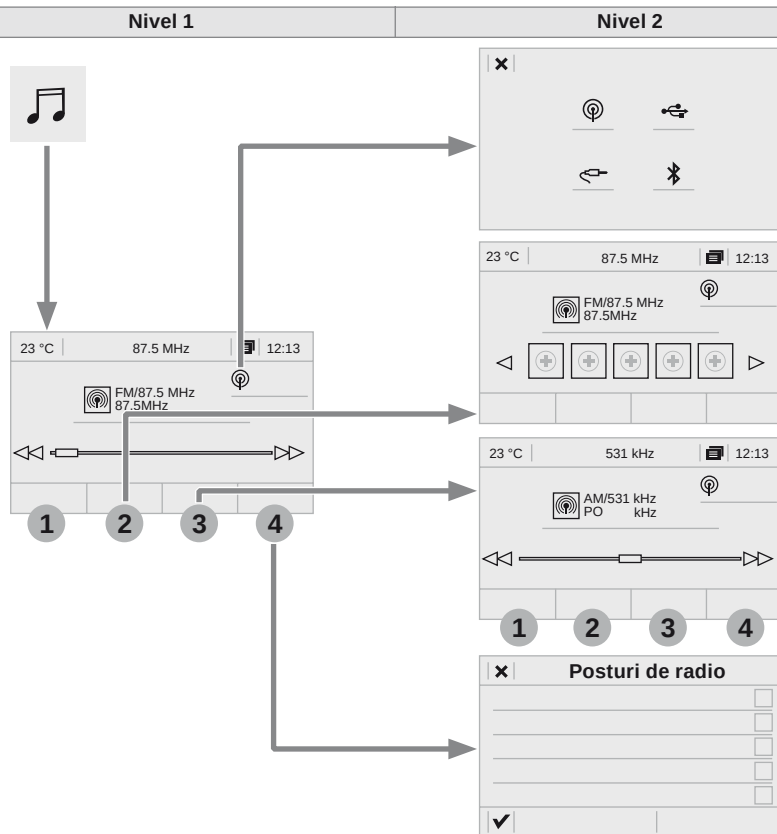
Din sistem, apasati pe "**Conectivitate**" pentru afisarea paginii initiale.



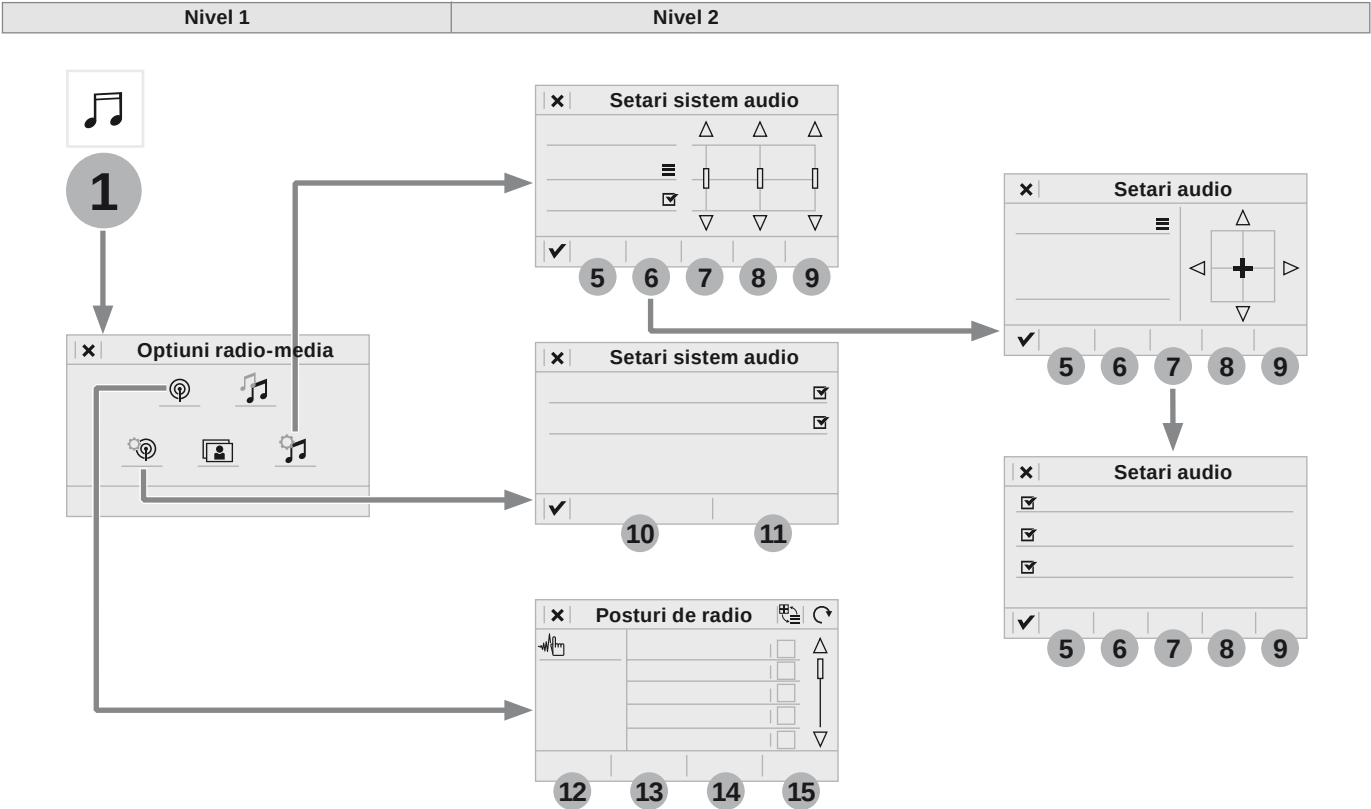
Apasati pe "**CarPlay**" pentru afisarea interfeței CarPlay®.

i La bransarea cablului USB, functia CarPlay® dezactiveaza modul Bluetooth® al sistemului.

Radio Media



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 	Radio Media ↓ Sursa	 Sistem audio		Selectati optiunea de schimbare a sursei.
		 USB		
		 iPod		
		 AUX		
		 Bluetooth		
 2	Radio Media ↓ Frecventa / Memorie		Frecventa	Efectuati o cautare automata sau manuala a posturilor de radio.
			Memorie	Apasati lung pe un spatiu gol pentru a memora un post de radio.
 3	Radio Media ↓ Banda		FM	Apasati pe banda pentru schimbarea acesteia.
			DAB	
			AM	
 4	Radio Media ↓ Listă		Posturi de radio	Deschideti lista cu posturi de radio si apasati pe un post pentru a-l selecta.



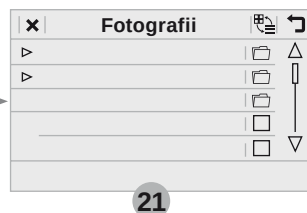
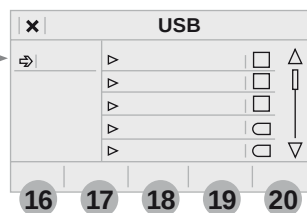
Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1 	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Setari audio	5	Ambianta	Alegeti ambienta sonora.
		6	Repartitie	Distributie sonora in functie de sistemul Arkamys®.
		7	Sunet	Alegeti nivelul sonor sau activati optiunea de adaptare a volumului la viteza.
		8	Voce	Alegeti volumul vocii.
		9	Sonerie	Reglati volumul soneriei.
		✓	Validare	Inregistrati setarile.
 1 	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Setari sistem audio	10	General	Activati sau dezactivati setarile
		11	Anunturi	
		✓	Validare	Inregistrati setarile.
 1 	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Posturi de radio	12	FM	Afisati lista de posturi de radio in functie de banda selectata.
		13	DAB	
		14	AM	
		15	Memorie	Alegeti un post de radio memorat.
			Frecventa	Introduceti manual o frecventa.
				Modificati modul de afisare pe ecran.
				Actualizati lista in functie de receptie.

Nivel 1

Nivel 2



1



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1 	Radio Media	16	Albume	Alegeti un mod de selectare.
	↓	17	Artisti	
	Pagina secundara	18	Genuri	
	↓	19	Liste de redare	
	Fisiere muzicale	20	Foldere	
 1 	Radio Media	21	USB	Afisati fotografiile. Sistemul este compatibil cu imagini in format: .gif, .jpg, .jpeg, .bmp, .png, .raw si .tiff cu o dimensiune de 10 MB per imagine.
	↓			
	Pagina secundara			
	↓			
	Gestionare fotografii			

Radio

Selectati un post de radio



Apasati pe **Radio Media** pentru a afisa pagina initiala.



Apasati pe "**Frecventa**".



Apasati una dintre taste pentru a efectua o cautare automata a posturilor de radio.

Sau



Deplasati cursorul pentru a efectua o cautare manuala a unei frecvente mai mari / mai mici.

Sau



Apasati pe **Radio Media** pentru a afisa pagina initiala.



Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Posturi de radio**" de pe pagina secundara.



Apasati pe "**Frecventa**".



Introduceti valorile cu ajutorul tastaturii virtuale.

Introduceti mai intai unitatile, apoi faceti clic pe zona pentru zecimale pentru a introduce cifrele dupa virgula.



Apasati pe "**Validare**".



Receptia radio poate fi perturbata de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de marca, precum un incarcator cu port USB bransat la priza de 12 V.

Mediul exterior (coline, imobile, tuneluri, parcare subterana...) poate bloca receptia, inclusiv in modul de urmarire RDS. Acest fenomen este normal in propagarea undelor radio si nu constituie in nici un fel o defectiune a sistemului audio.

Memorarea unui post de radio

Selectati un post de radio sau o frecventa (consultati rubrica corespunzatoare).



Apasati pe "**Memorie**".



Apasati lung pe una din taste pentru memorarea postului de radio.

Activare / Dezactivare RDS



Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Setari sistem audio**".

10

Selectati "**General**".



Activati/Dezactivati "**Urmare post radio**".



Apasati pe "**Validare**".

i Dacă este activat, sistemul RDS permite redarea aceluiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în unele condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile de radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Afisarea informatiilor text



Functia "radio text" permite afisarea informatiilor transmise prin intermediul postului de radio referitoare la emisia postului sau cantecul in curs de redare.



Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Setari sistem audio**".

10

Selectati "**General**".



Activati/Dezactivati "**Afisare radio text**".



Apasati pe "**Validare**".

Ascultarea mesajelor TA



Functia TA (Traffic Announcement) acorda prioritate ascultarii mesajelor de avertizare TA. Pentru activare, aceasta functie necesita o receptionare corecta a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce este emisa o informatie din trafic, sursa media in curs de redare este intrerupta automat pentru difuzarea mesajului TA. Sursa media este redada din nou dupa transmiterea mesajului.

11

Selectati "**Anunturi**".



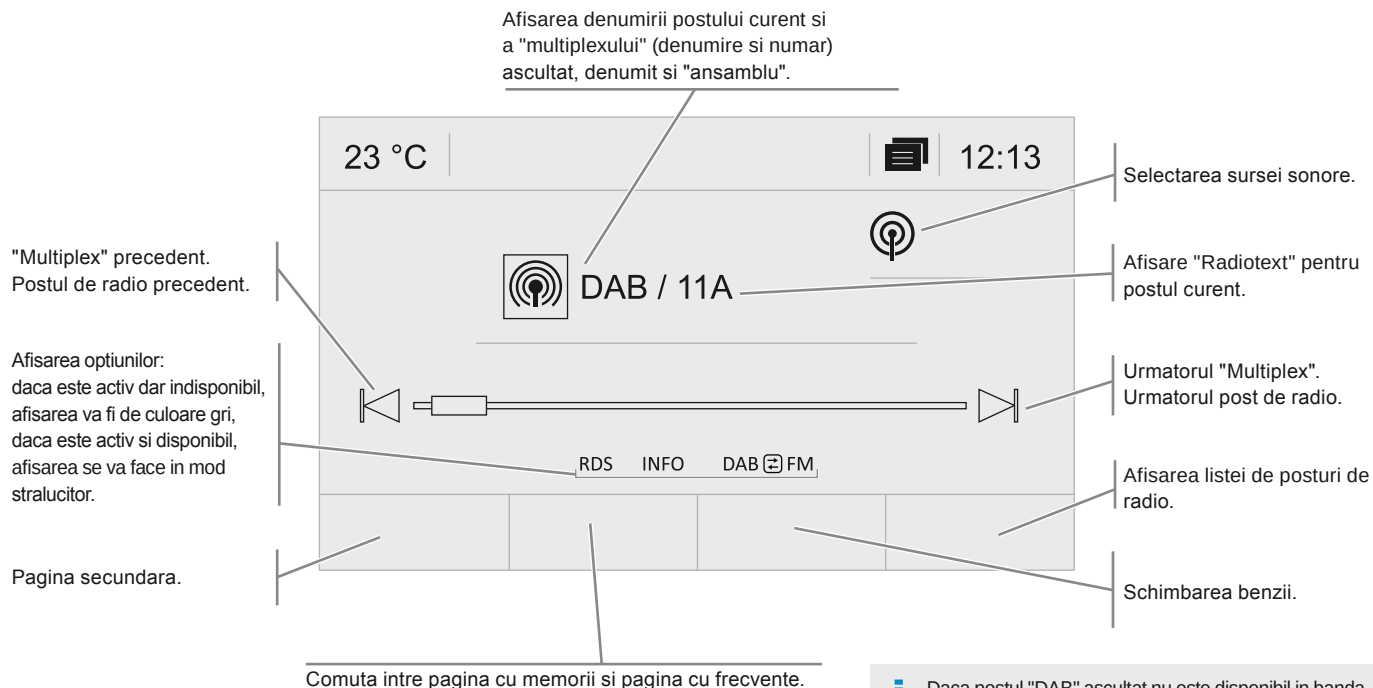
Activati/Dezactivati "**Anunt trafic**".



Apasati pe "**Validare**".

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio Digital Terestru



i Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in banda "FM", optiunea "DABFM" este afisata in culoarea gri.

Radio digital

! Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara. Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun posturi de radio in ordine alfabetica.



Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea paginii initiale.



Selectati sursa audio.

3

Apasati pe "**Banda**" pentru a selecta banda "**DAB**".

Urmarire DAB/FM

i Sistemul "DAB" nu acopera 100 % din teritoriu.
In cazul in care sunetul digital are o calitate necorespunzatoare, functia "Urmarire automata "DAB / FM" asigura continuarea ascultarii unui anumit post, prin trecerea automata la postul de radio analogic "FM" corespondent (daca acesta exista).



Apasati pe **Radio Media** pentru a afisa pagina principala.

1

Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Setari sistem audio**".

10

Selectati "**General**".



Activati / Dezactivati "**Urmarire post radio**".



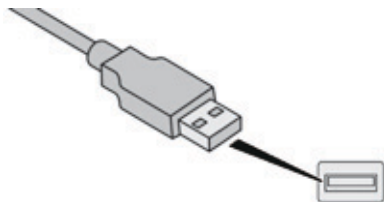
Apasati pe "**Validare**".

i Daca functia "Urmarire automata DAB / FM" este activata, poate aparea un decalaj de cateva secunde cand sistemul trece la radio analogic "FM", insotit uneori de o variatie a volumului. Cand calitatea sunetului digital redevine corespunzatoare, sistemul revine automat la "DAB".

! In cazul in care postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" (optiune "**DAB / FM**" afisata in culoarea gri), sau daca functia "Urmarire automata DAB/FM" nu este activata, apare o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului digital devine necorespunzatoare.

Media

Player USB



Introduceți memoria USB în portul USB sau bransați echipamentul periferic USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat).

Sistemul își formează liste de redare (memoire temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Reducerea numărului de fișiere, altele decât muzicale și a numărului de directoare duce la diminuarea timpului de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare taieră a contactului, sau conectare a unui echipament USB. Listele sunt memorate: fara intervenție în cadrul acestor liste, timpul de încărcare este mai mic.

Priza Auxiliara (AUX)



Această sursă nu este disponibilă decât dacă funcția "Intrare auxiliara" a fost bifată în reglajele audio.

Conectați echipamentul portabil (player MP3, ...) la priza Jack, utilizând un cablu audio (nefurnizat).

Reglați mai întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

Alegerea sursei



Apasați pe **Radio Media** pentru afișarea paginii inițiale.



Selectați "**Sursa**".

Alegeti sursa.

Streaming audio Bluetooth®

Funcția streaming permite ascultarea fluxului audio provenind de la smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul dispozitivului dumneavoastră mobil (nivel ridicat).

Reglați apoi volumul sistemului dumneavoastră audio.

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face din echipamentul periferic, sau utilizând tastele sistemului audio.



Odată conectat în streaming, telefonul este considerat o sursă media.

Conectare player Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist / audiobooks / podcasts). Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) și validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

Informatii si recomandari

Sistemul nu redă decât fișiere audio cu extensia ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" cu o rată cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps. Suportă de asemenea modul VBR (Variable Bit Rate).

Niciun alt tip de fișier (.mp4, ...) nu poate fi citit. Fișierele ".wma" trebuie să fie de tip wma 9 standard.

Frecvențele de eșantionare suportate sunt 32, 44 și 48 kHz.

Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.

! Sistemul este compatibil cu aparate portabile de tip USB Mass Storage, BlackBerry®, sau player Apple® prin porturile USB. Cablul adaptor nu este furnizat.

Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio. Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliara cu un cablu Jack (nefurnizat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

Utilizați doar memorii USB în format FAT 32 (File Allocation Table).

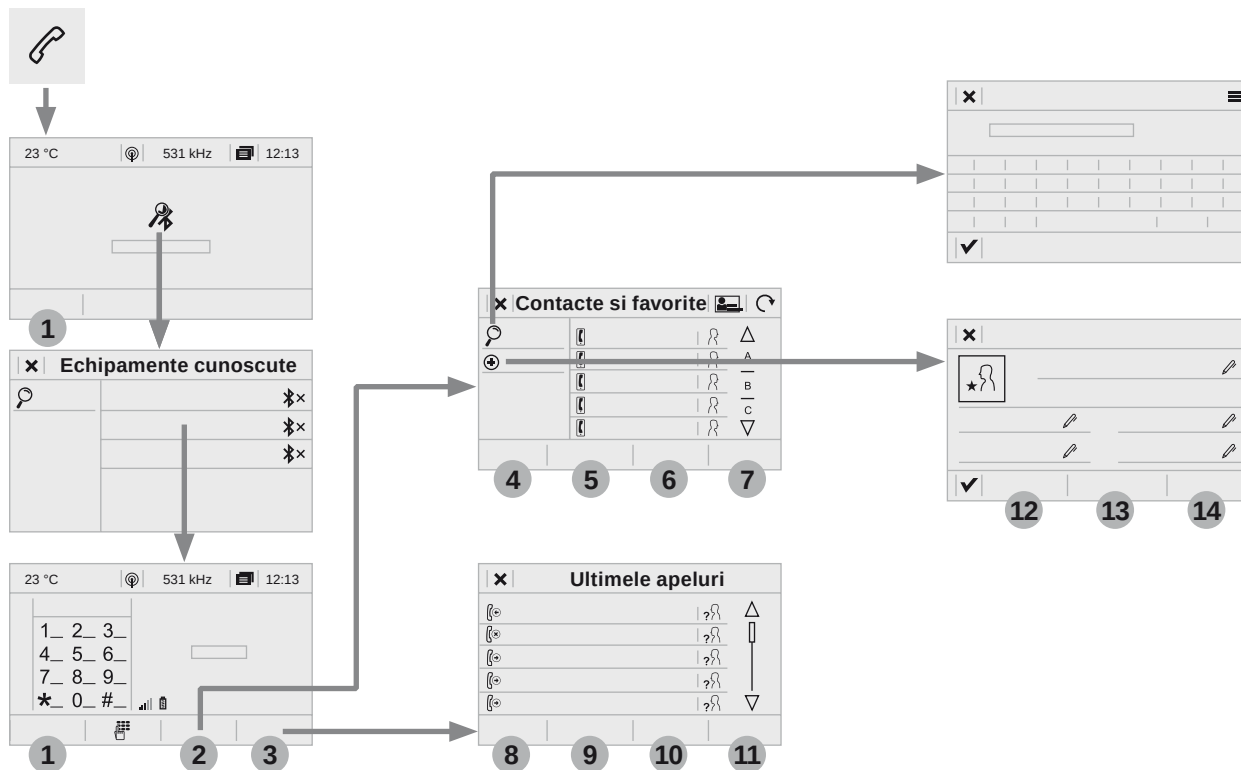
i Este recomandată folosirea cablului USB al dispozitivului portabil.

Telefon

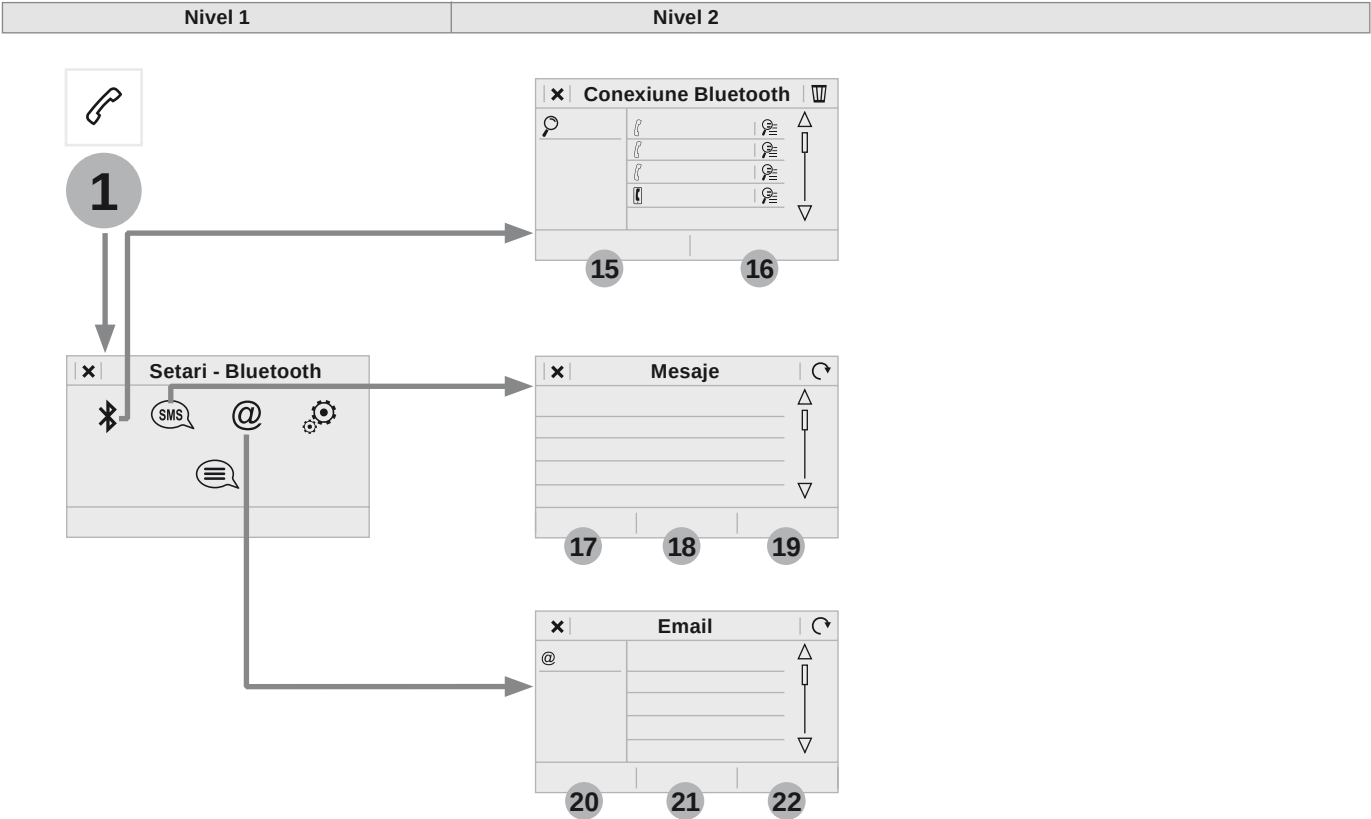
Nivel 1

Nivel 2

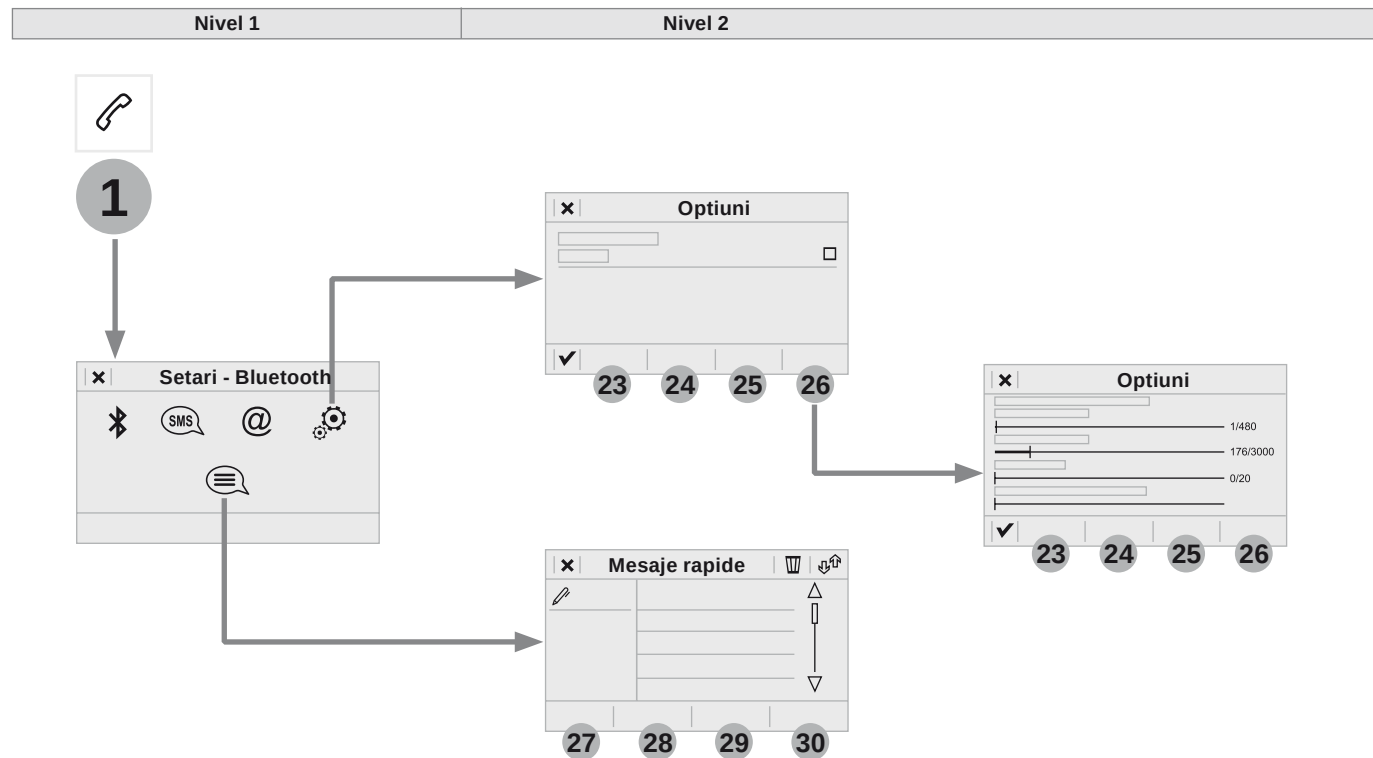
Nivel 3



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii	
 2	Telefon ↓ Bluetooth ↓ Contact	4	Toate			Afisati contactele in functie de optiunea de prezentare. Selectati un contact sau un numar favorit inregistrat in sistem prin intermediul profilului selectat pentru efectuarea apelului.	
		5	Telefon				
		6	Adresa				
		7	Favorite				
						Filtrati contactele in functie de Nume-prenume sau Prenume-nume.	
						Actualizati contactele din telefon.	
			Cutare	✓	Validare	Cautati un contact in agenda.	
			Creare	12	Telefon	Creati o fisa de contact in sistem.	
				13	Adresa		
				14	Email		
✓	Validare						
 3	Telefon ↓ Bluetooth ↓ Apeluri	8	Toate			Afisati apelurile in functie de optiunea de prezentare. Selectati un contact pentru a efectua apelul.	
		9	Primate				
		10	Efectuate				
		11	Pierdute				
						Accesati detaliile din cadrul fisei de contact.	



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1 	Telefon ↓ Pagina secundara ↓ Conexiune Bluetooth	15	Toate	Afisati toate telefoanele conectate sau deconectate recunoscute de sistem.
		16	Conectat	Afisati toate telefoanele conectate.
			Cautare	Lansati cautarea unui periferic pentru conectare.
 1 	Telefon ↓ Pagina secundara ↓ Mesaje	17	Toate	Afisati mesajele in functie de alegerea selectata.
		18	Primate	
		19	Trimise	
 1 	Telefon ↓ Pagina secundara ↓ Email	20	Primate	Afisati e-mail-urile in functie de alegerea selectata.
		21	Trimise	
		22	Necitite	
		@	Casuta de e-mail	



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1 	Telefon ↓ Pagina secundara ↓ Optiuni	23	Siguranta	Conduceti in siguranta.
		24	Casuta vocala	Introduceti si inregistrati numarul mesageriei telefonului.
		25	Sonerie	Reglati volumul soneriei.
		26	Statistici	Afisati starea datelor telefonului conectat.
		✓	Validare	Inregistrati optiunile.
 1 	Telefon ↓ Pagina secundara ↓ Mesaje rapide	27	In intarziere	Selectati un mesaj rapid din fiecare categorie, in functie de necesitate.
		28	Sosirea mea	
		29	Indisponibil	
		30	Altul	
			Creare	Creati un mesaj rapid.

Cuplarea unui telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru a evita o atenție susținută din partea conducătorului auto, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul "maini libere" Bluetooth al sistemului dumneavoastră audio trebuie realizate **cu vehiculul oprit și contactul pus**.

i Activati funcția Bluetooth din telefon și asigurați-vă că acesta este "vizibil pentru toți" (configurarea telefonului).

Procedura efectuată cu ajutorul telefonului

 Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În cadrul sistemului, acceptați solicitarea de conectare a telefonului.

! Pentru finalizarea cuplării, indiferent de procedura, telefon sau sistem, confirmați și validați codul afișat în mod identic în cadrul sistemului și pe telefon.

Procedura efectuată cu ajutorul sistemului



Apasați pe **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.



Apasați pe **"Conectare telefon"**.

Sau



Selectați **"Cautare"**.
Lista telefoanelor detectate este afișată.

i În caz de eșec, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.



Selectați denumirea telefonului ales din listă.

Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- în **"Telefon"** (kit maini-libere, numai pentru telefon),
- în **"Streaming audio"** (streaming: redarea fără fir a fișierelor audio din telefon),
- în **"Date internet mobil"**.

i Pentru navigația conectată este obligatorie activarea profilului **"Date internet mobil"**, după activarea în prealabil a partajării conexiunii din smartphone-ul dumneavoastră.



Selectați unul sau mai multe profiluri.



Apasați pe **"Validare"**.

i În funcție de tipul telefonului, sistemul va cere să acceptați sau nu transferul agendei telefonice și a mesajelor dumneavoastră.

Reconectare automata

i La revenirea in vehicul, daca ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat si, intr-un interval de aproximativ 30 de secunde dupa punerea contactului, este efectuata cuplarea fara nicio actiune din partea dumneavoastra (Bluetooth activat).

Pentru a modifica profilul de conexiunii:



Apasati pe **Telefon** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Conexiune Bluetooth**" pentru a afisa lista perifericelor conectate.



Apasati pe tasta "detalii".



Selectati unul sau mai multe profiluri.



Apasati pe "**Validare**".



Capacitatea sistemului de a conecta un singur profil depinde de telefon. Cele trei profiluri pot fi conectate in mod implicit.



Serviciile disponibile depind de retea, de cartela SIM si de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Verificati in manualul de utilizare al telefonului dumneavoastra si la operatorul de telefonie serviciile la care aveti acces.



Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP si PAN.

Pentru mai multe informatii (compatibilitate, asistenta suplimentara, ...), accesati pagina de internet a marcii.

Gestionarea telefoanelor cuplate

i Aceasta functie permite conectarea sau deconectarea unui periferic, precum si suprimarea unei cuplari.



Apasati pe **Telefon** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Conexiune Bluetooth**" pentru afisarea listei de periferice cuplate.



Apasati pe denumirea telefonului ales din lista pentru a-l deconecta. Apasati din nou pentru a-l conecta.

Stergerea unui telefon



Selectati cosul de gunoi din coltul din dreapta sus al ecranului pentru afisarea unui cos de gunoi in fata telefonului ales.



Apasati pe cosul de gunoi din fata telefonului ales pentru a-l sterge.

Primirea unui apel

Apelurile primite sunteți anunțate printr-o avertizare sonoră și prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.

SRC



Apăsați scurt pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a accepta apelul.

Si



Apasati lung

SRC



pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a refuza apelul.

Sau



Selectați "**Inchidere**".

Lansarea unui apel

! Utilizarea telefonului este interzisa in timpul conducerii vehiculului. Opriti vehiculul. Lansati apelul utilizand comenzile de pe volan.

Apelarea unui numar nou



Apăsati pe **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.



Introduceți numărul utilizand tastatura numerica.



Apasati pe **"Apelare"** pentru a lansa apelul.

Apelarea unui contact



Apasati **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.



Sau efectuați o apăsare lungă



pe tasta **TEL** din cadrul comenzilor de pe volan.

2

Selecțați **"Contact"**.

Selecțați contactul dorit din lista afișată.



Selecțati **"Apelare"**.

Apelarea unui numar dintre ultimele formate



Apăsati **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.

Sau



Apasati lung



pe tasta de comenzi de pe volan.

3

Selecțați **"Apeluri"**.

Selecțați contactul din lista afișată.



Lansarea unui apel de la telefon este posibila oricand; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Gestionarea contactelor / fiselor

-  Apăsați pe **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.
- 2** Selectați "**Contact**".
-  Selectați "**Creare**" pentru adaugarea unui contact nou.
- 12** In sectiunea "**Telefon**", introduceti numerele de telefon ale contactului.
- 13** In sectiunea "**Adresa**", introduceti adresele contactului.
- 14** In sectiunea "**Email**", introduceti adresele de e-mail ale contactului.

i Functia "**Email**" permite introducerea adreselor de e-mail ale contactelor, dar sistemul nu poate trimite e-mailuri in niciun caz.

Gestionarea mesajelor

-  Apăsați pe **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.
- 1** Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.
-  Selectati "**Mesaje**" pentru afisarea listei de mesaje.
-  Selectati sectiunea "**Toate**" sau "**Primite**" sau "**Trimise**".
-  Selectati mesajul ales dintr-una dintre liste.
-  Apasati pe "**Raspuns**" pentru a trimite un mesaj rapid integrat in sistem.
-  Apasati pe "**Apelare**" pentru a lansa apelul.
-  Apasati pe "**Redare**" pentru a asculta mesajul.

! Accesul la "**Mesaje**" depinde de compatibilitatea smartphone-ului si a sistemului integrat.
In functie de smartphone, afisarea mesajelor sau a email-ului dumneavoastra poate dura mult.

i Serviciile disponibile depind de retea, de cartela SIM si de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Verificati in manualul de utilizare al telefonului dumneavoastra si la operatorul de telefonie serviciile la care aveti acces.

Gestionarea mesajelor rapide



Apasati pe **Telefon** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Mesaje**" pentru afisarea liste cu mesaje.



Selectati sectiunea "**In intarziere**" sau "**Sosirea mea**" sau "**Indisponibil**" sau "**Altul**" cu posibilitatea de a crea mesaje noi.



Apasati pe "**Creare**" pentru a scrie un mesaj nou.



Selectati mesajul dorit dintr-una din liste.



Apasati pe "**Transfer**" pentru selectarea destinatarului sau a destinatarilor.



Apasati pe "**Redare**" pentru a asculta mesajele.



Apasati pe aceasta tasta pentru "**Modificare**" a mesajului sau a mesajelor rapide nou create.



Funcția "**Modificare**" nu se aplica mesajelor rapide deja integrate in sistem.

Gestionarea email-urilor



Apăsați pe **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Email**" pentru afisarea liste cu mesaje.



Selectati sectiunea "**Primate**" sau "**Trimise**" sau "**Necitite**".

Selectati mesajul dorit dintr-una dintre liste.

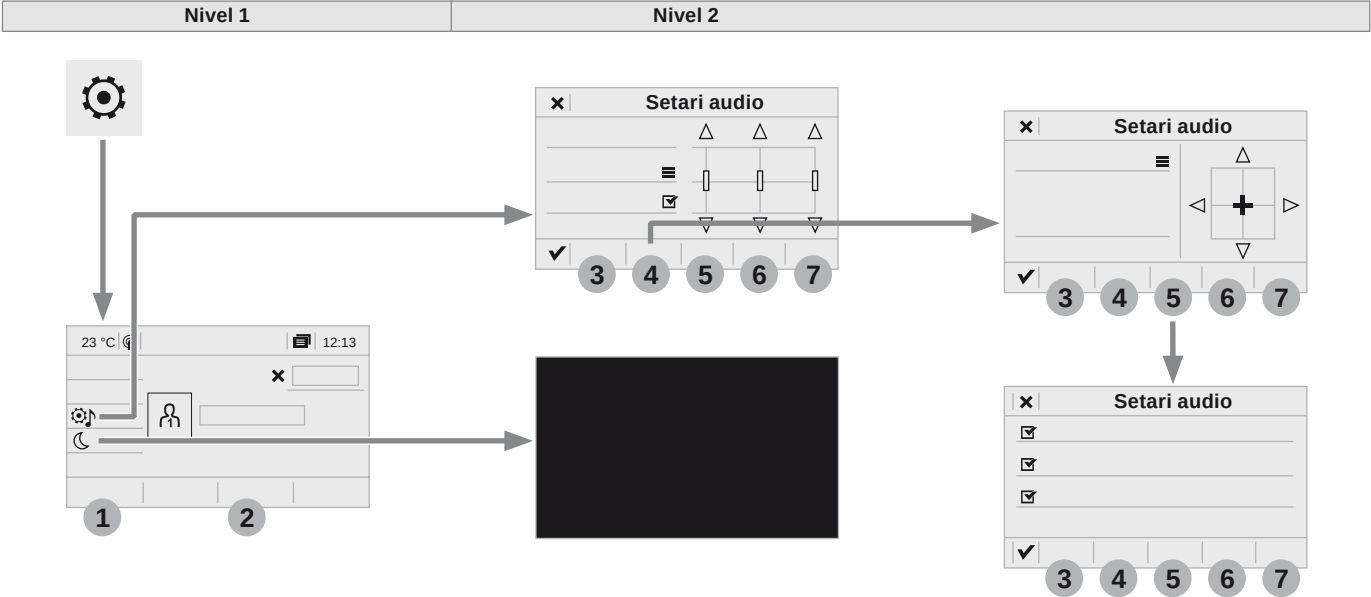


Apasati "**Redare**" pentru a asculta mesajul.

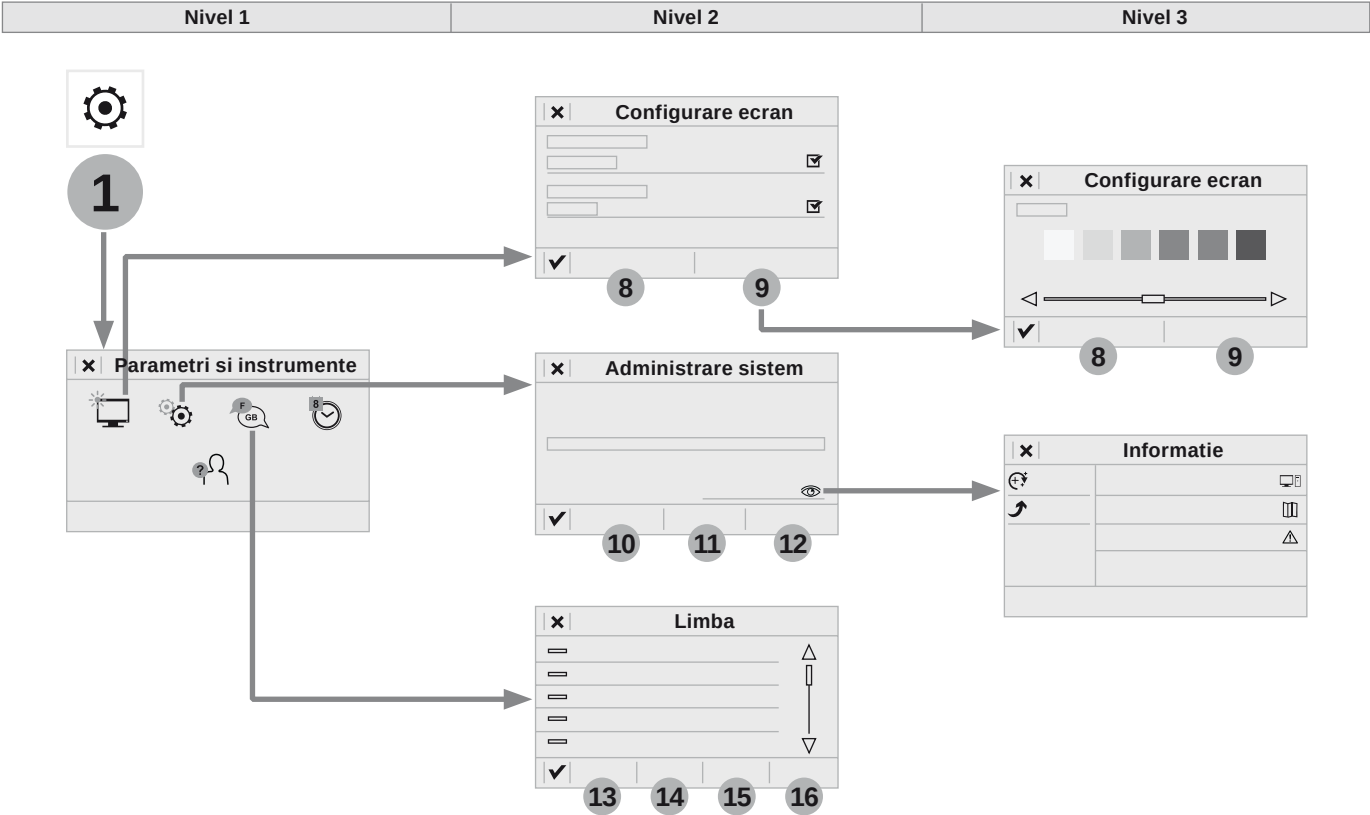


Accesul la "**Email**" depinde de compatibilitatea smartphone-ului si a sistemului integrat.

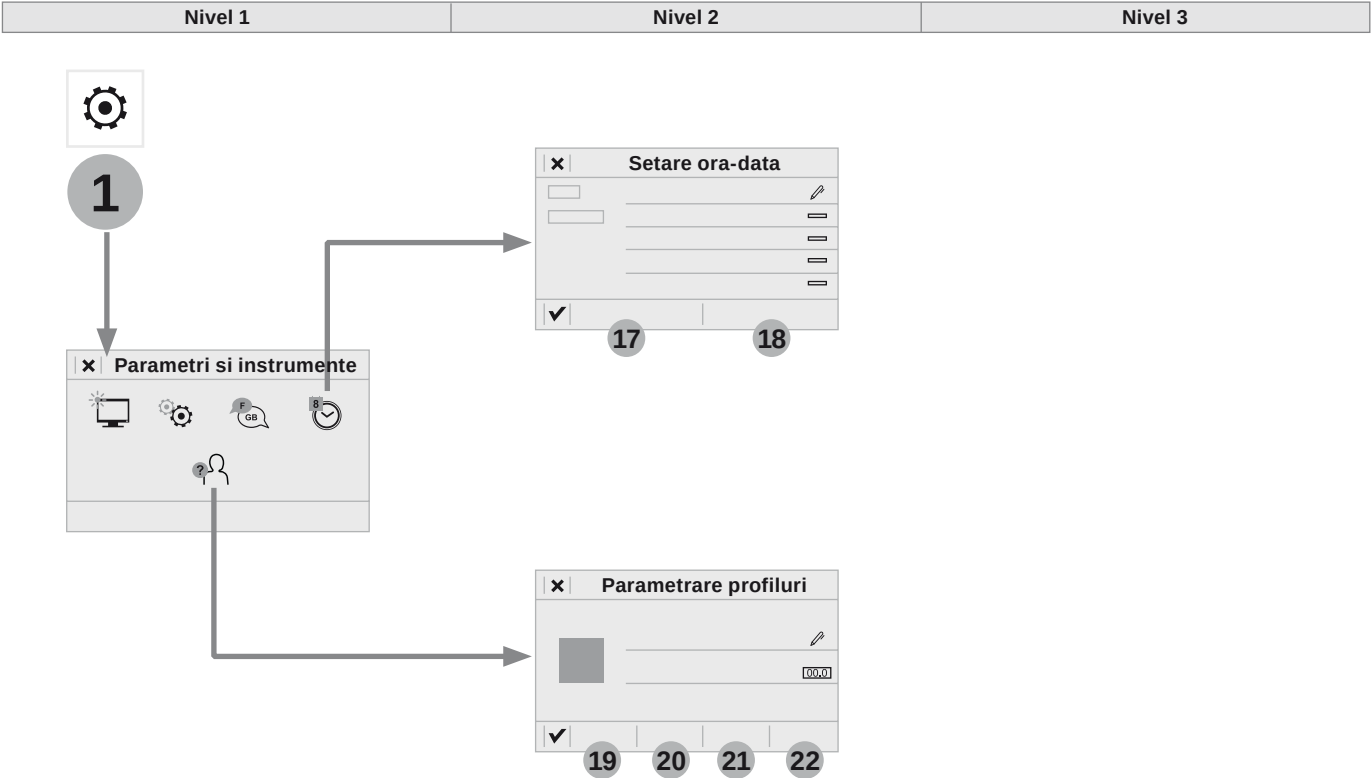
Setari



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 	Setari ↓ Setari audio	3	Ambiente	Alegeti ambienta sonora.
		4	Repartitie	Distributie sonora in functie de sistemul Arkamys®.
		5	Sunet	Alegeti nivelul sonor sau activati optiunea de adaptare a volumului la viteza.
		6	Voce	Alegeti volumul vocii.
		7	Sonerie	Reglati volumul soneriei.
		✓	Validare	Inregistrati setarile.
 	Setari ↓ Stingere ecran			Functie ce permite intreruperea afisajului luminos. O apasare pe ecran il reactiveaza.
 2	Setari ↓ Profil (1, 2, 3)			Activati profilul selectat.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
  	Setari ↓ Pagina secundara ↓ Configurare ecran	 8	Animatie			Activati sau dezactivati parametrii.
		 9	Luminozitate			Alegeti nivelul de luminozitate a afisajului.
		✓	Validare			Inregistrati parametrii.
  	Setari ↓ Pagina secundara ↓ Administrare sistem	 10	Unitati de masura		Dista ⁿ ta si consum	Parametrati unitatile de masura afisate pentru distanta, consum si temperatura.
					Temperatura	
		 11	Parametri impliciti		Reinitializare	Parametrati setarile initiale.
		 12	Info. sistem		Consulta	Consultati versiunea diferitelor module (Versiune a sistemului, Cartografie, Zone periculoase) instalate in sistem, precum si actualizarile disponibile.
		✓	Validare			Inregistrati parametrii.
  	Setari ↓ Pagina secundara ↓ Limba	 13	Toate			Selectati limba si apoi validati.
		 14	Europa			
		 15	Asia			
		 16	America			
		✓	Validare			Dupa ce ati ales limba, inregistrati parametrul.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Setari ↓ Pagina secundara ↓ Setare ora-data	17	Data		Data	Setati data si alegeti formatul de afisare.
					Format data:	
		18	Ora		Ora	Setati ora.
					Fus orar	Definiti fusul orar.
					Format ora:	Alegeti formatul de afisare: 12h / 24h.
					Sincronizare cu GPS (UTC):	Activati sau dezactivati sincronizarea cu GPS.
		✓	Validare			Inregistrati parametrii.
 1 	Setari ↓ Pagina secundara ↓ Parametrare profiluri	19	Profil 1			Parametrati profilurile.
		20	Profil 2			
		21	Profil 3			
		22	Profil comun			
		✓	Validare			Inregistrati setarile.

Audio settings (Setari audio)



Apăsați pe **Setari** pentru afișarea paginii inițiale.



Selectati "**Setari audio**".

3

Selectati "**Ambiante**".

Sau

4

"**Repartitie**".

Sau

5

"**Sunet**".

Sau

6

"**Voce**".

Sau

7

"**Sonerie**".



Apasati pe "**Validare**" pentru memorarea setarilor.



Distributia sunetului (sau spatializarea prin sistemul Arkamys®) este o procesare audio care permite adaptarea calitatii sonore in functie de numarul pasagerilor din vehicul. Disponibila exclusiv pentru configuratia cu 6 difuzoare.



Setările audio **Ambiante** (6 ambiante la alegere), precum si **Frecvente joase**, **Frecvente medii** si **Frecvente inalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursa sonora. Activati sau dezactivati "**Loudness**".

Setarile de "**Repartitie**" (Toti pasagerii, Conducator si Numai in fata) sunt comune pentru toate sursele.

Activati sau dezactivati "**Sunete la atingerea tastelor**", "**Volum corelat cu viteza**" si "**Intrare auxiliara**".



Sistem audio integrat: Sound Staging de la Arkamys® optimizeaza distributia sunetului in habitacul.

Parametrarea profilurilor



Din motive de siguranta si deoarece necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, setarile trebuie sa fie efectuate **cu vehiculul oprit**.



Apasati pe **Setari** pentru a afisa pagina initiala.

1

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Parametrare profiluri**".

19

Selectati "**Profil 1**" sau "**Profil 2**" sau "**Profil 3**" sau "**Profil comun**".



Apasati pe aceasta tasta pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.



Apasati pe "**Validare**".



Apasati pe aceasta tasta pentru a integra o fotografie de profil.



Introduceti o memorie USB cu fotografia in portul USB. Selectati fotografia.



Apasati pe "**Validare**" pentru a accepta transferul fotografiei.



Apasati din nou pe "**Validare**" pentru a inregistra setarile.



Amplasarea fotografiei este efectuata in format patrat, sistemul deformand fotografia initiala daca este in alt format decat cel al sistemului.



Apasati pe aceasta tasta pentru a initializa profilul selectat.



Reinitializarea profilului selectat activeaza limba engleza in mod implicit.



Selectati un "**Profil**" (1 sau 2 sau 3) pentru a-i asocia "**Setari audio**".



Selectati "**Setari audio**".



Selectati "**Ambiente**".

Sau



"**Repartitie**".

Sau



"**Sunet**".

Sau



"**Voce**".

Sau



"**Sonerie**".



Apasati pe "**Validare**" pentru a memora setarile.

Modificarea parametrilor sistemului



Apasati pe **Setari** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Configurare ecran**".

8

Selectati "**Animatie**".



Activati sau dezactivati "**Derulare automata text**".

9

Selectati "**Luminozitate**".



Parametrati luminozitatea ecranului.



Apăsați pe **Setari** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectați "**Administrare sistem**".

10

Selectati "**Unitati de masura**" pentru a schimba unitatea pentru distanta, consum si temperatura.

11

Selectati "**Parametri impliciti**" pentru a reveni la setarile initiale.



Reinitializarea sistemului la setarile din fabrica activeaza limba engleza in mod implicit.

12

Selectati "**Info. sistem**" pentru a consulta versiunile diferitelor module instalate in sistem.

Selectarea limbii



Apăsați pe **Setari** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Limba**" pentru schimbarea limbii.

Setare data



Apasati pe **Setari** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Setare ora-data**".

17

Selectati "**Data**".



Apasati pe aceasta tasta pentru setarea datei.



Apasati pe "**Validare**".



Selectati formatul de afisare a datei.

i Setarea datei si a orei nu este disponibila decat daca sincronizarea cu sistemul GPS este dezactivata. Trecerea de la ora de iarna la cea de vara se realizeaza prin schimbarea fusului orar.

Setarea orei



Apasati pe **Setari** pentru a afisa pagina initiala.



Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Setare ora-data**".



Selectati "**Ora**".



Apasati pe aceasta tasta pentru a seta ora cu ajutorul tastaturii virtuale.



Apasati pe "**Validare**".



Apasati pe aceasta tasta pentru a defini fusul orar.



Selectati formatul de afisare a orei (12h / 24h).



Activati sau dezactivati sincronizarea cu sistemul GPS (UTC).



Apasati pe "**Validare**".



Sistemul nu gestioneaza in mod automat trecerea la ora de vara / iarna (in functie de tara).

Intrebari frecvente

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la sistemul audio.

Navigatie

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calculul itinerarului nu este realizat.	Criteriile de ghidare probabil sunt în contradicție cu localizarea actuală (excluderea rutelor cu taxă pe o autostradă cu taxă).	Verificati criteriile de ghidare din meniul "Navigation" (Navigatie).
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectați POI din lista POI.
Avertizarea sonora pentru "Zone periculoase" nu functioneaza.	Avertizarea sonora nu este activa.	Activati avertizarea sonora (fara posibilitate de reglare a nivelului sonor) din meniul "Navigation" (Navigatie).
Sistemul nu propune o deviere la un eveniment pe traseu.	Criteriile de ghidare nu iau în considerație informațiile TMC.	Parametrati funcția "Informații din trafic" din lista de criterii de ghidare (Fara, Manuala sau Automata).
Primesc o avertizare pentru o "Zona periculoasa" care nu se gaseste pe traseul meu.	In lipsa ghidarii, sistemul anunta toate "Zonele periculoase" de pe o anumită raza în fata vehiculului. El poate avertiza in privinta unor "Zone periculoase" situate pe drumurile invecinate sau paralele.	Efectuați un zoom pe harta pentru a vizualiza pozitia exacta a "Zonei periculoase". Selectati "On the route" (Pe traseu), pentru a nu fi avertizati in afara ghidarii sau pentru a diminua intervalul de avertizare.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informațiile de trafic.	Așteptați ca informațiile de trafic să fie primite (afișare pe harta a iconurilor de informații trafic).
	În unele țări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile de trafic.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informațiile de trafic disponibile.
Altitudinea nu se afișează.	La pornire, inițializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului pentru ca acoperirea GPS să fie de cel puțin 4 sateliți.
	În funcție de condițiile geografice (tunel etc.) sau meteo, condițiile de recepție a semnalului GPS pot varia.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" din meniul cu comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spalatorie auto sau la intrarea în parcarile subterane).	Verificati antena in rețeaua marcii.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	Apasati pe tasta "Update list" (Actualizare lista) din meniul secundar pentru "Radio stations" (Posturi de radio).
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	

Media

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Redarea memoriei USB incepe după un timp excesiv de lung (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fișiere furnizate odată cu memoria pot încetini drastic accesul la citire (multiplicare de 10 ori a timpului de catalogare).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu memoria și limitați numărul de sub-directoare din arborescența suportului de memorie.
Unele caractere ale informațiilor media în curs de redare nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele și directoarele.
Redarea fișierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansați redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor și duratele lor nu sunt afișate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Telefon

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	Verificati ca sistemul Bluetooth al telefonului dvs. sa fie activat. Verificati in parametrii telefonului ca el sa fie "Vizibil pentru toti".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteti verifica compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a marcii (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Mariti volumul sistemului audio, eventual la maxim si creșteți sunetul telefonului cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice.	Reduceti zgomotul ambiant (inchideti geamurile, diminuatii ventilatia, incetiniti, ...).
Unele contacte apar dublate în listă.	Opțiunile de sincronizare a contactelor propun sincronizarea contactelor de pe cartela SIM, contactele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apara în dublu exemplar.	Selectați "Display SIM card contacts" (Afișează contacte de pe cartela SIM) sau "Display telephone contacts" (Afișează contacte de pe telefon).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de parametrii aleși, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificați parametrii de afișare a agendei telefonului.
Sistemul nu primește SMS-uri.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	

Setari

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Schimbând reglajul înaltelor și gravelor, presetările de ambianță sunt deselectionate.	Alegerea unei ambiante impune reglajul înaltelor și joaselor și invers.	Modificați reglajele înaltelor și joaselor sau alegeți ambianța, pentru a obține mediul sonor dorit.
Schimbând presetările de ambianță, reglajele înaltelor și joaselor revin la zero.		
Modificând setările de balans, repartitia este deselectionată.	Alegerea unei repartitii impune reglarea balansurilor și invers.	Modificați balansurile sau reglarea repartitiei pentru a obține mediul sonor dorit.
Modificand repartizarea, reglajul de balans este deselectionat.		

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Exista o diferenta de calitate sonora intre diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setarile audio (Volume:, Treble:, Bass:, Ambience, Loudness) (Volum, Înalte, Joase, Ambiance, Loudness) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setarile audio (Volume:, Treble:, Bass:, Ambience, Loudness) (Loudness, Egalizator, Înalte, Joase, Volum) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile audio (Balance, Treble:, Bass:) (Balans St-Dr, Balans Fa-Sp, Înalte, Joase) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Niciuna", să reglați corecția Loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactiva" în modul radio.
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria.

CITROËN Connect Radio

Conectivitate - Sistem audio multimedia - Telefon Bluetooth®



	Cuprins
Primii pasi	430
Comenzi pe volan	432
Meniuri	433
Conectivitate	434
Radio Media	444
Telefon	456
Setari	468
Intrebari frecvente	478

i Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.

i In continuare veti gasi link-ul pentru accesarea codurilor sursa OSS (Open Source Software) ale sistemului.
<http://www.psa-peugeot-citroen.com/oss>

! Din motive de siguranta si deoarece necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, operatiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la sistemul maini libere Bluetooth al sistemului dumneavoastra audio trebuie sa fie efectuate **cu vehiculul oprit** si contactul pus.

Mesajul afisat referitor la modul economie de energie semnaleaza trecerea iminenta in standby. Pentru mai multe informatii referitoare la **Modul economie de energie** consultati rubrica corespunzatoare.

Primii pasi



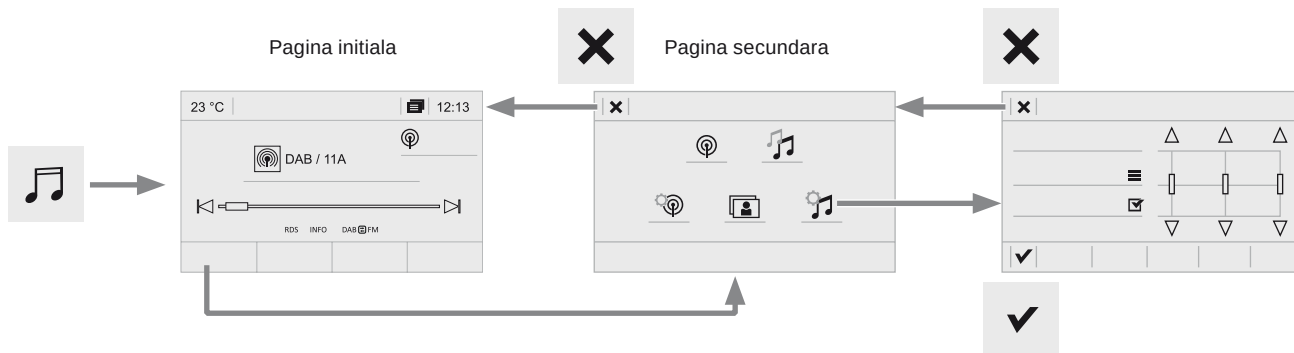
Cu motorul pornit, o apasare permite intreruperea sunetului.
Cu contactul taiat, o apasare pune sistemul in functiune.



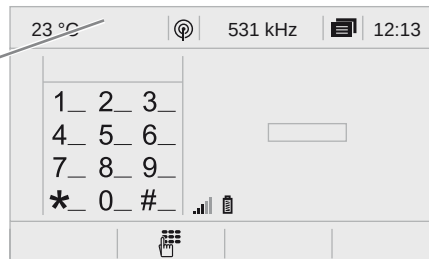
Reglarea volumului.

Utilizati tastele dispuse de ficera parte a ecranului tactil, pentru a accesa meniurile, apoi apasati butoanele afişate pe ecranul tactil. Toate suprafetele tactile ale ecranului sunt de culoare alba.
Fiecare meniu este afişat pe una sau două pagini (pagina iniţială şi pagina secundară).

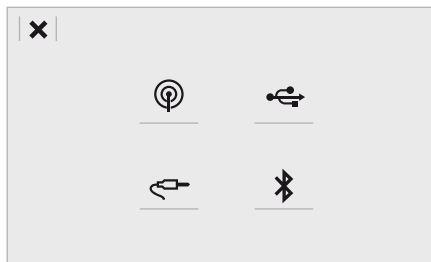
! Ecranul este de tip "capacitiv". Pentru intretinerea ecranului, se recomanda utilizarea unui material textil moale non-abraziv (carpa pentru ochelari) fara niciun produs suplimentar.
Nu utilizati obiecte ascutite pe ecran. Nu atingeti ecranul cu mainile umede.



Comanda rapida: cu ajutorul tastelor tactile situate in bara superioara de pe ecranul tactil, puteti accesa direct sursa audio dorita, lista posturilor de radio (sau a titlurilor pieselor, in functie de sursa redata), notificările privind mesajele si mesajele e-mail.



i Prin intermediul meniului "Setari" puteti crea un profil pentru o singura persoana sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea parametrării unui numar mare de reglaje (memorii radio, reglaje audio, contacte favorite, ...), reglajele fiind luate in considerare automat.



Selectarea sursei audio (in functie de versiune):

- Radio FM / DAB* / AM*.
- Smartphone via MirrorLink™ sau CarPlay®.
- Memorie USB.
- Media player conectat la priza auxiliara (jack, cablu nefurnizat).
- Telefon conectat prin Bluetooth* si difuzare multimedia de tip Bluetooth* (streaming).

i La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Poate trece in standby (stingerea ecranului si intreruperea sunetului) timp de minim 5 minute. Revenirea la situatia initiala are loc atunci cand temperatura din habitacul scade.

* In functie de echipare.

Comenzi pe volan



Comenzi vocale:

Apasare lunga, comenzi vocale ale smartphone-ului via sistem.



Marirea volumului.



Taiere sunet / Revenire sunet.



Reducerea volumului.



Media (apasare scurta): schimbare sursa multimedia.

Telefon (apasare scurta): preluare apel telefonic.

Apel in curs (apasare scurta): accesarea meniului telefonului.

Telefon (apasare lunga): refuzarea unui apel, incheierea unei convorbiri telefonice in curs; cu exceptia unui apel in curs, accesarea meniului telefonului.



Radio (rotire): cautare automata a postului precedent / urmator.

Media (rotire): piesa precedenta / urmatoare, deplasare in liste.

Apasare scurta: validarea unei selectii. In afara selectarii, accesarea memoriilor.

LIST

Radio: afisarea listei de posturi de radio.

Media: afisarea listei de piese.

Radio, apasare continua: actualizarea listei posturilor radio receptionate.

Meniuri



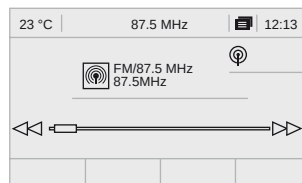
Conectivitate



Rulati unele aplicatii ale smartphone-ului conectat via MirrorLink™ sau CarPlay®. Verificati starea conexiunilor Bluetooth si Wi-Fi.



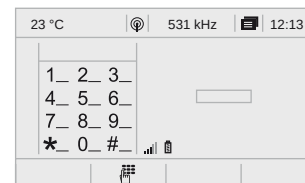
Radio Media



Selectati o sursa sonora, un post de radio, afisati fotografii.



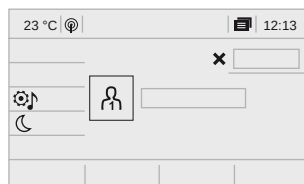
Telefon



Conectati un telefon la Bluetooth®, consultati mesajele, email-urile si trimiteti mesaje rapide.



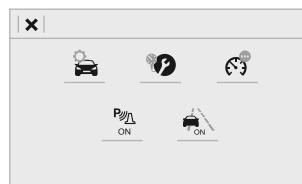
Reglaje



Parametrati un profil personal si/sau parametrati sunetul (balans, ambianta, ...) si afisajul (limba, unitati, data, ora, ...).



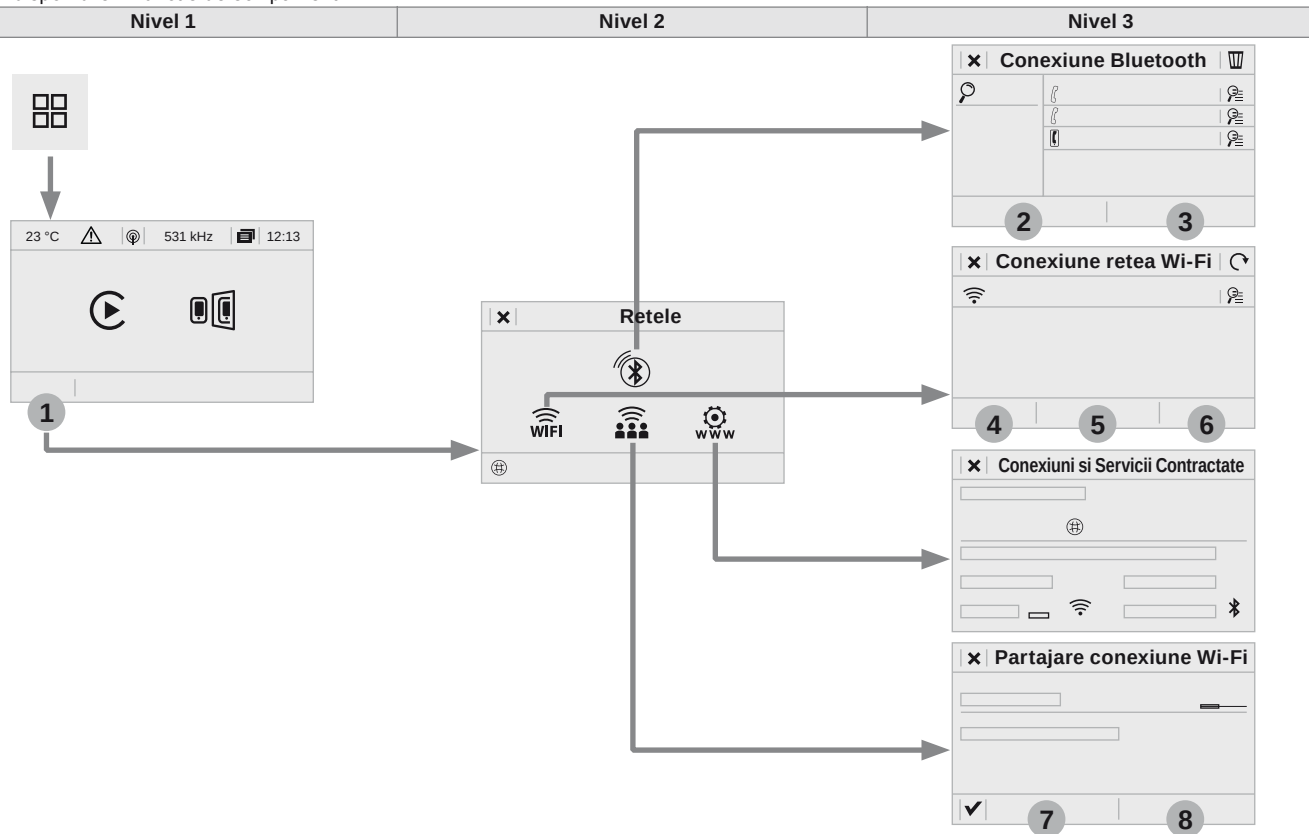
Conducere



Activati, dezactivati, parametrati unele functii ale vehiculului.

Conectivitate

Funcții disponibile în funcție de echipament.



Funcții disponibile în funcție de echipament.

Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Conectivitate ↓ Pagina secundara ↓ Conexiune Bluetooth	2	Toate	Afisati toate telefoanele conectate sau deconectate.
		3	Conectat	Afisati toate telefoanele conectate.
			Cautare	Lansati cautarea unui periferic pentru conectare.
 1 	Conectivitate ↓ Pagina secundara ↓ Conexiune retea Wi-Fi	4	Securizat	Afisati retelele Wi-Fi securizate.
		5	Nu este securizat	Afisati retelele Wi-Fi nesecurizate.
		6	Memorizat	Afisati retelele Wi-Fi memorizate.
 1 	Conectivitate ↓ Pagina secundara ↓ Gestionare conexiune			Afisati serviciile conectate la care v-ati abonat, starea conexiunii retelei, precum si modul de conectare.
 1 	Conectivitate ↓ Pagina secundara ↓ Partajare conexiune Wi-Fi	7	Activare	Activati sau dezactivati partajarea conexiunii Wi-Fi.
		8	Setari	Selectati o retea Wi-Fi gasita de sistem si conectati-va la aceasta.
		✓		Inregistrati parametrii.

Conexiune Bluetooth®

! Din motive de siguranta si deoarece necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, operatiunile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la sistemul maini libere Bluetooth al sistemului dumneavoastra audio trebuie sa fie efectuate **cu vehiculul oprit** si contactul pus.

i Activati functia Bluetooth a telefonului si asigurati-va ca este "vizibil pentru toti" (configurarea telefonului).

Procedura efectuata cu ajutorul telefonului

✖ Selectati numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

In cadrul sistemului, acceptati solicitarea de conectare a telefonului.

! Pentru a finaliza cuplarea, indiferent de procedura, pornind de la telefon sau de la sistem, confirmati si validati codul afisat in mod identic in cadrul sistemului si pe telefon.

Procedura efectuata cu ajutorul sistemului



Apasati pe **Telefon** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Apasati pe "**Conexiune Bluetooth**".



Selectati "**Cautare**".
Este afisata lista cu telefonul (sau cu telefoanele) detectat (detectate).



In caz de esec, este recomandat sa dezactivati si apoi sa reactivati functia Bluetooth a telefonului dumneavoastra.



Selectati denumirea telefonului ales din lista.



In functie de tipul de telefon, vi se cere sa acceptati sau nu transferul agendei telefonice si a mesajelor dumneavoastra.

Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- in "**Telefon**" (kit maini libere, numai pentru telefon),
- in "**Streaming audio**" (streaming: citire wireless a fisierelor audio din telefon),
- in "**Date internet mobil**".



Selectati unul sau mai multe profiluri.



Apasati pe "**Validare**".

Conectare Wi-Fi

Conectare la retea prin intermediul functiei Wi-Fi a smartphone-ului.



Apasati pe **Conectivitate** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Conexiune retea Wi-Fi**".



Selectati sectiunea "**Securizat**", "**Nesecurizat**" sau "**Memorizat**".



Selectati o retea.



Cu ajutorul tastaturii virtuale, compuneti "**Cheie**" retea Wi-Fi si "**Parola**".



Apasati pe "**Validare**" pentru initierea conectarii.



Conexiunea Wi-Fi si partajarea conexiunii Wi-Fi se exclud.

Partajarea conexiunii Wi-Fi

Crearea unei retele locale Wi-Fi de catre sistem.



Apasati pe **Conectivitate** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Partajare conexiune Wi-Fi**".

7

Selectati sectiunea "**Activare**" pentru a activa sau dezactiva partajarea conexiunii Wi-Fi.

Si / sau

8

Selectati sectiunea "**Setari**" pentru a modifica denumirea retelei sistemului si parola.



Apasati pe "**Validare**".



Pentru a va proteja de eventualele intruziuni ale hackerilor si pentru a asigura siguranta maxima a sistemelor dumneavoastra, este recomandat sa utilizati un cod de siguranta sau o parola complexa.

Gestionarea conexiunilor



Apasati pe **Conectivitate** pentru afisarea paginii initiale.

1

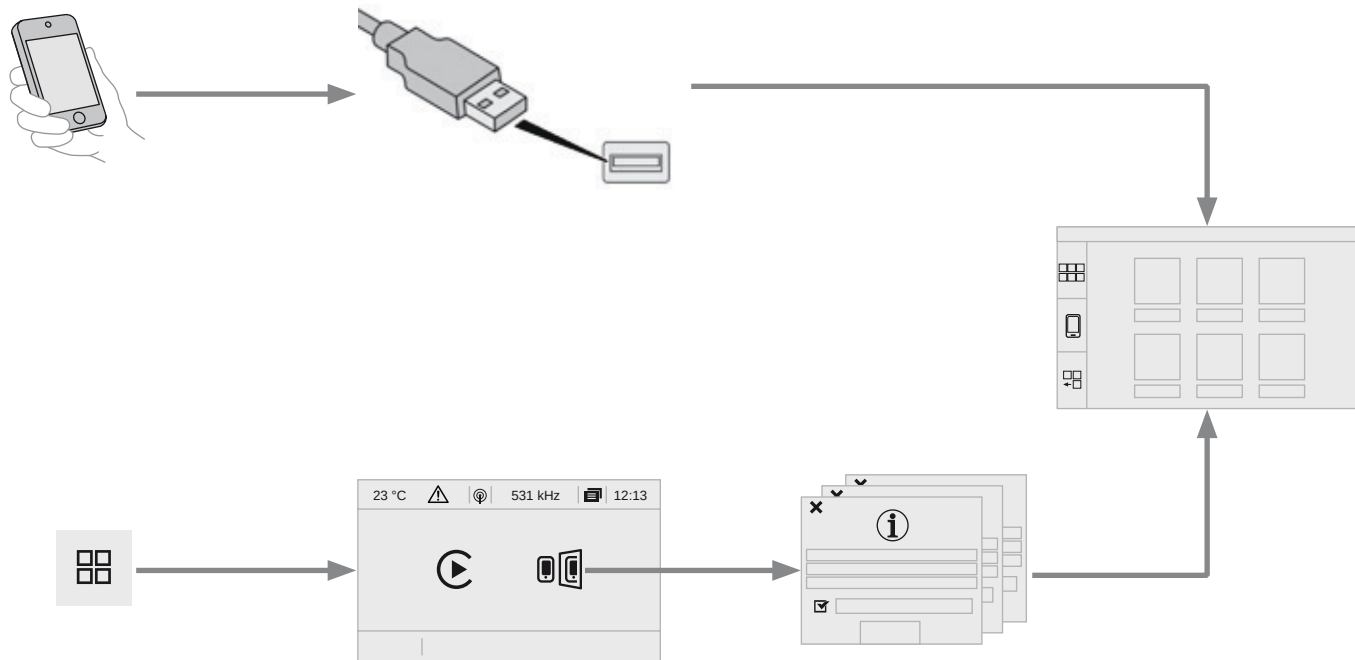
Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Gestionare conexiune**".

Prin intermediul acestei functii, vizualizati accesul la serviciile conectate, disponibilitatea serviciilor conectate si modificati modul de conectare.

Conectarea unui smartphone MirrorLink™



! Din motive de siguranta si deoarece necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, este interzisa utilizarea smartphone-ului in timpul conducerii. Acesta trebuie sa fie utilizat **cu vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia MirrorLink™ a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si normele sunt in permanenta evolutie, pentru ca procesul de comunicare intre smartphone si sistem sa functioneze; este necesar in toate cazurile ca telefonul smartphone sa fie deblocat; **actualizati sistemul de operare al smartphone-ului ca si data si ora telefonului si sistemului**. Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dumneavoastra.

! Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate numai in timp ce vehiculul este oprit; imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora este intrerupta.

i Functia "**MirrorLink™**" necesita un smartphone si aplicatii compatibile.



La bransarea smartphone-ului la sistem, se recomanda lansarea functiei Bluetooth® de pe smartphone.



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.



Din sistem, apasati pe "**Conectivitate**" pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**MirrorLink™**" pentru a lansa aplicatia din sistem.

In functie de smartphone, este necesar sa activati functia "**MirrorLink™**".

OK

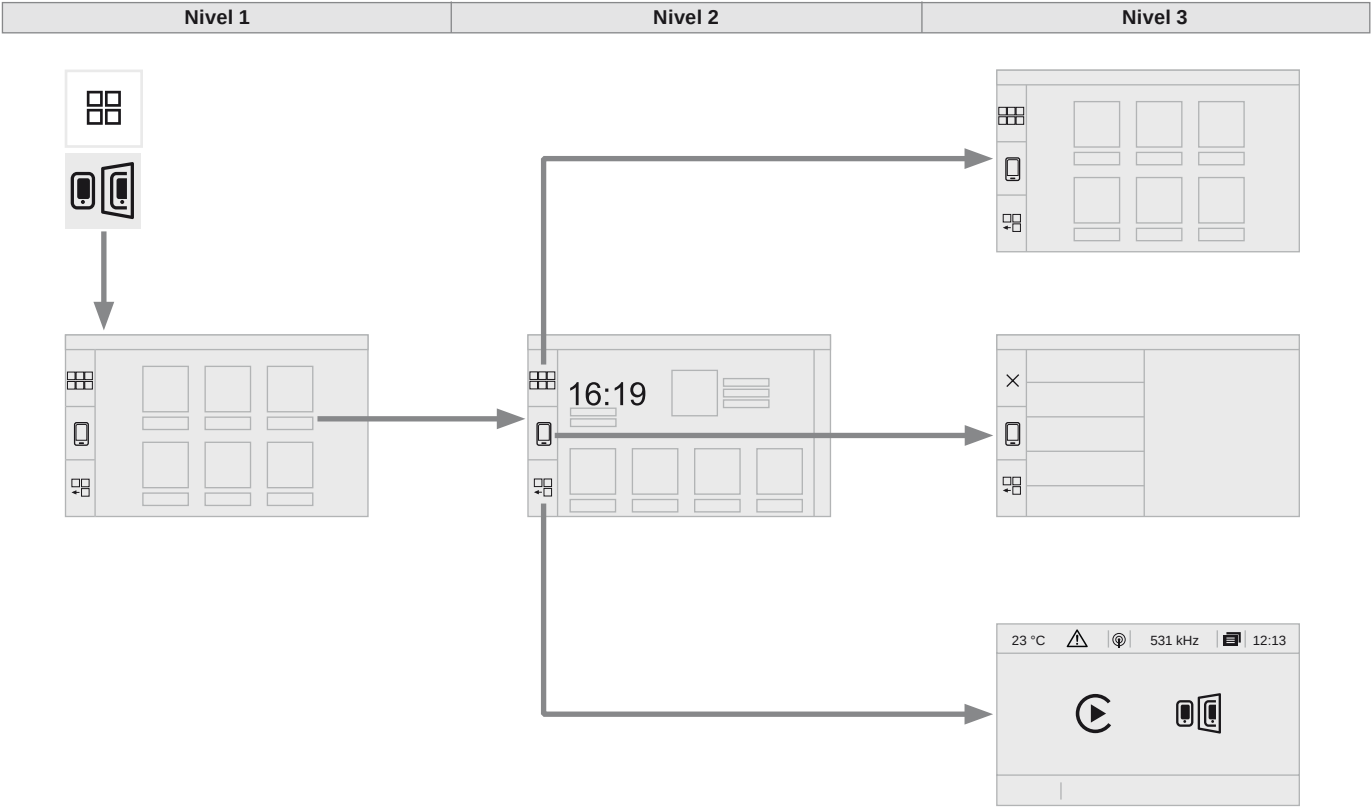
In timpul procedurii se afiseaza mai multe pagini-ecrane pe asocierea unor functii. Acceptati pentru a lansa si a incheia procedura de conectare.

Dupa realizarea conexiunii, se afiseaza o pagina continand lista aplicatiilor descarcate in prealabil in smartphone si adecvate pentru tehnologia MirrorLink™.

Pe o latura a afisajului MirrorLink™, accesul la alegerea diferitelor surse de muzica ramane accesibil prin utilizarea tastelor tactile situate in banda superioara.

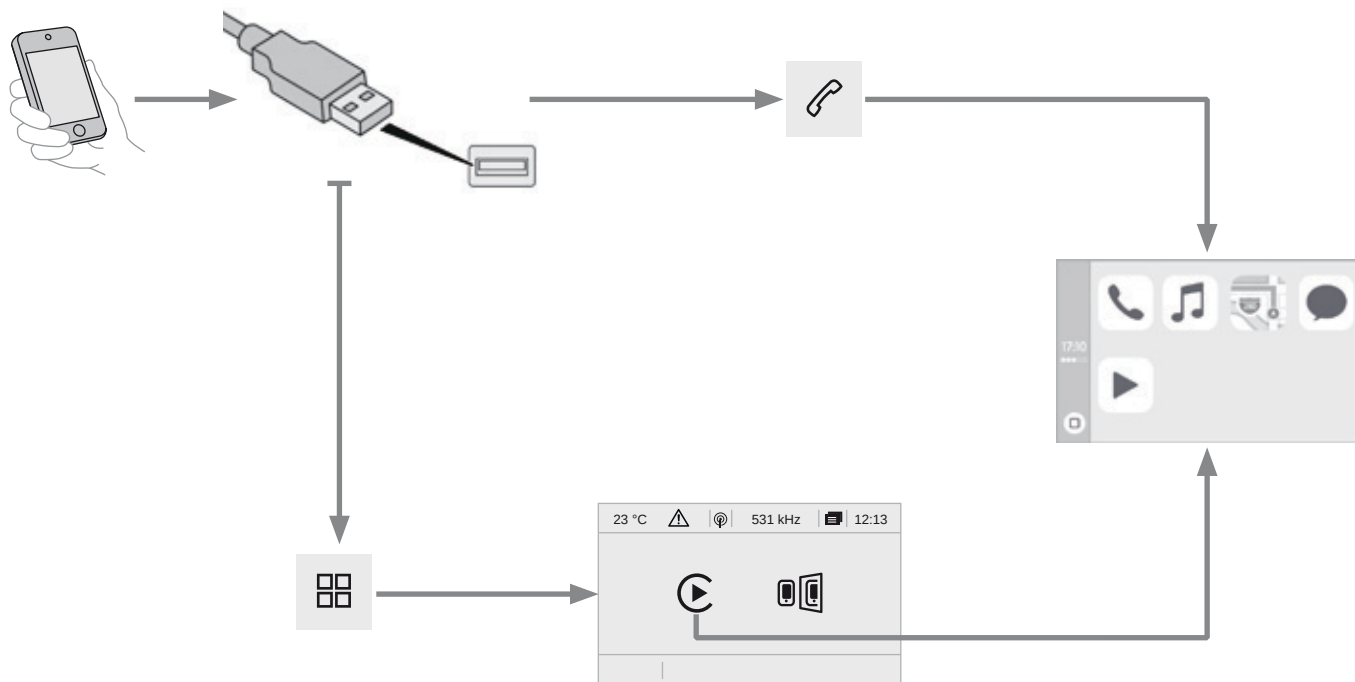
Accesul la meniurile sistemului se poate face in orice moment, prin utilizarea tastelor dedicate.

i In functie de calitatea retelei dumneavoastra, este necesar un timp de asteptare pentru ca aplicatiile sa fie disponibile.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 	Conectivitate ↓ MirrorLink™					Acces sau retur la aplicatiile descarcate in prealabil in smartphone si adaptate la tehnologia MirrorLink™.
						Acces la o lista de meniu in functie de aplicatia aleasa in prealabil. "Back": abandonarea operatiei in curs, urcare in ramificatie. "Home": acces sau retur la pagina "Mod vehicul" a smartphone-ului.
						Acces la pagina initiala a meniului "Conectivitate".

Conectarea unui smartphone CarPlay®



! Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului pe ecranul vehiculului, activand in prealabil functia CarPlay® a smartphone-ului. Principiile si normele sunt in permanenta evolutie, **se recomanda actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului**. Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dumneavoastra.



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.



Apasati pe "**Telefon**" pentru afisarea interfeței CarPlay®.

Sau



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.



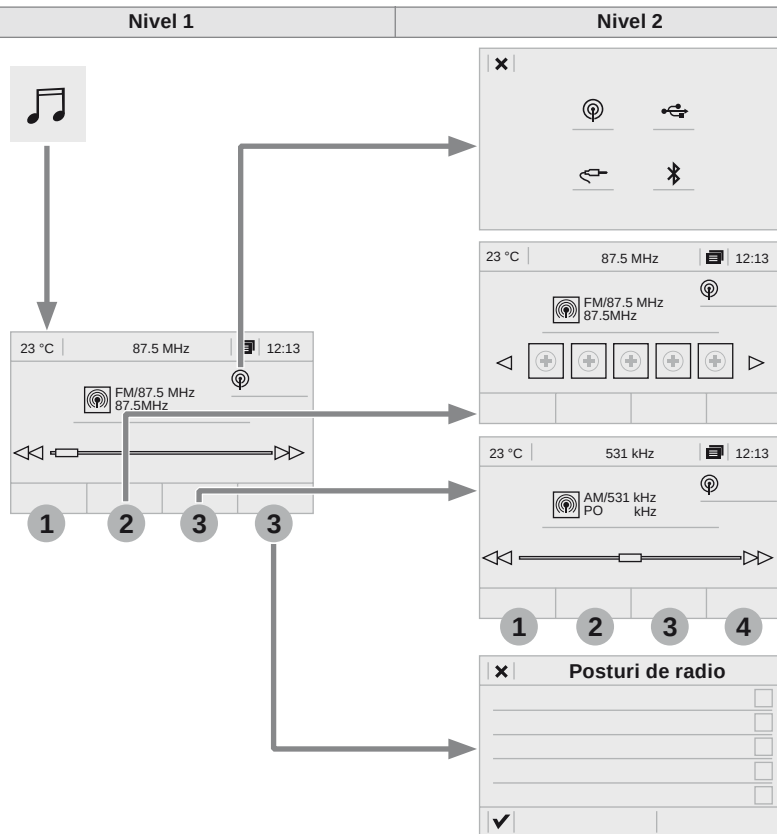
Din sistem, apasati pe "**Conectivitate**" pentru afisarea paginii initiale.



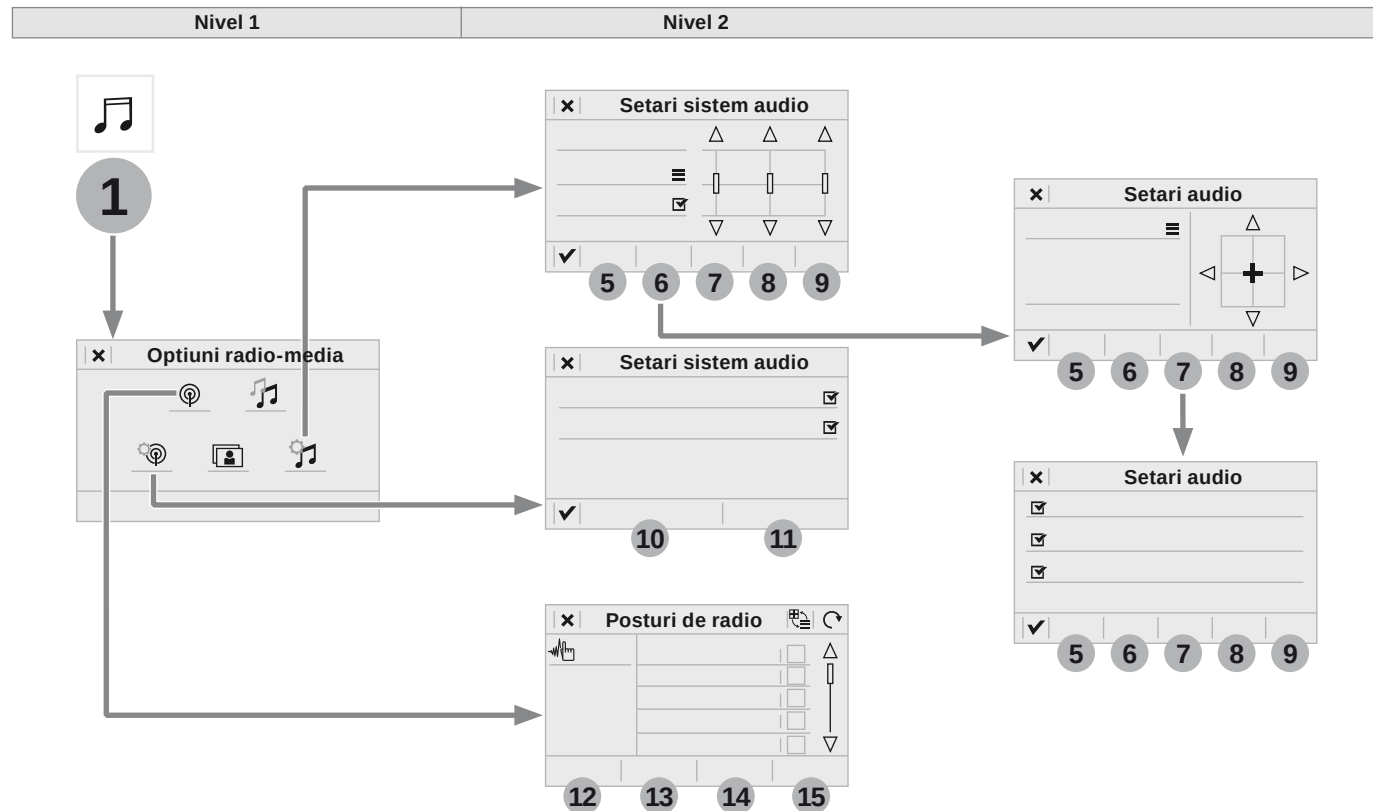
Apasati pe "**CarPlay**" pentru afisarea interfeței CarPlay®.

i La bransarea cablului USB, functia CarPlay® dezactiveaza modul Bluetooth® al sistemului.

Radio Media



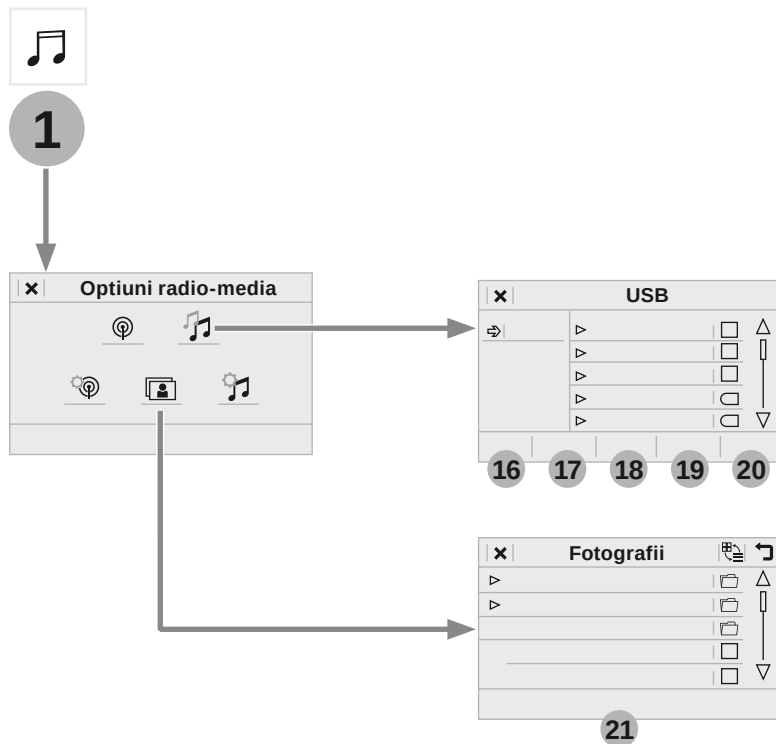
Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 	Radio Media ↓ Sursa		Sistem audio	Selectati optiunea de schimbare a sursei.
			USB	
			iPod	
			AUX	
			Bluetooth	
 2	Radio Media ↓ Frecventa / Memorie		Frecventa	Efectuati o cautare automata sau manuala a posturilor de radio.
			Memorie	Apasati lung pe un spatiu gol pentru a memora un post de radio.
 3	Radio Media ↓ Banda		FM	Apasati pe banda pentru schimbarea acesteia.
			DAB	
			AM	
 4	Radio Media ↓ Listă		Posturi de radio	Deschideti lista cu posturi de radio si apasati pe un post pentru a-l selecta.



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
  	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Setari audio		Ambianta	Alegeti ambienta sonora.
			Repartitie	Distributie sonora in functie de sistemul Arkamys®.
			Sunet	Alegeti nivelul sonor sau activati optiunea de adaptare a volumului la viteza.
			Voce	Alegeti volumul vocii.
			Sonerie	Reglati volumul soneriei.
		✓	Validare	Inregistrati setarile.
  	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Setari sistem audio		General	Activati sau dezactivati setarile
			Anunturi	
		✓	Validare	Inregistrati setarile.
  	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Posturi de radio		FM	Afisati lista de posturi de radio in functie de banda selectata.
			DAB	
			AM	
			Memorie	Alegeti un post de radio memorat.
			Frecventa	Introduceti manual o frecventa.
				Modificati modul de afisare pe ecran.
				Actualizati lista in functie de receptie.

Nivel 1

Nivel 2



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1 	Radio Media	16	Albume	Alegeti un mod de selectare.
	↓	17	Artisti	
	Pagina secundara	18	Genuri	
	↓	19	Liste de redare	
	Fisiere muzicale	20	Foldere	
 1 	Radio Media	21	USB	Afisati fotografiile. Sistemul este compatibil cu imagini in format: .gif, .jpg, .jpeg, .bmp, .png, .raw si .tiff cu o dimensiune de 10 MB per imagine.
	↓			
	Pagina secundara			
	↓			
	Gestionare fotografii			

Radio

Selectati un post de radio



Apasati pe **Radio Media** pentru a afisa pagina initiala.



Apasati pe "**Frecventa**".



Apasati una dintre taste pentru a efectua o cautare automata a posturilor de radio.

Sau



Deplasati cursorul pentru a efectua o cautare manuala a unei frecvente mai mari / mai mici.

Sau



Apasati pe **Radio Media** pentru a afisa pagina initiala.



Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Posturi de radio**" de pe pagina secundara.



Apasati pe "**Frecventa**".



Introduceti valorile cu ajutorul tastaturii virtuale.

Introduceti mai intai unitatile, apoi faceti clic pe zona pentru zecimale pentru a introduce cifrele dupa virgula.



Apasati pe "**Validare**".



Receptia radio poate fi perturbata de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de marca, precum un incarcator cu port USB bransat la priza de 12 V.

Mediul exterior (coline, imobile, tuneluri, parcare subterana...) poate bloca receptia, inclusiv in modul de urmarire RDS. Acest fenomen este normal in propagarea undelor radio si nu constituie in nici un fel o defectiune a sistemului audio.

Memorarea unui post de radio

Selectati un post de radio sau o frecventa (consultati rubrica corespunzatoare).



Apasati pe "**Memorie**".



Apasati lung pe una din taste pentru memorarea postului de radio.

Activare / Dezactivare RDS



Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Setari sistem audio**".

10

Selectati "**General**".



Activati/Dezactivati "**Urmare post radio**".



Apasati pe "**Validare**".

i Dacă este activat, sistemul RDS permite redarea aceluiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în unele condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile de radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurerii unui traseu.

Afisarea informatiilor text



Functia "radio text" permite afisarea informatiilor transmise prin intermediul postului de radio referitoare la emisia postului sau cantecul in curs de redare.



Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Setari sistem audio**".

10

Selectati "**General**".



Activati/Dezactivati "**Afisare radio text**".



Apasati pe "**Validare**".

Ascultarea mesajelor TA



Functia TA (Traffic Announcement) acorda prioritate ascultarii mesajelor de avertizare TA. Pentru activare, aceasta functie necesita o receptionare corecta a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce este emisa o informatie din trafic, sursa media in curs de redare este intrerupta automat pentru difuzarea mesajului TA. Sursa media este redata din nou dupa transmiterea mesajului.

11

Selectati "**Anunturi**".



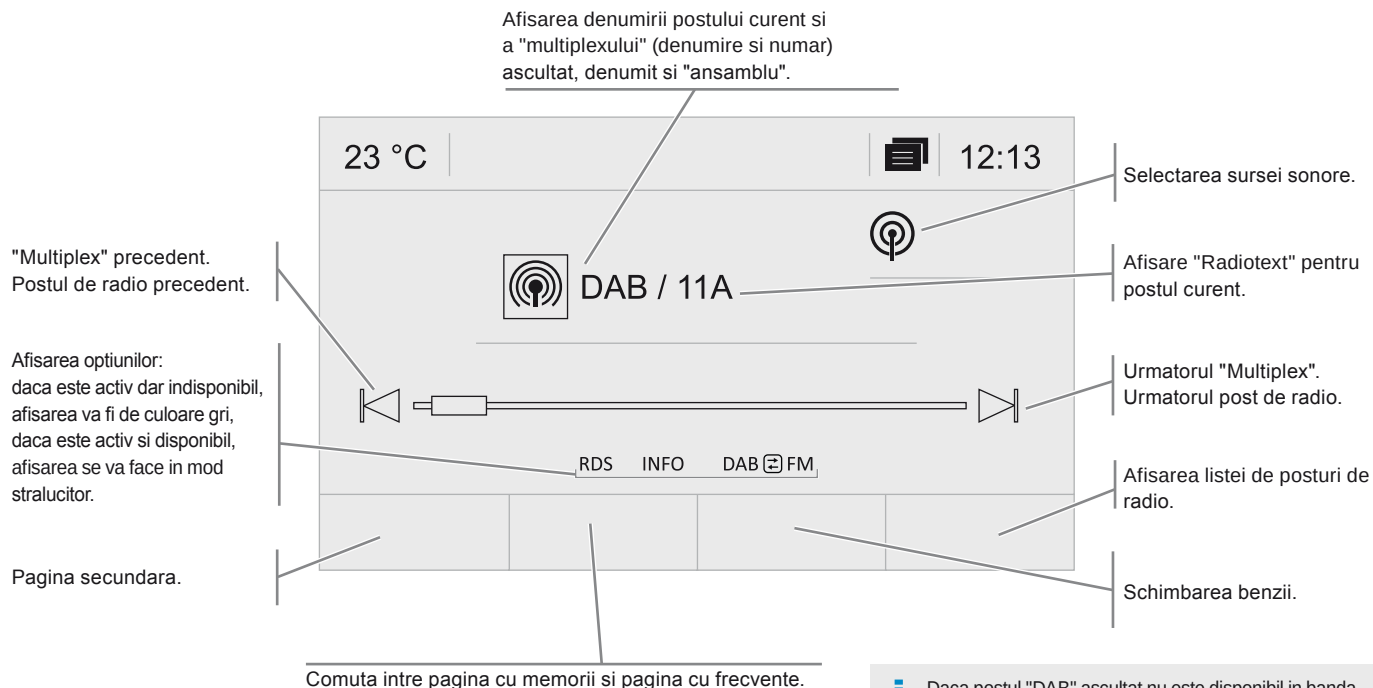
Activati/Dezactivati "**Anunt trafic**".



Apasati pe "**Validare**".

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio Digital Terestru



i Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in banda "FM", optiunea "DABFM" este afisata in culoarea gri.

Radio digital

! Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara. Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun posturi de radio in ordine alfabetica.



Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea paginii initiale.



Selectati sursa audio.

3

Apasati pe "**Banda**" pentru a selecta banda "**DAB**".

Urmare DAB/FM

i Sistemul "DAB" nu acopera 100 % din teritoriu. In cazul in care sunetul digital are o calitate necorespunzatoare, functia "Urmare automata DAB / FM" asigura continuarea ascultarii unui anumit post, prin trecerea automata la postul de radio analogic "FM" corespondent (daca acesta exista).



Apasati pe **Radio Media** pentru a afisa pagina principala.

1

Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Setari sistem audio**".

10

Selectati "**General**".



Activati / Dezactivati "**Urmare post radio**".



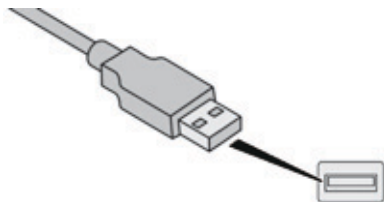
Apasati pe "**Validare**".

i Daca functia "Urmare automata DAB / FM" este activata, poate aparea un decalaj de cateva secunde cand sistemul trece la radio analogic "FM", insotit uneori de o variatie a volumului. Cand calitatea sunetului digital redevine corespunzatoare, sistemul revine automat la "DAB".

! In cazul in care postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" (optiune "**DAB / FM**" afisata in culoarea gri), sau daca functia "Urmare automata DAB/FM" nu este activata, apare o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului digital devine necorespunzatoare.

Media

Player USB



Introduceți memoria USB în portul USB sau bransați echipamentul periferic USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat).

Sistemul își formează liste de redare (memoire temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Reducerea numărului de fișiere, altele decât muzicale și a numărului de directoare duce la diminuarea timpului de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare taieră a contactului, sau conectare a unui echipament USB. Listele sunt memorate: fara interventie în cadrul acestor liste, timpul de încărcare este mai mic.

Priza Auxiliara (AUX)



Această sursă nu este disponibilă decât dacă funcția "Intrare auxiliara" a fost bifată în reglajele audio.

Conectați echipamentul portabil (player MP3, ...) la priza Jack, utilizând un cablu audio (nefurnizat).

Reglați mai întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

Alegerea sursei



Apasați pe **Radio Media** pentru afișarea paginii inițiale.



Selectați "**Sursa**".

Alegeti sursa.

Streaming audio Bluetooth®

Funcția streaming permite ascultarea fluxului audio provenind de la smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul dispozitivului dumneavoastră mobil (nivel ridicat).

Reglați apoi volumul sistemului dumneavoastră audio.

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face din echipamentul periferic, sau utilizând tastele sistemului audio.



Odată conectat în streaming, telefonul este considerat o sursă media.

Conectare player Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist / audiobooks / podcasts). Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) și validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

Informatii si recomandari

Sistemul nu redă decât fișiere audio cu extensia ".wma", ".aac", ".flac", ".ogg", ".mp3" cu o rată cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps. Suportă de asemenea modul VBR (Variable Bit Rate).

Niciun alt tip de fișier (.mp4, ...) nu poate fi citit.

Fisierele ".wma" trebuie să fie de tip wma 9 standard.

Frecvențele de eșantionare suportate sunt 32, 44 și 48 kHz.

Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.

! Sistemul este compatibil cu aparate portabile de tip USB Mass Storage, BlackBerry®, sau player Apple® prin porturile USB. Cablul adaptor nu este furnizat.

Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio. Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliara cu un cablu Jack (nefurnizat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

Utilizați doar memorii USB în format FAT 32 (File Allocation Table).

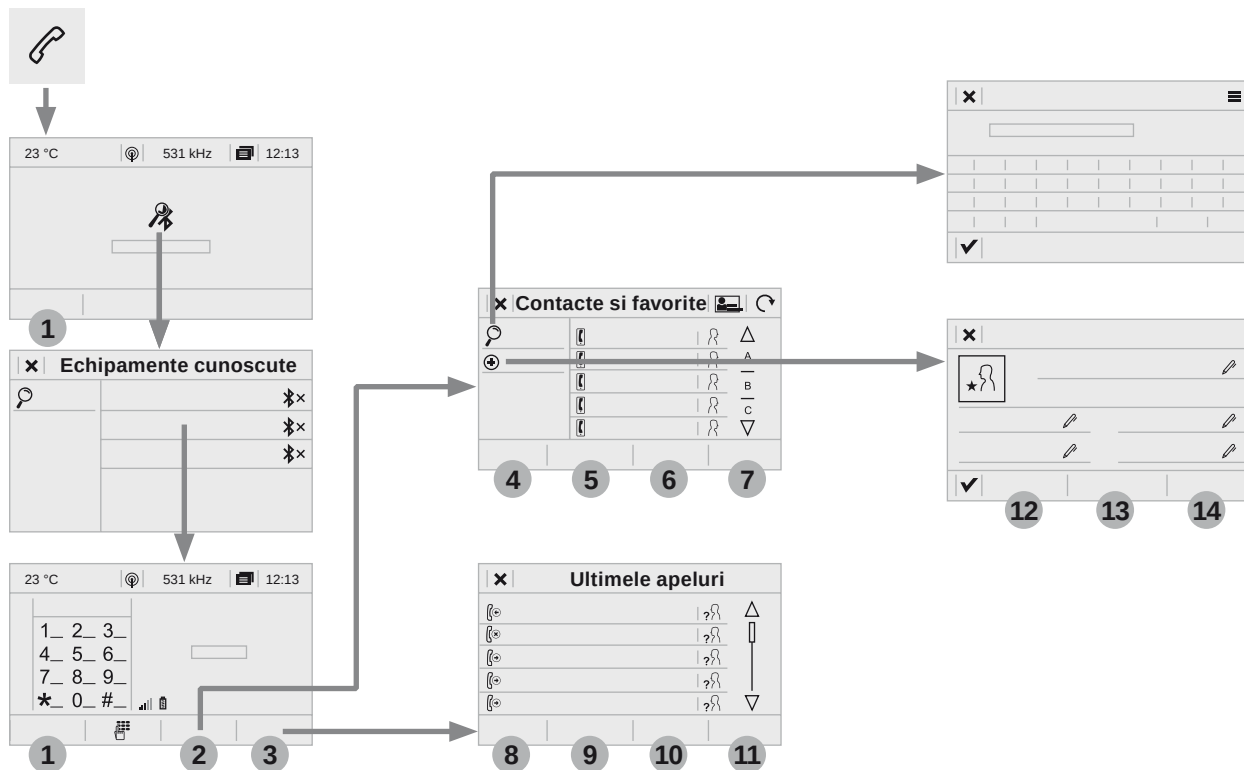
i Este recomandată folosirea cablului USB al dispozitivului portabil.

Telefon

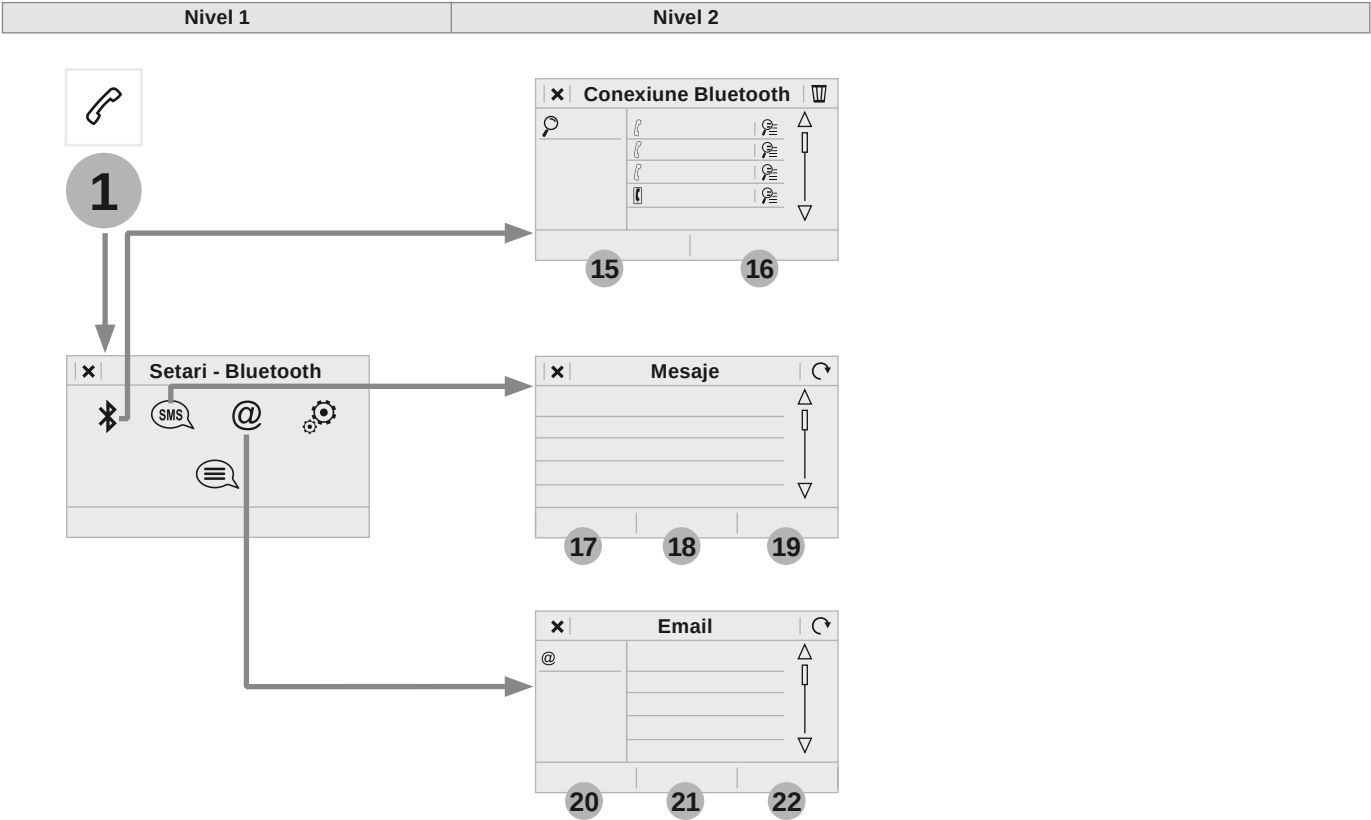
Nivel 1

Nivel 2

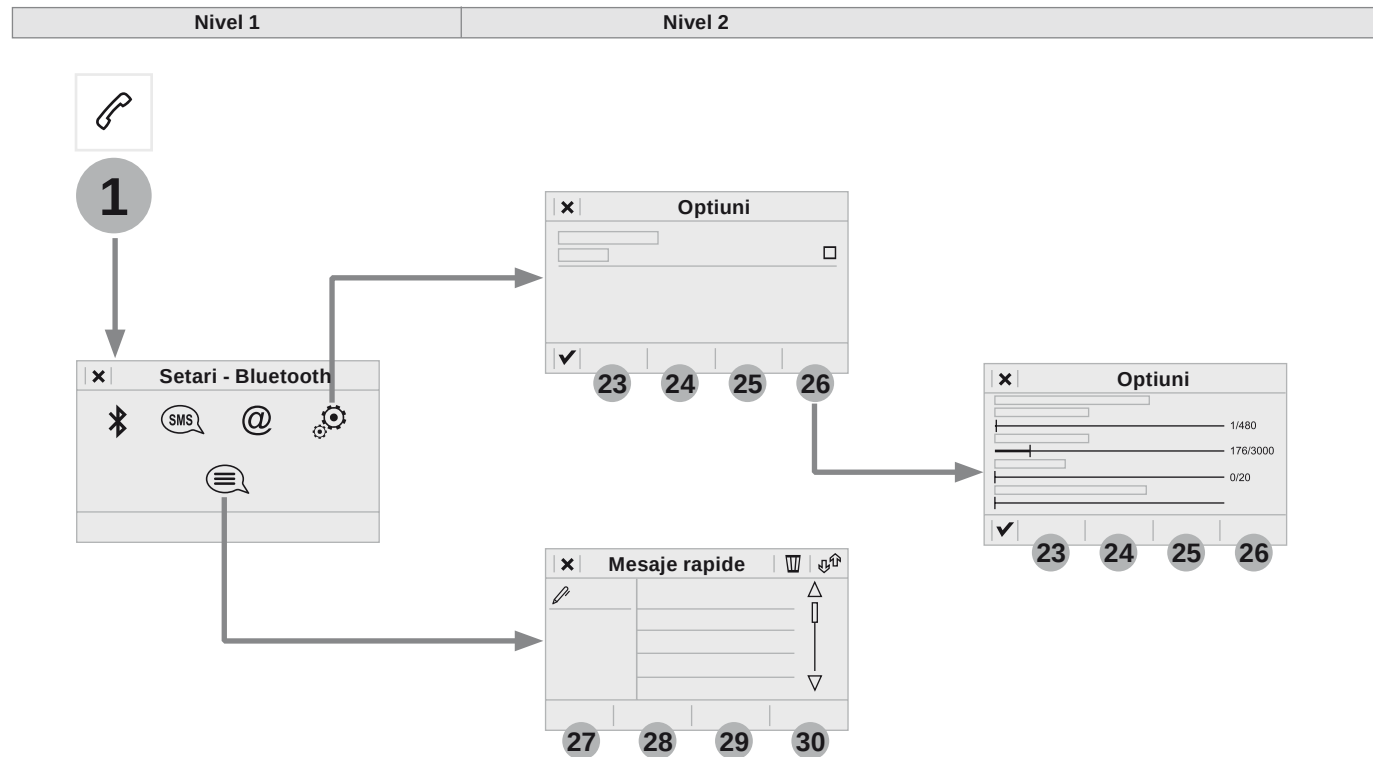
Nivel 3



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 2	Telefon ↓ Bluetooth ↓ Contact	4	Toate			Afisati contactele in functie de optiunea de prezentare. Selectati un contact sau un numar favorit inregistrat in sistem prin intermediul profilului selectat pentru efectuarea apelului.
		5	Telefon			
		6	Adresa			
		7	Favorite			
						Filtrati contactele in functie de Nume-prenume sau Prenume-nume.
						Actualizati contactele din telefon.
			Cutare	✓	Validare	Cautati un contact in agenda.
			Creare	12	Telefon	Creati o fisa de contact in sistem.
13	Adresa					
14	Email					
✓	Validare					
 3	Telefon ↓ Bluetooth ↓ Apeluri	8	Toate			Afisati apelurile in functie de optiunea de prezentare. Selectati un contact pentru a efectua apelul.
		9	Primate			
		10	Efectuate			
		11	Pierdute			
						Accesati detaliile din cadrul fisei de contact.



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1 	Telefon ↓ Pagina secundara ↓ Conexiune Bluetooth	15	Toate	Afisati toate telefoanele conectate sau deconectate recunoscute de sistem.
		16	Conectat	Afisati toate telefoanele conectate.
			Cautare	Lansati cautarea unui periferic pentru conectare.
 1 	Telefon ↓ Pagina secundara ↓ Mesaje	17	Toate	Afisati mesajele in functie de alegerea selectata.
		18	Primate	
		19	Trimise	
 1 	Telefon ↓ Pagina secundara ↓ Email	20	Primate	Afisati e-mail-urile in functie de alegerea selectata.
		21	Trimise	
		22	Necitite	
		@	Casuta de e-mail	



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1 	Telefon ↓ Pagina secundara ↓ Optiuni	23	Siguranta	Conduceti in siguranta.
		24	Casuta vocala	Introduceti si inregistrati numarul mesageriei telefonului.
		25	Sonerie	Reglati volumul soneriei.
		26	Statistici	Afisati starea datelor telefonului conectat.
		✓	Validare	Inregistrati optiunile.
 1 	Telefon ↓ Pagina secundara ↓ Mesaje rapide	27	In intarziere	Selectati un mesaj rapid din fiecare categorie, in functie de necesitate.
		28	Sosirea mea	
		29	Indisponibil	
		30	Altul	
			Creare	Creati un mesaj rapid.

Cuplarea unui telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru a evita o atenție susținută din partea conducătorului auto, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul "maini libere" Bluetooth al sistemului dumneavoastră audio trebuie realizate **cu vehiculul oprit** și contactul pus.

i Activati funcția Bluetooth din telefon și asigurați-vă că acesta este "vizibil pentru toți" (configurarea telefonului).

Procedura efectuată cu ajutorul telefonului

 Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În cadrul sistemului, acceptați solicitarea de conectare a telefonului.

! Pentru finalizarea cuplării, indiferent de procedura, telefon sau sistem, confirmați și validați codul afișat în mod identic în cadrul sistemului și pe telefon.

Procedura efectuată cu ajutorul sistemului



Apasați pe **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.



Apasați pe **"Conectare telefon"**.

Sau



Selectați **"Cautare"**.
Lista telefoanelor detectate este afișată.

i În caz de eșec, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.



Selectați denumirea telefonului ales din listă.

Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- în **"Telefon"** (kit maini-libere, numai pentru telefon),
- în **"Streaming audio"** (streaming: redarea fără fir a fișierelor audio din telefon),
- în **"Date internet mobil"**.



Selectați unul sau mai multe profiluri.



Apasați pe **"Validare"**.

i În funcție de tipul telefonului, sistemul va cere să acceptați sau nu transferul agendei telefonice și a mesajelor dumneavoastră.

Reconectare automata

i La revenirea in vehicul, daca ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat si, intr-un interval de aproximativ 30 de secunde dupa punerea contactului, este efectuata cuplarea fara nicio actiune din partea dumneavoastra (Bluetooth activat).

Pentru a modifica profilul de conexiunii:



Apasati pe **Telefon** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Conexiune Bluetooth**" pentru a afisa lista perifericelor conectate.



Apasati pe tasta "detalii".



Selectati unul sau mai multe profiluri.



Apasati pe "**Validare**".



Capacitatea sistemului de a conecta un singur profil depinde de telefon. Cele trei profiluri pot fi conectate in mod implicit.



Serviciile disponibile depind de retea, de cartela SIM si de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Verificati in manualul de utilizare al telefonului dumneavoastra si la operatorul de telefonie serviciile la care aveti acces.



Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP si PAN.

Pentru mai multe informatii (compatibilitate, asistenta suplimentara, ...), accesati pagina de internet a marcii.

Gestionarea telefoanelor cuplate

i Aceasta functie permite conectarea sau deconectarea unui periferic, precum si suprimarea unei cuplari.



Apasati pe **Telefon** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Conexiune Bluetooth**" pentru afisarea listei de periferice cuplate.



Apasati pe denumirea telefonului ales din lista pentru a-l deconecta. Apasati din nou pentru a-l conecta.

Stergerea unui telefon



Selectati cosul de gunoi din coltul din dreapta sus al ecranului pentru afisarea unui cos de gunoi in fata telefonului ales.



Apasati pe cosul de gunoi din fata telefonului ales pentru a-l sterge.

Primirea unui apel

Apelurile primite sunteți anunțate printr-o avertizare sonoră și prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.



Apăsați scurt pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a accepta apelul.

Si



Apasati lung



pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a refuza apelul.

Sau



Selectați "**Inchidere**".

Lansarea unui apel

! Utilizarea telefonului este interzisa in timpul conducerii vehiculului. Opriti vehiculul. Lansati apelul utilizand comenzile de pe volan.

Apelarea unui numar nou



Apăsati pe **Telefon** pentru afişarea paginii iniţiale.



Introduceți numărul utilizand tastatura numerica.



Apasati pe **"Apelare"** pentru a lansa apelul.

Apelarea unui contact



Apasati **Telefon** pentru afişarea paginii iniţiale.



Sau efectuați o apăsare lungă



pe tasta **TEL** din cadrul comenzilor de pe volan.



Selecțați **"Contact"**.

Selecțați contactul dorit din lista afișată.



Selectati **"Apelare"**.

Apelarea unui numar dintre ultimele formate



Apăsati **Telefon** pentru afişarea paginii iniţiale.

Sau



Apasati lung



pe tasta de comenzi de pe volan.



Selecțați **"Apeluri"**.

Selecțați contactul din lista afișată.



Lansarea unui apel de la telefon este posibila oricand; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Gestionarea contactelor / fiselor



Apăsați pe **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.



Selecțiți **"Contact"**.



Selectați **"Creare"** pentru adăugarea unui contact nou.



În secțiunea **"Telefon"**, introduceți numerele de telefon ale contactului.



În secțiunea **"Adresa"**, introduceți adresele contactului.



În secțiunea **"Email"**, introduceți adresele de e-mail ale contactului.



Functia **"Email"** permite introducerea adreselor de e-mail ale contactelor, dar sistemul nu poate trimite e-mailuri în niciun caz.

Gestionarea mesajelor



Apăsați pe **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati pe tasta **"OPTIUNI"** pentru accesarea paginii secundare.



Selectați **"Mesaje"** pentru afișarea listei de mesaje.



Selectați secțiunea **"Toate"** sau **"Primite"** sau **"Trimise"**.



Selectați mesajul ales dintr-una dintre liste.



Apasati pe **"Raspuns"** pentru a trimite un mesaj rapid integrat în sistem.



Apasati pe **"Apelare"** pentru a lansa apelul.



Apasati pe **"Redare"** pentru a asculta mesajul.



Accesul la **"Mesaje"** depinde de compatibilitatea smartphone-ului și a sistemului integrat.

În funcție de smartphone, afișarea mesajelor sau a email-ului dumneavoastră poate dura mult.



Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul de utilizare al telefonului dumneavoastră și la operatorul de telefonie serviciile la care aveți acces.

Gestionarea mesajelor rapide



Apasati pe **Telefon** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Mesaje**" pentru afisarea liste cu mesaje.



Selectati sectiunea "**In intarziere**" sau "**Sosirea mea**" sau "**Indisponibil**" sau "**Altul**" cu posibilitatea de a crea mesaje noi.



Apasati pe "**Creare**" pentru a scrie un mesaj nou.



Selectati mesajul dorit dintr-una din liste.



Apasati pe "**Transfer**" pentru selectarea destinatarului sau a destinatarilor.



Apasati pe "**Redare**" pentru a asculta mesajele.



Apasati pe aceasta tasta pentru "**Modificare**" a mesajului sau a mesajelor rapide nou create.



Funcția "**Modificare**" nu se aplica mesajelor rapide deja integrate in sistem.

Gestionarea email-urilor



Apăsați pe **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Email**" pentru afisarea liste cu mesaje.



Selectati sectiunea "**Prime**" sau "**Trimise**" sau "**Necitite**".

Selectati mesajul dorit dintr-una dintre liste.

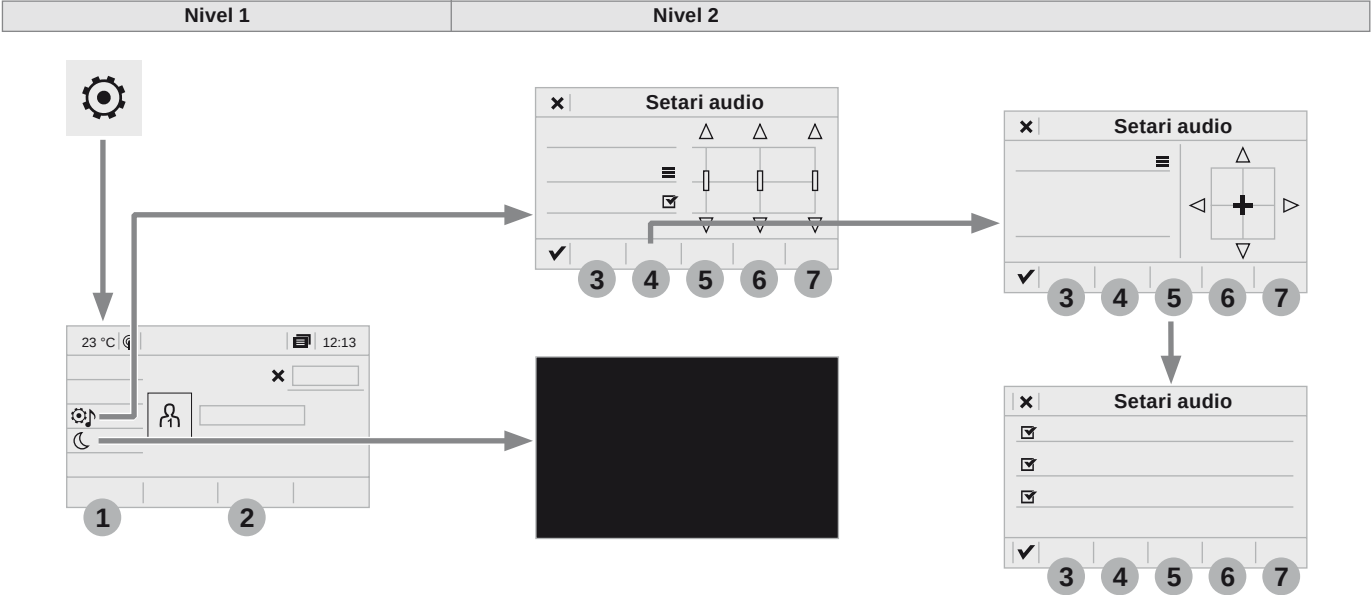


Apasati "**Redare**" pentru a asculta mesajul.

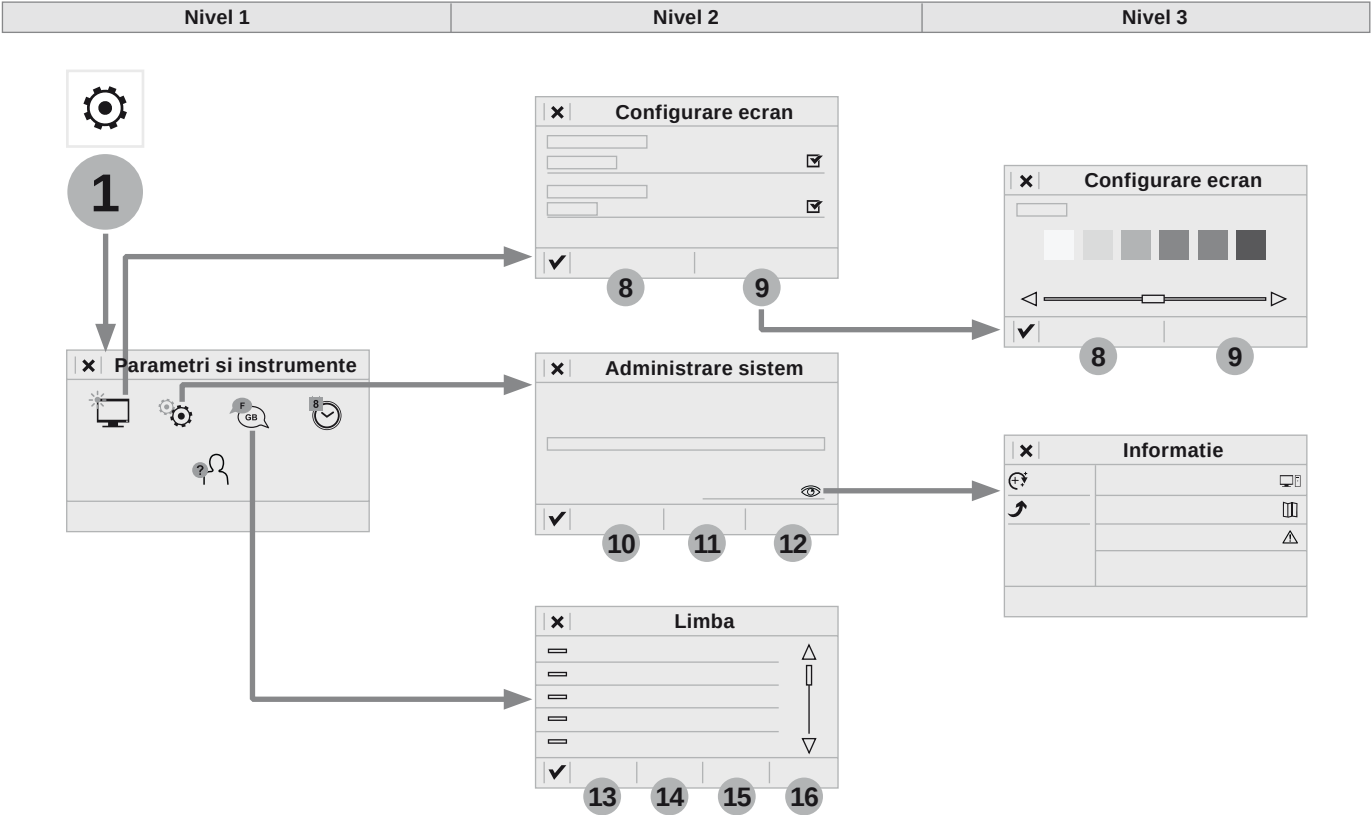


Accesul la "**Email**" depinde de compatibilitatea smartphone-ului si a sistemului integrat.

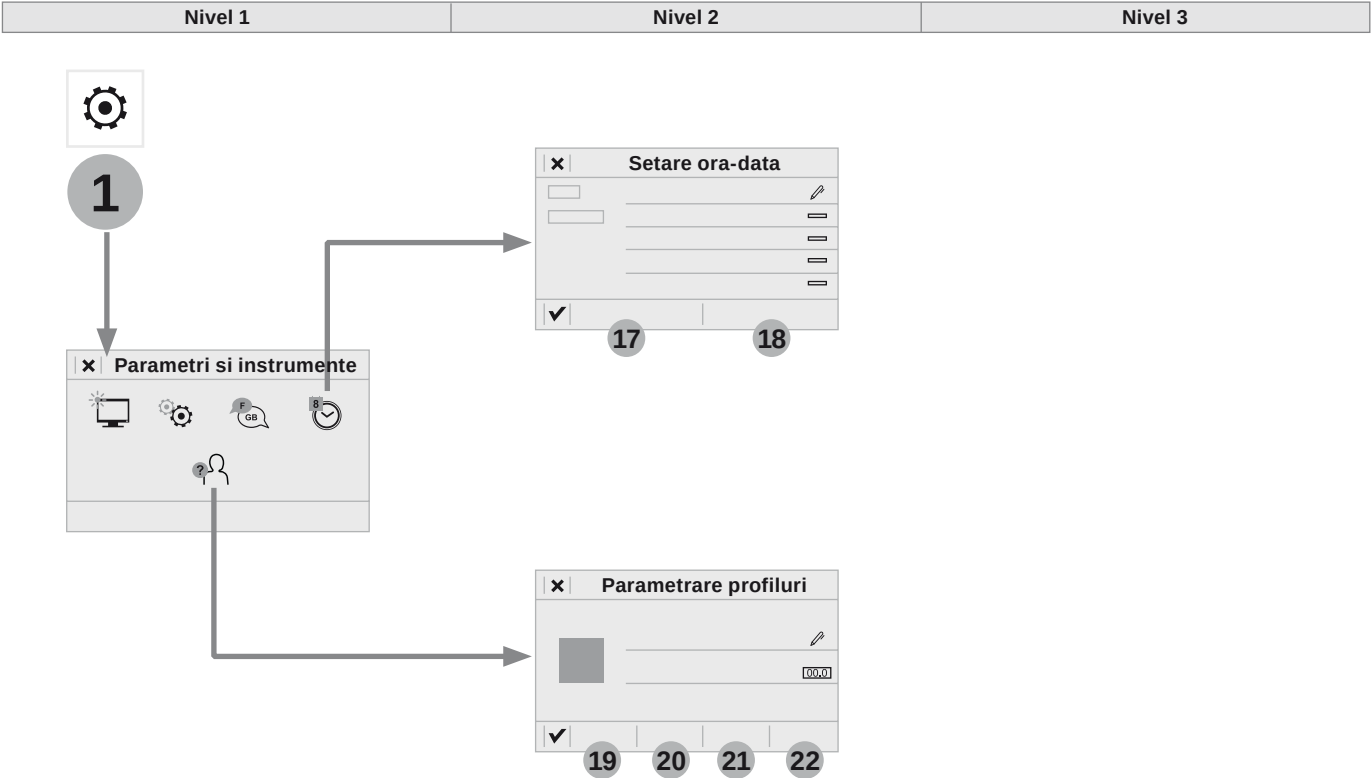
Setari



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 	Setari ↓ Setari audio	3	Ambiente	Alegeti ambienta sonora.
		4	Repartitie	Distributie sonora in functie de sistemul Arkamys®.
		5	Sunet	Alegeti nivelul sonor sau activati optiunea de adaptare a volumului la viteza.
		6	Voce	Alegeti volumul vocii.
		7	Sonerie	Reglati volumul soneriei.
		✓	Validare	Inregistrati setarile.
 	Setari ↓ Stingere ecran			Functie ce permite intreruperea afisajului luminos. O apasare pe ecran il reactiveaza.
 	Setari ↓ Profil (1, 2, 3)			Activati profilul selectat.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
  	Setari ↓ Pagina secundara ↓ Configurare ecran	 8	Animatie			Activati sau dezactivati parametrii.
		 9	Luminozitate			Alegeti nivelul de luminozitate a afisajului.
		✓	Validare			Inregistrati parametrii.
  	Setari ↓ Pagina secundara ↓ Administrare sistem	 10	Unitati de masura	 Distanța si consum		Parametrati unitatile de masura afisate pentru distanta, consum si temperatura.
				 Temperatura		
		 11	Parametri impliciti	 00.0	Reinitializare	Parametrati setarile initiale.
		 12	Info. sistem	 Consulta		Consultati versiunea diferitelor module (Versiune a sistemului, Cartografie, Zone periculoase) instalate in sistem, precum si actualizarile disponibile.
		✓	Validare			Inregistrati parametrii.
  	Setari ↓ Pagina secundara ↓ Limba	 13	Toate			Selectati limba si apoi validati.
		 14	Europa			
		 15	Asia			
		 16	America			
		✓	Validare			Dupa ce ati ales limba, inregistrati parametrul.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Setari ↓ Pagina secundara ↓ Setare ora-data	17	Data		Data	Setati data si alegeti formatul de afisare.
					Format data:	
		18	Ora		Ora	Setati ora.
					Fus orar	Definiti fusul orar.
					Format ora:	Alegeti formatul de afisare: 12h / 24h.
					Sincronizare cu GPS (UTC):	Activati sau dezactivati sincronizarea cu GPS.
		✓	Validare			Inregistrati parametrii.
 1 	Setari ↓ Pagina secundara ↓ Parametrare profiluri	19	Profil 1			Parametrati profilurile.
		20	Profil 2			
		21	Profil 3			
		22	Profil comun			
		✓	Validare			Inregistrati setarile.

Audio settings (Setari audio)



Apăsați pe **Setari** pentru afișarea paginii inițiale.



Selectati "**Setari audio**".

3

Selectati "**Ambiante**".

Sau

4

"**Repartitie**".

Sau

5

"**Sunet**".

Sau

6

"**Voce**".

Sau

7

"**Sonerie**".



Apasati pe "**Validare**" pentru memorarea setarilor.



Distributia sunetului (sau spatializarea prin sistemul Arkamys[®]) este o procesare audio care permite adaptarea calitatii sonore in functie de numarul pasagerilor din vehicul. Disponibila exclusiv pentru configuratia cu 6 difuzoare.



Setările audio **Ambiante** (6 ambiante la alegere), precum si **Frecvente joase**, **Frecvente medii** si **Frecvente inalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursa sonora. Activati sau dezactivati "**Loudness**".

Setarile de "Repartitie" (Toti pasagerii, Conducator si **Numai in fata**) sunt comune pentru toate sursele.

Activati sau dezactivati "**Sunete la atingerea tastelor**", "**Volum corelat cu viteza**" si "**Intrare auxiliara**".



Sistem audio integrat: Sound Staging de la Arkamys[®] optimizeaza distributia sunetului in habitacul.

Parametrarea profilurilor



Din motive de siguranta si deoarece necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, setarile trebuie sa fie efectuate **cu vehiculul oprit**.



Apasati pe **Setari** pentru a afisa pagina initiala.

1

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Parametrare profiluri**".

19

Selectati "**Profil 1**" sau "**Profil 2**" sau "**Profil 3**" sau "**Profil comun**".



Apasati pe aceasta tasta pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.



Apasati pe "**Validare**".



Apasati pe aceasta tasta pentru a integra o fotografie de profil.



Introduceti o memorie USB cu fotografia in portul USB.
Selectati fotografia.



Apasati pe "**Validare**" pentru a accepta transferul fotografiei.



Apasati din nou pe "**Validare**" pentru a inregistra setarile.



Amplasarea fotografiei este efectuata in format patrat, sistemul deformand fotografia initiala daca este in alt format decat cel al sistemului.



Apasati pe aceasta tasta pentru a initializa profilul selectat.



Reinitializarea profilului selectat activeaza limba engleza in mod implicit.



Selectati un "**Profil**" (1 sau 2 sau 3) pentru a-i asocia "**Setari audio**".



Selectati "**Setari audio**".



Selectati "**Ambiente**".

Sau



"**Repartitie**".

Sau



"**Sunet**".

Sau



"**Voce**".

Sau



"**Sonerie**".



Apasati pe "**Validare**" pentru a memora setarile.

Modificarea parametrilor sistemului



Apasati pe **Setari** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Configurare ecran**".

8

Selectati "**Animatie**".



Activati sau dezactivati "**Derulare automata text**".

9

Selectati "**Luminozitate**".



Parametrati luminozitatea ecranului.



Apăsați pe **Setari** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectați "**Administrare sistem**".

10

Selectati "**Unitati de masura**" pentru a schimba unitatea pentru distanta, consum si temperatura.

11

Selectati "**Parametri impliciti**" pentru a reveni la setarile initiale.



Reinitializarea sistemului la setarile din fabrica activeaza limba engleza in mod implicit.

12

Selectati "**Info. sistem**" pentru a consulta versiunile diferitelor module instalate in sistem.

Selectarea limbii



Apăsați pe **Setari** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Limba**" pentru schimbarea limbii.

Setare data



Apasati pe **Setari** pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati tasta "**OPTIUNI**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Setare ora-data**".

17

Selectati "**Data**".



Apasati pe aceasta tasta pentru setarea datei.



Apasati pe "**Validare**".



Selectati formatul de afisare a datei.

i Setarea datei si a orei nu este disponibila decat daca sincronizarea cu sistemul GPS este dezactivata. Trecerea de la ora de iarna la cea de vara se realizeaza prin schimbarea fusului orar.

Setarea orei



Apasati pe **Setari** pentru a afisa pagina initiala.



Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Setare ora-data**".



Selectati "**Ora**".



Apasati pe aceasta tasta pentru a seta ora cu ajutorul tastaturii virtuale.



Apasati pe "**Validare**".



Apasati pe aceasta tasta pentru a defini fusul orar.



Selectati formatul de afisare a orei (12h / 24h).



Activati sau dezactivati sincronizarea cu sistemul GPS (UTC).



Apasati pe "**Validare**".



Sistemul nu gestioneaza in mod automat trecerea la ora de vara / iarna (in functie de tara).

Intrebari frecvente

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la sistemul audio.

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" din meniul cu comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spalatorie auto sau la intrarea în parcarile subterane).	Verificați antena în rețeaua marcii.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	Apasați pe tasta "Update list" (Actualizare listă) din meniul secundar pentru "Radio stations" (Posturi de radio).
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	

Media

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Redarea memoriei USB incepe după un timp excesiv de lung (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fișiere furnizate odată cu memoria pot încetini drastic accesul la citire (multiplicare de 10 ori a timpului de catalogare).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu memoria și limitați numărul de sub-directoare din arborescența suportului de memorie.
Unele caractere ale informațiilor media în curs de redare nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele și directoarele.
Redarea fișierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansați redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor și duratele lor nu sunt afișate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Telefon

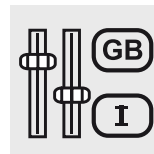
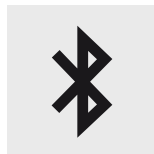
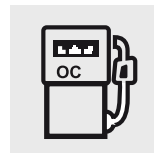
INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	Verificati ca sistemul Bluetooth al telefonului dvs. sa fie activat. Verificati in parametrii telefonului ca el sa fie "Vizibil pentru toti".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteti verifica compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a marcii (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Mariti volumul sistemului audio, eventual la maxim si creșteți sunetul telefonului cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice.	Reduceti zgomotul ambiant (inchideti geamurile, diminuatii ventilatia, incetiniti, ...).
Unele contacte apar dublate în listă.	Opțiunile de sincronizare a contactelor propun sincronizarea contactelor de pe cartela SIM, contactele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apara în dublu exemplar.	Selectați "Display SIM card contacts" (Afișează contacte de pe cartela SIM) sau "Display telephone contacts" (Afișează contacte de pe telefon).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de parametrii aleși, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificați parametrii de afișare a agendei telefonului.
Sistemul nu primește SMS-uri.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	

Setari

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Schimbând reglajul înaltelor și gravelor, presetările de ambianță sunt deselectionate.	Alegerea unei ambiante impune reglajul înaltelor și joaselor și invers.	Modificați reglajele înaltelor și joaselor sau alegeți ambianța, pentru a obține mediul sonor dorit.
Schimbând presetările de ambianță, reglajele înaltelor și joaselor revin la zero.		
Modificând setările de balans, repartitia este deselectionată.	Alegerea unei repartitii impune reglarea balansurilor și invers.	Modificați balansurile sau reglarea repartitiei pentru a obține mediul sonor dorit.
Modificand repartizarea, reglajul de balans este deselectionat.		

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Exista o diferenta de calitate sonora intre diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio (Volume:, Treble:, Bass:, Ambience, Loudness) (Volum, Înalte, Joase, Ambianta, Loudness) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio (Volume:, Treble:, Bass:, Ambience, Loudness) (Loudness, Egalizator, Înalte, Joase, Volum) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile audio (Balance, Treble:, Bass:) (Balans, Înalte, Joase) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Niciuna", să reglați corecția Loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactiva" în modul radio.
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria.

Sistem audio Bluetooth®



Cuprins

Primii pasi	484
Comenzi pe volan - Tip 1	485
Comenzi pe volan - Tip 2	486
Meniuri	487
Radio	488
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	490
Media	492
Telefon	497
Intrebari frecvente	502

i Diferitele functii si diferitele setari descrise variaza in functie de versiunea si de configuratia vehiculului.

i Sistemul audio este codat astfel incat sa nu functioneze decat pe vehiculul propriu.

! Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sporita din partea conducatorului, operatiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la sistemul maini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie realizate **cu vehiculul oprit** si contactul pus. Când motorul este oprit și pentru a nu descarca bateria, sistemul audio se poate opri după câteva minute.

Primii pasi



Apasare: Pornire/Oprire.
Rotire: reglare volum.



Apasare scurta: schimbarea sursei sonore (Radio; USB; AUX (daca este conectat un echipament); CD; Streaming).
Apasare lunga: afisarea meniului telefon (daca telefonul este conectat).



Reglare a optiunilor audio:
Balans Fata/Spate; Stanga/Dreapta;
Joase/Inalte; Loudness; Ambiance sonore.
Activarea / dezactivarea functiei de reglare automata a volumului (in functie de viteza vehiculului).



Radio:
Apasare scurta: afisarea listei cu posturile de radio.
Apasare lunga: actualizarea listei.
Media:
Apasare scurta: afisarea listei de directoare.
Apasare lunga: afisarea variantelor de triere disponibile.



Selectarea afisarii pe ecran intre modurile:
Data; Functii audio; Computer de bord; Telefon.



Validare sau afisarea meniului contextual.



Taste de la 1 la 6.
Apasare scurta: selectarea postului de radio memorizat.
Apasare lunga: memorizarea unui post de radio.



Radio:
Cautare automata pas cu pas a unei frecvente radio inferioare / superioare.
Media:
Selectare piesa CD, USB, streaming anterioara / urmatoare.
Navigare rapida in cadrul unei liste.



Radio:
Cautare manuala pas cu pas a unei frecvente radio inferioare / superioare.
Selectarea directorului MP3 anterior / urmator.
Media:
Selectare director / gen muzical / artist / lista de redare anterior(oara) / urmator(oare) de pe dispozitivul USB.
Navigare in cadrul unei liste.
Abandonarea operatiei in curs de desfasurare.
Urcare in cadrul unei ramificatii (menu sau director).



Acces la meniul general.



Pornire/Oprire a functiei TA (Anunt Trafic):
Apasare lunga: selectarea tipului de anunt.



Selectarea frecventelor FM / DAB / AM.



Comenzi pe volan - Tip 1



Radio:

Selectare post inferior/superior memorat.

Selectare a elementului precedent/ următor dintr-un meniu sau o lista.

Media:

Selectare a piesei anterioare / următoare.

Selectare a elementului precedent/ următor dintr-un meniu sau o lista.

LIST

Radio:

Apasare scurta: afisarea listei cu posturi de radio.

Apasare lunga: actualizarea listei.

Media:

Apasare scurta: afisarea listei de directoare.

Apasare lunga: afisarea variantelor de triere disponibile.

SRC /

In afara unei convorbiri telefonice:

Apasare scurta: schimbarea sursei sonore (Radio; USB; AUX (daca este conectat un echipament); CD; Streaming), validare daca este deschis meniul "**Telefon**".

Apasare lunga: deschiderea meniului "**Telefon**".

In cazul unui apel telefonic:

Apasare scurta: acceptarea apelului.

Apasare lunga: refuzarea apelului.

In cazul unei convorbiri telefonice:

Apasare scurta: deschiderea meniului contextual telefon.

Apasare lunga: incheierea apelului.

OK

Validarea unei selectii.



Creștere volum.



Micșorarea volumului.



Interupeti / Restabiliti sunetul prin apasarea simultana a tastelor de crestere si de micșorare a volumului.



Comenzi pe volan - Tip 2

MENU

Acces la meniul general.



Crestere volum.



Intrerupere / Restabilire sunet.



Micsorare volum.

SRC /

In afara unei convorbiri telefonice:

Apasare scurta: schimbarea sursei sonore (Radio; USB; AUX (daca este conectat un echipament); CD; Streaming), validare daca meniul "Telefon" este deschis.

Apasare lunga: deschiderea meniului "Telefon".

In cazul unui apel telefonic:

Apasare scurta: acceptarea apelului.

Apasare lunga: refuzarea apelului.

In cazul unei convorbiri telefonice:

Apasare scurta: deschiderea meniului contextual telefon.

Apasare lunga: incheierea apelului.



Lansati recunoasterea vocala a smartphone-ului dumneavoastra prin intermediul sistemului.

LIST

Radio:

Apasare scurta: afisarea listei cu posturi de radio.

Apasare lunga: actualizarea listei.

Media:

Apasare scurta: afisarea listei de directoare.

Apasare lunga: afisarea variantelor de triere disponibile.



Radio:

Selectare post inferior / superior memorizat.

Selectare a unui element precedent / urmator dintr-un meniu sau o lista.

Media:

Selectare a piesei anterioare / urmatoare.

Selectare a unui element precedent / urmator dintr-un meniu sau o lista.

Apasare pe rola: validare.

Meniuri

In functie de versiune.



"Multimedia": Radio parameters (Parametri radio), Media parameters (Parametri media).

MENU

Apasati pe tasta **"MENU"**.



"Telefon": Hang up (Terminare apel), Telephone management (Gestionare telefon), Directory management (Gestionare agenda), Call (Apelare).



Deplasare de la un meniu la altul.



"Trip computer" (Calculator de bord).

OK

Accesarea unui meniu.



"Mentenanta": Diagnosticare, Warning log (Lista de avertizari), ...



"Connections" (Conexiuni): Gestionarea conexiuni, Cautarea unui periferic.



"Personalisation-configuration" (Personalizare-configurare): Define the vehicle parameters (Stabilire parametri vehicul), Choice of language (Alegerea limbii), Display configuration (Configurare afisaj), Choice of units (Alegere unitati), Date and time adjustment (Reglare data si ora).

Radio

Selectarea unui post de radio

SRC / Apasati de mai multe ori pe tasta **SURSA** si selectati radio.

BAND Apasati pe aceasta tasta pentru a selecta una dintre frecvente (FM / DAB / AM).

◀▶ Apasati pe una dintre taste pentru efectuarea unei cautari automate a posturilor de radio.

▲▼ Apasati pe una din taste pentru cautarea manuala a frecventelor superioare/inferioare.

LIST Apasati pe aceasta tasta pentru afisarea listei de posturi de radio locale. Pentru actualizarea acestei liste, apăsați timp de mai mult de două secunde. Sunetul este intrerupt in timpul actualizarii.

RDS

i Mediul exterior (dealuri, clădiri, tunel, parări, subsol...) poate bloca primirea, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce sub nicio formă ca o defecțiune a radioului auto.

i Cand modul RDS nu este disponibil, sigla RDS taiata apare pe ecran.

! Dacă este activat modul RDS, acesta permite continuarea ascultării aceluiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea acestui post RDS nu este asigurată pe întreg teritoriul țării, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Astfel se explica pierderea receptiei postului in timpul unei calatorii.

Procedura scurta

In modul **"Radio"**, apasati direct pe **OK** pentru a activa / dezactiva modul RDS.

Procedura lunga

Apasati pe tasta **MENIU**.

◀▶ Selectati **"Functii audio"**.

OK Apasati pe **OK**.

◀▶ Selectati functia **"Preferinte banda FM"**.

OK Apasati pe **OK**.

◀▶ Selectati **"Activare urmarire frecventa (RDS)"**.

OK Apasati pe **OK**, RDS se afiseaza pe ecran.

Ascultarea mesajelor TA

! Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Emisiunile de info trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, Jukebox, ...) se întrerup automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

! Atentie cand cresteti volumul in timpul ascultarii mesajelor TA. Este posibil ca volumul sa fie prea ridicat atunci cand reveniti la ascultarea normala.

TA

Apăsați pe tasta **TA**, pentru a activa sau dezactiva difuzarea anunțurilor.

Ascultare mesaje INFO

i Funcția INFO acordă prioritate ascultării mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activă, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio ce emite acest tip de mesaje. De la emiterea unui mesaj, echipamentul media în curs de redare (Radio, CD, USB,...) se întrerupe automat, pentru a difuza mesajul INFO. Revenirea la redarea media are loc imediat după terminarea mesajului.

TA

Apasati lung pe aceasta tasta pentru afișarea listei de categorii.



Selectați sau deselectați categoria sau categoriile, pentru a activa sau dezactiva recepționarea mesajelor corespunzătoare.

OK

Activati sau dezactivati receptionarea mesajelor corespunzatoare.

Afisare INFO TEXT

i Informațiile text sunt informații transmise de postul de radio și se referă la emisiunea sau la melodia în curs de ascultare.

OK

Când postul de radio este afișat pe ecran, apăsați pe **OK** pentru afișarea meniului contextual.



Selectati "**RadioText (TXT) display**" (Afișare radiotext (TXT)) și validați cu **OK** pentru înregistrare.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Afisarea optiunilor:
daca este activ dar indisponibil, afisarea
se va face barat.

i Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in
banda de frecvente "FM", optiunea "DAB FM" este
barata.



Afisarea denumirii postului curent.

Post memorizat, tastele 1 - 6.
Apasare scurta: selectarea postului de
radio memorizat.
Apasare lunga: memorizarea unui post.

Reprezinta calitatea semnalului benzii
ascultate.

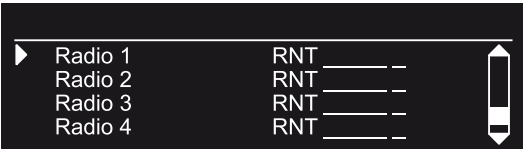
Afisare Radio Text (TXT) al postului
curent.

Afisarea denumirii "multiplex" ascultat,
denumit si "ensemble".

i Daca treceti intr-o alta regiune, se
recomanda actualizarea listei cu
posturi de radio memorizate.

LIST

Afisarea listei cu toate posturile de radio
si toate "multiplex"-urile.



Radio digital

i Aparatul de radio digital permite redarea la o calitate superioara, precum si prezentarea de categorii suplimentare de anunturi-informatii (TA INFO). Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun o lista de posturi de radio prezentate in ordine alfabetica.

BAND

Schimbare de banda (FM1, FM2, DAB,...)



Schimbarea postului in cadrul aceluiasi "multiplex/ansamblu".



Lansarea unei cautari catre "multiplex/ansamblu" anterior / urmator.

TA

Apasare lunga: selectarea categoriilor de anunturi dorite, intre: Transport, Actualitati, Divertisment si Flash special (disponibile in functie de post).

i Cand postul este afisat pe ecran, apasati pe "**OK**", pentru afisarea meniului contextual. (RadioText (TXT) display DAB / FM auto tracking Frequency search (RDS), Informatii post radio,...)

Urmarire DAB / FM

i Sistemul DAB nu acopera teritoriul 100 %. Cand calitatea semnalului digital este reduasa, DAB / FM auto tracking permite continuarea ascultarii aceluiasi post, prin trecere automata pe radio analogic "FM" corespondent (daca exista). Daca "DAB / FM auto tracking" este activ, postul DAB va fi selectat automat.

MENU

Apasati tasta "**Menu**".



Selectati "**Multimedia**" si validati.



Selectati "**DAB / FM auto tracking**" si validati.

i Daca "DAB / FM auto tracking" este activat, exista un decalaj de cateva secunde la trecerea sistemului in radio analogic "FM", uneori cu o modificare a volumului.

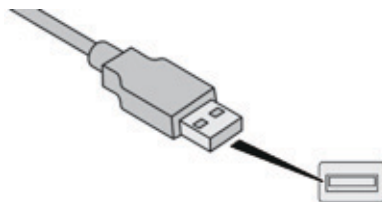
! Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" (optiunea "**DAB / FM**" barata) sau daca "DAB / FM auto tracking" nu este activat, va aparea o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului digital va deveni slaba.

Media

Player USB

Acest modul este compus dintr-un port USB si o priza Jack, in functie de model.

! Sistemul creeaza liste de redare (memorie temporara), crearea acestora putand dura de la cateva secunde la mai multe minute la prima conectare. Reducerea numarului de fisiere de alt tip decat muzicale si a numarului de directoare permite reducerea timpului de asteptare. Listele de redare sunt actualizate la fiecare taiere a contactului sau conexiune a unei memorii USB noi.



Introduceti cheia USB in portul USB sau bransati echipamentul periferic USB in portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat). Sistemul trece automat la sursa "USB".

i In timpul utilizarii in modul USB, echipamentul portabil se poate incarca automat.

Mod de redare

Modurile de redare posibile sunt:

- **Normal** (Normal): piesele sunt difuzate în ordine, în funcție de clasificarea aleasă a fișierelor.
- **Random** (Aleator): piesele sunt difuzate în mod aleator, din cuprinsul unui album sau unei liste.
- **Aleator tot**: piesele sunt difuzate în mod aleator, din cuprinsul tuturor pieselor înregistrate pe echipamentul media.
- **Repeat** (Repetare): piesele difuzate sunt numai cele aparținând albumului sau listei în curs de ascultare.

OK

Apasati pe aceasta tasta pentru afisarea meniului contextual al functiei Media.



Apasati pe aceasta tasta pentru a selecta modul de redare ales.

OK

Apasati pe aceasta tasta pentru a valida.

Selectia efectuata se afiseaza in partea superioara a ecranului.

Selectarea unei piese de redat



Apasati pe una din aceste taste pentru a accesa piesa anterioara / urmatoare.



Apasati pe una din aceste taste pentru a accesa directorul anterior / urmator.

Clasificarea fisierelor

LIST

Apasati lung pe aceasta tasta pentru a afisa diferitele clasificari.



Selectare in functie de **"Folder"** / **"Artist"** / **"Gen"** / **"Lista de redare"***.

OK

Apasati pe **OK** pentru a selecta tipul de clasificare ales, apoi inca o data pe **OK** pentru a valida.

Redarea fisierelor

LIST

Apasati scurt pe aceasta tasta pentru afisarea tipului de clasificare ales.



Navigati in lista utilizand tastele stanga / dreapta si sus / jos.

OK

Validati selectia apasand pe **OK**.



Apasati pe una din aceste taste pentru a accesa piesa anterioara / urmatoare din lista.
Tineti apasata una din taste pentru o derulare rapida inainte sau inapoi.



Apasati pe una din aceste taste pentru a accesa **"Folder"** / **"Artist"** / **"Gen"** / **"Lista de redare"*** anterior(oara) / urmator(oare) din lista.

* In functie de disponibilitate si de tipul de periferic utilizat.

Priza (Input AUX)



Bransati echipamentul portabil (MP3 player, ...) la priza Jack, cu ajutorul unui cablu audio (nefurnizat).

SRC / Efectuați apăsări succesive pe tasta **SOURCE** (Sursa) și selectați **"AUX"** (Intrare auxiliara).

Reglati intai volumul echipamentului dumneavoastra portabil (nivel ridicat). Apoi reglati volumul sistemului audio al vehiculului. Pilotarea comenzilor se efectueaza prin intermediul echipamentului portabil.

! Nu conectați simultan același echipament la priza Jack si la portul USB.

CD player

Introduceți numai discuri compacte nedeformate.

Unele sisteme antipiratare pe CD originale sau copiate de un sistem de înregistrare personal pot genera disfuncții independente de calitatea playerului original.

Inserați un CD în player, redarea începe automat.

! CD playerele externe conectate prin portul USB nu sunt recunoscute de sistem.

SRC / Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați apăsări succesive pe tasta **SOURCE** și selectați **CD-ul**.

◀▶ Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă din CD.

LIST Apasati pe tasta **LIST** pentru a afisa lista cu piesele de pe CD.

◀▶ Mentineti apasata una dintre taste, pentru avans sau retur rapid.

Ascultarea unei compilatii MP3

Introduceți o compilatie MP3 în CD player. Sistemul audio caută toate piesele muzicale, ceea ce poate dura de la câteva secunde la câteva zeci de secunde înainte de a începe redarea.

! Pe un același disc, CD playerul poate reda până la 255 fișiere MP3, repartizate pe 8 nivele de directoare. Este totuși recomandat să vă limitați la două nivele, pentru a reduce timpul de acces la redarea CD-ului. În timpul redării, structura directoarelor nu este respectată. Toate fișierele sunt afisate pe același nivel.



Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați mai multe apăsări succesive pe tasta **SOURCE** și selectați **"CD"**.



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta un director de pe CD.



Apasați pe una din taste pentru a selecta o piesa de pe CD.

LIST

Apăsați tasta **LIST** pentru a afișa lista din directorul MP3.



Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsați continuu una dintre taste.

Streaming audio Bluetooth®

Streaming-ul permite ascultarea fișierelor audio din telefon prin intermediul difuzoarelor vehiculului.

Conectați telefonul.
(Consultați rubrica **"Cuplarea unui telefon"**).



Activați sursa streaming apăsând tasta **SURSA**.*

Controlul redării este posibil utilizând tastele panoului radio și comenzile de pe volan**. Informațiile contextuale pot fi afișate pe ecran.

Conectare player Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist).

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

* În unele cazuri, redarea fișierelor audio trebuie inițiată de la tastatură.

** Dacă telefonul suportă această funcție. Calitatea sunetului depinde de calitatea emisieii telefonului.

Informatii si recomandari

CD playerul citeste fisierele audio cu extensia .mp3, .wma, .wav, .aac cu o rata cuprinsa intre 32 Kbps si 320 Kbps.

Acesta este compatibil, de asemenea, cu modul TAG (ID3 tag, WMA TAG).

Niciun alt tip de fisier (.mp4,...) nu poate fi citit.

Fisierele ".wma" trebuie sa fie de

tip wma 9 standard.

Frecventele de esantionare suportate sunt 11, 22, 44 si 48 KHz.

Va sfatuim sa redactati numele fisierelelor cu mai puțin de 20 de caractere excluzand caracterele speciale (ex.: " ? ; ù) pentru a evita orice problema legata de citire sau de afisare.

Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscriptionat, selectati în momentul inscriptionarii standardele ISO 9660, de preferință nivelurile 1, 2 sau Joliet.

Daca discul este inscriptionat in alt format, este posibil ca lectura sa nu se poata efectua corect.

Se recomanda ca pe un disc sa se foloseasca intotdeauna acelasi standard de inscriptionare, cu o viteza cat mai mica posibil (maxim 4x) pentru a obtine o calitate acustica optima.

In cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.

Utilizati doar memorii USB in format FAT32 (File Allocation Table).

 Se recomanda sa utilizati cabluri USB oficiale Apple® pentru a garanta o utilizare corespunzatoare.

Telefon

Cuplarea unui telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție deosebită din partea șoferului, operațiile de cuplare a telefonului mobil la kitul mâini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcute cu vehiculul oprit și contactul pus.

i Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "vizibil pentru toți" (configurația telefonului).

i Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul telefonului și la operatorul dumneavoastră de telefonie mobilă care sunt serviciile la care aveți acces.

Procedura utilizand telefonul



Selectați denumirea sistemului din lista de dispozitive detectate.

Procedura utilizand sistemul

MENU

Apăsați tasta **MENU** (Meniu).



Selectați **"Connections"** (Conexiuni).

OK

Apasați pe **OK** pentru validare.



Selectați **Search for a device** (Cautare dispozitiv Bluetooth).

OK

Apasați pe **OK** pentru validare.

Se afișează o fereastră cu un mesaj de cautare în curs.

În lista de periferice detectate, selectați telefonul pe care doriți să îl cuplați. Nu se poate cupla decât câte un telefon o dată.

Finalizarea cuplării



Pentru a finaliza cuplarea, indiferent de procedura; utilizând telefonul sau sistemul, confirmați și validați codul afișat în mod identic în sistem și pe telefon.

În caz de eroare, numărul de încercări este nelimitat.

Apare pe ecran un mesaj ce confirmă conectarea.

Informații și recomandări

Meniul **"Telephone"** (Telefon) permite accesul în special la următoarele funcții: **"Directory"***, **"Journal des appels"** (Jurnal de apeluri), **"Consulter les appareils jumelés"** (Consultați dispozitivele cuplate).

În funcție de tipul telefonului, vi se poate solicita să acceptați sau să confirmați accesul sistemului la fiecare dintre aceste funcții.



Pentru mai multe informații (compatibilitate, asistenta suplimentară, ...), vizitați pagina de internet a marci.

* În cazul în care telefonul dumneavoastră este perfect compatibil.

Gestionarea conexiunilor

i Conectarea telefonului include automat kitul mâini-libere și funcția streaming audio.

Capacitatea sistemului de a conecta doar un singur profil depinde de telefon. Cele două profiluri se pot conecta din setare inițială.

MENU

Apăsați pe **MENU**.



Selectați "**Connections**" (Conexiuni).

OK

Apasați pe **OK** pentru a valida.



Selectați "**Connections management**" (Gestionarea conexiunilor) și validați. Lista telefoanelor conectate se afișează.

OK

Apasați pe **OK** pentru a valida.



Indica un aparat conectat.



O cifră indică numărul de profil cu care sistemul este conectat:

- 1 pentru media sau 1 pentru telefon.
- 2 pentru media și telefon.



Arată conectarea profilului streaming audio.



Arată conectarea profilului telefon maini-libere.



Selectați un telefon.

OK

Apasați pe **OK** pentru a valida.



Apoi selectați și validați:

- "**Connect telephone**" / "**Disconnect telephone**": pentru a conecta / deconecta numai telefonul sau kit-ul maini-libere.
- "**Connect media player**" / "**Disconnect media player**": pentru a conecta / deconecta numai funcția streaming.
- "**Connect telephone + media player**" / "**Disconnect telephone + media player**": pentru a conecta / deconecta telefonul (kit maini-libere și streaming).
- "**Delete connection**": pentru ștergerea cuplării.



Când ștergeți o cuplare din sistem, gândiți-vă să o ștergeți și din telefonul dumneavoastră.

OK

Apasați pe **OK** pentru a valida.

Primirea unui apel

Primirea unui apel este semnalata printr-o sonerie si afisarea suprapusa peste imaginea curenta redata pe ecran.



Selectati "**DA**" pe ecran cu ajutorul tastelor.

OK

Apasati **OK** pentru validare.

SRC /

Apasati pe aceasta tasta de comanda de pe volan pentru a accepta apelul.

Efectuarea unui apel

Cu ajutorul meniului "**Telephone**" (Telefon).

Selectati "**Call**" (Apelare).

Selectati "**Dial**" (Formare numar de telefon).

Sau

Selectati "**Directory**" (Agenda telefonica).

Sau

Selectati "**Calls list**" (Jurnal de apeluri).

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

SRC /

Apasati mai mult de doua secunde pe una dintre aceste taste pentru a accesa agenda telefonica, apoi navigati cu ajutorul rolei de selectare.

Incheierea unui apel

Cu ajutorul meniului "**Telephone**" (Telefon).

Selectati "**Incheiere apel**".

Pentru a incheia apelul, apasati pe **OK**.

SRC /

In timpul unui apel, apasati mai mult de doua secunde pe una dintre aceste taste.



Sistemul intra in agenda telefonului, in functie de compatibilitatea acestuia si daca este conectat prin Bluetooth.



Utilizand unele telefoane conectate prin Bluetooth, puteti importa un contact in agenda sistemului audio. Contactele astfel importate sunt inregistrate intr-o agenda permanenta vizibila pentru toti, indiferent de telefonul conectat. Meniul agendei telefonice nu poate fi accesat daca aceasta este goala.

Gestionarea apelurilor

OK

În cursul comunicării, apăsați pe **OK**, pentru a afișa meniul contextual.

Inchidere



Din meniul contextual, selectati "**Hang up**" (Inchidere) pentru a termina apelul.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Oprirea microfonului

(corespondentul nu mai aude)



Din meniul contextual:

- bifati "**Micro OFF**" (Microfon oprit) pentru a dezactiva microfonul.
- debifati "**Micro OFF**" (Microfon oprit) pentru a reactiva microfonul.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Mod combinat



Din meniul contextual:

- bifati "**Telephone mode**" (Mod telefon) pentru a trece comunicarea pe telefon (de exemplu, pentru a continua convorbirea in afara vehiculului).
- debifati "**Telephone mode**" (Mod telefon) pentru a trece comunicarea pe vehicul.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Dacă a fost întrerupt contactul, la repunere, la revenirea in vehicul, conexiunea bluetooth se va reactiva automat si sunetul va trece din nou pe sistem (în funcție de compatibilitatea telefonului).
In unele cazuri, modul combinat trebuie activat de pe telefon.

Server vocal



In meniul contextual, selectati "**DTMF tones**" (Tonuri DTMF) și validați, pentru a utiliza tastatura numerică la navigarea în meniul unui server vocal interactiv.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Apel dublu



Din meniul contextual, selectati "**Switch**" (Permutare) și validați, pentru a relua o conversație pusă în așteptare.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Agenda



Sistemul ofera acces la agenda telefonului in functie de compatibilitatea acestuia si in timpul conectarii prin Bluetooth.



De pe unele telefoane conectate prin Bluetooth puteti trimite un contact catre agenda sistemului audio. Contactele importate astfel sunt inregistrate intr-o agenda permanent vizibila pentru toti, indiferent de telefonul conectat. Meniul agendei este inaccesibil cat timp este gol.



Pentru acces la agendă, apăsați lung pe **SRC/TEL**.



OK

MENU

Selectati "**Directory**" (Agenda) pentru a vizualiza lista contactelor.

Apasati pe **OK** pentru validare.

Pentru a modifica contactele inregistrate in sistem, apasati pe **MENU**, apoi selectati "**Telephone**" (Telefon) si validati. Selectati "**Directory management**" (Gestionare agenda) si validati. Puteți:

- "**Consult an entry**" (Vizualizare fisa),
- "**Delete an entry**" (Stergere fisa),
- "**Delete all entries**" (Stergere toate fisele).

Recunoastere vocala

Aceasta functie va permite sa utilizati functia de recunoastere vocala a smartphone-ului dumneavoastra prin intermediul sistemului.

Pentru a lansa recunoasterea vocala, in functie de tipul comenzilor de pe volan:

Apasati lung pe capatul comenzii de iluminat.

SAU



Apasati pe aceasta tasta.



Recunoasterea vocala necesita utilizarea unui smartphone compatibil conectat in prealabil la vehiculul prin Bluetooth.

Intrebari frecvente

Tabelul urmator prezinta raspunsurile la cele mai frecvente intrebari referitoare la sistemul audio al vehiculului dumneavoastra.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Motorul oprit, sistemul audio se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al radioului auto depinde de nivelul de incarcare a bateriei. Oprirea este normală: sistemul audio intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a mari nivelul de incarcare a bateriei.
Se afișează pe ecran mesajul "sistemul audio este supraîncălzit".	Pentru a proteja instalația în caz de temperatură a mediului prea ridicată sistemul audio trece în modul automat de protecție termică ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea redării CD-ului.	Opriti sistemul audio timp de câteva minute, pentru a lăsa sistemul să se răcească.

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio Loudness Ambience Bass Volume (volum, sunete joase, inalte, ambienta, Loudness) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați dacă reglajele audio Bass Loudness Ambience Bass Volume (volum, sunete joase, inalte, ambienta, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă recomandam să reglați funcțiile audio (joase, inalte, balans fata-spate, stanga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Nici una", să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactivă" în modul radio.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Posturile memorate nu funcționează (nu au sonor, 87,5 Mhz se șterge etc.).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsati tasta BAND AST pentru a regăsi gama de frecvente (FM, FM2, DAB, AM) în care sunt memorate posturile.
Anunțul trafic (TA) este afișat. Nu primesc nici-o informație rutieră.	Postul radio nu participă la rețeaua regională de informații asupra traficului.	Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția RDS pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a sistemul audio.
	Antena lipsește sau a fost este stricată (câteodată la trecerea printr-o spalatorie automata sau la intrarea în parcărilor subterane).	Verificați antena în rețeaua marcii.
Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o alta frecvență pentru a permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.

Media

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Conexiunea Bluetooth se intrerupe.	Este posibil ca nivelul de incarcare a bateriei echipamentului periferic sa nu fie suficient.	Reincarcati bateria echipamentului periferic.
Mesaju; "Eroare periferic USB" se afiseaza pe ecran.	Memoria USB nu este recunoascuta. Este posibil ca memoria USB sa fie corupta.	Reformatati memoria USB.
CD-ul este ejectat constant sau nu este citit de CD player.	CD-ul este introdus invers, ilizibil, nu contine date audio sau contine un format audio ce nu poate fi citit de sistemul audio. CD-ul este protejat printr-un sistem de protectie anti-piratare nerecunoscut de sistemul audio.	- Verificați sensul de introducere al CD-ului în cititor. - Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat. - Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD scris: consultați recomandările din rubrica "Audio". - Din cauza unei calități insuficiente, unele CD-uri scrise nu sunt redade de sistemul audio.
Sunetul CD player-ului este degradat.	CD-ul utilizat este zgariat sau de proasta calitate.	Introduceti CD-uri de buna calitate si pastrati-le in conditii optime.
	Setarile sistemului audio (sunete joase, inalte, ambiante) nu sunt adaptate.	Setati nivelul sunetelor inalte sau joase la 0, fara a selecta o ambianta.
Nu pot asculta fisierele muzicale stocate pe smartphone prin intermediul portului USB.	In functie de smartphone, accesul prin intermediul sistemului audio la fisierele muzicale de pe smartphone trebuie sa fie autorizat de acesta.	Activati manual profilul MTP al smartphone-ului (menuu parametri USB).

Telephone (Telefon)

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reusesc sa accesez casuta vocala.	Putine telefoane sau operatori permit utilizarea acestei functii.	Apelati casuta vocala prin intermediul meniului telefonului, utilizand numarul furnizat de operatorul dumneavoastra.
Nu pot accesa agenda telefonica.	Verificati daca telefonul dumneavoastra este compatibil.	
	Nu ati permis sistemului sa acceseze agenda telefonica la cuplarea telefonului.	Acceptati sa validati accesul sistemului la agenda telefonului dumneavoastra.
Nu reusesc sa port o conversatie cand intru in vehicul.	Modul combinat este activat.	Debifati modul combinat pentru a putea purta conversatia in vehicul.
Nu reusesc sa-mi conectez telefonul prin Bluetooth.	Telefoanele (modele, versiune sisteme de operare) au o procedura specifica de cuplare si unele telefoane nu sunt compatibile.	Inainte de orice incercare de cuplare, stergeti cuplarea telefonului utilizand sistemul SI a sistemului utilizand telefonul, pentru a vizualiza compatibilitatea telefoanelor.

A

ABS	161
Acces la roata de rezervă	297
Accesorii	203, 271, 272
Acces rezervor AdBlue	285
Acces si Pornire cu Maini Libere	55, 59, 60, 63-65, 68, 70, 71, 74, 75, 202, 205
Actionari electrice geamuri	98
Active Safety Brake	23, 243, 246
Actualizare data	46, 420, 476
Actualizare ora	46, 421, 477
AdBlue®	26, 35-37, 283-285
Aditiv AdBlue	26, 285
Aditiv motorina	280, 281
Aducere la zero a kilometrajului curent	38
Aducere la zero indicator de întreținere	33
Aer condiționat	12, 127, 130
Aer condiționat automat	135
Aer condiționat cu 2 zone	128, 132, 136
Aer condiționat manual	126, 132, 135, 136
Afisaj frontal	222, 223, 244
Afisaj pe tabloul de bord	14-16, 208
AFU	161
Airbaguri	24, 170, 177
Airbaguri cortina	173
Airbaguri frontale	171, 173
Airbaguri laterale	172, 173
Alarma	95
Alarma volumetrica	95
Alimentare rezervor de carburant	265, 267
Al treilea stop	311, 314
Amenajări interioare	120, 123
Amenajări spate	123
Amenajări zona de încărcare	122
Antiblocare roți (ABS)	161
Antidemaraj electronic	52, 67, 71, 205
Antifurt	52, 67, 205
Antipatinare roți (ASR)	25, 161

Apel de asistentă	160, 338
Apel de Asistentă Localizat	338
Apel de urgență	160, 338
Aprindere automată a luminilor	146, 149, 150
Aprindere automată lumini de avarie	160
Asistentă grafică și sonoră la parcare cu spatele	256
Asistentă la frânarea de urgență	161, 247
Asistentă la parcare cu față	256
Asistentă la parcare cu spatele	255, 256
Asistentă la pornirea în pantă	206
ASR	161
Autonomie	42
Autonomie AdBlue	35
Autoradio	89, 150-152, 158, 226, 245, 247, 250, 256, 264, 483
Aux.	398, 454
Avertizare atenție conducător	250, 251
Avertizare de depășire involuntară marcă rutier (AFIL)	29, 248, 249
Avertizare de risc de coliziune	245, 247
Avertizare de risc de coliziune (ARC)	23, 243, 244
Avertizare de usa conducător deschisă	75
Avertizor de timp de conducere	250, 251

B

Bacuri de depozitare	117, 120
Bancheta cu încălzire	105

C

Banchetă față	105
Bancheta față cu 2 locuri	104, 167
Bancheta monobloc fixă	110
Bancheta spate	116
Bare suport pe acoperiș	272, 273
Baterie	270, 281, 321-325
Baterie de telecomandă	54, 70, 71, 139
Becuri (înlocuire)	303, 304, 310, 313
Becuri (înlocuire, reper)	303
Blocare centralizată deschideri	59, 64
Blocare deschideri	50, 55, 57, 64, 71
Blocare din interior	72, 73
BlueHDI	31, 35, 208, 283
Bluetooth (kit maini libere)	406, 407, 462, 463, 497
Bluetooth (telefon)	406-408, 462-464
Buson de rezervor de carburant	265

Cabina marită fixă	117
Cablu audio	398, 454
Cablu jack	398, 454
Cadran de bord	15, 16
Cadrane de bord	14
Calculator de bord	40-42
Camera video de mers înapoi	259
Camera video de mers înapoi (pe retrovizorul interior)	258
Capac de portbagaj	64, 65, 94, 313, 314
Capac de protecție buson de carburant	265

D

- Capacitate baterie.....325
 Capacitate rezervor carburant.....265
 Capotă motor.....276
 Caracteristici tehnice.....333, 335, 336
 Carburant.....12, 267
 Carburant (rezervor).....20
 Caseta cu scule.....287, 289, 290, 296
 Caseta cu siguranțe în compartimentul motorului.....320
 CD.....398, 454, 494
 CD MP3.....398, 454, 494
 CD player MP3.....494
 CDS.....161
 Centuri de siguranță.....166, 168, 169, 180, 181
 Centuri de siguranță spate.....167
 Cheie.....47-50, 71, 74, 75, 199
 Cheie cu telecomandă.....50, 64, 199, 205
 Cheie electronică.....47, 204
 Cheie uitată în contact.....201
 Cîitor USB.....398, 454, 492
 CITROËN Apel de Urgență Localizat.....338
 CITROËN Connect Box.....338
 CITROËN Connect Nav.....341
 CITROËN Connect Radio.....429
 Claxon.....161
 Climatizare.....129, 137
 Comandă de avarie portbagaj.....94
 Comandă de avarie usi.....53, 68
 Comandă de încălzire scaune.....103, 105
 Comandă lumini.....30, 146
 Comandă sistem audio de la volan.....344, 432, 485, 486
 Comandă stergător geam.....156, 157
 Comenzi vocale.....346-351
 Compartiment de depozitare.....120, 121
 Compartimente de depozitare.....105, 109, 117, 120
 Compartimente de usă.....120
 Compartiment motor.....277
 Completari cu aditiv AdBlue®.....285
 Compresor pneumatic.....290
 Comutare automată lumini de drum.....29, 153
 Conducere economică.....12
 Conducere Eco (sfaturi).....12
 Conector JACK.....122, 398, 454, 494
 Conectivitate.....378, 434
 Conector USB.....122, 398, 454, 492
 Conexiune Bluetooth.....380, 406-408, 436, 462-464, 498
 Conexiune CarPlay.....386, 442
 Conexiune MirrorLink.....382, 384, 438, 440
 Conexiune rețea Wi-Fi.....381, 437
 Consum carburant.....12, 42
 Consum ulei.....278
 Contact.....201, 203, 410, 466
 Contor.....14-16
 Contor de kilometri zilnic.....38
 Controale.....277, 281, 282
 Control dinamic al stabilității (CDS).....25, 161, 163, 164
 Control Inteligent al Tracțiunii.....162
 Control nivel ulei motor.....34
 Control presiune (cu kit).....290
 Copii.....182, 187, 188, 190
 Copii (siguranță).....194
 Corector de proiectoare pe verticală.....155
 Cotiera față.....103
 Covorase de podea.....119, 202
 Cric.....296
 Cutie de viteze automată.....12, 14-16, 21, 199, 204, 206, 209, 218, 219, 233, 237, 282, 321
 Cutie de viteze manuală.....12, 14-16, 21, 206, 207, 218, 233, 237, 282
 Cutie de viteze pilotată.....12, 14-16, 202, 206, 214, 218, 219, 282
 Cutie manuală.....206, 219
 DAB (Transmisie Audio Digitală) - Radio digital.....396, 397, 452, 453, 490, 491
 Data (setare).....46, 420, 476
 Deblocare deschideri.....47-49, 55-57, 59, 60, 63
 Deblocare din interior.....72, 73, 79-81, 83
 Deblocare selectivă.....47, 49, 55, 56, 60
 Deblocare totală deschideri.....47, 55, 60
 Deblocare usi.....47, 59, 74, 78-81, 83, 93
 Deblocare uși.....80, 81, 83
 Degivrare.....132, 144
 Degivrare luneta.....133, 134
 Delestare (mod).....270
 Demontarea unei roți.....299
 Demontare covoras de podea.....119
 Deplasări în strainătate.....148
 Deschidere capotă motor.....276
 Deschidere la 90/180/235°.....92
 Deschidere la 180°.....91
 Deschidere portbagaj.....47, 59, 94
 Detectarea neatenției.....250, 251
 Detectare pneu dezumflat.....22, 262, 264, 295, 302
 Detectare pneu dezumflat (detectare).....262
 Dezaburire.....132
 Dezaburire spate.....133, 134
 Dimensiuni.....328-330
 Discuri de frână.....282
 Dispozitiv Apple®.....399, 455, 495
 Dispozitiv de remorcă.....198, 269, 272
 Duze de încălzire.....132, 159

E

Economie de energie (mod)	270
Ecran frontal	222
Ecran in tabloul de bord	40, 41
Ecran multifunctional (cu sistem audio)	487
Ecran tactil	39, 43, 44, 89, 150-152, 154, 158, 220, 226, 236, 245, 247, 249, 250, 254, 256, 264, 341, 429
Elemente de identificare	337
ESC/ASR	161
ESC (program de stabilitate electronica)	25
Etichete	11, 116
Etichete de identificare	337

F

Faruri cu halogen	304, 306
Faruri cu xenon	304, 308
Faruri (reglaje)	155
Fileu de separatie	106
Filtru de aer	281
Filtru de particule	280, 281
Filtru de ulei	281
Filtru habitacul	281
Frana de stationare	18, 205, 282
Franare automata de urgenta	23, 243, 245-247
Frâne	18, 22, 282
Frecventa (radio)	395, 451
Funcție autostrada (semnalizatoare de directie)	148

G

Galerie de acoperis	272, 273
Geam lateral culisant	124
Geamuri spate	123, 124
G.P.S.	366
Grip control	164

I

Identificare vehicul	337
Iluminare	30, 146
Iluminat de insotire	150
Iluminat de primire	151
Iluminat static de intersectie	152
Incalzire aditionala	95, 138
Incalzire programabila	95, 138
Incarcare	12, 273
Incarcarea bateriei	323
Incarcare baterie	323
Inchidere portbagaj	94
Inchidere usi	59, 64, 74, 75, 77, 82, 91, 93
Indicator de autonomie AdBlue®	35
Indicator de intretinere	31, 33
Indicator de nivel ulei motor	34
Indicator de schimbare treapta	208
Indicator de temperatura lichid de racire	31
Indicator nivel carburant	265
Inel de remorcare	325
Inele de ancorare	122
Informatii trafic (TA)	489
Informatii trafic (TMC)	367

Î

Inlocuirea unei roti	296
Inlocuirea unui bec	303, 304, 310, 311, 313-315
Inlocuirea unui bec (capac de portbagaj)	313
Inlocuirea unui bec (usi batante)	310
Inlocuire baterie de telecomanda	54, 70
Inlocuire becuri	303, 304, 310, 311, 313-315
Inlocuire filtru ulei	281
Inlocuire sigurantă fuzibile	316, 317
Instrumente	290, 296
Intrare aer	125, 126, 128, 131
Intretinere curenta	12
ISOFIX	187, 190

J

Jack	122, 398, 454
Joja de ulei	34, 278

K

Kilometraj total	38
Kit de depanare provizorie pneu	289, 290
Kit mâini libere	406, 407, 462, 463, 497

L

Lamelă de stergător de geam (înlocuire)	159, 274
Lanturi pentru zapada	262, 268
Limitator de viteză	224, 227, 229
Localizare vehicul	52, 67
Lombar	100
Lumini anticeata fata	304
Lumini avarie	160, 287
Lumini de avarie	160, 287
Lumini de ceata spate	147, 310, 313, 315
Lumini de drum	29, 146, 304, 307, 308
Lumini de drum automate	154
Lumini de insotire	150
Lumini de intalnire	29, 146, 304, 306, 308
Lumini de mers inapoi	310, 313, 315
Lumini de placa de inmatriculare	311, 314
Lumini de stop	310, 311, 313-315
Lumini de zi	146, 149, 304-306
Lumini pozitie	146, 304-306, 310, 313, 315
Lumini semnalizatoare de directie	148, 304, 307, 308, 310, 313, 315
Lumini semnalizatoare de directie laterale	305
Lumini uitate aprinse	148
Luneta (degivrare)	133, 134

M

Maneta de cutie de viteze manuala	207
Maneta de cutie de viteze pilotata	282
Maneta de viteze	12
Maneta de viteze cutie automata	209
Martor de centura de conducator necuplata	168
Martor de centuri de siguranta	168
Martor de preincalzire motor Diesel	21
Martor de sistem antipoluare SCR	27
Martor de usa(i) deschisa(e)	20
Martori de avertizare	17
Martori de functionare	17
Martori luminosi	17
Martor prezenta a apei in motorina	20
Martor service	28
Martor sistem de frânare	18
Martor stop	18
Mase	332, 333, 335, 336
Masuta de lucru	109
Mediu	12, 54, 70, 139
Memorarea unei viteze	224
Meniu	352, 354, 356, 358, 360, 362, 370, 372, 374, 378, 384, 386, 388, 390, 392, 400, 402, 404, 412, 414, 416, 434, 440, 442, 444, 446, 448, 456, 458, 460, 468, 470, 472
Meniu general	487
Meniuri (audio)	345, 433
Mesaje	410, 466
Mesaje rapide	411, 467
Mod delestare	270
Mod economie de energie	270
Moduwork	106
Montare bare de acoperiş	273
Motor Diesel	21, 267, 277, 327, 333, 335, 336
MP3 (CD)	494

N

Navigație	352, 354, 356, 358, 360, 362
Navigatie conectata	370, 372, 374
Neutralizare airbag pasager	171, 177
Neutralizare CDS (ESC)	163
Nivel de aditiv motorină	280, 281
Nivel de lichid de directie asistata	279
Nivel de lichid de frana	279
Nivel de lichid de spalare geamuri	158, 280
Nivel de lichid de spalare proiectoare	158, 280
Nivel de ulei	34, 278
Nivel lichid de racire	31, 279
Nivel minim carburant	20, 265
Niveluri si verificari	277-280

O

Oglinda de interior	119
Oprire motor	199
Oprire vehicul	202, 204, 209, 214
Opritor de incarcatura	122
Ora (setare)	46, 421, 477
Ornament	302

P

Pana de carburant (Diesel).....	327
Pana pneu.....	290
Panou de mascare bagaje.....	123
Parametrii sistemului.....	420, 476
Parasolar.....	119
Parbriz cu incalzire.....	132, 159
Placuta de identificare constructor.....	337
Placute de frana.....	282
Plafoniera.....	312
Plafoniera fata.....	141, 142, 312, 315
Plafoniera spate.....	141, 142, 312, 315
Plafoniere.....	141, 142, 312, 315
Planseu cabina.....	315, 332
Plasa de retinere obiecte inalte.....	123
Pneuri.....	12
Pompa de reamorsare.....	327
Pornirea motorului.....	199
Pornirea vehiculului.....	202, 204, 206, 209, 214
Portbagaj.....	94
Post de radio.....	394, 395, 450, 451
Pozitie verticala proiectoare.....	155
Pozitionare panou de mascare bagaje.....	101
Presiune in pneuri.....	290, 295, 302, 337
Presiune pneuri.....	12
Pretensionare pirotehnica (centuri de siguranta).....	169
Priza auxiliara.....	398, 454, 494
Priza de accesorii 12 V.....	121
Prize audio.....	122
Profile.....	418, 474
Program de stabilitate electronica (ESC).....	25, 161
Proiectoare anticeata fata.....	147, 152, 304, 309
Protectie copii.....	171, 174-176, 182, 187, 188, 190, 193
Puncte de fixare ISOFIX.....	186, 190
Punere sub contact.....	203

R

Radio.....	394, 398, 450, 454, 488, 489
Radio digital - DAB (Transmisie Audio Digitala).....	396, 397, 452, 453
Radio Media.....	388, 390, 392, 444, 446, 448
Ramificatii ecran.....	352, 354, 356, 358, 360, 362, 370, 372, 374, 378, 384, 386, 388, 390, 392, 400, 402, 404, 412, 414, 416, 434, 440, 442, 444, 446, 448, 456, 458, 460, 468, 470, 472
RDS.....	395, 451
Readucere la zero a parcurului.....	41
Reamorsare circuit carburant.....	327
Recirculare aer.....	125, 126, 128, 131
Recomandari de conducere.....	196-198
Recunoastere limita de viteza.....	225, 226, 229, 232, 236
REF.....	161
Regenerare filtru de particule.....	281
Reglaje.....	412, 414, 416, 468, 470, 472
Reglaj lombar.....	100
Reglaj temperatură.....	128
Reglarea proiectoarelor pe verticala.....	155
Reglare debit de aer.....	128
Reglare pe inaltime centuri siguranta.....	166
Reglare prin recunoasterea limitei de viteza.....	227
Reglare proiectoare.....	155
Reglare repartitie aer.....	128
Reglare scaune.....	99, 102
Reglare tetiere.....	103, 104
Reglare volan in inaltime si profunzime.....	99
Regulator de viteza.....	224, 227, 232, 233, 237
Regulator de viteza adaptiv.....	227, 236
Reinitializarea telecomenzii.....	54, 70
Reinitializare detectare pneu dezumflat.....	263
Remontarea covorasului de podea.....	119
Remontarea unei roti.....	299
Remorca.....	198, 269

Remorcarea unui vehicul.....	325, 326
Reostat de iluminat.....	39
Repartitor electronic de franare (REF).....	161
Reper culoare vopsea.....	337
Retrovizoare exterioare.....	133, 134, 143, 144, 252
Retrovizor interior.....	145
Revizii.....	12
Rezervor de carburant.....	265
Rezervor de spalare geamuri.....	280
Rezervor spalare proiectoare.....	280
Roată de rezervă.....	262, 289, 296, 297, 302

S

Sarcini remorcabile.....	333, 335, 336
Saturarea filtrului de particule (Diesel).....	281
Scara.....	272
Scaune copii clasice.....	180-182, 184
Scaune cu comenzi electrice.....	102
Scaune fata.....	99, 101, 102
Scaune incalzite.....	103, 105
Scaune ISOFIX pentru copii.....	187, 188, 190
Scaune pentru copii.....	169, 174-176, 180-182, 184, 193
Scaune spate.....	110, 113
Scaun si bancheta spate fixa.....	113, 116
Scaun si bancheta spate pe sine.....	116

Schimbarea unei lamele de stergator
de geam 159, 274
Schimbarea unei siguranțe 316, 317, 320
Schimb ulei 278
SCR (Reductie Catalitica Selectiva) 283
Scule 290, 296
Selector de carburant 266
Selector de viteze 214
Serie vehicul 337
Service 28
Service (martor) 28
Setarea datei 46, 420, 476
Setare ora 46, 421, 477
Siguranta copii 171, 174-176,
182, 187, 188, 190, 193-195
Siguranta copii electrica 194
Siguranta copii pentru geamurile
din spate 195
Sigurante fuzibile 316, 317, 320
Sinscronizare telecomandă 54, 70
Sistem antipoluare SCR 27
Sistem de autodiagnosticare
motor 21
Sistem de supraveghere a
unghiului mort 252, 254
Sistem ESC 25
Sistem SCR/ AdBlue 283
Spalare proiectoare 158
Spalator de gramuri 158
Spalator de luneta 157
Stergator de geam 29, 156, 157
Stergator de luneta 157, 158
Stergere automata a geamurilor 156, 157
Stop 18
Stop (martor) 18
Stop & Start 22, 29, 42, 132, 135,
218, 220, 265, 276, 281, 321, 324
Storuri 123
Streaming audio Bluetooth 398, 454, 495

Superblocare 51, 58, 65
Supraveghere unghiuri moarte 29

T

Tabele cu mase 333, 335, 336
Tabele cu siguranțe 316, 317, 320
Tablou de bord 14-16
Tablou de bord LCD 14, 35-37
Tablou de bord LCD text 15
Tablou de bord matrice 16
Telecomanda 47-50, 52,
55-59, 67, 68, 71, 74, 75
Telecomandă iluminat 52, 67
Telefon 400, 402, 404, 406-411,
456, 458, 460, 462-467, 497, 498, 500
Telefon Bluetooth cu recunoastere
vocala 501
Temperatura lichidului de răcire 19, 31
Tetișe fata 103, 104
Tija de capota motor 276
Tipuri de becuri 303
TMC (Informații trafic) 367
Torpedo 120
Trapa amovibilă 106
Triunghi de semnalizare 287
Tuometru 14-16

U

Ulei motor 278
Umflare ocazională (cu kit) 290
Usa laterala culisanta actionata
electric 49, 57, 64, 65, 78-84
Usa laterala culisanta actionata
manual 75-77
Usa laterala culisanta maini
libere 87, 89, 90
USB 122, 398, 454
Uși 74
Uși batante 64, 65, 91-93, 310, 311
Uși spate 91
Utilaj de bord 287, 289

V

Vedere spate la 180° 259
Ventilație 125, 126, 131, 135, 136
Ventilație 12
Verificare niveluri 278-280
Verificări curente 281, 282
Volan (reglare) 99

Z

Za de lant pentru zapada.....268
Zona de incarcare.....47, 55, 73



BG (български)	Съдържа флуорсъдържащи парникови газове R134A.
CS (čeština)	Obsahuje fluorované skleníkové plyny R134A.
DA (dansk)	Indeholder fluorholdige drivhusgasser R134A.
DE (deutsch)	Enthält fluorierte Treibhausgase R134A.
EL (ελληνικά)	Περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου R134A.
EN (english)	Contains fluorinated greenhouse gases R134A.
ES (español)	Contiene gases fluorados de efecto invernadero R134A.
ET (eesti)	Sisaldab fluuritud kasvuhoonegaase R134A.
FI (suomi)	Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja R134A.
FR (français)	Contient des gaz à effet de serre fluorés R134A.
GA (Gaeilge)	Tá gáis cheaptha teasa fhluairínithe R134A.
HR (hrvatski)	Sadržava fluorirane stakleničke plinove R134A.
HU (magyar)	Fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz R134A.
IS (islenska)	Inniheldur flúoraðar gróðurhúsalofttegundir R134A.



IT (italiano)	Contiene gas fluorurati a effetto serra R134A.
LB (Lëtzebuergesch)	Enthält Fluorgase mat Treibhauseffekt R134A.
LT (lietuvių)	sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų R134A.
LV (latviešu)	Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes R134A.
MT (Malti)	Fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra R134A.
NL (nederlands)	Bevat gefluoreerde broeikasgassen R134A.
NV (norsk)	Inneholder klimagasser R134A.
PL (polski)	Zawiera fluorowane gazy cieplarniane R134A.
PT (português)	Contém gases fluorados com efeito de estufa R134A.
RO (română)	Conține gaze fluorurate cu efect de seră R134A.
SK (slovenska izdaja)	Obsahuje fluórované skleníkové plyny R134A.
SL (slovenčina)	Vsebuje fluorirane toplogredne pline R134A.
SV (svenska)	Innehåller fluorerade växthusgaser R134A.
TR (türkçe)	Fluorlu sera gazı içerir R134A.

În diferite locuri din vehicul sunt aplicate etichete. Ele conțin avertismente legate de siguranță, precum și date de identificare a vehiculului. Nu le îndepărtați: ele fac parte integrantă din vehicul.

Automobiles CITROËN atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerea și traducerea acestui document, chiar parțial, sunt interzise fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles CITROËN.

Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și echipament tehnic adecvat, ceea ce rețeaua CITROËN este în măsură să vă ofere.

Va atragem atenția asupra următoarelor informații:

- Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric neavând reper Automobiles CITROËN poate provoca o defectare a sistemelor electronice ale vehiculului. Apelați la rețeaua CITROËN pentru a vă fi prezentată oferta de accesorii agréate.
- Din motive de siguranță, accesul la priza de diagnosticare, asociată cu sistemele electronice imbarcate ce echipază vehiculul, este strict rezervat pentru rețeaua CITROËN sau un Service autorizat, ce dispune de sculele adecvate (risc de disfuncții la nivelul sistemelor electronice imbarcate, ce ar putea genera pene sau accidente grave). Responsabilitatea constructorului nu va putea fi angajată în cazul nerespectării acestei indicații.
- Orice modificare sau adaptare, neprevăzută sau neautorizată de Automobiles CITROËN, sau realizată fără a respecta indicațiile tehnice ale constructorului, duce la anularea garanției legale și contractuale.

Tipărit în UE
Roumain

04-16

Automobiles CITROËN

Siège social : 6, rue Fructidor 75017 Paris - France

Tél. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroen.com

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. : 642 050 199 R.C.S. Paris - SIRET : 642 050 199 00990 - APE : 7010Z





CITROËN Connect Radio

Sistem audio multimedia - Aplicatii - Telefon Bluetooth®



! Din motive de siguranta si deoarece necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, operatiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la sistemul maini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie efectuate **cu vehiculul oprit** si contactul pus.

i Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră. Afisarea mesajului **Mod economie de energie** semnaleaza trecerea iminenta in stare de veghe.

	Cuprins
Primii pasi	96
Comenzi pe volan - Tip 1	98
Comenzi pe volan - Tip 2	99
Meniuri	100
Aplicatii	102
Radio Media	106
Telefon	118
Setari	132
Intrebari frecvente	143

i Diferitele functii si diferitele reglaje descrise pot varia in functie de versiunea si de configurarea vehiculului.

i In continuare veti gasi link-ul pentru accesarea codurilor sursa OSS (Open Source Software) ale sistemului.
<http://www.psa-peugeot-citroen.com/oss>

Primii pasi



Cu motorul pornit, o apasare permite intreruperea sunetului.

Cu contactul taiat, o apasare pune sistemul in functiune.



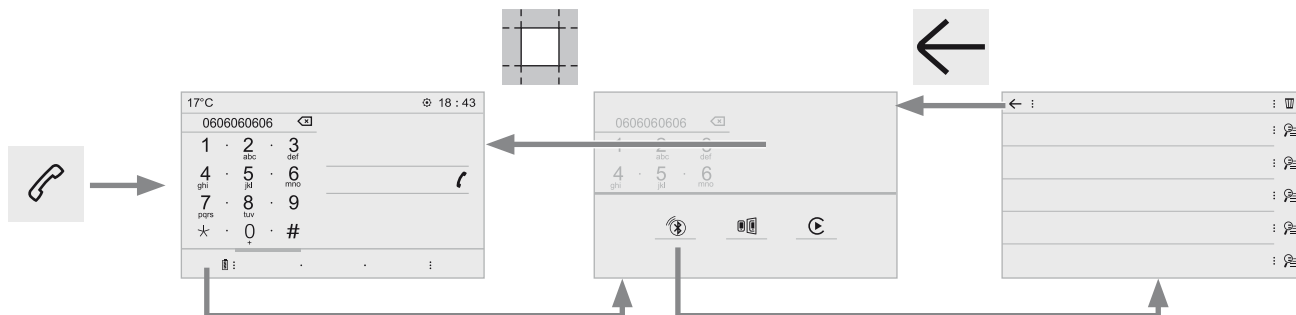
Reglarea volumului sonor.

Utilizati tastele dispuse de fiecare parte sau sub ecranul tactil, pentru a accesa meniurile, apoi apasati butoanele afisate pe ecranul tactil. Toate suprafetele tactile ale ecranului sunt de culoare alba.

Apasati pe zona de culoare gri, pentru a urca un nivel sau pentru a valida.

Apasati pe sageata de retur, pentru a urca un nivel sau pentru a valida.

! Ecranul este de tip "capacitiv". Pentru intretinerea ecranului, se recomanda utilizarea unui material textil moale non-abraziv (pentru ochelari), fara niciun produs suplimentar.
Nu atingeti ecranul cu obiecte ascutite.
Nu atingeti ecranul cu mainile umede.



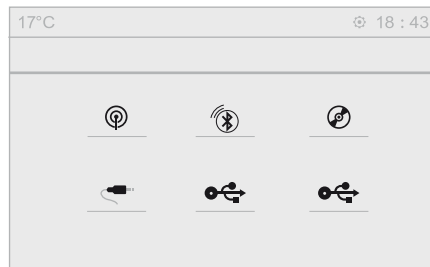
Unele informatii sunt afisate in permanenta in bara superioara de pe ecranul tactil:

- Apelare a informatiilor de climatizare si acces direct la meniul corespunzator.
- Apelare a informatiilor din meniurile Radio, Media si Telefon.
- Acces la Reglajele ecranului tactil si ale tabloului de bord numeric.

Selectarea sursei audio (in functie de versiune):

- Radio FM / DAB* / AM*.
- Telefon conectat prin Bluetooth* si difuzare multimedia de tip Bluetooth* (streaming).
- CD-player.
- Memorie USB.
- Media player conectat la priza auxiliara (Jack, cablu nefurnizat).

i Prin intermediul meniului "Setari" puteti crea un profil pentru o singura persoana sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea parametrarii unui numar mare de reglaje (memorii radio, reglaje audio, ambiante, ...), reglajele fiind luate in considerare automat.



i La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. El poate trece in standby (stingerea ecranului si intreruperea sunetului) timp de minim 5 minute. Revenirea la situatia initiala are loc cand temperatura din habitacul a sczut.

* In functie de echipare.

Comenzi pe volan - Tip 1



Radio:

Selectare post inferior/superior memorat.

Selectare a elementului precedent/ următor dintr-un meniu sau o lista.

Media:

Selectare a piesei anterioare / urmatoare.

Selectare a elementului precedent/ următor dintr-un meniu sau o lista.



Radio:

Apasare scurta: afisarea listei cu posturi de radio.

Apasare lunga: actualizarea listei.

Media:

Apasare scurta: afisarea listei de directoare.

Apasare lunga: afisarea variantelor de triere disponibile.



Schimbarea sursei sonore (Radio; USB; AUX daca este conectat un echipament; CD; Streaming).



Validarea unei selectii.



Creștere volum sonor.



Micșorarea volumului sonor.



Interupeti / Restabiliti sunetul prin apasarea simultana a tastelor de crestere si de micșorare a volumului sonor.



Comenzi pe volan - Tip 2



Comenzi vocale:

Apasare scurta, comenzi vocale ale smartphone-ului via sistem.



Marirea volumului sonor.



Reducerea volumului sonor.



Taiere sunet / Revenire sunet.
Sau

Taiati sunetul prin apasare simultana a tastelor de marire si de diminuare a volumului sonor.

Readuceti sunetul prin apasarea uneia din cele doua taste de modificare a volumului sonor.



Media (apasare scurta): schimbare sursa multimedia.

Telefon (apasare scurta): preluare apel telefonic.



Apel in curs (apasare scurta): accesarea meniului telefonului.

Telefon (apasare lunga): refuzarea unui apel, incheierea unei convorbiri telefonice in curs; cu exceptia unui apel in curs, accesarea meniului telefonului.



Radio (rotire): memorie precedenta / urmatoare.

Media (rotire): piesa precedenta / urmatoare, deplasare in liste.

Apasare scurta: validarea unei selectii; in afara selectarii, accesarea memoriilor.

LIST

Radio: afisarea listei de posturi de radio.

Media: afisarea listei de piese.

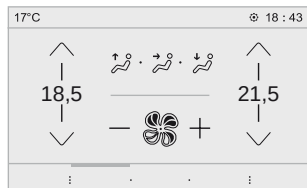
Radio (apasare continua): actualizarea listei posturilor radio receptionate.

Meniuri

In functie de versiune.



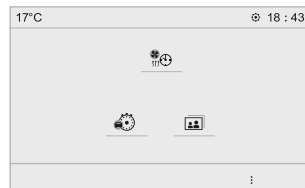
Climatizare



Gestionati diferitele reglaje de temperatura si debitul de aer.



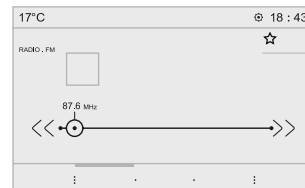
Aplicatii



Accesati echipamentele parametrabile.



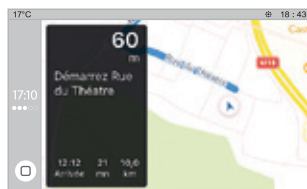
Radio Media



Selectati o sursa soscnoara, un post de radio.



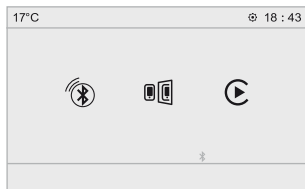
Navigatie



Parametrati ghidarea si alegeti destinatia prin MirrorLink™ sau CarPlay®.



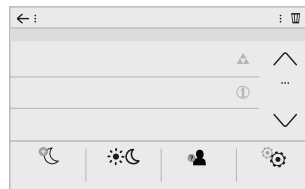
Telefon



Conectati un telefon in sistem Bluetooth®. Rulati unele aplicatii ale smartphone-ului conectat via MirrorLink™ sau CarPlay®.



Reglaje



Parametrati un profil personal si/sau parametrati sunetul (balans, ambianta, ...) si afisajul (limba, unitati, data, ora, ...).



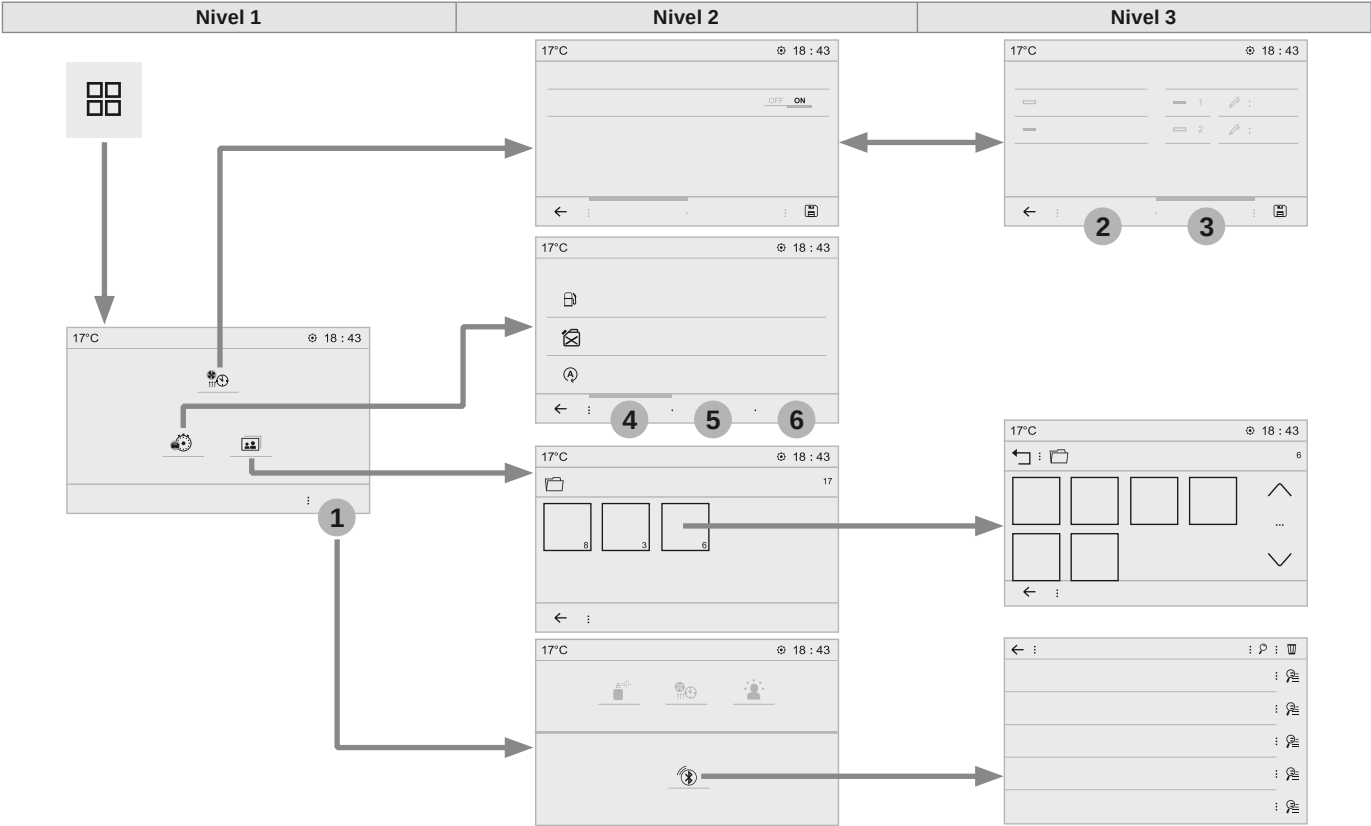
Conducere



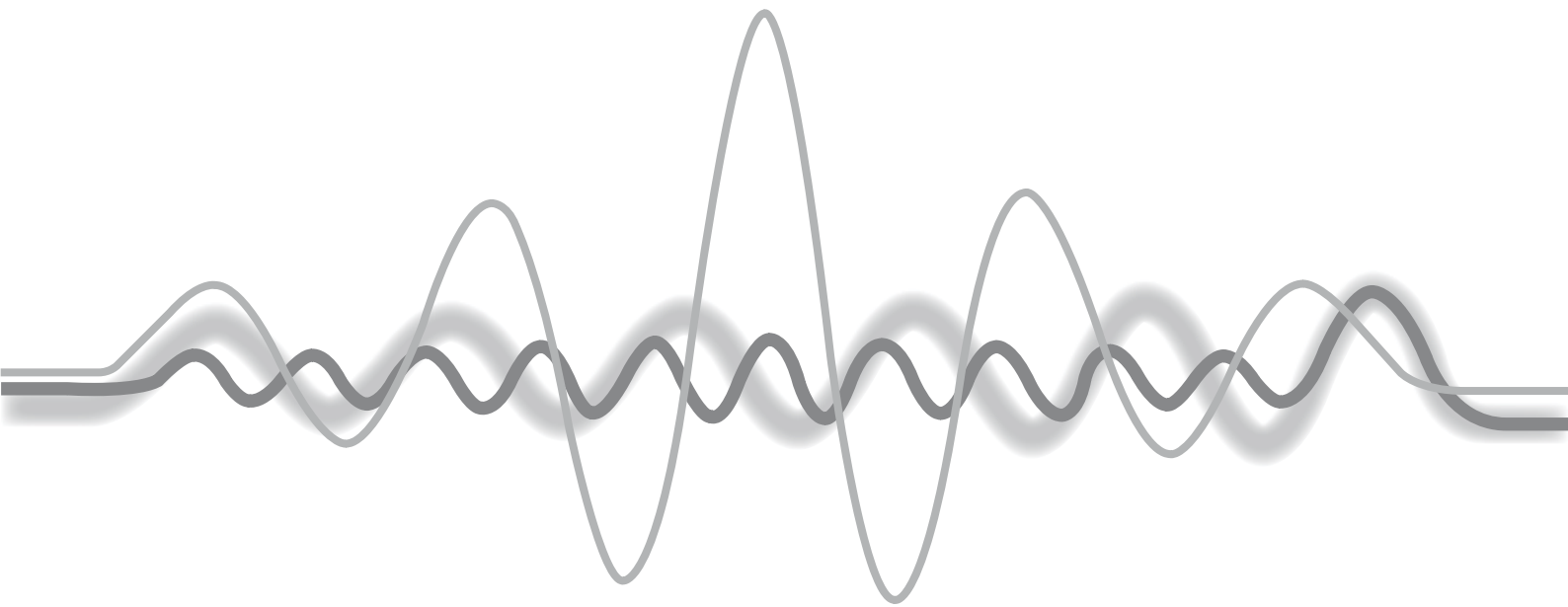
Activati, dezactivati, parametrati unele functii ale vehiculului.

Aplicatii

In functie de versiune / echipare



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 	Connect-App ↓ Programare	2	Stare			Activare / dezactivare programari.
		3	Alte reglaje			Parametrizarea preconditionarilor.
						Inregistrarea parametrilor.
		←				Validarea reglajelor.
 	Connect-App ↓ Calculator de bord	4	Instantaneu			Sistem ce ofera informatii privind traseul in curs (autonomie, consum...).
		5	Traseu 1			
		6	Traseu 2			
		←				Retur la pagina Aplicatii.
 	Connect-App ↓ Fotografii		Galerie foto		Fotografii	Acces la galeria de fotografii.
				↶		Urcare cu un nivel.
 1	Connect-App ↓ OPTIUNI		Conexiune Bluetooth		Cautare	Lansarea cautarii unui periferic de conectat.
					Stergere	Stergerea unui sau mai multor periferice.



Vizualizarea fotografiilor

Conectati o memorie USB in portul USB.



Pentru a proteja sistemul, nu utilizati repartitoare USB.

Sistemul gestioneaza citirea folderelor ca si redarea fisierelor imagine in formatele: .tiff; .gif; .jpg/jpeg; .bmp; .png.



Apasati pe **Connect-App** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**Fotografii**".



Selectati un folder.



Selectati o imagine pentru a o vizualiza.



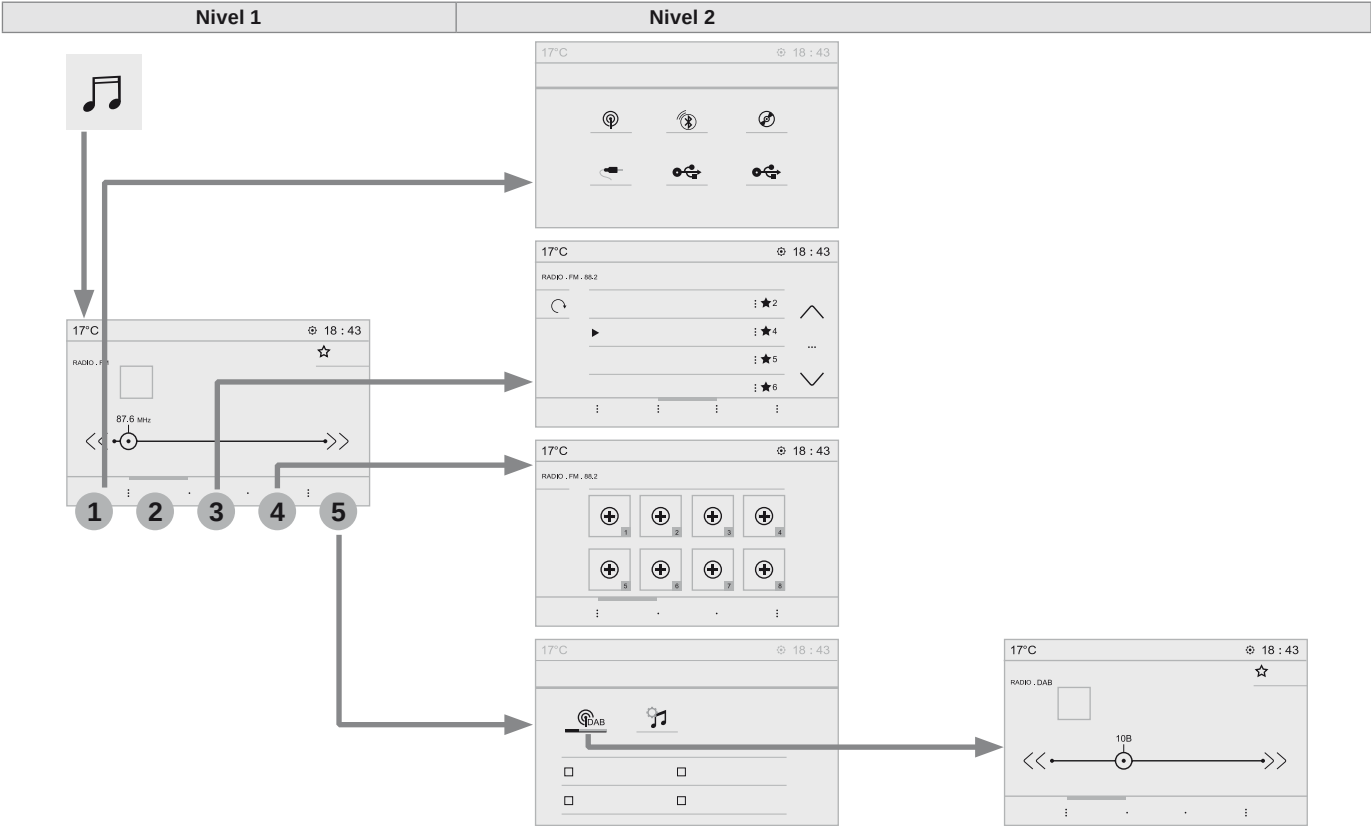
Apasati pe aceasta tasta pentru afisarea detaliilor privind fotografia.



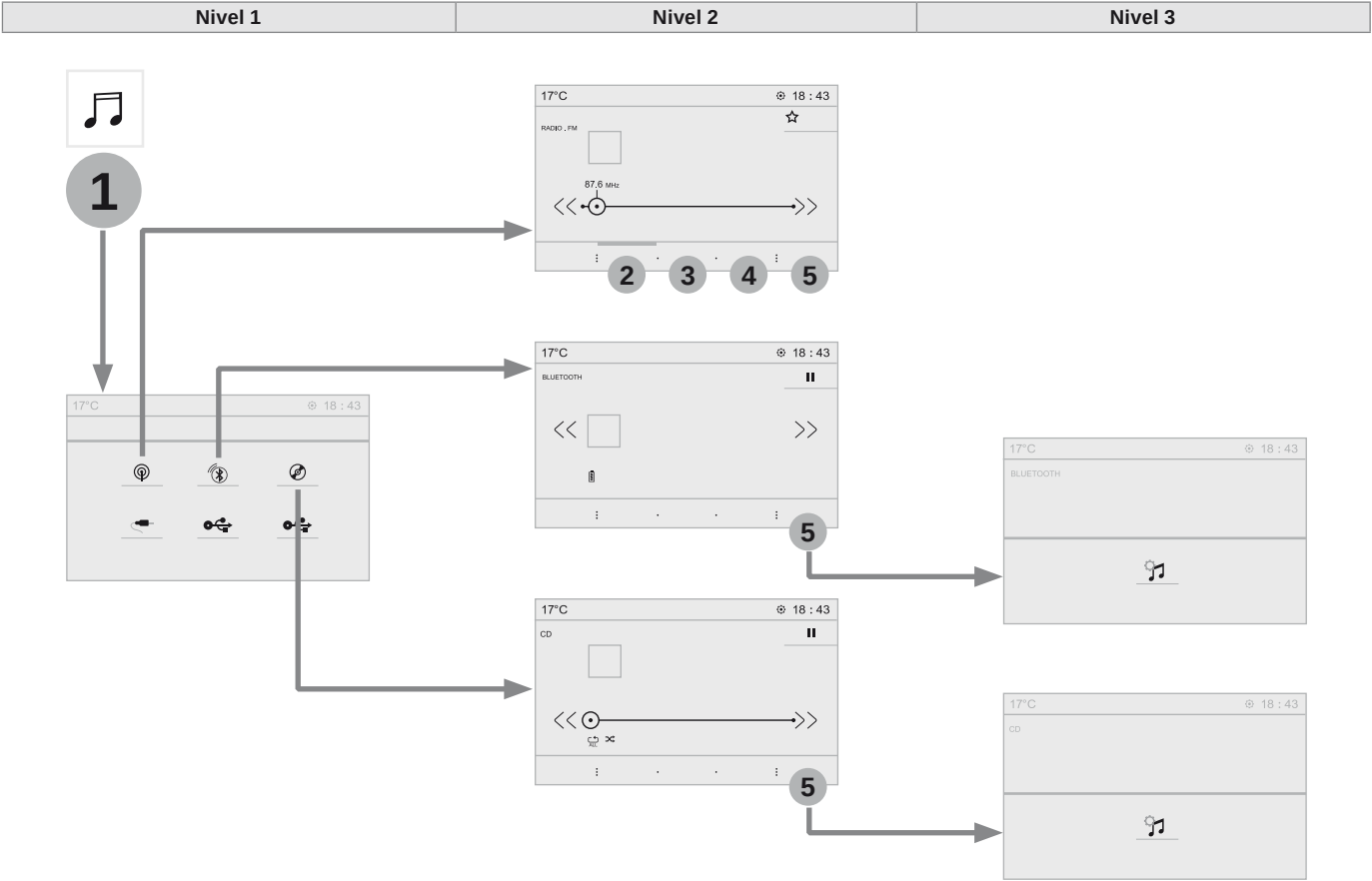
Apasati pe sageata de retur pentru a urca un nivel.

Radio Media

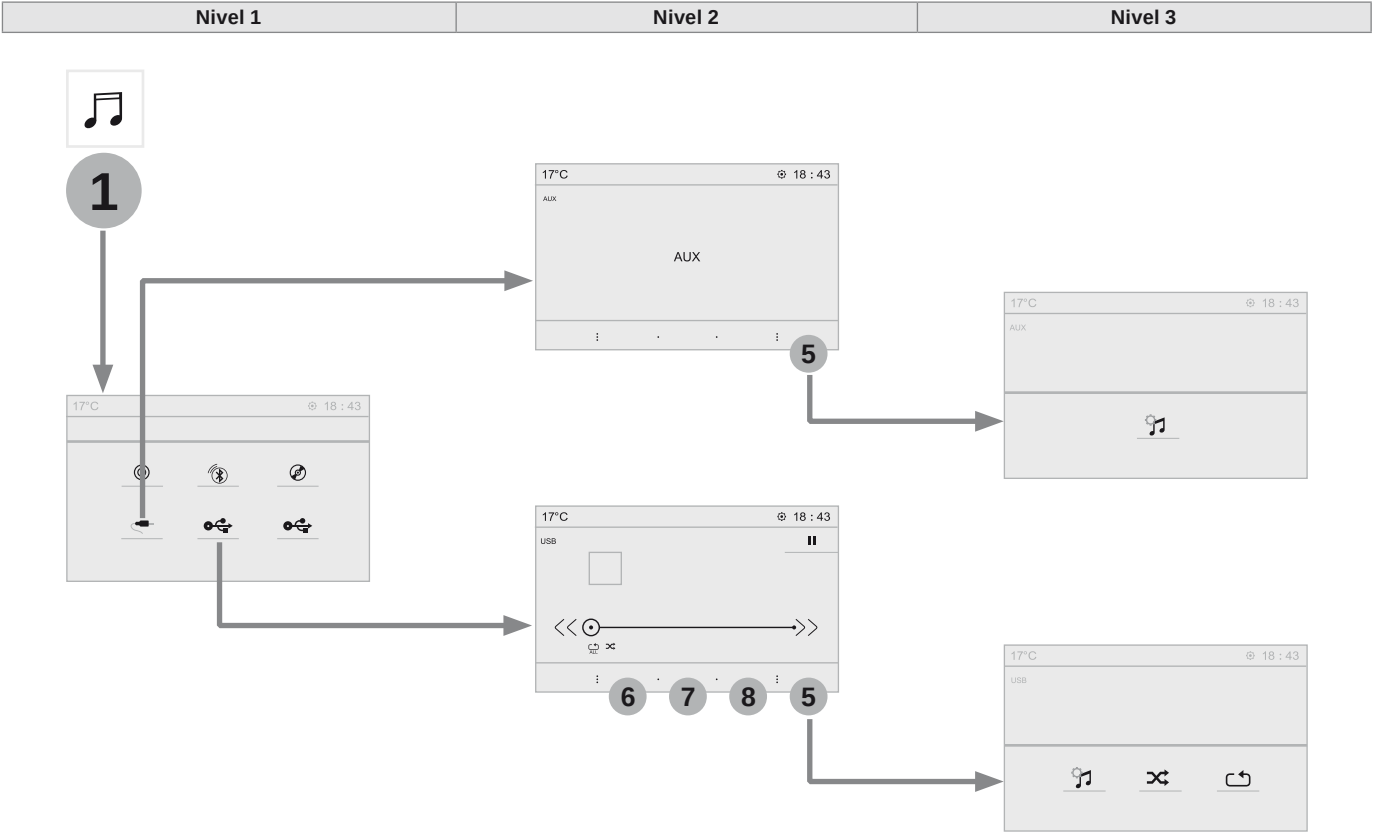
In functie de versiune



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1	Radio Media ↓ SURSE		Radio	Selectati optiunea de schimbare a sursei.
			Bluetooth	
			CD	
			AUX	
			USB	
			iPod	
 2	Radio Media ↓ Live		FM / DAB / AM	Afisarea postului de radio ascultat.
 3	Radio Media ↓ Listă			Actualizarea listei in functie de receptie.
			Favorite	Apasare scurta pentru memorizarea postului.
 4	Radio Media ↓ Favorite			Alegerea unui post de radio memorizat sau memorizarea unui post.
 5	Radio Media ↓ OPTIUNI		Banda AM Banda DAB Banda FM	Apasare pe tasta pentru a schimba banda.
			Setari audio	Parametrarea reglajelor audio.
			INFO	Activarea sau dezactivarea optiunilor.
			TA	
			RDS	
			FM-DAB	
 MHz KHz	Radio Media ↓ 87,5 MHz			Introducerea unei frecvente de la tastatura virtuala, in banda FM sau AM.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Radio Media ↓ SURSE ↓ Radio	2	Live			Afisarea postului de radio ascultat.
		3	Listă			Afisarea listei de posturi receptionate.
		4	Favorite			Alegerea unui post memorizat sau memorizarea unui post.
		5	OPTIUNI		Banda FM / Banda DAB / Banda AM	Apasarea pe tasta banda pentru schimbarea benzii.
					Setari audio	Parametrarea reglajelor audio.
					INFO	Activarea sau dezactivarea optiunilor.
					TA	
					RDS	
					FM-DAB	
 1 	Radio Media ↓ SURSE ↓ Bluetooth	5	OPTIUNI		Setari audio	Parametrarea reglajelor audio.
 1 	Radio Media ↓ SURSE ↓ CD					Afisarea detaliilor privind muzica in curs de ascultare.
		5	OPTIUNI		Setari audio	Parametrarea reglajelor audio.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Radio Media ↓ SURSE ↓ AUX	5	OPTIUNI		Setari audio	Parametrarea reglajelor audio.
	Radio Media ↓ SURSE ↓ USB	6	Play			Afisarea detaliilor melodiei in ascultare.
		7	Lista in curs			Afisarea selectiei in curs.
		8	Biblioteca			Afisarea bibliotecii de muzica.
		5	OPTIUNI		Setari audio	Parametrarea reglajelor audio.

Radio

Selectarea unui post de radio



Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina initiala.



Apasati una dintre taste pentru a efectua o cautare automata a posturilor de radio.

Sau



Deplasati cursorul pentru a efectua o cautare manuala a unei frecvente mai mari / mai mici.

Sau



Apasati pe frecventa.



Introduceti cu ajutorul tastaturii virtuale frecventa FM si AM.



Apasati pe **"OK"**, pentru a valida.



Receptia radio poate fi perturbata de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de Marca, precum un incarcator cu port USB bransat la priza de 12 V.

Mediul exterior (coline, imobile, tuneluri, parcare subterană...) poate bloca receptia, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu constituie în nici un fel o defecțiune a sistemului audio.

Schimbare banda de frecvente



Apăsați pe **Radio Media** sau pentru afișarea paginii initiale.



Apasati pe tasta **"OPTIUNI"** pentru acces la pagina secundara.



Apasati pe **"Banda"** pentru a schimba banda de frecvente.



Apasati in zona gri pentru a valida.

Memorarea unui post de radio

Selectati un post de radio sau o frecventa.



Efectuati o apasare scurta pe simbolul steluta goala. Daca steluta se umple, postul de radio este deja memorizat.

Sau

Selectati un post de radio sau o frecventa.



Apasati pe **"Favorite"**.



Apasati lung pe una din taste pentru memorarea postului de radio.

Activare / Dezactivare RDS



Apasati pe **Radio Media**, pentru afisarea paginii initiale.

5

Apasati tasta "**OPTIUNI**", pentru accesarea paginii secundare.



Activati / Dezactivati "**RDS**".



Apasati in zona gri pentru validare.

i Dacă este activat, sistemul RDS permite redarea aceluiasi post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în unele condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile de radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Afisarea informatiilor text



Functia "Radio Text" permite afisarea informatiilor transmise prin intermediul postului de radio, referitoare la emisiunea sau melodia ascultata.



Apasati pe **Radio Media**, pentru afisarea paginii initiale.

5

Apasati tasta "**OPTIUNI**", pentru accesarea paginii secundare.



Activati / Dezactivati "**INFO**".



Apasati in zona gri pentru a valida.

Ascultarea mesajelor TA



Functia TA (Traffic Announcement) acorda prioritate ascultarii mesajelor de avertizare TA. Pentru activare, aceasta functie necesita o receptionare corecta a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce este emisa o informatie din trafic, sursa media in curs de redare este intrerupta automat pentru difuzarea mesajului TA. Sursa media este redata din nou dupa transmiterea mesajului.



Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea primei pagini.

5

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**", pentru acces la pagina secundara.



Activati / Dezactivati "**TA**".



Apasati pe zona gri pentru validare.

Setari audio



Apăsați pe **Radio Media** pentru afișarea paginii inițiale.

5

Apasați pe tasta "**OPTIUNI**" pentru acces la pagina secundara.



Apasați pe "**Setari audio**".



Selectați secțiunea "**Ton**" sau "**Repartitie**" sau "**Sunet**" sau "**Sonerii**" pentru a parametriza reglajele audio.



Apasați pe sageata de retur pentru a valida.

i In secțiunea "**Ton**", setările audio **Ambianta**, ca și **Joase**, **Medii** și **Înalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursă sonoră.

In secțiunea "**Repartitie**", setările **Toti pasagerii**, **Conducător** și **Numai în față** sunt comune pentru toate sursele.

In secțiunea "**Sunet**", activați sau dezactivați "**Volum corelat cu viteza**", "**Întrare auxiliara**" și "**Sunete asociate cu tastatura**".

! Distribuția sunetului (sau spațializarea prin sistemul Arkamys[®]) este o procesare audio care permite adaptarea calității sonore în funcție de numărul pasagerilor din vehicul.

i Sistem audio imbarcat: Sound Staging de la Arkamys[®] optimizează distribuția sunetului în habitacul.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio Numeric Terestru

! Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara. Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun posturi de radio in ordine alfabetica.



Apasati pe **Radio Media**, pentru afisarea paginii initiale.

5

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**", pentru acces la pagina secundara.



Apasati pe "**Banda**" pentru a selecta banda "**Banda DAB**".



Apasati in zona de culoare gri pentru a valida.

Urmarire FM-DAB

i Sistemul "DAB" nu acopera 100 % din teritoriu. In cazul in care sunetul digital are o calitate necorespunzatoare, functia "Urmarire FM-DAB" asigura continuarea redarii aceluasi post, prin trecerea automata pe postul de radio analogic "FM" corespunzator (daca acesta exista).



Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina principala.

5

Apasati tasta "**OPTIUNI**", pentru accesarea paginii secundara.



Activati/Dezactivati **Urmarirea FM-DAB**.



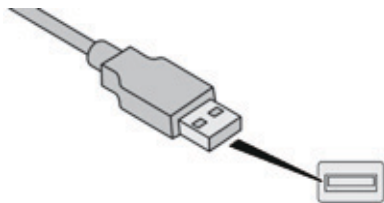
Apasati in zona de culoare gri, pentru a valida.

i Daca functia "Urmarire FM-DAB" este activata, poate aparea un decalaj de cateva secunde cand sistemul trece la radio analogic "FM", insotit uneori de o variatie a volumului. Cand calitatea sunetului digital redevine corespunzatoare, sistemul revine automat la "DAB".

! In cazul in care postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" sau daca functia "Urmarire FM-DAB" nu este activata, apare o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului digital devine necorespunzatoare.

Media

Priza USB



Introduceți memoria USB în portul USB sau bransați echipamentul periferic USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat).

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați repartitoare USB.

Sistemul își formează liste de redare (memorie temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Reducerea numărului de fișiere, altele decât muzicale și a numărului de directoare duce la diminuarea timpului de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare tăiere a contactului, sau conectare a unui echipament USB. Listele sunt memorate: fara intervenție în cadrul acestor liste, timpul de încărcare este mai mic.

Priza Auxiliara (AUX)



Aceasta sursă nu este disponibilă decât dacă funcția "Intrare auxiliara" a fost bifată în reglajele audio.

Conectați echipamentul portabil (MP3 player, ...) la priza Jack, utilizând un cablu audio (nefurnizat).

Reglați mai întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

Alegerea sursei



Apasați pe **Radio Media**, pentru afișarea paginii inițiale.



Apasați pe tasta "**SURSE**".

Alegeți sursa.

Streaming audio Bluetooth®

Funcția Streaming permite ascultarea fluxului audio provenind de la smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul echipamentului mobil (nivel ridicat).

Reglați apoi volumul sistemului audio.

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din smartphone.

Gestionarea se face din echipamentul periferic, sau utilizând tastele tactile ale sistemului audio.



Odată conectat în Streaming, smartphone-ul este considerat o sursă media.

Conectare player Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist / audiobooks / podcasts), puteți utiliza de asemenea o clasificare structurată ca o bibliotecă. Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) și validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple® al dvs.

Informatii si recomandari

! Sistemul este compatibil cu aparate portabile de tip USB Mass Storage, BlackBerry®, sau Apple®, prin porturile USB. Cablul adaptor nu este furnizat. Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio. Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliara cu un cablu Jack (nefurnizat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați repartitoare USB.

Sistemul nu redă decât fișiere audio cu extensia ".wav, .wma, .aac, .ogg, .mp3" cu o rată cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps. Suportă de asemenea modul VBR (Variable Bit Rate). Niciun alt tip de fișier (.mp4, ...) nu poate fi citit. Fișierele ".wma" trebuie să fie de tip wma 9 standard. Frecvențele de eșantionare suportate sunt 11, 22, 44 și 48 kHz.

Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.

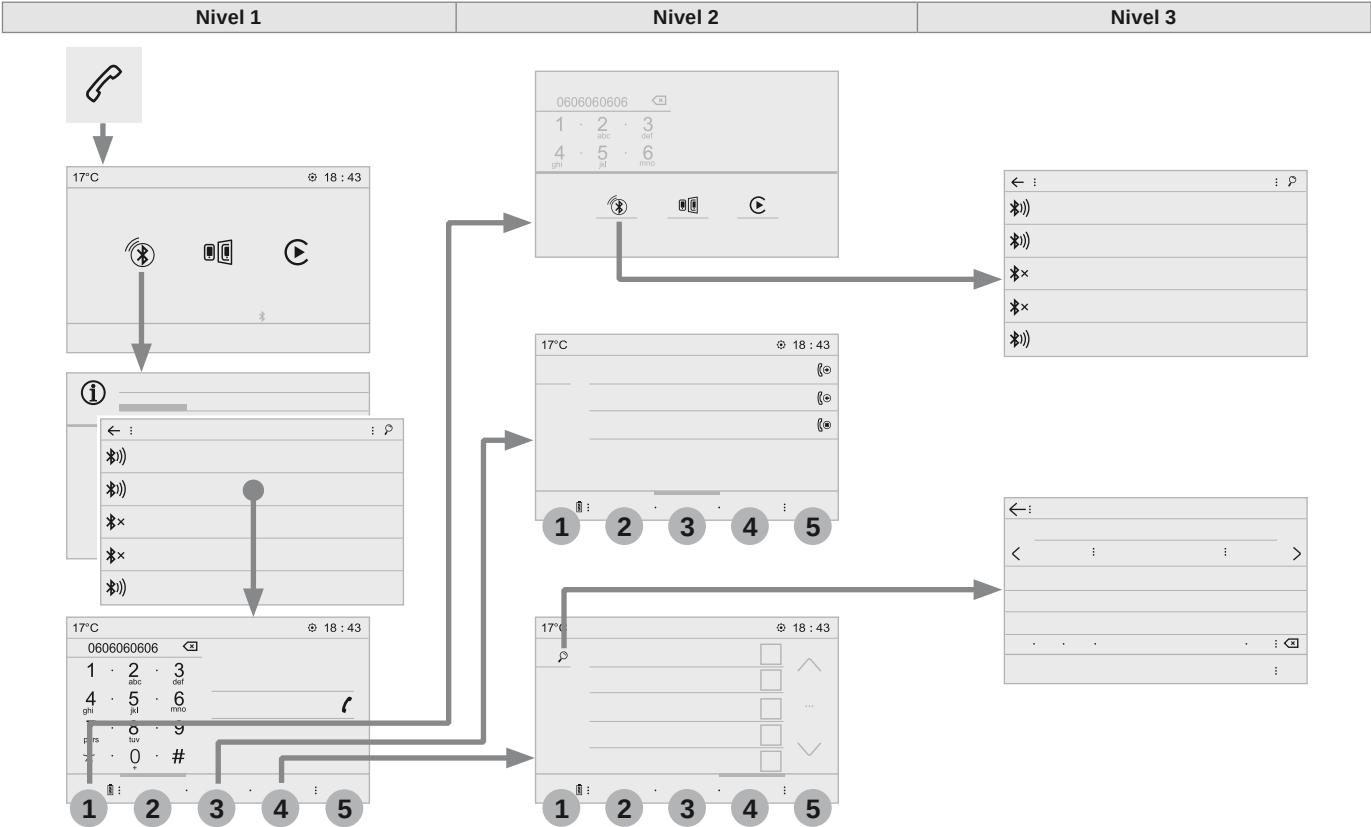
Utilizați numai memorii USB în format FAT 32 (File Allocation Table).

i Este recomandată folosirea cablului USB al aparatului portabil.

Pentru a asigura redarea unui CDR sau CDRW, la scrierea lor, este de preferat selectarea standardelor ISO 9660 de nivel 1, 2 sau Joliet. Dacă CD-ul este scris în alt format, este posibil ca redarea să nu se facă corect. Se recomandă utilizarea aceluiași standard de scriere pe tot CD-ul, la viteza cea mai mică posibil (maxim 4x), pentru o calitate acustică optimă. În cazul particular al unui CD multi-sesiuni, este recomandat standardul Joliet.

Telefon

In functie de versiune

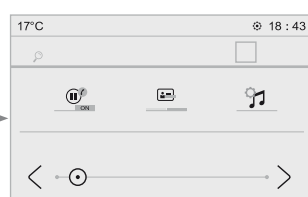
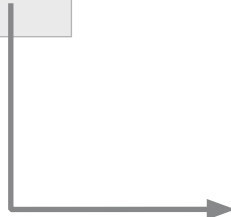
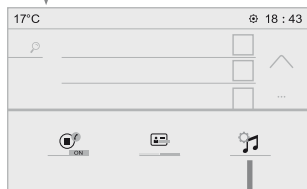


Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
  1	Telefon ↓ Cautare Bluetooth ↓ TEL		Conexiune Bluetooth		Cautare	Lansarea cautarii unui periferic pentru conectare.
					Stergere	Stergerea unui sau mai multor periferice.
			MirrorLink			Acces la functia MirrorLink.
			CarPlay			Acces la functia CarPlay.
  2	Telefon ↓ Cautare Bluetooth ↓ Tastatura					Formarea unui numar de telefon.
  3	Telefon ↓ Cautare Bluetooth ↓ Lista de apeluri		Toate			Vizionarea apelurilor dupa alegerea prezentarii. Selectarea unui contact pentru a lansa un apel.
			Lansate			
			Ratate			
			Primate			
  4	Telefon ↓ Cautare Bluetooth ↓ Contacte		Cautare		Validare	Cautarea unui contact in agenda.
			Telefon			Acces la detalii din fisa contactului.

Nivel 1	Nivel 2
---------	---------

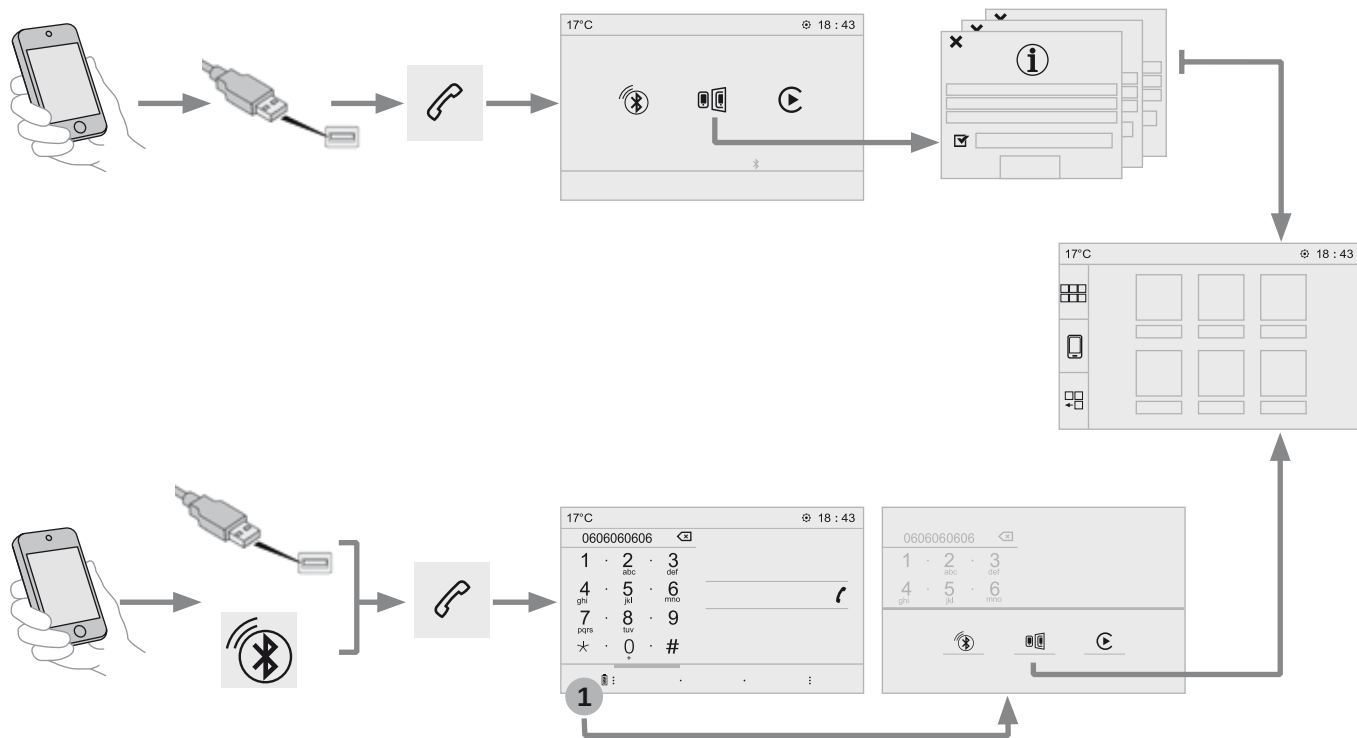


5



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 5 	Telefon ↓ OPTIUNI ↓ In asteptare (Auto)		ON - OFF	Activarea sau dezactivarea trecerii in asteptare automate a conversatiei in curs.
 5 	Telefon ↓ OPTIUNI ↓ Triere contacte dupa nume Triere contacte dupa prenume			Trierea contactelor dupa Nume-prenume sau Prenume-nume.
 5 	Telefon ↓ OPTIUNI ↓ Volum sonerie			Reglarea volumului soneriei.

Conectarea unui smartphone MirrorLink™



! Din motive de siguranta si deoarece necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, este interzisa utilizarea smartphone-ului in timpul conducerii. Acesta trebuie sa fie utilizat **cu vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia MirrorLink™ a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si normele sunt in permanenta evolutie, pentru ca procesul de comunicare intre smartphone si sistem sa functioneze; este necesar in toate cazurile ca telefonul smartphone sa fie deblocat; **actualizati sistemul de operare al smartphone-ului ca si data si ora telefonului si sistemului**. Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a Marcii din tara dumneavoastra.

! Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate numai in timp ce vehiculul este oprit; imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora este intrerupta.

i Functia "MirrorLink™" necesita un smartphone si aplicatii compatibile.

Telefon neconectat in Bluetooth®



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.



Din sistem, apasati pe "**Telefon**" pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**MirrorLink™**" pentru a lansa aplicatia din sistem.

In functie de smartphone, este necesar sa activati functia "**MirrorLink™**".

OK

In timpul procedurii se afiseaza mai multe pagini-ecrane pe asocierea unor functii. Acceptati pentru a lansa si a incheia procedura de conectare.



La bransarea smartphone-ului la sistem, se recomanda lansarea functiei Bluetooth® de pe smartphone.

Telefon conectat in Bluetooth®



Din sistem, apasati pe "**Telefon**" pentru afisarea paginii primare.

1

Apasati pe tasta "**TEL**" pentru afisarea paginii secundare.



Apasati pe "**MirrorLink™**" pentru lansarea aplicatiei din sistem.

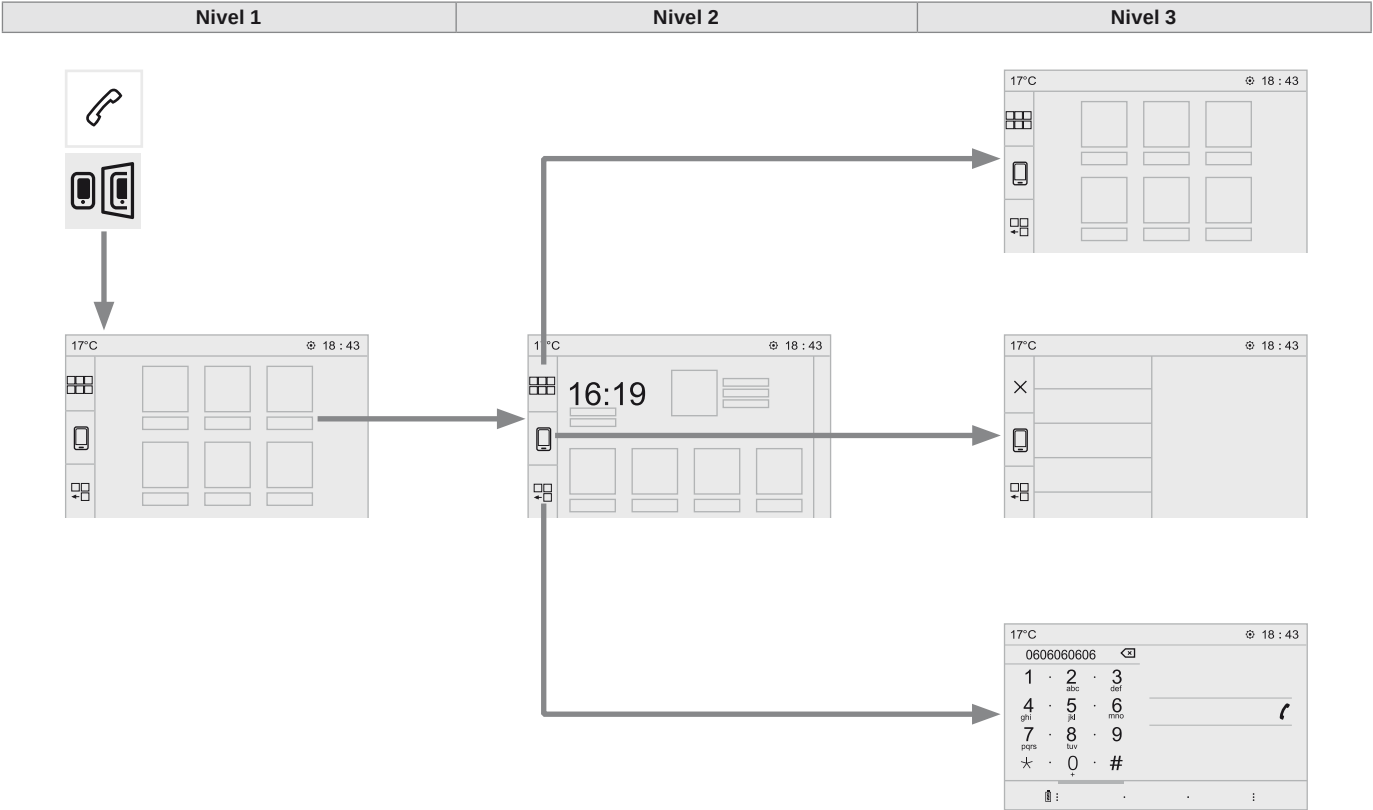
Dupa realizarea conexiunii, se afiseaza o pagina continand lista aplicatiilor descarcate in prealabil in smartphone si adecvate pentru tehnologia MirrorLink™.

Pe o latura a afisajului MirrorLink™, accesul la alegerea diferitelor surse de muzica ramane posibil prin utilizarea tastelor tactile situate in banda superioara.

Accesul la meniurile sistemului se poate face in orice moment, prin utilizarea tastelor dedicate.

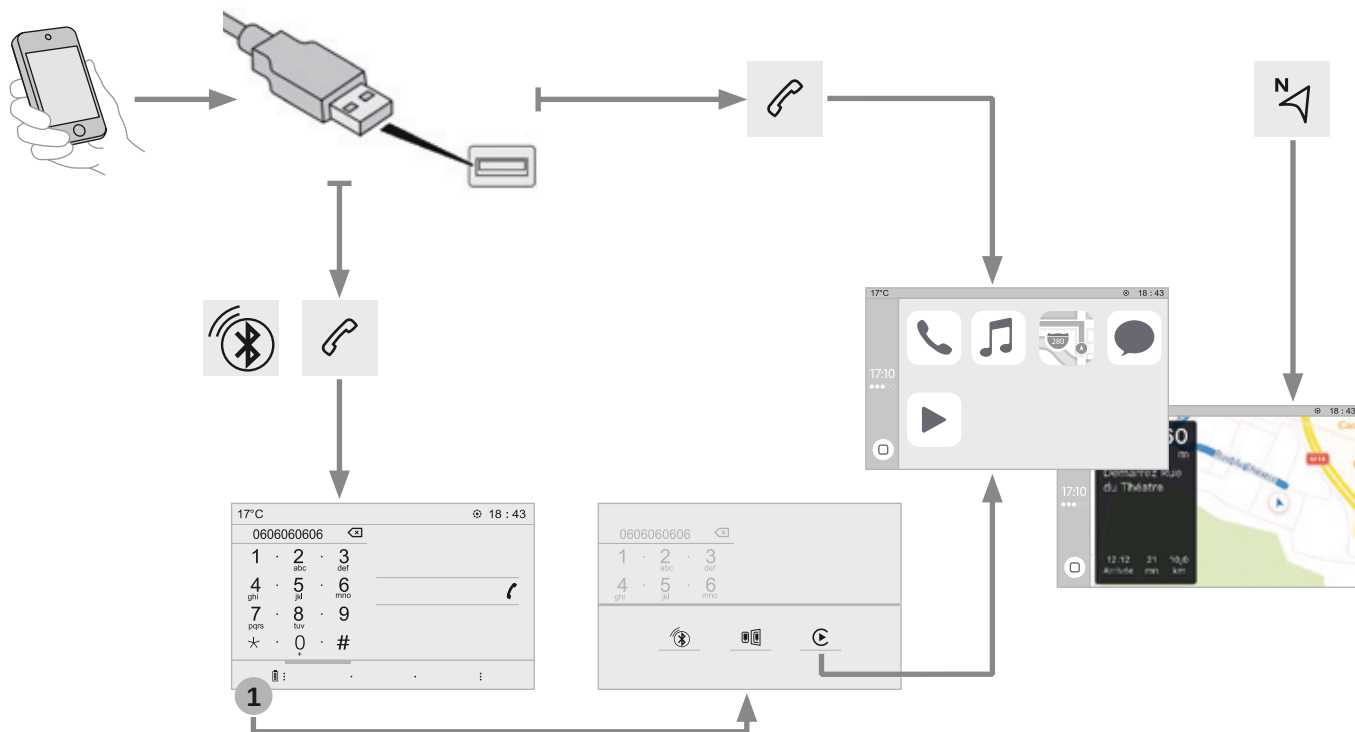


In functie de calitatea retelei, este necesar un timp de asteptare pentru ca aplicatiile sa fie disponibile.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
 	Telefon ↓ MirrorLink™				Acces sau retur la aplicatiile descarcate in prealabil in smartphone si adaptate la tehnologia MirrorLink™.
					Acces la o lista de meniu in functia de aplicatia aleasa in prealabil. "Back": abandonarea operatiei in curs, urcare in ramificatie. "Home": acces sau retur la pagina "Mod vehicul" a smartphone-ului.
					Acces la pagina initiala a meniului "Telefon".

Conectarea unui smartphone CarPlay®



! Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului pe ecranul vehiculului, avand activata in prealabil functia CarPlay® a smartphone-ului. Principiile si normele sunt in permanenta evolutie; **se recomanda actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului**. Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a Marcii din tara dumneavoastra.



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.



Apasati pe "**Telefon**" pentru afisarea intergfeei CarPlay®.

Sau



In cazul unei conectari Bluetooth® a smartphone-ului deja efectuata.



Conectati cablul USB. Smartphone-ul este in mod de incarcare cand este conectat prin cablul USB.



Din sistem, apasati pe **Telefon** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe tasta "**TEL**" pentru acces la pagina secundara.



Apasati pe "**CarPlay**" pentru afisarea interfeei CarPlay®.



La bransarea cablului USB, functia CarPlay® dezactiveaza modul Bluetooth® al sistemului.



Puteti accesa in orice moment navigatia CarPlay® prin apasare pe tasta **Navigatie** a sistemului.

Cuplarea unui telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducătorului, operatiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul maini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie realizate **cu vehiculul oprit** si contactul pus.

i Activati functia Bluetooth din telefon si asigurati-va ca acesta este "vizibil pentru toti" (configurarea telefonului).

Procedura efectuata din telefon



Selectati numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

In cadrul sistemului, acceptati solicitarea de conectare a telefonului.

! Pentru finalizarea cuplarii, indiferent de procedura, de la telefon sau de la sistem, confirmati si validati codul afisat in mod identic in cadrul sistemului si pe telefon.

Procedura efectuata din sistem



Apasati pe **Telefon**, pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe **"Cautare Bluetooth"**. Lista telefonului sau telefoanelor detectate este afisată.



Selectați denumirea telefonului ales din listă.



In caz de esec, se recomanda dezactivarea si apoi reactivarea functiei Bluetooth a telefonului.



In functie de tipul telefonului, sistemul va cere sa acceptati sau nu transferul agendei telefonice si a mesajelor.

Reconectare automata

i La revenirea in vehicul, daca ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat si, intr-un interval de aproximativ 30 de secunde dupa punerea contactului, este efectuata cuplarea fara nicio actiune din partea dumneavoastra (Bluetoothactivat).

Pentru a modifica profilul de conexiunii:



Apasati pe **Telefon**, pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe tasta "**TEL**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Conexiune Bluetooth**" pentru a afisa lista perifericelor conectate.



Apasati pe tasta "detalii" la un periferic conectat.

Sistemul propune conectarea telefonului cu unul din 3 profile:

- ca "**Telefon**" (numai kit maini-libere),
- in "**Streaming**" (streaming: redarea fisierelor audio din telefon),
- ca "**Date Internet**".



Selectati unul sau mai multe profiluri.



Apasati pe "**OK**".

! Capacitatea sistemului de a conecta un singur profil depinde de telefon. Cele trei profiluri pot fi conectate din setare initiala.

! Serviciile disponibile depind de retea, de cartela SIM si de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Verificati in manualul de utilizare al telefonului si la operatorul de telefonie serviciile la care aveti acces.

i Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP si PAN.

Pentru mai multe informatii (compatibilitate, asistenta suplimentara, ...), accesati pagina de internet a Marcii.

Gestionarea telefoanelor cuplate

i Aceasta functie permite conectarea sau deconectarea unui periferic, precum si suprimarea unei cuplari.



Apasati pe **Telefon**, pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati tasta "**TEL**", pentru accesarea paginii secundare.



Apasati pe "**Conexiune Bluetooth**", pentru afisarea listei de periferice cuplate.



Apasati pe denumirea telefonului ales din lista pentru a-l deconecta. Apasati din nou pentru a-l conecta.

Stergerea unui telefon



Apasati pe simbolul cos de gunoi din coltul din dreapta sus al ecranului, pentru afisarea unui cos de gunoi in dreptul telefonului ales.



Apasati pe cosul de gunoi din dreptul telefonului ales, pentru a sterge telefonul.

Primirea unui apel

Apelurile primite sunteti anuntate printr-o avertizare sonoră și prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.



Apăsati scurt pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan, pentru a accepta apelul.

Si



Apasati lung



pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan, pentru a refuza apelul.

Sau



Apasati pe "**Inchidere**".

Lansarea unui apel



Utilizarea telefonului este interzisa in timpul conducerii vehiculului.

Opriti vehiculul.

Lansati apelul utilizand comenzile de pe volan.

Apelarea unui numar nou



Apăsati pe **Telefon**, pentru afişarea paginii iniţiale.



Introduceti numarul utilizand tastatura numerica.



Apasati pe "**Apelare**" pentru a lansa apelul.

Apelarea unui contact



Apasati **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.



Sau efectuați o apasare lungă



pe tasta **TEL** din cadrul comenzilor de pe volan.



Apasati pe "**Contacte**".

Selecționați contactul dorit din lista afișată.



Apasati pe "**Apelare**".

Apelarea unui numar dintre ultimele formate



Apăsați **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.

Sau



Apasati lung



pe tasta de comenzi de pe volan.



Apasati pe "**Lista de apeluri**".

Selecționați contactul din lista afișată.



Lansarea unui apel de la telefon este posibilă oricând; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Alegerea soneriei pentru apel



Apăsați pe **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru acces la pagina secundara.



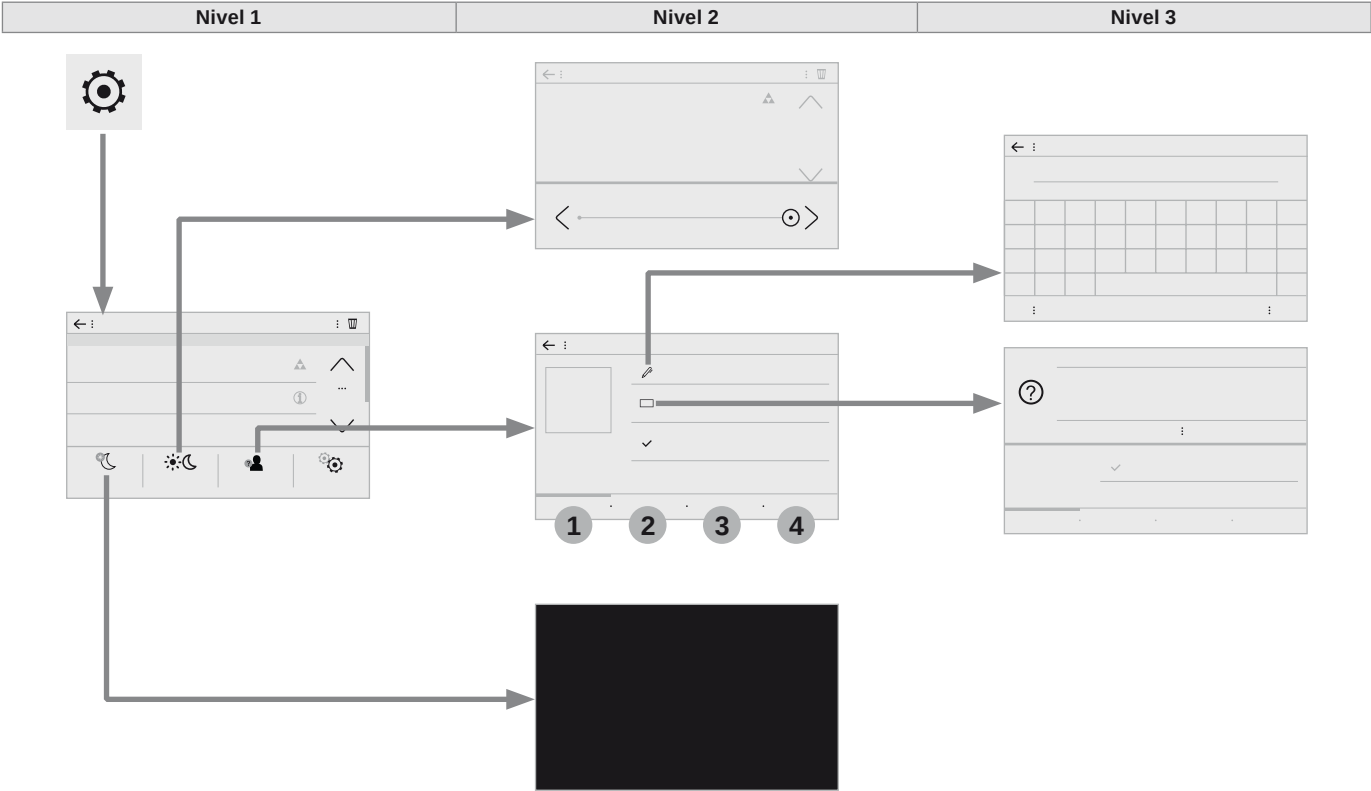
Apasati pe "**Volum sonerie**" pentru afisarea barei de volum.



Apasati pe sageti sau deplasati cursorul pentru a regla volumul soneriei.

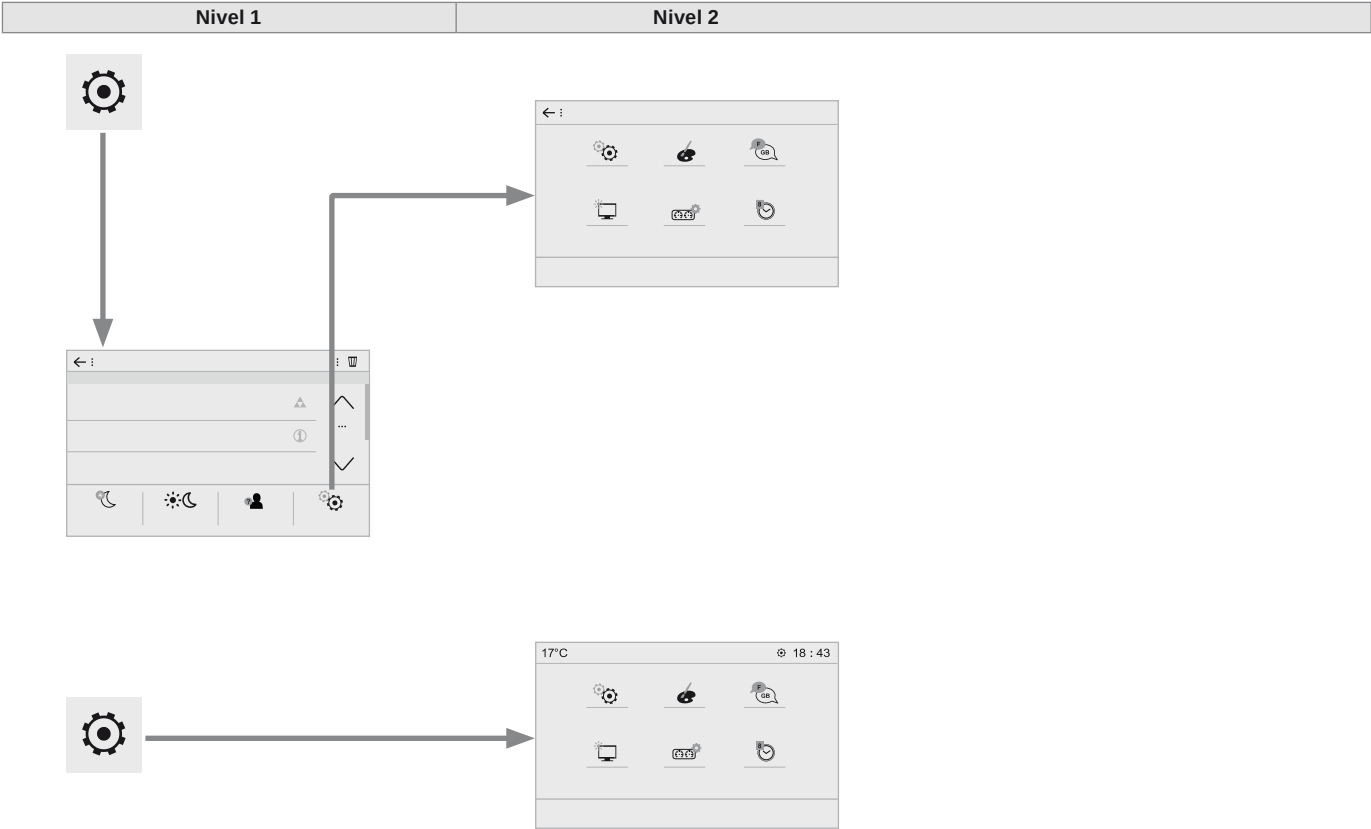
Setari

In functie de versiune / in functie de echipare

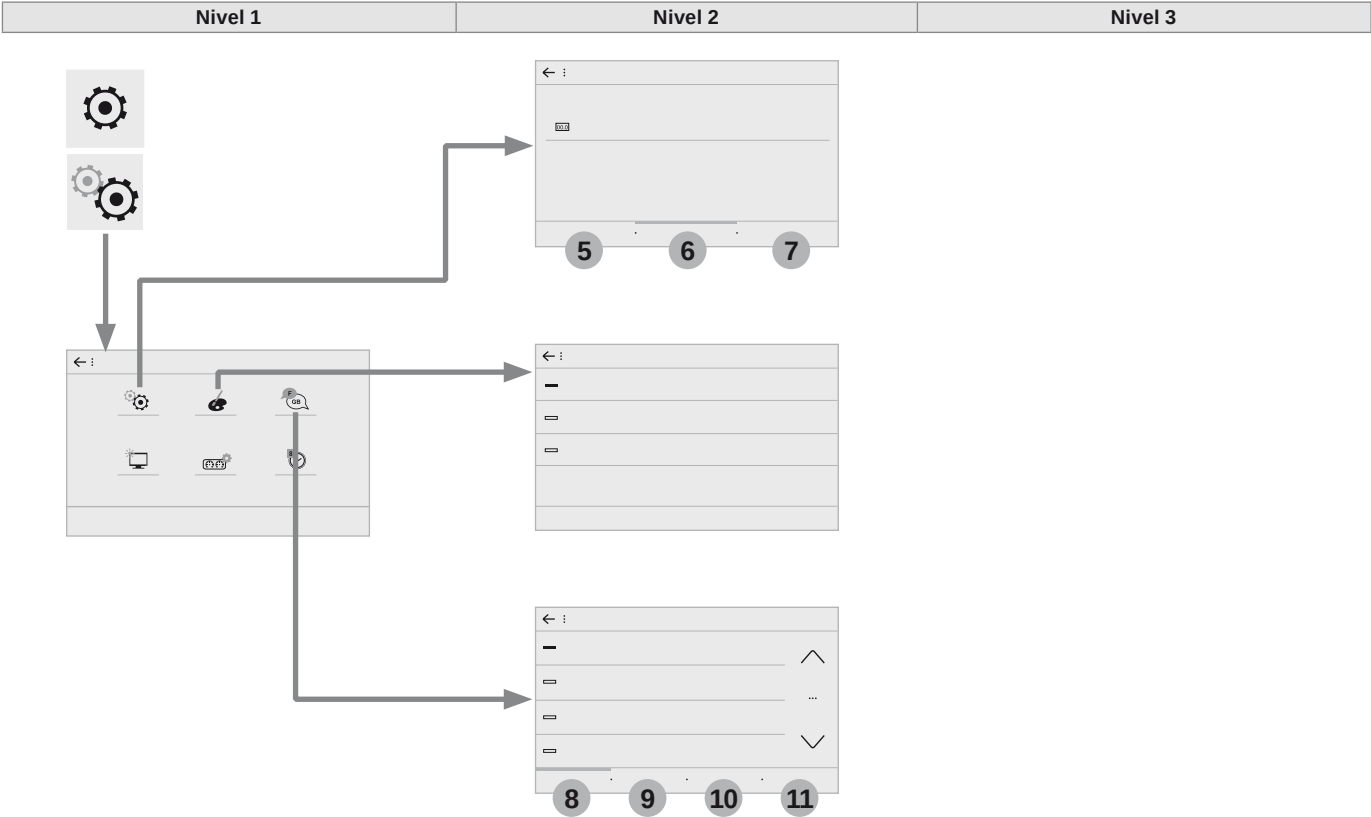


Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii	
 	Setari ↓ Luminozitate		Ambiante			Deplasati cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului si/sau a tabloului de bord.	
 	Setari ↓ Profiluri		Profil 1			Alegeti un profil.	
			Profil 2				
			Profil 3				
			Profil comun				
			Nume		Modificati numele profilului	Parametrati profilurile.	
			Reinitializare profil		Da / Nu		
			Profil activat			Activati / dezactivati profilul selectat.	
						Inregistrati reglajele.	
 	Setari ↓ Dark					Functie ce permite intreruperea afisarii luminoase. O apasare pe ecran reactiveaza afisarea.	

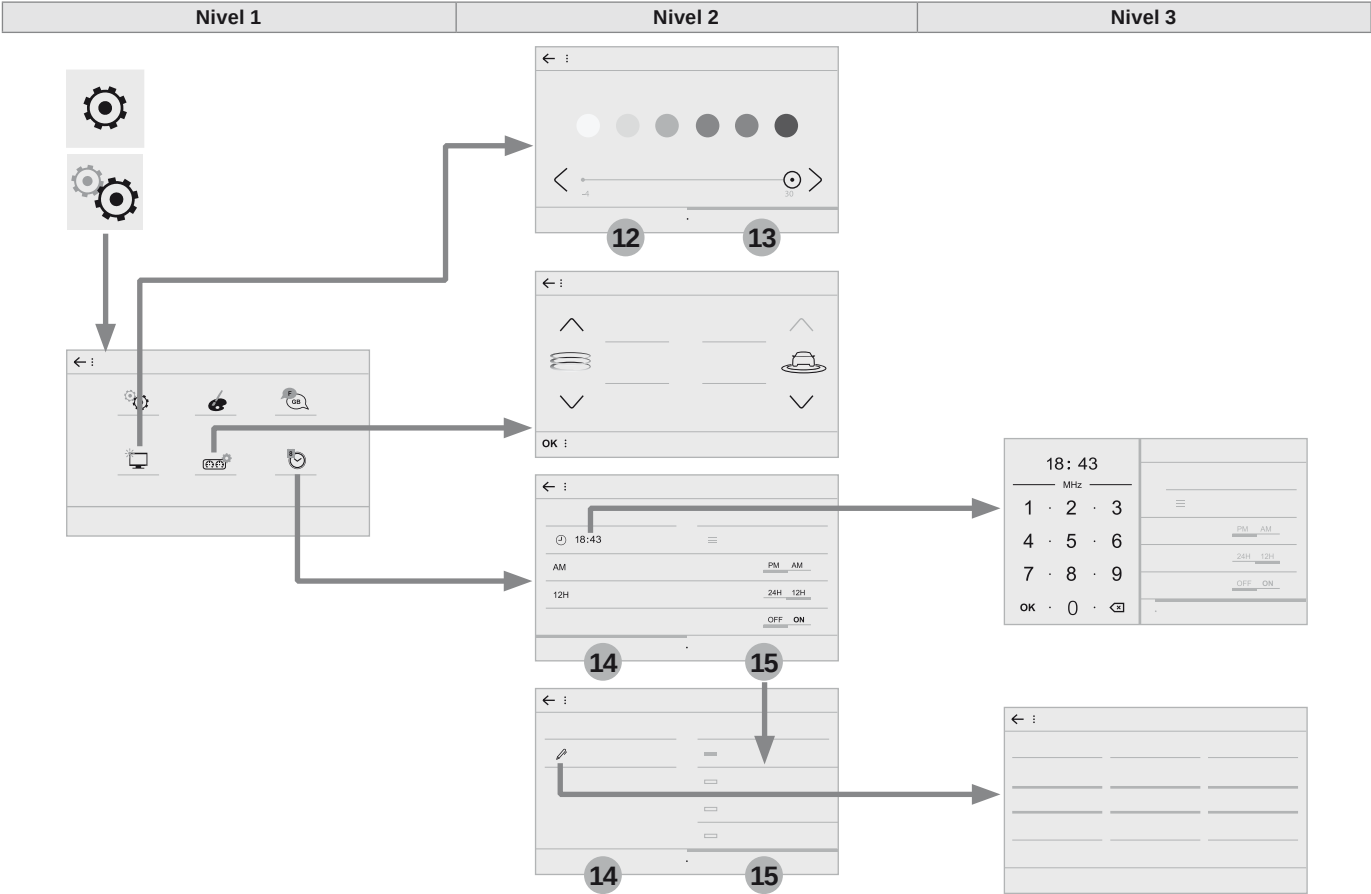
In functie de echipare



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 	Setari ↓ Configurare		Configurare sistem	Configurati unii parametri ai sistemului.
			Ambianta	Alegeti o ambianta pentru ecran integrata in sistem.
			Limba	Alegeti limba de afisare pe ecran si/sau tabloul de bord.
			Configurare ecran	Parametrati configurarea ecranului si/sau tabloului de bord.
			Personalizare	Parametrati tabloul de bord pentru o afisare personalizata.
			Data si ora	Setati data si ora si alegeti formatul de afisare.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Setari ↓ Configurare ↓ Configurare sistem	5	Unitati de masura		Distanta si consum	Parametrati unitatile de afisare a distantei, a consumului si a temperaturii.
		6	Parametri din uzina		Temperatura:	
					Reinitializare	Restaurati setarile initiale.
		7	Info. sistem		Consulta	Consultati versiunea diferitelor module instalate in sistem.
	Setari ↓ Configurare ↓ Ambiente					Alegeti o ambianta pentru ecran integrata in sistem.
						
						
						Validati selectia si lansati schimbarea ambiantei.
	Setari ↓ Configurare ↓ Limba	8	Toate			Alegeti limba de afisare pentru ecran si/sau tabloul de bord.
		9	Europa			
		10	Asia			
		11	America			
						Intregistrati parametrul.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
  	Setari ↓ Configurare ↓ Configurare ecran	12	Luminozitate			Alegerea Nivelului de afisare luminoasa.
		13	Animatie	☒	Derulare automata text	Activarea sau dezactivarea parametrilor.
				☒	Tranzitii animate	
		←				Inregistrarea parametrilor.
  	Setari ↓ Configurare ↓ Programare		Personalizare			Alegerea si selectarea informatiilor dorite.
		OK	Validare			Validarea selectiilor.
  	Setari ↓ Configurare ↓ Data si ora	14	Ora:		Ora	Setarea orei.
					Fus orar	Stabilirea fusului orar.
				—	AM	Alegerea formatului de afisare.
				—	12h	
				—	Sincronizare GPS	Activarea sau dezactivarea sincronizarii cu ajutorul satelitilor.
				←		Inregistrarea reglajelor.
		15	Data:		Data	Setarea datei si alegerea formatului de afisare.
					Setare data	
				←		Inregistrarea reglajelor.

Parametrarea profilurilor

! Din motive de siguranta si deoarece necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, setarile trebuie sa fie efectuate **cu vehiculul oprit**.



Apasati pe **Setari** pentru a afisa pagina initiala.



Apasati pe **"Profiluri"**.



Selectati **"Profil 1"** sau **"Profil 2"** sau **"Profil 3"** sau **"Profil comun"**.



Apasati pe aceasta tasta pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apasati pe **"OK"** pentru a inregistra.



Apasati pe sageata de retur pentru a valida.



Apasati pe aceasta tasta pentru activarea profilului.



Apasati din nou pe sageata de retur pentru a valida.



Apasati pe aceasta tasta pentru a initializa profilul selectat.

Reglarea luminozitatii



Apasați pe **Setari**, pentru afișarea paginii initiale.



Apasați pe **"Luminozitate"**.



Deplasati cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului si/sau a tabloului de bord (in functie de versiune).



Apasati in zona gri pentru a valida.

Modificarea parametrilor sistemului



Apasati pe **Setari** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**Configurare**" pentru a accesa pagina secundara.



Apasati pe "**Configurare sistem**".

5

Apasati pe "**Unitati de masura**" pentru a schimba unitatea pentru distanta, consum si temperatura.

6

Apasati pe "**Parametri din uzina**" pentru a reveni la setarile initiale.



Reinitializarea sistemului la setarile din uzina activeaza limba engleza in mod implicit (in functie de versiune).

7

Apasati pe "**Info. sistem**" pentru a consulta versiunile diferitelor module instalate in sistem.



Apasati pe tasta de retur pentru a valida.



Apăsati pe **Setari** pentru afişarea paginii iniţiale.



Apasati pe "**Configurare**" pentru acces la pagina secundara.



Apasati pe "**Configurare ecran**".



Apasati pe "**Luminozitate**".



Deplasati cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului si/sau a tabloului de bord (in functie de versiune).



Apasati pe "**Animatie**".



Activati sau dezactivati "**Derulare automata text**".



Selectati "**Tranzitii animate**".



Apasati pe tasta de retur pentru a valida.

Selectarea limbii



Apăsati pe **Setari** pentru afişarea paginii iniţiale.



Apasati pe "**Configurare**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Limba**" pentru schimbarea limbii.



Apasati pe sageata de retur pentru a valida.

Setarea orei



Apasati pe **Setari** pentru a afisa pagina initiala.



Apasati pe **"Configurare"** pentru a accesa pagina secundara.



Apasati pe **"Data si ora"**.



Selectati **"Ora"**.



Apasati pe aceasta tasta pentru a seta ora cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apasati pe **"OK"** pentru a inregistra ora.



Apasati pe aceasta tasta pentru a defini fusul orar.



Selectati formatul de afisare a orei (12h / 24h).



Activati sau dezactivati sincronizarea cu satelitul (UTC).



Apasati pe sageata de retur pentru a inregistra reglajele.



Sistemul nu gestioneaza in mod automat trecerea la ora de vara / iarna (in functie de tara de comercializare).

Setare data



Apasati pe **Setari** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati **"Configurare"** pentru accesarea paginii secundare.



Apasati pe **"Data si ora"**.



Selectati **"Data"**.



Apasati pe aceasta tasta pentru setarea datei.



Apasati pe sageata de retur pentru a inregistra data.



Selectati formatul de afisare a datei.



Apasati din nou pe sageata de retur pentru a inregistra data.



Setarea datei si a orei nu este disponibila decat daca Sincronizarea GPS este dezactivata. Trecerea de la ora de iarna la cea de vara se realizeaza prin schimbarea fusului orar.

Intrebari frecvente

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la sistemul audio.

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" din banda superioara, pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spalatorie auto sau la intrarea în parcarile subterane).	Verificati antena in rețeaua Marcii.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	Apasati pe sageata rotunde din sectiunea "Listă" de pe pagina "Radio".
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	

Media

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Redarea memoriei USB incepe după un timp excesiv de lung (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fișiere furnizate odată cu memoria pot încetini drastic accesul la citire (multiplicare de 10 ori a timpului de catalogare).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu memoria și limitați numărul de sub-directoare din arborescența suportului de memorie.
Unele caractere ale informațiilor media în curs de redare nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele și directoarele.
Redarea fișierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansați redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor și duratele lor nu sunt afișate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

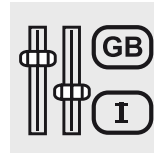
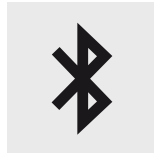
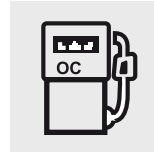
Telefon

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	Verificati ca sistemul Bluetooth al telefonului dvs. sa fie activat. Verificati in parametrii telefonului ca el sa fie "Vizibil pentru toti".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteti verifica compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a Marcii (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Mariti volumul sistemului audio, eventual la maxim si creșteți sunetul telefonului cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice.	Reduceti zgomotul ambiant (inchideti geamurile, diminuatii ventilatia, incetiniti, ...).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetica.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de parametrii aleși, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificați parametrii de afișare a agendei telefonului.

Setari

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Schimbând reglajul înaltelor și gravelor, presetările de ambianță sunt deselectionate.	Alegerea unei ambiante impune reglajul înaltelor si joaselor si invers.	Modificați reglajele înaltelor și joaselor sau alegeți ambianța, pentru a obține mediul sonor dorit.
Schimbând presetările de ambianță, reglajele înaltelor și joaselor revin la zero.		
Modificând setările de balans, repartiția este deselectionată.	Alegerea unei repartitii impune reglarea balansurilor si invers.	Modificați balansurile sau reglarea repartiției pentru a obține mediul sonor dorit.
Modificand repartizarea, reglajul de balans este deselectionat.		
Exista o diferenta de calitate sonora între diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio pot fi adaptate la diferitele surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați dacă setările audio sunt adaptate la sursele ascultate. Vă recomandăm să reglați funcțiile audio în poziție mediană.
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se oprește pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului, pentru a încărca bateria.

Sistem audio bluetooth®



! Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sporita din partea conducatorului, operatiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la sistemul maini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie realizate **cu vehiculul oprit** si contactul pus.

! Sistemul audio este codat astfel incat sa nu functioneze decat pe vehiculul propriu. Pentru a evita riscurile de electrocutare, de incendiu si riscurile mecanice, orice interventie la acest sistem trebuie efectuata exclusiv in reseaua Marcii sau intrun atelier calificat.

	Cuprins
Primii pasi	148
Comenzi pe volan - Tip 1	149
Comenzi pe volan - Tip 2	150
Meniuri	151
Radio	152
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	154
Media	156
Telefon	161
Intrebari frecvente	166

i Diferitele functii si diferitele setari descrise variaza in functie de versiunea si de configuratia vehiculului.

i Când motorul este oprit și pentru a nu descarca bateria, sistemul audio se poate opri după câteva minute.

Primii pasi



Apasare: Pornire / Opre.
Rotire: reglare volum sonor.



Apasare scurta: schimbarea sursei sonore (Radio; USB; AUX (daca este conectat un echipament); CD; Streaming).
Apasare lunga: afisarea meniului **Telefon** (daca telefonul este conectat).



Reglarea optiunilor audio:
Balans Fata/Spate; Stanga/Dreapta;
Joase/Inalte; Loudness; Ambiance sonore.
Activarea / Dezactivarea functiei de reglare automata a volumului sonor (in functie de viteza vehiculului).



Radio:
Apasare scurta: afisarea listei cu posturile de radio.
Apasare lunga: actualizarea listei.
Media:
Apasare scurta: afisarea listei de directoare.
Apasare lunga: afisarea variantelor de triere disponibile.



Selectarea afisarii pe ecran intre modurile:
Data; Functii audio; Calculator de bord; Telefon.



Validare sau afisarea meniului contextual.



Taste de la 1 la 6.
Apasare scurta: selectarea postului de radio memorizat.
Apasare lunga: memorizarea unui post de radio.



Radio:
Cautare automata pas cu pas a unei frecvente radio inferioare / superioare.
Media:
Selectare piesa CD, USB, streaming anterioara / urmatoare.
Navigare rapida in cadrul unei liste.



Radio:
Cautare manuala pas cu pas a unei frecvente radio inferioare / superioare.
Selectarea directorului MP3 anterior / urmator.
Media:
Selectare director / gen muzical / artist / lista de redare anterior(oara) / urmator(oare) de pe dispozitivul USB.
Navigare in cadrul unei liste.



Abandonarea operatiei in curs de desfasurare.
Urcare in cadrul unei ramificatii (menu sau director).



Acces la meniul general.



Activarea / Dezactivarea functiei TA (Anunt Trafic):
Apasare lunga: selectarea tipului de anunt.



Selectarea gamei de unde FM / DAB / AM.



Comenzi pe volan - Tip 1



Radio:

Selectare post inferior/superior memorat.

Selectare a elementului precedent/ următor dintr-un meniu sau o lista.

Media:

Selectare a piesei anterioare / următoare.

Selectare a elementului precedent/ următor dintr-un meniu sau o lista.

LIST

Radio:

Apasare scurta: afisarea listei cu posturi de radio.

Apasare lunga: actualizarea listei.

Media:

Apasare scurta: afisarea listei de directoare.

Apasare lunga: afisarea variantelor de triere disponibile.

SRC /

In afara unei convorbiri telefonice:

Apasare scurta: schimbarea sursei sonore (Radio; USB; AUX (daca este conectat un echipament); CD; Streaming), validare daca este deschis meniul "Telefon".

Apasare lunga: deschiderea meniului "Telefon".

In cazul unui apel telefonic:

Apasare scurta: acceptarea apelului.

Apasare lunga: refuzarea apelului.

In cazul unei convorbiri telefonice :

Apasare scurta: deschiderea meniului contextual telefon.

Apasare lunga: incheierea apelului.

OK

Validarea unei selectii.



Creșterea volumului sonor.



Micșorarea volumului sonor.



Interupeti / Restabiliti sunetul prin apasarea simultana a tastelor de crestere si de micșorare a volumului sonor.



Comenzi pe volan - Tip 2

MENU

Acces la meniul general.



Cresterea volumului sonor.



Intrerupere / Restabilire sunet.



Micsorarea volumului sonor.

SRC /

In afara unei convorbiri telefonice:

Apasare scurta: schimbarea sursei sonore (Radio; USB ; AUX (daca este conectat un echipament); CD; Streaming), validare daca meniul "Telefon" este deschis.

Apasare lunga: deschiderea meniului "Telefon".

In cazul unui apel telefonic :

Apasare scurta: acceptarea apelului.

Apasare lunga: refuzarea apelului.

In cazul unei convorbiri telefonice:

Apasare scurta: deschiderea meniului contextual telefon.

Apasare lunga: incheierea apelului.



Lansati recunoasterea vocala a smartphone-ului dumneavoastra prin intermediul sistemului.

LIST

Radio:

Apasare scurta: afisarea listei cu posturi de radio.

Apasare lunga: actualizarea listei.

Media:

Apasare scurta: afisarea listei de directoare.

Apasare lunga: afisarea variantelor de triere disponibile.



Radio:

Selectare post inferior / superior memorizat.

Selectare a unui element precedent / urmator dintr-un meniu sau o lista.

Media:

Selectare a piesei anterioare / urmatoare.

Selectare a unui element precedent / urmator dintr-un meniu sau o lista.

Apasare pe rola: validare.

Meniuri

In functie de versiune.



"Multimedia": Radio parameters (Parametri radio), Media parameters (Parametri media).

MENU

Apasati pe tasta **"MENU"**.



"Telefon": Hang up (Terminare apel), Telephone management (Gestionare telefon), Directory management (Gestionare agenda), Call (Apelare).



Deplasare de la un meniu la altul.



"Trip computer" (Calculator de bord).

OK

Accesarea unui meniu.



"Mentenanta": Diagnosticare, Warning log (Lista de avertizari), ...



"Connections" (Conexiuni): Gestionarea conexiuni, Cautarea unui periferic.



"Personalisation-configuration" (Personalizare-configurare): Define the vehicle parameters (Stabilire parametri vehicul), Choice of language (Alegerea limbii), Display configuration (Configurare afisaj), Choice of units (Alegere unitati), Date and time adjustment (Reglare data si ora).

Radio

Selectarea unui post de radio

SRC 

Apasati de mai multe ori pe tasta **SURSA** si selectati radio.

BAND

Apasati pe aceasta tasta pentru a selecta una dintre frecvente (FM / DAB / AM).



Apasati pe una dintre taste pentru efectuarea unei cautari automate a posturilor de radio.



Apasati pe una din taste pentru cautarea manuala a frecventelor superioare/inferioare.

LIST

Apasati pe aceasta tasta pentru afisarea listei de posturi de radio locale.

Pentru actualizarea acestei liste, apăsați timp de mai mult de două secunde. Sunetul este intrerupt in timpul actualizarii.

RDS

 Mediul exterior (dealuri, clădiri, tunel, parări, subsol...) poate bloca primirea, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce sub nicio formă ca o defecțiune a radioului auto.

 Când modul RDS nu este disponibil, sigla RDS taiata apare pe ecran.

 Dacă este activat modul RDS, acesta permite continuarea ascultării aceluiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea acestui post RDS nu este asigurată pe întreg teritoriul țării, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Astfel se explica pierderea receptiei postului in timpul unei calatorii.

Procedura scurta

În modul "**Radio**", apasati direct pe **OK** pentru a activa / dezactiva modul RDS.

Procedura lunga

MENU

Apasati pe tasta **MENIU**.



Selectati "**Functii audio**".

OK

Apasati pe **OK**.



Selectati functia "**Peferinte banda FM**".

OK

Apasati pe **OK**.



Selectati "**Activare urmarire frecventa (RDS)**".

OK

Apasati pe **OK**, RDS se afiseaza pe ecran.

Ascultarea mesajelor TA

! Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Emisiunile de info trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, Jukebox, ...) se intrerup automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

! Atentie cand cresteti volumul in timpul ascultarii mesajelor TA. Este posibil ca volumul sa fie prea ridicat atunci cand reveniti la ascultarea normala.

TA

Apăsăți pe tasta **TA**, pentru a activa sau dezactiva difuzarea anunțurilor.

Ascultare mesaje INFO

i Funcția INFO acordă prioritate ascultării mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activă, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio ce emite acest tip de mesaje. De la emiterea unui mesaj, echipamentul media în curs de redare (Radio, CD, USB, ...) se întrerupe automat, pentru a difuza mesajul INFO. Revenirea la redarea media are loc imediat după terminarea mesajului.

TA

Apasati lung pe aceasta tasta pentru afişarea listei de categorii.



Selectați sau deselectați categoria sau categoriile, pentru a activa sau dezactiva recepționarea mesajelor corespunzătoare.

OK

Activati sau dezactivati receptionarea mesajelor corespunzatoare.

Afisare INFO TEXT

i Informațiile text sunt informații transmise de postul de radio și se referă la emisiunea sau la melodia în curs de ascultare.

OK

Când postul de radio este afișat pe ecran, apăsați pe **OK** pentru afișarea meniului contextual.



Selectati "**RadioText (TXT) display**" (Afișare radiotext (TXT)) și validați cu **OK** pentru înregistrare.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

In functie de versiune

i Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in banda de frecvente "FM", optiunea "DAB FM" este barata.



1 Afisarea optiunilor: daca este activ dar indisponibil, afisarea va fi barata.

2 Afisarea denumirii postului curent.

3 Post memorizat, tastele 1 - 6.
 Apasare scurta: selectarea postului de radio memorizat.
 Apasare lunga: memorizarea unui post.

4 Afisarea denumirii "multiplex" ascultat, denumit si "ensemble".

5 Afisare Radio Text (TXT) al postului curent.

6 Reprezinta calitatea semnalului benzii ascultate.

i Daca treceti intr-o alta regiune, se recomanda actualizarea listei cu posturi de radio memorizate.



LIST

Afisarea listei cu toate posturile de radio si toate "multiplex"-urile.

Radio digital Terestru

i Aparatul de radio digital permite redarea la o calitate superioara, precum si prezentarea de categorii suplimentare de anunturi-informatii (TA INFO). Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun o lista de posturi de radio prezentate in ordine alfabetica.

BAND

Schimbare de banda (FM1, FM2, DAB, ...)

◀▶

Schimbarea postului in cadrul aceluiasi "multiplex/ansamblu".

▲▼

Lansarea unei cautari catre "multiplex/ansamblu" anterior / urmator.

TA

Apasare lunga: selectarea categoriilor de anunturi dorite, intre: Transport, Actualitati, Divertisment si Flash special (disponibile in functie de post).

Urmarire DAB / FM

i Cand postul este afisat pe ecran, apasati pe **"OK"**, pentru afisarea meniului contextual.
(RadioText (TXT) display DAB / FM auto tracking Frequency search (RDS), Informatii despre postul de radio, ...)

i Sistemul DAB nu acopera teritoriul 100 %.
Cand calitatea semnalului digital este redusa, DAB / FM auto tracking permite continuarea ascultarii aceluiasi post, prin trecere automata pe radio analogic "FM" corespondent (daca exista).
Daca "DAB / FM auto tracking" este activ, postul DAB va fi selectat automat.

i Daca "DAB / FM auto tracking" este activat, exista un decalaj de cateva secunde la trecerea sistemului in radio analogic "FM", uneori cu o modificare a volumului.

! Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" (optiunea **"DAB / FM"** barata) sau daca "DAB / FM auto tracking" nu este activat, va aparea o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului digital va deveni slaba.

MENU

Apasati tasta **"MENU"**.



Selectati **"Multimedia"** si validati.



Selectati **"DAB / FM auto tracking"** si validati.

Media

Priza USB

Acest modul este compus dintr-un port USB si o priza Jack, in functie de versiune.

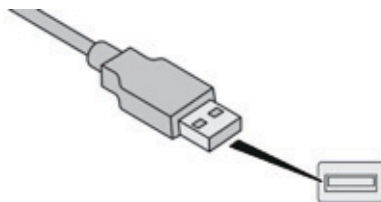
! Pentru a proteja sistemul, nu utilizati repartitoare USB.

i Orice echipament suplimentar conectat la sistem trebuie sa fie conform cu norma de produs sau cu norma IEC 60950-1.

Sistemul creeaza liste de redare (memorie temporara), crearea acestora putand dura de la cateva secunde la mai multe minute la prima conectare.

Reducerea numarului de fisiere de alt tip decat muzicale si a numarului de directoare permite reducerea timpului de asteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare taiere a contactului sau conexiune a unei memorii USB noi.



Introduceti cheia USB in portul USB sau bransati echipamentul periferic USB in portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat). Sistemul trece automat la sursa "USB".

i In timpul utilizarii in modul USB, echipamentul portabil se poate incarca automat.

Mod de redare

Modurile de redare posibile sunt:

- **Normal** (Normal): piesele sunt difuzate în ordine, în funcție de clasificarea aleasă a fișierelor.
- **Random** (Aleator): piesele sunt difuzate în mod aleator, din cuprinsul unui album sau unei liste.
- **Aleator tot**: piesele sunt difuzate în mod aleator, din cuprinsul tuturor pieselor înregistrate pe echipamentul media.
- **Repeat** (Repetare): piesele difuzate sunt numai cele aparținând albumului sau listei în curs de ascultare.

OK

Apasati pe aceasta tasta pentru afisarea meniului contextual al functiei Media.



Apasati pe aceasta tasta pentru a selecta modul de redare ales.

OK

Apasati pe aceasta tasta pentru a valida.

Selectia efectuata se afiseaza in partea superioara a ecranului.

Selectarea unei piese de redat



Apasati pe una din aceste taste pentru a accesa piesa anterioara / urmatoare.



Apasati pe una din aceste taste pentru a accesa directorul anterior / urmator.

Clasificarea fisierelor

LIST

Apasati lung pe aceasta tasta pentru a afisa diferitele clasificari.



Selectare in functie de **"Folder"** / **"Artist"** / **"Gen"** / **"Lista de redare"***.

OK

Apasati pe **OK** pentru a selecta tipul de clasificare ales, apoi inca o data pe **OK** pentru a valida.

Redarea fisierelor

LIST

Apasati scurt pe aceasta tasta pentru afisarea tipului de clasificare ales.



Navigati in lista utilizand tastele stanga / dreapta si sus / jos.

OK

Validati selectia apasand pe **OK**.



Apasati pe una din aceste taste pentru a accesa piesa anterioara / urmatoare din lista.
Tineti apasata una din taste pentru o derulare rapida inainte sau inapoi.



Apasati pe una din aceste taste pentru a accesa **"Folder"** / **"Artist"** / **"Gen"** / **"Lista de redare"*** anterior(oara) / urmator(oare) din lista.

* In functie de disponibilitate si de tipul de periferic utilizat.

Priza Auxiliara



Bransati echipamentul portabil (MP3 player, ...) la priza Jack, cu ajutorul unui cablu audio (nefurnizat).

i Orice echipament suplimentar conectat la sistem trebuie sa fie in conformitate cu norma de produs sau norma IEC 60950-1.

SRC / Efectuați apăsări succesive pe tasta **SOURCE** (Sursa) și selectați **"AUX"** (Intrare auxiliara).

Reglati intai volumul echipamentului portabil (nivel ridicat). Apoi reglati volumul sistemului audio al vehiculului. Pilotarea comenzilor se efectueaza prin intermediul echipamentului portabil.

! Nu conectați simultan același echipament la priza Jack si la portul USB.

CD player

Introduceți numai discuri compacte nedeformate.

Unele sisteme antipiratare pe CD originale sau copiate de un sistem de înregistrare personal pot genera disfuncții independente de calitatea playerului original.

Inserați un CD în player, redarea începe automat.

! CD playerele externe conectate prin portul USB nu sunt recunoscute de sistem.

SRC / Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați apăsări succesive pe tasta **SOURCE** și selectați **CD-ul**.



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă din CD.

LIST

Apasati pe tasta **LIST** pentru a afisa lista cu piesele de pe CD.



Mentineti apasata una dintre taste, pentru avans sau retur rapid.

Ascultarea unei compilatii MP3

Introduceți o compilatie MP3 în CD player. Sistemul audio caută toate piesele muzicale, ceea ce poate dura de la câteva secunde la câteva zeci de secunde înainte de a începe redarea.

! Pe un același disc, CD playerul poate reda până la 255 fișiere MP3, repartizate pe 8 nivele de directoare. Este totuși recomandat să vă limitați la două nivele, pentru a reduce timpul de acces la redarea CD-ului. În timpul redării, structura directoarelor nu este respectată. Toate fișierele sunt afisate pe același nivel.



Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați mai multe apăsări succesive pe tasta **SOURCE** și selectați **"CD"**.



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta un director de pe CD.



Apasați pe una din taste pentru a selecta o piesa de pe CD.

LIST

Apăsați tasta **LIST** pentru a afișa lista din directorul MP3.



Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsați continuu una dintre taste.

Streaming audio Bluetooth®

Streaming-ul permite ascultarea fișierelor audio din telefon prin intermediul difuzoarelor vehiculului.

Conectați telefonul.
(Consultați rubrica **"Cuplarea unui telefon"**).



Activați sursa streaming apăsând tasta **SURSA***.

Selectarea fișierelor audio este posibilă utilizând tastele panoului radio și comenzile de pe volan**. Informațiile contextuale pot fi afișate pe ecran.

* În unele cazuri, redarea fișierelor audio trebuie inițiată de la tastatură.

** Dacă telefonul suportă această funcție. Calitatea sunetului depinde de calitatea emisiei telefonului.

Conectare player Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist).

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

Informatii si recomandari

CD playerul citește fișierele audio cu extensia ".mp3, .wma, .wav, .aac" cu o rată cuprinsă între 32 Kbps și 320 Kbps.

Acesta este compatibil, de asemenea, cu modul TAG (ID3 tag, WMA TAG).

Niciun alt tip de fișier (.mp4, ...) nu poate fi citit.

Fișierele ".wma" trebuie să fie de tip wma 9 standard.

Frecvențele de esanționare suportate sunt 11, 22, 44 și 48 KHz.

Prin portul USB sistemul redă fișierele audio având extensiile ".mp3, .wma, .wav, .cbr, .vbr" cu o rată cuprinsă între 32 Kbps și 320 Kbps.

Niciun alt tip de fișier (.mp4, ...) nu poate fi citit.

Fișierele ".wma" trebuie să fie de tip wma 9 standard.

Frecvențele de esanționare suportate sunt 11, 22, 44 și 48 KHz.

Va recomandăm să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 de caractere excluzând caracterele speciale (ex.: " ?; ù) pentru a evita orice problemă legată de citire sau de afișare.

Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați în momentul inscripționării standardele ISO 9660, de preferință nivelurile 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este inscripționat în alt format, este posibil ca lectura să nu se poată efectua corect.

Se recomandă ca pe un disc să se folosească întotdeauna același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (maxim 4x) pentru a obține o calitate acustică optimă. În cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.

Pentru a proteja sistemul, nu utilizați repartitoare USB.



Utilizați numai memorii USB în format FAT32 (File Allocation Table).



Se recomandă utilizarea de cabluri USB originale Apple®, pentru a garanta o utilizare corespunzătoare.

Telefon

Cuplarea unui telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție deosebită din partea conducătorului, operațiile de cuplare a telefonului mobil la kitul mâini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie făcute cu **vehiculul oprit** și contactul pus.

i Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "vizibil pentru toți" (configurația telefonului).

i Serviciile disponibile depind de retea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul telefonului și la operatorul dumneavoastră de telefonie mobila care sunt serviciile la care aveți acces.

Procedura utilizand telefonul



Selectati denumirea sistemului din lista de dispozitive detectate.

Procedura utilizand sistemul

MENU

Apăsați tasta **MENU** (Meniu).



Selectati "**Connections**" (Conexiuni).

OK

Apasati pe **OK** pentru validare.



Selectati "**Search for a device**" (Cautare periferic Bluetooth).

OK

Apasati pe **OK** pentru validare.

Se afiseaza o fereastra cu un mesaj de cautare in curs.

In lista de periferice detectate, selectati telefonul pe care doriti sa il cuplati. Nu se poate cupla decat cate un telefon o data.

Finalizarea cuplarii

! Pentru a finaliza cuplarea, indiferent de procedura, utilizand telefonul sau sistemul, confirmati si validati codul afisat in mod identic in sistem si pe telefon.

In caz de eroare, numarul de incercări este nelimitat.
Apare pe ecran un mesaj ce confirma conectarea.

Informatii si recomandari

Meniul "**Telephone**" (Telefon) permite accesul in special la urmatoarele functii: "**Directory**"*, "**Journal des appels**" (Lista de apeluri), "**Consulter les appareils jumelés**" (Consultati perifericele cuplate).

In functie de tipul telefonului, vi se poate solicita sa acceptati sau sa confirmati accesul sistemului la fiecare dintre aceste functii.

i Pentru mai multe informatii (compatibilitate, asistenta suplimentara, ...), vizitati pagina de internet a Marcii.

* In cazul in care telefonul este perfect compatibil.

Gestionarea conexiunilor

i Conectarea telefonului include automat kitul mâini-libere și funcția streaming audio. Capacitatea sistemului de a conecta doar un singur profil depinde de telefon. Cele două profiluri se pot conecta din setare initiala.

MENU

Apăsați pe tasta **MENIU**.



Selectati "**Connections**" (Conexiuni).

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.



Selectati "**Connections management**" (Gestionarea conexiunilor) si validati. Lista telefoanelor conectate se afiseaza.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.



Indica un aparat conectat.



O cifra indica numarul de profil cu care sistemul este conectat:

- 1 pentru media sau 1 pentru telefon.
- 2 pentru media si telefon.



Arata conectarea profilului streaming audio.



Arata conectarea profilului telefon maini-libere.



Selectati un telefon.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.



Apoi selectati si validati:

- "**Connect telephone**" / "**Disconnect telephone**": pentru a conecta / deconecta numai telefonul sau kit-ul maini-libere.
- "**Connect media player**" / "**Disconnect media player**": pentru a conecta / deconecta numai functia streaming.
- "**Connect telephone + media player**" / "**Disconnect telephone + media player**": pentru a conecta / deconecta telefonul (kit maini-libere si streaming).
- "**Delete connection**": pentru stergerea cuplarii.



Cand stergeti o cuplare din sistem, ganditi-va sa o stergeti si din telefonul dumneavoastra.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Primirea unui apel

Primirea unui apel este semnalata printr-o sonerie si afisarea suprapusa peste imaginea curenta redata pe ecran.



Selectati "**DA**" pe ecran cu ajutorul tastelor.

OK

Apasati **OK** pentru validare.

SRC /

Apasati pe aceasta tasta de comanda de pe volan pentru a accepta apelul.

Efectuarea unui apel

Cu ajutorul meniului "**Telephone**" (Telefon).

Selectati "**Call**" (Apelare).

Selectati "**Dial**" (Formare numar de telefon).

Sau

Selectati "**Directory**" (Agenda telefonica).

Sau

Selectati "**Calls list**" (Jurnal de apeluri).

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

SRC /

Apasati mai mult de doua secunde pe una dintre aceste taste pentru a accesa agenda telefonica, apoi navigati cu ajutorul rolei de selectare.

Incheierea unui apel

Cu ajutorul meniului "**Telephone**" (Telefon).

Selectati "**Incheiere apel**".

Pentru a incheia apelul, apasati pe **OK**.

SRC /

In timpul unui apel, apasati mai mult de doua secunde pe una dintre aceste taste.



Sistemul intra in agenda telefonului, in functie de compatibilitatea acestuia si daca este conectat prin Bluetooth.



Utilizand unele telefoane conectate prin Bluetooth, puteti importa un contact in agenda sistemului audio. Contactele astfel importate sunt inregistrate intr-o agenda permanenta vizibila pentru toti, indiferent de telefonul conectat. Meniul agendei telefonice nu poate fi accesat daca aceasta este goala.

Gestionarea apelurilor

OK

În cursul comunicării, apăsați pe **OK**, pentru a afișa meniul contextual.

Inchidere



Din meniul contextual, selectati "**Hang up**" (Inchidere) pentru a termina apelul.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Oprirea microfonului

(corespondentul nu mai aude)



Din meniul contextual:

- bifati "**Micro OFF**" (Microfon oprit) pentru a dezactiva microfonul.
- debifati "**Micro OFF**" (Microfon oprit) pentru a reactiva microfonul.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Mod combinat



Din meniul contextual:

- bifati "**Telephone mode**" (Mod telefon) pentru a trece comunicarea pe telefon (de exemplu, pentru a continua convorbirea in afara vehiculului).
- debifati "**Telephone mode**" (Mod telefon) pentru a trece comunicarea pe vehicul.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Dacă a fost întrerupt contactul, la repunere, la revenirea in vehicul, conexiunea bluetooth se va reactiva automat si sunetul va trece din nou pe sistem (în funcție de compatibilitatea telefonului).
In unele cazuri, modul combinat trebuie activat de pe telefon.

Server vocal



In meniul contextual, selectati "**DTMF tones**" (Tonuri DTMF) și validați, pentru a utiliza tastatura numerică la navigarea în meniul unui server vocal interactiv.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Apel dublu



Din meniul contextual, selectati "**Switch**" (Permutare) și validați, pentru a relua o conversație pusă în așteptare.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Agenda



Sistemul ofera acces la agenda telefonului in functie de compatibilitatea acestuia si in timpul conectarii prin Bluetooth.



De pe unele telefoane conectate prin Bluetooth puteti trimite un contact catre agenda sistemului audio. Contactele importate astfel sunt inregistrate intr-o agenda permanent vizibila pentru toti, indiferent de telefonul conectat. Meniul agendei este inaccesibil cat timp este gol.



Pentru acces la agendă, apăsați lung pe **SRC/TEL**.



OK

MENU

Selectati "**Directory**" (Agenda) pentru a vizualiza lista contactelor.

Apasati pe **OK** pentru validare.

Pentru a modifica contactele inregistrate in sistem, apasati pe **MENU**, apoi selectati "**Telephone**" (Telefon) si validati. Selectati "**Directory management**" (Gestionare agenda) si validati. Puteți:

- "**Consult an entry**" (Vizualizare fisa),
- "**Delete an entry**" (Stergere fisa),
- "**Delete all entries**" (Stergere toate fisele).

Recunoastere vocala

Aceasta functie va permite sa utilizati functia de recunoastere vocala a smartphone-ului dumneavoastra prin intermediul sistemului.

Pentru a lansa recunoasterea vocala, in functie de tipul comenzilor de pe volan:

Apasati lung pe capatul comenzii de iluminat.

SAU



Apasati pe aceasta tasta.



Recunoasterea vocala necesita utilizarea unui smartphone compatibil conectat in prealabil la vehiculul prin Bluetooth.

Intrebari frecvente

Tabelul urmator prezinta raspunsurile la cele mai frecvente intrebari referitoare la sistemul audio al vehiculului.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Cu motorul oprit, sistemul audio se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare a sistemului audio depinde de nivelul de incarcare a bateriei. Oprirea este normală: sistemul audio intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a mari nivelul de incarcare a bateriei.
Se afișează pe ecran mesajul "sistemul audio este supraîncălzit".	Pentru a proteja instalația în caz de temperatură a mediului prea ridicată sistemul audio trece în modul automat de protecție termică ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea redării CD-ului.	Opriti sistemul audio timp de câteva minute, pentru a lăsa sistemul să se răcească.

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio Loudness Ambience Bass Volume (volum, sunete joase, inalte, ambianta, Loudness) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați dacă reglajele audio Bass Loudness Ambience Bass Volume (volum, sunete joase, inalte, ambianta, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă recomandam să reglați funcțiile audio (joase, inalte, balans fata-spate, stanga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Nici una", să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactivă" în modul radio.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Posturile memorate nu funcționează (nu au sonor, 87,5 Mhz se șterge etc.).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsați tasta BAND pentru a găsi gama de frecvente (FM, FM2, DAB, AM) în care sunt memorate posturile.
Anunțul trafic (TA) este afișat. Nu primesc nici-o informație rutieră.	Postul radio nu participă la rețeaua regională de informații asupra traficului.	Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția RDS pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a sistemul audio.
	Antena lipsește sau a fost este stricată (câteodată la trecerea printr-o spalatorie automata sau la intrarea în parcărilor subterane).	Verificați antena în rețeaua Marcii.
Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o alta frecvență pentru a permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.

Media

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Conexiunea Bluetooth se intrerupe.	Este posibil ca nivelul de incarcare a bateriei echipamentului periferic sa nu fie suficient.	Reincarcati bateria echipamentului periferic.
Mesaju; "Eroare periferic USB" se afiseaza pe ecran.	Memoria USB nu este recunoascuta. Este posibil ca memoria USB sa fie corupta.	Reformatati memoria USB.
CD-ul este ejectat constant sau nu este citit de CD player.	CD-ul este introdus invers, este ilizibil, nu contine date audio sau contine un format audio ce nu poate fi recunoscut de sistemul audio. CD-ul este protejat printr-un sistem de protectie anti-piratare nerecunoscut de sistemul audio.	- Verificați sensul de introducere al CD-ului în cititor. - Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat. - Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD scris: consultați recomandările din rubrica "Audio". - Din cauza unei calități insuficiente, unele CD-uri scrise nu sunt redade de sistemul audio.
Sunetul CD player-ului este degradat.	CD-ul utilizat este zgariat sau de proasta calitate.	Introduceti CD-uri de buna calitate si pastrati-le in conditii optime.
	Setarile sistemului audio (sunete joase, inalte, ambiante) nu sunt adaptate.	Setati nivelul sunetelor inalte sau joase la 0, fara a selecta o ambianta.
Nu pot asculta fisierele muzicale stocate pe smartphone prin intermediul portului USB.	In functie de smartphone, accesul prin intermediul sistemului audio la fisierele muzicale de pe smartphone trebuie sa fie autorizat de acesta.	Activati manual profilul MTP al smartphone-ului (meniul parametri USB).

Telephone (Telefon)

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reusesc sa accesez casuta vocala.	Putine telefoane sau operatori permit utilizarea acestei functii.	Apelati casuta vocala prin intermediul meniului telefonului, utilizand numarul furnizat de operatorul dumneavoastra.
Nu pot accesa agenda telefonica.	Verificati daca telefonul dumneavoastra este compatibil.	
	Nu ati permis sistemului sa acceseze agenda telefonica la cuplarea telefonului.	Acceptati sa validati accesul sistemului la agenda telefonului dumneavoastra.
Nu reusesc sa port o conversatie cand intru in vehicul.	Modul combinat este activat.	Debifati modul combinat pentru a putea purta conversatia in vehicul.
Nu reusesc sa-mi conectez telefonul prin Bluetooth.	Telefoanele (modele, versiune sisteme de operare) au o procedura specifica de cuplare si unele telefoane nu sunt compatibile.	Inainte de orice incercare de cuplare, stergeti cuplarea telefonului utilizand sistemul si a sistemului utilizand telefonul, pentru a vizualiza compatibilitatea telefoanelor.

CITROËN Connect Nav



Navigația prin satelit GPS – aplicații – multimedia audio – telefon Bluetooth®

Cuprins

Primii pași	2
Comenzi de pe volan	3
Meniuri	4
Comenzile vocale	5
Navigație	11
Navigația conectată	15
Aplicații	18
Radio	23
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	25
Media	26
Telefon	28
Configurare	33
Întrebări frecvente	37

i Funcțiile și setările descrise mai jos variază în funcție de versiunea și de configurația vehiculului.

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, asocierea telefonului mobil cu Bluetooth la sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcută cu **vehiculul oprit** și contactul cuplat.

i Sistemul este protejat, astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dvs. Afișajul mesajului **Energy Economy Mode** (Mod economie de energie) semnalează trecerea iminentă în modul în așteptare.

i Mai jos găsiți legătura pentru accesarea codurilor OSS (Open Source Software) ale sistemului.
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

Primii pași



Cu motorul pornit, o apăsare dezactivează sunetul.
Cu contactul decuplat, o apăsare activează sistemul.



Reglarea volumului.

Utilizați butoanele de lângă sau de sub ecranul tactil pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele virtuale din ecranul tactil.

În funcție de model, utilizați butoanele „Sursa” sau „Meniu” dispuse de fiecare parte a ecranului tactil, pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele afișate pe ecranul tactil.

Puteți afișa în orice moment meniul, apăsând scurt pe ecran, folosind trei degete.

Toate suprafețele tactile ale ecranului sunt de culoare albă.

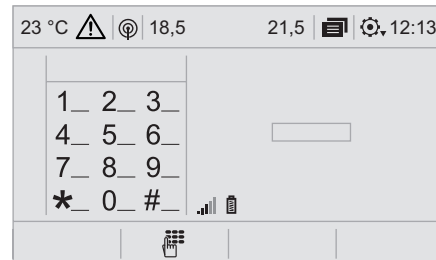
Apăsați pe cruce pentru a reveni la nivelul anterior.

Apăsați „OK” pentru a confirma.

! Ecranul tactil este de tip „capacitiv”.
Pentru a curăța ecranul, folosiți o lavetă moale, neabrazivă (lavetă pentru ochelari) fără niciun produs suplimentar.
Nu utilizați obiecte ascuțite pe ecran.
Nu atingeți ecranul cu mâinile umede.

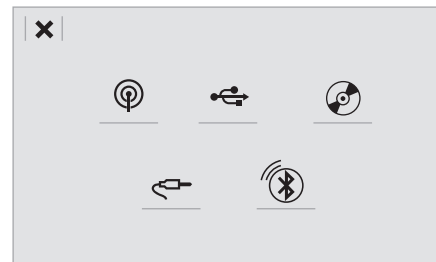
Unele informații sunt afișate în permanență în banda superioară a ecranului tactil:

- informațiile (în funcție de versiune) despre climatizare și accesul direct la meniul corespunzător,
- acces direct la selectarea sursei sonore și la lista posturilor de radio (sau a titlurilor de piese, în funcție de sursa redată),
- acces la notificările despre mesaje, e-mailuri, actualizări de hărți și, în funcție de servicii, la notificările de navigație,
- acces la setările ecranului tactil și ale tabloului de bord digital.



Selectarea sursei audio (în funcție de versiune):

- Posturi radio FM/DAB* /AM*.
- Tasta USB.
- CD Player (în funcție de model).
- Media player conectat prin priza auxiliară (în funcție de model).
- Telefon conectat prin Bluetooth și difuzare multimedia Bluetooth* (streaming).



* În funcție de echipament.

i În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, istoricul navigației, contacte favorite etc.) aceste setări sunt luate în calcul automat.

i La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Poate trece în modul de așteptare (stingerea ecranului și întreruperea sunetului) pentru cel puțin 5 minute
Revenirea la condițiile normale are loc atunci când temperatura din habitacul scade.

Comenzi pe volan

În funcție de model.



Comenzile vocale:

această comandă este situată pe volan, ori la capătul manetei de comandă a luminilor (în funcție de model).

Apăsare scurtă, comenzile vocale ale sistemului.

Apăsare lungă, comenzile vocale ale smartphone-ului, prin intermediul sistemului.

Creșterea volumului.



sau



Întreruperea/reactivarea sunetului.

Sau

Întrerupeți sunetul prin apăsarea simultană a butoanelor de creștere și de reducere a volumului.



Restabiliți sunetul prin apăsarea unuia dintre cele două butoane de volum.

Reducerea volumului.



sau



sau



Media (apăsare scurtă): schimbarea sursei multimedia.

Telefon (apăsare scurtă): inițierea apelului telefonic.

Apel în curs (apăsare scurtă): accesarea meniului telefonului.

Telefon (apăsare lungă): respingerea unui apel primit, terminarea apelului; atunci când nu există o convorbire în curs, accesarea meniului telefonului.



sau



Radio (rotire): căutare automată a postului anterior/următor.

Media (rotire): piesa anterioară/următoare, deplasare în listă.

Apăsare scurtă: confirmarea unei selecții; dacă nu este selectat nimic, accesarea presetărilor.

LIST

Radio: afișarea listei de posturi radio.

Media: afișarea listei de piese.

Radio (apăsare continuă): actualizarea listei posturilor radio recepționate.

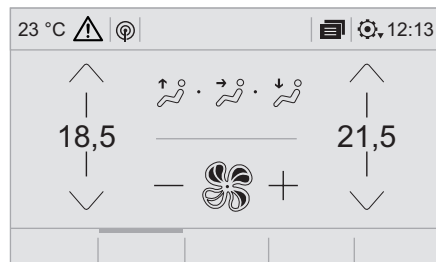
Meniuri

În funcție de model/în funcție de echipare

Aer condiționat



Permite gestionarea diferitelor setări de temperatură, debit de aer, etc.



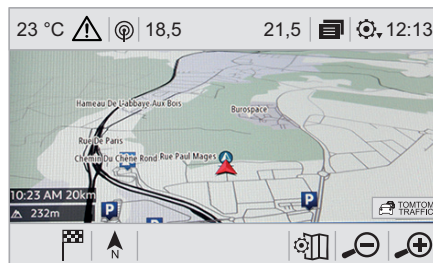
Navigația conectată



sau

NAV

Introduceți setările de navigație și alegeți o destinație. Utilizați serviciile disponibile în timp real, în funcție de echipament.



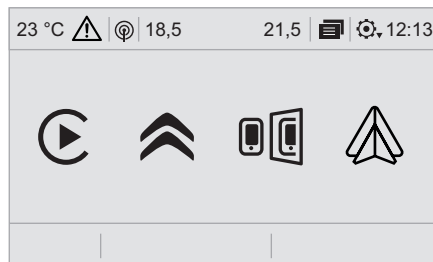
Aplicații



sau

APPS

Rulați anumite aplicații ale smartphone-ului conectat prin CarPlay®, MirrorLink™ sau Android Auto. Verificați starea conexiunilor Bluetooth® și Wi-Fi.



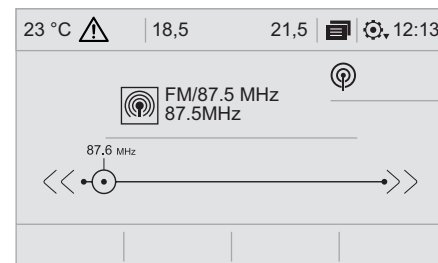
Radio Media



sau

MEDIA

Selecționați o sursă audio, un post de radio, afișați fotografii.



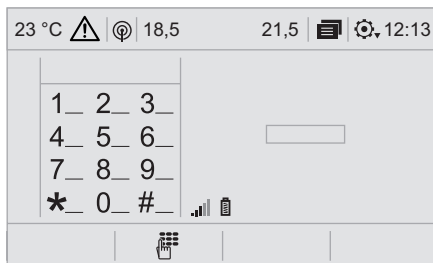
Telefon



Conectați un telefon prin Bluetooth®, citiți mesajele, email-urile și trimiteți mesaje rapide.

sau

TEL



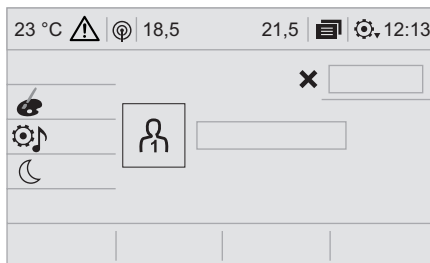
Configurare



sau

Configurați un profil personal și/ sau configurați sunetul (balans, ambianță, ...) și afișajul (limbă, unități, dată, oră, ...).

SETUP



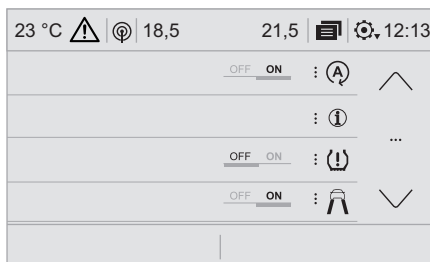
Vehicul



sau

Activați, dezactivați sau configurați anumite funcții ale vehiculului.

DRIVE



Comenzile vocale

Comenzi pe volan



Apăsăți scurt acest buton pentru a activa funcția de comenzi vocale.

! Pentru a asigura recunoașterea comenzilor vocale de către sistem, respectați următoarele recomandări:

- vorbiți pe un ton normal, fără a silabisi cuvintele sau a ridica tonul.
- roștiți întotdeauna comanda după ce auziți un „bip” (semnal sonor),
- pentru o funcționare optimă, se recomandă închiderea geamurilor și a trapei (dacă există), pentru a evita interferența zgomotului din exterior,
- înainte de a rosti o comandă vocală, rugați-i pe ceilalți pasageri să nu vorbească.

Primii pași



Exemplu de „comandă vocală” pentru navigație:
„Navigate to address” „11 Regent Street, London”.

Exemplu de „comandă vocală” pentru radio și media:
„Play artist” „Madonna”.

Exemplu de „comandă vocală” pentru telefon:
„Call David Miller”.

! Comenzile vocale, cu 12 limbi disponibile (engleză, franceză, italiană, spaniolă, germană, olandeză, portugheză, poloneză, turcă, rusă, arabă, braziliană) sunt efectuate folosind limba selectată anterior și setată în sistem. Pentru unele comenzi vocale sunt disponibile sinonime.

Exemplu: Indicații la/Navigație la/Acces la/...

În limba arabă nu sunt disponibile comenzile vocale: „Navigare la adresa” și „Afișare puncte de interes din oraș”.

Informații - utilizarea sistemului



Apăsați butonul „apasă pentru a vorbi” și spuneți-mi ce doriți, după semnalul sonor. Nu uitați că mă puteți întrerupe în orice moment, apăsând pe acest buton. Dacă apăsați din nou butonul în timp ce aștept să vorbiți, voi încheia conversația. Dacă doriți să începeți din nou, spuneți „revocare”. Dacă doriți să anulați ceva, spuneți „anulare”. Pentru a primi informații și sfaturi în orice moment, spuneți „asistență”. Dacă îmi solicitați o comandă și eu am nevoie de mai multe informații, vă voi furniza exemple sau vă voi ghida pas cu pas. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să consultați modul „Începător”. În momentul în care vă simțiți mai confortabil, puteți configura modul de dialog în starea „expert”.

Comenzile vocale globale

i Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comandă vocală” sau „Telefon” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

 Comenzile vocale	 Mesajele de asistență
Help	Sunt foarte multe aspecte în care vă pot ajuta. Puteți spune: „asistență cu telefonul”, „asistență la navigare”, „asistență media” sau „asistență radio”. Pentru o prezentare generală a modalității de utilizare a comenzilor vocale, puteți spune „asistență pentru controlul vocal”.
Voice command help (Asistență privind comenzile vocale)	
Navigation help (Asistență privind navigația)	
Radio help (Asistență privind aparatul radio)	
Media help (Asistență privind media)	
Telephone help (Asistență privind telefonul)	
Set dialogue mode as <...> (Setarea modului de dialog în...)	Alegeți modul „începător” sau „expert”.
Select profile <...> (Selectarea profilului...)	Selectați profilul 1, 2 sau 3.
Yes (Da)	Răspundeți cu „da” dacă am înțeles corect. În caz contrar, spuneți „nu” și o luăm de la început.
No (Nu)	

Comenzile vocale pentru „navigație”

i Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comandă vocală” sau „Telefon” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

 Comenzile vocale	 Mesajele de asistență
Navigate home (Navigație acasă)	Pentru a porni indicațiile sau a adăuga o oprire, spuneți „navigare la” și adăugați adresa sau numele contactului. De exemplu: „navigare la adresa: 11 Regent Street, Londra” sau „navigare la contact: John Miller”. De asemenea, puteți preciza dacă este vorba de o destinație recentă sau de una preferată. De exemplu, spuneți: „navigare la destinația preferată: clubul de tenis” sau „navigare la destinația recentă: 11 Regent Street, Londra”. Sau, puteți spune pur și simplu: „navigare acasă”. Pentru a afișa punctele de interes pe o hartă, puteți spune: „afișare hoteluri în Banbury” sau „afișare stații de benzină din apropiere”. Pentru mai multe informații, spuneți „asistență cu dirijare rutieră”.
Navigate to work (Navigație la serviciu)	
Navigate to preferred address <...> (Navigație la adresa preferată...)	
Navigate to contact <...> (Navigație la contact...)	
Navigate to address <...> (Navigație la adresa...)	
Show nearby POI <...> (Afișare punct de interes din apropiere...)	
Remaining distance (Distanță rămasă)	Pentru a primi informații despre traseul actual, puteți spune „indică-mi timpul rămas”, „distanța” sau „ora sosirii”. Pentru a descoperi celelalte comenzi care pot fi utilizate, spuneți „asistență pentru navigație”.
Remaining time (Timp rămas)	
Arrival time (Ora sosirii)	
Stop route guidance (Oprire indicații)	

Comenzile vocale pentru „Radio Media”

! Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comandă vocală” sau „Telefon” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

! În funcție de țară, oferiți instrucțiunile despre destinație (adresa) în limba sistemului.

 Comenzile vocale	 Mesajele de asistență
Tune to channel <...> (Selectarea canalului...)	Puteți alege un post de radio spunând „selectează postul” urmat de numele postului de radio, sau de frecvență. De exemplu, puteți spune: „selectează postul Talksport” sau „selectează postul 98,5 FM”. Pentru a asculta un post de radio presetat, spuneți „selectează postul presetat numărul”. De exemplu: „selectează postul presetat numărul cinci”.
What's playing (Ce se redă)	Pentru afișarea detaliilor despre „piesa”, „artistul” și „albumul” în curs de redare, puteți să roștiți „Ce se redă”
Play song <...> (Redarea piesei...)	Utilizați comanda „redare” pentru a selecta tipul de muzică pe care ați dori să îl ascultați. Puteți alege în funcție de „melodie”, „album” sau „artist”. De exemplu, puteți spune: „ascultare artist: Madonna”, „ascultare melodie: Hey Jude” sau „ascultare album: Thriller”.
Play artist <...> (Redarea muzicii artistului...)	
Play album <...> (Redarea albumului)	

i Comenzile vocale media sunt disponibile doar cu o conexiune USB.

Comenzile vocale pentru „telefon”

i Dacă un telefon este conectat la sistem, aceste comenzi vocale pot fi date în orice pagină de pe ecran după apăsarea butonului „Telefon” de pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

Dacă nu este conectat niciun telefon prin Bluetooth, un mesaj vocal anunță: „Please first connect a telephone” (Conectați mai întâi un telefon) și secvența vocală se încheie.

 Comenzile vocale	 Mesajele de asistență
Call contact <...>* (Apelare contact...)	Pentru a efectua un apel telefonic, spuneți „apelare” urmat de numele contactului; de exemplu: „apelare David Miller”. De asemenea, puteți include tipul numărului de telefon; de exemplu: „apelare David Miller la domiciliu”. Pentru a efectua un apel telefonic după număr, spuneți „formează” urmat de numărul de telefon; de exemplu: „formează 107776 835 417”. Vă puteți verifica mesageria vocală spunând „apelare mesagerie vocală”. Pentru a trimite un mesaj text, spuneți „trimite mesaj rapid către” urmat de numele mesajului rapid pe care ați dori să îl trimiteți. De exemplu: „trimite mesaj rapid către David Miller”, „Ajung târziu”. Pentru a afișa lista apelurilor, spuneți „afișare contacte”. Pentru mai multe informații despre SMS, spuneți „asistență la redactarea mesajelor text”.
Dial <...> (Formează <...>)*	
Display contacts (Afișează contactele)*	
Display calls* (Afișează apelurile)	
Call (message box voicemail)* (Apelează căsuța poștală)	

* Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul conectat la sistem permite descărcarea agendei telefonice și a ultimelor apeluri și dacă descărcarea a fost efectuată.

Comenzile vocale pentru „mesaj text”

i Dacă un telefon este conectat la sistem, aceste comenzi vocale pot fi date în orice pagină de pe ecran după apăsarea butonului „Telefon” de pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

Dacă nu este conectat niciun telefon prin Bluetooth, un mesaj vocal anunță: „Please first connect a telephone” (Conectați mai întâi un telefon) și secvența vocală se încheie.

 Comenzile vocale	 Mesajele de asistență
Send text to <...> (Trimitere SMS la...)	Pentru a vă asculta mesajele, spuneți „redă cel mai nou mesaj”. Pentru a transmite un mesaj, puteți utiliza mesajele rapide presetate. Trebuie să utilizați numele mesajului rapid. De exemplu: „trimite mesaj rapid către Bill Carter: Ajung târziu”. Verificați meniul telefonului pentru a identifica mesajele suportate. Spuneți „apelare” sau „trimite mesaj rapid către” și apoi selectați un rând din listă. Pentru a derula lista de pe afișaj, spuneți „prima pagină”, „ultima pagină”, „pagina următoare” sau „pagina precedentă”. Pentru a anula o selecție, spuneți „anulare”. Pentru a anula acțiunea curentă și a începe din nou, spuneți „revocare”.
Listen to most recent message* (Ascultarea mesajelor recente)	

* Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul conectat la sistem permite descărcarea agendei telefonice și a ultimelor apeluri și dacă descărcarea a fost efectuată.

 Sistemul trimite numai „Mesaje rapide” predefinite.

Navigație

Alegerea unui profil

Către o nouă destinație



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

sau

NAV

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Introducere adresă**”.



Selectați „**Țara**”.



Introduceți „**Oraș**”, „**Stradă**” și „**Număr**” și confirmați apăsând pe propunerile afișate.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a selecta „**Criterii de ghidare**”.

Și/sau



Selectați „**Vezi pe hartă**” pentru a alege „**Criterii de ghidare**”.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a porni navigația.

i Măriți/micșorați folosind butoanele tactile sau cu două degete pe ecran.

i Pentru a putea utiliza navigația, trebuie să completați secțiunile „**Oraș**”, „**Stradă**” și „**Număr**” de pe tastatura virtuală sau să alegeți din lista „**Contact**” sau din „**Istoric**” de adrese.

i Fără confirmarea numărului străzii, veți fi ghidat spre unul dintre capetele străzii.

Către una dintre destinațiile recente



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

sau

NAV

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Recente**”.

Selectați adresa aleasă din listă pentru a afișa „**Criterii de ghidare**”.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a porni navigația.

i Selectați „**Poziție**” pentru a vizualiza geografic punctul de sosire.

Către „Domiciliul meu” sau „Activitățile mele”



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

sau

NAV

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Preferate**”.



Selectați „**Domiciliul meu**”.

Sau



Selectați „**Activitățile mele**”.

Sau

Selectați o destinație favorită memorată.

Către un contact



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

sau

NAV

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Contact**”.

Alegeți un contact din listă pentru începerea navigării.

Către puncte de interes (Punct de interes)

Punctele de interes (Punct de interes) sunt clasificate în diferite categorii.



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

sau

NAV

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Puncte de interes**”.



Selectați fila „**Voiaj**”, „**Viață activă**”, „**Comercial**”, „**Public**” sau „**Geografic**”.

Sau



Selectați „**Căutare**” pentru a introduce denumirea și adresa unui Punct de interes.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a porni calcularea traseului.

Către un punct de pe hartă



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

sau

NAV

Explorați harta glisând cu degetul pe ecran.

Selectați destinația apăsând pe hartă.



Atingeți ecranul pentru a selecta un punct de reper și afișați un submeniu.



Apăsați acest buton pentru a începe navigația.

Sau



Apăsați acest buton pentru a salva adresa afișată.

i Apăsarea prelungită pe un element deschide o listă de Punct de interes din apropiere.

Către coordonate GPS



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

sau

NAV

Explorați harta glisând cu degetul pe ecran.



Apăsați acest buton pentru a afișa harta lumii.
Cu ajutorul caroiajului hărții, selectați prin mărire țara sau regiunea dorită.



Apăsați acest buton pentru a introduce coordonatele GPS.



În centrul ecranul este afișat un marcaj, având coordonatele „**Latitudine**” și „**Longitudine**”.



Apăsați acest buton pentru a începe navigația.

Sau



Apăsați acest buton pentru a salva adresa afișată.

SAU



Apăsați acest buton pentru a introduce, cu tastatura virtuală, valoarea pentru „**Latitudine**”.

Și



Apăsați acest buton pentru a introduce, cu tastatura virtuală, valoarea pentru „**Longitudine**”.

TMC (canalul de mesaje din trafic)

i Mesajele TMC (Traffic Message Channel – canal de mesaje din trafic) sunt legate de un standard european privind difuzarea informațiilor despre trafic folosind RDS prin radio FM, care transmite în timp real informații din trafic.

Informațiile TMC sunt apoi afișate pe o hartă a sistemului de navigație GPS și luate imediat în considerare în timpul navigației, în scopul evitării accidentelor, a blocajelor în trafic și a drumurilor închise.

i Afișarea zonelor periculoase depinde de legislația în vigoare și de abonarea la serviciul respectiv.

Navigația conectată

În funcție de versiune

În funcție de nivelul de echipare al vehiculului

Conexiunea de rețea a vehiculului



SAU

Conexiunea de rețea a utilizatorului



Conexiunea de navigație conectată

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Pentru a accesa navigația conectată, puteți utiliza conexiunea vehiculului prin intermediul serviciilor „Apel de urgență sau de asistență” sau propriul smartphone ca modem.
Activați și introduceți setările pentru partajarea conexiunii smartphone-ului.

Conexiunea de rețea a vehiculului



Sistemul este conectat automat la modemul integrat pentru serviciile „Apel de urgență sau de asistență” și nu necesită conectarea la rețeaua utilizatorului prin intermediul smartphone-ului.

Conexiunea de rețea a utilizatorului

Conectare USB



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

Conectare Bluetooth



Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta poate fi detectat (consultați secțiunea „Connect-App”).

Conectare Wi-Fi



Selectați o rețea Wi-Fi identificată de sistem și conectați-vă la aceasta (consultați rubrica „Connect-App”).

i Restricții de utilizare:

- În CarPlay®, partajarea conexiunii se limitează la o conexiune Wi-Fi.
- În MirrorLink™, partajarea conexiunii se limitează la o conexiune USB.

Calitatea serviciilor depinde de calitatea conexiunii la rețea.



La apariția „TOMTOM TRAFFIC”, sunt disponibile serviciile.

i Serviciile oferite cu navigația conectată sunt următoarele.

Un pachet de servicii conectate:

- Meteo,
 - Ateliere auto,
 - Parcare,
 - Trafic,
 - Punct de interes căutare locală.
- Un pachet Zona de pericol (opțional).

i Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze corect, vă recomandăm să vă **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora pe smartphone și pe sistem.**

Parametrarea specifică navigației conectate

i În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, istoricul navigației, contacte favorite etc.) aceste setări sunt luate în calcul automat.



sau

NAV

Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setări**”.

Selectați „**Hartă**”.



Activați sau dezactivați:

- „**Autorizare declarare zone de pericol**”.
- „**Recomandare de sfârșit traseu pietonal**”
- „**Autorizați trimiterea informațiilor**”

Aceste reglaje trebuie efectuate conform fiecărui profil.

Selectați „**Avertizări**”.



Activați sau dezactivați „**Avertizare zone periculoase**”.



Selectați acest buton.



Activați: **Difuzarea unei avertizări sonore**



Pentru a avea acces la navigația conectată, trebuie să bifați opțiunea: „**Autorizați trimiterea informațiilor**”.



Afișarea zonelor periculoase depinde de legislația în vigoare și de abonarea la serviciul respectiv.

Anunțarea „zonelor periculoase”

! Pentru a difuza informații despre zonele periculoase, trebuie să bifați opțiunea: „Autorizare declarare zone de pericol”.



sau

NAV



Apăsați pe butonul „**Declara o noua zona cu risc**” din bara superioară a ecranului tactil



Selectați opțiunea „**Tip**” pentru a alege tipul de „**Zona de pericol**”.



Selectați opțiunea „**Viteză**” și introduceți valoarea cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a salva și distribui informațiile.

Actualizările pachetului „Zone periculoase”



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Administrare sistem**”.



Selectați fila „**Info. sistem**”.



Selectați „**Consulta**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.



Selectați „**Actualizare (actualizări)** în **așteptare**”.



Puteți descărca actualizările de sistem, de zone periculoase și de hărți de pe pagina web a mărcii.
Pe site este descrisă și procedura de actualizare.

Afișarea informațiilor meteo



sau

NAV

Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați pe acest buton pentru a afișa lista cu servicii.



Selectați „**Consultare harta**”.



Selectați „**Meteo**”.



Apăsați pe acest buton pentru a afișa informațiile inițiale.



Apăsați pe acest buton pentru a afișa informații meteo detaliate.



Temperatura afișată la ora 6 dimineața va fi temperatura maximă din timpul zilei.
Temperatura afișată la ora 18 va fi temperatura minimă din timpul nopții.

Aplicații

Navigator Internet



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

sau

APPS

Apăsați „Conectivitate” pentru a accesa funcția „Navigator Internet”.

Apăsați pe „Navigator Internet” pentru afișarea paginii de pornire a browserului.

Selectați țara de reședință.



OK

Apăsați „OK” pentru a salva informațiile și a porni browserul.

i Conexiunea la internet se realizează prin intermediul uneia dintre conexiunile de rețea ale vehiculului sau utilizatorului.

Conectivitate



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

sau

APPS

Apăsați „Conectivitate” pentru a accesa funcțiile **CarPlay**®, **MirrorLink**™ sau **Android Auto**.

Connect-App



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

sau

APPS

Apăsați „Connect-App” pentru a afișa pagina de pornire a aplicației.

Conectarea unui smartphone CarPlay®

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului, după activarea în prealabil a funcției CarPlay® pe smartphone. Având în vedere că principiile și normele sunt în permanentă evoluție, **se recomandă actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului**. Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



Apăsați „**Telefon**” pentru a afișa interfața CarPlay®.

sau

TEL

Sau



Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina principală.

sau

APPS

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția CarPlay®.



Apăsați „**CarPlay**” pentru a afișa interfața CarPlay®.

- La conectarea cablului USB, funcția CarPlay® dezactivează modul Bluetooth® al sistemului.

MirrorLink™ – conexiune de smartphone

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

- Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia MirrorLink™ de pe smartphone. Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului.
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.



Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.



Funcția „**MirrorLink™**” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.



La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției „Bluetooth®” de pe smartphone



Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina principală.

sau

APPS

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția MirrorLink™.



Apăsați „**MirrorLink™**” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „MirrorLink™”.

OK

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.

Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.

După realizarea conexiunii, se afișează o pagină cu lista aplicațiilor descărcate în prealabil pe smartphone și adaptate la tehnologia MirrorLink™.

Pe o margine a afișajului MirrorLink™ se pot selecta diferitele surse audio prin tastele tactile din bara superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

i În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Conexiune de smartphone Android Auto

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia Android Auto de pe smartphone. Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**.

Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

! Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

i Funcția „Android Auto” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.



Conectați un cablu USB.

Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați **„Connect-App”** pentru a afișa pagina principală.

sau

APPS

Apăsați „Conectivitate” pentru a accesa funcția „Android Auto”.



Apăsați **„Android Auto”** pentru a lansa aplicația în sistem.

OK

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.

Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.

Diferite surse audio pot fi accesate în continuare de pe o latură a afișajului Android Auto, prin utilizarea butoanelor tactile din bara superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

În modul Android Auto, funcția de afișare a meniului prin apăsarea scurtă cu trei degete pe ecran, este dezactivată.

În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Conexiune Bluetooth®

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, operațiile de asociere a telefonului mobil cu Bluetooth la setul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcute cu **vehiculul oprit** și contactul cuplat.

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

Procedura efectuată cu telefonul



Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.



sau

APPS

Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPTIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Conexiune Bluetooth**”.



Selectați „**Cautare**”. Este afișată lista telefoanelor detectate.

Dacă procedura de împerechere eșuează, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.



Selectați din listă numele telefonului ales.

În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- „**Telefon**” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date internet mobil**”.

i Pentru navigația conectată este obligatorie activarea profilului „**Date internet mobil**” (în cazul în care vehiculul nu dispune de serviciile „Apel de urgență și de asistență”), după activarea în prealabil a partajării acestei conexiuni pe smartphone.



Selecționați unul sau mai multe profiluri.

OK

Apăsăți „**OK**” pentru a confirma.

Conectare Wi-Fi

Conectare la rețea prin intermediul funcției Wi-Fi a smartphone-ului.



Apăsăți **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

sau

APPS

Apăsăți butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați „**Conexiune rețea Wi-Fi**”.



Selecționați fila „**Securizat**”, „**Nu este securizat**” sau „**Memorizat**”.



Selecționați o rețea.



Cu ajutorul tastaturii virtuale, introduceți „**Introducere cheie rețea**” pentru rețeaua Wi-Fi și „**Parola**”.

OK

Apăsăți „**OK**” pentru inițierea conexiunii.

i Conexiunea Wi-Fi și partajarea conexiunii Wi-Fi se exclud.

Partajarea conexiunii Wi-Fi

Crearea unei rețele locale Wi-Fi de către sistem.



Apăsăți **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

sau

APPS

Apăsăți butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați „**Partajare conexiune Wi-Fi**”.

Selecționați fila „**Activare**” pentru a activa sau a dezactiva partajarea conexiunii Wi-Fi.

Și/sau

Selecționați „**Setări**” pentru a modifica denumirea rețelei sistemului și parola.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

i Pentru a vă proteja cât mai bine împotriva accesului neautorizat și a vă securiza sistemele, se recomandă folosirea unui cod de securitate sau a unei parole complexe.

Gestionarea conexiunilor



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

sau

APPS

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Gestionați conexiunea**”.

Prin intermediul acestei funcții, puteți să vizualizați accesul la serviciile conectate, disponibilitatea serviciilor conectate și să modificați modul de conectare.

Radio

Selectarea unui post de radio



sau

MEDIA

Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Frecvență**”.



Apăsați unul dintre butoane pentru a căuta automat posturile de radio.

Sau



Deplasați cursorul pentru a căuta manual o frecvență mai mare sau mai mică.

Sau



sau

MEDIA

Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Posturi de radio**” pe pagina secundară.

Apăsați „**Frecvență**”.



Introduceți valorile cu ajutorul tastaturii virtuale.

Introduceți mai întâi unitățile, apoi faceți clic pe zona de zecimale pentru a introduce cifrele după virgulă.

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

OK

! Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de marcă, cum ar fi un încărcător USB conectat la priza de 12 V. Mediul exterior (dealuri, clădiri, tuneluri, parări subterane etc.) poate să blocheze recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este rezultatul normal al modului de propagare a undelor radio și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.

Memorarea unui post de radio

Selectați un post radio sau o frecvență.
(consultați secțiunea corespunzătoare)

Apăsați „**Memorie**”.



Apăsați lung unul dintre butoane pentru a memora postul de radio.

Activarea/dezactivarea RDS



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

MEDIA

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.



Activați/dezactivați „**Urmărire post radio**”.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

i Dacă este activat, sistemul RDS permite redarea aceluiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în unele condiții, este posibil ca acoperirea unui post RDS să nu fie asigurată în întreaga țară, deoarece posturile de radio nu acoperă 100% din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Afișarea informațiilor text

i Funcția „text radio” permite afișarea informațiilor transmise de postul de radio referitoare la acesta sau la melodia redată.



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

MEDIA

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.



Activați/dezactivați „**Afișare radiotext**”.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Ascultarea mesajelor TA

! Funcția TA (Traffic Announcement – informații din trafic) acordă prioritate mesajelor de alertă TA. Pentru a funcționa, această funcție necesită un semnal bun de la un post de radio care emite acest tip de mesaje. Atunci când se emite o informație de trafic, sursa media în curs de redare este întreruptă automat pentru difuzarea mesajului TA. La terminarea mesajului, aparatul revine la sursa media redată anterior.

Selectați „**Anunțuri**”.

Activați/dezactivați „**Anunț trafic**”.



Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

OK

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radioul digital terestru

! Radioul digital asigură o recepție de o calitate mai bună. Diferitele sisteme multiplex vă propun posturi de radio aranjate în ordine alfabetică.



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

MEDIA



Selectați sursa audio.

Apăsați „**Banda**” pentru a selecta banda „**DAB**”.

DAB-FM urmărire automată

i „DAB” nu acoperă 100% din teritoriu. Dacă semnalul radio digital are o calitate slabă, „DAB-FM urmărire automată” asigură continuarea ascultării unui anumit post, prin trecerea automată la postul de radio analogic „FM” corespunzător (dacă există).



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

MEDIA

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.



Activați/dezactivați „Urmărire post radio”.

OK

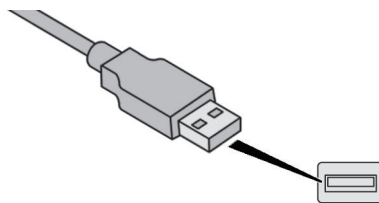
Apăsați „OK”.

I Dacă funcția „DAB-FM urmărire automată” este activată, poate să apară un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radioul analogic „FM”, însoțit uneori de o variație a volumului. Atunci când calitatea semnalului digital este restabilă, sistemul revine automat la „DAB”.

! În cazul în care postul „DAB” ascultat nu este disponibil în „FM” (opțiunea „**DAB-FM**” inactivă) sau dacă funcția „urmărire automată DAB/FM” nu este activată, apare o întrerupere a sunetului atunci când semnalul digital este prea slab.

Media

Port USB



Introduceți stickul de memorie USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

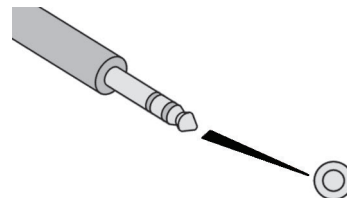
Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Cu cât sunt mai puține fișiere (altele decât cele cu muzică) și mai puține foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate de fiecare dată când este decuplat contactul sau este conectat un stick de memorie USB. Listele sunt memorate: dacă nu se modifică, se încarcă mai repede.

Priza Auxiliar (AUX)

(în funcție de model/în funcție de echipare)



Această sursă nu este disponibilă decât dacă „Intrare auxiliara” a fost bifată în setările audio.

Conectați dispozitivul portabil (MP3 player etc.) la priza jack auxiliară utilizând un cablu audio (se cumpără separat).

Reglați întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Afișarea și gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

CD player

(în funcție de model/în funcție de echipare)

Introduceți CD-ul în player.

Selectarea sursei



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

MEDIA



Selectați „**Sursa**”.

Alegeți sursa.

Bluetooth® – streaming audio

Redarea în flux (streaming) permite ascultarea muzicii de pe smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la un nivel ridicat).

Reglați apoi volumul sistemului audio.

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face de la dispozitivul portabil sau cu butoanele sistemului.

! Odată conectat în modul streaming, telefonul este considerat o sursă media.

Conectare playere Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i Clasificările disponibile sunt cele ale dispozitivului portabil conectat (artiști/ albume/genuri/liste de redare/cărți audio/ podcasturi). Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artiști. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați până la primul nivel al meniului, apoi selectați clasificarea dorită (de exemplu, o listă de redare) și confirmați pentru a coborî în meniu până la piesa dorită.

Versiunea de software a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația playerului Apple® dumneavoastră.

Informații și recomandări

! Sistemul este compatibil cu dispozitive de stocare în masă USB, dispozitive BlackBerry® sau playere Apple® prin intermediul porturilor USB. Cablul adaptor se cumpără separat. Gestionarea dispozitivelor se face prin comenzile sistemului audio. Alte periferice, nerecunoscute la conectare, trebuie să fie conectate la priza auxiliară printr-un cablu jack (se cumpără separat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Echipamentul audio nu redă decât fișiere audio cu extensiile ".wma", ".aac", ".flac", ".ogg" și ".mp3" cu o rată de biți cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps.

De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – rată de biți variabilă). Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.). Fișierele ".wma" trebuie să fie de tip wma 9 standard.

Ratele de eșantionare compatibile sunt 32, 44 și 48 KHz.

Este recomandat să folosiți nume de fișiere cu mai puțin de 20 caractere, fără caractere speciale (de exemplu, „ ” ? . ; ù) pentru a evita problemele de citire sau de afișare.

Utilizați doar memorii USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

i Se recomandă folosirea cablului USB al dispozitivului portabil.

Pentru a putea reda un CDR sau CDRW inscripționat, la crearea CD-ului selectați standardele ISO 9660 nivelul 1, 2 sau Joliet, dacă este posibil.

Dacă CD-ul este inscripționat în alt format, este posibil ca redarea să nu fie corectă.

Pe un disc, se recomandă să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (4x maximum) pentru o calitate acustică optimă.

În cazul special al CD-urilor multisesiune, se recomandă standardul Joliet.

Telefon

Asocierea cu telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că cere multă atenție din partea șoferului, asocierea unui telefon mobil Bluetooth cu sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio se va face **cu vehiculul oprit și cu contactul cuplat**.

i Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

Procedura efectuată cu telefonul



Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

! Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

Procedura efectuată cu sistemul



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL



Apăsați **„Căutare Bluetooth”**.

Sau



Selectați **„Căutare”**.
Este afișată lista telefoanelor detectate.

i Dacă procedura de asociere eșuează, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.



Selecționați din listă numele telefonului ales.

Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- „**Telefon**” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date internet mobil**”.

i Activarea profilului; pentru sistemul de navigație conectat este obligatorie activarea profilului „**Date internet mobil**”, după activarea partajării conexiunii pe smartphone.



Selecționați unul sau mai multe profiluri.

OK

Apăsăți pe „**OK**” pentru a confirma.

i În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

Reconectarea automată

i La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat și, într-un interval de aproximativ 30 de secunde după cuplarea contactului, conexiunea se reface fără nicio acțiune din partea dvs. (Bluetooth activat).

Pentru a modifica profilul conexiunii:



Apăsăți **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Apăsăți butonul „**OPTIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsăți butonul „detalii”.



Selecționați unul sau mai multe profiluri.

OK

Apăsăți „**OK**” pentru a confirma.



Capacitatea sistemului de a se conecta la un singur profil depinde de telefon. În mod implicit se pot conecta toate cele trei profiluri.



Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Consultați manualul telefonului și operatorul de telefonie mobilă pentru a afla care sunt serviciile la care aveți acces.



Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP și PAN.

Pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară etc.), accesați pagina web a mărcii.

Gestionarea telefoanelor asociate

i Această funcție permite conectarea sau deconectarea unui dispozitiv periferic, precum și ștergerea unei asocieri.



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați pe denumirea telefonului ales din listă pentru a-l deconecta. Apăsați din nou pentru a-l conecta.

Ștergerea unui telefon



Selectați coșul de gunoi din colțul din dreapta sus al ecranului pentru afișarea unui coș de gunoi lângă telefonul ales.



Apăsați pe coșul de gunoi de lângă telefonul ales pentru a-l șterge.

Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.



Apăsați scurt pe comanda de pe volan **TEL** pentru a accepta un apel primit.

Și



Apăsați lung



pe comanda de pe volan **TEL** pentru a respinge apelul.

sau



Selectați „**Inchidere**”.

Efectuarea unui apel



Utilizarea telefonului nu este recomandată în timpul conducerii vehiculului. Parcați vehiculul. Efectuați apelul utilizând comenzile de pe volan.

Apelarea unui număr nou



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL



Introduceți numărul de telefon utilizând tastatura digitală.



Apăsați „**Apelare**” pentru a iniția apelul.

Apelarea unui contact



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL



Sau apăsați lung



pe comanda **TEL** de pe volan.

Selecțați „**Contact**”.

Selecțați contactul dorit din lista afișată.



Selecțați „**Apelare**”.

Apelarea unui număr folosit recent



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Sau



Apăsați lung



butonul de pe volan.

Selecțați „**Apeluri**”.

Selecțați contactul dorit din lista afișată.



Puteți iniția oricând un apel direct de la telefon; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Gestionarea contactelor/ intrărilor



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Selecțați „**Contact**”.



Selecțați „**Creare**” pentru a adăuga un contact nou.

În fila „**Telefon**”, introduceți numerele de telefon ale contactului.

În fila „**Adresa**”, introduceți adresele contactului.

În fila „**E-mail**”, introduceți adresele de e-mail ale contactului.



Funcția „**E-mail**” permite introducerea adreselor de e-mail ale contactelor, dar sistemul nu poate trimite e-mailuri.

Gestionarea mesajelor



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Mesaje**” pentru a afișa lista de mesaje.



Selectați fila „**Toate**”, „**Trimise**” sau „**Primate**”.



Selectați detaliul mesajului ales dintr-una dintre liste.



Apăsați „**Răspuns**” pentru a trimite un mesaj rapid stocat în sistem.



Apăsați „**Apelare**” pentru a iniția apelul.



Apăsați „**Redare**” pentru a asculta mesajul.

! Accesul la „**Mesaje**” depinde de compatibilitatea smartphone-ului și a întregului sistem.
În funcție de smartphone, accesarea mesajelor sau a e-mailului poate să dureze.

i Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate.
Consultați manualul smartphone-ului și întrebați operatorul la ce servicii de telefonie aveți acces.

Gestionarea mesajelor rapide



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Mesaje rapide**” pentru a afișa lista de mesaje.



Selectați fila „**În întârziere**”, „**Sosirea mea**”, „**Indisponibil**” sau „**Altul**” cu posibilitatea de a crea mesaje noi.



Apăsați **„Creare”** pentru a scrie un mesaj nou.



Selecțați mesajul ales dintr-una din liste.



Apăsați **„Transfer”** pentru a selecta destinatarul(ii).



Apăsați **„Redare”** pentru a reda mesajul.



Selecțați **„Email”** pentru a afișa lista de mesaje.



Selecțați fila **„Primate”, „Trimise!”** sau **„Necitate”**.



Apăsați **„Redare”** pentru a reda mesajul.



Accesul la **„E-mail”** depinde de compatibilitatea smartphone-ului și a întregului sistem.

Gestionarea e-mailului



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Apăsați butonul **„OPȚIUNI”** pentru a accesa pagina secundară.

Configurare

Setări audio



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

SETUP



Selecțați **„Setări audio”**.

Selecțați **„Ambianțe”**.

Sau

„Repartiție”.

Sau

„Sunet”.

Sau

„Volum voce”.

Sau

„Sonerie”.

Apăsați **„OK”** pentru a salva reglajele.

OK

! Repartiția sunetului (sau spațializarea cu sistemul Arkamys®) este o procesare audio ce permite adaptarea calității sunetului în funcție de numărul pasagerilor din vehicul.
Disponibilă exclusiv pentru configurația cu difuzoare față și spate.

i Reglajele audio **Ambianțe** (6 ambianțe opționale) și **Frecvențe joase**, **Frecvențe medii** și **Frecvențe înalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursă audio. Activați sau dezactivați „**Loudness**”.
Setările pentru „**Repartiție**” (Toti pasagerii, Conducator și Numai în față) sunt comune pentru toate sursele. Activați sau dezactivați „**Sunete asociate cu tastatura**”, „**Volum corelat cu viteza**” și „**Intrare Auxiliară**”.

i Audio la bord: Arkamys® Sound Staging optimizează distribuția sunetului în habitacul.

Setările profilului

! Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, reglajele trebuie să fie efectuate **cu vehiculul oprit**.



sau

SETUP

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecțiați „**Parametrare profil**”.

Selecțiați „**Profil 1**”, „**Profil 2**”, „**Profil 3**” sau „**Profil comun**”.



Apăsați acest buton pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

OK



Apăsați acest buton pentru a adăuga o fotografie de profil.

Introduceți un stick de memorie USB care conține fotografia, în portul USB.
Selecțiați fotografia.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a accepta transferul fotografiei.

OK

Apăsați din nou „**OK**” pentru a salva setările.

i Fotografia va fi plasată într-un pătrat; sistemul modifică fotografia inițială, în cazul în care aceasta are alt format.

00.0

Apăsați acest buton pentru a inițializa profilul selectat.

! Inițializarea profilului selectat activează în mod implicit limba engleză.

Selecționați un „**Profil**” (1, 2 sau 3) pentru a-i asocia „**Setări audio**”.



Selecționați „**Setări audio**”.

Selecționați „**Ambianțe**”.

Sau

„**Repartiție**”.

Sau

„**Sunet**”.

Sau

„**Volum voce**”.

Sau

„**Sonerie**”.

OK

Apăsăți „**OK**” pentru a salva reglajele.

Modificarea setărilor de sistem



sau

SETUP

Apăsăți butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați „**Configurare ecran**”.

Selecționați „**Animatie**”.



Activați sau dezactivați: „Derulare automata text”.

Selecționați „**Luminozitate**”.



Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord.



sau

SETUP

Apăsăți butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați „**Administrare sistem**”.

Selecționați „**Unități de măsură**” pentru a schimba unitățile de măsură corespunzătoare distanțelor, consumului de combustibil și temperaturii.

Selecționați „**Parametri din uzină**” pentru a reveni la setările inițiale.



! Readucerea sistemului la setările din fabrică activează limba engleză în mod implicit.

Selecționați „**Info. sistem**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.

Selectarea limbii



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

SETUP

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Limba Utilizată**” pentru a schimba limba.

Setarea datei



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

SETUP

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setare oră-dată**”.

Selectați „**Data**”.



Apăsați acest buton pentru a defini data.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.



Selectați formatul de afișare a datei.

Setarea orei



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

SETUP

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setare oră-dată**”.

Selectați „**Ora**”.



Apăsați acest buton pentru a potrivi ora cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.



Apăsați acest buton pentru a defini fusul orar.

—  Selectați formatul de afișare a orei
(12 h/24 h).

—  Activați sau dezactivați
sincronizarea cu GPS (UTC).

OK

Apăsați „OK” pentru a confirma.

 Sistemul nu gestionează în mod automat
trecerea de la ora de iarnă la cea de vară
(în funcție de țară).



Selectați „**Teme ecran**”.



Selectați din listă schema de culori,
apoi apăsați „OK”.

 La fiecare schimbare a schemei de
culori, sistemul repornește, cu o afișare
temporară a unui ecran negru.

Schemele de culori

 Din motive de siguranță, procedura de
schimbare a schemei de culori este
posibilă numai cu **vehiculul oprit**.



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina
inițială.

sau

SETUP

Întrebări frecvente

Următoarele informații grupează răspunsurile
la întrebările cele mai frecvente referitoare la
sistemul audio.

Navigație

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calculul rutei nu a reușit.	Criteriile de ghidare pot să fie în contradicție cu locația curentă (excluderea rutelor cu taxă pe un drum cu taxă).	Verificați setările pentru rută din meniul „Navigație”.
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectați POI din lista de POI.
Avertizarea sonoră pentru „Zone periculoase” nu funcționează.	Avertizarea sonoră nu este activă sau volumul este prea mic.	Activați avertizarea sonoră din meniul „Navigație” și verificați volumul din setările audio.
Sistemul nu propune o ocolire a unui eveniment de pe traseu.	Criteriile de navigație nu iau în considerare mesajele TMC.	Selectați setarea pentru funcția „Informații din trafic” din lista de setări pentru traseu (fără, manual sau automat).
Primesc o alertă „Zona de pericol” care nu se găsește pe traseul meu.	În afara navigației, sistemul anunță toate „Zonele periculoase” dintr-o zonă conică din fața vehiculului. Vă poate avertiza în legătură „Zonele periculoase” de pe drumurile apropiate sau paralele.	Faceți zoom pe hartă pentru a vedea poziția exactă cu „Zona de pericol”. Selectați „Pe traseu” pentru a primi doar indicațiile de navigație sau pentru a reduce perioada de avertizare.
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a colecta informațiile de trafic.	Așteptați primirea acestora (afișarea pe hartă a pictogramelor de informații trafic).
	În unele țări, numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile din trafic.	Acest lucru este perfect normal. Sistemul depinde de informațiile din trafic disponibile.
Altitudinea nu este afișată.	La pornire, inițializarea GPS poate să dureze maximum 3 minute, pentru a recepționa corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului pentru a capta semnal GPS de la cel puțin 4 sateliți.
	În funcție de mediul geografic (tunel etc.) sau condițiile meteorologice, condițiile de recepție a semnalului GPS pot să varieze.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.
Sistemul de navigație nu mai este conectat.	În timpul pornirii și în anumite zone geografice, conexiunea poate fi indisponibilă.	Verificați dacă sunt activate serviciile conectate (reglaje, contract).

Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea recepției postului de radio redat se deteriorează treptat sau posturile radio stocate nu funcționează (fără sunet, se afișează 87,5 Mhz...).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului de radio sau niciun emițător nu există în zona geografică respectivă.	Activați funcția „RDS” cu ajutorul meniului de comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunele, parcări subterane etc.) blochează recepția, inclusiv în modul RDS.	Acest fenomen este normal și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie auto sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena la un dealer.
Nu găsesc unele posturi de radio în lista posturilor recepționate. Denumirea postului de radio se schimbă.	Postul de radio nu mai este recepționat sau denumirea sa este schimbată în listă. Unele posturi de radio transmit alte informații în locul denumirii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste detalii ca fiind denumirea postului de radio.	Apăsați butonul „Actualizare listă” din meniul secundar „Posturi de radio”.

Media

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Redarea din memoria USB începe cu o întârziere prea mare (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fișiere furnizate cu stickul de memorie pot încetini drastic accesul la citire (de 10 ori timpul din catalog).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu stickul de memorie și limitați numărul de subfoldere din arborescență.
CD-ul este scos de fiecare dată sau nu este redat.	CD-ul stă invers, nu poate fi citit, nu conține fișiere audio sau conține fișiere audio cu un format incompatibil cu sistemul audio. CD-ul a fost scris într-un format incompatibil cu playerul (udf,...). CD-ul este protejat printr-un sistem antipiratare nerecunoscut de sistemul audio.	Verificați dacă CD-ul este introdus în player cu partea corectă în sus. Verificați starea CD-ului: acesta nu poate fi redat dacă este prea deteriorat. În cazul unui CD inscripționat, verificați conținutul acestuia: consultați recomandările din secțiunea „AUDIO”. Playerul de CD al sistemului audio nu citește DVD-uri. Din cauza calității insuficiente, anumite CD-uri inscripționate nu vor fi citite de sistemul audio.
Timpul de așteptare după introducerea unui CD sau conectarea unui stick de memorie USB este foarte lung.	După introducerea unei memorii noi, sistemul citește un anumit volum de date (director, titlu, artist etc.). Operația durează între câteva secunde și câteva minute.	Acest lucru este perfect normal.
Sunetul CD-ului este de calitate slabă.	CD-ul folosit este zgâriat sau de calitate slabă.	Introduceți CD-uri de bună calitate și depozitați-le în condiții potrivite.
	Reglajele audio (sunete joase, înalte, ambianța) sunt nepotrivite.	Readuceți nivelul sunetelor joase sau înalte la 0, fără a selecta ambianța.
Anumite caractere din informațiile media redată nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu afișează anumite tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard în numele de piese și foldere.
Nu începe redarea fișierelor în streaming.	Dispozitivul conectat nu lansează automat redarea.	Pentru a începe redarea de pe dispozitiv.
Numele pieselor și timpul de redare nu sunt afișate pe ecranul de streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Telefon

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca funcția Bluetooth a telefonului să fie dezactivată sau ca acesta să nu fie vizibil.	Verificați ca funcția Bluetooth a telefonului să fie activată. Verificați în setările telefonului ca acesta să fie „vizibil pentru toți”.
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți să verificați compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a mărcii (serviciile).
Volumul telefonului conectat prin Bluetooth este prea mic, nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem, cât și de telefon.	Măriți volumul sistemului audio, la maximum dacă este necesar, și măriți volumul telefonului, dacă este necesar.
	Zgomotul ambiental afectează calitatea apelului telefonic.	Reduceți zgomotul de fond (închideți geamurile, reduceți intensitatea ventilației, încetiniți, ...).
Unele contacte sunt dublate în listă.	Opțiunile de sincronizare sincronizează contactele de pe cartela SIM, cele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apară în dublu exemplar.	Selectați „Afișare contacte de pe SIM” sau „Afișare contacte din telefon”.
Contactele sunt prezentate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de setările selectate, contactele pot fi transferate într-o anumită ordine.	Modificați setările de afișare a directorului telefonului.
Sistemul nu primește mesaje SMS.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de mesaje SMS către sistem.	

Setări

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
La schimbarea setării pentru înalte și bași, setarea egalizatorului este deselectedată. La schimbarea setării egalizatorului, setările pentru înalte și bași sunt resetate.	Selectarea unei setări a egalizatorului impune setările pentru înalte și bași și viceversa.	Modificați setările de înalte și bași sau cele de egalizator pentru a obține ambianța muzicală dorită.
La schimbarea setării de balans, distribuția este deselectedată. La schimbarea setării de distribuție, setarea de balans este deselectedată.	Selectarea unei setări de distribuție impune setările de balans și viceversa.	Modificați setarea de balans sau de distribuție pentru a obține calitatea dorită a sunetului.
Există o diferență de calitate sonoră între diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate genera diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio să fie adaptate la sursele ascultate. Se recomandă să setați funcțiile audio (Joase, Înalte, Balans) în poziția din mijloc, să selectați „Niciuna” la ambianța muzicală și să setați corecția de volum în poziția „Activ” în modul CD sau în poziția „Inactiv” în modul radio.
Atunci când motorul este oprit, sistemul se oprește după câteva minute de folosire.	Atunci când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. În starea normală de oprire, sistemul va trece automat în modul economie de energie, pentru a menține un nivel suficient de încărcare a bateriei.	Cuplați contactul pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.
Nu se pot seta data și ora.	Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă sincronizarea cu GPS este dezactivată.	Meniul Setări/Opțiuni/setarea Oră și dată. Selectați fila „Oră” și dezactivați sincronizarea cu sistemul GPS (UTC).

Manufacturer: Continental Automotive Czech Republic, s.r.o. Europe

1999/5/EC Directive regulatory notices

This device has been evaluated against the essential requirements of the 1999/5/EC Directive.

Bulgarian	С настоящето "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." декларира, че "NAC EUR WAVEZ" отговаря на съществени изисквания и другите приложения изисквания на Директива 1999/5/EC.
Croatian	Ovine "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", izjavljuje da je ovaj "NAC EUR WAVEZ" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Czech	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." tímto prohlašuje, že tento "NAC EUR WAVEZ" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." erklærer herved, at følgende udstyr "NAC EUR WAVEZ" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Dutch	Hierbij verklaart "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." dat het toestel "NAC EUR WAVEZ" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
English	Hereby, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", declares that this "NAC EUR WAVEZ" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." seadme "NAC EUR WAVEZ" vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele eeslele asjakohastele sätetele.
German	Hiermit erkläre "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", dass sich das Gerät "NAC EUR WAVEZ" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "NAC EUR WAVEZ" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Hungarian	Alulírott, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." nyilatkozik, hogy a "NAC EUR WAVEZ" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Finnish	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." vakuuttaa täten että "NAC EUR WAVEZ" tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." déclare que l'appareil "NAC EUR WAVEZ" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Icelandic	Hér með lýsir "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." yfir því að "NAC EUR WAVEZ" er í samræmi við grunkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC
Italian	Con la presente "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." dichiara che questo "NAC EUR WAVEZ" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklarē, ka "NAC EUR WAVEZ" atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklaruoją, kad šis "NAC EUR WAVEZ" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.
Maltese	Hawnhekk, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." jidliklari li dan "NAC EUR WAVEZ" jikkonforma mal-higjiet essenzjali u ma پروvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-direttiva 1999/5/EC.
Norwegian	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." erklærer herved at utstyret "NAC EUR WAVEZ" er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Polish	Niniejszym "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." oświadcza, że "NAC EUR WAVEZ" jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC
Portuguese	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." declara que este "NAC EUR WAVEZ" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovak	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." týmto vyhlasuje, že "NAC EUR WAVEZ" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovenian	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." izjavlja, da je ta "NAC EUR WAVEZ" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Spanish	Por medio de la presente "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." declara que "NAC EUR WAVEZ" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." att denna "NAC EUR WAVEZ" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

In order to satisfy the essential requirements of 1999/5/EC Directive, the product is compliant with the following standards:

RF spectrum use (R&TTE art. 3.2)	ETSI EN 300 328 V1.9.1 (2015-02)
EMC (R&TTE art. 3.1b)	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)
	ETSI EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09)
	ETSI EN 300 440-2 V1.4.1 (2010-08)
	EN 55013 (2013) EN 55020 (2007)
Health & Safety (R&TTE art. 3.1a)	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A12:2011 + A1:2010 + AC:2011 + A2:2013
RoHS	2011/65/UE; 2014/1/UE; to 2014/6/UE; 2014/8/UE to 2014/16/UE

The conformity assessment procedure referred to in Article 10 and detailed in Annex IV of Directive 1999/5/EC has been followed with the involvement of the following Notified Body:

AT4 wireless, S.A.
Parque Tecnológico de Andalucía
C/ Severo Ochoa 2
29590 Campanillas – Málaga
SPAIN
Notified Body No: 1909

Thus, the following marking is included in the product (**Label on top**):

CE 1909

There is no restriction for the commercialization of this device in all the countries of the European Union.

- **Specific instructions of installation and proper use of the equipment**

This Multimedia System Equipment must be fixed in a car dashboard.

This Equipment is intended to be installed by service persons or qualified operators in a restricted access location that can only be accessed by using a tool.

The external devices and accessories connected to the equipment shall comply its product standard in order to prevent fire risks.

Fuse characteristics:

MINI AUTO FUSE W Yellow 20:

Voltage rated: 32V (Volts)

Current rated: 20A (Amperes)

600	0.30 seconds	0.100 seconds
350	0.080 seconds	0.250 seconds
200	0.15 seconds	5 seconds
135	0.75 seconds	600 seconds
110	100 hours	-
% of rating	Minimum	Maximum
	Blow Time	

- **List of countries within the EU or geographical zones where it can be used.**

There is no restriction for the commercialization of this device in all the countries of the European Union:

Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom,

- Information about the license that apply to it.
- There is no specific license.
- Restrictions or possible additional restrictions when trying to achieve the authorisation of use of the equipment.
- There is no specific restriction to achieve the authorisation of use of the equipment.

USA – Federal Communications Commission (FCC)

FCC ID: ZFW-NACEUR2

1. Modification Statement

“Continental Automotive Rambouillet France S.A.S.” has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

2. Interference statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

3. Wireless notice:

This device complies with FCCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

4. FCC Class A/B digital device or peripheral notice – Class

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CITROËN Connect Radio

Sistem audio multimedia - Aplicatii - Telefon Bluetooth®



! Din motive de siguranta si deoarece necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, operatiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la sistemul maini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie efectuate **cu vehiculul oprit** si contactul pus.

i Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră. Afisarea mesajului **Mod economie de energie** semnaleaza trecerea iminenta in stare de veghe.

	Cuprins
Primii pasi	96
Comenzi pe volan - Tip 1	98
Comenzi pe volan - Tip 2	99
Meniuri	100
Aplicatii	102
Radio Media	106
Telefon	118
Setari	132
Intrebari frecvente	143

i Diferitele functii si diferitele reglaje descrise pot varia in functie de versiunea si de configurarea vehiculului.

i In continuare veti gasi link-ul pentru accesarea codurilor sursa OSS (Open Source Software) ale sistemului.
<http://www.psa-peugeot-citroen.com/oss>

Primii pasi



Cu motorul pornit, o apasare permite intreruperea sunetului.

Cu contactul taiat, o apasare pune sistemul in functiune.



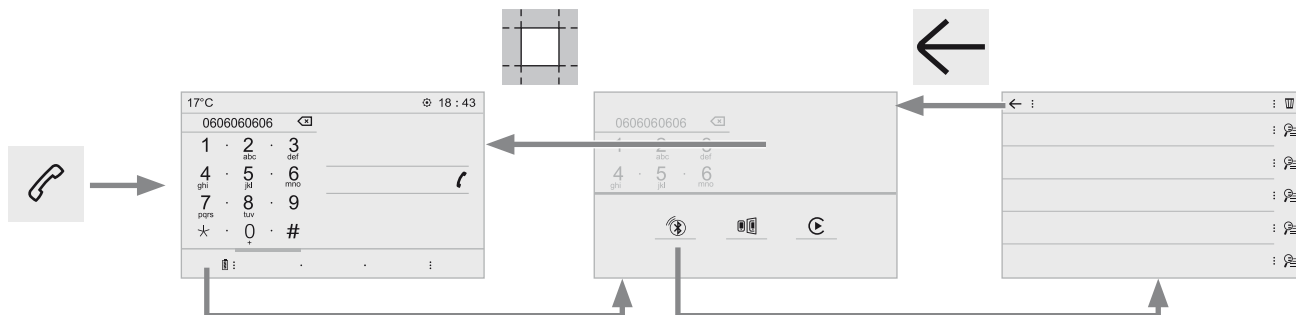
Reglarea volumului sonor.

Utilizati tastele dispuse de fiecare parte sau sub ecranul tactil, pentru a accesa meniurile, apoi apasati butoanele afisate pe ecranul tactil. Toate suprafetele tactile ale ecranului sunt de culoare alba.

Apasati pe zona de culoare gri, pentru a urca un nivel sau pentru a valida.

Apasati pe sageata de retur, pentru a urca un nivel sau pentru a valida.

! Ecranul este de tip "capacitiv". Pentru intretinerea ecranului, se recomanda utilizarea unui material textil moale non-abraziv (pentru ochelari), fara niciun produs suplimentar.
Nu atingeti ecranul cu obiecte ascutite.
Nu atingeti ecranul cu mainile umede.



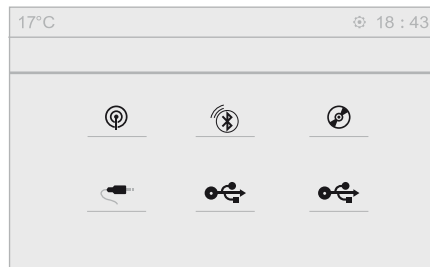
Unele informatii sunt afisate in permanenta in bara superioara de pe ecranul tactil:

- Apelare a informatiilor de climatizare si acces direct la meniul corespunzator.
- Apelare a informatiilor din meniurile Radio, Media si Telefon.
- Acces la Reglajele ecranului tactil si ale tabloului de bord numeric.

Selectarea sursei audio (in functie de versiune):

- Radio FM / DAB* / AM*.
- Telefon conectat prin Bluetooth* si difuzare multimedia de tip Bluetooth* (streaming).
- CD-player.
- Memorie USB.
- Media player conectat la priza auxiliara (Jack, cablu nefurnizat).

i Prin intermediul meniului "Setari" puteti crea un profil pentru o singura persoana sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea parametrarii unui numar mare de reglaje (memorii radio, reglaje audio, ambiante, ...), reglajele fiind luate in considerare automat.



i La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. El poate trece in standby (stingerea ecranului si intreruperea sunetului) timp de minim 5 minute. Revenirea la situatia initiala are loc cand temperatura din habitacul a scazut.

* In functie de echipare.

Comenzi pe volan - Tip 1



Radio:

Selectare post inferior/superior memorat.

Selectare a elementului precedent/ următor dintr-un meniu sau o lista.

Media:

Selectare a piesei anterioare / urmatoare.

Selectare a elementului precedent/ următor dintr-un meniu sau o lista.



Radio:

Apasare scurta: afisarea listei cu posturi de radio.

Apasare lunga: actualizarea listei.

Media:

Apasare scurta: afisarea listei de directoare.

Apasare lunga: afisarea variantelor de triere disponibile.



Schimbarea sursei sonore (Radio; USB; AUX daca este conectat un echipament; CD; Streaming).



Validarea unei selectii.



Creștere volum sonor.



Micșorarea volumului sonor.



Interupeti / Restabiliti sunetul prin apasarea simultana a tastelor de crestere si de micșorare a volumului sonor.



Comenzi pe volan - Tip 2



Comenzi vocale:

Apasare scurta, comenzi vocale ale smartphone-ului via sistem.



Marirea volumului sonor.



Reducerea volumului sonor.



Taiere sunet / Revenire sunet.
Sau

Taiati sunetul prin apasare simultana a tastelor de marire si de diminuare a volumului sonor.

Readuceti sunetul prin apasarea uneia din cele doua taste de modificare a volumului sonor.



Media (apasare scurta): schimbare sursa multimedia.

Telefon (apasare scurta): preluare apel telefonic.



Apel in curs (apasare scurta): accesarea meniului telefonului.

Telefon (apasare lunga): refuzarea unui apel, incheierea unei convorbiri telefonice in curs; cu exceptia unui apel in curs, accesarea meniului telefonului.



Radio (rotire): memorie precedenta / urmatoare.

Media (rotire): piesa precedenta / urmatoare, deplasare in liste.

Apasare scurta: validarea unei selectii; in afara selectarii, accesarea memoriilor.

LIST

Radio: afisarea listei de posturi de radio.

Media: afisarea listei de piese.

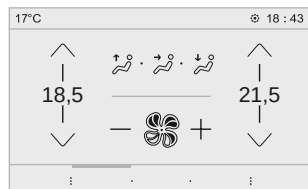
Radio (apasare continua): actualizarea listei posturilor radio receptionate.

Meniuri

In functie de versiune.



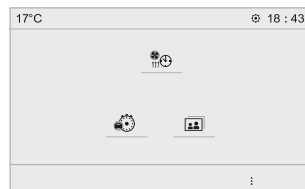
Climatizare



Gestionati diferitele reglaje de temperatura si debitul de aer.



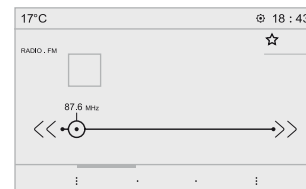
Aplicatii



Accesati echipamentele parametrabile.



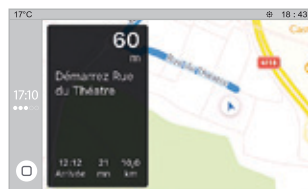
Radio Media



Selectati o sursa soscnoara, un post de radio.



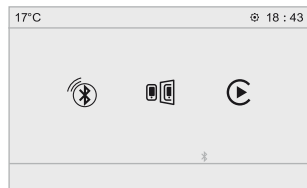
Navigatie



Parametrati ghidarea si alegeti destinatia prin MirrorLink™ sau CarPlay®.



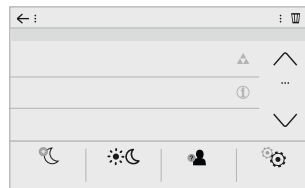
Telefon



Conectati un telefon in sistem Bluetooth®. Rulati unele aplicatii ale smartphone-ului conectat via MirrorLink™ sau CarPlay®.



Reglaje



Parametrati un profil personal si/sau parametrati sunetul (balans, ambianta, ...) si afisajul (limba, unitati, data, ora, ...).



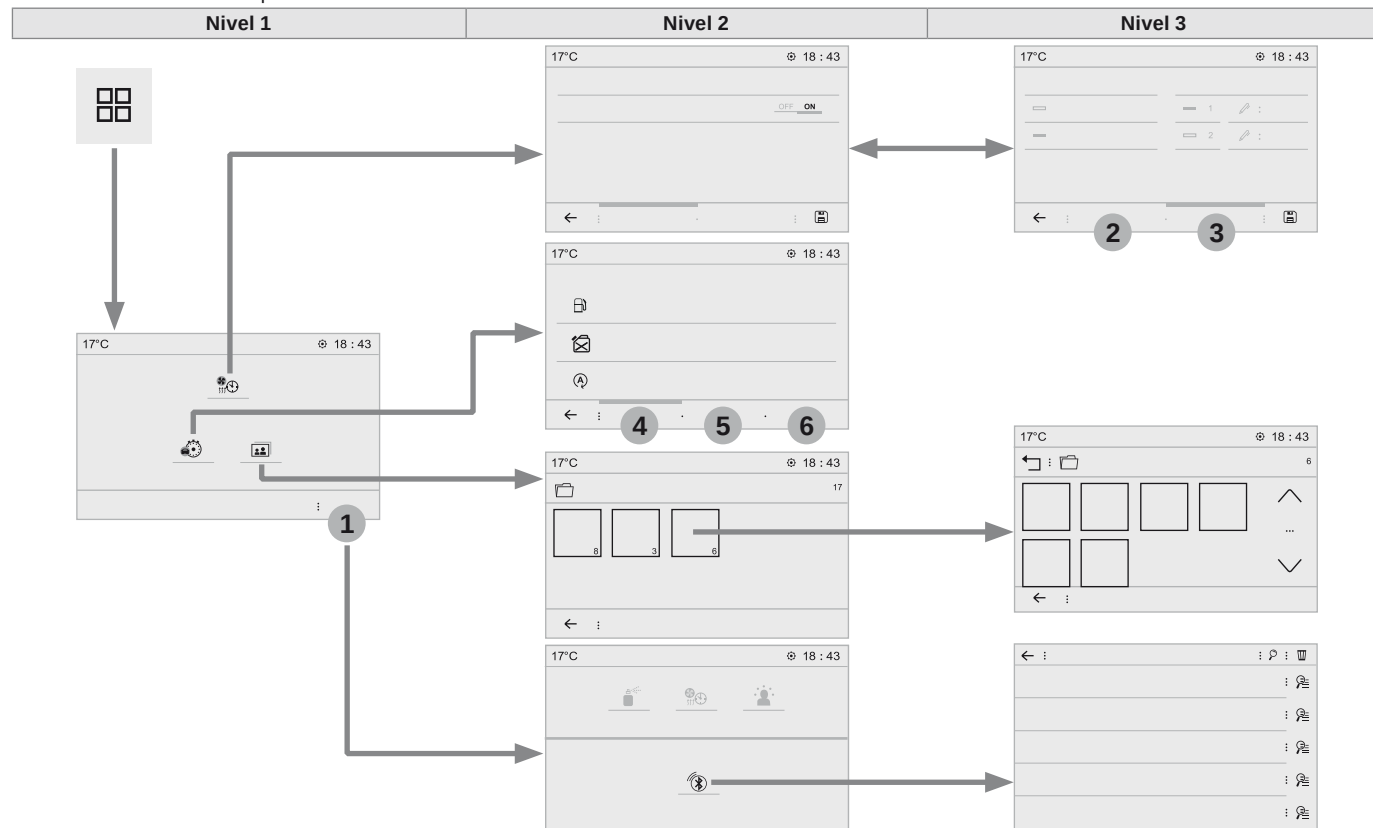
Conducere



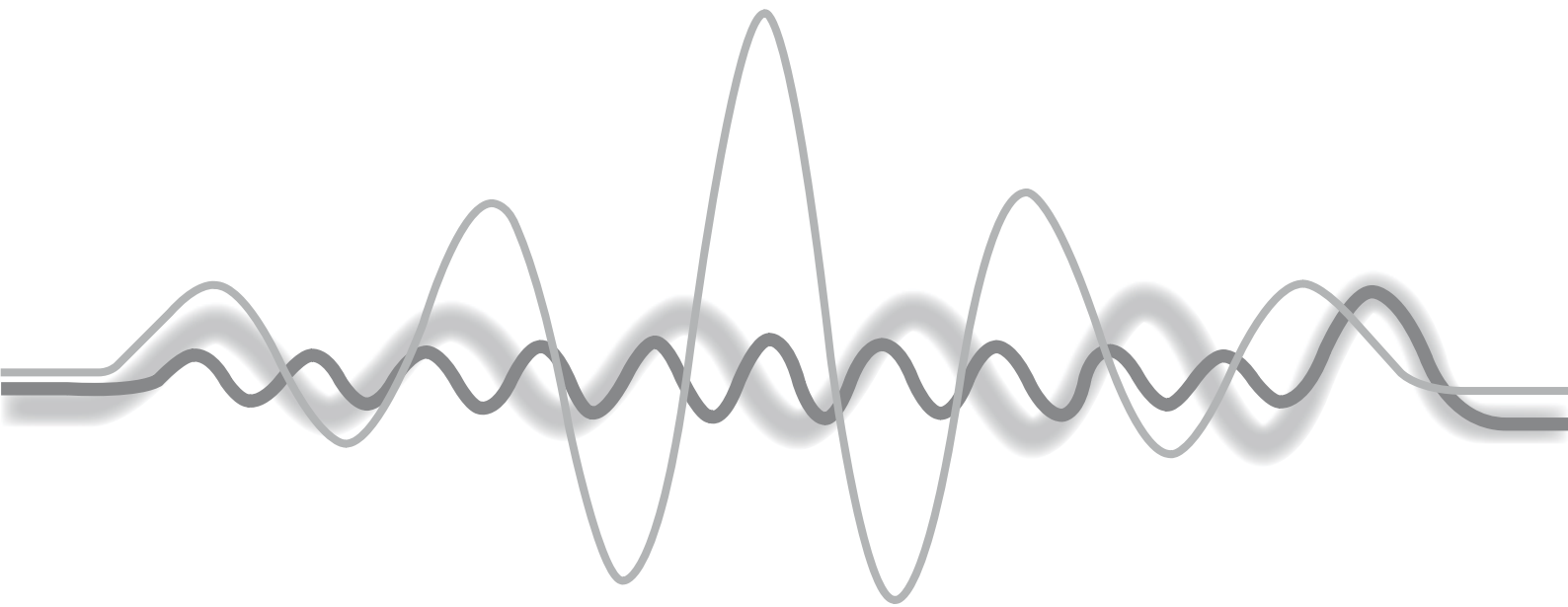
Activati, dezactivati, parametrati unele functii ale vehiculului.

Aplicatii

In functie de versiune / echipare



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 	Connect-App ↓ Programare	2	Stare			Activare / dezactivare programari.
		3	Alte reglaje			Parametrizarea preconditionarilor.
						Inregistrarea parametrilor.
		←				Validarea reglajelor.
 	Connect-App ↓ Calculator de bord	4	Instantaneu			Sistem ce ofera informatii privind traseul in curs (autonomie, consum...).
		5	Traseu 1			
		6	Traseu 2			
		←				Retur la pagina Aplicatii.
 	Connect-App ↓ Fotografii		Galerie foto		Fotografii	Acces la galeria de fotografii.
				←		Urcare cu un nivel.
 1	Connect-App ↓ OPTIUNI		Conexiune Bluetooth		Cautare	Lansarea cautarii unui periferic de conectat.
					Stergere	Stergerea unui sau mai multor periferice.



Vizualizarea fotografiilor

Conectati o memorie USB in portul USB.



Pentru a proteja sistemul, nu utilizati repartitoare USB.

Sistemul gestioneaza citirea folderelor ca si redarea fisierelor imagine in formatele: .tiff; .gif; .jpg/jpeg; .bmp; .png.



Apasati pe **Connect-App** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**Fotografii**".



Selectati un folder.



Selectati o imagine pentru a o vizualiza.



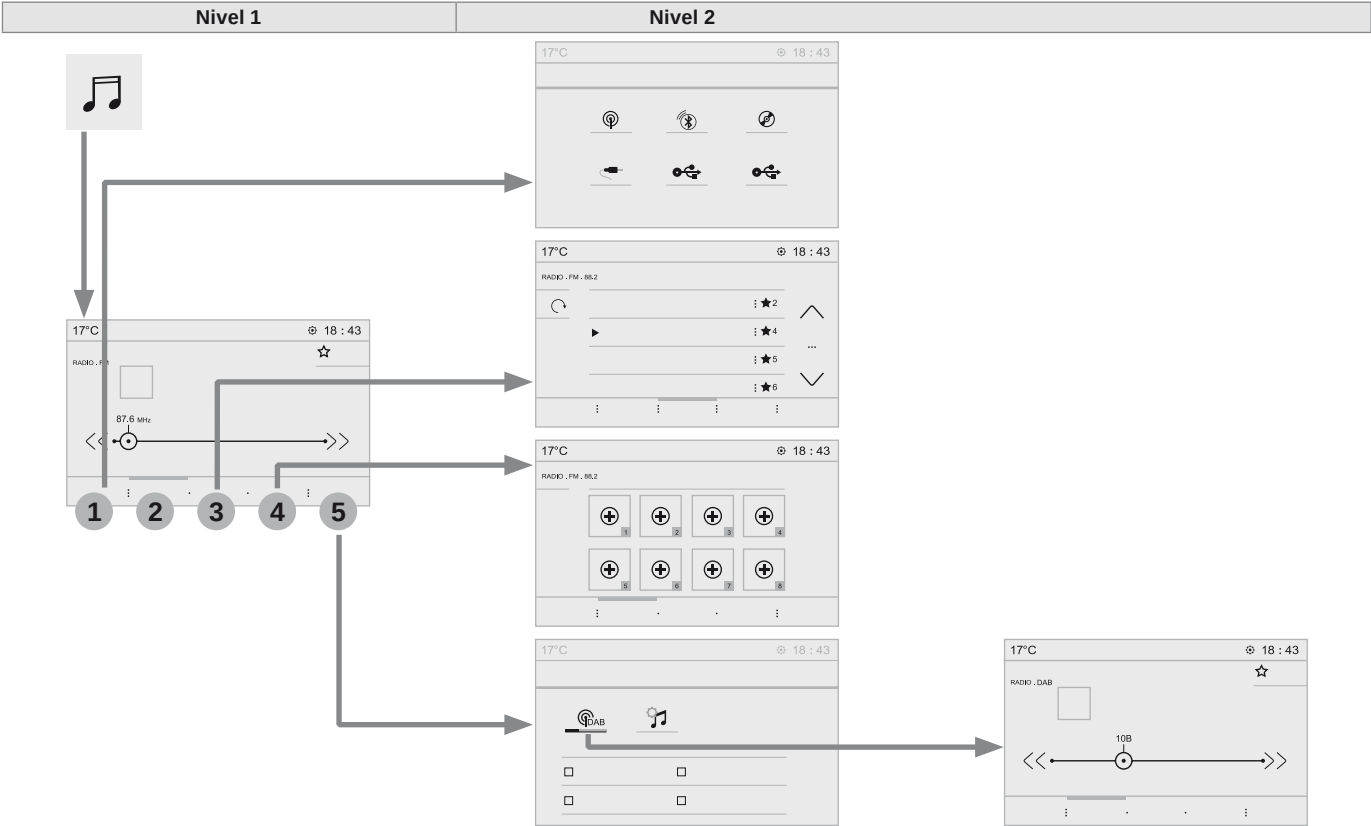
Apasati pe aceasta tasta pentru afisarea detaliilor privind fotografia.



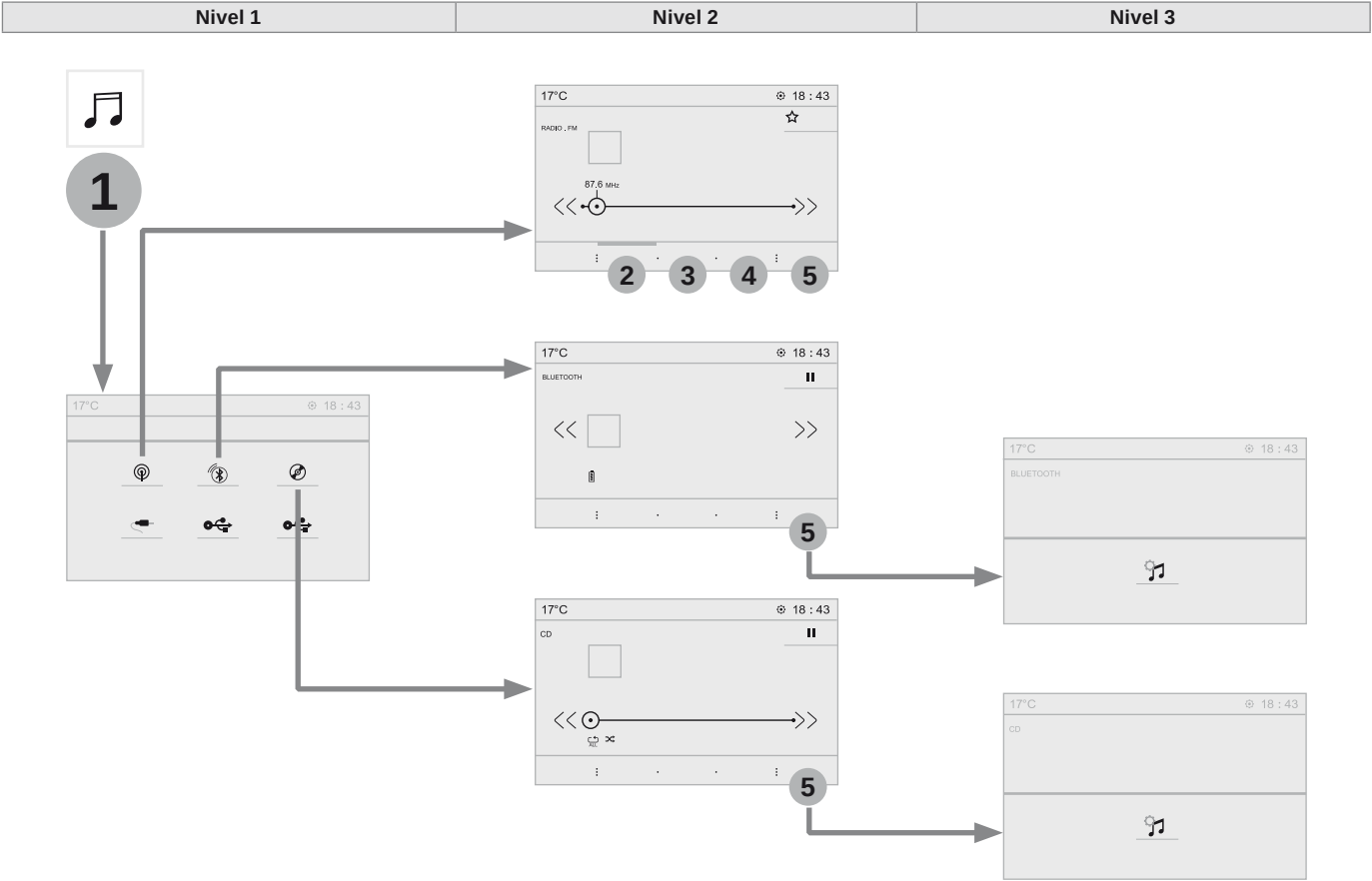
Apasati pe sageata de retur pentru a urca un nivel.

Radio Media

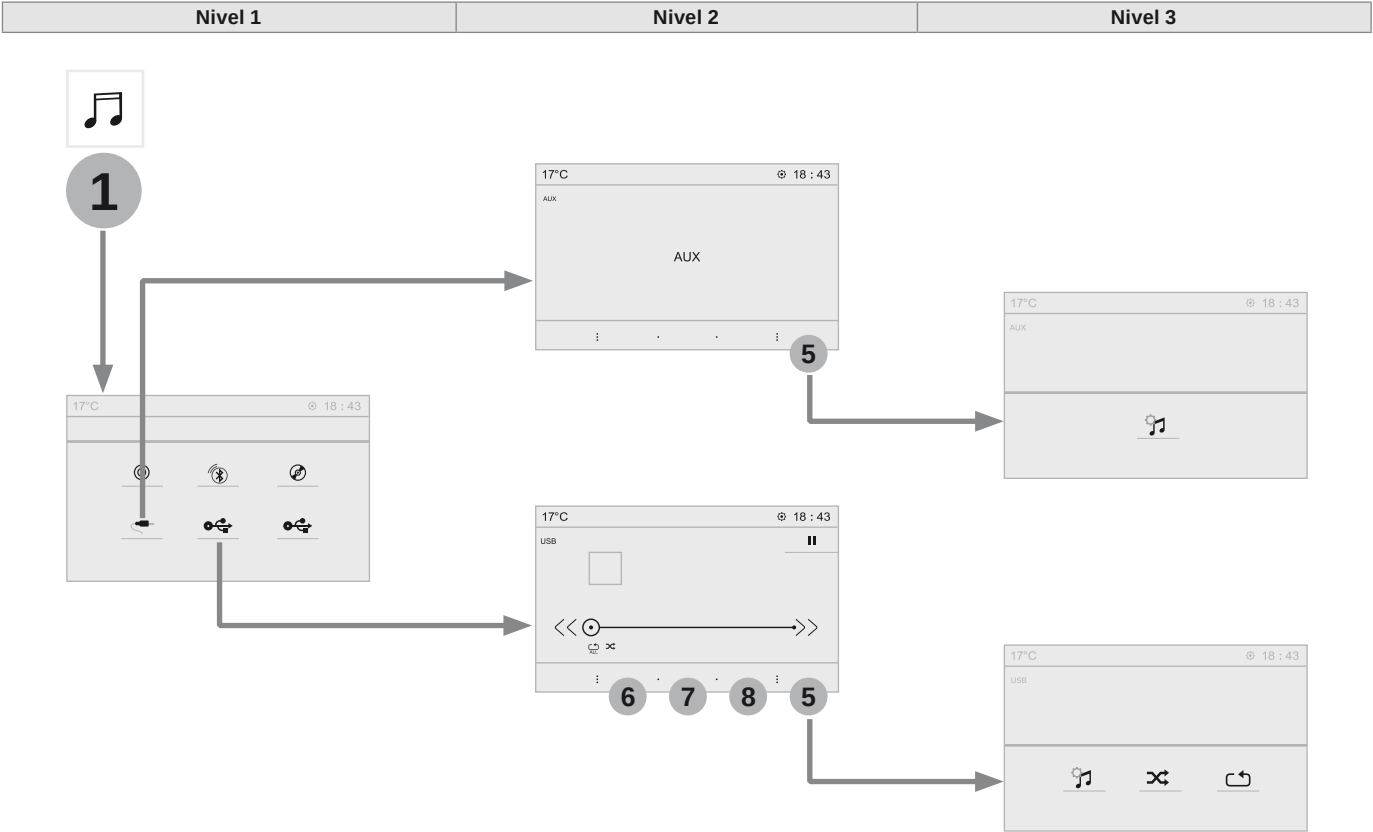
In functie de versiune



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1	Radio Media ↓ SURSE		Radio	Selectati optiunea de schimbare a sursei.
			Bluetooth	
			CD	
			AUX	
			USB	
			iPod	
 2	Radio Media ↓ Live		FM / DAB / AM	Afisarea postului de radio ascultat.
 3	Radio Media ↓ Listă			Actualizarea listei in functie de receptie.
			Favorite	Apasare scurta pentru memorizarea postului.
 4	Radio Media ↓ Favorite			Alegerea unui post de radio memorizat sau memorizarea unui post.
 5	Radio Media ↓ OPTIUNI		Banda AM Banda DAB Banda FM	Apasare pe tasta pentru a schimba banda.
			Setari audio	Parametrarea reglajelor audio.
			INFO	Activarea sau dezactivarea optiunilor.
			TA	
			RDS	
			FM-DAB	
 MHz KHz	Radio Media ↓ 87,5 MHz			Introducerea unei frecvente de la tastatura virtuala, in banda FM sau AM.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Radio Media ↓ SURSE ↓ Radio	2	Live			Afisarea postului de radio ascultat.
		3	Listă			Afisarea listei de posturi receptionate.
		4	Favorite			Alegerea unui post memorizat sau memorizarea unui post.
		5	OPTIUNI		Banda FM / Banda DAB / Banda AM	Apasarea pe tasta banda pentru schimbarea benzii.
					Setari audio	Parametrarea reglajelor audio.
					INFO	Activarea sau dezactivarea optiunilor.
					TA	
					RDS	
					FM-DAB	
 1 	Radio Media ↓ SURSE ↓ Bluetooth	5	OPTIUNI		Setari audio	Parametrarea reglajelor audio.
 1 	Radio Media ↓ SURSE ↓ CD					Afisarea detaliilor privind muzica in curs de ascultare.
		5	OPTIUNI		Setari audio	Parametrarea reglajelor audio.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Radio Media ↓ SURSE ↓ AUX	5	OPTIUNI	 Setari audio		Parametrarea reglajelor audio.
	Radio Media ↓ SURSE ↓ USB	6	Play			Afisarea detaliilor melodiei in ascultare.
		7	Lista in curs			Afisarea selectiei in curs.
		8	Biblioteca			Afisarea bibliotecii de muzica.
		5	OPTIUNI	 Setari audio		Parametrarea reglajelor audio.

Radio

Selectarea unui post de radio



Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina initiala.



Apasati una dintre taste pentru a efectua o cautare automata a posturilor de radio.

Sau



Deplasati cursorul pentru a efectua o cautare manuala a unei frecvente mai mari / mai mici.

Sau



Apasati pe frecventa.



Introduceti cu ajutorul tastaturii virtuale frecventa FM si AM.



Apasati pe **"OK"**, pentru a valida.



Receptia radio poate fi perturbata de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de Marca, precum un incarcator cu port USB bransat la priza de 12 V.

Mediul exterior (coline, imobile, tuneluri, parcare subterană...) poate bloca receptia, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu constituie în nici un fel o defecțiune a sistemului audio.

Schimbare banda de frecvente



Apăsați pe **Radio Media** sau pentru afișarea paginii initiale.



Apasati pe tasta **"OPTIUNI"** pentru acces la pagina secundara.



Apasati pe **"Banda"** pentru a schimba banda de frecvente.



Apasati in zona gri pentru a valida.

Memorarea unui post de radio

Selectati un post de radio sau o frecventa.



Efectuati o apasare scurta pe simbolul steluta goala. Daca steluta se umple, postul de radio este deja memorizat.

Sau

Selectati un post de radio sau o frecventa.



Apasati pe **"Favorite"**.



Apasati lung pe una din taste pentru memorarea postului de radio.

Activare / Dezactivare RDS



Apasati pe **Radio Media**, pentru afisarea paginii initiale.

5

Apasati tasta "**OPTIUNI**", pentru accesarea paginii secundare.



Activati / Dezactivati "**RDS**".



Apasati in zona gri pentru validare.

i Dacă este activat, sistemul RDS permite redarea aceluiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în unele condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile de radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Afisarea informatiilor text



Functia "Radio Text" permite afisarea informatiilor transmise prin intermediul postului de radio, referitoare la emisiunea sau melodia ascultata.



Apasati pe **Radio Media**, pentru afisarea paginii initiale.

5

Apasati tasta "**OPTIUNI**", pentru accesarea paginii secundare.



Activati / Dezactivati "**INFO**".



Apasati in zona gri pentru a valida.

Ascultarea mesajelor TA



Functia TA (Traffic Announcement) acorda prioritate ascultarii mesajelor de avertizare TA. Pentru activare, aceasta functie necesita o receptionare corecta a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce este emisa o informatie din trafic, sursa media in curs de redare este intrerupta automat pentru difuzarea mesajului TA. Sursa media este redata din nou dupa transmiterea mesajului.



Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea primei pagini.

5

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**", pentru acces la pagina secundara.



Activati / Dezactivati "**TA**".



Apasati pe zona gri pentru validare.

Setari audio



Apăsați pe **Radio Media** pentru afișarea paginii inițiale.

5

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru acces la pagina secundara.



Apasati pe "**Setari audio**".



Selectati sectiunea "**Ton**" sau "**Repartitie**" sau "**Sunet**" sau "**Sonerii**" pentru a parametra reglajele audio.



Apasati pe sageata de retur pentru a valida.

i In sectiunea "**Ton**", setarile audio **Ambianta**, ca si **Joase**, **Medii** si **Inalte** sunt diferite si independente pentru fiecare sursa sonora.

In sectiunea "**Repartitie**", setarile **Toti pasagerii**, **Conducator** si **Numai in fata** sunt comune pentru toate sursele.

In sectiunea "**Sunet**", activati sau dezactivati "**Volum corelat cu viteza**", "**Intrare auxiliara**" si "**Sunete asociate cu tastatura**".

! Distributia sunetului (sau spatializarea prin sistemul Arkamys[®]) este o procesare audio care permite adaptarea calitatii sonore in functie de numarul pasagerilor din vehicul.

i Sistem audio imbarcat: Sound Staging de la Arkamys[®] optimizeaza distributia sunetului in habitacul.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio Numeric Terestru

! Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara. Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun posturi de radio in ordine alfabetica.



Apasati pe **Radio Media**, pentru afisarea paginii initiale.

5

Apasati pe tasta "**OPTIUNI**", pentru acces la pagina secundara.



Apasati pe "**Banda**" pentru a selecta banda "**Banda DAB**".



Apasati in zona de culoare gri pentru a valida.

Urmarire FM-DAB

i Sistemul "DAB" nu acopera 100 % din teritoriu. In cazul in care sunetul digital are o calitate necorespunzatoare, functia "Urmarire FM-DAB" asigura continuarea redarii aceluasi post, prin trecerea automata pe postul de radio analogic "FM" corespunzator (daca acesta exista).



Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina principala.

5

Apasati tasta "**OPTIUNI**", pentru accesarea paginii secundara.



Activati/Dezactivati **Urmarirea FM-DAB**.



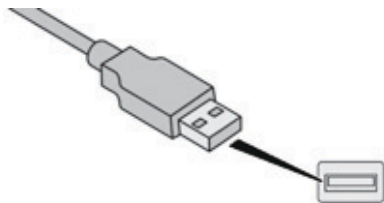
Apasati in zona de culoare gri, pentru a valida.

i Daca functia "Urmarire FM-DAB" este activata, poate aparea un decalaj de cateva secunde cand sistemul trece la radio analogic "FM", insotit uneori de o variatie a volumului. Cand calitatea sunetului digital redevine corespunzatoare, sistemul revine automat la "DAB".

! In cazul in care postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" sau daca functia "Urmarire FM-DAB" nu este activata, apare o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului digital devine necorespunzatoare.

Media

Priza USB



Introduceți memoria USB în portul USB sau bransați echipamentul periferic USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat).

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați repartitoare USB.

Sistemul își formează liste de redare (memorie temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Reducerea numărului de fișiere, altele decât muzicale și a numărului de directoare duce la diminuarea timpului de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare tăiere a contactului, sau conectare a unui echipament USB. Listele sunt memorate: fara intervenție în cadrul acestor liste, timpul de încărcare este mai mic.

Priza Auxiliara (AUX)



Această sursă nu este disponibilă decât dacă funcția "Intrare auxiliara" a fost bifată în reglajele audio.

Conectați echipamentul portabil (MP3 player, ...) la priza Jack, utilizând un cablu audio (nefurnizat).

Reglați mai întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

Alegerea sursei



Apasați pe **Radio Media**, pentru afișarea paginii inițiale.



Apasați pe tasta "**SURSE**".

Alegeți sursa.

Streaming audio Bluetooth®

Funcția Streaming permite ascultarea fluxului audio provenind de la smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul echipamentului mobil (nivel ridicat).

Reglați apoi volumul sistemului audio.

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din smartphone.

Gestionarea se face din echipamentul periferic, sau utilizând tastele tactile ale sistemului audio.



Odată conectat în Streaming, smartphone-ul este considerat o sursă media.

Conectare player Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist / audiobooks / podcasts), puteți utiliza de asemenea o clasificare structurată ca o bibliotecă. Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) și validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple® al dvs.

Informatii si recomandari

! Sistemul este compatibil cu aparate portabile de tip USB Mass Storage, BlackBerry®, sau Apple®, prin porturile USB. Cablul adaptor nu este furnizat. Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio. Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliara cu un cablu Jack (nefurnizat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați repartitoare USB.

Sistemul nu redă decât fișiere audio cu extensia ".wav, .wma, .aac, .ogg, .mp3" cu o rată cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps. Suportă de asemenea modul VBR (Variable Bit Rate). Niciun alt tip de fișier (.mp4, ...) nu poate fi citit. Fișierele ".wma" trebuie să fie de tip wma 9 standard. Frecvențele de eșantionare suportate sunt 11, 22, 44 și 48 kHz.

Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.

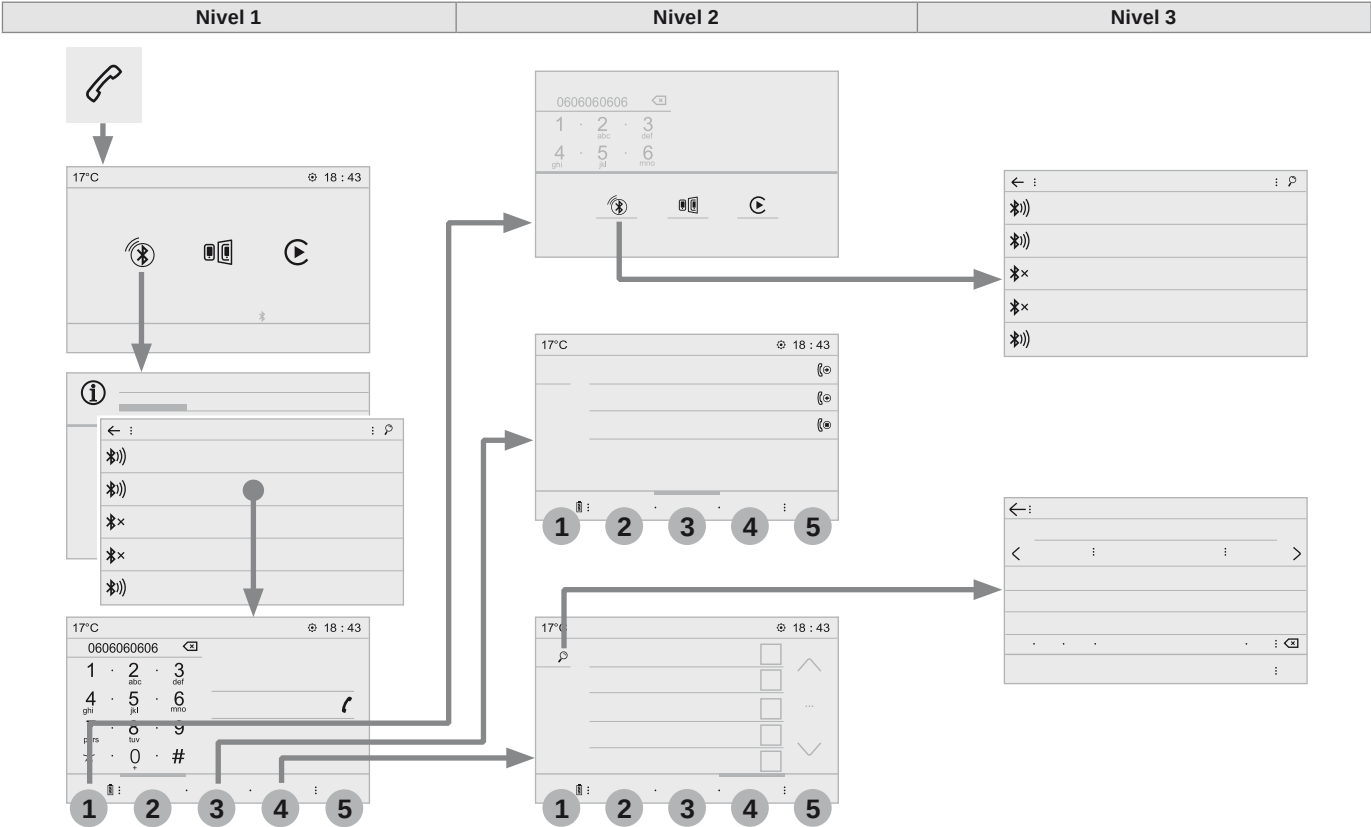
Utilizați numai memorii USB în format FAT 32 (File Allocation Table).

i Este recomandată folosirea cablului USB al aparatului portabil.

Pentru a asigura redarea unui CDR sau CDRW, la scrierea lor, este de preferat selectarea standardelor ISO 9660 de nivel 1, 2 sau Joliet. Dacă CD-ul este scris în alt format, este posibil ca redarea să nu se facă corect. Se recomandă utilizarea aceluiași standard de scriere pe tot CD-ul, la viteza cea mai mică posibil (maxim 4x), pentru o calitate acustică optimă. În cazul particular al unui CD multi-sesiuni, este recomandat standardul Joliet.

Telefon

In functie de versiune

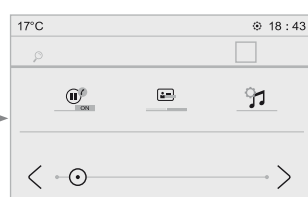
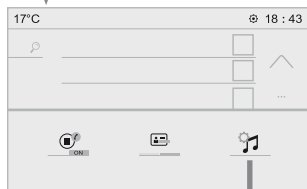


Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
  1	Telefon ↓ Cautare Bluetooth ↓ TEL		Conexiune Bluetooth		Cautare	Lansarea cautarii unui periferic pentru conectare.
					Stergere	Stergerea unui sau mai multor periferice.
			MirrorLink			Acces la functia MirrorLink.
			CarPlay			Acces la functia CarPlay.
  2	Telefon ↓ Cautare Bluetooth ↓ Tastatura					Formarea unui numar de telefon.
  3	Telefon ↓ Cautare Bluetooth ↓ Lista de apeluri		Toate			Vizionarea apelurilor dupa alegerea prezentarii. Selectarea unui contact pentru a lansa un apel.
			Lansate			
			Ratate			
			Primate			
  4	Telefon ↓ Cautare Bluetooth ↓ Contacte		Cautare		Validare	Cautarea unui contact in agenda.
			Telefon			Acces la detalii din fisa contactului.

Nivel 1	Nivel 2
---------	---------

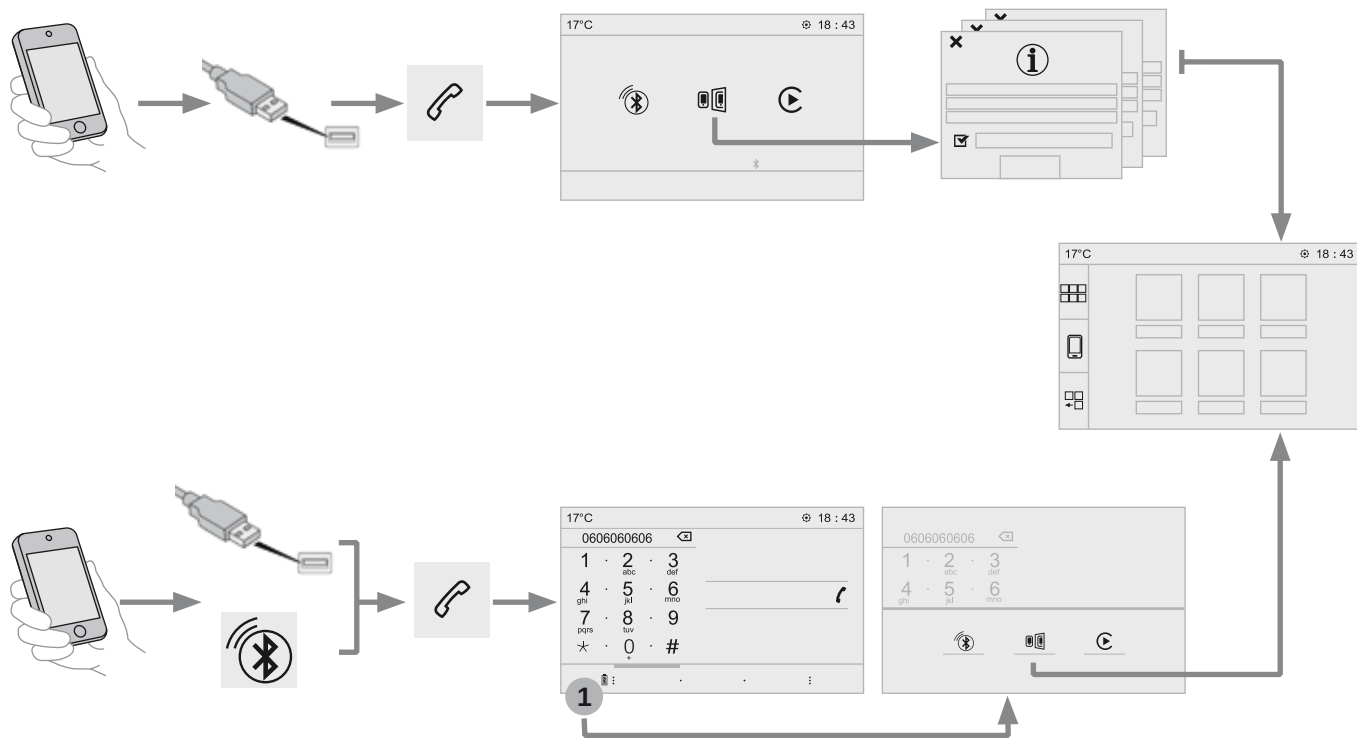


5



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 5 	Telefon ↓ OPTIUNI ↓ In asteptare (Auto)		ON - OFF	Activarea sau dezactivarea trecerii in asteptare automate a conversatiei in curs.
 5 	Telefon ↓ OPTIUNI ↓ Triere contacte dupa nume Triere contacte dupa prenume			Trierea contactelor dupa Nume-prenume sau Prenume-nume.
 5 	Telefon ↓ OPTIUNI ↓ Volum sonerie			Reglarea volumului soneriei.

Conectarea unui smartphone MirrorLink™



! Din motive de siguranta si deoarece necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, este interzisa utilizarea smartphone-ului in timpul conducerii. Acesta trebuie sa fie utilizat **cu vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia MirrorLink™ a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si normele sunt in permanenta evolutie, pentru ca procesul de comunicare intre smartphone si sistem sa functioneze; este necesar in toate cazurile ca telefonul smartphone sa fie deblocat; **actualizati sistemul de operare al smartphone-ului ca si data si ora telefonului si sistemului**. Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a Marcii din tara dumneavoastra.

! Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate numai in timp ce vehiculul este oprit; imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora este intrerupta.

i Functia "MirrorLink™" necesita un smartphone si aplicatii compatibile.

Telefon neconectat in Bluetooth®



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.



Din sistem, apasati pe "**Telefon**" pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**MirrorLink™**" pentru a lansa aplicatia din sistem.

In functie de smartphone, este necesar sa activati functia "**MirrorLink™**".

OK

In timpul procedurii se afiseaza mai multe pagini-ecrane pe asocierea unor functii. Acceptati pentru a lansa si a incheia procedura de conectare.



La bransarea smartphone-ului la sistem, se recomanda lansarea functiei Bluetooth® de pe smartphone.

Telefon conectat in Bluetooth®



Din sistem, apasati pe "**Telefon**" pentru afisarea paginii primare.



Apasati pe tasta "**TEL**" pentru afisarea paginii secundare.



Apasati pe "**MirrorLink™**" pentru lansarea aplicatiei din sistem.

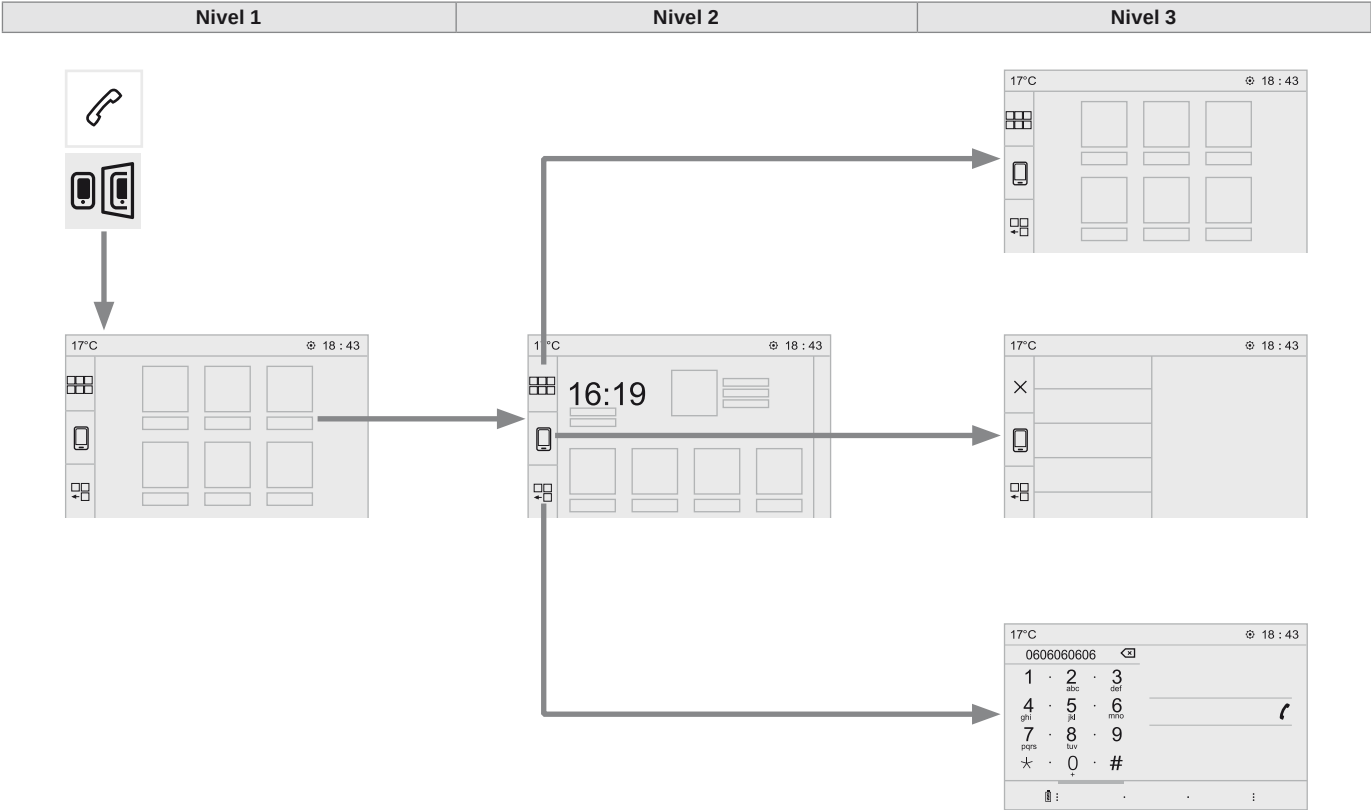
Dupa realizarea conexiunii, se afiseaza o pagina continand lista aplicatiilor descarcate in prealabil in smartphone si adecvate pentru tehnologia MirrorLink™.

Pe o latura a afisajului MirrorLink™, accesul la alegerea diferitelor surse de muzica ramane posibil prin utilizarea tastelor tactile situate in banda superioara.

Accesul la meniurile sistemului se poate face in orice moment, prin utilizarea tastelor dedicate.

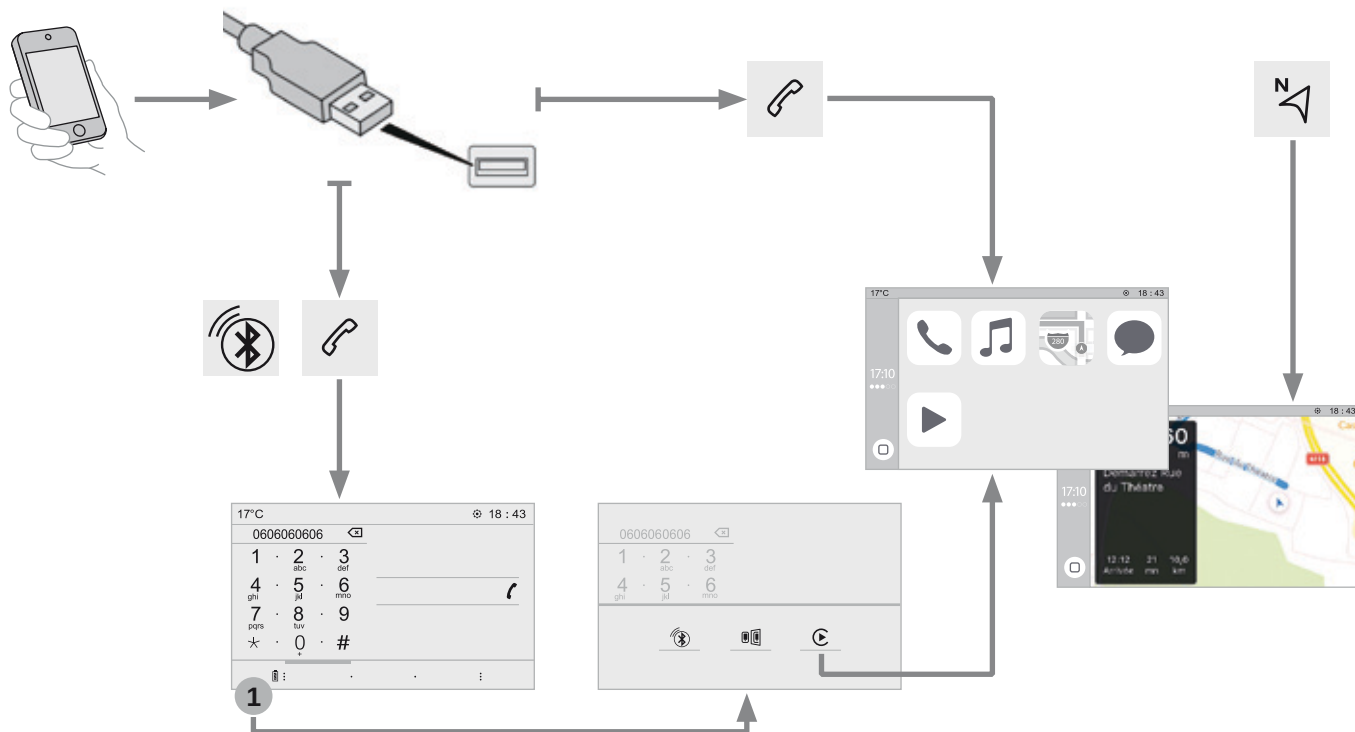


In functie de calitatea retelei, este necesar un timp de asteptare pentru ca aplicatiile sa fie disponibile.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
 	Telefon ↓ MirrorLink™				Acces sau retur la aplicatiile descarcate in prealabil in smartphone si adaptate la tehnologia MirrorLink™.
					Acces la o lista de meniu in functia de aplicatia aleasa in prealabil. "Back": abandonarea operatiei in curs, urcare in ramificatie. "Home": acces sau retur la pagina "Mod vehicul" a smartphone-ului.
					Acces la pagina initiala a meniului "Telefon".

Conectarea unui smartphone CarPlay®



! Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului pe ecranul vehiculului, avand activata in prealabil functia CarPlay® a smartphone-ului. Principiile si normele sunt in permanenta evolutie; **se recomanda actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului**. Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a Marcii din tara dumneavoastra.



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.



Apasati pe "**Telefon**" pentru afisarea intergfeei CarPlay®.

Sau



In cazul unei conectari Bluetooth® a smartphone-ului deja efectuata.



Conectati cablul USB. Smartphone-ul este in mod de incarcare cand este conectat prin cablul USB.



Din sistem, apasati pe **Telefon** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe tasta "**TEL**" pentru acces la pagina secundara.



Apasati pe "**CarPlay**" pentru afisarea interfeei CarPlay®.



La bransarea cablului USB, functia CarPlay® dezactiveaza modul Bluetooth® al sistemului.



Puteti accesa in orice moment navigatia CarPlay® prin apasare pe tasta **Navigatie** a sistemului.

Cuplarea unui telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atenție sustinuta din partea conducătorului, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul maini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie realizate **cu vehiculul oprit** si contactul pus.

i Activati functia Bluetooth din telefon si asigurati-va ca acesta este "vizibil pentru toti" (configurarea telefonului).

Procedura efectuata din telefon



Selectati numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

In cadrul sistemului, acceptati solicitarea de conectare a telefonului.

! Pentru finalizarea cuplarii, indiferent de procedura, de la telefon sau de la sistem, confirmati si validati codul afisat in mod identic in cadrul sistemului si pe telefon.

Procedura efectuata din sistem



Apasati pe **Telefon**, pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe **"Cautare Bluetooth"**. Lista telefonului sau telefoanelor detectate este afișată.



Selectați denumirea telefonului ales din listă.



In caz de esec, se recomanda dezactivarea si apoi reactivarea functiei Bluetooth a telefonului.



In functie de tipul telefonului, sistemul va cere sa acceptati sau nu transferul agendei telefonice si a mesajelor.

Reconectare automata

i La revenirea in vehicul, daca ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat si, intr-un interval de aproximativ 30 de secunde dupa punerea contactului, este efectuata cuplarea fara nicio actiune din partea dumneavoastra (Bluetoothactivat).

Pentru a modifica profilul de conexiunii:



Apasati pe **Telefon**, pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe tasta "**TEL**" pentru a accesa pagina secundara.



Selectati "**Conexiune Bluetooth**" pentru a afisa lista perifericelor conectate.



Apasati pe tasta "detalii" la un periferic conectat.

Sistemul propune conectarea telefonului cu unul din 3 profile:

- ca "**Telefon**" (numai kit maini-libere),
- in "**Streaming**" (streaming: redarea fisierelor audio din telefon),
- ca "**Date Internet**".



Selectati unul sau mai multe profiluri.



Apasati pe "**OK**".

! Capacitatea sistemului de a conecta un singur profil depinde de telefon. Cele trei profiluri pot fi conectate din setare initiala.

! Serviciile disponibile depind de retea, de cartela SIM si de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Verificati in manualul de utilizare al telefonului si la operatorul de telefonie serviciile la care aveti acces.

i Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP si PAN.

Pentru mai multe informatii (compatibilitate, asistenta suplimentara, ...), accesati pagina de internet a Marcii.

Gestionarea telefoanelor cuplate

i Aceasta functie permite conectarea sau deconectarea unui periferic, precum si suprimarea unei cuplari.



Apasati pe **Telefon**, pentru afisarea paginii initiale.

1

Apasati tasta "**TEL**", pentru accesarea paginii secundare.



Apasati pe "**Conexiune Bluetooth**", pentru afisarea listei de periferice cuplate.



Apasati pe denumirea telefonului ales din lista pentru a-l deconecta. Apasati din nou pentru a-l conecta.

Stergerea unui telefon



Apasati pe simbolul cos de gunoi din coltul din dreapta sus al ecranului, pentru afisarea unui cos de gunoi in dreptul telefonului ales.



Apasati pe cosul de gunoi din dreptul telefonului ales, pentru a sterge telefonul.

Primirea unui apel

Apelurile primite sunteti anuntate printr-o avertizare sonoră și prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.



Apăsati scurt pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan, pentru a accepta apelul.

Si



Apasati lung



pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan, pentru a refuza apelul.

Sau



Apasati pe "**Inchidere**".

Lansarea unui apel



Utilizarea telefonului este interzisa in timpul conducerii vehiculului.

Opriti vehiculul.

Lansati apelul utilizand comenzile de pe volan.

Apelarea unui numar nou



Apăsati pe **Telefon**, pentru afişarea paginii iniţiale.



Introduceti numarul utilizand tastatura numerica.



Apasati pe "**Apelare**" pentru a lansa apelul.

Apelarea unui contact



Apasati **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.



Sau efectuați o apăsare lungă



pe tasta **TEL** din cadrul comenzilor de pe volan.



Apasati pe "**Contacte**".

Selecționați contactul dorit din lista afișată.



Apasati pe "**Apelare**".

Apelarea unui numar dintre ultimele formate



Apăsați **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.

Sau



Apasati lung



pe tasta de comenzi de pe volan.



Apasati pe "**Lista de apeluri**".

Selecționați contactul din lista afișată.



Lansarea unui apel de la telefon este posibilă oricând; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Alegerea soneriei pentru apel



Apăsați pe **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati pe tasta "**OPTIUNI**" pentru acces la pagina secundara.



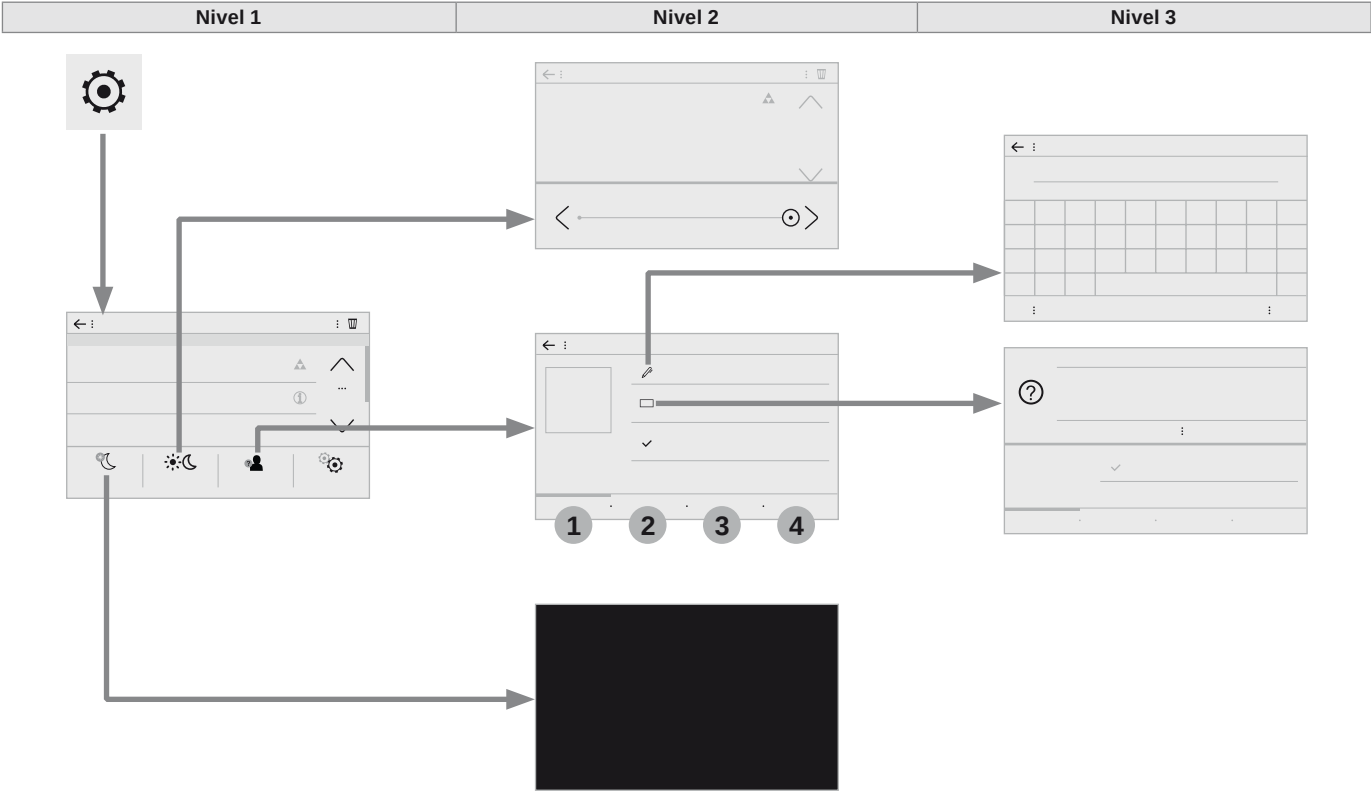
Apasati pe "**Volum sonerie**" pentru afisarea barei de volum.



Apasati pe sageti sau deplasati cursorul pentru a regla volumul soneriei.

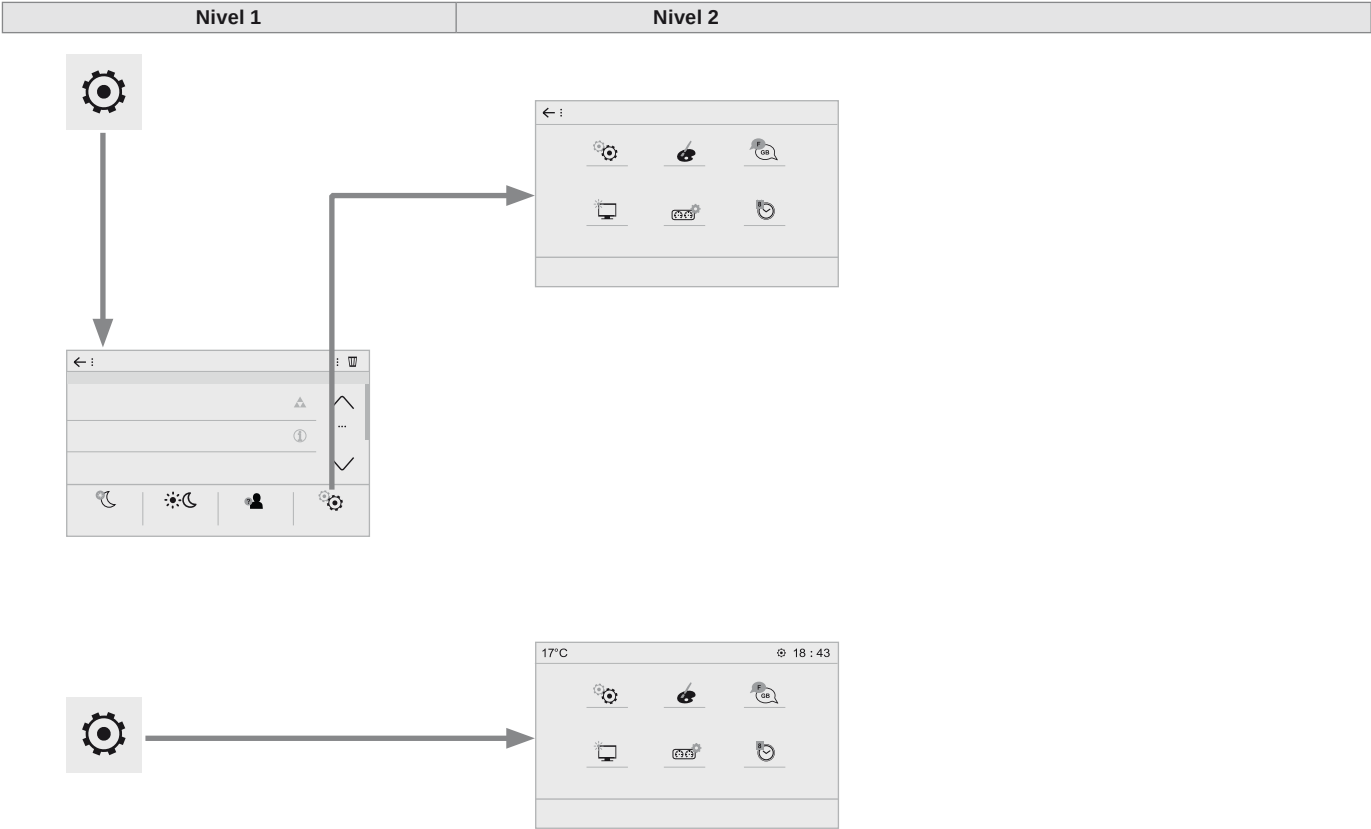
Setari

In functie de versiune / in functie de echipare

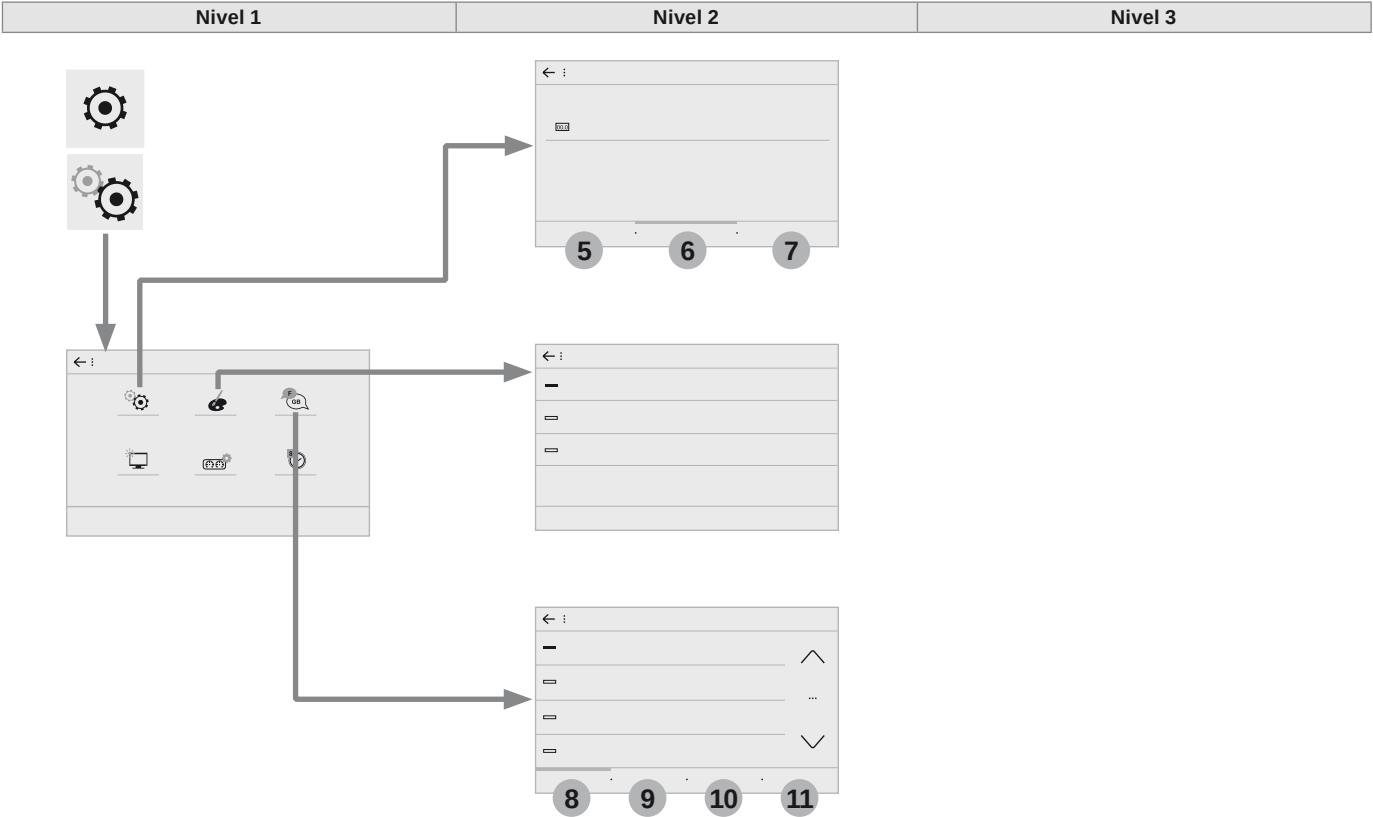


Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 	Setari ↓ Luminozitate		Ambiente			Deplasati cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului si/sau a tabloului de bord.
 	Setari ↓ Profiluri		Profil 1			Alegeti un profil.
			Profil 2			
			Profil 3			
			Profil comun			
			Nume	 	Modificati numele profilului	Parametrati profilurile.
			Reinitializare profil		Da / Nu	
			Profil activat			Activati / dezactivati profilul selectat.
						Inregistrati reglajele.
 	Setari ↓ Dark					Functie ce permite intreruperea afisarii luminoase. O apasare pe ecran reactiveaza afisarea.

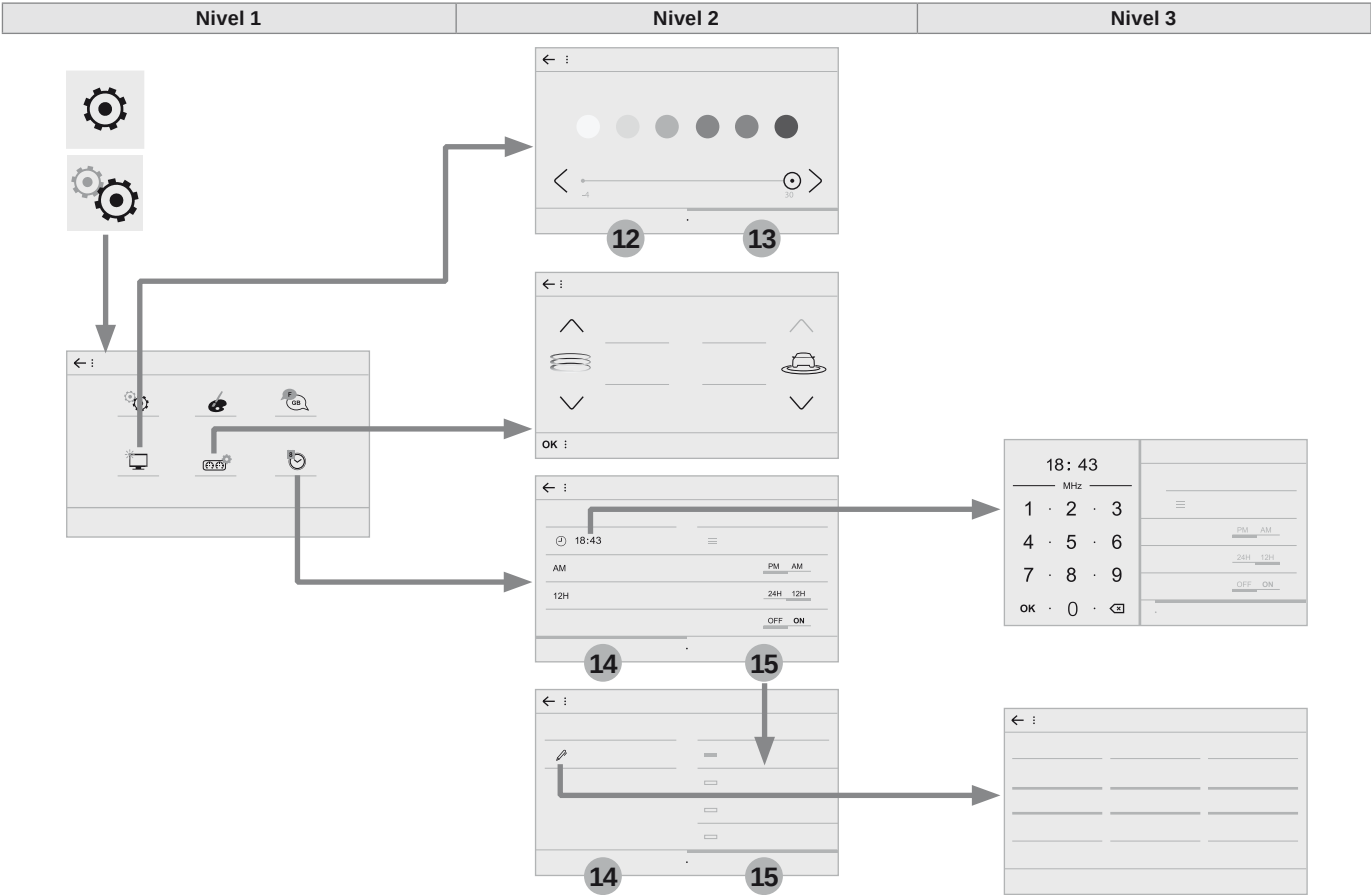
In functie de echipare



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 	Setari ↓ Configurare		Configurare sistem	Configurati unii parametri ai sistemului.
			Ambianta	Alegeti o ambianta pentru ecran integrata in sistem.
			Limba	Alegeti limba de afisare pe ecran si/sau tabloul de bord.
			Configurare ecran	Parametrati configurarea ecranului si/sau tabloului de bord.
			Personalizare	Parametrati tabloul de bord pentru o afisare personalizata.
			Data si ora	Setati data si ora si alegeti formatul de afisare.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Setari ↓ Configurare ↓ Configurare sistem	5	Unitati de masura		Distanta si consum	Parametrati unitatile de afisare a distantei, a consumului si a temperaturii.
		6	Parametri din uzina		Temperatura:	
					Reinitializare	Restaurati setarile initiale.
		7	Info. sistem		Consulta	Consultati versiunea diferitelor module instalate in sistem.
						Inregistrati parametrii.
	Setari ↓ Configurare ↓ Ambiente					Alegeti o ambianta pentru ecran integrata in sistem.
						
						
						Validati selectia si lansati schimbarea ambiantei.
	Setari ↓ Configurare ↓ Limba	8	Toate			Alegeti limba de afisare pentru ecran si/sau tabloul de bord.
		9	Europa			
		10	Asia			
		11	America			
						Intregistrati parametrul.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
  	Setari ↓ Configurare ↓ Configurare ecran	12	Luminozitate			Alegerea Nivelului de afisare luminoasa.
		13	Animatie	☒	Derulare automata text	Activarea sau dezactivarea parametrilor.
				☒	Tranzitii animate	
		←				Inregistrarea parametrilor.
  	Setari ↓ Configurare ↓ Programare		Personalizare			Alegerea si selectarea informatiilor dorite.
		OK	Validare			Validarea selectiilor.
  	Setari ↓ Configurare ↓ Data si ora	14	Ora:		Ora	Setarea orei.
					Fus orar	Stabilirea fusului orar.
				—	AM	Alegerea formatului de afisare.
				—	12h	
				—	Sincronizare GPS	Activarea sau dezactivarea sincronizarii cu ajutorul satelitilor.
				←		Inregistrarea reglajelor.
		15	Data:		Data	Setarea datei si alegerea formatului de afisare.
					Setare data	
				←		Inregistrarea reglajelor.

Parametrarea profilurilor

! Din motive de siguranta si deoarece necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, setarile trebuie sa fie efectuate **cu vehiculul oprit**.



Apasati pe **Setari** pentru a afisa pagina initiala.



Apasati pe **"Profiluri"**.



Selectati **"Profil 1"** sau **"Profil 2"** sau **"Profil 3"** sau **"Profil comun"**.



Apasati pe aceasta tasta pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apasati pe **"OK"** pentru a inregistra.



Apasati pe sageata de retur pentru a valida.



Apasati pe aceasta tasta pentru activarea profilului.



Apasati din nou pe sageata de retur pentru a valida.



Apasati pe aceasta tasta pentru a initializa profilul selectat.

Reglarea luminozitatii



Apasați pe **Setari**, pentru afișarea paginii initiale.



Apasați pe **"Luminozitate"**.



Deplasati cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului si/sau a tabloului de bord (in functie de versiune).



Apasati in zona gri pentru a valida.

Modificarea parametrilor sistemului



Apasati pe **Setari** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**Configurare**" pentru a accesa pagina secundara.



Apasati pe "**Configurare sistem**".

5

Apasati pe "**Unitati de masura**" pentru a schimba unitatea pentru distanta, consum si temperatura.

6

Apasati pe "**Parametri din uzina**" pentru a reveni la setarile initiale.



Reinitializarea sistemului la setarile din uzina activeaza limba engleza in mod implicit (in functie de versiune).

7

Apasati pe "**Info. sistem**" pentru a consulta versiunile diferitelor module instalate in sistem.



Apasati pe tasta de retur pentru a valida.



Apăsati pe **Setari** pentru afişarea paginii iniţiale.



Apasati pe "**Configurare**" pentru acces la pagina secundara.



Apasati pe "**Configurare ecran**".



Apasati pe "**Luminozitate**".



Deplasati cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului si/sau a tabloului de bord (in functie de versiune).



Apasati pe "**Animatie**".



Activati sau dezactivati "**Derulare automata text**".



Selectati "**Tranzitii animate**".



Apasati pe tasta de retur pentru a valida.

Selectarea limbii



Apăsati pe **Setari** pentru afişarea paginii iniţiale.



Apasati pe "**Configurare**" pentru accesarea paginii secundare.



Selectati "**Limba**" pentru schimbarea limbii.



Apasati pe sageata de retur pentru a valida.

Setarea orei



Apasati pe **Setari** pentru a afisa pagina initiala.



Apasati pe **"Configurare"** pentru a accesa pagina secundara.



Apasati pe **"Data si ora"**.



Selectati **"Ora"**.



Apasati pe aceasta tasta pentru a seta ora cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apasati pe **"OK"** pentru a inregistra ora.



Apasati pe aceasta tasta pentru a defini fusul orar.



Selectati formatul de afisare a orei (12h / 24h).



Activati sau dezactivati sincronizarea cu satelitul (UTC).



Apasati pe sageata de retur pentru a inregistra reglajele.



Sistemul nu gestioneaza in mod automat trecerea la ora de vara / iarna (in functie de tara de comercializare).

Setare data



Apasati pe **Setari** pentru afisarea paginii initiale.



Apasati **"Configurare"** pentru accesarea paginii secundare.



Apasati pe **"Data si ora"**.



Selectati **"Data"**.



Apasati pe aceasta tasta pentru setarea datei.



Apasati pe sageata de retur pentru a inregistra data.



Selectati formatul de afisare a datei.



Apasati din nou pe sageata de retur pentru a inregistra data.



Setarea datei si a orei nu este disponibila decat daca Sincronizarea GPS este dezactivata. Trecerea de la ora de iarna la cea de vara se realizeaza prin schimbarea fusului orar.

Intrebari frecvente

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la sistemul audio.

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" din banda superioara, pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spalatorie auto sau la intrarea în parcarile subterane).	Verificati antena in rețeaua Marci.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	Apasati pe sageata rotunde din sectiunea "Listă" de pe pagina "Radio".
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	

Media

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Redarea memoriei USB incepe după un timp excesiv de lung (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fișiere furnizate odată cu memoria pot încetini drastic accesul la citire (multiplicare de 10 ori a timpului de catalogare).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu memoria și limitați numărul de sub-directoare din arborescența suportului de memorie.
Unele caractere ale informațiilor media în curs de redare nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele și directoarele.
Redarea fișierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansați redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor și duratele lor nu sunt afișate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Telefon

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	Verificati ca sistemul Bluetooth al telefonului dvs. sa fie activat. Verificati in parametrii telefonului ca el sa fie "Vizibil pentru toti".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteti verifica compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a Marcii (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Mariti volumul sistemului audio, eventual la maxim si creșteți sunetul telefonului cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice.	Reduceti zgomotul ambiant (inchideti geamurile, diminuatii ventilatia, incetiniti, ...).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetica.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de parametrii aleși, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificați parametrii de afișare a agendei telefonului.

Setari

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Schimbând reglajul înaltelor și gravelor, presetările de ambianță sunt deselectionate.	Alegerea unei ambiante impune reglajul înaltelor si joaselor si invers.	Modificați reglajele înaltelor și joaselor sau alegeți ambianța, pentru a obține mediul sonor dorit.
Schimbând presetările de ambianță, reglajele înaltelor și joaselor revin la zero.		
Modificând setările de balans, repartiziia este deselectionată.	Alegerea unei repartitii impune reglarea balansurilor si invers.	Modificați balansurile sau reglarea repartiziiei pentru a obține mediul sonor dorit.
Modificand repartizarea, reglajul de balans este deselectionat.		
Exista o diferenta de calitate sonora intre diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setarile audio pot fi adaptate la diferitele surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați daca setarile audio sunt adaptate la sursele ascultate. Vă recomandam să reglați funcțiile audio in poziție mediana.
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se opreste pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului, pentru a încărca bateria.

CITROËN Connect Radio



Sistem audio multimedia – aplicații – telefon Bluetooth®

Cuprins

Primii pași	2
Comenzi de pe volan	3
Meniuri	4
Aplicații	6
Radio	7
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	9
Media	10
Telefon	12
Configurare	18
Întrebări frecvente	21

i Funcțiile și setările descrise mai jos variază în funcție de versiunea și de configurația vehiculului.

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, asocierea telefonului mobil cu Bluetooth la sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcută cu **vehiculul oprit** și contactul cuplat.

i Sistemul este protejat, astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dvs. Afișajul mesajului **Energy Economy Mode** (Mod economie de energie) semnalează trecerea iminentă în modul în așteptare.

i Mai jos găsiți legătura pentru accesarea codurilor OSS (Open Source Software) ale sistemului.
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

Primii pași



Cu motorul pornit, o apăsare dezactivează sunetul.
Cu contactul decuplat, o apăsare activează sistemul.



Reglarea volumului.

Utilizați butoanele de lângă sau de sub ecranul tactil pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele virtuale din ecranul tactil.

În funcție de model, utilizați butoanele „Sursa” sau „Meniu” dispuse de fiecare parte a ecranului tactil, pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele afișate pe ecranul tactil.

Puteți afișa în orice moment meniul, apăsând scurt pe ecran, folosind trei degete.

Toate suprafețele tactile ale ecranului sunt de culoare albă.

Apăsați zona gri pentru a reveni la nivelul anterior sau a confirma.

Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la nivelul anterior sau a confirma.

* În funcție de echipament.

! Ecranul tactil este de tip „capacitiv”.
Pentru a curăța ecranul, folosiți o lavetă moale, neabrazivă (lavetă pentru ochelari) fără niciun produs suplimentar.
Nu utilizați obiecte ascuțite pe ecran.
Nu atingeți ecranul cu mâinile umede.

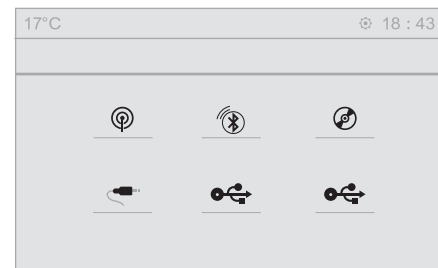
Unele informații sunt afișate în permanență în banda superioară a ecranului tactil:

- informațiile (în funcție de versiune) despre climatizare și accesul direct la meniul corespunzător,
- informații despre Radio Media și despre meniul Telefon,
- Accesarea Setărilor prin ecranul tactil și pe tabloul de bord digital.



Selectarea sursei audio (în funcție de versiune):

- Posturi radio FM/DAB* /AM*.
- Telefon conectat prin Bluetooth și difuzare multimedia Bluetooth* (streaming).
- CD player (în funcție de model).
- USB cheie.
- Media player conectat prin priza auxiliară (în funcție de model).



i În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, ambianțe etc.); aceste setări sunt luate în calcul automat.

i La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Poate trece în modul de așteptare (stingerea ecranului și întreruperea sunetului) pentru cel puțin 5 minute
Revenirea la condițiile normale are loc atunci când temperatura din habitacul scade.

Comenzi pe volan

Comenzi pe volan – Tip 1



Radio:

Selectarea postului de radio următor/ anterior presetat.
Selectarea elementului anterior/ următor dintr-un meniu sau dintr-o listă.

Media:

Selectarea piesei următoare/ anterioare.
Selectarea elementului anterior/ următor dintr-un meniu sau dintr-o listă.



Radio:

Apăsare scurtă: afișarea listei de posturi de radio.

Apăsare lungă: actualizarea listei de posturi.

Media:

Apăsare scurtă: afișarea listei de foldere.

Apăsare lungă: afișarea opțiunilor de sortare disponibile.



Schimbarea sursei audio (radio, USB, AUX (dacă este conectat un echipament), CD, streaming).



Confirmarea unei selecții.



Mărirea volumului.



Reducerea volumului.



Întreruperea/reactivarea sonorului prin apăsarea simultană a butoanelor de mărire și de reducere a volumului.

Comenzi pe volan – Tip 2



În funcție de model.



Comenzile vocale:

această comandă este situată pe volan, ori la capătul manetei de comandă a luminilor (în funcție de model).

Apăsare scurtă, comenzile vocale ale smartphone-ului, prin intermediul sistemului.



sau



Creșterea volumului.



sau

Înteruperea/reactivarea sunetului.
SauÎnterupeți sunetul prin apăsarea
simultană a butoanelor de creștere
și de reducere a volumului.Restabiliți sunetul prin apăsarea
unuia dintre cele două butoane de
volum.

Reducerea volumului.



sau

**SRC**

sau

SRC**Media** (apăsare scurtă): schimbarea
sursei multimedia.**Telefon** (apăsare scurtă): inițierea
apelului telefonic.**Apel în curs** (apăsare scurtă):
accesarea meniului telefonului.**Telefon** (apăsare lungă):
respingerea unui apel primit,
terminarea apelului; atunci când
nu există o convorbire în curs,
accesarea meniului telefonului.

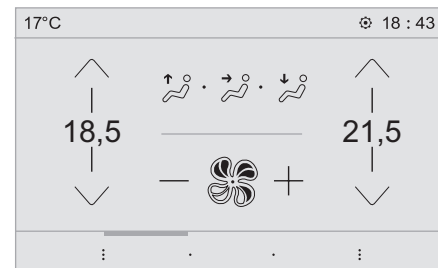
sau

**Radio** (rotire): presetarea
anterioară/următoare.**Media** (rotire): piesa anterioară/
următoare, deplasare în listă.**Apăsare scurtă**: confirmarea unei
selecții; dacă nu este selectat nimic,
accesarea presetărilor.**LIST****Radio**: afișarea listei de posturi
radio.**Media**: afișarea listei de piese.**Radio** (apăsare continuă):
actualizarea listei posturilor radio
recepționate.

Meniuri

În funcție de model/în funcție de echipare

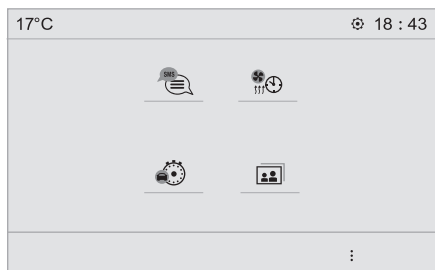
Aer condiționat

Permite gestionarea diferitelor setări
de temperatură, debit de aer, etc.

Aplicații



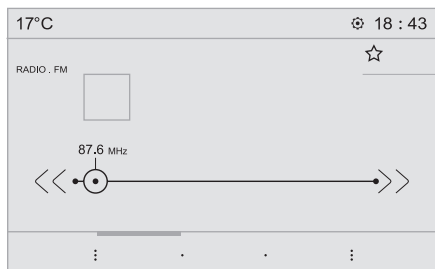
Acces la echipamentele configurabile.



Radio Media



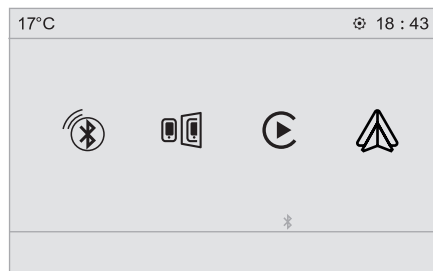
Selectarea unei surse audio sau a unui post de radio.



Telefon



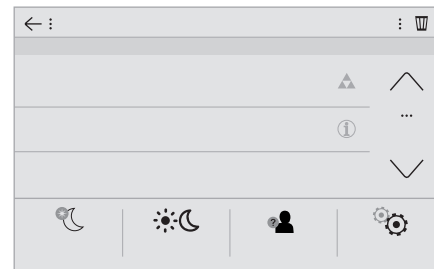
Conectați un telefon prin Bluetooth®. Rulați anumite aplicații ale smartphone-ului conectat prin MirrorLink™, CarPlay® sau Android Auto.



Setări



Configurați un profil personal și/ sau configurați sunetul (balans, ambianță, ...) și afișajul (limbă, unități, dată, oră, ...).



Conducerea



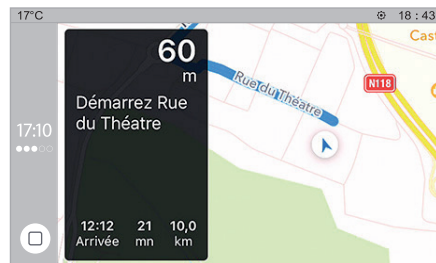
Activați, dezactivați sau configurați anumite funcții ale vehiculului.



Navigație



Configurați navigația și selectați destinația prin MirrorLink™, CarPlay® sau Android Auto.



Aplicații

Vizualizarea fotografiilor

Introduceți un stick de memorie USB în portul USB.

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Sistemul poate citi foldere și fișiere imagine în formatele: .tiff; .gif; .jpg/jpeg; .bmp; .png.



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați **„Fotografii”**.



Selectați un folder.



Selectați o imagine de vizualizat.



Apăsați acest buton pentru a afișa detaliile fotografiei.



Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la nivelul anterior.

Gestionarea mesajelor



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „SMS”.



Selectați fila „SMS”.



Apăsați acest buton pentru a selecta reglajele de afișare a mesajelor.



Apăsați pe acest buton pentru a căuta un contact.



Selectați fila „Mesaje rapide”.



Apăsați acest buton pentru a selecta reglajele de afișare a mesajelor.

Radio

Selectarea unui post



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați unul dintre butoane pentru a căuta automat posturile de radio.

Sau



Deplasați cursorul pentru a căuta manual o frecvență mai mare sau mai mică.

Sau

MHz
KHz

Apăsați pe frecvență.



Introduceți valorile de bandă FM și AM cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.



Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de marcă, cum ar fi un încărcător USB conectat la priza de 12 V. Mediul exterior (dealuri, clădiri, tuneluri, parcări subterane etc.) poate să blocheze recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este rezultatul normal al modului de propagare a undelor radio și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.

Schimbarea benzii



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Bandă**” pentru a o schimba.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

Memorarea unui post de radio

Selecți un post radio sau o frecvență.



Apăsați scurt conturul de stea. Dacă steaua este hașurată, postul de radio a fost presetat deja.

Sau

Selecți un post radio sau o frecvență.

Apăsați „**Favorite**”.



Apăsați lung unul dintre butoane pentru a memora postul de radio.

Activarea/dezactivarea RDS



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Activați/dezactivați „**RDS**”.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

i Dacă este activat, RDSv vă permite să continuați ascultarea aceluiași post prin revenirea automată la frecvențele alternative. Totuși, în unele condiții, este posibil ca acoperirea unui post RDSs să nu fie asigurată în întreaga țară, deoarece posturile de radio nu acoperă 100% din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Afișarea informațiilor text

i Funcția „text radio” permite afișarea informațiilor transmise de postul de radio referitoare la acesta sau la melodia redată.



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Activați/dezactivați „**INFO**”.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

Ascultarea mesajelor TA

! Funcția TA (Traffic Announcement - informații din trafic) acordă prioritate mesajelor de alertă TA. Pentru a funcționa, această funcție necesită un semnal bun de la un post de radio care emite acest tip de mesaje. Atunci când se emite o informație de trafic, sursa media în curs de redare este întreruptă automat pentru difuzarea mesajului TA. La terminarea mesajului, aparatul revine la sursa media redată anterior.



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Activați/dezactivați „**TA**”.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

Setari audio



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Setări audio**”.



Selectați fila „Ton”, „Repartiție”, „**Sonerii**” sau „**Sunet**” pentru a configura setările audio.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

i În fila „Ton”, setările audio **Ambianță**, precum și cele de **Joase**, **Medii** și **Înalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursă audio. În fila „Repartiție”, setările **Toți pasagerii**, **Conducător** și **Numai în față** sunt comune pentru toate sursele. În fila „**Sunet**”, activați sau dezactivați „**Volum corelat cu viteza**”, „**Intrare auxiliară**” și „**Sunete asociate cu tastatura**”.

! Repartiția sunetului (sau spațializarea cu sistemul Arkamys®) este o procesare audio ce permite adaptarea calității sunetului în funcție de numărul pasagerilor din vehicul.

i Sistem audio la bord: Arkamys® Sound Staging optimizează distribuția sunetului în habitacul.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radioul digital terestru

! Radioul digital asigură o recepție de o calitate mai bună. Diferitele sisteme multiplex vă propun posturi de radio aranjate în ordine alfabetică.



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Bandă**” pentru a selecta „**Banda DAB**”.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

FM-DAB

i „DAB” nu acoperă 100% din teritoriu. Dacă semnalul radio digital este slab, „FM-DAB” vă ajută să ascultați același post, prin trecerea automată la postul radio analogic „FM” corespondent (dacă acesta există).



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Activați/dezactivați „**FM-DAB**”.



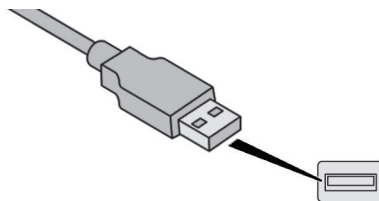
Apăsați zona gri pentru a confirma.

i Dacă funcția „FM-DAB” este activată, apare un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radioul analogic „FM”, uneori cu o variație a volumului sunetului. Atunci când calitatea semnalului digital este restabilă, sistemul revine automat la „DAB”.

! Dacă postul „DAB” ascultat nu este disponibil în „FM” sau dacă funcția „FM-DAB” nu este activată, sunetul se întrerupe cât timp calitatea semnalului digital este necorespunzătoare.

Media

Port USB



Introduceți stickul de memorie USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

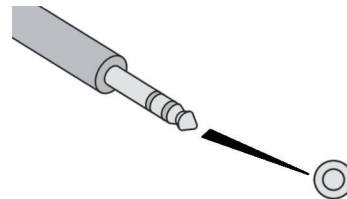
Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Cu cât sunt mai puține fișiere (altele decât cele cu muzică) și mai puțin foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate de fiecare dată când este decuplat contactul sau este conectat un stick de memorie USB. Listele sunt memorate: dacă nu se modifică, se încarcă mai repede.

Priză auxiliară (AUX)

(în funcție de model/în funcție de echipare)



Această sursă nu este disponibilă decât dacă „Intrare auxiliara” a fost bifată în setările audio.

Conectați dispozitivul portabil (MP3 player etc.) la priza jack auxiliară utilizând un cablu audio (se cumpără separat).

Reglați întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Afișarea și gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

Selectarea sursei



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**SURSE**”.

Alegeți sursa.

Streaming Bluetooth®

Streaming permite ascultarea muzicii de pe smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la un nivel ridicat).
Reglați apoi volumul sistemului audio.

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face de la dispozitivul portabil sau cu butoanele sistemului.

! Odată conectat în modul Streaming, telefonul este considerat o sursă media.

Conectare playere Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (se cumpără separat).

Redarea începe automat.
Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i Clasificările disponibile sunt cele ale dispozitivului portabil conectat (artiști/ albume/genuri/liste de redare/cărți audio/ podcasturi). De asemenea, puteți utiliza clasificarea structurată ca bibliotecă. Clasificarea utilizată implicit este cea după artiști. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în meniu până la primul nivel, apoi selectați clasificarea dorită (de exemplu, listă de redare) și confirmați pentru a coborî în meniu până la piesa dorită.

Versiunea de software a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația playerului Apple®.

Informații și recomandări

! Sistemul este compatibil cu dispozitive de stocare în masă USB, dispozitive BlackBerry® sau playere Apple® prin intermediul porturilor USB. Cablul adaptor se cumpără separat.
Gestionarea dispozitivelor se face prin comenzile sistemului audio.
Alte periferice, nerecunoscute la conectare, trebuie să fie conectate la priza auxiliară printr-un cablu jac (nu este furnizat) sau prin streaming Bluetooth®, în funcție de compatibilitate.

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Echipamentul audio nu redă decât fișiere audio cu extensiile „.wav, .wma, .aac, .ogg și .mp3” cu o rată de biți cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps.
De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – rată de biți variabilă).
Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.).
Fișierele „.wma” trebuie să fie de tip wma 9 standard.
Ratele de eșantionare acceptate sunt 11, 22, 44 și 48 KHz.

Este recomandat să folosiți nume de fișiere cu mai puțin de 20 caractere, fără caractere speciale (de exemplu, „ ” ? . ; ù) pentru a evita problemele de citire sau de afișare.

Utilizați doar memorii USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

- Se recomandă folosirea cablului USB al dispozitivului portabil.

Pentru a putea reda un CDR sau CDRW inscripționat, la crearea CD-ului selectați standardele ISO 9660 nivelul 1, 2 sau Joliet, dacă este posibil.
Dacă CD-ul este inscripționat în alt format, este posibil ca redarea să nu fie corectă.
Pe un disc, se recomandă să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (4x maximum) pentru o calitate acustică optimă.
În cazul special al CD-urilor multisesiune, se recomandă standardul Joliet.

Telefon

MirrorLink™ – conexiune de smartphone

- Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

- Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia MirrorLink™ de pe smartphone. Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului.
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

- Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

- Funcția „MirrorLink™” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

Telefon neconectat de Bluetooth®



- Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



- În sistem, apăsați **„Telefon”** pentru a afișa pagina principală.



- Apăsați **„MirrorLink™”** pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția **„MirrorLink™”**.

OK

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.

Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.



La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției Bluetooth® de pe smartphone.

Telefon conectat prin Bluetooth®



În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul „**TEL**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**MirrorLink™**” pentru a lansa aplicația în sistem.

După realizarea conexiunii, se afișează o pagină cu lista aplicațiilor descărcate în prealabil pe smartphone și adaptate la tehnologia MirrorLink™.

Pe o margine a afișajului MirrorLink™ se pot selecta diferitele surse audio prin butoanele tactile din bara superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea tastelor dedicate.



În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

CarPlay® – Conectarea unui smartphone



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați „**CarPlay®**” pentru a afișa interfața **Telefon**.

Sau



Dacă smartphone-ul este conectat deja prin Bluetooth®.

În Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului, după activarea în prealabil a funcției CarPlay® pe smartphone. Având în vedere că principiile și normele sunt în permanentă evoluție, **se recomandă actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului**. Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.



Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați **„Telefon”** pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul **„TEL”** pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați **„CarPlay”** pentru a afișa interfața CarPlay®.

i La conectarea cablului USB, funcția CarPlay® dezactivează modul Bluetooth® al sistemului.



Puteți accesa oricând navigația CarPlay®: apăsați butonul **Navigație**.

Conexiune de smartphone Android Auto

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.



De pe smartphone-ul dumneavoastră, descărcați aplicația Android Auto.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia Android Auto de pe smartphone. Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**. Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.



Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.



Funcția „Android Auto” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

Telefon neconectat de Bluetooth®



Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați **„Telefon”** pentru a afișa pagina principală.



Apăsați **„Android Auto”** pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția **„Android Auto”**.

OK

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.

Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.



La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției „Bluetooth®” de pe smartphone

Telefon conectat prin Bluetooth®



În sistem, apăsați **„Telefon”** pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul **„TEL”** pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați **„Android Auto”** pentru a lansa aplicația în sistem.

Diferite surse audio pot fi accesate în continuare de pe o latură a afișajului Android Auto, prin utilizarea butoanelor tactile din bara superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.



În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Asocierea cu un telefon Bluetooth®



Din motive de siguranță și pentru că cere multă atenție din partea șoferului, asocierea unui telefon mobil Bluetooth cu sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio se va face **cu vehiculul oprit și cu contactul cuplat**.



Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

Procedura efectuată cu telefonul



Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.



Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

Procedura efectuată cu sistemul



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați **„Căutare Bluetooth”**. Se afișează lista telefoanelor detectate.



Selectați din listă numele telefonului ales.

În cazul în care procedura de asociere nu reușește, se recomandă dezactivarea și reactivarea funcției Bluetooth pe telefon.

În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

Reconectarea automată

La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat și, într-un interval de aproximativ 30 de secunde după cuplarea contactului, conexiunea se reface fără nicio acțiune din partea dvs. (Bluetooth activat).

Pentru a modifica profilul conexiunii:



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**TEL**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați butonul „detalii” corespunzător dispozitivului asociat.

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- „**Telefon**” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date Internet**”.



Selectați unul sau mai multe profiluri.

OK

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.



Capacitatea sistemului de a se conecta la un singur profil depinde de telefon. În mod implicit se pot conecta toate cele trei profiluri.



Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Consultați manualul telefonului și operatorul de telefonie mobilă pentru a afla care sunt serviciile la care aveți acces.



Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP și PAN.

Pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară...), accesați pagina web a mărcii.

Gestionarea telefoanelor asociate



Această funcție permite conectarea sau deconectarea unui dispozitiv periferic, precum și ștergerea unei asocieri.



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**TEL**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați pe denumirea telefonului ales din listă pentru a-l deconecta. Apăsați din nou pentru a-l conecta.

Ștergerea unui telefon



Selectați coșul de gunoi din colțul din dreapta sus al ecranului pentru a afișa un coș lângă telefonul ales.



Apăsați pe coșul de lângă telefonul ales pentru a-l șterge.

Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.



Apăsați scurt butonul **TEL** de pe volan pentru a răspunde la apel.

Și



Apăsați lung



butonul **TEL** de pe volan pentru a respinge apelul.

Sau



Apăsați „**Închidere**”.

Efectuarea unui apel



Utilizarea telefonului nu este recomandată în timpul conducerii vehiculului. Parcați vehiculul. Efectuați apelul utilizând comenzile de pe volan.

Apelarea unui număr nou



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Introduceți numărul de telefon utilizând tastatura digitală.



Apăsați pe „**Apelare**” pentru a iniția apelul.

Apelarea unui contact



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Sau apăsați lung



butonul **TEL** de pe volan.

Apăsați „**Contacte**”.

Selectați contactul dorit din lista afișată.



Apăsați „**Apelare**”.

Apelarea unui număr folosit recent



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Sau



Apăsați lung



butonul de pe volan.

Apăsați „**Lista de apeluri**”.

Selecțați contactul dorit din lista afișată.

i Puteți iniția oricând un apel direct de la telefon; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Setarea soneriei



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Volum sonerie**” pentru a afișa bara de volum.



Apăsați săgețile sau deplasați cursorul pentru a stabili volumul soneriei.

Configurare

Setările profilului



Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, reglajele trebuie să fie efectuate **cu vehiculul oprit**.



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Profiluri**”.

Selecțați „**Profil 1**”, „**Profil 2**”, „**Profil 3**” sau „**Profil comun**”.



Apăsați acest buton pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a salva.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.



Apăsați acest buton pentru a activa profilul.



Apăsați din nou săgeata înapoi pentru a confirma.

00.0

Apăsați acest buton pentru a inițializa profilul selectat.

Reglarea luminozității



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați **Luminozitate**.



Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord (în funcție de versiune).



Apăsați zona gri pentru a confirma.

Modificarea setărilor de sistem



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Configurare sistem**”.

Selectați „**Unități de măsură**” pentru a schimba unitățile de măsură corespunzătoare distanțelor, consumului de combustibil și temperaturii.

Selectați „**Parametri din uzină**” pentru a reveni la setările inițiale.



Readucerea sistemului la setările din fabrică activează limba engleză în mod implicit (în funcție de versiune).

Selectați „**Info. sistem**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Configurare ecran**”.

Apăsați „**Luminozitate**”.



Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord (în funcție de versiune).

Apăsați „**Animatie**”.



Activați sau dezactivați: „**Derulare automată text**”.



Selectați „**Tranziții animate**”.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

Selectarea limbii



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Limbă**” pentru a schimba limba.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

Setarea orei



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Data și oră**”.

Selectați „**Ora**”.



Apăsați acest buton pentru a potrivi ora cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a salva ora.



Apăsați acest buton pentru a defini fusul orar.



Selectați formatul de afișare a orei (12 h/24 h).



Activați sau dezactivați sincronizarea cu GPS (UTC).



Apăsați săgeata înapoi pentru a salva setările.

i Sistemul nu gestionează în mod automat trecerea de la ora de iarnă la cea de vară (în funcție de țară).

Setarea datei



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Data și oră**”.

Selectați „**Data**”.



Apăsați acest buton pentru a defini data.



Apăsați săgeata înapoi pentru a salva data.



Selectați formatul de afișare a datei.



Apăsați din nou săgeata înapoi pentru a confirma.

i Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă „Sincronizare GPS” este dezactivată.
Trecerea de la ora de iarnă la cea de vară se realizează prin schimbarea fusului orar.

Întrebări frecvente

Următoarele informații grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente referitoare la sistemul audio.

Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea recepției postului de radio redat se deteriorează treptat sau posturile radio stocate nu funcționează (fără sunet, se afișează 87,5 Mhz...).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului de radio sau niciun emițător nu există în zona geografică respectivă.	Activați funcția „RDS” cu ajutorul meniului de comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunele, parcuri subterane etc.) blochează recepția, inclusiv în modul RDS.	Acest fenomen este normal și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie auto sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena la un dealer.
Nu regăsesc anumite posturi de radio în lista celor recepționate. Denumirea postului de radio se schimbă.	Postul de radio nu mai este recepționat sau denumirea sa este schimbată în listă.	Apăsați săgeata rotundă din fila „Listă” în pagina „Radio”.
	Unele posturi de radio transmit alte informații în locul denumirii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste detalii ca fiind denumirea postului de radio.	

Media

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Redarea din memoria USB începe cu o întârziere prea mare (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fișiere furnizate cu stickul de memorie pot încetini drastic accesul la citire (de 10 ori timpul din catalog).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu stickul de memorie și limitați numărul de subfoldere din arborescență.
Anumite caractere din informațiile media redade nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu afișează anumite tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard în numele de piese și foldere.
Nu începe redarea fișierelor în streaming.	Dispozitivul conectat nu lansează automat redarea.	Pentru a începe redarea de pe dispozitiv.
Numele pieselor și timpul de redare nu sunt afișate pe ecranul de streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Telefon

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca funcția Bluetooth a telefonului să fie dezactivată sau ca acesta să nu fie vizibil.	Verificați ca funcția Bluetooth a telefonului să fie activată. Verificați în setările telefonului ca acesta să fie „vizibil pentru toți”.
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți să verificați compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a mărcii (serviciile).
Volumul telefonului conectat prin Bluetooth este prea mic, nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem, cât și de telefon.	Măriți volumul sistemului audio, la maximum dacă este necesar, și măriți volumul telefonului, dacă este necesar.
	Zgomotul ambiental afectează calitatea apelului telefonic.	Reduceți zgomotul de fond (închideți geamurile, reduceți intensitatea ventilației, încetiniți, ...).
Contactele sunt prezentate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de setările selectate, contactele pot fi transferate într-o anumită ordine.	Modificați setările de afișare a directorului telefonului.

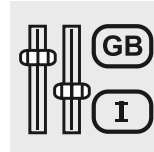
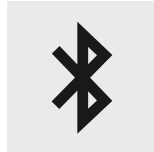
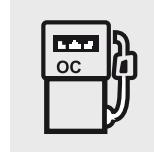
Setări

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
La schimbarea setării pentru înalte și bași, setarea egalizatorului este deselectedată. La schimbarea setării egalizatorului, setările pentru înalte și bași sunt resetate.	Selectarea unei setări a egalizatorului impune setările pentru înalte și bași și viceversa.	Modificați setările de înalte și bași sau cele de egalizator pentru a obține ambianța muzicală dorită.
La schimbarea setării de balans, distribuția este deselectedată. La schimbarea setării de distribuție, setarea de balans este deselectedată.	Selectarea unei setări de distribuție impune setările de balans și viceversa.	Modificați setarea de balans sau de distribuție pentru a obține calitatea dorită a sunetului.
Există o diferență de calitate sonoră între diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate genera diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio să fie adaptate la sursele ascultate. Reglați funcțiile audio în poziția mijloc.
Atunci când motorul este oprit, sistemul se oprește după câteva minute de folosire.	Atunci când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. În starea normală de oprire, sistemul va trece automat în modul economie de energie, pentru a menține un nivel suficient de încărcare a bateriei.	Cuplați contactul pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.

Česky [Czech]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH tímto prohlašuje, že tento "PSA RCC", "PSA RCC" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.
Dansk [Danish]	Undertegnede Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved, at følgende udstyr "PSA RCC", "PSA RCC" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erkläre Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass sich das Gerät "PSA RCC", "PSA RCC" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Robert Bosch Car Multimedia GmbH seadme "PSA RCC", "PSA RCC" vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, declares that this "PSA RCC", "PSA RCC" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el "PSA RCC", "PSA RCC" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ "PSA RCC" ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "PSA RCC" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Robert Bosch Car Multimedia GmbH déclare que l'appareil "PSA RCC", "PSA RCC" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Robert Bosch Car Multimedia GmbH dichiara che questo "PSA RCC", "PSA RCC" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka "PSA RCC", "PSA RCC" atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citām ar to saistītajām noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklaruoja, kad šis "PSA RCC", "PSA RCC" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Robert Bosch Car Multimedia GmbH dat het toestel "PSA RCC", "PSA RCC" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malta [Maltese]	Hawnhekk, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, jiddiklara li dan "PSA RCC", "PSA RCC" jikkonforma mal-hiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Aulított Robert Bosch Car Multimedia GmbH nyilatkozik, hogy a "PSA RCC", "PSA RCC" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Robert Bosch Car Multimedia GmbH oświadczam, że "PSA RCC", "PSA RCC" jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que este "PSA RCC", "PSA RCC" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH izjavlja, da je ta "PSA RCC", "PSA RCC" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že "PSA RCC", "PSA RCC" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa täten että "PSA RCC", "PSA RCC" laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna "PSA RCC", "PSA RCC" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Robert Bosch Car Multimedia GmbH yfir því að "PSA RCC", "PSA RCC" er í samræmi við grunnrákr og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved at utstyret "PSA RCC", "PSA RCC" er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

ECE type-approval certificate No. is 057902 (concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No. 10)	
emitted frequency range and power:	Frequency band Radiated Power [EIRP] Hints / Restriction 2402 MHz – 2480 MHz: WiFi < 51mW Antenna internal for PSA RCC A2 2412 MHz – 2472 MHz: Bluetooth < 2,6 mW Antenna internal for PSA RCC A1 & A2 Antenna configuration: internal antenna Internal antenna not accessible by user. Any change of the user will violate the legal approval of this product.
Brazil	 "Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário." <i>This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:</i> <i>(1) This device may not cause harmful interference, and</i> <i>(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</i> R= Radio Type Approval Number: BBBBBBB88888
Canada	<i>This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:</i> <i>(1) This device may not cause harmful interference, and</i> <i>(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</i>
Japan	R= Radio Type Approval Number: BBBBBBB88888
	T= Terminal Equipment Approval number: X JJ-5NNN AAA NOM-121-SCT1-2009 La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
South Korea	해당 무선 설비는 운용 중 전파 혼신 가능성이 있음. 本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條、第十四條等條文規定 1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
Taiwan	2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 <i>This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).</i> <i>Operation is subject to the following two conditions:</i> <i>(1) this device may not cause harmful interference, and</i> <i>(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</i>
USA / Canada	Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by (Robert Bosch Car Multimedia GmbH) may void the FCC and IC Canada authorization to operate this equipment.

Sistem audio bluetooth®



! Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sporita din partea conducatorului, operatiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la sistemul maini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie realizate **cu vehiculul oprit** si contactul pus.

! Sistemul audio este codat astfel incat sa nu functioneze decat pe vehiculul propriu. Pentru a evita riscurile de electrocutare, de incendiu si riscurile mecanice, orice interventie la acest sistem trebuie efectuata exclusiv in reseaua Marcii sau intrun atelier calificat.

	Cuprins
Primii pasi	148
Comenzi pe volan - Tip 1	149
Comenzi pe volan - Tip 2	150
Meniuri	151
Radio	152
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	154
Media	156
Telefon	161
Intrebari frecvente	166

i Diferitele functii si diferitele setari descrise variaza in functie de versiunea si de configuratia vehiculului.

i Când motorul este oprit și pentru a nu descarca bateria, sistemul audio se poate opri după câteva minute.

Primii pasi



Apasare: Pornire / Opre.
Rotire: reglare volum sonor.



Apasare scurta: schimbarea sursei sonore (Radio; USB; AUX (daca este conectat un echipament); CD; Streaming).
Apasare lunga: afisarea meniului **Telefon** (daca telefonul este conectat).



Reglarea optiunilor audio:
Balans Fata/Spate; Stanga/Dreapta; Joase/Inalte; Loudness; Ambiance sonore.
Activarea / Dezactivarea functiei de reglare automata a volumului sonor (in functie de viteza vehiculului).



Radio:
Apasare scurta: afisarea listei cu posturile de radio.
Apasare lunga: actualizarea listei.
Media:
Apasare scurta: afisarea listei de directoare.
Apasare lunga: afisarea variantelor de triere disponibile.



Selectarea afisarii pe ecran intre modurile:
Data; Functii audio; Calculator de bord; Telefon.



Validare sau afisarea meniului contextual.



Taste de la 1 la 6.
Apasare scurta: selectarea postului de radio memorizat.
Apasare lunga: memorizarea unui post de radio.



Radio:
Cautare automata pas cu pas a unei frecvente radio inferioare / superioare.
Media:
Selectare piesa CD, USB, streaming anterioara / urmatoare.
Navigare rapida in cadrul unei liste.



Radio:
Cautare manuala pas cu pas a unei frecvente radio inferioare / superioare.
Selectarea directorului MP3 anterior / urmator.
Media:
Selectare director / gen muzical / artist / lista de redare anterior(oara) / urmator(oare) de pe dispozitivul USB.
Navigare in cadrul unei liste.



Abandonarea operatiei in curs de desfasurare.
Urcare in cadrul unei ramificatii (menu sau director).



Acces la meniul general.



Activarea / Dezactivarea functiei TA (Anunt Traffic):
Apasare lunga: selectarea tipului de anunt.



Selectarea gamei de unde FM / DAB / AM.



Comenzi pe volan - Tip 1



Radio:

Selectare post inferior/superior memorat.

Selectare a elementului precedent/ următor dintr-un meniu sau o lista.

Media:

Selectare a piesei anterioare / următoare.

Selectare a elementului precedent/ următor dintr-un meniu sau o lista.

LIST

Radio:

Apasare scurta: afisarea listei cu posturi de radio.

Apasare lunga: actualizarea listei.

Media:

Apasare scurta: afisarea listei de directoare.

Apasare lunga: afisarea variantelor de triere disponibile.

SRC /

In afara unei convorbiri telefonice:

Apasare scurta: schimbarea sursei sonore (Radio; USB; AUX (daca este conectat un echipament); CD; Streaming), validare daca este deschis meniul "Telefon".

Apasare lunga: deschiderea meniului "Telefon".

In cazul unui apel telefonic:

Apasare scurta: acceptarea apelului.

Apasare lunga: refuzarea apelului.

In cazul unei convorbiri

telefonice :

Apasare scurta: deschiderea meniului contextual telefon.

Apasare lunga: incheierea apelului.

OK

Validarea unei selectii.



Creșterea volumului sonor.



Micșorarea volumului sonor.



Interupeti / Restabiliti sunetul prin apasarea simultana a tastelor de crestere si de micșorare a volumului sonor.



Comenzi pe volan - Tip 2

MENU

Acces la meniul general.



Cresterea volumului sonor.



Intrerupere / Restabilire sunet.



Micsorarea volumului sonor.

SRC /

In afara unei convorbiri telefonice:

Apasare scurta: schimbarea sursei sonore (Radio; USB ; AUX (daca este conectat un echipament); CD; Streaming), validare daca meniul "Telefon" este deschis.

Apasare lunga: deschiderea meniului "Telefon".

In cazul unui apel telefonic :

Apasare scurta: acceptarea apelului.

Apasare lunga: refuzarea apelului.

In cazul unei convorbiri telefonice:

Apasare scurta: deschiderea meniului contextual telefon.

Apasare lunga: incheierea apelului.



Lansati recunoasterea vocala a smartphone-ului dumneavoastra prin intermediul sistemului.

LIST

Radio:

Apasare scurta: afisarea listei cu posturi de radio.

Apasare lunga: actualizarea listei.

Media:

Apasare scurta: afisarea listei de directoare.

Apasare lunga: afisarea variantelor de triere disponibile.



Radio:

Selectare post inferior / superior memorizat.

Selectare a unui element precedent / urmator dintr-un meniu sau o lista.

Media:

Selectare a piesei anterioare / urmatoare.

Selectare a unui element precedent / urmator dintr-un meniu sau o lista.

Apasare pe rola: validare.

Meniuri

In functie de versiune.



"Multimedia": Radio parameters (Parametri radio), Media parameters (Parametri media).

MENU

Apasati pe tasta **"MENU"**.



"Telefon": Hang up (Terminare apel), Telephone management (Gestionare telefon), Directory management (Gestionare agenda), Call (Apelare).



Deplasare de la un meniu la altul.



"Trip computer" (Calculator de bord).

OK

Accesarea unui meniu.



"Mentenanta": Diagnosticare, Warning log (Lista de avertizari), ...



"Connections" (Conexiuni): Gestionarea conexiuni, Cautarea unui periferic.



"Personalisation-configuration" (Personalizare-configurare): Define the vehicle parameters (Stabilire parametri vehicul), Choice of language (Alegerea limbii), Display configuration (Configurare afisaj), Choice of units (Alegere unitati), Date and time adjustment (Reglare data si ora).

Radio

Selectarea unui post de radio

SRC 

Apasati de mai multe ori pe tasta **SURSA** si selectati radio.

BAND

Apasati pe aceasta tasta pentru a selecta una dintre frecvente (FM / DAB / AM).



Apasati pe una dintre taste pentru efectuarea unei cautari automate a posturilor de radio.



Apasati pe una din taste pentru cautarea manuala a frecventelor superioare/inferioare.

LIST

Apasati pe aceasta tasta pentru afisarea listei de posturi de radio locale.
Pentru actualizarea acestei liste, apăsați timp de mai mult de două secunde. Sunetul este intrerupt in timpul actualizarii.

RDS

 Mediul exterior (dealuri, clădiri, tunel, parări, subsol...) poate bloca primirea, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce sub nicio formă ca o defecțiune a radioului auto.

 Când modul RDS nu este disponibil, sigla RDS taiata apare pe ecran.

 Dacă este activat modul RDS, acesta permite continuarea ascultării aceluiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea acestui post RDS nu este asigurată pe întreg teritoriul țării, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Astfel se explica pierderea receptiei postului in timpul unei calatorii.

Procedura scurta

În modul "**Radio**", apasati direct pe **OK** pentru a activa / dezactiva modul RDS.

Procedura lunga

MENU

Apasati pe tasta **MENIU**.



Selectati "**Functii audio**".

OK

Apasati pe **OK**.



Selectati functia "**Peferinte banda FM**".

OK

Apasati pe **OK**.



Selectati "**Activare urmarire frecventa (RDS)**".

OK

Apasati pe **OK**, RDS se afiseaza pe ecran.

Ascultarea mesajelor TA

! Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Emisiunile de info trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, Jukebox, ...) se intrerup automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

! Atentie cand cresteti volumul in timpul ascultarii mesajelor TA. Este posibil ca volumul sa fie prea ridicat atunci cand reveniti la ascultarea normala.

TA

Apăsăți pe tasta **TA**, pentru a activa sau dezactiva difuzarea anunțurilor.

Ascultare mesaje INFO

i Funcția INFO acordă prioritate ascultării mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activă, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio ce emite acest tip de mesaje. De la emiterea unui mesaj, echipamentul media în curs de redare (Radio, CD, USB, ...) se întrerupe automat, pentru a difuza mesajul INFO. Revenirea la redarea media are loc imediat după terminarea mesajului.

TA

Apasati lung pe aceasta tasta pentru afişarea listei de categorii.



Selectați sau deselectați categoria sau categoriile, pentru a activa sau dezactiva recepționarea mesajelor corespunzătoare.

OK

Activati sau dezactivati receptionarea mesajelor corespunzatoare.

Afisare INFO TEXT

i Informațiile text sunt informații transmise de postul de radio și se referă la emisiunea sau la melodia în curs de ascultare.

OK

Când postul de radio este afișat pe ecran, apăsați pe **OK** pentru afișarea meniului contextual.



Selectati "**RadioText (TXT) display**" (Afișare radiotext (TXT)) și validați cu **OK** pentru înregistrare.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

In functie de versiune

i Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in banda de frecvente "FM", optiunea "DAB FM" este barata.



1 Afisarea optiunilor: daca este activ dar indisponibil, afisarea va fi barata.

2 Afisarea denumirii postului curent.

3 Post memorizat, tastele 1 - 6.
 Apasare scurta: selectarea postului de radio memorizat.
 Apasare lunga: memorizarea unui post.

4 Afisarea denumirii "multiplex" ascultat, denumit si "ensemble".

5 Afisare Radio Text (TXT) al postului curent.

6 Reprezinta calitatea semnalului benzii ascultate.

i Daca treceti intr-o alta regiune, se recomanda actualizarea listei cu posturi de radio memorizate.



LIST

Afisarea listei cu toate posturile de radio si toate "multiplex"-urile.

Radio digital Terestru

i Aparatul de radio digital permite redarea la o calitate superioara, precum si prezentarea de categorii suplimentare de anunturi-informatii (TA INFO). Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun o lista de posturi de radio prezentate in ordine alfabetica.

BAND

Schimbare de banda (FM1, FM2, DAB, ...)

◀▶

Schimbarea postului in cadrul aceluiasi "multiplex/ansamblu".

▲▼

Lansarea unei cautari catre "multiplex/ansamblu" anterior / urmator.

TA

Apasare lunga: selectarea categoriilor de anunturi dorite, intre: Transport, Actualitati, Divertisment si Flash special (disponibile in functie de post).

Urmarire DAB / FM

i Cand postul este afisat pe ecran, apasati pe **"OK"**, pentru afisarea meniului contextual.
(RadioText (TXT) display DAB / FM auto tracking Frequency search (RDS), Informatii despre postul de radio, ...)

i Sistemul DAB nu acopera teritoriul 100 %.
Cand calitatea semnalului digital este redusa, DAB / FM auto tracking permite continuarea ascultarii aceluiasi post, prin trecere automata pe radio analogic "FM" corespondent (daca exista).
Daca "DAB / FM auto tracking" este activ, postul DAB va fi selectat automat.

i Daca "DAB / FM auto tracking" este activat, exista un decalaj de cateva secunde la trecerea sistemului in radio analogic "FM", uneori cu o modificare a volumului.

! Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" (optiunea **"DAB / FM"** barata) sau daca "DAB / FM auto tracking" nu este activat, va aparea o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului digital va deveni slaba.

MENU

Apasati tasta **"MENU"**.



Selectati **"Multimedia"** si validati.



Selectati **"DAB / FM auto tracking"** si validati.

Media

Priza USB

Acest modul este compus dintr-un port USB si o priza Jack, in functie de versiune.

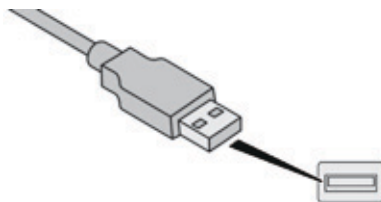
! Pentru a proteja sistemul, nu utilizati repartitoare USB.

i Orice echipament suplimentar conectat la sistem trebuie sa fie conform cu norma de produs sau cu norma IEC 60950-1.

Sistemul creeaza liste de redare (memorie temporara), crearea acestora putand dura de la cateva secunde la mai multe minute la prima conectare.

Reducerea numarului de fisiere de alt tip decat muzicale si a numarului de directoare permite reducerea timpului de asteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare taiere a contactului sau conexiune a unei memorii USB noi.



Introduceti cheia USB in portul USB sau bransati echipamentul periferic USB in portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat). Sistemul trece automat la sursa "USB".

i In timpul utilizarii in modul USB, echipamentul portabil se poate incarca automat.

Mod de redare

Modurile de redare posibile sunt:

- **Normal** (Normal): piesele sunt difuzate în ordine, în funcție de clasificarea aleasă a fișierelor.
- **Random** (Aleator): piesele sunt difuzate în mod aleator, din cuprinsul unui album sau unei liste.
- **Aleator tot**: piesele sunt difuzate în mod aleator, din cuprinsul tuturor pieselor înregistrate pe echipamentul media.
- **Repeat** (Repetare): piesele difuzate sunt numai cele aparținând albumului sau listei în curs de ascultare.

OK

Apasati pe aceasta tasta pentru afisarea meniului contextual al functiei Media.



Apasati pe aceasta tasta pentru a selecta modul de redare ales.

OK

Apasati pe aceasta tasta pentru a valida.

Selectia efectuata se afiseaza in partea superioara a ecranului.

Selectarea unei piese de redat



Apasati pe una din aceste taste pentru a accesa piesa anterioara / urmatoare.



Apasati pe una din aceste taste pentru a accesa directorul anterior / urmator.

Clasificarea fisierelor

LIST

Apasati lung pe aceasta tasta pentru a afisa diferitele clasificari.



Selectare in functie de **"Folder"** / **"Artist"** / **"Gen"** / **"Lista de redare"***.

OK

Apasati pe **OK** pentru a selecta tipul de clasificare ales, apoi inca o data pe **OK** pentru a valida.

Redarea fisierelor

LIST

Apasati scurt pe aceasta tasta pentru afisarea tipului de clasificare ales.



Navigati in lista utilizand tastele stanga / dreapta si sus / jos.

OK

Validati selectia apasand pe **OK**.



Apasati pe una din aceste taste pentru a accesa piesa anterioara / urmatoare din lista.
Tineti apasata una din taste pentru o derulare rapida inainte sau inapoi.



Apasati pe una din aceste taste pentru a accesa **"Folder"** / **"Artist"** / **"Gen"** / **"Lista de redare"*** anterior(oara) / urmator(oare) din lista.

* In functie de disponibilitate si de tipul de periferic utilizat.

Priza Auxiliara



Bransati echipamentul portabil (MP3 player, ...) la priza Jack, cu ajutorul unui cablu audio (nefurnizat).

i Orice echipament suplimentar conectat la sistem trebuie sa fie in conformitate cu norma de produs sau norma IEC 60950-1.

SRC / Efectuați apăsări succesive pe tasta **SOURCE** (Sursa) și selectați **"AUX"** (Intrare auxiliara).

Reglati intai volumul echipamentului portabil (nivel ridicat). Apoi reglati volumul sistemului audio al vehiculului. Pilotarea comenzilor se efectueaza prin intermediul echipamentului portabil.

! Nu conectați simultan același echipament la priza Jack si la portul USB.

CD player

Introduceți numai discuri compacte nedeformate.

Unele sisteme antipiratare pe CD originale sau copiate de un sistem de înregistrare personal pot genera disfuncții independente de calitatea playerului original.

Inserați un CD în player, redarea începe automat.

! CD playerele externe conectate prin portul USB nu sunt recunoscute de sistem.

SRC / Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați apăsări succesive pe tasta **SOURCE** și selectați **CD-ul**.



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă din CD.

LIST

Apasati pe tasta **LIST** pentru a afisa lista cu piesele de pe CD.



Mentineti apasata una dintre taste, pentru avans sau retur rapid.

Ascultarea unei compilatii MP3

Introduceți o compilatie MP3 în CD player. Sistemul audio caută toate piesele muzicale, ceea ce poate dura de la câteva secunde la câteva zeci de secunde înainte de a începe redarea.

! Pe un același disc, CD playerul poate reda până la 255 fișiere MP3, repartizate pe 8 nivele de directoare. Este totuși recomandat să vă limitați la două nivele, pentru a reduce timpul de acces la redarea CD-ului. În timpul redării, structura directoarelor nu este respectată. Toate fișierele sunt afisate pe același nivel.



Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați mai multe apăsări succesive pe tasta **SOURCE** și selectați **"CD"**.



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta un director de pe CD.



Apasați pe una din taste pentru a selecta o piesa de pe CD.

LIST

Apăsați tasta **LIST** pentru a afișa lista din directorul MP3.



Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsați continuu una dintre taste.

Streaming audio Bluetooth®

Streaming-ul permite ascultarea fișierelor audio din telefon prin intermediul difuzoarelor vehiculului.

Conectați telefonul.
(Consultați rubrica **"Cuplarea unui telefon"**).



Activați sursa streaming apăsând tasta **SURSA***.

Selectarea fișierelor audio este posibilă utilizând tastele panoului radio și comenzile de pe volan**. Informațiile contextuale pot fi afișate pe ecran.

* În unele cazuri, redarea fișierelor audio trebuie inițiată de la tastatură.

** Dacă telefonul suportă această funcție. Calitatea sunetului depinde de calitatea emisiei telefonului.

Conectare player Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist).

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

Informatii si recomandari

CD playerul citeste fisierele audio cu extensia ".mp3, .wma, .wav, .aac" cu o rata cuprinsa intre 32 Kbps si 320 Kbps.

Acesta este compatibil, de asemenea, cu modul TAG (ID3 tag, WMA TAG).

Niciun alt tip de fisier (.mp4, ...) nu poate fi citit.

Fisierele ".wma" trebuie sa fie de tip wma 9 standard.

Frecventele de esantionare suportate sunt 11, 22, 44 si 48 KHz.

Prin portul USB sistemul reda fisierele audio avand extensiile ".mp3, .wma, .wav, .cbr, .vbr" cu o rata cuprinsa intre 32 Kbps si 320 Kbps.

Niciun alt tip de fisier (.mp4, ...) nu poate fi citit.

Fisierele ".wma" trebuie sa fie de tip wma 9 standard.

Frecventele de esantionare suportate sunt 11, 22, 44 si 48 KHz.

Va recomandam sa redactati numele fisieleror cu mai puțin de 20 de caractere excluzand caracterele speciale (ex.: " ?; ù) pentru a evita orice problema legata de citire sau de afisare.

Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscriptionat, selectati în momentul inscriptionarii standardele ISO 9660, de preferință nivelurile 1, 2 sau Joliet.

Daca discul este inscriptionat in alt format, este posibil ca lectura sa nu se poata efectua corect.

Se recomanda ca pe un disc sa se foloseasca intotdeauna acelasi standard de inscriptionare, cu o viteza cat mai mica posibil (maxim 4x) pentru a obtine o calitate acustica optima.

In cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.

Pentru a proteja sistemul, nu utilizati repartitoare USB.



Utilizati numai memorii USB in format FAT32 (File Allocation Table).



Se recomanda utilizarea de cabluri USB originale Apple®, pentru a garanta o utilizare corespunzatoare.

Telefon

Cuplarea unui telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție deosebită din partea conducătorului, operațiile de cuplare a telefonului mobil la kitul mâini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie făcute cu **vehiculul oprit** și contactul pus.

i Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "vizibil pentru toți" (configurația telefonului).

i Serviciile disponibile depind de retea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul telefonului și la operatorul dumneavoastră de telefonie mobila care sunt serviciile la care aveți acces.

Procedura utilizand telefonul



Selectati denumirea sistemului din lista de dispozitive detectate.

Procedura utilizand sistemul

MENU

Apăsati tasta **MENU** (Meniu).



Selectati "**Connections**" (Conexiuni).

OK

Apasati pe **OK** pentru validare.



Selectati "**Search for a device**" (Cautare periferic Bluetooth).

OK

Apasati pe **OK** pentru validare.

Se afiseaza o fereastra cu un mesaj de cautare in curs.

In lista de periferice detectate, selectati telefonul pe care doriti sa il cuplati. Nu se poate cupla decat cate un telefon o data.

Finalizarea cuplarii

! Pentru a finaliza cuplarea, indiferent de procedura, utilizand telefonul sau sistemul, confirmati si validati codul afisat in mod identic in sistem si pe telefon.

In caz de eroare, numarul de incercări este nelimitat.
Apare pe ecran un mesaj ce confirma conectarea.

Informatii si recomandari

Meniul "**Telephone**" (Telefon) permite accesul in special la urmatoarele functii: "**Directory**"*, "**Journal des appels**" (Lista de apeluri), "**Consulter les appareils jumelés**" (Consultati perifericele cuplate).

In functie de tipul telefonului, vi se poate solicita sa acceptati sau sa confirmati accesul sistemului la fiecare dintre aceste functii.

i Pentru mai multe informatii (compatibilitate, asistenta suplimentara, ...), vizitati pagina de internet a Marcii.

* In cazul in care telefonul este perfect compatibil.

Gestionarea conexiunilor

i Conectarea telefonului include automat kitul mâini-libere și funcția streaming audio. Capacitatea sistemului de a conecta doar un singur profil depinde de telefon. Cele două profiluri se pot conecta din setare initiala.

MENU

Apăsați pe tasta **MENU**.



Selectati "**Connections**" (Conexiuni).

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.



Selectati "**Connections management**" (Gestionarea conexiunilor) si validati. Lista telefoanelor conectate se afiseaza.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.



Indica un aparat conectat.



O cifra indica numarul de profil cu care sistemul este conectat:

- 1 pentru media sau 1 pentru telefon.
- 2 pentru media si telefon.



Arata conectarea profilului streaming audio.



Arata conectarea profilului telefon maini-libere.



Selectati un telefon.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.



Apoi selectati si validati:

- "**Connect telephone**" / "**Disconnect telephone**": pentru a conecta / deconecta numai telefonul sau kit-ul maini-libere.
- "**Connect media player**" / "**Disconnect media player**": pentru a conecta / deconecta numai functia streaming.
- "**Connect telephone + media player**" / "**Disconnect telephone + media player**": pentru a conecta / deconecta telefonul (kit maini-libere si streaming).
- "**Delete connection**": pentru stergerea cuplarii.



Cand stergeti o cuplare din sistem, ganditi-va sa o stergeti si din telefonul dumneavoastra.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Primirea unui apel

Primirea unui apel este semnalata printr-o sonerie si afisarea suprapusa peste imaginea curenta redată pe ecran.



Selectati "**DA**" pe ecran cu ajutorul tastelor.

OK

Apasati **OK** pentru validare.

SRC /

Apasati pe aceasta tasta de comanda de pe volan pentru a accepta apelul.

Efectuarea unui apel

Cu ajutorul meniului "**Telephone**" (Telefon).

Selectati "**Call**" (Apelare).

Selectati "**Dial**" (Formare numar de telefon).

Sau

Selectati "**Directory**" (Agenda telefonica).

Sau

Selectati "**Calls list**" (Jurnal de apeluri).

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

SRC /

Apasati mai mult de doua secunde pe una dintre aceste taste pentru a accesa agenda telefonica, apoi navigati cu ajutorul rolei de selectare.

Incheierea unui apel

Cu ajutorul meniului "**Telephone**" (Telefon).

Selectati "**Incheiere apel**".

Pentru a incheia apelul, apasati pe **OK**.

SRC /

In timpul unui apel, apasati mai mult de doua secunde pe una dintre aceste taste.



Sistemul intra in agenda telefonului, in functie de compatibilitatea acestuia si daca este conectat prin Bluetooth.



Utilizand unele telefoane conectate prin Bluetooth, puteti importa un contact in agenda sistemului audio. Contactele astfel importate sunt inregistrate intr-o agenda permanenta vizibila pentru toti, indiferent de telefonul conectat. Meniul agendei telefonice nu poate fi accesat daca aceasta este goala.

Gestionarea apelurilor

OK

În cursul comunicării, apăsați pe **OK**, pentru a afișa meniul contextual.

Inchidere



Din meniul contextual, selectati "**Hang up**" (Inchidere) pentru a termina apelul.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Oprirea microfonului

(corespondentul nu mai aude)



Din meniul contextual:

- bifati "**Micro OFF**" (Microfon oprit) pentru a dezactiva microfonul.
- debifati "**Micro OFF**" (Microfon oprit) pentru a reactiva microfonul.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Mod combinat



Din meniul contextual:

- bifati "**Telephone mode**" (Mod telefon) pentru a trece comunicarea pe telefon (de exemplu, pentru a continua convorbirea in afara vehiculului).
- debifati "**Telephone mode**" (Mod telefon) pentru a trece comunicarea pe vehicul.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Dacă a fost întrerupt contactul, la repunere, la revenirea in vehicul, conexiunea bluetooth se va reactiva automat si sunetul va trece din nou pe sistem (în funcție de compatibilitatea telefonului).
In unele cazuri, modul combinat trebuie activat de pe telefon.

Server vocal



In meniul contextual, selectati "**DTMF tones**" (Tonuri DTMF) și validați, pentru a utiliza tastatura numerică la navigarea în meniul unui server vocal interactiv.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Apel dublu



Din meniul contextual, selectati "**Switch**" (Permutare) și validați, pentru a relua o conversație pusă în așteptare.

OK

Apasati pe **OK** pentru a valida.

Agenda



Sistemul ofera acces la agenda telefonului in functie de compatibilitatea acestuia si in timpul conectarii prin Bluetooth.



De pe unele telefoane conectate prin Bluetooth puteti trimite un contact catre agenda sistemului audio. Contactele importate astfel sunt inregistrate intr-o agenda permanent vizibila pentru toti, indiferent de telefonul conectat. Meniul agendei este inaccesibil cat timp este gol.



Pentru acces la agendă, apăsați lung pe **SRC/TEL**.



OK

MENU

Selectati "**Directory**" (Agenda) pentru a vizualiza lista contactelor.

Apasati pe **OK** pentru validare.

Pentru a modifica contactele inregistrate in sistem, apasati pe **MENU**, apoi selectati "**Telephone**" (Telefon) si validati. Selectati "**Directory management**" (Gestionare agenda) si validati. Puteți:

- "**Consult an entry**" (Vizualizare fisa),
- "**Delete an entry**" (Stergere fisa),
- "**Delete all entries**" (Stergere toate fisele).

Recunoastere vocala

Aceasta functie va permite sa utilizati functia de recunoastere vocala a smartphone-ului dumneavoastra prin intermediul sistemului.

Pentru a lansa recunoasterea vocala, in functie de tipul comenzilor de pe volan:

Apasati lung pe capatul comenzii de iluminat.

SAU



Apasati pe aceasta tasta.



Recunoasterea vocala necesita utilizarea unui smartphone compatibil conectat in prealabil la vehiculul prin Bluetooth.

Intrebari frecvente

Tabelul urmator prezinta raspunsurile la cele mai frecvente intrebari referitoare la sistemul audio al vehiculului.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Cu motorul oprit, sistemul audio se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare a sistemului audio depinde de nivelul de incarcare a bateriei. Oprirea este normală: sistemul audio intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a mari nivelul de incarcare a bateriei.
Se afișează pe ecran mesajul "sistemul audio este supraîncălzit".	Pentru a proteja instalația în caz de temperatură a mediului prea ridicată sistemul audio trece în modul automat de protecție termică ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea redării CD-ului.	Opriti sistemul audio timp de câteva minute, pentru a lăsa sistemul să se răcească.

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio Loudness Ambience Bass Volume (volum, sunete joase, inalte, ambianta, Loudness) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați dacă reglajele audio Bass Loudness Ambience Bass Volume (volum, sunete joase, inalte, ambianta, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă recomandam să reglați funcțiile audio (joase, inalte, balans fata-spate, stanga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Nici una", să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactivă" în modul radio.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Posturile memorate nu funcționează (nu au sonor, 87,5 Mhz se șterge etc.).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsăți tasta BAND pentru a găsi gama de frecvente (FM, FM2, DAB, AM) în care sunt memorate posturile.
Anunțul trafic (TA) este afișat. Nu primesc nici-o informație rutieră.	Postul radio nu participă la rețeaua regională de informații asupra traficului.	Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția RDS pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a sistemul audio.
	Antena lipsește sau a fost este stricată (câteodată la trecerea printr-o spalatorie automata sau la intrarea în parcărilor subterane).	Verificați antena în rețeaua Marcii.
Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o alta frecvență pentru a permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.

Media

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Conexiunea Bluetooth se intrerupe.	Este posibil ca nivelul de incarcare a bateriei echipamentului periferic sa nu fie suficient.	Reincarcati bateria echipamentului periferic.
Mesaju; "Eroare periferic USB" se afiseaza pe ecran.	Memoria USB nu este recunoascuta. Este posibil ca memoria USB sa fie corupta.	Reformatati memoria USB.
CD-ul este ejectat constant sau nu este citit de CD player.	CD-ul este introdus invers, este ilizibil, nu contine date audio sau contine un format audio ce nu poate fi recunoscut de sistemul audio. CD-ul este protejat printr-un sistem de protectie anti-piratare nerecunoscut de sistemul audio.	- Verificați sensul de introducere al CD-ului în cititor. - Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat. - Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD scris: consultați recomandările din rubrica "Audio". - Din cauza unei calități insuficiente, unele CD-uri scrise nu sunt redade de sistemul audio.
Sunetul CD player-ului este degradat.	CD-ul utilizat este zgariat sau de proasta calitate.	Introduceti CD-uri de buna calitate si pastrati-le in conditii optime.
	Setarile sistemului audio (sunete joase, inalte, ambiante) nu sunt adaptate.	Setati nivelul sunetelor inalte sau joase la 0, fara a selecta o ambianta.
Nu pot asculta fisierele muzicale stocate pe smartphone prin intermediul portului USB.	In functie de smartphone, accesul prin intermediul sistemului audio la fisierele muzicale de pe smartphone trebuie sa fie autorizat de acesta.	Activati manual profilul MTP al smartphone-ului (meniul parametri USB).

Telephone (Telefon)

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reusesc sa accesez casuta vocala.	Putine telefoane sau operatori permit utilizarea acestei functii.	Apelati casuta vocala prin intermediul meniului telefonului, utilizand numarul furnizat de operatorul dumneavoastra.
Nu pot accesa agenda telefonica.	Verificati daca telefonul dumneavoastra este compatibil.	
	Nu ati permis sistemului sa acceseze agenda telefonica la cuplarea telefonului.	Acceptati sa validati accesul sistemului la agenda telefonului dumneavoastra.
Nu reusesc sa port o conversatie cand intru in vehicul.	Modul combinat este activat.	Debifati modul combinat pentru a putea purta conversatia in vehicul.
Nu reusesc sa-mi conectez telefonul prin Bluetooth.	Telefoanele (modele, versiune sisteme de operare) au o procedura specifica de cuplare si unele telefoane nu sunt compatibile.	Inainte de orice incercare de cuplare, stergeti cuplarea telefonului utilizand sistemul si a sistemului utilizand telefonul, pentru a vizualiza compatibilitatea telefoanelor.